

3 1761 11554799 4





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115547994>

1985-86 Part III Expenditure Plans

Agriculture Canada	✓ 37. National Film Board
Atomic Energy Control Board	✓ 38. National Library of Canada
Auditor General of Canada	39. National Museums of Canada
Canada Labour Relations Board	40. National Parole Board
Canadian Advisory Council on the Status of Women	41. National Research Council Canada
Canadian Aviation Safety Board	42. Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	43. Northern Pipeline Agency Canada
Canadian Human Rights Commission	44. Office of the Chief Electoral Officer
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	45. Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs
Canadian International Development Agency	46. Office of the Commissioner of Official Languages
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	47. Offices of the Information and Privacy Commissioners
Canadian Transport Commission	48. Privy Council Office
Consumer and Corporate Affairs Canada	49. Public Archives Canada
Correctional Service Canada	50. Public Service Commission of Canada
Department of Communications	51. Public Service Staff Relations Board
Department of Finance Canada	52. Public Works Canada
Department of Insurance Canada	53. Regional Industrial Expansion
Department of Justice Canada	54. Restrictive Trade Practices Commission of Canada
Economic Council of Canada	55. Revenue Canada - Customs and Excise
Employment and Immigration Canada	56. Revenue Canada - Taxation
Energy, Mines and Resources	57. Royal Canadian Mounted Police
Environment Canada	58. Science Council of Canada
External Affairs Canada	59. Secretary of State
Federal Court of Canada	60. Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
Fisheries and Oceans	61. Solicitor General Canada
Foreign Investment Review Agency	62. Statistics Canada
Grain Transportation Agency Administrator	63. Status of Women Canada
Health and Welfare Canada	64. Supply and Services Canada
Immigration Appeal Board	65. Supreme Court of Canada
Indian and Northern Affairs Canada	66. Tariff Board
Labour Canada	67. Tax Court of Canada
Law Reform Commission of Canada	68. Transport Canada
Medical Research Council of Canada	69. Treasury Board of Canada - Comptroller General
Ministry of State - Science and Technology Canada	70. Treasury Board of Canada - Secretariat
National Defence	71. Veterans Affairs Canada
National Energy Board	

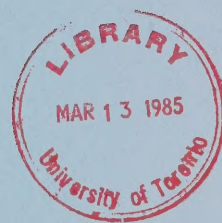
Available in Canada through authorized bookstore agents and other bookstores, or by mail from the Canadian
ernment Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S9

Labour Canada

Government
Publications



1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1986-III-27
ISBN 0-660-52936-X

Canada: \$ 9.00
Other countries: \$10.80

Price subject to change without notice

1985-86 Estimates

Part III

Labour Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extracts from Volume II of the Public Accounts	6
--	---

Section I

Program Overview

A. Plans for 1985-86	
1. Highlights	7
2. Financial Summary by Activity	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	10
2. Review of Financial Performance	11
C. Background	
1. Introduction	12
2. Legal Mandate	13
3. Program Objectives	14
4. Program Organization for Delivery	14
D. Planning Perspective	
1. Environment	16
2. New Initiatives	17
3. Update on Previously Reported Initiatives	18
4. Program Effectiveness	19



Section II

Analysis by Activity

A. Mediation and Conciliation	21
B. General Labour Services	28
C. Policy and Communications	38
D. Labour Adjustment Income Support Program	47
E. Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen	51
F. Administration	55

Section III

Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	58
2. Personnel Expenditures	59
3. Transfer Payments	60
B. Cost Analysis	61
C. Revenue Analysis	62
D. Dispute Resolution Process	63
E. 1983-84 Main Estimates: Financial Comparison of Restated to Original Financial Plan by Activity	65

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$55,053,000 in support of the 1985-86 Labour Program. The remaining expenditures, estimated at \$70,457,000 for contributions to employee benefit plans, payments of compensation respecting public service employees and merchant seamen, Labour Adjustment Benefits payments and the Minister's salary and motor car allowance, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1985-86 Main Estimates	1984-85 Main Estimates
Labour			
1	Operating expenditures	39,841	39,122
5	Grants and contributions	15,212	6,727
(S)	Minister of Labour - salary and motor car allowance	42	41
(S)	Payments of compensation respecting public service employees and merchant seamen	23,004	22,414
(S)	Labour Adjustment Benefits payments	43,394	23,150
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,017	3,711
Total Program		125,510	95,165

Extracts from Part II of the Estimates

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1985-86 Main Estimates
Labour		
Department		
1	Labour - Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs	39,841,000
5	Labour - The grants listed in the Estimates and contributions	15,212,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates						Total	1984-85 Main Estimates
	Authorized person-years	Budgetary	Operating	Capital	Transfer payments	Sub-total	Less: Revenues credited to the vote	
Mediation and Conciliation	69	4,036	4	....	4,040	....	4,040	3,653
General Labour Services	351	18,470	222	7,500	26,192	....	26,192	24,426
Policy and Communications	182	10,359	27	7,712	18,098	....	18,098	10,826
Labour Adjustment Income Support Program	6	383	1	43,394	43,778	....	43,778	23,510
Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen	42	47,653	3	14	47,670	23,330	24,340	24,014
Administration	178	8,946	116	....	9,062	....	9,062	8,736
	828	89,847	373	58,620	148,840	23,330	125,510	95,165

**Extracts from Volume II
of the Public Accounts**

Use of appropriations for 1983-84

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
Voted Budgetary Expenditures			
Vote 1 - Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in inter- national labour affairs	35,679,000	37,497,773	36,091,710
Vote 5 - The grants listed in the Estimates and contributions	18,770,000	27,750,183	24,338,815
	54,449,000	65,247,956	60,430,525
Statutory Budgetary Expenditures			
Minister of Labour - Salary and motor car allowance	39,100	40,975	40,975
Payments of compensation respecting Public Service Employees (Government Employees Compensation Act) and Merchant Seamen (Merchant Seamen Compensation Act)	20,114,000	29,695,391	29,695,391
Contributions to employee benefit plans	3,380,000	3,762,000	3,762,000
Labour adjustment benefits (Labour Adjustment Benefits Act)		10,682,496	10,682,496
Refunds of amounts credited to revenue in previous years		25,178	25,178
	23,533,100	44,206,040	44,206,040
Total Program	77,982,100	109,453,996	104,636,565

Section I

Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights

During 1985-86 the Labour Program will undertake the following:

- continued implementation of amendments to the Canada Labour Code (see page 28);
- implementation of a new compliance policy for Parts III and IV of the Code, designed to promote self-regulation throughout Labour Canada's jurisdiction and to advance an increased employee-employer awareness of their responsibilities for the workplace and the prevention of occupational hazards (see page 28);
- programs of information, education and promotion, and other initiatives aimed at increasing communication, consultation and cooperation among officials and leaders in the labour, government and business communities (see page 38); and
- proposed evaluations of the statutory programs Labour Adjustment Benefits and Federal Government Employment Injury Benefits (see pages 47 and 51, respectively).

2. Financial Summary by Activity

Funding requirements for the Labour Program for both the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$'000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Charge	For Details See Page
Mediation and Conciliation	4,040	3,675	365	21
General Labour Services	26,192	23,713	2,479	28
Policy and Communications	18,098	16,679	1,419	38
Labour Adjustment Income Support Program	43,778	40,612	3,166	47
Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen	47,670	43,884	3,786	51
Administration	9,062	9,116	(54)	55
	148,840	137,679	11,161	61
Less-Receipts and Revenues Credited to Vote*	23,330	21,096	2,234	62
	125,510	116,583	8,927	61
Authorized person-years	828	839	(11)	

*These receipts and revenues are derived from the operation of the Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen Activity.

Explanation of Change: The increase of \$8,927,000 (7.7%) in the 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast is made up of the following major items:

(\$ million)

- General Labour Services Activity for the Labour Education Program; 0.8
- Policy and Communications Activity for the Technology Impact Research Fund; 1.2
- Policy and Communications Activity for the Labour-Government Employee Secondment Program; 0.4

(\$ million)

- Labour Adjustment Income Support Program Activity for increased statutory labour adjustment benefits payments; 3.2
- Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen Activity as a result of a revision to the forecast of statutory compensation payments; 1.6
- Contributions to employee benefit plans in all Activities; and 0.2
- Salaries and wages in all Activities. 1.4

Explanation of 1984-85 Forecast: The 1984-85 forecast (which is based on information available to management as of October 31, 1984) is \$21.4 million or 22.5% higher than the 1984-85 Main Estimates of \$95.2 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4). The difference of \$21.4 million reflects the following major offsetting items:

(\$ million)

- Supplementary Estimates for a grant to the Canadian Labour Market and Productivity Centre (Policy and Communications Activity); 5.0
- upward revision of the forecast for statutory labour adjustment benefit payments due primarily to an increase in layoffs in nationally designated industries (Labour Adjustment Income Support Program); and 17.0
- downward revision of the forecast of statutory compensation payments under the Government Employees Compensation Act to reflect a lower inflation rate (Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen Activity). (1.0)

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Program's performance during 1983-84 were:

- preparation of amendments to the Canada Labour Code for tabling in 1984-85 (see page 18);
- establishment of a Public Affairs Unit aimed at improving consultative mechanisms. Charged with promoting contact and consultation between the federal government and the trade union movement, and between organized labour and the business community, this unit has been organizing and continues to organize a series of consultation seminars which bring together senior labour, government, and business officials for an exchange of ideas and concerns (see page 19); and
- release of the report of the Commission of Inquiry into Part-Time Work on September 7, 1983 (see page 18).

An update of the Program's performance during 1984-85 is as follows:

- passage on June 29, 1984, of major amendments to the Canada Labour Code which included, amongst other things, extended child-care leave availability, new protections against sexual harassment in the workplace, strengthened safety and health provisions with coverage extended to include most employees under federal jurisdiction including those in the federal Public Service, mandatory union dues check-off, and revision and clarification concerning the duty of fair representation (see page 18);
- establishment of a Part-Time Employment Unit to examine the implications of an inquiry commission's recommendations on part-time work (Wallace report), with a view to developing policies by the summer of 1985 (see page 18);
- development of responses to problems presented by the introduction of microtechnology in the workplace, through legislative requirements for advance notice and negotiation of significant change to protect employees from adverse consequences of such change, and development and implementation of the Technology Impact Research Fund and Technology Education Seminars (see page 18);
- policy and program development is now under way for delivery under Part III of the Labour Code respecting Equal Pay provisions (see page 28);

- development and administration of a Labour-Government Employee Secondment Program, and provision of financial support to the Canadian Labour Market and Productivity Centre as part of the ongoing initiative to improve communication and consultation mechanisms among the major interests of business, labour and government (see page 19); and
- improvements to the labour data base through the development of an "effective wage" measure, a measure which takes into account the effects of cost-of-living adjustments (COLA) negotiated in collective agreements, thereby giving a more accurate picture of wage changes in the economy. The improvements also provide for the inclusion in the data base, of collective agreements from the construction industry.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84		
	Actual	Main Estimates	Change
Mediation and Conciliation	3,368	3,262	106
General Labour Services	21,436	18,767	2,669
Policy and Communications	15,167	9,478	5,689
Labour Adjustment Income Support Program	24,754	16,969	7,785
Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen	47,052	52,789	(5,737)
Administration	8,535	7,817	718
	120,312	109,082	11,230
Less-Receipts and Revenues Credited to Vote*	15,675	31,100	(15,425)
	104,637	77,982	26,655

*These receipts and revenues are derived from the operation of the Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen Activity.

The difference between actual expenditures and the Main Estimates is due primarily to the following items:

(\$ million)

- Supplementary Estimates for contribution payments under the Labour Education Program and various offsets (General Labour Services Activity); 2.5
- Supplementary Estimates for a grant to the Canadian Labour Market and Productivity Centre and other miscellaneous items (Policy and Communications Activity); 5.7
- Supplementary Estimates for statutory labour adjustment benefit payments (Labour Adjustment Income Support Program Activity); 8.1
- lower than anticipated costs of the Automatic Assumption provision in Nova Scotia Workers' Compensation legislation, which relates to the provision of compensation to any coal miner who has worked at the face of a mine, or in similar conditions, for twenty years or more, and who suffers a loss of lung function (Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen); (5.7)
- related to the above, corresponding lower than anticipated revenues associated with the Automatic Assumption provision in Nova Scotia Workers' Compensation legislation (Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen); 5.7
- outstanding accounts mainly due to a legal dispute with a major client (Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen Activity); and 9.7
- Supplementary Estimates for the centralized distribution of publications and reallocations from other activities to cover cost over-runs (Administration Activity). 0.7

C. Background

1. Introduction

Jurisdiction over labour matters in Canada is subject to divisions among the federal and provincial governments. Although the power to

legislate in the field of labour relations is primarily the constitutional responsibility of the provinces, the federal government also has constitutional authority originally vested in the British North America Act to enact labour legislation affecting a number of matters within its exclusive jurisdiction.

The Canada Labour Code, which is the responsibility of the Labour Program, applies to employees across Canada who work for an industry or enterprise which is considered a federal undertaking or business. These include those industries involved in interprovincial or international rail, road and pipeline transportation, shipping and related services, air transportation, interprovincial and international telecommunications, banks and certain Crown corporations. Also included are industries declared by Parliament to be for the general advantage of Canada, such as uranium mining. Finally, all non-federal industries in the Yukon and the Northwest Territories are under federal labour jurisdiction with respect to Part V (Industrial Relations) of the Labour Code.

Although Labour Canada's programs of compliance, prevention and enforcement are applied only to those industries and enterprises within the federal jurisdiction, the Labour Program is also concerned with improvements to the labour relations system and climate in all of Canada. Its concerns also involve general labour issues as they may be affected by, and impact upon, public policy choices by the government as a whole. In this respect, education, communication, promotion, information, and policy research and analysis programs are not limited to the industries under federal jurisdiction but are national in scope.

The operations of Labour Canada are complemented by those of the Canada Labour Relations Board, which is an independent, quasi-judicial body empowered to certify bargaining agents and adjudicate certain kinds of disputes, mainly in the area of industrial relations.

2. Legal Mandate

The mandate of the Labour Program is derived from the Department of Labour Act and the Canada Labour Code, which consists of Labour Standards (Part III), Occupational Safety and Health (Part IV), and Industrial Relations (Part V), as well as the Fair Wages and Hours of Labour Act, the Government Employees Compensation Act, the Merchant Seamen Compensation Act and the Labour Adjustment Benefits Act.

In general, this mandate involves the assurance of appropriate labour standards and the fostering of a positive labour relations climate through the administration of the Program's legislation.

3. Program Objectives

The objectives of the Labour Program are:

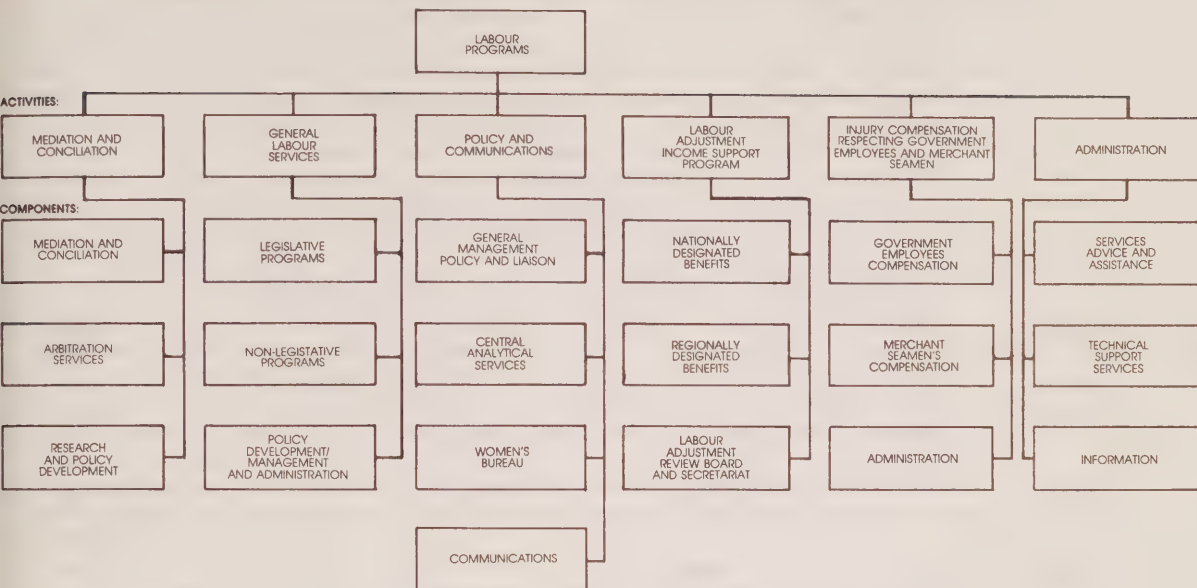
- To promote and sustain stable industrial relations, a fair return for efforts in the workplace, and a working environment conducive to physical and social well-being;
- to protect the rights and interests of the parties involved in the world of work;
- to promote equitable access to employment opportunities; and
- to foster a climate for improved consultation and communication among government, labour and management.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: As shown in Figure 3 on the next page, the Labour Program is divided into six activities, each consisting of one or more components. Two activities, Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen, and Labour Adjustment Income Support Program, are statutory. The first activity is designed to meet requirements of the Government Employees Compensation Act and the Merchant Seamen Compensation Act. The latter, Labour Adjustment Income Support Program, meets the requirements of the Labour Adjustment Benefits Act. Two other activities, Policy and Communications, and Administration, are aimed at policy/program development and management, and the provision of support systems and services respectively. The remaining activities, Mediation and Conciliation, and General Labour Services, are intended for the direct provision of services to the Labour Program's clients.

Two components represented in the 1984-85 Program Expenditure Plan have changed, in name only, to better represent the existing supporting functions. The Administration and Policy Development Component of the General Labour Services Activity is now Policy Development/Management and Administration. Within the Labour Adjustment Income Support Program Activity, the Administration Component has been changed to Labour Adjustment Review Board and Secretariat.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure: The Labour Program is a highly decentralized organization consisting of a headquarters, five regional offices and twenty-five district offices.

The Deputy Minister manages the Labour Program and is directly assisted by three Assistant Deputy Ministers (Federal Mediation and Conciliation Service, Operations, and Policy), two Directors-General (Administrative Policy and Services, and Personnel), and three Directors, (Women's Bureau, Communications and Legal Services).

Figure 4 on the next page, outlines the activity/organization structure of the Labour Program and the respective resource requirements.

Figure 4: Resources by Organization/Activity (\$000)

<div style="text-align: center;"> <div>MINISTER OF LABOUR</div> <div>DEPUTY MINISTER OF LABOUR</div> </div>									
ORGANIZATION:	S/ADM FMCS	ADM OPERATIONS	ADM POLICY	DIR COMMUNICATIONS	DIR WOMEN'S BUREAU	DIR GEN PERSONNEL	DIR GEN ADMIN POLICY AND SERVICES	OFFICES OF DM, MP, AND LEGAL SERVS	TOTAL \$000 PYS
ACTIVITY:									
MEDIATION AND CONCILIATION PY	4,040 69								4,040 69
GENERAL LABOUR SERVICES PY		26,192 351							26,192 351
POLICY AND COMMUNICATIONS PY			14,184 123	1,341 23	1,075 13			1,498 23	18,098 182
LABOUR ADJUSTMENT INCOME SUPPORT PROGRAM PY			43,778 6						43,778 6
INJURY COMPENSATION RESPECTING GOVERNMENT EMPLOYEES AND MERCHANT SEAMEN PY		47,581 40					89 2		47,670 42
ADMINISTRATION PY						1,430 37	7,632 141		9,062 178
TOTAL:	\$000 PY	4,040 69	73,773 391	57,962 129	1,341 23	1,075 13	1,430 37	7,721 143	148,840 828

D. Planning Perspective

1. Environment

The Canadian economy is currently recovering from the most severe set-back since the depression of the nineteen thirties. Economic forecasts for the medium-term generally indicate a period of renewed but modest growth. Substantial progress has been made in reducing price and cost inflation, but generally speaking, over the past few years, nominal wage gains have not kept pace with prices, and real wages have fallen. These factors will undoubtedly affect the labour relations climate and may impose substantial strains on the collective bargaining system.

Concern over unemployment, job preservation and uncertainty over technological change will be uppermost in the minds of those on the workers' side of the bargaining table. Employers' preoccupations, on the other hand, will revolve around productivity and cost competitiveness. The basic challenge in bargaining, therefore, will be to attempt to reconcile these two sets of interests. Job security, re-training, income support, pensions, early retirement, two-tier wage systems, profit sharing and productivity are some of the elements that will be in play at the bargaining table in an attempt to resolve this difference in perspective as between labour and management.

Major changes taking place in the economy will also provide a challenge in terms of the management of change in the workplace, whether that workplace is organized or not. Fundamental sectoral and regional changes caused by advances in technology and offshore competition will no longer be confined to what have been the traditional areas of footwear, tanning, clothing and textiles. Several other sectors, such as mining and forestry, have also shown signs of vulnerability. The extension of income support programs such as that provided under the Labour Adjustment Benefits Act will need to be addressed in this context.

Economic change will also in all likelihood call into question the adequacy of existing labour legislation and standards. The effectiveness of present standards and regulations in the field of occupational safety and health, for example, is coming under increasing scrutiny. Furthermore, the emerging concerns over new issues such as robotics, ergonomics, bio-technology and office air quality will add impetus to the demands for reassessment.

Finally, the rapid increase in the number of women in the workplace has brought into question the adequacy of legislation and norms in such areas as equal pay for work of equal value, family leave and sexual harassment. Many of the three million women who have moved into the work force over the past two decades find themselves occupying part-time positions, which are less well structured in terms of pay and benefits than are corresponding full-time positions. Public policy decisions surrounding such matters as minimum wage, pensions and health benefits for the part-time work force will be very much to the fore during this period.

2. New Initiatives

In keeping with its policy on restraint, the Department has no new initiatives of financial significance for 1985-86.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Amendments to the Canada Labour Code: Following extensive consultation with some 40 employer and employee associations, a major bill to amend the Canada Labour Code was tabled in the House of Commons on May 15, 1984, passed on June 29, 1984, and is being proclaimed in stages.

One of the major objectives of this bill is to consolidate legislative powers for work health and safety, which had previously been fragmented. Part IV of the Canada Labour Code will also be extended to include most employees under federal jurisdiction, including those in the federal Public Service.

The amendments to Part IV are also designed to encourage greater worker and employer participation in occupational health and safety matters through compulsory health and safety committees or health and safety representatives.

The effect of the amendments to Part III of the Code, will be to improve the position of workers with family responsibilities and to address the problem of sexual harassment in the workplace.

Amendments to Part V, which were proclaimed in force July 18, 1984, include amongst other things provision for mandatory union dues check-off (Rand Formula), clarification of the definition of dependent contractor and employer, advance notice of technological change, revision and clarification concerning the duty of fair representation, and improved provisions relating to the administration of the legislation.

Commission of Inquiry into Part-Time Work: Subsequent to the release of the report of the Commission of Inquiry into Part-time Work (Wallace Commission) in September 1983, a Departmental Committee was established to analyze its findings. The Committee concluded that before action could be taken on any of the Inquiry Commission's 32 recommendations, information was needed both about the circumstances of part-time workers under federal jurisdiction, and about the costs to employers and employees of increasing benefits for these workers.

Therefore, a Part-Time Employment Unit (\$230,000 operating for 1984-85) was established in June 1984, with the mandate of collecting the necessary data by means of a survey and consultations with provincial governments, employers and unions. When the data has been gathered and analyzed, recommendations will be made for appropriate changes in policies and/or legislation.

Microtechnology: The impact of new technologies on the workplace has been addressed by the Labour Program through the following endeavours.

Legislative requirements have been put in force for employers to provide for advance notice and negotiation of significant changes to protect employees from adverse consequences of technological change.

A three-year Technology Impact Research Fund Program (approximately \$4.5 million in contribution funds only, covering 1984-85 to 1986-87) was created to provide financial support for research studies on the social and human impacts of technological change in the workplace, and for demonstration or pilot projects that illustrate effective methods of cooperative development and implementation of technological innovation.

Related to the above is a separate initiative which will be introduced in an effort to foster a more strategic approach within the labour movement to technology-related issues. The Department is sponsoring a process (Technology Education Seminars) which will increase trade union leaders' awareness of the challenges and opportunities stemming from technological change and encourage them to minimize the adverse effects and maximize the beneficial effects.

Consultative Mechanisms re National Dialogue: The Department's communication and consultation efforts have concentrated on interpreting the goals and aspirations of the labour movement to the federal government and, in turn, on interpreting government activities and policies to organized labour. This interface between labour and government has been achieved through a variety of mechanisms ranging from informal joint seminars to providing a "pathfinding" service (for organized labour) to key government departments. This pathfinding service is assisted in part through a three-year Labour-Government Employee Secondment Program (approximately \$1.6 million in contribution funds only, covering 1984-85 to 1986-87). The Department also provides financial support to the Canadian Labour Market and Productivity Centre to address key issues such as productivity and employment growth.

More recently, the Department has expanded its consultative initiatives by acting as a catalyst in fostering dialogue between labour and the business community. These relatively low-key efforts to build up a level of trust and confidence among the parties are judged to be essential to any successful, high profile meetings of labour, business and government.

4. Program Effectiveness

Due to the diversity of the Labour Program, program effectiveness measures will be obtained by activity level effectiveness indicators rather than overall program level. Some activity level indicators are now in place, such as those displayed in Figures 7 and 8 on pages 24 and 25 for the Mediation and Conciliation Activity. The development of further activity level effectiveness measures and indicators is a

priority of departmental management. The development of suitable monitoring and information systems to produce such indicators will require time and experience. However, it is expected that in the next several years effectiveness of all the major activities of the Labour Program will be measured and reported accordingly.

In 1983 the Conditions of Work program was evaluated. This evaluation indicated that the program continues to be a relevant instrument to achieve government objectives in the labour affairs field. The evaluation also reviewed the program performance in terms of specific labour standards such as hours of work, fair wages and hours of labour, and unjust dismissal. The evaluation findings are presently under review by program managers and a follow-up strategy will be articulated by the end of the 1984-85 fiscal year. The Labour Education Program is currently under evaluation. The Department also proposes to evaluate the Quality of Working Life Program, and two major statutory programs dealing with the Labour Adjustment Benefits Program and the Federal Government Employment Injury Benefits Program.

Section II

Analysis by Activity

A. Mediation and Conciliation

Objective

To promote and maintain a stable industrial relations environment by providing third-party dispute resolution assistance in federal jurisdiction, and by implementing innovative strategies, policies and legislative proposals.

Resource Summary

Expenditures for the Mediation and Conciliation Activity will account for approximately 3.2% of total 1985-86 Program expenditures and 8.4% of total person-years.

Figure 5: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Mediation and Conciliation	2,669	47	2,364	45	2,026	40
Arbitration Services	746	8	669	8	514	7
Research and Policy Development	625	14	642	15	828	18
	4,040	69	3,675	68	3,368	65

Past Financial Performance

Figure 6: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Mediation and Conciliation	2,026	40	2,123	45	(97)	(5)
Arbitration Services	514	7	483	8	31	(1)
Research and Policy Development	828	18	656	16	172	2
	3,368	65	3,262	69	106	(4)

No significant changes occurred between 1983-84 planned and actual financial performance.

Description

The Mediation and Conciliation Activity, through the Federal Mediation and Conciliation Service, fulfills the statutory responsibility under the Canada Labour Code, Part V, for the provision of conciliation, mediation and arbitration assistance for dispute resolution in the federal private sector; the adoption of dispute prevention initiatives to maintain stable labour-management relations; and the provision of industrial relations expertise for policy formation and implementation, and legislative development. Three components are identified: Mediation and Conciliation; Arbitration Services; and Research and Policy Development.

Mediation and Conciliation: This component involves the appointment of conciliation officers, conciliation commissioners and conciliation boards, mediators, fact-finders and industrial inquiry commissions and the processing of complaints to the Minister concerning alleged unfair labour practices. Other services provided are preventive mediation, and grievance and complaint mediation, which are applicable during the "closed" period of contracts and serve to facilitate collective bargaining and reduce labour-management conflicts.

Arbitration Services: This component involves the investigation of requests received by the Minister for the appointment of arbitrators and the establishment of arbitration boards to arbitrate grievance disputes during the term of collective agreements. It also involves the appointment of adjudicators to hear and adjudicate complaints of unjust dismissals lodged by employees not subject to collective agreements, pursuant to Part III of the Canada Labour Code. Arbitration Services also conducts research and promotes systems to expedite the grievance arbitration process, maintains the National Inventory and Subject Index of Arbitral and Adjudication Awards, and publishes the Federal Arbitration Award Digest and Arbitration Services Reporter.

Research and Policy Development: This component involves the research and analysis of industrial relations problems, policy development and the provision of technical support and economic advice to third-party appointees.

Performance Information/Resource Justification

Mediation and Conciliation: This component will require \$2,669,000 and 47 person-years to perform its function.

Workload: The number of federal private sector collective agreements entering their "open" or bargaining period represents the overall potential caseload for Mediation and Conciliation, and provides an indication of the mix of resource usage among major tasks in any given year.

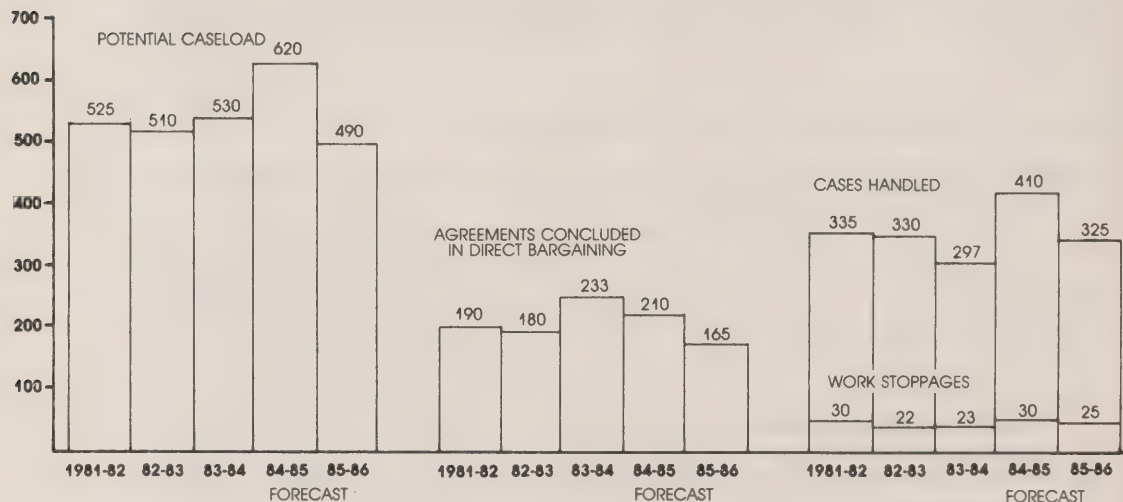
Overall potential caseload consists of bargaining situations involving renewal of existing collective agreements plus bargaining for first collective agreements as a result of new certifications. Bargaining for renewal represents the majority of the caseload, but bargaining for a first agreement generally requires a larger commitment of time and resources than does renewal.

On average, between 35% and 45% of all renewal agreements are reached by the parties in direct negotiations (i.e., without third-party assistance). The remaining situations call for mediation or conciliation assistance and represent the actual demand or workload for the Mediation and Conciliation component.

The number of collective agreements expiring in any given year is a function of the original term of the agreements. Longer term agreements contribute to labour stability, but in times of economic uncertainty the parties often seek shorter terms or reopener provisions. The Public Sector Compensation Restraint Act (PSCRA) had the effect of extending collective agreements at federal Crown Corporations for two years. These agreements represent approximately 20% of the Federal Mediation and Conciliation Service universe, and the result has been a

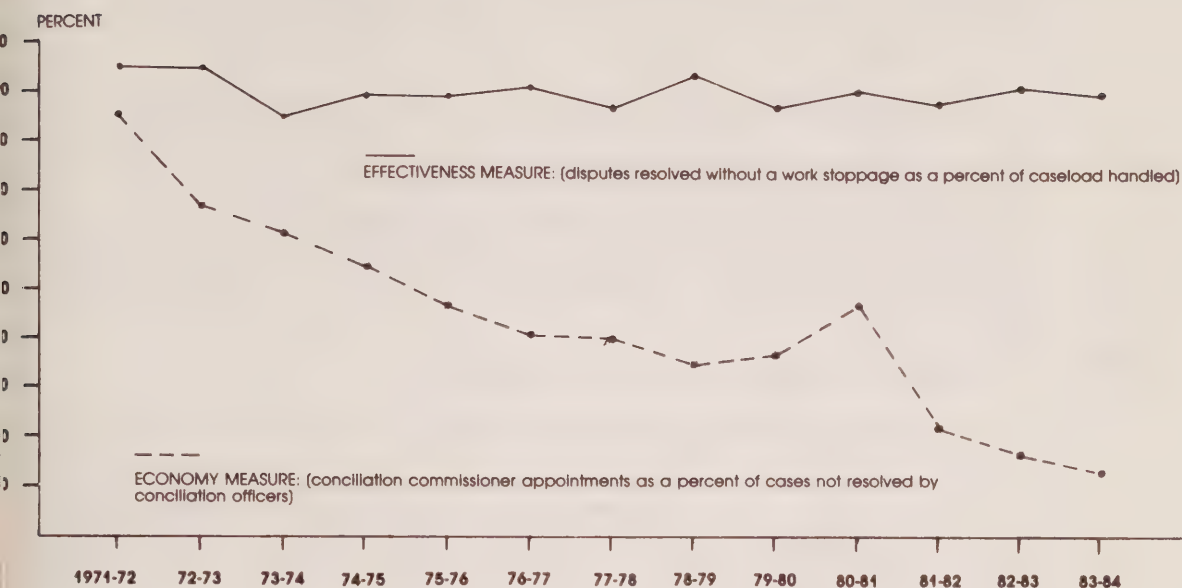
decrease in potential caseload for 1982-83 and 1983-84, but a significant increase in the number of agreements expiring in fiscal year 1984-85. It is anticipated that the number of expiring agreements will return to pre-PSCRA or normal levels in 1985-86, which is a decrease in workload from the forecasted 1984-85 caseload. This is reflected in Figure 7, which demonstrates the recorded and forecast levels of potential and actual demand for mediation and conciliation assistance.

Figure 7: Collective Bargaining Under Part V, and Federal Mediation and Conciliation Service Caseload



Economy: Over the past ten years, the program has deliberately de-emphasized the use of conciliation commissioners (industrial relations experts outside of the public service retained to provide dispute resolution assistance) and increased the use of government conciliators, in the role of mediators. The overall rate of settlement without work stoppage has been maintained, and a significant financial saving realized (see Figure 8).

Figure 8: Effectiveness and Economy Measures



Effectiveness: The primary measure of effectiveness of the Mediation and Conciliation component is the percentage of cases concluded to finality without a work stoppage. As indicated in Figure 8 above, despite a number of outside variables affecting the bargaining process, the component has consistently maintained a settlement ratio in the 90% range.

The number of disputes which involve a work stoppage varies from year to year, as does the duration of the stoppages. However, on average, less than 0.5% of all available work time per year is lost due to labour disputes.

Arbitration Services: This component will require \$746,000 and 8 person-years to perform its function. With the exception of the maintenance of the Index of Arbitral and Adjudication Awards, and the publication of the Federal Arbitration Award Digest and Arbitration Services Reporter, this component is totally keyed to demand.

Workload: Under Part V of the Code, requests for the appointment of arbitrators to resolve differences arising from the interpretation of a collective agreement emanate directly from the parties. Under Part III, requests for referral of unjust dismissal complaints to adjudication are made at the regional office level and are only referred to Arbitration Services after mediation efforts have failed to bring about a settlement. Consequently, only those cases that Arbitration Services refers to the Minister for appointment are computed. See Figure 9 below.

Figure 9: Arbitration Services Caseload

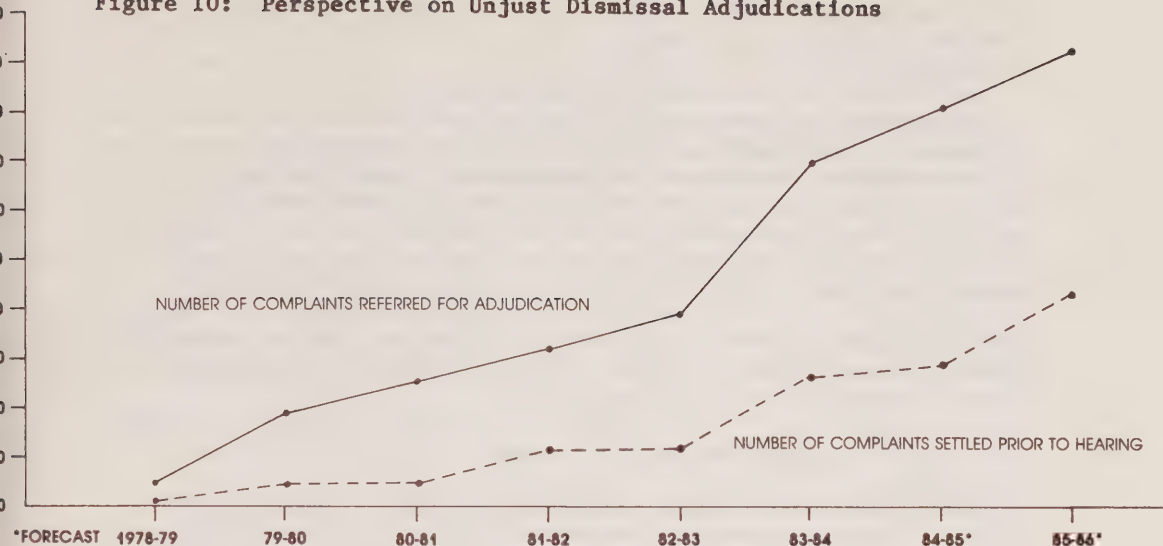
Part V				Part III
	Requests	Cases ² Settled	Arbitrators Appointed	Adjudicators Appointed
1980-81	68	28	40	51
1981-82	92	49	43	63
1982-83	114	44	70	78
1983-84	115	37	76	140
1984-85 ¹	127	40	87	162
1985-86 ¹	139	43	96	184

¹Forecast

²Difference resolved prior to appointment of arbitrator

The increase in usage of the unjust dismissal adjudication provision since its introduction in 1978, is demonstrated in Figure 10.

Figure 10: Perspective on Unjust Dismissal Adjudications



The substantial increase over the period 1978-79 to 1983-84 is likely due to an increase in the number of complaints filed as knowledge of the provision amongst the unorganized federal labour force improves. The increase in the number of complaints settled prior to adjudication hearing is attributed to improved knowledge by employers of the jurisprudence governing unjust dismissal settlements.

Research and Policy Development: The proportion of resources devoted to this component are shown in Figure 11 as a percentage of the resources of the total Mediation and Conciliation Activity. These supportive functions are best expressed as a percentage of the Activity since their resource allocation is largely dependent on the demand for third-party assistance as described in the two previous components.

Figure 11: Research and Policy Development Resources as a Percentage of Total Activity Resources

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Person-Years	14 (20%)	15 (22%)	18 (28%)
Expenditures (\$000)	625 (16%)	642 (17%)	828 (25%)

B. General Labour Services

Objectives

In the federal jurisdiction: to develop programs and to provide new policies and proposed legislative changes in response to identified client needs and government priorities with respect to occupational safety and health (Part IV) and conditions of work (Part III); to enforce client compliance with the legislation (Parts III and IV) and to encourage the acceptance by workers, unions and employers of their respective responsibilities under the legislation (Parts III and IV).

In the national context: to encourage value and attitudinal shifts leading to improvements in the workplace through the programs of Labour Education and Quality of Working Life.

Specific plans for 1985-86 include:

- continued implementation of Bill C-34. Given delayed proclamation, the implementation of the changes to Parts III and IV of the Canada Labour Code will be accelerated in 1985-86. Emphasis will be placed on enforcing the requirements of the Code with respect to Safety and Health Committees and Representatives, and revision or development of Part IV regulations.
- implementation of a new compliance policy for Parts III and IV of the Code. It has been determined that traditional methods of delivery are no longer adequate in achieving a sufficient level of client compliance with Parts III and IV of the Code. Accordingly, a new rationalization of services is being pursued under the aegis of this policy which will bring increased program focus on those companies and industrial sectors which have a higher incidence of accidents, complaints, and/or violations. An appropriate balance will also be sought between programmed inspections and response to complaints. The new compliance policy and procedures are designed to promote self-regulation throughout Labour Canada's jurisdiction and to advance an increased employee-employer awareness of their responsibilities for the workplace and the prevention of occupational hazards.
- implementation of an equal pay program designed to effect reduced employer discriminatory pay practices within the federal jurisdiction as expressed in the concept "equal pay for work of equal value".
- proposals being put forward for the extension of the Labour Education and Quality of Working Life Programs subject to positive evaluations.

- implementation of a national training program for Labour Affairs Officers (LAO's) which is designed to provide consistent training for all new LAO's and continuous upgrading for existing staff. Labour Affairs Officers are the essential delivery personnel for the legislative programs in General Labour Services. Faced with a high degree of future turnover in this area due to retirement, individuals with ready-made skills and experience are becoming relatively scarce.

Resource Summary

Expenditures for the General Labour Services Activity will account for approximately 20.9% of total 1985-86 Program expenditures and 42.4% of total person-years.

Figure 12: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Legislative Programs	14,824	283	13,323	272	11,524	248
Non-legislative Programs	8,376	18	7,358	14	6,641	24
Policy Development/Management and Administration	2,992	50	3,032	49	3,271	66
	26,192	351	23,713	335	21,436	338

Past Financial Performance

Figure 13: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Legislative Programs	11,524	248	12,165	251	(641)	(3)
Non-legislative Programs	6,641	24	3,149	24	3,492	-
Policy Development/ Management and Administration	3,271	66	3,453	67	(182)	(1)
	21,436	338	18,767	342	2,669	(4)

The difference between actual expenditures and the Main Estimates resulted mainly from the following items:

(\$ million)

- approval in Supplementary Estimates of the extension of the Labour Education Program and other miscellaneous items; 4.5
- lapses due mainly to fewer than anticipated quality of working life contributions and a reduction in the contribution to the Canadian Labour Congress labour education program; and (0.9)
- reallocation of funds to offset cost overruns in other activities. (0.9)

Description

General Labour Services involves the development and administration of legislated programs directed towards a safe and healthy working environment, and fair and equitable opportunities in employment; and the promotion and implementation of non-legislated activities aimed at constructive relationships between labour and management, and a better informed work force on union and socio-economic affairs.

Within General Labour Services, three components have been identified as the basis for management accountability. These are: Legislative Programs; Non-Legislative Programs; and Policy Development/Management and Administration.

Legislative Programs: This component involves operations intended to enforce compliance with provisions of Parts III and IV of the Canada Labour Code and the Fair Wages and Hours of Labour Act. The operations undertaken are inspections, investigation of complaints and accidents, technical surveys of work environments, and the establishment of safety and health committees in enterprises under federal jurisdiction, as well as the program development and technical support related to compliance.

Non-legislative Programs: This component involves operations which are advisory, promotional and educational. The intent is to achieve positive attitudinal changes toward the workplace, and better understanding among members of labour organizations of the roles of the various participants in the industrial relations system. This work is carried out through a Quality of Working Life program and the provision of Labour Education grants and contributions.

Policy Development/Management and Administration: This component involves the provision of administrative support, and policy development and management to the Legislative and Non-Legislative Programs.

Performance Information/Resource Justification

Legislative Programs: This component will require \$14,824,000 and 283 person-years to perform its function.

Workload: The measurable workload of this component is based on three indicators: Complaint Activities, which involve the investigation of complaints respecting conditions of work and occupational safety and health matters, unjust dismissal conciliations, accident investigations, and refusal to work; Inspection Activities, which involve conducting inspections to increase compliance with the legislation; and Safety and Health Committees, which involve ensuring the establishment of Safety and Health Committees in enterprises under federal jurisdiction. In Figures 14, 15, and 16, these indicators are expressed in terms of workload trends.

Figure 14: Complaint Activities

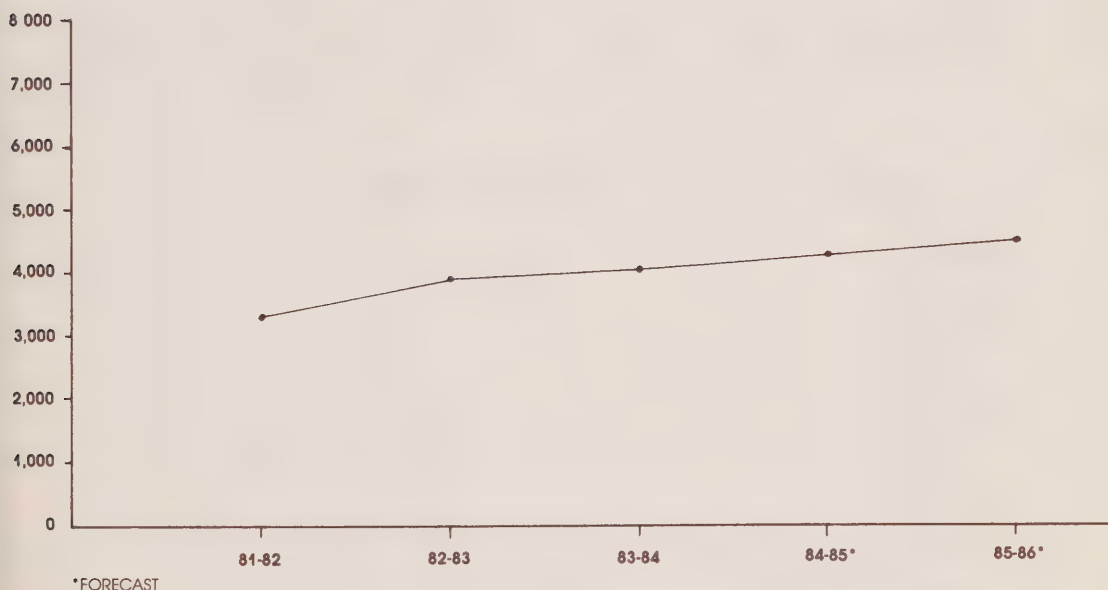


Figure 15: Inspection Activities

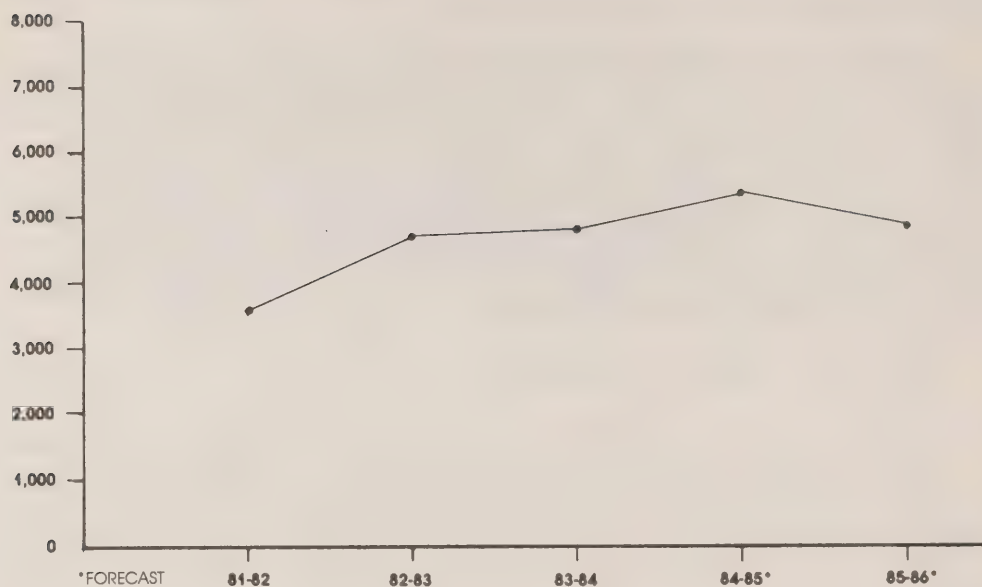
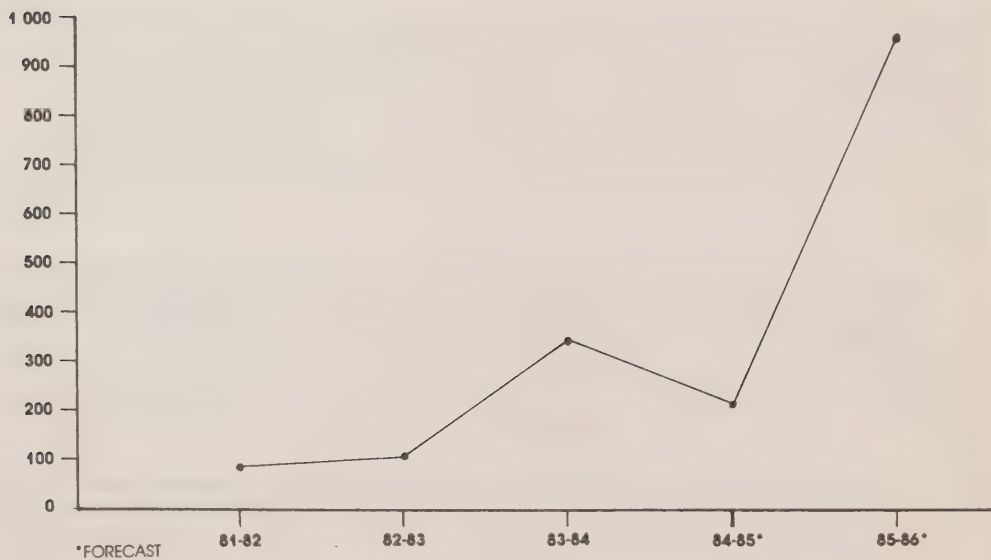


Figure 16: Safety and Health Committees

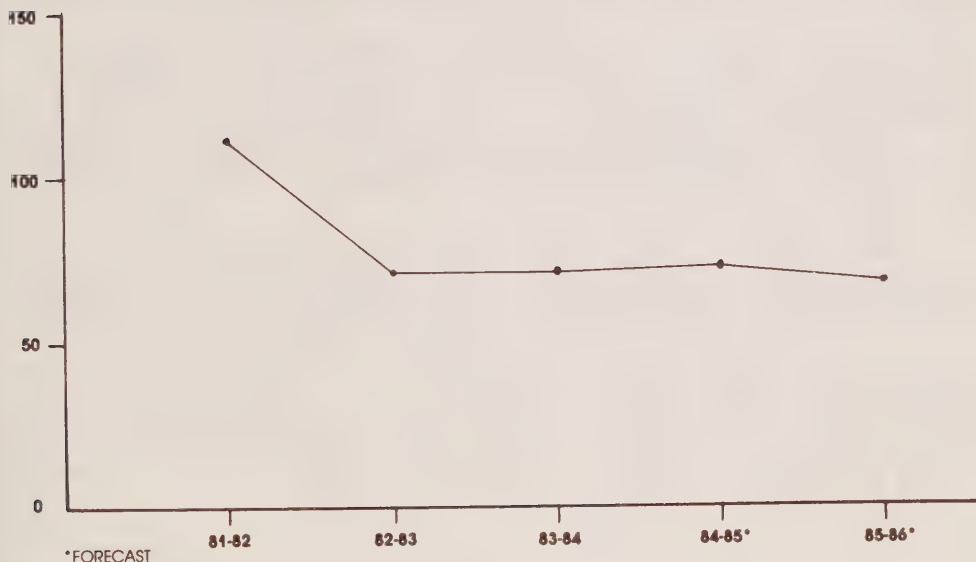


Although there is an upward trend in the area of complaints, a slight reduction in the number of inspections is anticipated for 1985-86, which is partly attributable to the additional time and effort that will be consumed in activities related to the establishment and monitoring of Safety and Health Committees as a result of passage of Bill C-34.

The number of Safety and Health Committees to be established in 1984-85 is lower than originally estimated. This is mainly due to the delay in the proclamation of amendments to the Code. In anticipation of the above, extensive training on committee implementation and monitoring has been undertaken and will continue throughout 1985-86.

Efficiency: Figure 17 provides an indication of efficiency trends that relate to the two major groups of activities -- complaints and inspections -- and to the person-years directly devoted to them (LAO time).

Figure 17: Complaint and Inspection Cases Settled per Person-Year



The beginning of the decade saw a significant increase in the number of Labour Affairs Officers. General training of these new officers, combined with the concentrated effort to finalize cross-training to provide a generalist approach to case resolution (introduced in the mid-1970s), led to a slight downward trend in output per person-year in 1981-82 and stabilized. No significant change, therefore, is foreseen in the number of cases settled per person-year between 1983-84 and 1985-86.

The average completion time for an inspection is presently 1.5 days; complaints concerning unjust dismissal are usually resolved in four to five days, while the average time to handle a complaint on failure to pay wages is ten days. A current study of our person-year utilization in the above activity sectors is expected to produce data on the percentage of officer time spent by activity. Such information, when available, will assist the program management in setting productivity standards and targets.

Non-legislative Programs: This component involves the administration of the Quality of Working Life Program and the Labour Education Program. It will require \$8,376,000 and 18 person-years to perform its function.

The Quality of Working Life (QWL) program, which is aimed at improving employee work satisfaction and organization productivity and effectiveness, is part of Labour Canada's broad strategy for promoting responsible labour-management relations and the well-being of Canadian workers. Promotional, educational and experimental in nature, the program seeks to encourage and support workplace innovation in response to changing economic and social conditions. Because of the developmental nature of many organizational improvement projects, "action-learning" is an essential program feature. To this end, organizations are encouraged to closely monitor and evaluate their experiences and report on results achieved. In this way, other organizations may learn from existing experiments and be encouraged to innovate. The publication of relevant QWL case studies is an important program component in this regard.

In 1981 the program was expanded and extended for a period of five years, with the realization that before increasing numbers of successful organizational change demonstration projects could be anticipated, general awareness of the values and processes underlying Quality of Working Life had to be raised, and a supportive infrastructure created. Four main program thrusts were identified, and activities in all four areas undertaken simultaneously. These activities and the anticipated financial resources, provided on a contribution basis, for 1984-85 and 1985-86 are outlined in Figure 18 on the next page.

Figure 18: Quality of Working Life Contributions Budget (\$000)

Thrusts - Main Program Activities	1984-85	1985-86
Promotional and awareness-raising activities (conferences, workshops)	70	50
Development of knowledge and skills (publications, development of courses, training bursaries)	180	155
Supportive networks and institutions (QWL Centres)	200	200
Change projects undertaken by organizations	335	250
	785	655

Performance indicators fall under two main headings, quantitative and qualitative, which flow from the "action-learning" objectives of the QWL program. A primary quantitative "action-oriented" performance indicator is the number of "Change projects undertaken by organizations" (see Figure 18) resulting from the program. QWL site implementations have shown substantial growth over the past two years, from 3% of the budget in 1981-82 to 34% of the budget in 1983-84. This result can be attributed in part to the very real need for productivity improvements experienced by Canadian organizations and the existence of a growing number of supportive institutions able to provide specialized resources in the field of workplace innovation.

Under the qualitative performance indicators, which are "learning-oriented", the results achieved through the application of QWL programs within organizations will be analyzed by the careful monitoring and evaluation of projects in order to establish baseline data. Qualitative as well as quantitative information will be gathered over the course of the next two years, and preliminary results and conclusions will be published. At the end of the five-year period it will be possible to make comparisons and draw some conclusions as to the effectiveness of a variety of innovative approaches to organizational change and their contribution to the industrial relations climate.

Although the program is national in scope, it must be flexible in its application in order to respond to regional needs and priorities. Starting in 1983-84, a Regional Budgetary Envelope approach was implemented for the QWL contribution budget, and it is now an integral part of the program planning process.

In addition, there is an operating budget of \$278,000 for 1985-86 in support of general program activities such as planning, delivery, management, publications, training and evaluation. This budget is shared between Headquarters and the five regions.

The objective of the Labour Education Program is to create a better informed union membership, stimulate more constructive collective bargaining, and help labour participate more fully and knowledgeably in socio-economic affairs. With respect to this function, six contributions totalling \$5,527,000 will be made in 1985-86 to major central labour organizations, and \$1,292,000 will be provided to independent unions and individual members for education and research projects. The total membership covered by the 1983-84 fund distribution represents 3.2 million of the 3.6 million unionized workers in Canada. Bursaries were granted to eleven individual union members to enroll in labour education courses or to conduct research projects.

Embodied in the new contracts with central labour organizations are requirements for the submission of a quarterly cash flow forecast, a quarterly accounting of receipts and expenditures, annual audits and activity reports. The courses provided by the recipients include a wide variety of subjects such as collective bargaining, steward training, parliamentary procedures, union administration, negotiation skills, conciliation and arbitration procedures, occupational health and safety, women in the workplace, economic issues, labour legislation, leadership and public relations.

The Labour Education Program is scheduled to terminate March 31, 1986. An independent evaluation of the program, planned for 1984-85 is now underway and is to be completed by March 1985. Subject to a positive evaluation, a proposal will be made to extend the program.

Figure 19 on the following page, shows the distribution of funds in 1983-84 and 1984-85, and the proposed allocation of the funds for 1985-86.

Figure 19: Distribution of Labour Education Funds by Organization

	1983-84	1984-85	1985-86
Canadian Labour Congress	\$3,378,631	\$3,901,324	\$4,291,000
Confederation of National Trade Unions	323,141	345,780	398,500
Canadian Federation of Labour	317,236	361,332	398,500
Canadian Conference of Teamsters	141,479	140,992	171,500
Centrale de l'enseignement du Québec	129,005	145,778	161,500
Centrale des syndicats démocratiques	84,911	96,266	106,000
Independent Unions	585,675	974,000	1,167,000
Individual Union Members (bursaries)	50,000	95,000	125,000
	\$5,010,078	\$6,060,472	\$6,819,000

Policy Development/Management and Administration: The proportion of resources devoted to this component is shown in Figure 20, as a percentage of the resources of the total General Labour Services Activity. These administrative and policy support functions are best expressed as a percentage since their resource allocation is largely dependent on the workloads described in the two previous components.

Figure 20: Policy Development/Management and Administration Resources as a Percentage of Total Activity Resources

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Person-Years	50 (14%)	49 (15%)	66 (20%)
Expenditures (\$000)	2,992 (11%)	3,032 (13%)	3,271 (15%)

C. Policy and Communications

Objectives

To provide policy direction and management of the Labour Program; to provide analysis, research and information on labour matters; to participate in international labour bodies; to communicate Labour Canada programs and policies; to promote constructive labour relations and improvements in the situation of women in their pursuit of equality in the workplace.

Specific plans for 1985-86 include:

- management of the Labour-Government Employee Secondment Program, the Technology Impact Research Fund, and Technology Education Seminars.
- the development and implementation of significant changes in the quality and quantity of data collection and analysis, including new statistical concepts for reporting wage and non-wage benefits in collective agreements, the inclusion in the data base of agreements covering fewer than 500 employees, the analysis of unit costs of labour for wage and non-wage provisions, and an analysis of agreements at the micro level in order to provide effective input into policy development on social, economic and legislative issues by government departments.
- preparation for a federal-provincial ministerial conference on selected labour issues, to be held in 1985-86.
- planning and development of a labour issues component in the federal government pavilion at Expo 86 in Vancouver.
- a major revision of the publication "Women in the Labour Force", aimed at refining and refocussing the statistical information provided therein, and ensuring its publication on an annual basis.
- organization of the forthcoming International Labour Organization (ILO) Americas Regional Conference and duties associated with membership on the Governing Body of the ILO. This conference, which will be hosted by Canada, will focus on rural development, including problems of indigenous populations, labour relations, and general ILO-related developments in the Americas.

Resource Summary

Expenditures for the Policy and Communications Activity will account for approximately 14.4% of total 1985-86 Program expenditures and 22% of total person-years.

Figure 21: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Management, Policy and Liaison	10,483	55	9,626	57	8,227	50
Central Analytical Services	5,199	91	4,838	93	4,312	95
Women's Bureau	1,075	13	748	12	845	12
Communications	1,341	23	1,467	27	1,783	28
	18,098	182	16,679	189	15,167	185

Past Financial Performance

Figure 22: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
General Management, Policy and Liaison	8,227	50	2,289	31	5,938	19
Central Analytical Services	4,312	95	4,712	102	(400)	(7)
Women's Bureau	845	12	1,265	13	(420)	(1)
Communications	1,783	28	1,212	21	571	7
	15,167	185	9,478	167	5,689	18

Supplementary Estimates were approved for the following items:

(\$000)

- Canadian Labour Market and Productivity Centre;
and 5,000

- promotion of amendments to the Canada Labour Code and the implementation of changes to the Collective Bargaining Monitoring and Technical Systems.

709

Description

The Policy and Communications Activity involves the provision of analysis, management and direction through the offices of the Minister, the Deputy Minister, and a policy and liaison group; the analysis and development of economic and social policies related to labour issues; the provision and analysis of labour market data; the co-ordination and participation in international and federal-provincial organizations; the promotion and strengthening of the efforts of women to achieve equality in the labour force; and the communication of departmental programs, policies, legislation and services.

Four components are defined: General Management, Policy and Liaison; Central Analytical Services; the Women's Bureau; and Communications.

General Management, Policy and Liaison: This component formulates short-term and long-term objectives and priorities; integrates operational and program areas with goals and strategies; develops and co-ordinates policies promoting a positive climate of labour relations; promotes consultation among organized labour, government and business on labour matters; delivers the Technology Education Seminars and the Technology Impact Research Fund; analyzes the status of part-time workers in the federal jurisdiction and recommends appropriate changes to the Canada Labour Code; undertakes the general management of the Program, analyzes and develops policy on economic and social issues of concern to labour and for liaison with other federal departments, the provinces and international agencies; and co-ordinates Canadian participation in international and interprovincial bodies related to labour affairs, specifically the International Labour Organization (ILO). It consists of the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, the Assistant Deputy Minister of Policy's Office, Policy and Liaison, Public Affairs Unit, and the Part-Time Employment Unit.

Three sub-components constitute the Policy and Liaison function: Policy and Strategic Analysis; Federal/Provincial Relations; and International Relations.

Central Analytical Services: This component provides analysis, research, data collection and dissemination, and policy studies in the area of labour economics and industrial relations. It also collects and publishes a wide range of data and information derived from the collective bargaining process.

Three sub-components constitute Central Analytical Services: Labour Data; Economics and Industrial Relations Research; and Industrial Relations Information.

Women's Bureau: This component provides research and policy development, and promotes a positive public dialogue to advance the situation of women in their pursuit of equality in the workplace.

Communications: This component involves the overall planning, development and implementation of a comprehensive communications program for the Department, and the provision of professional and technical communications advice, expertise and assistance to all Program activities.

Performance Information/Resource Justification

General Management, Policy and Liaison: This component will require \$10,483,000 and 55 person-years to perform its function. The Policy and Liaison aspect of this component consists of the following three sub-components. It should be noted that the nature of this work does not lend itself readily to formal performance measurement systems. However, ongoing performance is monitored by managers through a regular review of work plans.

Policy and Strategic Analysis: This sub-component will require \$7,320,000 and 6 person-years to perform its function.

This unit is responsible for briefings and strategic analyses of social and economic issues related to labour matters. It prepares policy papers and liaises with government and private organizations in matters of productivity, technological change, and pension/retirement policy. It also administers the Technology Impact Research Fund, and provides financial support to the Productivity Branch of the Canadian Labour Market and Productivity Centre.

Federal/Provincial Relations: This subcomponent will require \$444,000 and 9 person-years to perform its function.

This area is responsible for the monitoring and analysis of trends and issues pertaining to labour matters in provincial jurisdictions, for the purpose of developing departmental initiatives.

In support of this, the unit maintains a documentation centre supplying analysis and research on Canadian labour legislation to governments and the public. It also acts as the secretariat for the Canadian Association of Administrators of Labour Legislation (CAALL).

International Relations: This sub-component will require \$559,000 and 7 person-years to perform its function.

This unit co-ordinates Canadian participation in international labour activities, particularly the International Labour Organization (ILO), co-ordinates the preparation of reports on the application of ILO Conventions ratified by Canada, and manages complaints by Canadian unions to the ILO Freedom of Association Committee. It also organizes attendance at ILO Governing Body meetings of which Canada is a member, and is planning for the forthcoming ILO Americas Regional Conference.

Central Analytical Service: This component will require \$5,199,000 and 91 person-years to perform its function. For explanatory purposes it has been divided into three sub-components: Labour Data; Economic and Industrial Relations Research; and Industrial Relations Information.

Labour Data: This sub-component will require \$2,558,000 and 56 person-years to perform its function.

Labour Data collects, analyzes, and disseminates labour-related information through a series of regularly published periodicals. The majority of its information comes directly from industrial establishments, unions and collective agreements. In other cases, such as information on work stoppages, statistics are collected through provincial labour departments and/or Employment and Immigration Centres and press clippings.

During 1984-85, the unit established a performance measurement framework to gauge the quantity and quality of each of the statistical tasks. The system will be implemented with performance indicators for fiscal year 1985-86. A publication and project monitoring system was introduced in April 1984, and an inquiries/response monitoring system to measure planned versus actual performance was established in June 1984.

Workload: Major outputs include:

- the production of a Canada-wide survey of wage rates, salaries and hours of labour, resulting in 22 community publications and one all-Canada publication with an annual distribution of 10,000 volumes;
- the annual publication of "Strikes and Lockouts in Canada", showing time lost, dates and major issues in work stoppages by industry and by province, and a monthly report monitoring work stoppages for each month;
- the publication of "Labour Organizations in Canada", an annual directory summarizing data on labour unions, both national and international, and union federations in Canada;

- the maintenance of a collective agreement library of over 8,000 agreements in both federal and provincial jurisdictions;
- the maintenance of computerized data bases providing data on wage and non-wage provisions contained in 1,100 current major collective agreements; and
- the production of statistical and informational publications pertaining to collective bargaining published on a monthly, quarterly, annual and periodic basis.

Economic and Industrial Relations Research: This sub-component will require \$1,216,000 and 21 person-years to perform its function.

The work of this unit involves analysis of the impact of economic factors and trends, analysis of industrial relations and socio-economic issues, and assessment of policy and program proposals in terms of consistency with government and Labour Canada priorities and their impact on industrial relations in Canada. This unit produces background studies and research reports for Labour Canada and government officials, specific client groups and the general public. The unit is also responsible for certain aspects of the Labour Adjustment Benefits (LAB) Act, specifically policy review, recommendations to Cabinet on designations, economic analysis of program recipients, and liaison with other departments involved with labour adjustment policy.

Workload: The work of this area is mainly in response to the internal policy and analysis needs of the Labour Program and the needs of other government officials, for example, the submission to the Macdonald Royal Commission. Its workload cannot be forecast with any accuracy, i.e., the number and subject matter of each of the many discussion papers, reports and studies, on various labour economics and industrial relations subjects produced each year are not known in advance. However, selected reports and studies are periodically published and made available to the interested public. In addition, publications based on comparative analysis and research of labour-related legislation are produced annually. Two research-related grants programs are also administered: the Unsolicited Grants Program (\$40,000), which supports endeavours by the Department's clientele (such as conferences) that contribute to Labour Canada's objectives; and the University Research Grants Program (\$62,000), which encourages and supports research in the field of labour relations and labour economics, particularly by younger scholars.

Industrial Relations Information: This sub-component will require \$1,126,000 and 10 person-years to perform its function.

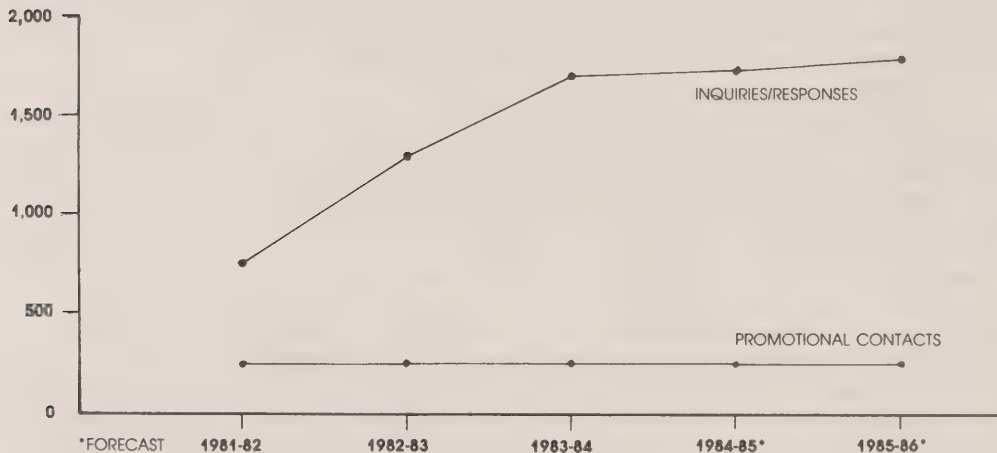
This unit provides an information service for individuals and organizations in the industrial relations field by drawing on this Activity's information sources and data banks and other government and

private sector sources. This sub-component also administers the new Labour-Government Employee Secondment Program, which stimulates and facilitates temporary assignments of staff between labour organizations and the federal public service.

Workload: Since the inception of this service in 1981-82, the level of activity has sustained a request rate about 1,700 to 1,800 requests per annum. It is expected to continue at that rate in 1985-86 as indicated in Figure 23. However, the planned enhancement of the collective agreement data base will generate operating efficiencies by making certain varieties of requests simpler to handle. This will permit a broader range of service to be provided to clients and serve as a base for attracting new clients.

Performance is monitored by periodic follow-up checks with clients. This will be supplemented in 1984-85 by a formal client survey within the target population to establish that the level of service is in keeping with requirements. It is anticipated that this survey will be conducted annually thereafter.

Figure 23: Number of Inquiries/Responses and Promotional Contacts



Women's Bureau: This component will require \$1,075,000 and 13 person-years to perform its function.

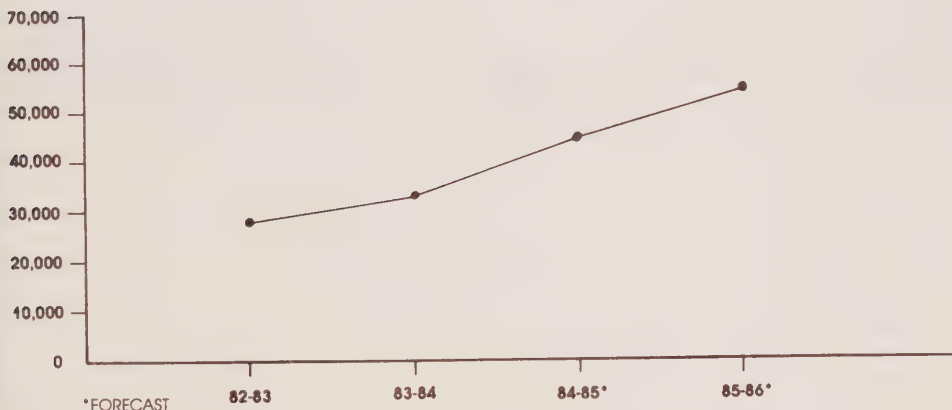
A large portion of its resources (\$221,000) is devoted to research and policy development addressing those factors which hamper equality in the workforce. These factors are identified in part by government priorities and initiatives, but also in response to pressure from constituent groups: women's groups, lobby groups, labour, the general public, and the media. Pressure from interested groups for policy

change in areas such as equal pay for work of equal value, part-time work, technological change, and the health and safety of workers, has increased markedly, and is expected to continue strongly in 1985-86. The Bureau's resources are also devoted to national and international policy development, as demonstrated by its role in formulating the National Plan of Action concerning women, and participation in activities related to the UN Decade of Women. The impact of such research and policy development is long-term, and cannot be evaluated at time of implementation.

The Bureau strives to advance the situation of women in their pursuit of equality in the work force by promoting public awareness, and encouraging discussion of issues of special interest to women. This is done through an information and education program which will require \$256,200, and includes conferences and seminars, discussion and informational papers, statistical and general publications, and a Women's Bureau exhibit.

Interest in these events and requests for publications have increased markedly in recent years, and this trend is expected to continue. Figure 24 below, shows the number of Women's Bureau publications requested from 1982-83 to 1985-86. In addition, requests for the Women's Bureau exhibit have increased from three in 1983-84 to ten in 1984-85, and are expected to increase further in 1985-86.

Figure 24: Number of Women's Bureau Publications Provided



Communications: This component will require \$1,341,000 and 23 person-years to perform its function.

Effectiveness of the communications process is measured by analysis of attitudinal and awareness shifts among target publics, by monitoring and evaluating public/media reactions and information requests, by assessing public displays and special events, and by conducting awareness/opinion surveys subsequent to specialized advertising programs.

A useful indication of the level of activity of these three components -- General Management, Policy and Liaison; Women's Bureau; and Communications -- is their ratios of person-years and operating dollar costs to the Labour Program total as displayed in Figure 25. In both instances the ratios are expected to remain relatively constant over the next three years.

Figure 25: Policy Related Resources as a Percentage of Total Departmental Resources

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Person-Years	91 (11%)	96 (11%)	90 (11%)
Expenditures (\$000)	12,899 (10%)	11,841 (10%)	10,855 (10%)
Expenditures (Excluding \$5,000,000 per year for the Canadian Labour Market and Productivity Centre)	7,899 (7%)	6,841 (6%)	5,855 (6%)

D. Labour Adjustment Income Support Program

Objective

To administer the Labour Adjustment Benefits Act.

A specific plan for 1985-86 includes the proposed evaluation of the labour adjustment benefits program.

Resource Summary

Expenditures for the Labour Adjustment Income Support Program Activity will account for approximately 34.9% of total 1985-86 Program expenditures and 0.7% of total person-years.

Figure 26: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Nationally Designated Benefits	34,300	-	32,600	-	21,383	-
Regionally Designated Benefits	9,094	-	7,579	-	3,008	-
Labour Adjustment Review Board and Secretariat	384	6	433	6	363	6
	43,778	6	40,612	6	24,754	6

Past Financial Performance

Figure 27: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Nationally Designated Benefits	21,383	-	8,500	-	12,883	-
Regionally Designated Benefits	3,008	-	8,237	-	(5,229)	-
Labour Adjustment Review Board and Secretariat	363	6	232	3	131	3
	24,754	6	16,969	3	7,785	3

The program was originally conceived as a means of combining newly-introduced regional designations with the general designations that had existed in the textile, clothing, footwear and tanning industries for several years. Prior to 1982, these programs together had never exceeded \$4,000,000 in any one year. However, the economic downturn, coupled with increased pressure from imports, resulted in larger and more frequent layoffs in these industries and an unforeseen level of demand.

In the regionally designated industries, on the other hand, the gap between layoff and benefit caused by the requirement to exhaust unemployment insurance, along with higher-than-expected pension levels, have caused benefit payments to be lower than anticipated.

The net result has been that Supplementary Estimates of \$8,100,000 were necessary mainly to cover Nationally Designated Benefits and increased administrative costs.

Description

The Labour Adjustment Income Support Program provides payments to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in a designated industry and/or region. There are also related administrative costs for the operation of the Labour Adjustment Review Board.

This Activity provides last-resort income maintenance benefits, and is targeted to a population of older workers who have been laid off from certain industries designated either nationally or regionally. Recipients of labour adjustment benefits have depleted their unemployment insurance entitlement and are generally not well-suited to other adjustment programs or readily employable in other industries because of their age, level of education, and the possession of industry-specific skills resulting from a lengthy one-industry work experience.

Industries are designated because they are undergoing significant non-cyclical economic adjustments. Industries designated nationally are experiencing difficulties flowing from strong import competition and/or restructuring resulting in severe industry-wide unemployment. Those designated regionally are experiencing acute unemployment in the designated region.

Specific individual layoffs under both streams are certified by the Labour Adjustment Review Board. Certified individuals then apply to Employment and Immigration Canada, which establishes their eligibility for receipt of benefits. Costs attributed to the Labour Adjustment Review Board cover the provision of investigative, information dissemination, and other secretariat services.

Within this Activity, three components have been identified: Nationally Designated Benefits; Regionally Designated Benefits; and the Labour Adjustment Review Board and Secretariat.

Performance Information/Resource Justification

This Activity will require \$43,778,000 and 6 person-years to perform its function. These resources are necessitated as follows:

Nationally Designated Benefits: There are four industries currently designated under this component: textiles, clothing, tanning, and footwear. Of these, textiles and clothing produce the large majority of beneficiaries. In the clothing industry, large-scale layoffs are continuing into 1984, and the one-year gap between layoff and labour adjustment benefit entitlement caused by unemployment insurance entitlement will probably mean that payments respecting current layoffs will begin in 1985. No decline in benefits is therefore expected.

Regionally Designated Benefits: Benefits under some of the regional designations began to be paid in mid-1983, and grew during 1984-85, again because of the gap created by unemployment insurance entitlements. With the addition of four regional designations under the Modified Industry and Labour Adjustment Program, and the possibility of other new designations under that program, growth can be expected to continue.

Labour Adjustment Review Board and Secretariat: The Board, a quasi-judicial body, makes decisions on applications for certification of layoffs as meeting the criteria under the Labour Adjustment Benefits Act. The major task of the Secretariat is to undertake the investigations leading to Board decisions. Because the program began only in May 1982, performance indicators are still subject to adjustment. However, the following represents the Board's view of appropriate measures for 1985-86.

Workload: Workload is determined by the demand for certification arising out of the economic conditions which affect the designated industries. While it cannot be accurately predicted, it is anticipated that the number of applications for certification will continue to increase during 1985-86 because import competition in textiles and clothing continues to be strong, because of recently created new regional designations, and because the retroactivity provisions of the Labour Adjustment Benefits Act result in investigation of layoffs that took place as long ago as 1978. It is anticipated that only 576 cases can be investigated and heard during 1985-86, given current resource levels.

Effectiveness: Effectiveness is best measured by the rate at which investigations are completed, the objective being to minimize the gap between unemployment insurance and labour adjustment benefits for new beneficiaries. Ideally, the elapsed time between receipt of an application and the completion of an investigation should not be greater than that between meetings of the Board, or approximately six weeks. In the present situation, an unexpectedly high demand has resulted in a backlog, and it is the objective of this component that this situation be rectified to the point where 85% of the cases are completed within six weeks. (Others require more time because of their complexity.) This objective, however, will not be achieved during 1985-86 because current resource levels are insufficient to meet this level of demand.

Efficiency: The norm is 12 completed investigations per officer per month.

E. Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen

Objective

To administer a federal government employment injury benefits program.

A specific plan for 1985-86 includes the proposed evaluation of the federal government employment injury benefits program.

Resource Summary

Expenditures for this Activity will account for approximately 19.4% of total 1985-86 Program expenditures and 5% of total person-years.

Figure 28: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Government Employees' Compensation	46,320	-	42,496	-	45,360	-
Merchant Seamen's Compensation	14	-	14	-	10	-
Administration	1,336	42	1,374	53	1,682	54
	47,670	42	43,884	53	47,052	54
Less revenue*	23,330	-	21,096	-	15,675	-
Net expenditures	24,340	42	22,788	53	31,377	54

*These revenues are amounts recoverable from Crown agencies to cover compensation and related administrative costs. For further information see Figures 39 and 40, page 62.

Past Financial Performance

Figure 29: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Government Employees' Compensation	45,360	-	51,200	-	(5,840)	-
Merchant Seamen's Compensation	10	-	14	-	(4)	-
Administration	1,682	54	1,575	56	107	(2)
	47,052	54	52,789	56	(5,737)	(2)
Less revenue*	15,675	-	31,100	-	(15,425)	-
Net expenditures	31,377	54	21,689	56	9,688	(2)

*These revenues are amounts recoverable from Crown agencies to cover compensation and related administrative costs.

The difference between actual expenditures and the Main Estimates resulted mainly from outstanding receivables amounting to approximately \$9,700,000, the bulk of which was not recovered due to a legal dispute with a major client.

Description

The function of this Activity is to ensure that federal government workers and/or their dependents receive workers' compensation for injuries suffered in the employment pursuant to the Government Employees Compensation Act. Funds are made available to the provincial workers' compensation boards for the handling of claims made by federal government employees. Provision is also made for supplementary compensation payments to certain widows and dependent children of merchant seamen.

Adjudication of claims under the Government Employees Compensation Act is carried out by provincial workers' compensation boards on behalf of the federal government. The benefits awarded by the provincial boards then become statutory payments and are paid to the claimants by the boards on behalf of the federal government. The federal government also covers administrative costs. Costs related to claims by employees of Crown agencies are recoverable from the agencies, while those related to claims by employees of departments are not. Payments under the Merchant Seamen Compensation Act are determined by the Merchant Seamen Compensation Board, which is a federal board, and are paid by the employer of the seamen. Currently eighteen monthly supplementary payments are made by Labour Canada to widows of seamen who were fatally injured prior to May 1, 1965 pursuant to Section 31 of the Act.

Within this Activity, three components have been identified: Government Employees' Compensation; Merchant Seamen's Compensation; and Administration.

Performance Information/Resource Justification

Under the first two components, benefit levels are determined by provincial workers' compensation boards, whose decisions are not under the control of the Program. Total benefit levels are also influenced by the number of accidents and the cost of medical services in the provinces in which they are paid. Nevertheless, program delivery is subject to measures of efficiency and economy, as shown in Figures 30 and 31, respectively. (It should be noted that the mode of calculation employed in Figures 30 and 31 has changed to reflect actual person-year utilization, rather than allocated person-years, which had been applied in previous Program Expenditure Plans.) Projected reductions in person-years account for an increase in the volume of claims being processed per person-year, and a corresponding drop in salaries and operating costs will result in a decrease in the unit cost of processing claims. The average time required for the initial processing of accident reports from employers, prior to being forwarded to the provincial Boards, remains 24 hours.

Figure 30: Claims Processed Per Person-Year

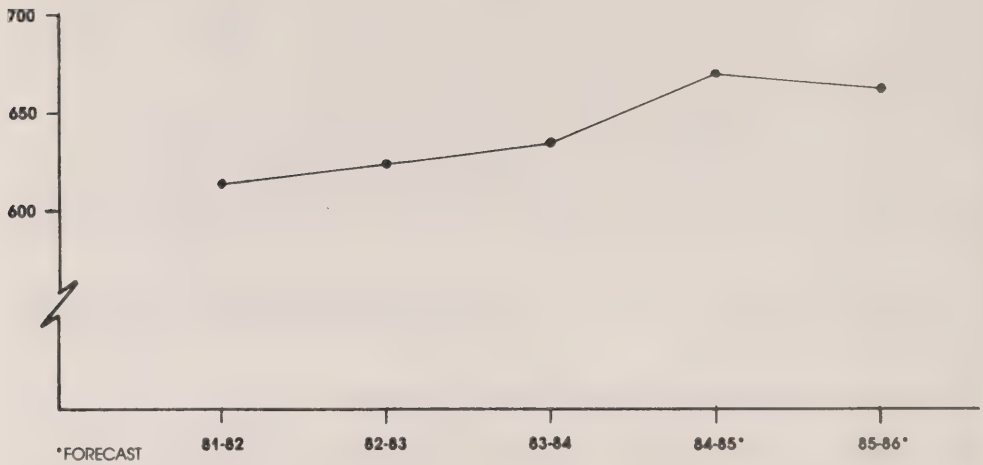
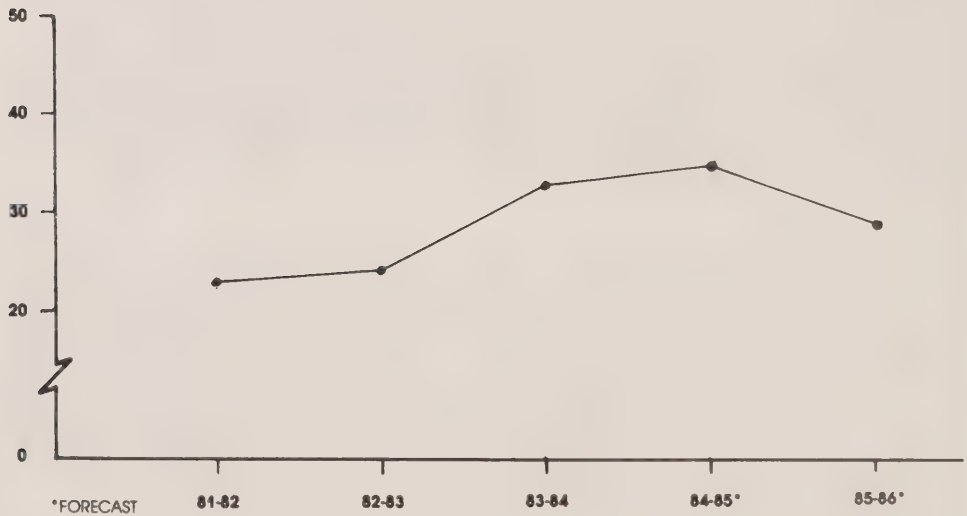


Figure 31: Cost of Processing (\$) Per Claim



F. Administration

Objective

To provide human resources planning, financial services and advice, corporate planning and evaluation, information processing and storage, data and word processing services, library services, and the services of security and general administration.

A specific plan for 1985-86 includes the performance of a feasibility study concerning the possible automation of the accounting and commitment control functions.

Resource Summary

Expenditures for the Administration Activity will account for approximately 7.2% of total 1985-86 Program expenditures and 21.5% of total person-years.

Figure 32: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Services, Advice and Assistance	4,817	112	5,226	117	3,441	77
Technical Support Services	1,468	15	1,575	20	2,806	60
Information	2,777	51	2,315	51	2,288	52
	9,062	178	9,116	188	8,535	189

Past Financial Performance

Figure 33: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Services, Advice and Assistance	3,441	77	3,348	72	93	5
Technical Support Services	2,806	60	2,388	59	418	1
Information	2,288	52	2,081	51	207	1
	8,535	189	7,817	182	718	7

The difference between actual expenditures and the Main Estimates was mainly due to Supplementary Estimates in the amount of \$400,000 for the centralized distribution of departmental publications and various other administrative requirements. The remaining variance of \$300,000 was offset by reallocations from other activities.

Description

The provision of advisory and support services to the Department including administrative, financial, personnel, data and word processing, corporate planning, program evaluation and internal audit, library and security services.

Three components have been identified: Services, Advice and Assistance; Technical Support Services; and Information.

Services, Advice and Assistance: This component is composed of the overall management of the Administration Activity and centralized common services, including those of an advisory nature and those that ensure the continued implementation of management systems to serve both senior management and departmental employees, i.e., personnel, finance, corporate planning, evaluation, and security.

Technical Support Services: This component involves the provision of centralized support services of a technical nature to the Program's activities. These services include publication distribution, materiel services, records management and centralized communications-related services such as telephones, telex, postage and courier.

Information: This component includes departmental data processing services and also encompasses the library which maintains a large permanent collection of books, periodicals, journals, and other materials relevant to the labour field for the use of Labour Canada employees, labour professionals, researchers, and other interested persons.

Performance Information/Resource Justification

Presently, the only overall activity measure of performance thought to be applicable is the trend in the proportion of total resources devoted to Administration.

Administration is planning to maintain its operating costs at 10% or less of the total Labour Program 1985-86 operating expenditures as shown in Figure 34.

Performance and productivity measures have been addressed in all components of this Activity and will continue to be monitored to assess the effectiveness and the efficiency of the delivery of service. Systems are in place in a number of areas reporting quantifiable work-load inputs and outputs. Where possible, workload is related to resource usage, and over a period of time normative standards will be developed to enable a meaningful measure of performance. Examples of measures include: the library monitoring volume with respect to cataloguing, indexing and reference requests; word processing tracking input and output pages; data processing measuring data entry volumes; finance monitoring turnaround time on Workmen's Compensation Board statement processing; and records management recording volume of files issued.

Figure 34: Administration Resources as a Percentage of Total Departmental Resources

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
Person-Years	178	(22%)	188	(22%)	189	(23%)
Expenditures (\$000)	9,062	(7%)	9,116	(8%)	8,535	(8%)

Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Labour Program expenditures by object are presented in Figure 35.

Figure 35: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Salaries and wages	28,728	27,310	26,189
Compensation respecting Public Service Employees and Merchant Seamen	39,240	36,000	38,657
Contributions to employee benefit plans	4,017	3,859	3,762
Other personnel costs	8	8	170
	71,993	67,177	68,778
Goods and services			
Transportation and communications	2,897	2,895	2,564
Information	1,290	1,346	1,341
Provincial administration of Public Service and Merchant Seamen Compens- ation Legislation	7,080	6,496	6,135
Other professional and special services	4,240	4,375	3,566
Rentals	399	360	335
Purchased repair and upkeep	156	169	135
Utilities, materials and supplies	813	758	653
All other expenditures	979	1,107	1,254
	17,854	17,506	15,983
Total operating	89,847	84,683	84,761
Construction and acquisition of machinery and equipment (Capital)	373	229	521
Transfer payments	58,620	52,767	35,030
	148,840	137,679	120,312
Less receipts and revenues credited to the vote	23,330	21,096	15,675
Total expenditures	125,510	116,583	104,637

2. Personnel Expenditures

Figure 36: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Management	38	37	28	50,350 - 96,300	62,981
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	27	27	30	14,570 - 65,080	47,960
Library Science	8	7	7	19,782 - 50,712	31,003
Engineering	16	16	18	23,306 - 76,130	54,449
Administrative and Foreign Service					
Mediation and Conciliation	23	24	-	13,912 - 57,987	50,322
Administrative Services	67	65	64	13,912 - 57,987	33,899
Financial Administration	11	11	10	13,853 - 57,980	38,820
Program Administration	223	230	265	13,912 - 57,987	39,560
Computer System Administration	21	21	22	18,766 - 61,433	39,768
Information Services	10	11	11	13,579 - 57,980	40,936
Personnel Administration	15	13	14	13,330 - 63,870	35,247
Purchasing and Supply	2	2	2	12,766 - 57,980	32,675
Administrative Support					
Data Processing	12	11	11	13,352 - 37,130	24,918
Clerical and Regulatory	195	208	205	12,932 - 31,743	21,584
Secretarial, Stenographic and Typing	103	104	96	12,636 - 31,946	22,181
Operational					
General Services	3	2	3	13,253 - 39,988	22,989
Technical					
Drafting and Illustration	2	2	2	15,557 - 40,310	24,570
General Technical	2	3	2	12,635 - 55,682	32,502
Social Science Support	33	34	36	12,635 - 57,764	33,737
Engineering and Scientific Support	6	9	6	14,041 - 50,866	31,483
Other	11	14	13		53,588

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 37: Details of Transfer Payments

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Grants			
Special research studies in the labour field (Accident prevention)	16,000	16,000	16,000
To support standards-writing associations	10,000	10,000	10,000
To the Canadian Council of Occupational Health Nurses	-	75,000	-
Special research studies in the labour field (Special research)	40,000	40,000	40,000
To support activities which contribute to Labour Canada's objectives	62,000	62,000	61,440
Canadian Labour Market and Productivity Centre	5,000,000	5,000,000	5,000,000
To provide financial assistance to labour organizations and central labour bodies in staging educational events	10,000	10,000	-
To Commonwealth Trade Union Council	-	20,000	40,000
Labour adjustment benefits	43,394,000	40,179,000	24,390,834
Merchant Seamen Compensation	14,000	14,000	9,460
	48,546,000	45,426,000	29,567,734
Contributions			
To the Canadian Labour Congress labour education programs	3,892,000	3,538,324	3,056,131
To labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs	1,236,000	1,090,148	995,772
To labour unions not affiliated with a central labour organization and to individual union members for labour education	1,292,000	1,069,000	635,675
Quality of Working Life Projects	655,000	710,258	430,517
Atlantic Region Labour Education Centre	399,000	363,000	322,500
Technology Impact Research Fund	2,010,000	410,000	-
Labour-Government Employee Secondment Program	590,000	160,000	-
Youth Summer Job Program	-	-	22,442
	10,074,000	7,340,730	5,463,037
	58,620,000	52,766,730	35,030,771

Transfer payments of \$58,620,000 for Estimates 1985-86 include grants for the statutory programs Labour adjustment benefits (\$43,394,000) and Merchant Seamen Compensation (\$14,000).

B. Cost Analysis

Figure 38: Net Program Costs (\$000)

	1985-86 Operating Expendi- tures	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Net Cost	Total 1984-85
Total Labour Program	148,840	5,084 ¹	153,924	23,330	130,594	124,142 ²

¹Other Costs of \$5,084,000 consist of: (\$000)

- Accommodation provided without charge
by Public Works 4,410
- Employer's share of insurance premiums
and costs provided without charge by
Treasury Board 560
- Common services provided without charge
by Supply and Services 81
- Workers' compensation benefits provided
without charge by this Department 33

²This is composed of:

- 1984-85 Main Estimates 95,165
- 1984-85 Supplementary Estimates "B" 23,448
- Other services provided to Labour Program
without charge in 1984-85 5,529

C. Revenue Analysis

Figure 39: Receipts and Revenues Credited to the Vote (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Amounts Recoverable from Crown Agencies Respecting Payments of Injury Compensation	23,330	21,096	15,675
	23,330	21,096	15,675

These receipts and revenues are directly credited to the vote. Compensation payments to injured employees of Crown agencies and the attendant administrative costs are recovered from the agencies and credited to the vote. Payments to injured employees of government departments are not recovered from the departments.

An indication of the relative amounts received from Crown agencies is shown in Figure 40.

**Figure 40: 1983-84 Recoveries (\$000) from Crown Agencies
by Major Client**

Cape Breton Development Corporation	7,691
Canada Post Corporation	3,382
Eldorado Resources Limited	1,045
Canada Ports Corporation	710
Atomic Energy of Canada	484
Other Clients	1,503
Sub-total	14,815
Recoveries from responsible third parties	859
Other Recoveries	1
Total Recoveries	15,675

D. Dispute Resolution Process

The terms and conditions of employment for employees represented by a bargaining agent are established by means of a collective agreement reached through the process of collective bargaining with the employer. Collective agreements are for a fixed period of not less than one year and are subject to renegotiation upon expiry.

If the parties are unable to agree upon settlement terms for either a first or a renewal collective agreement through direct negotiation, either party may forward a notice of dispute to the Minister of Labour. The effect of this notice is to provide the Minister with the opportunity to select from a range of options designed to encourage a resolution of the dispute. In most cases, a conciliation officer is appointed to assist the parties to deal with their dispute. "Conciliation" is a persuasive process which relies on a full exploration of alternatives to resolve differences. During the conciliation process, the parties do not have the legal right to engage in strike or lockout activity.

If the conciliation officer is not able to assist the parties in resolving their dispute, he/she files a report to that effect. Upon receipt of the conciliation officer's report, the Minister may decide to terminate the conciliation process. A decision of this nature has the effect of placing the parties in a legal position to strike or lock out seven days following the date of the decision.

Alternatively, the Minister may prolong the conciliation process by appointing a conciliation commissioner. A conciliation commissioner is a person from outside the public service who has a recognized expertise in industrial relations. Commissioner proceedings are generally more formal than officer proceedings. Should the conciliation commissioner be unable to assist the parties in reaching a collective agreement, he/she submits a report to the Minister outlining his/her recommendations for settlement of each outstanding issue. The Minister then releases this non-binding report to the parties for their consideration, and the legal right to strike or lock out is acquired seven days from the date of release.

"Preventive mediation" is a term applied to involvement by Federal Mediation and Conciliation Officers during the term of a collective agreement. The aim of preventive mediation is to assist the parties in resolving problems during the life of the agreement in order to prevent them from becoming impediments to settlement at the time of collective bargaining. Through this process, effective labour-management relations are established which promote conflict resolution through negotiation rather than confrontation and thus a more stable labour relations environment.

"Arbitration" is used in federal jurisdiction to resolve differences which arise during the term of an agreement over questions of interpretation or application of the agreement. The legislation requires that collective agreements contain a mechanism for the final resolution of such rights disputes, and the Minister may be called on to appoint an arbitrator to issue a final and binding decision on grievances arising during the term of the agreement.

The legislation also prohibits certain conduct by employers and bargaining agents. Such activities are known as unfair labour practices. Although the Canada Labour Relations Board is the authority which determines whether an unfair practice has been committed and what the remedy should be, certain bargaining-related complaints require the consent of the Minister before they can be received by the Board. Officers of the Federal Mediation and Conciliation Service investigate such complaints on behalf of the Minister and attempt to resolve the underlying problem through negotiation.

The Minister also has the power to appoint industrial inquiry commissions to investigate and report on significant industrial relations issues and problems. However, the recommendations of these commissions are not binding on the parties or the government.

E. 1983-84 Main Estimates: Financial Comparison of Restated to Original Financial Plan by Activity

The activity structure was changed effective April 1984. The Past Financial Performance throughout this document has been presented on the basis of the new activity structure. Figure 41 provides a financial reconciliation between the new structure and the old structure that was used in the 1983-84 Main Estimates.

Figure 41: Reconciliation of New and Old Activity Structures for 1983-84 Main Estimates (\$000)

	Old Activities									
	Mediation and Conciliation		Central Analytical Services		General Labour Services		Policy Administration		Administration	
	Special Income Support Programs		Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen		Total					
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
New Activities:										
Mediation and Conciliation	3,262	69							3,262	69
General Labour Services					18,767	342			18,767	342
Policy and Communications			4,712	102			4,766	65		
									9,478	167
Labour Adjustment Income Support Program									16,969	3
Injury Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen									21,689	56
Administration							2,086	45	5,731	137
Total	3,262	69	4,712	102	18,767	342	6,852	110	5,731	137
									16,969	3
									21,689	56
									77,982	819

La structure des activités a été changée en avril 1984. Tout le long du présent document, le rendement financier passé a été présenté en fonction de cette nouvelle structure. On trouvera au tableau 4 l' rapprochement financier entre la nouvelle structure et l'ancienne qui a été utilisée dans le Budget des dépenses principal de 1983-1984.

Andrenes activites

[illegible]

et le Ministre peut être appelé à nommer un arbitre pour émettre une décision finale et exécutoire sur les griefs survenant pendant la durée d'une convention.

La Loi interdit de plus aux employeurs et aux agents négociateurs d'adopter certaines conduites considérées comme des pratiques de travail déloyales. Bien que le Conseil canadien des relations du travail soit l'autorité qui détermine s'il y a eu pratiques déloyales et comment faire pour y remédier, certaines plaintes liées à la négociation exigent le consentement du Ministre avant d'être recevables par le Conseil. Des agents du Service fédéral de médiation et de conciliation font enquête sur ces plaintes au nom du Ministre et tentent de régler le problème qui en est la cause au moyen de la négociation.

Le Ministre peut également nommer des commissions d'enquêtes industrielles qui enquêteront et présenteront des rapports sur des questions importantes de relations industrielles; leurs recommandations ne sont toutefois par exécutoires ni pour les parties ni pour le gouvernement.

Les conditions d'emploi des employés représentés par un agent négociateur sont établies au moyen d'une convention collective conclue à l'issue de la négociation collective avec l'employeur. Les conventions collectives sont d'une durée fixe d'au moins un an et doivent être renégociées quand elles viennent à expiration.

Quand les parties sont incapables de s'entendre sur le règlement d'une première convention collective ou concernant le renouvellement d'une convention collective par la négociation directe, l'une ou l'autre peut envoyer un avis de différend au Ministre du Travail dans le but de lui permettre de choisir, parmi plusieurs, une façon de résoudre le problème. Dans la plupart des cas, un conciliateur est nommé afin d'aider les parties à régler leur différend. "La conciliation" est un moyen de persuasion qui repose sur l'exploration minutieuse des diverses façons de régler les différends. Pendant la conciliation, les parties n'ont pas le droit légalement de déclencher une grève ou un lock-out.

Quand le conciliateur n'arrive pas à aider les parties à régler leur différend, il présente un rapport écrit au Ministre qui peut décider de mettre fin à la conciliation. Une décision de cette nature a pour effet de mettre les parties en situation légale pour déclencher une grève ou un lock-out sept jours après la date de la décision.

Le Ministre peut par ailleurs prolonger la conciliation en nommant un commissaire-conciliateur qu'il choisit à l'extérieur de la fonction publique pour sa compétence reconnue en matière de relations industrielles. La procédure qu'il emploie est en général plus formelle que celle des conciliateurs. Toutefois, s'il n'arrive pas à persuader les parties à conclure une convention collective, il présente un rapport écrit au Ministre dans lequel il fait ses recommandations en vue d'un règlement de chaque question en litige. Le Ministre communique alors ce rapport non exécutoire aux parties et le droit légal de faire la grève ou d'effectuer un lock-out leur est acquis sept jours à partir de la date de la communication du rapport.

On entend par "médiation préventive" l'intervention d'un agent du Service fédéral de médiation et de conciliation au cours de la durée d'une convention collective. Elle vise à aider les parties à résoudre pendant la durée de la convention, les problèmes qui pourraient devenir des obstacles à la négociation collective. Cela permet d'établir des liens réels entre les deux parties et de faciliter la résolution des conflits par la négociation plutôt que par la confrontation en assurant un climat de travail plus stable.

Dans les entreprises de compétence fédérale, "l'arbitrage" sert à résoudre les différends qui surviennent pendant la durée d'une convention sur des questions d'interprétation ou d'application de la convention. La loi exige que les conventions collectives renferment un mécanisme pour la résolution finale de ces différends sur les droits,

Tableau 39: Recettes à valoir sur le crédit
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985	1983-1984
Sommes recouvrables auprès des organismes d'Etat au titre du versement d'indemnités	23,330	21,096
	15,675	15,675
	23,330	21,096
	15,675	15,675

Ces recettes sont à valoir directement sur le crédit. Les paiements d'indemnités versées aux employés accidentés des sociétés d'Etat et les frais d'administration connexes sont recouvrés auprès de ces sociétés et sont à valoir sur le crédit. Les sommes versées aux fonctionnaires victimes d'accidents du travail ne sont pas recouvrées auprès des ministères.

Le tableau 40 donne un aperçu des sommes relatives que reçoivent les sociétés d'Etat.

Tableau 40: Sommes (en milliers de dollars) recouvrées des sociétés d'Etat, par client important en 1983-1984

Société de développement du Cap-Breton	7,691
Société des postes canadiennes	3,382
Ressources Eldorado Limitée	1,045
Société canadienne des ports	710
Energie atomique du Canada Limitée	484
Autres clients	1,503
Total partiel	14,815
Sommes recouvrées de tierces parties responsables	859
Autres recouvrements	1
Total des sommes recouvrées	15,675

B. Analyse des coûts

Tableau 38: Coût net du Programme (en milliers de dollars)

Dépenses de	fonction-	Plus	autres	Coût	Moins	Coût	Total
1985-1986	nement	coûts	total	recettes	net	1984-1985	

Programme	complet du	Travail	Des coûts additionnels de \$5,084,000 comprennent:
		148,840	5,084 ¹
		153,924	23,330
		130,594	124,142 ²

(en milliers de dollars)

- Usage de locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada 4,410
 - Part de l'employeur des primes et des dépenses d'assurance fournies gratuitement par le Conseil du Trésor 560
 - Services communs fournis sans frais par Approvisionnement et Services 81
 - Indemnités d'accidents du travail versées gratuitement par le Ministère 33
- ²Ce montant comprend:
- Budget des dépenses principal 1984-1985 95,165
 - Budget des dépenses supplémentaire (B) de 1984-1985 23,448
 - Autres services fournis gratuitement au Programme du Travail en 1984-1985 5,529

Tableau 37: Ventilation des paiements de transfert

Budget des dépenses	Prévu	Réel	Subventions	
			1985-1986	1984-1985
Travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (prévention des accidents)	16,000	16,000		16,000
Appui aux organismes responsables de l'élaboration des normes	10,000	10,000		10,000
Conseil canadien des infirmières et des infirmiers du travail	-	75,000		-
Travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (recherches spéciales)	40,000	40,000		40,000
Appui aux activités qui contribuent à la réalisation des objectifs de Travail Canada	62,000	62,000		61,440
Centre canadien du marché du travail et de la productivité	5,000,000	5,000,000		5,000,000
Aide financière aux syndicats et aux centrales syndicales pour leur permettre de mettre sur pied des cours de formation	10,000	10,000		-
Conseil syndical du Commonwealth	-	20,000		40,000
Paiements de prestations d'adaptation pour les travailleurs	43,394,000	40,179,000		24,390,834
Indemnisation des marins marchands	14,000	14,000		9,460
Contributions				
Aux programmes de formation syndicale du Congrès du Travail du Canada	3,892,000	3,538,324		3,056,131
Aux organisations de travailleurs non affiliés au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes de formation syndicale	1,236,000	1,090,148		995,772
A des syndicats non affiliés à une centrale syndicale et à des syndiqués pour formation syndicale	1,292,000	1,069,000		635,675
Projets de qualité de la vie au travail	655,000	710,258		430,517
Centre de formation syndicale de la région de l'Atlantique	399,000	363,000		322,500
Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique	2,010,000	410,000		-
Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés	590,000	160,000		-
Programme d'emplois d'été pour les jeunes	-	-		22,442
	10,074,000	7,340,730		5,463,037
	58,620,000	52,766,730		35,030,771

Les paiements de transfert de \$58,620,000 pour le budget des dépenses de 1985-1986 comprennent les subventions pour les Programmes statutaires de paiements de prestations d'adaptation pour les travailleurs (\$43,394,000) et d'indemnisation des marins marchands (\$14,000).

Tableau 36: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement	Échelle des traitements moyen	Années-personnes autorisées			Provision
		85-86	84-85	83-84	
Gestion		38	37	28	50,350 - 96,300 62,981
Scientifique et professionnelle		27	27	30	14,570 - 65,080 47,960
Economie, sociologie et statistique		8	7	7	19,782 - 50,712 31,003
Géné		16	16	18	23,306 - 76,130 54,449
Administration et service extérieur		23	24	-	13,912 - 57,987 50,322
Services administratifs		67	65	64	13,912 - 57,987 33,899
Gestion des finances		11	11	10	13,853 - 57,980 38,820
Administration des programmes		223	230	265	13,912 - 57,987 39,560
Gestion des systèmes d'ordinateurs		21	21	22	18,766 - 61,433 39,768
Services d'information		10	11	11	13,579 - 57,980 40,936
Gestion du personnel		15	13	14	13,330 - 63,870 35,247
Achat et approvisionnement		2	2	2	12,766 - 57,980 32,675
Soutien administratif		12	11	11	13,352 - 37,130 24,918
Traitement mécanique des données					
Commis aux écritures et aux		195	208	205	12,932 - 31,743 21,584
Règlements					
Secrétariat, sténographie,		103	104	96	12,636 - 31,946 22,181
Exploitation					
Services divers		3	2	3	13,253 - 39,988 22,989
Technique					
Dessin et illustrations		2	2	2	15,557 - 40,310 24,570
Techniciens divers		2	3	2	12,635 - 55,682 32,502
Soutien des sciences sociales		33	34	36	12,635 - 57,764 33,737
Soutien technologique et scientifique		6	9	6	14,041 - 50,866 31,483
Autres		11	14	13	53,588

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe profes-
sionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des
traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes profes-
sionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts
estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives,
les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le
nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition
des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des
moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Les dépenses du Programme du Travail par article sont présentées au tableau 35.

Tableau 35: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984
Personnel			
Traitements et salaires	28,728	27,310	26,189
Indemnités versées à des employés de l'État et à des marins marchands	39,240	36,000	38,657
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,017	3,859	3,762
Autres frais touchant le personnel	8	8	170
Biens et services			
Transports et communications	2,897	2,895	2,564
Information	1,290	1,346	1,341
Administration provinciale des lois sur l'indemnisation des fonctionnaires et des marins marchands	7,080	6,496	6,135
Autres services professionnels et spéciaux	4,240	4,275	3,566
Location	399	360	335
Achat de services de réparation et d'entretien	156	169	135
Services publics, fournitures et approvisionnements	813	758	653
Toutes autres dépenses	979	1,107	1,254
Total des dépenses de fonctionnement	89,847	84,683	84,761
Construction et acquisition de machines et de matériel (capital)	373	229	521
Paiements de transfert	58,620	52,767	35,030
148,840	137,679	120,312	
Moins recettes à valoir sur le crédit	23,330	21,096	15,675
Total des dépenses	125,510	116,583	104,637

publications, la gestion du matériel et des documents, et les services centralisés de communications, tels que le téléphone, le téléx, l'affranchissement du courrier et les services de messagerie.

Information: Cette composante comprend les services de traitement des données et la bibliothèque qui possède une vaste collection permanente de livres, de périodiques et de revues ainsi que d'autres documents touchant le domaine du travail et mis à la disposition des employés de Travail Canada, des professionnels du travail, des chercheurs et d'autres personnes intéressées.

Données sur le rendement et justification des ressources

À l'heure actuelle, la seule mesure globale du rendement de cette activité qui soit jugée applicable est la tendance qu'affiche le pourcentage des ressources totales consacrées à l'Administration.

L'activité Administration prévoit maintenir ses coûts de fonctionnement à 10 % ou moins de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Programme du Travail, en 1985-1986, comme le montre le tableau 34.

On a instauré des mesures du rendement et de la productivité à tous les niveaux de cette activité, et on continuera de les suivre de près en vue d'évaluer l'efficacité et l'efficacité de l'exécution des services. Dans un certain nombre de domaines, des systèmes contrôlent les arrivages de travail et les résultats quantifiables. Lorsque c'est possible un rapport est établi entre la charge de travail et l'utilisation des ressources, et pendant une période donnée, des normes types seront élaborées afin d'obtenir une mesure significative du rendement. Voici quelques exemples de ces mesures: la Bibliothèque surveille le volume des demandes de catalogage, de dépouillement et de consultation, le Service de traitement de textes contrôle le compte des pages qui arrivent et qui sortent, le Service de traitement des données mesure le volume des données qui arrivent, les Finances surveillent le temps de traitement des déclarations des Commissions d'indemnisation des accidents du travail, et le Service de gestion des documents enregistre le nombre de dossiers sortis.

Tableau 34: Pourcentage des ressources consacrées à l'Administration par rapport à l'ensemble des ressources du Ministère

Budget des dépenses		Années-personnes		Dépenses (en milliers de dollars)	
1985-1986	Prévu	178 (22 %)	188 (22 %)	9,062 (7 %)	9,116 (8 %)
1983-1984	Réel	189 (23 %)		8,535 (8 %)	

Tableau 33: Rendement financier en 1983-1984 (en milliers de dollars)

1983-1984					
Budget principal		Réel		Différence	
	A-P		A-P		A-P
Services, conseils et aide	3,441	77	3,348	72	93
Services de soutien technique	2,806	60	2,388	59	418
Information	2,288	52	2,081	51	207
	8,535	189	7,817	182	718
					7

La différence entre les dépenses réelles et celles prévues au budget des dépenses principal est due principalement à un montant de \$400,000 du Budget supplémentaire pour la diffusion centralisée des publications du Ministère et divers autres besoins administratifs. Les \$300,000 qui restent ont été répartis grâce à des réaffectations provenant d'autres activités.

Description

L'activité Administrative comporte la prestation de services de consultation et de soutien au Ministère, y compris les services administratifs, financiers, du personnel, de traitement de données et de tests, de planification ministérielle, d'évaluation de programmes et de vérification interne, de bibliothèque et de sécurité.

Elle comprend trois composantes : Services, conseils et aide, Services de soutien technique, et Information.

services, conseils et aide: Cette composante comprend la gestion globale de l'activité d'administration et des services communautaires, y compris les services à caractère consultatif et ceux qui assurent l'application permanente de systèmes de gestion à l'intention tant de la haute direction que des employés du Ministère, c'est-à-dire personnel, finances, planification ministérielle, évaluation, et services de sécurité.

Services de soutien technique: Cette composante comprend la prestation de services de soutien technique centralisés pour les activités du Programme. Ces services désignent, entre autres, la diffusion des

Objectif

Fournir des services financiers et des conseils ainsi que la planification des ressources humaines, et des services de planification et d'évaluation ministérielles, de traitement et d'emménagement de l'information, de traitement des données et de textes, de bibliothèque, de sécurité et d'administration générale.

En 1985-1986, on se propose plus particulièrement de réaliser une étude de faisabilité concernant l'automatisation éventuelle de la comptabilité et du contrôle des engagements.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses engagées en regard de cette activité représenteront environ 7.2 % de l'ensemble des dépenses du Programme en 1985-1986, et 21.5 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 32: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1985-1986		1984-1985		1983-1984	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Services, conseils et aide					
4,817	112	5,226	117	3,441	77
Services de soutien technique					
1,468	15	1,575	20	2,806	60
Information					
2,777	51	2,315	51	2,288	52
9,062	178	9,116	188	8,535	189

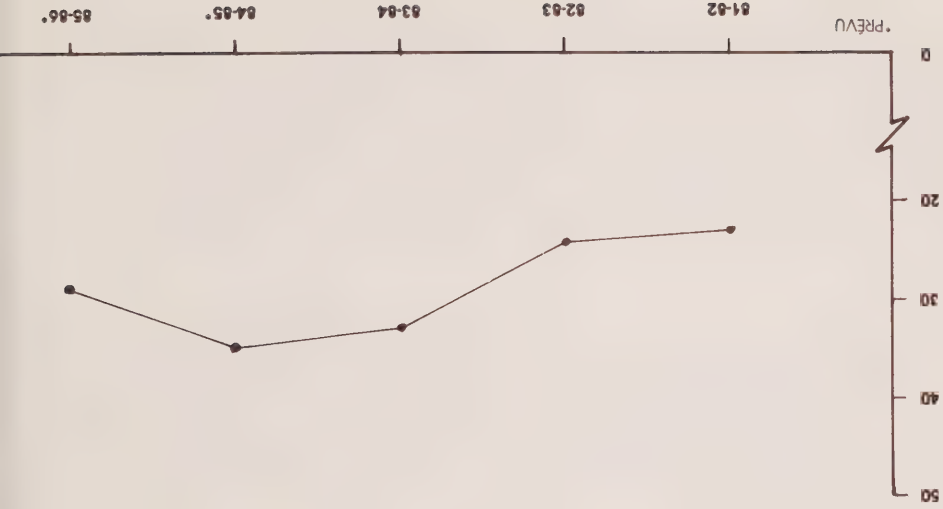


Tableau 31: Coût d'administration (en dollars) par réclamation

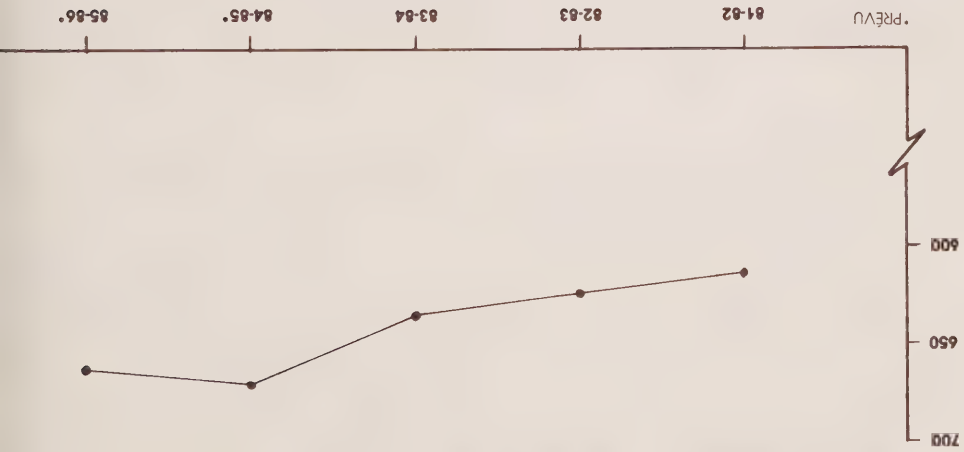


Tableau 30: Réclamations traitées par année-personne

gouvernement fédéral qui en assume également les frais d'administration. Les coûts des réclamations présentées par des employés des sociétés d'État sont recouvrables auprès de ces organismes, ce qui n'est pas le cas des réclamations présentées par des employés des ministères. Les indemnités prévues par la loi sur l'indemnisation des marins marchands sont déterminées par la Commission d'indemnisation des marins marchands, organismes fédéral, et versées par l'employeur au marin. À l'heure actuelle, 18 paiements mensuels supplémentaires sont versés par Travail Canada à des veuves de marins marchands décédés lors d'un accident survenu avant le 1er mai 1965, conformément à l'article 31 de la loi.

Cette activité comprend trois composantes : Indemnisation des employés de l'État, Indemnisation des marins marchands et Administration.

Données sur le rendement et justification des ressources

Dans les deux premiers cas, les indemnités sont déterminées par les commissions provinciales d'indemnisation des accidents, où les décisions échappent au contrôle du Programme. L'ensemble des indemnités varie également selon le nombre d'accidents et le coût des services médicaux dans la province où les indemnités sont versées. L'exécution du Programme fait néanmoins l'objet d'une mesure de l'efficacité et de l'économie, comme l'indiquent les tableaux 30 et 31 respectivement. (À noter que le mode de calcul utilisé aux tableaux 30 et 31 a changé et réflète maintenant le nombre d'années-personnes utilisées, plutôt que le nombre d'années-personnes allouées qui était employé dans les précédents plans de dépenses du Programme.) Les réductions prévues dans le nombre d'années-personnes correspondent à une augmentation du volume des réclamations traitées par année-personne; les traitements et les coûts de fonctionnement moins élevés qui en résultent entraîneront une diminution du coût unitaire de traitement d'une réclamation. La durée moyenne d'instruction par demande reste d'environ 24 heures, entre le moment où les demandes sont reçues et celui où elles sont transmises aux commissions provinciales.

Tableau 29: Rendement financier en 1983-1984
(en milliers de dollars)

1983-1984				
	Budget	Réel	A-P	\$
	principal			
	Différence			A-P
Indemnisation des employés de l'Etat	-	45,360	-	51,200
Indemnisation des marins marchands	(4)	10	-	14
Administration	(2)	1,682	54	1,575
	(2)	47,052	54	52,789
Moins recettes*	-	15,675	-	31,100
Dépenses nettes	(2)	31,377	54	21,689
	9,688		56	

*Il s'agit des sommes recouvrables auprès de sociétés d'Etat qui servent à couvrir les indemnités et les frais d'administration connexes.

La différence entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget des dépenses principal est due principalement aux sommes à recevoir en retard qui s'élèvent à environ \$9,700,000, dont la plus grande partie n'a pas été recouvrée en raison d'un litige judiciaire avec un client important.

Description

Cette activité a pour tâche de veiller à ce que les travailleurs de l'Etat ou leurs personnes à charge reçoivent une indemnisation pour les accidents survenus en cours d'emploi, conformément à la Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat. Des fonds sont versés aux commissions provinciales d'indemnisation des accidents du travail pour le traitement des réclamations présentées par des employés du gouvernement fédéral. Des indemnités supplémentaires sont également prévues pour certaines veuves et personnes à la charge de marins marchands.

Les réclamations présentées en vertu de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat sont jugées par les commissions provinciales d'indemnisation des accidents du travail pour le compte du gouvernement fédéral. Les indemnités octroyées par elles deviennent alors des paiements prévus par une loi et sont versées aux requérants au nom du

F. Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands

Objectif

Appliquer un programme d'indemnité d'accidents du travail à l'intention des employés de l'Etat.

En 1985-1986, on se propose plus particulièrement d'évaluer le programme d'indemnités d'accidents du travail à l'intention des employés de l'Etat.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses de cette activité représenteront environ 19.4 % de l'ensemble des dépenses du Programme en 1985-1986 et 5 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 28: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P						
	1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984						
Indemnisation des employés de l'Etat	46,320	-	42,496	-	45,360	-			
Indemnisation des marins marchands	14	-	14	-	10	-			
Administration	1,336	42	1,374	53	1,682	54			
	47,670	42	43,884	53	47,052	54			
Moins recettes*	23,330	-	21,096	-	15,675	-			
Dépenses nettes	24,340	42	22,788	53	31,377	54			

*Il s'agit des sommes recouvrables auprès de sociétés d'Etat qui servent à couvrir les indemnités et les frais d'administration connexes. Pour de plus amples renseignements, voir les tableaux 39 et 40 de la page 64.

Prestations régionales: Les prestations versées en vertu de certaines désignations régionales, instituées au milieu de 1983, ont augmenté en 1984-1985 toujours en raison du délai de carence créé par l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage. Avec l'addition de quatre désignations régionales en vertu du Programme modifié d'adaptation de l'industrie et de la main-d'oeuvre et la possibilité de nouvelles désignations en vertu de ce programme, il y a tout lieu de croire que cette croissance n'est pas terminée.

Office et Secréariat d'aide à l'adaptation des travailleurs:

L'Office, organisme quasi judiciaire, détermine quelles sont les demandes d'attestation de licenciement qui répondent aux critères de la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs. La principale tâche du Secréariat consiste à mener des enquêtes en vue d'aider l'Office à prendre ses décisions. Étant donné que le Programme n'est entré en vigueur qu'en mai 1982, les indicateurs de rendement ne sont pas encore au point. Voici par ailleurs ce que prévoit l'Office pour 1985-1986.

Charge de travail: La charge de travail est fonction du nombre

de demandes de certification qui dépend à son tour de la situation économique qui influe sur les secteurs désignés. Bien qu'on ne puisse avancer aucun chiffre, on prévoit que ce nombre augmentera en 1985-1986 parce que les secteurs du textile et du vêtement continuent de subir une forte concurrence des importations, que la liste des désignations régionales continue de s'allonger, et que les clauses de rétroactivité de la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs permettent d'enquêter sur des licenciements remontant jusqu'en 1978. On s'attend que seuls 576 cas pourront être traités en 1985-1986 compte tenu de l'état actuel des ressources.

Efficacité: On juge de l'efficacité par la durée d'une enquête,

l'objectif étant de réduire l'écart entre la fin des prestations d'assurance-chômage et le début des prestations d'adaptation pour les travailleurs que doivent toucher les nouveaux bénéficiaires. Théoriquement, le délai écoulé entre la réception d'une demande et la fin d'une enquête ne devrait pas dépasser six semaines, soit le temps qui s'écoule entre deux réunions de l'Office. À l'heure actuelle, la demande excessivement élevée a entraîné un arrêlage, et c'est l'objectif de cette composante de corriger la situation pour que 85 % des cas soient réglés dans un délai d'au plus six semaines. (D'autres cas nécessitent plus de temps parce qu'ils sont plus complexes.) Cet objectif ne sera toutefois pas atteint en 1985-1986 parce que les ressources actuelles ne permettent pas de satisfaire à la demande.

Efficience: La norme est de 12 enquêtes terminées par agent, par mois.

entreprise ou dans une région désignée, ou les deux. Il convient également d'ajouter les frais administratifs connexes pour le fonctionnement de l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs.

Cette activité prévoit le versement de prestations de maintien du revenu de dernier recours, et vise une population de travailleurs âgés qui ont été licenciés de certains secteurs d'activité désignés à l'échelle nationale ou à l'échelle régionale. En règle générale, les bénéficiaires de prestations d'adaptation ont épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, sont mal qualifiés pour profiter d'autres programmes d'adaptation, ou difficilement remplaçables dans d'autres secteurs en raison de leur âge, de leur faible scolarité, et de leur manque de compétence spécialisée due à leurs longs états de service dans un seul secteur d'activité.

Ces secteurs d'activité sont désignés parce qu'ils traversent une difficile période d'adaptation économique de nature non cyclique. Les secteurs désignés à l'échelle nationale éprouvent des difficultés à lutter contre la forte concurrence des importations ou à se relever d'une réorganisation, ce qui entraîne un taux de chômage considérable dans tout le secteur. Ceux désignés à l'échelle régionale accusent un taux de chômage élevé dans la région désignée.

Chaque licenciement d'un travailleur en vertu de l'une ou l'autre de ces désignations est attesté par l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs. La personne dont le licenciement a été certifié doit s'adresser à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada qui détermine si elle a droit aux prestations. Les coûts imputables à l'Office d'aide à l'adaptation des travailleurs couvrent les frais d'enquête, de diffusion de renseignements et autres frais de secrétariat.

Cette activité se répartit en trois composantes: Prestations nationales, Prestations régionales et Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs.

Données sur le rendement et justification des ressources

Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$43,778,000 et 6 années-personnes.

Prestations nationales: Quatre secteurs d'activité sont actuellement désignés en vertu de cette composante: les textiles, le vêtement, le tannage et la chaussure. Ce sont les bénéficiaires provenant des secteurs du textile et du vêtement qui sont les plus nombreux. Comme on continue d'enregistrer des licenciements massifs en 1984 dans l'industrie du vêtement, et que l'intervalle entre le licenciement et l'admissibilité aux prestations d'aide est d'un an, période pendant laquelle l'employé touche des prestations d'assurance-chômage, il est probable que les prestations destinées aux chômeurs de cette année ne commenceront à être versées qu'en 1985. On ne prévoit donc aucune diminution du nombre des prestations.

Tableau 27: Rendement financier en 1983-1984
(en milliers de dollars)

1983-1984				
	Budget principal	Réel		
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Prestations nationales	-	8,500	21,383	-
Prestations régionales	(5,229)	8,237	3,008	-
Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs	131	232	363	6
	7,785	16,969	24,754	6
	3	3	3	3

Ce programme a été conçu à l'origine comme un moyen de combiner les désignations régionales, nouvellement introduites, aux désignations générales qui existaient depuis plusieurs années dans les secteurs du textile, du vêtement, de la chaussure et du tannage. Avant 1982, ces programmes mis ensemble n'avaient jamais dépassé \$4,000,000 dans une année donnée. La crise économique allée à la concurrence accrue des importations a entraîné des licenciements de plus en plus importants et fréquents dans ces secteurs et donné lieu à une avalanche sans précédent de réclamations.

Dans les secteurs d'activité désignés à l'échelle régionale, en revanche, l'intervalle entre le licenciement et le moment de toucher des prestations, après épuisement obligatoire des prestations d'assurance-chômage, ainsi que les montants plus élevés que prévus de pensions de retraite, ont fait que les prestations versées ont été moins élevées qu'on ne le prévoyait.

Le résultat net a été que le Budget supplémentaire de \$8,100,000 a permis avant tout d'englober le coût des prestations nationales et des frais administratifs accrus.

Description

Le Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs prévoit le versement de prestations aux travailleurs qui ont été licenciés à cause de la concurrence des importations, de la réorganisation d'une entreprise, ou de graves perturbations économiques dans une

D. Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs

Objectif

Appliquer la loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs

Le plan prévu pour 1985-1986 comprend l'évaluation proposée du Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses relatives au Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs représenteront environ 34.9 % de l'ensemble des dépenses du Programme de 1985-1986 et 0.7 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 26: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	1985-1986	\$ A-P	\$	A-P	\$	A-P	1983-1984
							Réel
Prestations nationales	34,300	-	32,600	-	21,383	-	
Prestations régionales	9,094	-	7,579	-	3,008	-	
Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs	384	6	433	6	363	6	
	43,778	6	40,612	6	24,754	6	

Le pourcentage des années-personnes et des dollars consacrés au fonctionnement de ces trois composantes que sont Gestion générale, politique et liaison, Bureau de la main-d'oeuvre féminine et Communications, par rapport à l'ensemble du Programme du Travail indique bien comment sont utilisées les ressources, comme le montre le tableau 25. Dans les deux cas, ces chiffres sont censés demeurer relativement constants au cours des trois prochaines années.

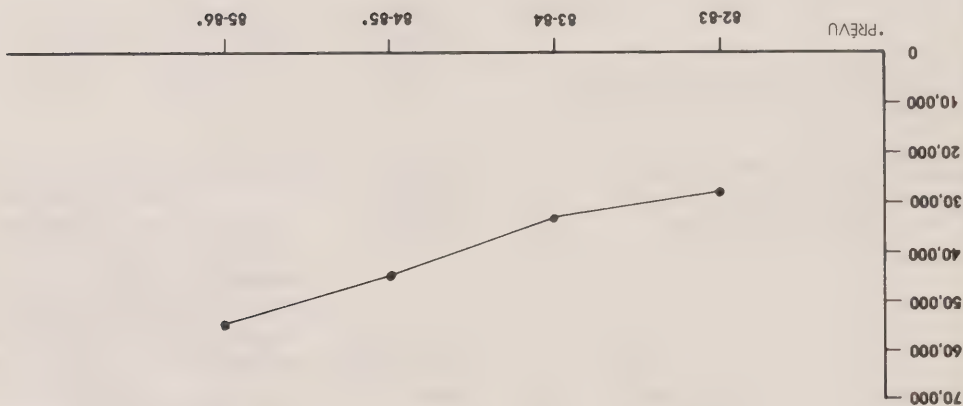
Tableau 25: Pourcentage des ressources consacrées à la Politique par rapport à l'ensemble des ressources du Ministère

Budget des dépenses		Années-personnes		Dépenses (en milliers de dollars)		Dépenses (à l'exclusion des \$5,000,000 consacrés annuellement au Centre canadien du marché du travail et de la productivité)	
1985-1986	Prévu	1984-1985	Réel	1983-1984	91 (11 %)	96 (11 %)	90 (11 %)
12,899 (10 %)	11,841 (10 %)	10,855 (10 %)					
7,899 (7 %)	6,841 (6 %)	5,855 (6 %)					

les femmes. Il utilise pour ce faire un programme d'information et d'éducation qui nécessitera des crédits de \$256,200 et qui comporte des conférences et des colloques, des documents d'étude et de travail, des publications statistiques et générales ainsi qu'une exposition du Bureau de la main-d'oeuvre féminine.

L'intérêt suscité par ces événements et les demandes de publications ont augmenté considérablement au cours des dernières années, et cette tendance se maintiendra sans doute. Le tableau 24 ci-après montre le nombre de publications du Bureau de la main-d'oeuvre féminine dont on a fait la demande entre 1982-1983 et 1985-1986. Les expositions offertes par ce service sont en outre passées de 3 en 1983-1984 à 10 en 1984-1985, et on pense qu'elles seront encore plus nombreuses en 1985-1986.

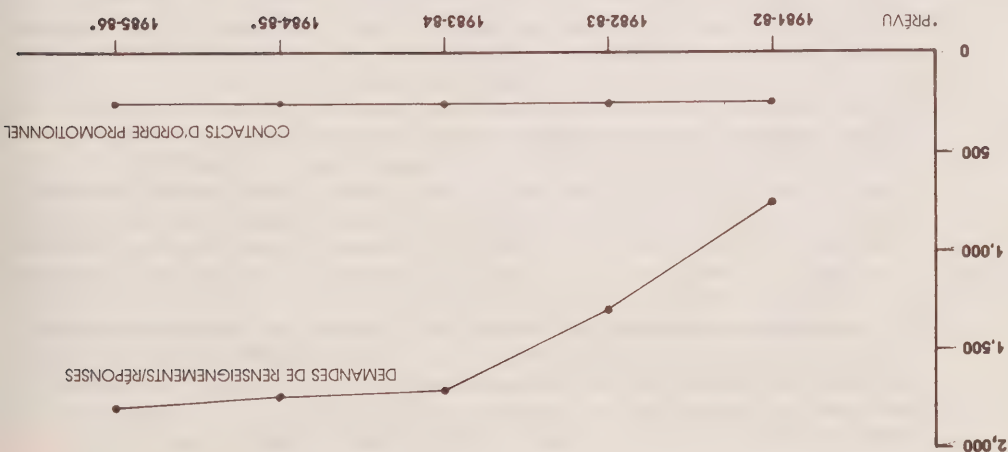
Tableau 24: Nombre de publications distribuées par le Bureau de la main-d'oeuvre féminine



Communications: Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$1,341,000 et 23 années-personnes.

L'efficacité des communications est mesurée par l'analyse des nouvelles attitudes et les prises de consciences dans certaines couches de la population, par le contrôle et l'évaluation des réactions et des demandes d'information du public et des médias, par l'évaluation des expositions et des événements spéciaux, et par la réalisation de sondages d'opinions qui font suite à des programmes spéciaux de publicité.

Tableau 23: Nombre de demandes de renseignements et de réponses et contacts d'ordre promotionnel effectués



Bureau de la main-d'œuvre féminine: Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$1,075,000 et 13 années-personnes.

Une grande partie de ces ressources (\$221,000) sont consacrées à la recherche et à l'élaboration de politiques visant à faire disparaître les causes d'inégalité au sein de la population active. Ces causes sont identifiées en partie grâce aux priorités et aux initiatives du gouvernement, mais aussi à la suite de pressions exercées par divers commentateurs: groupes de femmes, groupes de pression, syndicats, grand public et médias. Les revendications de certains groupes intéressés, dans des domaines tels que l'égalité de rémunération pour un travail d'égale valeur, le travail à temps partiel, le changement technologique, et la sécurité et l'hygiène au travail, ont pris une ampleur considérable et on s'attend qu'elles redoublent d'ardeur en 1985-1986. Les ressources du Bureau servent également à l'élaboration de politiques nationales et internationales, comme le prouve le rôle qu'il joue dans la formulation d'un Plan d'action national à l'égard des femmes et sa participation à des activités liées à la Décennie des Nations-Unies pour la femme. Les effets de ces recherches et de ces nouvelles politiques se feront sentir dans un avenir lointain et ne peuvent être évalués au moment de leur application.

Le Bureau milite pour la cause des femmes soucieuses d'obtenir l'égalité au travail en sensibilisant davantage le public et en engageant le débat sur les questions qui intéressent particulièrement

sur les désignations, de faire l'analyse économique des bénéficiaires des programmes, et d'établir des liens avec d'autres ministères oeuvrant dans le domaine de l'adaptation des travailleurs.

Charge de travail: Les activités exercées dans ce sens sont surtout fonction de la politique interne et des besoins d'analyse du Programme du Travail, et des besoins d'autres hauts fonctionnaires comme le révéle, par exemple, le document présenté à la Commission royale Macdonald. Il est difficile de pronostiquer avec exactitude la charge de travail, c'est-à-dire le nombre et le sujet des nombreux documents de travail, rapports, études, etc. traitant de divers sujets liés à l'économie du travail et aux relations industrielles qui seront publiés chaque année. Toutefois, une série de ces rapports et études est publiée de temps à autre et mise à la disposition des publics intéressés. Paraissent en outre tous les ans des documents fondés sur la recherche et l'analyse comparative de lois du travail. Par ailleurs, deux programmes de subventions de recherche y sont appliqués: le Programme de subventions non sollicitées (\$40,000) qui appuie les projets entrepris par la clientèle du Ministère (conférence ou autres initiatives) qui contribuent aux objectifs de Travail Canada, et le Programme de subventions à la recherche universitaire (\$62,000), qui encourage et appuie la recherche dans le domaine des relations du travail et de l'économie du travail, en particulier par de jeunes boursiers.

Information sur des relations industrielles: Pour que cette sous-composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$1,126,000 et 10 années-personnes.

Cette direction fournit de l'information aux particuliers et aux organismes qui oeuvrent dans le domaine des relations industrielles grâce aux données qu'elle puise dans les banques de données et autres sources de renseignements gouvernemental-syndical. Elle administre également le nouveau programme de détachement d'employés qui stimule et facilite les affectations temporaires de personnel entre des syndicats et la fonction publique fédérale.

Charge de travail: Depuis sa création, en 1981-1982, cette direction a traité de 1,700 à 1,800 demandes par année, et on prévoit qu'elle continuera à ce rythme en 1985-1986, comme l'indique le tableau 23. Cependant, comme on prévoit enrichir la banque de données sur les conventions collectives, on y gagnera sur le plan de l'efficacité puisque certaines sortes de demandes seront plus faciles à traiter. On pourra ainsi offrir aux clients une gamme plus variée de services et attirer aussi de nouveaux clients.

Le contrôle du rendement se fait au moyen de vérifications périodiques qui seront doublées, en 1984-1985, d'une enquête officielle auprès des clients d'un public donné en vue de déterminer si la qualité du service répond aux exigences. Cette enquête sera sans doute répétée chaque année par la suite.

Cette direction est chargée entre autres d'analyser l'impact des facteurs et des tendances économiques, d'analyser la situation des relations industrielles et socio-économique, et d'évaluer les projets de politique et de programme à la lumière des priorités du gouvernement et de Travail Canada et en regard à leurs répercussions sur les relations industrielles au Canada. Elle publie des études de fond et des rapports de recherche à l'intention des responsables de Travail Canada et de l'État, de certains groupes de clients et du grand public. Il lui incombe également de veiller à certains aspects de la loi sur les prestations d'adaptation des travailleurs, plus particulièrement de passer en revue les politiques, de faire des recommandations au Cabinet

Économique et recherche en relations industrielles: Pour que cette sous-composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$1,216,000 et 21 années-personnes.

- produire des publications mensuelles, trimestrielles, annuelles et périodiques renfermant des statistiques et des données sur la négociation collective.
 - mettre à jour des banques de données informatisées fournissant des données sur les clauses salariales et non salariales renfermées dans 1,100 conventions collectives en cours; et
 - tenir à jour une bibliothèque contenant plus de 8,000 conventions collectives conclues dans des entreprises de compétence tant provinciale que fédérale;
 - publier annuellement le "Répertoire des organisations de travailleurs au Canada" qui résume les données sur les syndicats nationaux et internationaux et les fédérations syndicales au Canada;
 - publier annuellement le document intitulé "Grèves et lock-out au Canada", montrant le temps perdu, les dates et les grandes questions en litige des arrêts de travail par industrie et par province, ainsi qu'un rapport mensuel sur les arrêts de travail pour chaque mois;
 - réaliser une enquête pancanadienne sur les taux de salaire, les traitements et les heures de travail, résultant en publications pour 22 collectivités, et en une publication pour tout le Canada distribuée à raison de 10,000 volumes par année;
- Charge de travail:** Elle consiste essentiellement à:

on a créé un système de contrôle des demandes de renseignements et des réponses pour mesurer le rendement réel de la production par rapport à ce qui avait été prévu.

Relations fédérales-provinciales: Pour que cette sous-composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$444,000 et 9 années-personnes.

Cette direction est chargée de surveiller et d'analyser les tendances et les questions se rapportant au travail dans les entreprises de compétence provinciale aux fins d'élaborer des projets ministériels.

Pour ce faire, elle tient à jour un centre de documentation où les gouvernements et le public peuvent obtenir des analyses et des recherches sur la législation ouvrière canadienne. C'est aussi le siège du Secréariat de l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière (ACALO).

Relations internationales: Pour que cette sous-composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$559,000 et 7 années-personnes.

Cette direction coordonne la participation du Canada aux activités internationales liées au travail, principalement à l'Organisation internationale du travail (OIT), coordonne la rédaction de rapports sur l'application des conventions de l'OIT ratifiées par le Canada, et donne suite aux plaintes que les syndicats canadiens présentent au Comité de liberté syndicale de l'OIT. Elle organise aussi la participation aux réunions du Conseil d'administration de l'OIT sur lequel siège le Canada, et planifie actuellement la prochaine Conférence régionale des États d'Amérique membres de l'OIT.

Services centraux d'analyse: Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$5,199,000 et 91 années-personnes. Pour des impératifs de clarté, on l'a divisé en trois sous-composantes: Données sur le travail, Economique et recherche en relations industrielles, et information sur les relations industrielles.

Données sur le travail: Pour que cette sous-composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$2,558,000 et 56 années-personnes:

La Direction des données sur le travail recueille, analyse et diffuse des données sur le marché du travail par le truchement d'une série de périodiques qui paraissent à intervalles réguliers. Le gros de ces renseignements proviennent directement des établissements industriels, des syndicats et des conventions collectives. Parfois les statistiques sont recueillies par les ministères provinciaux du Travail et par les centres d'emploi et d'immigration ou puisées dans des articles de journaux, comme dans le cas de l'information sur les arrêts de travail.

En 1984-1985, ce service a établi un cadre de mesure du rendement pour évaluer la quantité et la qualité de chaque enquête statistique. Le système sera mis en place avec des indicateurs de rendement pour l'année financière 1985-1986. En avril 1984, on a inauguré un système de contrôle des publications et des projets, et en juin 1984,

Cette direction est chargée d'organiser des séances d'information et de faire l'analyse stratégique des questions sociales et économiques se rapportant au travail. Elle rédige des documents et assure la liaison avec les organismes gouvernementaux et non gouvernementaux en ce qui concerne la productivité, le changement technologique et la politique des régimes de pensions et de retraite. Elle gère aussi le Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique et fournit un appui financier à la Direction de la productivité du Centre canadien du marché du travail et de la productivité.

Politique et analyse de la stratégie: Pour que cette sous-composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$7,320,000 et 6 années-personnes.

Gestion générale, politique et liaison: Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$10,483,000 et 55 années-personnes. L'aspect politique et liaison de cette composante se décompose en trois de la façon suivante. Il convient de noter que la nature de ces activités ne se prête pas facilement à faire partie d'un système officiel de mesure du rendement. Le rendement est cependant mesuré par les gestionnaires au cours de l'examen continu des plans de travail.

Données sur le rendement et justification des ressources

Communications: Cette composante comprend toutes les étapes de la planification, de l'élaboration et de l'exécution d'un programme global de communication pour le Ministère, de même que la prestation de conseils professionnels et techniques, de connaissances spécialisées et de services en matière de communications pour toutes les activités du Programme.

Bureau de la main-d'oeuvre féminine: Cette composante fait des recherches et élabore des politiques, et suscite un dialogue positif avec le public en vue de faire avancer la cause des femmes vers l'égalité sur le marché du travail.

Trois composantes constituent les Services centraux d'analyse: Données sur le travail, Économique et recherche en relations industrielles et Informations et Information sur les relations industrielles.

Services centraux d'analyse: Cette composante repère, recueille, analyse et diffuse des données, et fait des études dans le domaine de l'économie du travail et des relations industrielles. Il recueille et diffuse en outre de nombreuses informations puisées au cours du processus de la négociation collective.

Trois composantes constituent la fonction Politique et liaison: Politique et analyse de la stratégie, Relations fédérales-provinciales et Relations internationales.

Un budget des dépenses supplémentaire a été approuvé pour les dépenses suivantes :

(en milliers de dollars)

- Le Centre canadien du marché du travail et de la productivité; et 5,000
- La promotion des modifications apportées au Code canadien du travail principal-ment, et l'application des modifications aux systèmes techniques et de surveillance de la négociation collective. 709

Description

L'activité Politique et communications comprend l'analyse, la gestion et l'orientation, assurées par les soins des cabinets du Ministre et du Sous-ministre et par un groupe de politique et de liaison, l'analyse et l'élaboration des politiques sociales et économiques par rapport aux questions de travail; la prestation et l'analyse de données sur le marché du travail, la coordination et la participation à des organismes internationaux et fédéraux-provinciaux, la promotion et le renforcement des efforts des femmes en vue d'atteindre l'égalité sur le marché du travail, et la diffusion des programmes, politiques, lois et services du Ministère.

Quatre composantes importantes la composent: Gestion générale, politique et liaison, Services centraux d'analyse, Bureau de la main-d'oeuvre féminine, et Communications.

Gestion générale, politique et liaison: Cette composante énonce les objectifs et les priorités à court et à long terme, harmonise les secteurs d'activité et de programme avec les objectifs et les stratégies, élabore et coordonne des politiques favorables à un meilleur climat de travail, suscite la consultation entre les syndicats, l'État et les hommes d'affaires sur les questions de travail, organise des colloques sur la formation technologique et s'occupe du Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique, analyse la situation des travailleurs à temps partiel dans les entreprises de compétence fédérale et recommande les changements qu'il y a lieu d'apporter au Code canadien du travail, assume la direction générale du Programme, analyse et élabore la politique relative aux questions socio-économiques qui intéressent les travailleurs et entretiennent des liens avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et des organismes internationaux, coordonne la participation du Canada à des organismes internationaux et interprovinciaux s'occupant de questions du travail, en particulier à l'Organisation internationale du travail (OIT). Ce secteur comprend le cabinet du Ministre, et les bureaux du Sous-ministre, et des sous-ministres adjoints Politique, Politique et liaison, Affaires publiques, et Sous-section de l'emploi à temps partiel.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses relatives à l'activité Politique et communications repré-
senteront environ 14,4 % de l'ensemble des dépenses du Programme en
1985-1986 et 22 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 21: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)
et années-personnes

Budget des dépenses	1985-1986	\$	A-P	\$	A-P	Prévu 1984-1985	Réal 1983-1984
Gestion générale, politique et liaison	10,483	\$	55	9,626	\$	57	8,227
50							
Services centraux d'analyse	5,199	\$	91	4,838	\$	93	4,312
95							
Bureau de la main-d'oeuvre féminine	1,075	\$	13	748	\$	12	845
12							
Communications	1,341	\$	23	1,467	\$	27	1,783
28							
18,098	182			16,679		189	15,167
185							

Rendement financier antérieur

Tableau 22: Rendement financier en 1983-1984
(en milliers de dollars)

Budget principal	Réal	\$	A-P	\$	A-P	Différence
Gestion générale, politique et liaison	8,227	\$	50	2,289	\$	31
19						
Services centraux d'analyse	4,312	\$	95	4,712	\$	102
(7)						
Bureau de la main-d'oeuvre féminine	845	\$	12	1,265	\$	13
(1)						
Communications	1,783	\$	28	1,212	\$	21
7						
15,167	185			9,478		167
18						
5,689						

Orienter et diriger la politique du Programme du Travail, fournir des analyses, des recherches et de l'information sur les questions du travail, participer à des organismes internationaux du travail, diffuser les programmes et les politiques de Travail Canada, favoriser un climat de travail constructif et faire avancer la cause des femmes dans leur quête de l'égalité au travail.

En 1985-1986, on se propose plus particulièrement:

- de gérer le Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés, le Fonds de recherche sur les discussions du changement technologique et les colloques sur la formation technologique.

- d'élaborer et d'appliquer les changements importants touchant la qualité et la quantité des données recueillies et analysées, y compris les nouveaux concepts statistiques pour faire rapport sur les avantages salariaux et non salariaux des conventions visant moins de 500 employés, d'analyser les coûts unitaires des salaires des dispositions salariales et non salariales, et d'analyser en détail les conventions afin de collaborer efficacement à l'élaboration des politiques sociales, économiques et législatives.

- d'organiser, pour 1985-1986, une conférence ministérielle fédérale-provinciale sur certaines questions de travail.
- de planifier et de mettre au point un volet portant sur les questions de travail pour le pavillon réservé au gouvernement fédéral, à l'Expo 86 de Vancouver.
- réviser à fond la publication "Les femmes dans la population active" en vue de redéfinir et d'améliorer l'information statistique qui y figure, et d'assurer sa publication annuelle.

- d'organiser la prochaine Conférence régionale des États d'Amérique membres de l'Organisation internationale du travail (OIT), et d'exercer les fonctions liées à la participation au Conseil d'administration de l'OIT. Cette conférence, dont le Canada sera l'hôte, portera sur le développement rural, y compris les problèmes liés aux populations autochtones, les relations du travail, et les faits nouveaux qui se sont produits dans les Amériques et qui touchent l'OIT.

fonctions de soutien administratif et à la politique s'expriment mieux en pourcentage de l'activité étant donné que les ressources qui y sont affectées dépendent largement les charges de travail décrites dans les deux composantes précédentes.

Tableau 20 : Élaboration et gestion de la politique et Administration - Pourcentage des ressources par rapport à celles consacrées à l'ensemble de l'activité

Budget des dépenses		Années-personnes	
1985-1986	Prévu	1984-1985	Réel
50 (14 %)	49 (15 %)	66 (20 %)	
Dépenses (en milliers de dollars)			
2,992 (11 %)	3,032 (13 %)	3,271 (15 %)	

cours offerts par les récipiendaires touchent des sujets variés, tels que la négociation collective, la formation de délégués syndicaux, les procédures parlementaires, l'administration syndicale, les aptitudes en négociation, les procédures de conciliation et d'arbitrage, l'hygiène et la sécurité au travail, les femmes sur le marché du travail, les questions économiques, les lois du travail, le leadership et les relations publiques.

Le Programme de formation syndicale est censé prendre fin le 31 mars 1986. L'évaluation indépendante du Programme, prévue pour 1984-1985, est déjà en cours et doit prendre fin avant mars 1985. Si elle s'avère positive, on proposera de reconduire le Programme.

Le tableau 19 qui suit montre comment les fonds ont été répartis en 1983-1984 et 1984-1985, et comment on se propose de les répartir en 1985-1986.

Tableau 19: Répartition des fonds de formation syndicale par organisation

	1983-1984	1984-1985	1985-1986
Congrès du travail du Canada	\$3,378,631	\$3,901,324	\$4,291,000
Confédération des syndicats nationaux	323,141	345,780	398,500
Fédération canadienne du travail	317,236	361,332	398,500
Conférence canadienne des teamsters	141,479	140,992	171,500
Centrale de l'enseignement du Québec	129,005	145,778	161,500
Centrale des syndicats démocratiques	84,911	96,266	106,000
Syndicats indépendants	585,675	974,000	1,167,000
Bourses accordées à des syndicats	50,000	95,000	125,000
	\$5,010,078	\$6,060,472	\$6,819,000

Elaboration et gestion de la politique et Administration: Le pourcentage des ressources consacrées à cette composante par rapport à celles consacrées à l'ensemble de l'activité Services généraux aux travailleurs est présenté au tableau 20, à la page suivante. Ces

Les nouveaux contrats conclus avec les centrales syndicales exigent la présentation de prévisions trimestrielles de mouvements de trésorerie, une comptabilité trimestrielle des recettes et des dépenses, ainsi que des vérifications et des rapports d'activité annuels. Les

Le Programme de formation syndicale a pour objet de former des syndicalistes mieux renseignés, de susciter une négociation collective plus constructive et d'aider les travailleurs à participer pleinement et en connaissance de cause aux affaires socio-économiques. Sous le chapeautage de ce Programme, six contributions totalisant \$5,272,000 seront versées en 1985-1986 aux grandes centrales syndicales, et \$1,292,000 à des syndicats indépendants et à des syndicalistes pour des projets de formation et de recherche. Au total, 3.2 des 3.6 millions de travailleurs syndiqués canadiens ont bénéficié des fonds octroyés en 1983-1984. Des bourses ont été accordées à onze syndicats pour leur permettre de s'inscrire à des cours de formation syndicale ou de faire de la recherche.

En outre, un budget de fonctionnement de \$278,000 sera consacré en 1985-1986 aux activités générales du Programme telles que la planification, l'exécution, la gestion, les publications, la formation et l'évaluation. Ce budget est partagé entre l'Administration centrale et les régions.

Bien que le Programme soit d'envergure nationale, son application doit être suffisamment souple pour répondre aux besoins et aux priorités des régions. Depuis l'exercice 1983-1984, on a adopté une politique budgétaire régionale pour le budget des contributions à la QVT qui fait maintenant partie intégrante du processus de planification du Programme.

En ce qui concerne les indicateurs de rendement qualitatif "axés sur l'apprentissage", les résultats de l'application de programmes de QVT au sein des entreprises seront analysés et évalués attentivement afin de créer une banque de données. Au cours des deux prochaines années, on recueillera de l'information tant qualitative que quantitative et on publiera des résultats et des conclusions préliminaires. À la fin de ces cinq ans, il sera possible d'établir des comparaisons et de tirer certaines conclusions sur l'efficacité d'une foule d'approches nouvelles à l'égard du changement organisationnel et sur leur contribution sur le climat des relations industrielles.

Indicateurs du rendement quantitatif "axés sur les réalisations" est le nombre d'organismes qui ont mis sur pied des projets innovateurs dans le cadre de ce Programme (voir le tableau 18). L'implantation de sites de QVT a enregistré une croissance appréciable au cours des deux dernières années, passant de 3 % du budget de 1981-1982 à un pourcentage projeté de 34 % du budget de 1983-1984. Ce résultat est attribuable en partie au besoin très réel d'améliorer leur productivité ressentie par les organismes canadiens, et à l'existence d'un nombre croissant d'institutions de soutien capables de fournir les ressources spécialisées dans le domaine des innovations sur le lieu de travail.

Les indicateurs de rendement sont de deux types, quantitatifs ou qualitatifs, et découlent des objectifs d'apprentissage en cours d'emploi du Programme de QVT. Il est évident que l'un des principaux

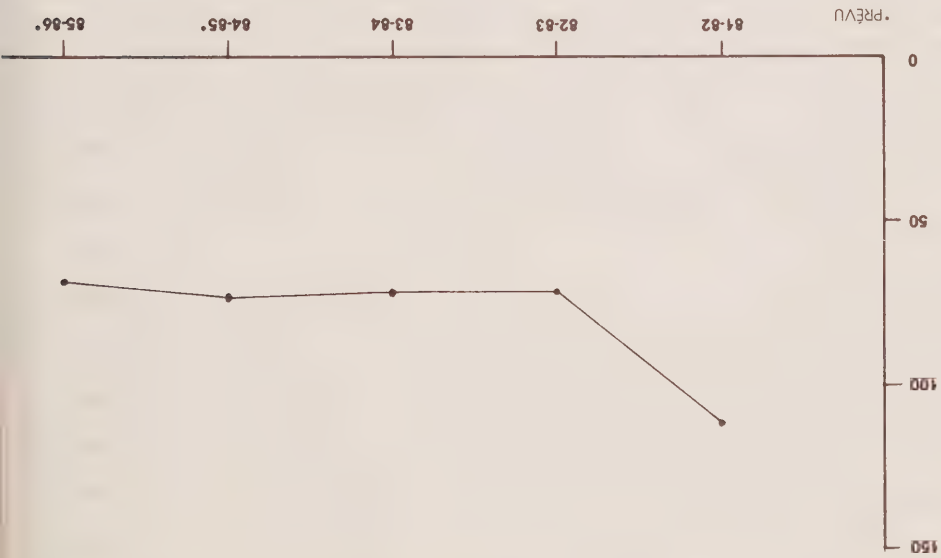
Éléments - principales activités du Programme	1984-1985		1985-1986	
	70	50	180	155
Activités de promotion et de sensibilisation (conférences, ateliers)	200	200	335	250
Projets innovateurs entrepris par les organismes	785	655		

Tableau 18: Contributions affectées au Programme de la qualité de la vie au travail (en milliers de dollars)

En 1981, quand on se fut rendu compte que pour pouvoir doubler le nombre de projets témoins de transformation organisationnelle réussie il fallait renseigner davantage le public sur les valeurs et les méthodes fondamentales du Programme de la qualité de la vie au travail et créer une infrastructure de soutien, on a élargi et prolongé le Programme pour une période de cinq ans. On a donc dégagé les quatre éléments principaux du Programme et amorcé simultanément les activités qui les composent. Ces activités et les ressources financières prévues qui proviennent des contributions pour 1984-1985 et 1985-1986 figurent au tableau 18.

La QVT joue donc un rôle important à cet égard. d'innover à leur tour. La publication d'études de cas pertinents sur prises peuvent tirer profit de leur expérience et avoir le goût rapport sur les résultats obtenus. De cette façon, d'autres entreprises surveiller et à évaluer soigneusement leurs expériences et à faire essentielles du Programme. C'est pourquoi on encourage les entreprises à de projets d'amélioration organisationnelle sont de nature expérimentale, l'apprentissage en cours d'emploi est l'un des éléments devant l'évolution de la situation socio-économique. Comme bon nombre canadiens. De nature promotionnelle, éducative et expérimentale, ce Programme cherche à favoriser et à susciter l'innovation au travail patronales-ouvrières responsables et le bien-être des travailleurs stratégie globale de Travail Canada en vue de promouvoir des relations productivité et de l'efficacité des entreprises, fait partie de la

Tableau 17 : Plaintes réglées et inspections effectuées par année-personne



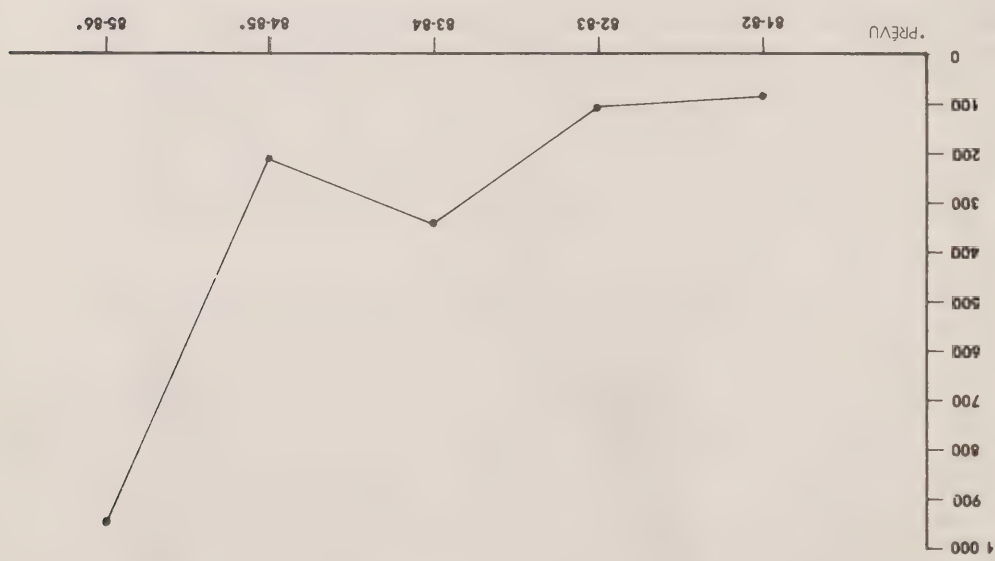
Au début de la décennie, le nombre d'agents des affaires du travail a augmenté considérablement. Leur formation générale, allée à un effort soutenu de perfectionnement parallèle axé sur la résolution des cas selon l'approche généraliste (introduite au milieu des années 70), a entraîné une légère baisse de la production par année - pas de changement important dans le nombre de cas réglés par année - personne durant la période allant de 1983-1984 à 1985-1986.

La durée moyenne d'une inspection est actuellement d'un jour et demi, les plaintes concernant un congédiement injuste sont habituellement réglées en quatre ou cinq jours, alors que le temps moyen pour régler une plainte sur le défaut de verser un salaire est de dix jours. Une étude présentement en cours sur notre utilisation des années - personnes dans les secteur précités est censée produire des données sur le pourcentage de temps consacré par un agent à une activité donnée. Cette information permettra aux responsables du programme d'établir des normes et des objectifs de productivité.

Programmes non législatifs: Cette composante comprend l'application du Programme de la qualité de la vie au travail et du Programme de formation syndicale. Il faudra \$8,376,000 et 18 années-personnes pour la mener à bien.

Le Programme de la qualité de la vie au travail (QVT), axé sur l'amélioration de la satisfaction professionnelle des employés et de la

Tableau 16: Comités de sécurité et d'hygiène



Bien que le nombre de plaintes tende vers la hausse, on prévoit une légère diminution du nombre des inspections pour 1985-1986, attribuable en partie au temps et aux efforts supplémentaires qui seront consacrés à des activités liées à la création et à la surveillance de comités de sécurité et d'hygiène en conformité du projet de loi C-34.

Le nombre de comités de sécurité et d'hygiène devant être créés en 1984-1985 est moins élevé que ce que l'on avait prévu à l'origine. Cela est dû en partie au fait que les modifications apportées au Code ont été promulguées en retard. En prévision de cette situation, on a commencé à dispenser une formation intensive sur l'implantation et la surveillance de comités et on continuera de le faire pendant toute l'année 1985-1986.

Efficience: Le tableau 17 indique les tendances de l'efficience pour les deux principaux groupes d'activités, à savoir les plaintes et les inspections, ainsi que les années-personnes qui y sont directement consacrées (temps consacré par les AAT).

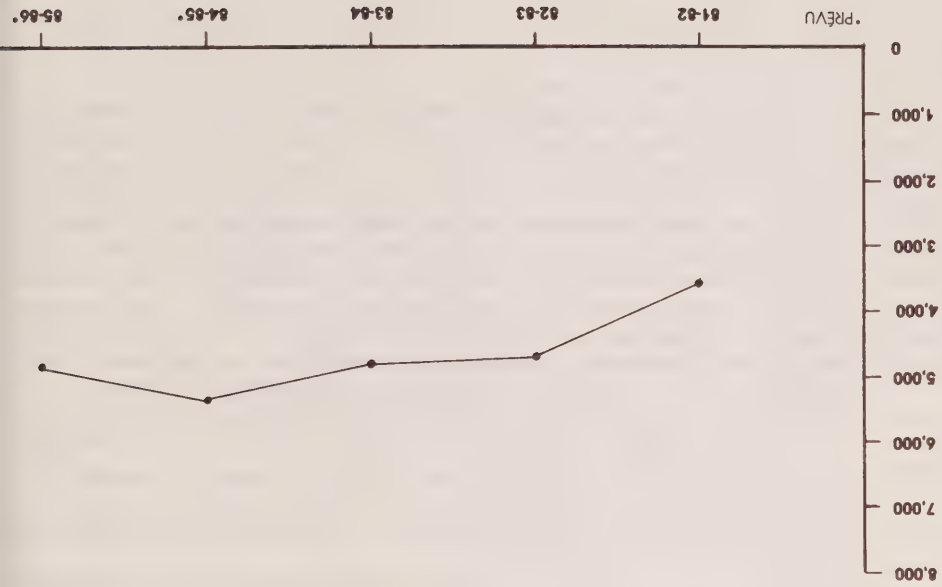


Tableau 15: Inspections

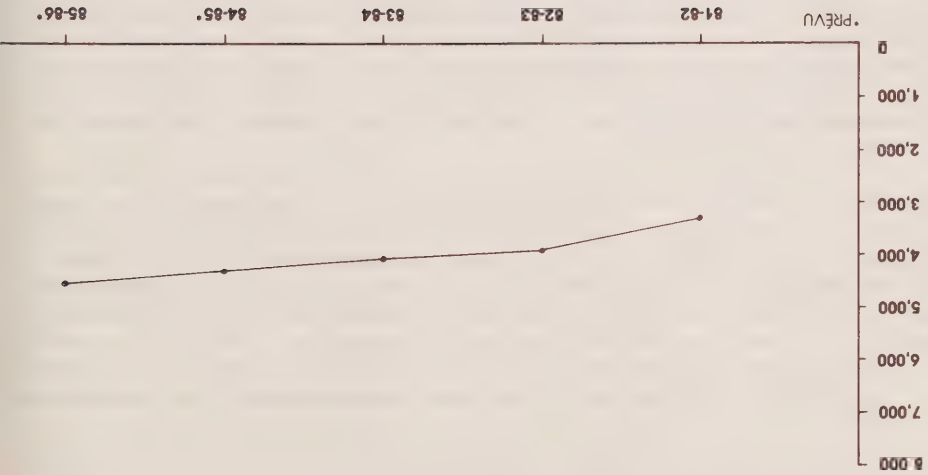


Tableau 14: Plaintes

Charge de travail: La charge de travail mesurable de cette composante dépend de trois indicateurs: les plaintes, c'est-à-dire les enquêtes menées à la suite de plaintes concernant les conditions de travail et l'hygiène et la sécurité au travail, les conciliations de congédiements injustes, les enquêtes sur les accidents, et les cas de refus de travailler; les inspections, c'est-à-dire les inspections faites en vue de faire respecter davantage la loi, et les comités de sécurité et d'hygiène, c'est-à-dire l'obligation de créer des comités de sécurité et d'hygiène dans les entreprises relevant de la compétence fédérale. Ces indicateurs sont exprimés en fonction des tendances de la charge de travail aux tableaux 14, 15 et 16.

Programmes législatifs: Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$14,824,000 et 283 années-personnes.

Données sur le rendement et justification des ressources

Elaboration et gestion de la politique et Administration: Cette composante comprend la prestation de services de soutien administratif, ainsi que l'élaboration et la gestion de la politique pour les programmes législatifs et non législatifs.

Programmes non législatifs: Cette composante comprend des mesures à caractère consultatif, promotionnel et éducatif dont le but est de favoriser un changement d'attitude positif à l'égard du milieu de travail, et faire mieux comprendre aux syndiqués le rôle des divers participants au système de relations industrielles. Ces activités ont pour cadre le Programme de la qualité de la vie au travail et sont réalisées grâce aux subventions et aux contributions versées au titre de la formation syndicale.

Programmes législatifs: Cette composante comprend des mesures visant à faire observer les dispositions des parties III et IV du Code canadien du travail et de la loi sur les justes salaires et les heures de travail. Les activités entreprises dans ce sens comprennent les inspections, les enquêtes sur les plaintes et les accidents, les relevés techniques de lieux de travail et la création de comités de sécurité et d'hygiène dans les entreprises de compétence fédérale, ainsi que l'élaboration des programmes et la prestation de l'appui technique nécessaire.

Les Services généraux aux travailleurs se répartissent en trois composantes aux fins de la responsabilité de gestion: Programmes législatifs, Programmes non législatifs, Elaboration et gestion de la politique et Administration.

Tableau 13: Rendement financier en 1983-1984
(en milliers de dollars)

1983-1984					
Budget			Réal		
Principal			Différence		
A-P			A-P		
\$			\$		
Programmes législatifs			11,524	248	12,165
(3)			(641)	251	(3)
Programmes non législatifs			6,641	24	3,149
-			3,492	24	-
Elaboration et gestion de la politique et Administration			3,271	66	3,453
(1)			(182)	67	(1)
21,436			338	18,767	342
(4)			2,669		(4)

La différence entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget des dépenses principal est attribuable principalement aux dépenses suivantes:

- approbation dans le Budget des dépenses supplémentaire de la prolongation du Programme de formation syndicale et autres dépenses diverses; 4.5
 - annulation des principalement à un moins grand nombre que prévu de contributions au titre de la qualité de la vie au travail et à une réduction de la contribution du Congrès du travail du Canada au Programme de formation syndicale; et (0.9)
 - réaffectation de fonds en vue de compenser l'excédent des dépenses dans d'autres activités (0.9)
- (en millions de dollars)

Description

Les Services généraux aux travailleurs consistent en l'élaboration et l'exécution des programmes prévus par la loi pour assurer un milieu de travail sûr et salubre et des possibilités d'emploi justes; la promotion et la mise en oeuvre d'activités non régies par la loi visant à établir des relations constructives entre les syndicats et le patronat et l'information des travailleurs sur les affaires syndicales et socio-économiques.

- formuler les propositions en vue de reconduire le Programme de formation syndicale et le Programme de la qualité de la vie au travail s'ils font l'objet d'une évaluation positive.
-

mettre en oeuvre un programme national de formation des agents des affaires du travail (AAT) pour que tous les nouveaux AAT regoivent une formation égale et que le personnel en place continue de parfaire ses connaissances. Les agents des affaires du travail des Services généraux aux travailleurs sont les intermédiaires par lesquels les programmes législatifs sont appliqués. Face à un taux élevé de roulement en raison des départs à la retraite, les personnes possédant déjà les aptitudes et l'expérience voulues sont de plus en plus rares.

Etat récapitulatif des ressources

En 1985-1986, les dépenses relatives à l'activité Services généraux aux travailleurs représenteront environ 20.9 % de l'ensemble des dépenses du Programme et 42.4 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 12: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	Prévu	Réel				
1985-1986	1984-1985	1983-1984	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>						
Programmes législatifs	14,824	283	13,323	272	11,524	248
Programmes non législatifs	8,376	18	7,358	14	6,641	24
Elaboration et gestion de la politique et Administration	2,992	50	3,032	49	3,271	66
<hr/>						
	26,192	351	23,713	335	21,436	338

Objectifs

Au sein des entreprises relevant de la compétence fédérale: élaborer des programmes, formuler de nouvelles politiques et proposer des modifications législatives en fonction des besoins des clients et des priorités du gouvernement en matière de sécurité et d'hygiène au travail (partie IV) et de conditions de travail (partie III), inclure les clients à se conformer à la loi (parties III et IV) et faire en sorte que les travailleurs, les syndicats et les employeurs acceptent les responsabilités qui leur incombent en vertu de la loi (parties III et IV).

À l'échelle nationale: favoriser l'évolution des valeurs et des attitudes en vue d'améliorer le milieu de travail par le biais du Programme de formation syndicale et du Programme de la qualité de la vie au travail.

En 1985-1986, on se propose plus particulièrement de:

- continuer l'application du projet de loi C-34. Étant donné leur longue période de gestation, les modifications apportées aux parties III et IV du Code canadien du travail seront appliquées sans plus tarder en 1985-1986. On mettra l'accent sur l'exécution des exigences du Code relatives aux comités et aux représentants de la sécurité et de l'hygiène, et sur la révision ou l'élaboration des règlements de la partie IV.
- mettre en oeuvre une nouvelle politique de conformité pour les parties III et IV du Code. Il s'est avéré que les méthodes des exécutoires traditionnelles ne réussissent plus à susciter l'observation des dispositions des parties III et IV du Code chez les clients. On voudrait par conséquent rationaliser les services assurés dans le cadre de cette politique pour faire porter le gros des efforts sur les entreprises et les secteurs d'activité qui accusent le plus grand nombre d'accidents, de plaintes et d'infractions au Code. On essaiera en outre de répartir plus équitablement les inspections de routine et celles déclenchées par une plainte. Ces nouvelles politiques et méthodes de conformité visent à encourager l'autoréglementation dans tous les secteurs de compétence de Travail Canada, à susciter chez les travailleurs et les employeurs une prise de conscience plus vive de leurs responsabilités sur le lieu de travail et à prévenir les dangers professionnels.
- mettre en place un programme d'égalité de rémunération destiné à faire disparaître les pratiques salariales discriminatoires chez les employeurs d'entreprises de compétence fédérale de façon à illustrer le concept "salaire égal pour un travail d'égal valeur".

cette disposition. On attribue en revanche l'augmentation du nombre de plaintes réglées avant l'arbitrage au fait que les employeurs connaissent mieux la jurisprudence régissant le règlement des congédiements injustes.

Recherche et élaboration des politiques: Le pourcentage des ressources consacrées à cette composante par rapport aux ressources totales de l'activité Médiation et conciliation est présenté au tableau 11. Ces fonctions de soutien s'expriment mieux en pourcentage de l'activité étant donné que les ressources qui y sont affectées dépendent largement de la demande d'aide à une tierce partie comme pour les deux éléments précédents.

Tableau 11: Pourcentage de ressources consacrées à la recherche et à l'élaboration des politiques par rapport au total des ressources de l'activité

Budget des dépenses		Années-personnes	
Prévu	Réel	1984-1985	1983-1984
14 (20 %)	15 (22 %)	18 (28 %)	
Dépenses (en milliers de dollars)		625 (16 %)	642 (17 %) 828 (25 %)

bureaux régionaux et transmises aux Services d'arbitrage seulement si la médiation a échoué. On ne tient donc compte que des cas présentés au Ministre par les Services d'arbitrage (voir tableau 9).

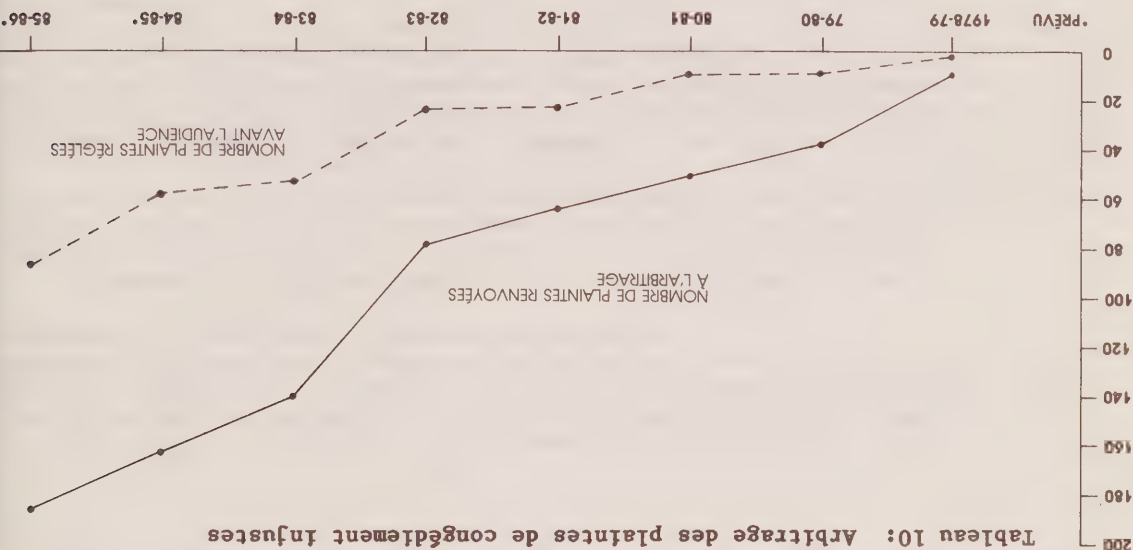
Tableau 9 : Charge de travail des Services d'arbitrage

Partie V		Partie III	
Requêtes	Cas réglés ²	Arbitres nommés	Arbitres nommés
1980-1981	68	28	40
1981-1982	92	49	43
1982-1983	114	44	70
1983-1984	115	37	76
1984-1985 ¹	127	40	87
1985-1986 ¹	139	43	96
Prévu			

¹Prévu
²Litiges réglés avant la nomination d'un arbitre

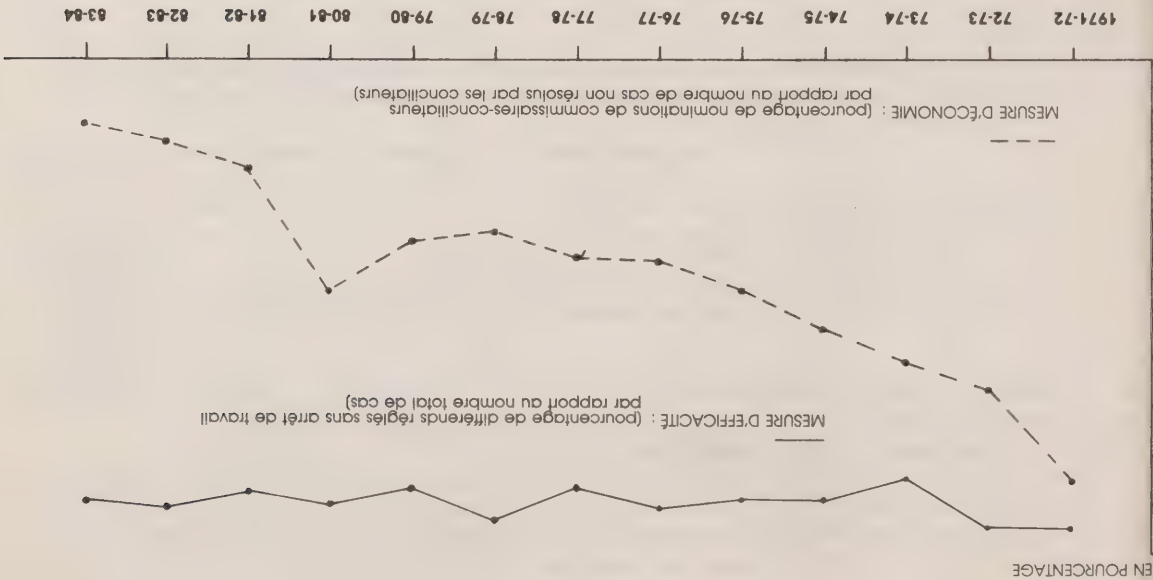
Le tableau 10 montre que l'on recourt plus fréquemment à l'arbitrage des congédiements injustes depuis l'entrée en vigueur de cette disposition en 1978.

Tableau 10 : Arbitrage des plaintes de congédiement injustes



L'augmentation appréciable des cas pendant les années 1978-1979 à 1983-1984 est sans doute due à une hausse du nombre des plaintes déposées à la faveur d'une meilleure connaissance, de la part des travailleurs syndiqués relevant de la compétence fédérale, de l'existence de

Tableau 8: Mesures d'efficacité et d'économie



Efficacité: L'efficacité de la composante Médiation et conciliation se mesure surtout par le nombre de cas menés à bien sans arrêt de travail. Comme le montre le tableau 8, malgré le nombre de variables extérieures influant sur le processus de la négociation, ce taux de règlement est constamment demeuré dans les 90 %.

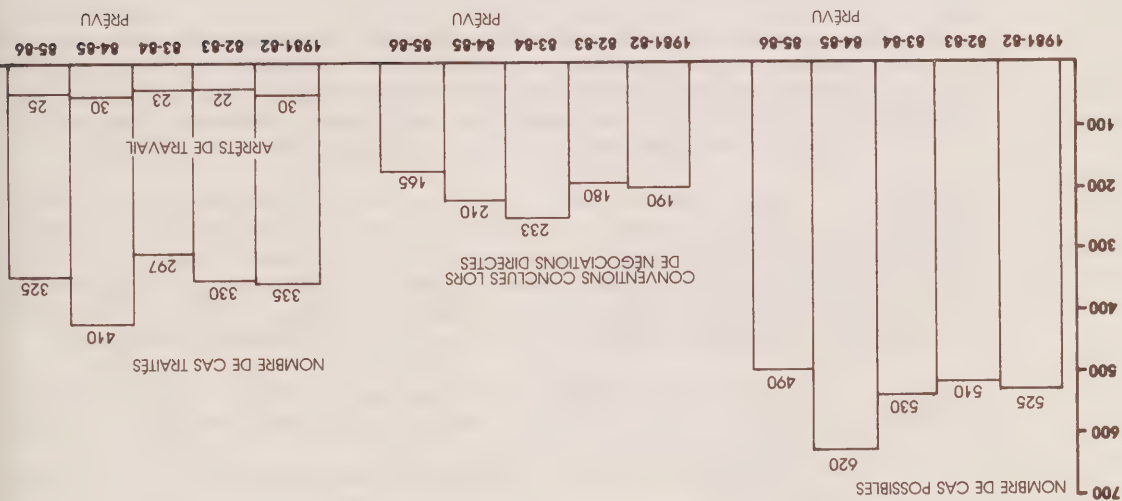
Le nombre de différends aboutissant à un arrêt de travail varie d'année en année, comme varie la durée des arrêts de travail. En moyenne cependant, le temps perdu à cause de conflits de travail s'élève à moins de 0.5 % de toute la durée de travail par année.

Services d'arbitrage: Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$746,000 et huit années-personnes. À l'exception de la tenue à jour du Répertoire de sentences arbitrales et de la publication du "Condensé de sentences arbitrales" et de la "Revue des services d'arbitrage", cette composante ne fait que répondre à la demande.

Charge de travail: En vertu de la partie V du Code, les requêtes en vue de nommer un arbitre pour régler un litige découlant de l'interprétation d'une convention collective sont déposées directement par les parties. Or, la partie III exige que les demandes de renvoi à l'arbitrage des plaintes de congédiement injuste soient présentées aux

potentielle pour 1982-1983 et 1983-1984 a accusé une diminution appréciable mais les conventions venant à expiration pendant l'année financière 1984-1985 doubleront en nombre. On s'attend que ces conventions seront libérées du Programme de restrictions et que la situation redevenira normale en 1985-1986, d'où une réduction de la charge de travail par rapport à celle qui avait été prévue pour 1984-1985. Le tableau 7 montre le nombre réel et le nombre prévu de demandes possibles et réelles de services de médiation et de conciliation.

Tableau 7: Négociations collectives effectuées en vertu de la partie V, et nombre de cas traités par le Service fédéral de médiation et de conciliation



Économie: Au cours des 10 dernières années, le Programme a délibérément moins insisté sur le recours à des commissaires-conciliateurs (c'est-à-dire à des experts en relations industrielles engagés hors de la Fonction publique afin d'aider à régler les litiges) pour se prévaloir d'avantages des services des conciliateurs du gouvernement comme médiateurs. Le taux global de règlement sans arrêt de travail a donc été maintenu, et des économies appréciables ont été réalisées. (voir tableau 8).

la durée des conventions collectives. Elle comprend aussi la nomination d'arbitres chargés de statuer sur les plaintes de congédiement injuste présentées par des employés non assujettis à une convention collective, conformément à la partie III du Code canadien du travail. Les Services d'arbitrage effectuent des recherches et font la promotion de systèmes permettant d'accélérer l'arbitrage des griefs, tiennent à jour le Répertoire national des sentences arbitrales et publient le Condensé de sentences arbitrales fédérales et la Revue des services d'arbitrage.

Recherche et élaboration des politiques: Cette composante comprend la recherche et l'analyse des problèmes de relations industrielles, l'élaboration de politiques et la prestation d'un appui technique et de conseils économiques aux tierces parties désignées.

Données sur le rendement et justification des ressources

Médiation et conciliation: Pour que cette composante s'acquitte de sa mission, il lui faudra \$2,669,000 et 47 années-personnes.

Charge de travail: Le nombre de conventions collectives entrant dans leur période "ouverte" ou période de négociation dans les entreprises privées relevant de la compétence fédérale représente la charge de travail potentielle globale de l'activité Médiation et conciliation et donne une idée de la composition des ressources que nécessiteront les tâches principales au cours d'une année donnée.

La charge de travail potentielle globale comprend la négociation du renouvellement des conventions collectives existantes et la négociation des premières conventions collectives de syndicats nouvellement accrédités. Les premiers cas forment la majorité mais la négociation d'une première convention exige en général plus de temps et de ressources.

En moyenne, de 35 à 45 % de toutes les conventions renouvelées sont conclues directement par les parties (c'est-à-dire sans l'intervention d'une tierce partie). Les autres cas exigent le recours à la médiation ou à la conciliation et représentent la demande ou la charge de travail réelle de la composante Médiation et conciliation.

Le nombre de conventions collectives expirant dans une année donnée est fonction de la durée originale d'une convention. Une convention collective de longue durée contribue à la stabilité des travailleurs; or, quand la situation économique est incertaine, les parties cherchent souvent à conclure des conventions de plus courte durée ou comportant des dispositions de réouverture. La loi sur les restrictions salariales du secteur public a eu pour effet de reconduire de deux ans les conventions collectives des sociétés d'État. Comme ces conventions représentent environ 20 % de la charge de travail du Service fédéral de médiation et de conciliation, la charge de travail

Tableau 6: Rendement financier en 1983-1984
(en milliers de dollars)

1983-1984					
Budget	Réal	Principal	Différence		
				\$ A-P	\$ A-P
Médiation et conciliation	2,026	40	2,123	45	(97) (5)
Services d'arbitrage	514	7	483	8	31 (1)
Recherche et élaboration des politiques	828	18	656	16	172 2
	3,368	65	3,262	69	106 (4)

Aucune différence importante ne caractérise le rendement financier prévu et réel pour 1983-1984.

Description

L'activité Médiation et conciliation, qui relève du Service fédéral de médiation et de conciliation, donne son aide, conformément à la partie V du Code canadien du travail, à la conciliation, la médiation et l'arbitrage des conflits ouvriers-patronaux dans les entreprises privées relevant de la compétence fédérale; elle adopte des mesures préventives afin de maintenir des relations industrielles stables et elle donne de l'expertise en relations industrielles pour l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et pour la formulation des lois. On dégage trois composantes: Médiation et conciliation, Services d'arbitrage, Recherche et élaboration des politiques.

Médiation et conciliation: Cette composante comporte la nomination de

conciliateurs, de commissaires-conciliateurs et de commissions de conciliation, de médiateurs, de chercheurs et de commissions d'enquête industrielle, ainsi que le traitement de plaintes présentées

au Ministère au sujet de pratiques d'emploi prétendument injustes. On offre aussi des services de médiation préventive et de médiation des griefs et des plaintes qui s'appliquent pendant la période "fermée" des conventions et qui servent à faciliter la négociation collective et à diminuer le nombre de conflits ouvriers-patronaux.

Services d'arbitrage: Cette composante comprend les enquêtes rela-

tives aux requêtes présentées au Ministère en vue de nommer des arbitres ou de créer des conseils d'arbitrage pour arbitrer des griefs pendant

A. Médiation et conciliation

Objectif

Promouvoir et entretenir des relations de travail stables en participant en tant que tierce partie au règlement des différends dans les entreprises relevant de la compétence fédérale et en mettant en oeuvre des stratégies, politiques et propositions législatives innovatrices.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses relatives à l'activité Médiation et conciliation représenteront environ 3.2 % de l'ensemble des dépenses du Programme en 1985-1986 et 8.4 % de la totalité des années-personnes.

Tableau 5: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1985-1986		1984-1985		1983-1984	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
2,669	47	2,364	45	2,026	40
746	8	669	8	514	7
625	14	642	15	828	18
4,040	69	3,675	68	3,368	65
Médiation et conciliation					
Services d'arbitrage					
Recherche et élaboration des politiques					

Vu la diversité du Programme du Travail, des indicateurs mesureront l'efficacité d'une activité à la fois plutôt que celle du Programme tout entier. Certains indicateurs sont déjà en place, comme ceux de l'activité Médiation et conciliation qui figurent aux tableaux 7 et 8 des pages 24 et 25. L'élaboration d'autres mesures et indicateurs est l'une des priorités des responsables du Ministère. L'élaboration de systèmes de contrôle et d'information capables de produire de tels indicateurs exigera temps et expérience. On prévoit cependant qu'au cours des prochaines années l'efficacité de toutes les principales activités du Programme du Travail sera mesurée et communiquée de cette façon.

En 1983, l'évaluation du Programme des conditions de travail a révélé que ce Programme continue de bien servir les objectifs du gouvernement dans le domaine des affaires du travail. On a également examiné le rendement du Programme en regard de certaines normes du travail, telles que la durée du travail, les justes salaires et les heures de travail et le congédiement injuste. Les conclusions de l'évaluation font actuellement l'objet d'un examen par les chefs de programmes, et une stratégie de suivi sera mise en place d'ici à la fin de l'exercice financier 1984-1985. Le Programme de formation syndicale est en voie d'évaluation. Le Ministère se propose également d'évaluer le Programme de la qualité de la vie au travail ainsi que deux grands programmes prévus par une loi dont le Programme de prestations d'aide à l'adaptation des travailleurs et le Programme d'indemnités versées à des fonctionnaires fédéraux.

employeurs et les syndicats. Quant ces données auront été recueillies et analysées, des recommandations seront faites concernant les modifications qu'il y aura lieu d'apporter dans les politiques ou les lois.

Micro-Électronique: L'impact des nouvelles technologies sur le lieu de travail sera abordé de la façon suivante par le Programme du Travail.

Des mesures législatives obligeront désormais les employeurs à donner un préavis et à négocier tout changement important en vue de protéger les employés contre les effets négatifs du changement technologique.

Le Programme du Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique a été créé dans le but de financer les études sur les répercussions sociales et humaines du changement technologique au travail, et les projets témoins ou projets pilotes qui illustreront des méthodes réelles d'élaboration et d'application coopératives du changement technologique.

A propos de ce qui précède, on amorcera une initiative spéciale destinée à favoriser une approche plus stratégique au sein du mouvement syndical à l'égard du changement technologique. Le Ministère participera à un mécanisme (Colloques sur la formation technologique) qui inclura les dirigeants syndicaux à s'intéresser davantage aux défis et aux possibilités découlant du changement technologique et les encouragera à en réduire les effets négatifs tout en augmentant les effets bénéfiques.

Mécanismes de consultation concernant le dialogue national: Les efforts du Ministère en matière de communication et de consultation ont consisté d'une part, à surtout interpréter les buts et les aspirations du mouvement syndical à l'intention du gouvernement fédéral et, d'autre part, à interpréter les activités et les politiques du gouvernement aux travailleurs. Cette communication entre les travailleurs et le gouvernement a été rendue possible grâce au jeu de divers mécanismes, tels que colloques mixtes informels et service "d'écouteur" (au mouvement syndical) auprès des principaux ministères fédéraux. Le Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés d'une durée de trois ans (environ 1.6 millions de dollars en contributions seulement pour 1984-1985 à 1986-1987) en est l'un des rouages, notamment. Le Ministère prête également une aide financière au Centre canadien du marché du travail et de la productivité qui se penche, entre autres, sur la productivité et la croissance de l'emploi.

Dernièrement encore, le Ministère a élargi ses initiatives de consultation en suscitant le dialogue entre les travailleurs et les chefs d'entreprise. Ces efforts plutôt modestes destinés à créer un climat de confiance parmi les parties sont indispensables au succès de toute réunion syndicale-patronale-gouvernementale importante.

3. Mise à jour des initiatives antérieures

Modifications apportées au Code canadien du travail: À l'issue de longues consultations avec quelques 40 associations d'employeurs et d'employés, un projet de loi important modifiant le Code canadien du travail a été déposé à la Chambre des communes le 15 mai 1984, et adopté le 29 juin suivant; il est mis en application par étapes.

L'un des principaux objectifs du projet de loi est de regrouper les divers pouvoirs législatifs concernant l'hygiène et la sécurité dans des parties IV du Code canadien du travail englobant les différents aspects. La partie IV du Code canadien du travail englobera désormais la plupart des employés qui relèvent de la compétence fédérale, y compris les fonctionnaires fédéraux.

Les modifications apportées à la partie IV visent également à inciter les travailleurs et les employeurs à participer plus activement aux questions d'hygiène et de sécurité au travail en exigeant la création obligatoire de comités d'hygiène et de sécurité ou la désignation de représentants d'hygiène et de sécurité.

Quant aux modifications apportées à la partie III du Code, elles auront pour effet d'améliorer la situation des travailleurs ayant des responsabilités familiales et de s'attaquer au problème du harcèlement sexuel au travail.

Les modifications apportées à la partie V qui sont entrées en vigueur le 18 juillet 1984 prévoient, entre autres, le prélevement obligatoire des cotisations syndicales (formule Rand), la clarification de la définition de contracteur et d'employeur dépendant, le préavis de changement technologique, la révision et la clarification de l'obligation concernant la représentation juste, et de meilleures dispositions concernant l'application de la loi.

Commission d'enquête sur le travail à temps partiel: À la suite de la publication du rapport de la Commission d'enquête sur le travail à temps partiel (Commission Wallace), en septembre 1983, un comité ministériel a été mis sur pied afin d'analyser les conclusions. Ce Comité a conclu qu'avant de donner suite à l'une des 32 recommandations de la Commission d'enquête, il fallait en connaître davantage sur la situation des travailleurs à temps partiel assujettis à la compétence fédérale, et sur les frais supplémentaires qui incomberont aux employeurs et aux employés si l'on augmente les avantages sociaux de ces travailleurs.

Une sous-section de l'emploi à temps partiel (dont le budget de fonctionnement pour 1984-1985 est de \$230,000) a donc été mise sur pied en juin 1984 pour recueillir les données nécessaires au moyen d'enquêtes et de consultations avec les gouvernements provinciaux, les

Les représentants des travailleurs à la table des négociations seront fortement préoccupés par le taux élevé de chômage, la conversion des emplois et l'incertitude que crée le changement technique. De leur côté, les employeurs auront à l'esprit la productivité et la concurrence au niveau des coûts. Le principal défi dans les négociations, sera la conciliation de ces deux blocs d'intérêts. La sécurité d'emploi, le recyclage, le soutien du revenu, les pensions, la retraite anticipée, les systèmes salariaux à deux paliers, la participation aux bénéfices et la productivité sont au nombre des éléments en jeu à la table de négociation, où l'on cherchera à réduire cette différence de perspective entre les travailleurs et la gestion.

Les importants changements que connaît l'économie vont également représenter un défi sur le plan de la gestion du changement dans le milieu du travail, que ce milieu soit syndiqué ou non. Les changements fondamentaux, sectoriels et régionaux, causés par les progrès de la technique et par la concurrence étrangère, ne se limiteront plus à ce qui a constitué les secteurs traditionnels, notamment la chaussure, le tannage, le vêtement et les textiles. Plusieurs autres secteurs, celui des mines et de la foresterie, ont également montré des signes de vulnérabilité. Il faudra donc étudier, dans ce contexte, l'opportunité d'étendre la portée des programmes de soutien du revenu, tels que ceux que prévoit la loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs.

Le changement économique va, selon toute probabilité, remettre en question les lois et normes actuelles sur le travail. On commence déjà à regarder de plus près, par exemple, l'efficacité des normes et règles en vigueur sur la sécurité et l'hygiène au travail. D'autre part, les domaines plus nouveaux, notamment la robotique, l'ergonomie, la biotechnologie et la qualité de l'air dans les bureaux, vont accroître les demandes de réévaluation.

Enfin, l'augmentation rapide du nombre des femmes sur le marché du travail a remis sur le tapis la convenance de la loi et des normes en ce qui concerne l'égalité de rémunération pour un travail de valeur égale, les congés familiaux et le harcèlement sexuel. Bon nombre des trois millions de femmes qui ont grossi les rangs de la population active ces 20 dernières années se rendent compte que les postes à temps partiel qu'elles occupent sont moins bien structurés, sur les plans de rémunération et des avantages sociaux, que les postes à plein temps correspondants. Les politiques publiques sur des questions telles que le salaire minimum, les pensions et les avantages sociaux des travailleurs à temps partiel, recevront beaucoup d'attention pendant cette période.

2. Nouvelles initiatives

En accord avec sa politique de contrôle budgétaire, le Ministère ne prévoit pas de nouvelles initiatives d'importance au point de vue budgétaire en 1985-1986.

L'économie canadienne se remet actuellement de la plus grave récession qu'elle ait subie depuis la Crise des années 30. D'après des prévisions économiques à moyenne échéance, il faut généralement s'attendre à une période de reprise soutenue mais modeste. Certes, on a sensiblement réduit la courbe inflationniste des prix et des coûts, mais en règle générale, depuis quelques années, les hausses nominales de salaires n'ont pas suivi le rythme de la hausse des prix, d'où une chute de revenu réel. Ces facteurs influeront de toute évidence sur le climat des relations du travail et mettront à rude épreuve le système de la négociation collective.

1. Contexte

D. Perspective de planification

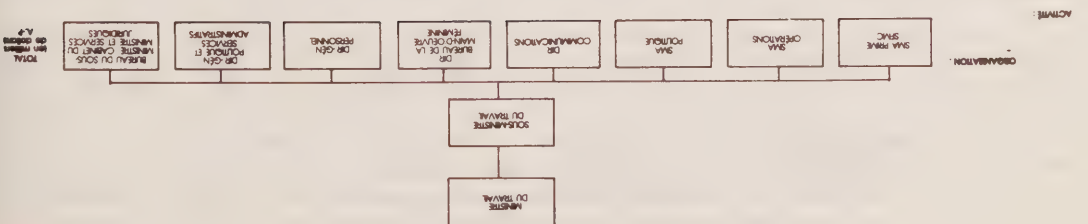
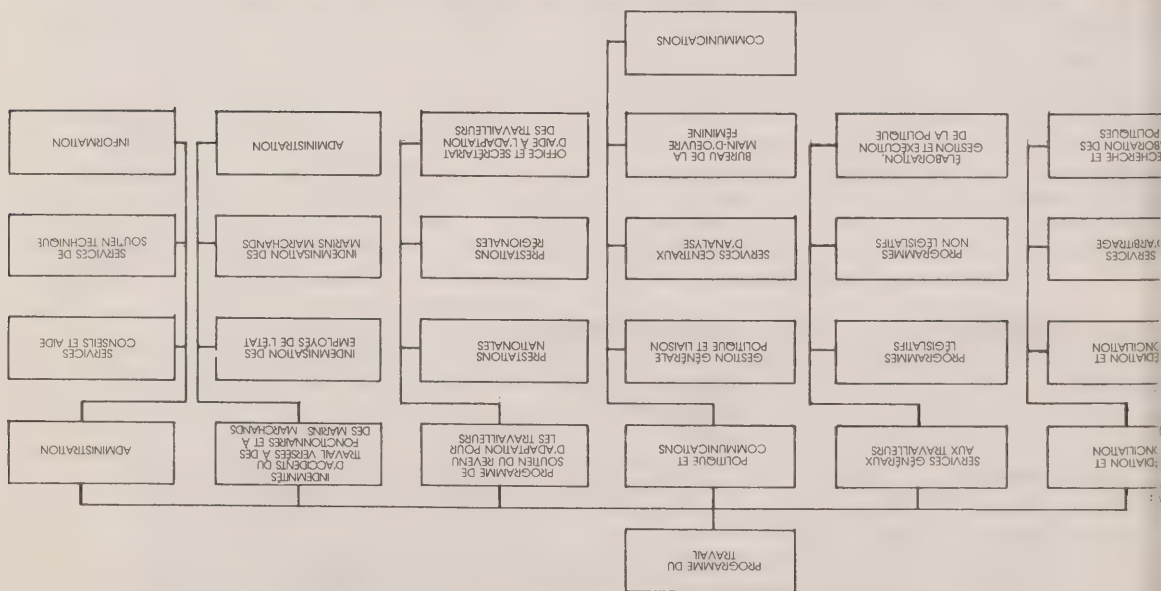
[illegible]

Tableau 4 : Ressources par organisation ou par activité (en milliers de dollars)

organisation: Le Programme du Travail est une organisation fortement décentralisée qui comprend une administration centrale, cinq bureaux régionaux et 25 bureaux de district.

Tableau 3 : Organigramme



3. Objectifs du Programme

Les objectifs du Programme du Travail sont de :

- promouvoir et entretenir des relations de travail stables, la juste récompense des efforts fournis sur le lieu de travail, et un milieu de travail propice au bien-être physique et social;
- protéger les droits et les intérêts des parties engagées dans le monde du travail;
- encourager l'accès équitable aux possibilités d'emploi;
- susciter un climat favorable à de meilleures consultations et communications entre le gouvernement, les syndicats et le patronat.

4. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités: Comme le montre le tableau 3 de la page suivante, le Programme du Travail se répartit en six activités dont chacune comprend un ou plusieurs éléments. Deux d'entre elles, Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands et Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs, sont prévues par une loi, soit en l'occurrence la Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat et la Loi sur l'indemnité-satiation des marins marchands, et la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs respectivement. Deux autres activités, Politique et communications et Administration, sont axées sur l'élaboration et la gestion des politiques et programmes ainsi que sur la prestation de systèmes et de services de soutien. Les autres activités. Médiation et conciliation et les Services généraux aux travailleurs, fournissent directement des services à la clientèle du Programme du Travail.

Deux éléments qui figurent dans le plan de dépenses du Programme de 1984-1985 ont changé de nom pour mieux représenter les fonctions de soutien qu'ils assument présentement. Administration et Elaboration des politiques des Services généraux aux travailleurs a été rebaptisé Elaboration, gestion et exécution de la politique. Au sein de l'activité Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs, l'élément Administration a été remplacé par Office et Secrétariat d'aide à l'adaptation des travailleurs.

légitimer dans le domaine des relations du travail relève constitutionnellement des provinces au premier chef, le gouvernement fédéral a également le pouvoir constitutionnel, prévu initialement dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de créer des lois du travail sur de nombreuses questions qui relèvent exclusivement de sa compétence.

Le Code canadien du travail, dont l'application incombe au Programme du Travail, touche les employés de tout le pays qui travaillent dans un secteur d'activité ou pour une firme considérée comme une entreprise ou une affaire fédérale, à savoir les entreprises de transport interprovincial ou international par chemin de fer, route ou pipe-line, le transport maritime et services connexes, les trans ports aériens, les télécommunications interprovinciales et inter nationales, les banques et certaines sociétés d'Etat. Font également partie de ce groupe les secteurs que le Parlement a déclarés d'intérêt national, par exemple l'extraction de l'uranium. Enfin, tous les secteurs d'activité du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest non assujettis au gouvernement fédéral relèvent cependant de la compétence fédérale pour ce qui est de la partie V du Code canadien du travail (Relations Industrielles).

Bien que le programme de conformité, de prévention et d'exécution de Travail Canada s'applique uniquement aux activités et aux entreprises relevant de la compétence fédérale, le Programme du Travail vise aussi à améliorer le système et le climat des relations du travail dans l'ensemble du pays. Il s'intéresse également aux questions générales du travail dans la mesure où elles peuvent être modifiées par des choix politiques au sein du gouvernement dans son ensemble, et vice-versa. A cet égard les programmes de formation, de promotion, d'information, de recherche et d'analyse de la politique, loin de se limiter aux activités purement fédérales, ont un caractère national.

Les activités de Travail Canada sont complétées par celles du Conseil canadien des relations du travail, organisme indépendant quasi judiciaire, qui possède le pouvoir d'accréditer les agents de négociation et d'arbitrer certains types de différends, surtout dans le domaine des relations industrielles.

2. Mandat légal

Le Programme du Travail tire son mandat de la Loi sur le ministère du Travail et du Code canadien du travail, qui se compose des Normes du travail (partie III), de la Sécurité et l'hygiène au travail (partie IV) et des Relations Industrielles (partie V), ainsi que de la Loi sur les Justes Salaires et les heures de travail, de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat, de la Loi sur l'indemnisation des marins marchands et de la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs.

De façon générale, ce mandat comprend l'existence de normes du travail appropriées et l'entretien d'un climat de travail positif grâce à l'application des lois colligées par le Programme.

La différence entre les dépenses réelles et celles prévues au Budget des dépenses principal est due principalement aux postes suivants :

(en millions de dollars)

- Budget des dépenses supplémentaire au titre des contributions versées en vertu du Programme de formation syndicale et de diverses dépenses de compensation (Services généraux aux travailleurs); 2.5
- Budget des dépenses supplémentaire au titre d'une subvention octroyée au Centre canadien du marché du travail et de la productivité et d'autres dépenses diverses (Politique et communications); 5.7
- Budget des dépenses supplémentaire au titre des prestations d'aide à l'adaptation prévues par une loi (Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs); 8.1
- couts moins élevés que prévus de la clause de l'hypothèse automatique de la loi sur les accidents du travail de la Nouvelle-Écosse selon laquelle tout mineur ayant travaillé à l'exploitation d'une mine, ou ayant occupé un poste semblable pendant vingt ans et plus, et qui souffre de difficultés respiratoires, peut toucher des indemnités (Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands); (5.7)
- concernant ce qui précède, recettes moins élevées que prévu découlant de la clause de l'hypothèse automatique de la loi sur les accidents du travail de la Nouvelle-Écosse (Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands); 5.7
- comptes en cours en raison principalement d'un litige avec un client important (Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands); et 9.7
- Budget des dépenses supplémentaire pour la distribution centralisée des publications et réaffections d'autres activités pour couvrir l'excédent des coûts (Administration). 0.7

C. Données de base

1. Introduction

En matière de travail, les compétences sont divisées au Canada entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Bien que le pouvoir de

- L'application (déjà en cours) des politiques et des programmes élaborés en vue de faire respecter les dispositions de la partie III du Code canadien du travail relativement à l'égalité de rémunération (voir page 28);
- L'élaboration et l'application du Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés, et l'apport d'une aide financière au Centre canadien du marché du travail et de la productivité dans le cadre d'une initiative permanente visant à améliorer les mécanismes de communication et de consultation entre les principaux responsables du patronat, des syndicats et de l'Etat (voir page 19); et
- L'amélioration de la banque de données sur le travail obtenue par la mise au point d'une mesure "réelle" des salaires qui tient compte des effets de l'indemnité de vie chère (IVC) négociée dans les conventions collectives, donnant ainsi une image plus précise des variations salariales dans l'économie. On prévoit aussi inclure dans la banque de données les conventions collectives négociées dans l'industrie de la construction.

2. Rétrospective du rendement financier

Tableau 2: Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

1983-1984			
	Budget principal	Réel	Différence
Médiation et conciliation	3,368	3,262	106
Services généraux aux travailleurs	21,436	18,767	2,669
Politique et communications	15,167	9,478	5,689
Programme de soutien du revenu			
d'adaptation pour les travailleurs	24,754	16,969	7,785
Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands	47,052	52,789	(5,737)
Administration	8,535	7,817	718
	120,312	109,082	11,230
Moins: Recettes à valoir sur le crédit*	15,675	31,100	(15,425)
	104,637	77,982	26,655

*Ces recettes proviennent de l'activité "Indemnité d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands".

B. Rendement récent
1. Points saillants

En 1983-1984, les points saillants du rendement du Programme ont été:

- La préparation des modifications au Code canadien du travail en vue de leur présentation en 1984-1985 (voir page 18);
- La création d'un comité des affaires publiques destiné à améliorer les mécanismes de consultation. Chargé de promouvoir la collaboration et la consultation entre le gouvernement fédéral et le mouvement syndical, et entre les travailleurs syndiqués et les hommes d'affaires, ce comité organisera couramment des séries de colloques et de consultations aux-quelles il invite des dirigeants syndicaux, gouvernementaux et patronaux à se faire part mutuellement de leurs idées et de leurs préoccupations (voir page 19); et
- La publication du rapport de la Commission d'enquête sur le travail à temps partiel, le 7 septembre 1983 (voir page 18).
Voici une mise à jour du rendement du Programme en 1984-1985:
- L'adoption, le 29 juin 1984, de modifications importantes apportées au Code canadien du travail qui prévoient, entre autres, l'élargissement de l'accès aux congés pour soins à donner aux enfants, de nouvelles mesures contre le harcèlement sexuel au travail, de meilleures dispositions en matière de sécurité et d'hygiène qui visent desormais la plupart des employés relevant de la compétence fédérale, y compris les fonctionnaires fédéraux, le précompte obligatoire des cotisations syndicales, et la révision et la clarification de l'obligation d'une juste représentation (voir page 18);
- La création d'un comité sur l'emploi à temps partiel chargé d'examiner les répercussions des recommandations d'une commission d'enquête sur le travail à temps partiel (rapport Wallace) en vue d'élaborer une ligne de conduite d'ici à l'été de 1985 (voir page 18);
- L'élaboration de mesures destinées à faire face aux problèmes découlant de l'introduction de la micro-électronique sur le lieu de travail, qui obligent également les employeurs à donner un préavis et à négocier tout changement important en vue de protéger les employés des effets négatifs de ces changements; et la création et la constitution du Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique au Canada et l'organisation de colloques de formation technologique (voir page 19);

(en millions de dollars)

- Programme gouvernemental-syndical de détachement d'employés de l'activité Politique et communications; 0.4

- Augmentation du nombre de prestations d'aide à l'adaptation des travailleurs prévues par la loi qui régit le Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs; 3.2

- Versement d'indemnités à des fonctionnaires et à des marins marchands à la suite d'une révision des prévisions des paiements d'indemnisation prévus par la loi; 1.6

- Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés pour toutes les activités; et 0.2

- Traitements et salaires pour toutes les activités 1.4

Explication des prévisions pour 1984-1985: Les prévisions pour 1984-1985 (d'après l'information dont disposait la direction le 31 octobre 1984) sont de 21.4 millions de dollars ou 22.5 % plus élevées que les 95.2 millions de dollars du Budget des dépenses principal de 1984-1985 (extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). La différence de 21.4 millions de dollars reflète les principaux postes de compensation suivants:

(en millions de dollars)

- Budget des dépenses supplémentaire pour une subvention au Centre canadien du marché du travail et de la productivité (Politique et communications); 5.0

- Révision à la hausse du nombre de prestations d'aide à l'adaptation des travailleurs prévues par une loi en raison principalement de l'augmentation des mises à pied dans les secteurs d'activité désignés à l'échelle nationale (Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs); et 17.0

- Révision à la baisse de la provision des indemnités prévues par la Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat en raison de la diminution du taux d'inflation (Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands). 1.0

2. État financier récapitulatif par activité

Les besoins de financement du Programme du Travail, tant pour l'année budgétaire que pour l'exercice financier en cours, sont présentés par activité au tableau 1.

Tableau 1: État financier récapitulatif par activité
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Diffé- rence	Détails à la page			
				1985-1986	1984-1985	
Médiation et conciliation	4,040	3,675	365	21		
Services généraux aux travailleurs	26,192	23,713	2,479	28		
Politique et communications	18,098	16,679	1,419	39		
Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs	43,778	40,612	3,166	49		
Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands	47,670	43,884	3,786	53		
Administration	9,062	9,116	(54)	57		
	148,840	137,679	11,161			
Moins: Recettes à valoir sur le crédit*	23,330	21,096	2,234	64		
	125,510	116,583	8,927			
Années-personnes autorisées	828	839	(11)			

*Ces recettes proviennent de l'activité "Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands".

Explication de la différence: Les principaux postes de dépenses suivants ont entraîné une augmentation de \$8,927,000 ou 7.7 % dans les dépenses de 1985-1986 par rapport à ce qui avait été prévu pour 1984-1985:

- Programme de formation syndicale de l'activité Services généraux aux travailleurs; 0.8
- Fonds de recherche sur les répercussions du changement technologique de l'activité Politique et communications 1.2

A. Plans pour 1985-1986

1. Points saillants

Pour 1985-1986, le Programme du Travail s'est fixé les objectifs suivants:

- suite de l'application des modifications au Code canadien du travail (voir page 28).
- mise en oeuvre d'une nouvelle politique de conformité aux dispositions des Parties III et IV du Code en vue de promouvoir l'auto-réglementation dans toutes les entreprises relevant de la compétence de Travail Canada, d'inciter les employés et les employeurs à prendre davantage conscience de leurs responsabilités au travail et de prévenir les dangers professionnels (voir page 28).
- mise sur pied de programmes d'information, de formation et de promotion, et d'autres initiatives destinées à accroître les communications, les consultations et la coopération entre les divers responsables syndicaux, gouvernementaux et patronaux (voir page 39).
- projet d'évaluation des prestations d'aide à l'adaptation des travailleurs et du Programme d'indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires, prévus sous le régime d'une loi (voir pages 49 et 53 respectivement).

Utilisation des crédits de 1983-1984

Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$

Credit 1 - Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales	35,679,000	37,497,773	36,091,710
Credit 5 - Subventions inscrites au Budget et contributions	18,770,000	27,750,183	24,338,815
Dépenses budgétaires prévues par une loi	54,449,000	65,247,956	60,430,525

Ministère du Travail - Traitement et indemnité d'automobile	39,100	40,975	40,975
Paiements d'indemnités à des fonctionnaires (Loi sur l'indemnisation des employés de l'Etat) et à des marchands (Loi sur l'indemnisation des marchands)	20,114,000	29,695,391	29,695,391
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,380,000	3,762,000	3,762,000
Prestations d'aide à l'adaptation des travailleurs (Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs)	10,682,496	10,682,496	10,682,496
Remboursement des montants portés aux recettes d'exercices précédents	23,533,100	44,206,040	44,206,040
Total du Programme	77,982,100	109,453,996	104,636,565

Extrats de la Partie II

Crédits - Libellé et montants

Numéro	Ministères et organismes	Budget principal 1985-1986
--------	--------------------------	-------------------------------

Travail

Ministère

1	Travail - Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires inter-nationales du travail	39,841,000
5	Travail - Subventions inscrites au Budget et contributions	15,212,000

Programme par activité

(en milliers de dollars) Budget principal 1985-1986		Années- personnes	Budgétaire	Fonction- Dépenses	en capital	Palements	Total	Moins: recettes à	le crédit	Budget principal 1984-1985	
Médiation et	conciliation	69	4,036	4	....	4,040	....	4,040	....	3,653	
Services généraux aux	travailleurs	351	18,470	222	7,500	26,192	....	26,192	....	24,426	
Politiques et	communications	182	10,359	27	7,712	18,098	....	18,098	....	10,826	
Programme de soutien	du revenu d'adaptation	6	383	1	43,394	43,778	....	43,778	....	23,510	
Indemnités d'accidents du	travail versées à des	42	47,653	3	14	47,670	23,330	24,340	9,062	24,014	
matrines marchands	Administration	178	8,946	116	....	9,062	....	9,062	....	8,736	
828			89,847	373	58,620	148,840	23,330	125,510	95,165		

Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$55,053,000 pour appuyer le Programme du travail en 1985-1986. Les autres dépenses, estimées à \$70,457,000 pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, le versement d'indemnités à des employés de l'État et à des marins marchands, les prestations d'adaptation pour les travailleurs ainsi que le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)			
Budget principal	Budget principal	1985-1986	1984-1985
Travail			
1	Dépenses de fonctionnement	39,841	39,122
5	Subventions et contributions	15,212	6,727
(S)	Ministre du Travail - Traitement et allocation pour automobile	42	41
(S)	Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands	23,004	22,414
(S)	Prestations d'adaptation pour les travailleurs	43,394	23,150
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,017	3,711
Total du Programme		125,510	95,165

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
6	Extraits du volume II des Comptes publics

Section I

Aperçu du Programme

7	A. Plans pour 1985-1986
---	-------------------------

8	1. Points saillants
	2. Etat financier récapitulatif par activité

10	B. Rendement récent
	1. Points saillants
	2. Rétrospective du rendement financier

11	C. Données de base
12	1. Introduction
13	2. Mandat légal
14	3. Objectifs du Programme
14	4. Plan d'exécution du Programme

16	D. Perspective de planification
	1. Contexte
	2. Nouvelles initiatives
	3. Mise à jour des initiatives antérieures
	4. Efficacité du Programme

20	Section II
----	------------

Analyse par activité

21	A. Médiation et conciliation
28	B. Services généraux aux travailleurs
39	C. Politique et communications
49	D. Programme de soutien du revenu d'adaptation pour les travailleurs
	Indemnités d'accidents du travail versées à des fonctionnaires et à des marins marchands
53	F. Administration

Section III

Renseignements supplémentaires

60	A. Analyse par article
	1. Dépenses par article
	2. Dépenses en personnel
	3. Paiements de transfert
62	B. Analyse des coûts
63	C. Analyse des recettes
64	D. Méthode de règlement des différends
65	E. Budget des dépenses principal de 1983-1984: Comparaison financière entre le plan financier reformulé et le plan financier original, par activité

67	
----	--

3	
---	--

Le plan de dépenses se veut un document de consultation dont les nombreux niveaux de précision répondront aux divers besoins de ses utilisateurs.

Le présent document comprend trois sections. La première section présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé de ses plans et de son rendement actuels. Quelconque désir plus de détails trouvera à la deuxième section, pour chaque activité, les résultats escomptés et autres données importantes sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La troisième section fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales dont le lecteur peut avoir besoin pour mieux comprendre le Programme.

La première section commence par des extraits de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics, afin d'assurer la continuité avec les autres documents du Budget des dépenses et d'évaluer le rendement financier du Programme au cours de la dernière année.

Le présent document est facile à consulter et le lecteur trouvera aisément l'information dont il pourrait avoir besoin. La table des matières sert de guide détaillé du contenu de chaque section et l'état financier récapitulatif par activité de la première section, renvoie aux renseignements plus détaillés qui figurent dans la section suivante. Enfin, d'autres renvois signalent au lecteur qu'il lui est possible d'en savoir plus long sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1985-1986
Partie III
Travail Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1986-III-27

Canada: \$ 9,00

à l'étranger: \$10,80

Prix sujet à changement sans avis préalable

Travail Canada

**Budget
des dépenses
1985-1986**



Plan de dépenses

Partie III

Law Reform Commission of Canada

1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-III-24

Canada: \$6.00

ISBN 0-660-52934-3

Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

1985-86 Estimates

Part III

Law Reform Commission
of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates 4

Extracts from Volume II of the Public Accounts 5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights 6

2. Financial Summary 7

B. Recent Performance

1. Highlights 7

2. Review of Financial Performance 8

C. Background

1. Introduction 8

2. Legal Mandate 8

3. Program Objective 9

4. Program Description 9

5. Program Organization for Delivery 10

D. Planning Perspective

1. Environment 12

2. Initiatives 13

3. Update on Previously Reported Initiatives 14

4. Program Effectiveness 15

5. Performance Information/Resource Justification 18

Section II

Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object 22

2. Personnel Expenditures 23

B. Cost Analysis 24

C. Additional Information

1. List of Reports to Parliament 24

2. Examples of Court's Reliance on Commission Research and Recommendations 29

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$4,831,000 to carry out the planned activities of the Law Reform Commission of Canada Program in 1985-86. Remaining expenditures of \$218,000 for pensions and other employee benefits will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1985-86 Main Estimates	1984-85 Main Estimates
Law Reform Commission of Canada			
30	Program expenditures	4,831	4,811
(S)	Contributions to employee benefit plans	218	202
Total Program		5,049	5,013

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1985-86 Main Estimates
Law Reform Commission of Canada		
30	Law Reform Commission of Canada - Program expenditures	4,831,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates				1984-85 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating Capital	Total		
Law Reform Commission of Canada	47	4,982	67	5,049	5,013

Extract from Volume II
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1983-84

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
Budgetary			
Vote 35 - Program expenditures	5,232,000	5,232,000	4,571,096
Statutory - Contributions to employee benefit plans	185,000	206,000	206,000
Total Program	5,417,000	5,438,000	4,777,096

Section I Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights

For 1985-86 the Law Reform Commission's highlights are:

- to continue the comprehensive Review of the Criminal Code conducted jointly with the Department of Justice and the Ministry of the Solicitor General. Acceleration of this project was approved by Cabinet effective April 1, 1981, with completion originally scheduled for late 1986. The object of the review is to recommend to Parliament a modern Criminal Code for Canada which truly reflects the contemporary values of Canadian Society. About 51% of the Commission's total research effort, amounting to \$881,000 in 1985-86, is devoted to it (see page 9 and Figure 5, page 12);
- to continue the ongoing Protection of Life project addressing many topics and concepts which are relatively new in relation to the law or have attained a much greater perception of importance or urgency in contemporary society. In 1985-86, the focus of research will be the protection of human health and the control of the environment, with criminal law as a potential legal remedy for threats to it. About \$441,000 or 25% of the Commission's research effort is devoted to it, showing the emerging importance for the potential needs for changes and new involvement of the law in this area of human activities (see page 9 and Figure 5, page 12);
- to continue the ongoing research project in the field of Administrative Law. In 1985-86 research will concentrate primarily on compliance with administrative policies, powers and procedures of administrative agencies, appeals from administrative decisions, and the special status of the Crown under federal law. About 24% of the Commission's total research effort, amounting to \$420,000 will be devoted to this project in 1985-86 (see page 9 and Figure 5, page 12);
- to continue, as the need arises, to study small but significant items of legal reform under the umbrella of "Modernization of Statutes" at a minimal cost; and
- to undertake preliminary research aimed at formulating a new research program in areas of the law in need of reform, such program to be tabled in Parliament in the year 1986-87 for implementation after the completion of Phase I of the Comprehensive and Accelerated Review of the Criminal Code.

2. Financial Summary

Figure 1: Financial Requirements (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast* 1984-85	Change
Law Reform Commission	5,049	5,013	36
Authorized person-years	47	47	nil

* There is no change in the 1984-85 forecast expenditures from the 1984-85 Main Estimates (Extracts from Part II of the Estimates, page 4).

Explanation of Change: The difference in funding between fiscal year 1985-86 and 1984-85 amounts to less than 1% with, therefore, no significant changes in budget.

B. Recent Performance

1. Highlights

During 1983-84 highlights of the Commission's operations were:

- research in Phase I of the Review of the Criminal Code was accelerated with many new topics being undertaken. Some \$864,000 or 51% of the Commission's total research expenditure of \$1,694,000, was devoted to this program. The total research expenditure in 1983-84 was 7% less than planned (See Figure 2, page 8);
- in the field of Administrative Law and in Protection of Life, research progress accounted for \$424,000 (25%) and \$405,000 (24%) respectively; and
- a reorganization involving the appointment of a new President and Vice-President as well as two new Project Coordinators, did, after a short period of adjustment, give a new impetus to all research programs and initiatives.

2. Review of Financial Performance (\$000)

Figure 2: Review of 1983-84 Financial Performance

	Actual	1983-84	Change
		Main Estimates	
Law Reform Commission	4,777	5,417	(640)
Authorized Person-Years	45	45	-

Explanation of Change: The difference between funds available through Main Estimates and actual expenditures, \$640,000, is due largely to two factors. First, by direction, \$102,600 was frozen as a restraint measure; second, \$347,000 was transferred to the Department of Justice for their work in the Accelerated Program for Review of the Criminal Code. The balance of underspending amounted to 3.5% of Main Estimates.

C. Background

1. Introduction

Like many other modern legal jurisdictions, Canada has found that the increased complexity of today's society and its accelerated rate of social change have created pressures for new legislation and changes in the law which can best be formulated by an independent body charged with continuing study and review of the laws of Canada, and making recommendations to Parliament through the Minister of Justice. For these reasons, Parliament established the Commission by the Law Reform Commission Act, which came into force on June 1, 1971.

2. Legal Mandate

As defined by the Act, "the objects of the Commission are to study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform, including, without limiting the generality of the foregoing:

- the removal of anachronisms and anomalies in the law;
- the reflection in and by the law of the distinctive concepts and institutions of the common law and civil law legal systems in Canada, and the reconciliation of differences in the expression and application of the law arising out of those concepts and institutions;
- the elimination of obsolete laws; and

- the development of new approaches to and new concepts of the law in keeping with and responsive to the changing needs of modern Canadian society and of individual members of that society".

The act was amended by Parliament in 1975 to eliminate the two part-time Commissioners and to increase the number of full-time Commissioners from four to five, including the Chairman and Vice-Chairman. In 1981 another amendment changed the Chairman's and Vice-Chairman's titles in English, respectively to President and Vice-President.

3. Program Objective

The objective of the Law Reform Commission of Canada is to study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform.

4. Program Description

Almost all of the Commission's research endeavours fall within three major categories: Administrative Law, Criminal Law, and Protection of Life. The scope of work in Criminal Law is such that it is best handled as two projects; Substantive Criminal Law and Criminal Procedure. The Commission also performs work in the field of Modernization of Statutes but, as this tends to be sporadic, it is not treated as a separate project for planning purposes. The four continuing projects are described below.

Criminal Law (Substantive) Project: This project covers the substance of criminal law i.e. the rules on definitions of offences and the rules on liability, jurisdiction, defences, participation and inchoate crimes.

Criminal Law (Procedure) Project: This project encompasses legal procedures, police prerogatives and powers provided for the investigation, prosecution, trial, sentencing and appeal in criminal offences. It specifies the means by which proscriptions are enforced and punishments imposed.

Protection of Life Project: The focus of this project is upon the subject of environmental pollution. The role of criminal law in protecting the environment and health is of particular concern.

Administrative Law Project: The scope of this project includes studies of the effectiveness of administrative sanctions as well as procedures before administrative tribunals.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Commission has one activity which is synonymous with the program.

Organization Structure: The Commission proper comprises five members; the President, the Vice-President and three Commissioners, all full-time and all appointed by the Governor-in-Council. The President is named in the Law Reform Commission Act as the Chief Executive Officer of the Commission and, accordingly, is responsible for all aspects of policy direction, and execution of the Commission's activities both in the research program and in its administrative functions. The Vice-President is empowered to act in the same capacity in the absence of the President. All Commissioners, including the President and Vice-President are fully involved in the research program and all publications and recommendations for reform action are given consideration by the Commissioners in plenary meetings. The Vice-President and three Commissioners have, each, direct responsibility for direction and supervision of a specific main project, with the President exercising general supervision over the whole program. Five person-years are required to provide secretarial support for these members.

The Commission Secretary, the senior public servant, reports directly to the President. He acts as adviser to the President on the formulation and execution of the research program, and related public consultation programs, he sets and monitors the standard of language used in Commission publications and correspondence, provides expert advice on the subject of the Commission's relations with other government organizations and with the public at large, and exercises a general direction over administrative policy matters. Five person-years are needed to provide the Secretary with support for secretarial services, assistance for coordination of research projects, and organization for consultations.

The Director of Operations, who controls a staff of 30, reports to the President also. In consultation with the Commission Secretary, he is responsible for formulation of administrative policy, for financial planning and control, and for overall efficiency of the personnel management system and such supporting facilities as the library, text processing, publication distribution, translation, records and accounts.

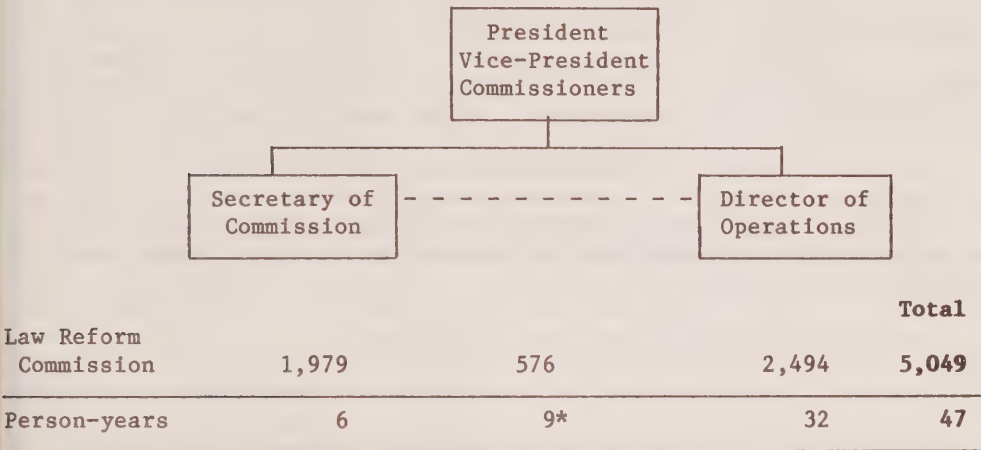
The distribution of resources by organization is depicted in Figure 3, page 11.

In addition to its allotment of 47 person-years, the Commission engages the services of a varying number of consultants under contract for research in law, in accordance with sub-section 7(2) of the Law

Reform Commission Act. Temporary assistants are also engaged, as required, to meet frequently changing needs for secretarial and clerical support.

The Commission obtains, free of charge, from the Department of Justice, some help and advice in the provision of administrative services, with particular reference to financial control and personnel management.

Figure 3: Resources by Organization/Activity (\$000)



* In addition, there is one judge whose salary is not paid through the Commission's vote.

Major projects in progress which will continue during 1985-86 and the resources which will be allocated to them are shown in Figure 4.

Figure 4: Personnel Resources by Projects

Project	Consultants		Permanent Staff	Total
	Full-time	Part-time		
Criminal Law*	12	13	-	25
Protection of Life	5	10	1	16
Administrative Law	7	7	1	15
	24	30	2	56

Figure 5 below presents the funding by project for contract services, temporary assistance and special services comprising the major components of research.

Figure 5: Financial Resources by Projects

Project	Funding
	\$
Criminal Law*	881,000
Protection of Life	441,000
Administrative Law	420,000
	1,742,000

- * The Criminal Law project is divided into two projects, one dealing with the substantive aspects of criminal law and the other dealing with criminal procedures. The total of resources allocated to both projects is shown here.

D. Planning Perspective and Performance Review

1. Environment

The Commission's program is in large part influenced by the following factors:

Legal Research: Basic research in most fields of law is, at best, a complex undertaking which is difficult to measure in terms of time requirements. Historical analyses and case studies are required, both of Canadian and foreign jurisdictions, and most often then not without the benefit of appropriate statistical data. Yet, thorough research is necessary for the Commission to arrive at reform proposals which are sound in law, an improvement over the present law, and suited to Canadian society of today.

Legislation and Judicial Interpretation: The program is governed by the Law Reform Commission Act which directs that new approaches to, and new concepts of, the law be developed in keeping with and being responsive to the changing needs of modern Canadian society and of individual members of society. New legislation, in particular fundamental laws such as the new Constitution and Canadian Charter of Rights and Freedoms, directly affects the content and nature of the program's endeavours. Much in the same way, major decisions by the Appeal Courts, in particular the Supreme Court of Canada, influence research activities and may cause a revision of work which is already at an advanced stage. As well, law reform in other jurisdictions, including abroad, must be monitored and taken into account. This is facilitated to some degree through a scheme of exchange of research papers between law reform agencies around the world.

Public Standards: The changing values and standards of Canadian society in general, and the individual in particular, have a direct impact upon the nature and content of the program. Such changes are made known to the Commission through a systematic and thorough program of consultation involving both federal and provincial governments, the judiciary, the legal and other professions, the law enforcement authorities, public interest groups and the general public. The growing demand for consultation has a direct effect on cost of publications, travel and related expenses.

New Government Policies: Government policy with respect to the purpose and principles of criminal law in Canadian society has a direct and profound bearing on the Commission's work in that field of law. The time-table originally established for the Accelerated Review of the Criminal Code and the close coordination required between Phase I of the Review, conducted by the Commission, and Phase II, conducted by the Department of Justice and the Ministry of the Solicitor General, add to the complexity of the program.

2. Initiatives

Initiatives planned for 1985-86 relate to a diversification and sophistication of the consultation process coupled with an intensification of public participation in law reform. These undertakings will not require additional resources but will be funded through budgetary reallocations.

In pursuing these efforts the Commission will focus on the following:

- in addition to the continuing and systematic consultation of the legal and law enforcement community, steps have been taken to extend consultation to other public interest groups such as women, native people, churches and, for particular topics, to sport organizations, environmentalists and so on;
- regional activities for research, consultation and public participation are being developed in British Columbia, Ontario and New Brunswick in addition to those already in place in Québec;
- liaison officers have been appointed in all law schools with the aim to achieve greater participation by the academic community;
- for the benefit of the legal community and the advancement of scholarly knowledge, efforts are made to interest publishers of law books and law journals to publish some of the excellent research materials and studies produced through the Commission but not published directly by the Commission because of budgetary constraints;
- in association with the Canadian Bar Association, the Commission will mark Law Day 1985 through a series of events, including an Essay Contest in Canadian universities on the topic, "A New Criminal Code for Canada?"; and
- the Commission will for the second year, conduct a summer internship program for law students intended to aid in developing excellence in legal research and to provide for law reformers in future years.

3. Update on Previously Reported Initiatives

In 1983-84, the Commission released a total of eleven publications, including four Reports to Parliament, five Working Papers and two Study Papers. These publications cost \$271,688 in total, which was \$5,688 higher than planned.

The Reports covered the following topics:

- Writs of Assistance and Telewarrants
- Investigative Tests - Alcohol, Drugs and Driving Offences
- Disclosure by the Prosecution
- Euthanasia, Aiding Suicide and Cessation of Treatment

The Working Papers discussed the following topics:

- Police Powers - Search and Seizure in Criminal Law Enforcement
- Questioning Suspects
- Investigative Tests
- Vandalism
- Homicide

Two study papers were released:

- Maurice H. Smith, Origins of Writ of Assistance Search in England, and Its Historical Background in Canada
- Neil Brooks, Pretrial Eyewitness Identification Procedures

Work was proceeding, by the end of 1983-84, on some 28 other topics, including 6 nearing completion.

4. Program Effectiveness

The Commission has developed projects designed to conduct research into all aspects of a particular area of law by addressing individual topics in an ordered and logical sequence. From this process the Commission has produced, since 1975, 23 Reports to Parliament dealing with a variety of Criminal Law, Protection of Life, Administrative Law, Family Law and Modernization of Statutes topics. A list of these appears under Additional Information at the end of this document.

Through the Reports to Parliament the program has an influence in four principal spheres; the legislative, the judicial, the administrative, and the general public receptiveness to law reform.

Legislative Sphere: Many of the Commission's recommendations set out in its 23 Reports to Parliament issued up to November 1984, have been incorporated in government and private members' bills. The action taken in the case of each Report is described in the list which appears under Additional Information on page 24.

Judicial Sphere: The Commission's work, because of the widespread dissemination of its publications among the judiciary and the legal profession, has frequently attracted judicial notice in court proceedings. We have been able to trace over eighty reported court decisions which by mid-1984 had made reference to, and in most instances adopted, the Commission's views in the last few years. Many of these decisions thus in effect impart to those Commission's recommendations virtually the same force of law, as if they had been enacted by Parliament.

The Supreme Court of Canada has frequently cited Commission's Reports in its reasons for judgment. For example, in the criminal law field, in *R. v. Sault Ste. Marie* [1978] 2 S.C.R. 1299, Mr. Justice Dickson referred to the Commission's Working Paper on Strict Liability as he decided *inter alia* that an accused person should not normally be convicted of a public welfare offence if he is able to establish that he exercised due diligence. In *R. v. Zelensky* [1978] 2 S.C.R. 940, the court held that, as part of the sentencing process, a criminal court could constitutionally award restitution. Chief Justice Laskin cited the "relevant observations" of the Commission's work to the effect that restitution should play a more important role in the sentencing process.

In the evidence area, the Supreme Court of Canada has also relied on Commission work in reaching its decisions. For example, in *R. v. Vetrovec and Gaja* [1982] 1 S.C.R. 811, Mr. Justice Dickson, after referring to the Commission's plea for the simplification of the law of corroboration contained in its report on Evidence, did just that and held that the testimony of an accomplice should be treated in the same way as that of any other witness. This holding was tempered by noting that it might be wise to caution a jury to look for additional evidence in certain types of situations. Similarly, in *Graat v. The Queen* [1982] 2 S.C.R. 819 the Supreme Court of Canada referred to the Commission's report on Evidence which urged that a non-expert witness be permitted to offer opinion evidence if it is based on facts perceived by the witness. In another case, *R. v. Konkin* (1983), 3 C.C.C. (3d) 289, Madame Justice Wilson, in her dissenting opinion, referred to the recommendation of the Law Reform Commission that the questioning of a complainant in a rape case in relation to sexual conduct with other men should be prohibited.

As for family law, the Supreme Court of Canada in its recent maintenance case of *Messier v. Delage* (1984) 2 D.L.R. (4th) 1, referred to Commission work on the subject. Mr. Justice Chouinard quoted from the case of *Marcus v. Marcus* [1977] 4 W.W.R. 458 (8 C.C.A.) in which that court mentioned that the Commission's "learned discussion of the law and recommendations on changes in the law are useful in clarifying the issues which arise before the courts and may well be helpful in that they offer examples of current thought upon the subject". Mr. Justice Lamer, in his dissent, also quoted extensively from the Working Paper on Maintenance on Divorce.

Courts at all other levels in the judicial hierarchy have also relied on Commission publications as authorities. In the last year alone, Commission work was cited in at least 14 reported decisions. For example, Mr. Justice G.A. Martin, writing for a unanimous Ontario Court of Appeal decision in *R. v. Rao* (May 16, 1984), referred to the Working Paper on Search and Seizure on six separate occasions. The court, noting that "the Law Reform Commission of Canada has recommended the elimination of warrantless searches of private premises subject to specific exceptions", held that evidence obtained by a warrantless

search would be inadmissible unless it was highly impractical to obtain one. The P.E.I. Court of Appeal in R. v. Carroll (1983), 4 C.C.C. (3d) 131, held unconstitutional the reverse onus clause of s.8 of the Narcotics Control Act, citing inter alia, the Commission's study paper on Burdens of Proof and Presumptions.

The reliance on the Commission's research and recommendations by courts of every level across Canada is an indication of the respect given to the Commission's work. Further examples are shown under Additional Information on page 30.

Administrative Sphere: Many of the Commission's views and recommendations lead to administrative changes which are beneficial to the administration of justice, the regulatory process and the citizens of Canada. Although these changes are not easy to monitor, some examples include the more general recourse to discovery in lieu of or in addition to the preliminary inquiry in criminal cases, a practice advocated by the Commission; the implementation of a majority of the Commission's administrative recommendations concerning unemployment insurance by the department concerned; administrative streamlining by the Bank of Canada in accordance with recommendations by the Commission; early notice of right of appeal to the Federal Court given by the Tariff Board to the party affected by an unfavorable decision, and many suggestions and recommendations taken into account by such agencies as the CRTC, the Canada Labour Relations Board, the Canadian Transport Commission and the Atomic Energy Control Board, particularly with regard to public participation. All of these were derived from Commission's working papers and study papers.

In its recent Working Paper on Questioning Suspects, the Commission recommended that the questioning of suspects in police stations or prisons should be electronically recorded wherever feasible, either by audio-tape or video-tape, as is already being done in several American jurisdictions, with encouraging results. Even before any legislation is enacted, the Commission has engaged in active discussions with the police in Ontario and Québec, which it is hoped will lead to the establishment of video-taping experiments on a voluntary basis without legislation. If the experiments are successful in expediting the criminal trial and reducing allegations of police misconduct, it is likely that police practices across Canada will change dramatically in the years ahead, even if legislation is not enacted.

Public Receptiveness: The interest shown by the general public in the work of the Commission can be measured, although imperfectly, by the increased demand for Commission's publications and the attention and, in most cases, support shown by the media in the many recommendations put forward by the Commission.

In the last year, the number of groups and individuals on the Commission mailing list showed a net increase of 1146 or 9%. During the same period, 186,568 copies of publications were distributed, a 35% increase over the previous year. Through information booths set up at various conferences and public events throughout the country for a total of 37 days, the Commission distributed over 55,000 information sheets highlighting the work of the Commission.

Media coverage also shows a steady increase and dozens of editorials are indicative of the accrued public interest and support for most of the Commission's recommendations. For instance, the Commission's position concerning euthanasia received strong support in the press, in general, and the specialized press, in particular. Other examples are the Commission's recommendations with regard to the creation of a new offence of criminal intoxication, the decriminalization of defamatory libel, the abolition of writs of assistance and the introduction of telephonic warrants.

5. Performance Information/Resource Justification

Major outputs of the Law Reform Commission's program are Working Papers and Reports to Parliament. Working Papers are statements of the Commission's law reform research at the time of publication and they contain tentative recommendations for reform in a particular area. The purpose of the Working Paper is to elicit comment and provide a vehicle for public consultation. Reports to Parliament, which contain the final recommendations of the Commission for reform in a particular area, are submitted to the Minister of Justice who, in turn, is required by the Law Reform Commission Act to cause each Report to be laid before Parliament within fifteen days of his receiving it, or if Parliament is not then sitting, within fifteen days after Parliament next commences sitting. In some cases, in order to collect and collate current knowledge of a topic, Study Papers are prepared by the Commission as the basis for research leading to a Working Paper.

Study Papers, as needed, Working Papers, and Reports to Parliament addressing topics within their area of study are produced by each of the four projects.

The table below shows the number of publications planned for release during 1985-86 and 1984-85, as well as the number of titles released during 1983-84.

Figure 6: Publications

Projects	1985-86 Estimated			1984-85 Forecast			1983-84 Actual		
	Study Papers	Working Papers	Reports	Study Papers	Working Papers	Reports	Study Papers	Working Papers	Reports
Criminal Law									
Substantive Procedure	- 2	6 6	1 3	- -	4 4	- 4	1 2	2 2	- 2
Protection of Life	1	5	2	2	1	-	-	-	1
Administrative Law	-	4	-	-	1	1	1	-	-
General	-	-	1	-	-	1	-	-	1
	3	21	7	2	10	6	4	4	4

Study of the following topics should be completed during 1985-86.

Criminal Law (Substantive) Project: One Report to Parliament on Corporate Criminal Liability will be released in 1985-86. Seven Working Papers addressing the following topics are scheduled to be published in the same year:

- Bigamy and Polygamy
- Application of the Criminal Code as Regards Time
- Conspiracy
- Secondary Liability
- Offences against the Security of the State
- Threats and Intimidation
- Procedural Defences

Criminal Law (Procedure) Project: In 1985-86, three Reports to Parliament will be published dealing with the following topics:

- Post-Seizure Procedures
- Electronic Surveillance
- Arrest

Also scheduled to be published are the following Working Papers:

- General Principles of Criminal Procedure
- Classification of Offences
- Private Prosecution
- Electronic Surveillance
- Trial and Appeal Procedures
- Criminal Pleadings

In addition, the following two Study Papers are planned:

- Search and Seizure, Extra Code
- Powers of the Attorneys-General

Protection of Life Project: A report to Parliament on Medical Treatment (encompassing results of medical-legal studies in the field of Protection of Life) is planned for tabling in 1985-86. Five working papers on the following topics are scheduled for release:

- Crimes against the Environment
- Consumer Product Pollution
- Pollution in the Work Place
- Policing Pollution
- Human Experimentation

In addition, two study papers are being prepared:

- Jurisdictional and Constitutional Perspective of Environmental Law
- Pesticide Law and Policy in Canada

Administrative Law Project: Four Working Papers are scheduled to be produced in 1985-86 on the following topics:

- Administrative Procedure
- Sanctions and Compliance Policy
- Privileges and Immunity of the Crown in Federal
Administrative Law
- Execution of Judgements

Section II
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 7: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Salaries and wages	1,559	1,475	1,367
Contributions to employee benefit plans	218	202	206
	1,777	1,677	1,573
Goods and Services			
Transportation and communications	475	480	492
Information	545	447	501
Professional and special services	1,934	2,087	1,964
Rentals	81	85	56
Purchased repair and upkeep	12	12	16
Utilities, materials and supplies	155	202	140
All other expenditures	3	4	4
	3,205	3,317	3,173
Total operations	4,982	4,994	4,746
Capital	67	19	31
Total expenditures	5,049	5,013	4,777

2. Personnel Expenditures

Figure 8: Authorized Person-Years and Salary Provision

	<u>Authorized Person-Years</u>			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Commissioners	5	5	5		79,544
Scientific and Professional	2	2	2	19,782 - 88,120	52,208
Administrative and Foreign Service and Technical	8	8	8	12,635 - 57,987	36,658
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	16	15	15	12,932 - 31,743	21,059
Secretarial, Stenographic, Typing	15	17	15	12,636 - 31,946	22,760
Other	1	-	-		

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

B. Cost Analysis

Figure 9: Net Cost of Program for 1985-86 (\$000)

	1985-86 Expenditures	Add Other Costs	Total Cost 1985-86	Total Cost 1984-85
Law Reform Commission	5,049	461	5,510	5,439

Other costs consist of accommodation provided without charge by the Department of Public Works (\$424,000) and other services provided by the Department of Supply and Services (\$5,000) and by the Treasury Board (\$32,000).

C. Additional Information

1. List of Reports to Parliament, 1972 to 1984

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted to Minister</u>	<u>Application of Recommendations</u>
1. Evidence	December 19, 1975	Bill C-242, "An Act to amend the Criminal Code" tabled October 30, 1978 by Mr. Woolliams (LRC Evidence Code, s. 42(1)). Bill C-334, "An Act to amend the Canada Evidence Act" tabled October 30, 1978 by Mr. Orlikow (Code, s. 16(1)). Bill C-21, "An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act and the Parole Act" tabled November 21, 1978 by the Minister of Justice (Code, s. 88). Bill C-462, "An Act to amend the Canada Evidence Act" tabled February 26, 1979 by Mr. Howie (Code, s. 15(1)).

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted to Minister</u>	<u>Application of Recommendations</u>
		Bill C-15, "The Freedom of Information Act" tabled October 24, 1979 by the President of the Privy Council (Code, s. 89(c), s. 43).
		Bill C-362, "An Act to amend the Federal Court Act" tabled October 24, 1979 by Mr. Oberle (Code, s. 43(1), (2)).
		Bill C-365, "An Act to amend the Canada Evidence Act" tabled October 24, 1979 by Mr. Orlikow (Code, s. 16).
		Bill C-384, "An Act to amend the Federal Court Act" tabled October 24, 1979 by Mr. Woolliams (Code, s. 43(1), (2), (4), (5)).
		Bill C-455, "An Act to amend the Criminal Code" tabled October 24, 1979 by Mr. Woolliams (Code, s. 15, s. 42(1)).
		Bill C-202, "An Act to amend the Federal Court Act" tabled May 2, 1980 by Mr. Oberle (Code, s. 43(1), (2)).
		Bill C-238, "An Act to amend the Criminal Code" tabled May 2, 1980 by Mr. Baker (Code, s. 15, 42(1)).
		Bill C-446, "An Act to amend the Canada Evidence Act" tabled May 2, 1980 by Mr. Orlikow (Code, s. 16)).
		Bill C-477, "An Act to amend the Canada Evidence Act" tabled May 2, 1980 by Mr. Howie (Code s. 15(1)).
		Bill C-455, "An Act to amend the Canada Evidence Act" tabled May 2, 1980 by Mr. Beatty (Code, s. 31(h)).

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted to Minister</u>	<u>Application of Recommendations</u>
		An Act to enact the Access to Information Act and the Privacy Act, to amend the Federal Court Act and the Canada Evidence Act and to amend certain other Acts in consequence thereof, S.C. 1980-81-82, c. 111 (Code s. 43(4), s. 89(c)).
		An Act to amend the Criminal Code in relation to sexual offences and other offences against the person and to amend certain other Acts in relation thereto or in consequence thereof, S.C. 1980-81-82-83, c. 125 (Code s. 88(b)).
		Young Offenders Act, S.C. 1980-81-82, c. 110 (Code, s. 16, 51).
		Canadian Charter of Rights and Freedoms, Constitution Act, 1982, Part I of schedule B, Canada Act 1982, c. 11 (U.K., s. 24(2) (Code, s. 15)).
		Bill S-33, "An Act to give effect, for Canada, to the Uniform Evidence Act adopted by the Uniform Law Conference of Canada" tabled November 18, 1982 by Senator Olson.
		Bill C-685, "An Act to amend the Criminal Code" tabled May 27, 1983 by Mr. Robinson (Code s. 17(2)).
2. Guidelines- Dispositions and Sentences in the Criminal Process	February 6, 1976	Bill C- 21, "An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act and the Parole Act" tabled November 21, 1978 by the Minister of Justice. Young Offenders Act, S.C. 1980-81-82, c. 110 (Code, s. 26, s. 51).

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted to Minister</u>	<u>Application of Recommendations</u>
		Bill C-682, "An Act to amend the Criminal Code" tabled April 21, 1983 by Mr. Kilgour.
		Bill C-19, "An Act to amend the Criminal Code..." tabled February 7, 1984 by the Minister of Justice.
		Publication of a policy paper by the Government of Canada, Sentencing (February, 1984).
3. Our Criminal Law	March 25, 1976	Publication of a policy paper by the Government of Canada, The Criminal Law in Canadian Society (August, 1982).
4. Expropriation	April 8, 1976	Amendments to National Energy Board Act (Bill C-60) c. 80, S.C. 1980-81-82-83, assented to December 8, 1981, proclaimed in force March 1, 1983.
5. Mental Disorder in the Criminal Process	April 13, 1976	Bill C-21, "An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act and the Parole Act", tabled November 21, 1978 by the Minister of Justice.
6. Family Law	May 4, 1976	Bill C-10, "An Act to amend the Divorce Act" tabled January 19, 1984 by the Minister of Justice.
7. Sunday Observance	May 19, 1976	Action pending.
8. The Exigibility to Attachment of Remuneration Payable in Right of Canada	December 19, 1977	Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act, S.C. 1980-81-82, c. 100, s. 5.
9. Criminal Procedure: Part I Miscellaneous	February 23, 1978	Bill C-21, "An Act to amend the Criminal Code, the Canada Evidence Act and the Parole Act", tabled November 21, 1978 by the Minister of Justice.

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted to Minister</u>	<u>Application of Recommendations</u>
10. Sexual Offences	November 29, 1978	<p>Bill C-44, "An Act to amend the Criminal Code" tabled February 28, 1979 by the Minister of Justice.</p> <p>Bill C-406, "An Act to amend the Criminal Code" tabled May 2, 1980 by Mr. Friesen.</p> <p>Bill C-53, "An Act to amend the Criminal Code" tabled January 12, 1981 by the Minister of Justice.</p> <p>An Act to amend the Criminal Code in relation to sexual offences and other offences against the person and to amend certain other Acts in relation thereto or in consequence thereof, S.C. 1980-81-82-83, c. 125.</p>
11. The Cheque	March 8, 1979	Bill C-19, "An Act to amend the Criminal Code..." tabled February 7, 1984 by the Minister of Justice.
12. Theft and Fraud	March 16, 1979	Bill C-19, "An Act to amend the Criminal Code..." tabled February 7, 1984 by the Minister of Justice.
13. Advisory and Investigatory Commissions	April 18, 1980	Action pending.
14. Judicial Review and the Federal Court	April 25, 1980	Minister of Justice's Draft proposal to amend the Federal Court Act (August 29, 1983).
15. Criteria for the Determination of Death	April 8, 1981	Action pending.
16. The Jury	July 28, 1982	Bill C-19, "An Act to amend the Criminal Code..." tabled February 7, 1984 by the Minister of Justice.

<u>Subject</u>	<u>Date Transmitted to Minister</u>	<u>Application of Recommendations</u>
17. Contempt of Court	August 18, 1982	Bill C-19, "An Act to amend the Criminal Code..." tabled February 7, 1984 by the Minister of Justice.
18. Obtaining Reasons Before Applying for Judicial Scrutiny - Immigration Appeal Board	December 16, 1982	Action pending.
19. Writs of Assistance and Tele- warrants	July 22, 1983	Bill C-19, "An Act to amend the Criminal Code..." tabled February 7, 1984 by the Minister of Justice.
20. Euthanasia, Suicide, Cessation of Treatment	October 11, 1983	Action pending.
21. Investiga- tive Tests: Alcohol Drugs and Driving Offences	November 10, 1983	Bill C-19, "An Act to amend the Criminal Code..." tabled February 7, 1984 by the Minister of Justice.
22. Disclosure by the Prosecution	June 15, 1984	Action pending.
23. Questioning Suspects	November 30, 1984	Action pending.

2. Examples of Courts' Reliance on Commission Research and Recommendations

1. The Quebec Superior Court relied on Commission work in two cases. In *Institut Philippe Pinel de Montréal c. Dion* [1983] C.S. 438 the report on Mental Disorder in the Criminal Process was cited on the issue of whether a patient in a psychiatric institution has the right to refuse treatment. In *A.G. Québec v. Laurendeau* (1983), 3 C.C.C. (3d) 250, the court denied a jury in a contempt of court case, relying upon the Commission's report *Contempt of Court* (1982) in which it was urged that no jury should be allowed in such cases.

2. The Northwest Territories courts have utilized the Commission work. In *Wasylyshyn* (1984) 36 C.R., (3d) 143, Mr. Justice Marshall held that advertence was required for recklessness, basing his decision, in part, on Working Paper on the General Part (1982). In *R. v. Panarctic Oils Ltd.* (1983) 43 A.S.R. 199, the Working Paper on Criminal Responsibility for Group Action (1976) was cited. In *R. v. Kusyj* (1984), 51 A.R. 243, Working Paper 29 on the General Part was referred to for the proposition that self-defence cannot be used as a cloak for unlawful aggression.

3. Among the other instances in which Commission publications have been cited is *R. v. Cyrenne*, *Cyrenne and Grant* (1983) 62 C.C.C. 240, where parents who refused blood transfusions for their dying child were held not guilty of negligence. Fitzgerald D.C.J. quoted from our Working Paper on Medical Treatment and the Criminal Law, describing the role of criminal law in affirming fundamental values and setting limits for tolerable behaviour. The report on Sunday Observance has been quoted to indicate that honouring Sunday is not an exclusively Christian moral doctrine in *R. v. Big M Drug Mart* [1983] 4 W.W.R. 54.

4. In *R. v. Texaco Canada* (November 10, 1983) two of our works were quoted: *Search and Seizure* (1983) and *Writs of Assistance and Telewarrants* (1983). The definition of search and seizure as found in Working Paper 30, *Police Powers - Search and Seizure and Criminal Law Enforcement*, was relied upon by Judge Grenier in *R. v. Blake* (1983), 37 C.R. (3d) 347.

5. In *R. v. Perron* [1983] C.S.P. 1103, the Commission report on Evidence was used by the court in a field where "... there is little to guide me ...". The court looked at all the surrounding circumstances, as the Report had urged, and held that the evidence must be excluded if its use would bring the administration of justice into disrepute.

In his dissenting reasons, in *R. v. Stevens* (1984), 7 C.C.C. (3d) 220, Mr. Justice Jones of the Nova Scotia Court of Appeal noted that the Canadian, Commonwealth and American law on the exclusion of illegally obtained evidence is "admirably summarized in the study paper issued by the Law Reform Commission of Canada", entitled *The Exclusion of Illegally Obtained Evidence*.

tribunal, en citant notre rapport sur l'outrage au tribunal (1982), dans lequel la Commission recommandait que les procès par jury ne soient pas permis dans de tels cas.

2. Les tribunaux des Territoires du Nord-Ouest ont eux aussi utilisé nos travaux. Ainsi, dans l'affaire Wasylshyn, (1984) 36 C.R., (3d) 143, le juge Marshall s'est notamment appuyé sur notre document de travail relatif à la partie générale (1982) pour juger que la simple inadéquation n'équivalait pas à l'insouci. Par ailleurs, notre document de travail intitulé Responsabilité pénale et conduite collective (1976) a été cité dans l'affaire R. v. Panarctic Oils Ltd., (1983) 43 A.S.R. 199. Et dans l'affaire R. v. Kusyj, (1984) 51 A.R. 243, on a cité le document de travail n° 29 sur la partie générale, pour affirmer que la légitime défense ne peut servir de prétexte à une agression illégale.

3. Nos publications ont également été citées dans l'affaire R. v. Cyrenne, Cyrenne and Grant, (1983) 62 C.C.C. 240; des parents qui avaient des transpositions de sang pour leur enfant agissant ont été acquittés de l'accusation de négligence. Le juge Fitzgerald y a cité des extraits de notre document de travail sur le traitement médical et le droit criminel, en déclarant que l'une des fonctions du droit criminel consiste à affirmer les valeurs fondamentales et à fixer les limites dans lesquelles les comportements peuvent être jugés tolérables. Et dans la décision R. v. Big M Drug Mart, [1983] 4 W.M.R. 54, on a cité notre rapport sur l'observance du dimanche pour préciser que cette pratique n'est pas exclusivement réservée à la morale chrétienne.

4. Par ailleurs, dans l'affaire R. v. Texaco Canada (10 novembre 1983) deux de nos travaux ont été cités, soit le document de travail n° 30, Les fouilles, les perquisitions et les saisies en droit pénal (1983) et le rapport n° 19 intitulé Le mandat de main-forte et le télémandat (1983). Dans l'affaire R. v. Blake, (1983) 37 C.R. (3d) 347, le juge Grenier s'est appuyé sur la définition donnée aux fouilles, perquisitions et saisies dans le document de travail n° 30.

5. Dans l'affaire R. c. Perron, [1983] C.S.P. 1103, le tribunal a eu recours à notre rapport sur la preuve, en expliquant que les sources étaient assez rares sur le sujet. Le tribunal a considéré toutes les circonstances de l'espèce, comme le recommandait le rapport, pour conclure qu'un élément de preuve devrait être exclu si son utilisation est susceptible de déconsidérer l'administration de la justice.

Le juge Jones de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse a souligné, dans une opinion dissidente rendue dans l'affaire R. v. Stevens, (1984) 7 C.C.C. (3d) 220, que le droit du Canada, des pays du Commonwealth et des États-Unis relatif à l'exclusion des éléments de preuve illégalement obtenus est (TRAUDUCTION) "admirablement résumé dans le document d'étude publié par la Commission de réforme du droit du Canada" sous le titre L'exclusion de la preuve illégalement obtenue.

1. La Cour supérieure du Québec s'est fondée sur nos travaux dans deux décisions. Ainsi, dans l'affaire Institut Philippe Pinel de Montréal c. Dion, [1983] C.S. 438, notre rapport sur le désordre mental dans le processus pénal a été cité, au sujet de la question de savoir si un patient se trouvant dans un établissement psychiatrique a le droit de refuser un traitement. Et dans l'affaire Procureur général du Québec c. Laurendeau, (1983) 3 C.C.C. (3d) 250, J.E. 84-203, le tribunal a refusé un procès par jury dans une affaire d'outrage au

2. Exemples de l'influence des travaux et des recommandations de la Commission sur les tribunaux

Date de présentation au Ministre	Suite donnée aux recommandations	Objet
19. Le mandat 22 juillet 1983	Projet de loi C-19, "Loi modifiant le Code criminel...", déposé le 7 février 1984 par le ministre de la Justice.	de main-forte et le télémandat
20. Euthanasia- 11 octobre 1983	Mise en application à venir.	side, aide au suicide et interruption de traitement
21. Les méthodes d'investigations scientifiques : l'alcool, la drogue et la conduite des véhicules	Projet de loi C-19, "Loi modifiant le Code criminel...", déposé le 7 février 1984 par le ministre de la Justice.	21. Les méthodes d'investigations scientifiques : l'alcool, la drogue et la conduite des véhicules
22. La communication	Mise en application à venir.	22. La communication
23. L'interro- 30 novembre 1984	Mise en application à venir.	23. L'interro- 30 novembre 1984
		gatoire des suspects

Objet	Date de présentation au Ministre	Suite donnée aux recommandations
12. Le vol et la fraude	16 mars 1979	Projet de loi C-19, "Loi modifiant le Code criminel...", déposé le 7 février 1984 par le ministre de la Justice.
13. Les commissions des crimes et les commissions d'enquête	18 avril 1980	Mise en application à venir.
14. Le contrôle judiciaire et la Cour fédérale	25 avril 1980	Projet visant à modifier la Loi sur la Cour fédérale proposé par le ministre de la Justice (29 août 1983).
15. Les critères de détention de la mort	8 avril 1981	Mise en application à venir.
16. Le jury	28 juillet 1982	Projet de loi C-19, "Loi modifiant le Code criminel...", déposé le 7 février 1984 par le ministre de la Justice.
17. L'ouvrage au tribunal	18 août 1982	Projet de loi C-19, "Loi modifiant le Code criminel...", déposé le 7 février 1984 par le ministre de la Justice.
18. L'obtention de motifs avant la formation d'un recours judiciaire - d'appel de l'immigration	16 décembre 1982	Mise en application à venir.

1. L'observance du dimanche	19 mai 1976	Mise en application à venir.
3. La saisie des rémunérations versées par la Couronne au chef du Canada	9 décembre 1977	Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions, S.C. 1980-81-82, chap. 100, art. 5.
9. Procédure pénale - première partie : amendements divers	23 février 1978	Projet de loi C-21, "Loi modifiant le Code criminel, la loi sur la preuve au Canada et la loi sur la libération conditionnelle des détenus", déposé le 21 novembre 1978 par le ministre de la Justice.
10. Les infractions sexuelles	29 novembre 1978	Projet de loi C-44, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 28 février 1979 par le ministre de la Justice.
		Projet de loi C-406, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 2 mai 1980 par M. Friesen.
		Projet de loi C-53, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 12 janvier 1981 par le ministre de la Justice.
		Loi modifiant le Code criminel en matière d'infractions sexuelles et d'autres infractions contre la personne et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, S.C. 1980-81-82-83, chap. 125.
		Projet de loi C-19, "Loi modifiant le Code criminel...", déposé le 7 février 1984 par le ministre de la Justice.

11. Le chèque 8 mars 1979

Date de présentation au Ministère

Objet

2. Principes 6 février 1976

- directeurs

sentences

et mesures

non sens-

tentielles

dans le

processus

pénal

Projet de loi C-21, "Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la preuve au Canada et la Loi sur la libération conditionnelle des détenus", déposé le 21 novembre 1978 par le ministre de la Justice. S.C. 1980-81-82, chap. 110 (Code, art. 26, 51).

Projet de loi C-682, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 21 avril 1983 par M. Kilgour.

Projet de loi C-19, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 7 février 1984 par le ministre de la Justice.

Publication d'un texte d'orientation par le gouvernement du Canada, la détermination de la peine (février 1984).

3. Notre droit 25 mars 1976 pénal

4. L'expri- 8 avril 1976 priation

5. Le désordre 13 avril 1976 le mental dans processus pénal

6. Le droit de 4 mai 1976 la famille

Modifications apportées à la Loi sur l'Office national de l'énergie (Projet de loi C-60) chap. 80, S.C. 1980-81-82-83, sanctionné le 18 décembre 1981, entre en vigueur le 1^{er} mars 1983. Projet de loi C-21, "Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la preuve au Canada et la Loi sur la libération conditionnelle des détenus", déposé le 21 novembre 1978 par le ministre de la Justice. Projet de loi C-10, "Loi modifiant la Loi sur le divorce", déposé le 19 janvier 1984 par le ministre de la Justice.

Suite donnée aux recommandations

Projet de loi C-455, "Loi modifiant la loi sur la preuve au Canada", déposé le 2 mai 1980 par M. Beatty (Code, al. 31h)).

Loi édictant la loi sur l'accès à l'information et la loi sur la protection des renseignements personnels, modifiant la loi sur la preuve au Canada et la loi sur la Cour fédérale et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, S.C. 1980-81-82, chap. 111 (Code, par. 43(4), al. 89c)).

Loi modifiant le Code criminel en matière d'infractions sexuelles et d'autres infractions contre la personne et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, S.C. 1980-81-82-83, chap. 125 (Code al. 88b)).

Loi sur les jeunes contrevenants, S.C. 1980-81-82, chap. 110 (Code, art. 16, 51).

Charte canadienne des droits et libertés, loi constitutionnelle de 1982, partie I de l'annexe B, loi de 1982 sur le Canada, chap. 11 (R.-U., par. 24(2) (Code, art. 15)).

Projet de loi S-33, "Loi donnant effet pour le Canada à la loi uniforme sur la preuve adoptée par la Conférence canadienne de l'uniformisation du droit", déposé le 18 novembre 1982 par le sénateur Olson.

Projet de loi C-685, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 27 mai 1983 par M. Robinson (Code, par. 17(2)).

Projet de loi C-15, "Loi sur l'accès à l'information", déposé le 24 octobre 1979 par le président du Conseil privé (Code, al. 89c), art. 43).

Projet de loi C-362, "Loi modifiant la loi sur la Cour fédérale", déposé le 24 octobre 1979 par M. O'Brien (Code, par. 43(1), (2)).

Projet de loi C-365, "Loi modifiant la loi sur la preuve au Canada", déposé le 24 octobre 1979 par M. Orlitzky (Code, art. 16).

Projet de loi C-384, "Loi modifiant la loi sur la Cour fédérale", déposé le 20 octobre 1979 par M. Williams (Code, par. 43(1), (2), (4), (5)).

Projet de loi C-455, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 24 octobre 1979 par M. Williams (Code, art. 15, par. 42(1)).

Projet de loi C-202, "Loi modifiant la loi sur la Cour fédérale", déposé le 2 mai 1980 par M. O'Brien (Code, par. 43(1), (2)).

Projet de loi C-238, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 2 mai 1980 par M. Baker (Code, art. 15, par. 42(1)).

Projet de loi C-446, "Loi modifiant la loi sur la preuve au Canada", déposé le 2 mai 1980 par M. Orlitzky (Code, art. 16).

Projet de loi C-477, "Loi modifiant la loi sur la preuve au Canada", déposé le 2 mai 1980 par M. Howie (Code, par. 15(1)).

Tableau 9 : Coût net du Programme pour l'année 1985-1986
(en milliers de dollars)

Coût	Plus	autres	coûts	Coût total	Coût total
1984-1985	1985-1986	1985-1986	1985-1986	1985-1986	1984-1985
<hr/>					
Commission de réforme du droit					
5,049	461	5,510	5,439		

Les autres coûts comprennent le coût des locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics, d'une valeur de \$424,000 et les coûts d'autres services fournis par le ministère des Approvisionnements et Services et par le Conseil du Trésor, qui s'élèvent respectivement à \$5,000 et \$32,000.

C. Renseignements complémentaires

1. Liste des rapports au Parlement, de 1972 à 1984

Objet	Date de présentation au Ministre	Suite donnée aux recommandations
<hr/>		

1. La preuve 19 décembre 1975
Projet de loi C-242, "Loi modifiant le Code criminel", déposé le 30 octobre 1978 par M. Williams (Code de la preuve de la CRD, par. 42(1)).

Projet de loi C-334, "Loi modifiant la loi sur la preuve au Canada", déposé le 30 octobre 1978 par M. Orlikow (Code, par. 16(1)).

Projet de loi C-21, "Loi modifiant le Code criminel, la loi sur la preuve au Canada et la loi sur la libération conditionnelle de détenus", déposé le 21 novembre 1978 par le ministre de la Justice (Code, art. 88).

Projet de loi C-462, "Loi modifiant la loi sur la preuve au Canada", déposé le 26 février 1979 par M. Howie (Code, par. 15(1)).

Tableau 8 : Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	Echelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen
85-86 84-85 83-84	actuelle	1985-1986

Commissaires	5	5	5	79,544
Scientifique et professionnelle	2	2	2	52,208
Administration, service extérieur et technique	8	8	8	36,658
Soutien administratif	16	15	15	21,059
Commis aux écritures et aux règlements	15	17	15	22,760
Secrétariat, sténographie et dactylographie	1	-	-	
Autres				

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

1. Analyse par article
2. Dépenses par article
Tableau 7 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			1983-1984	
			Réel	Prévu
			1983-1984	1984-1985
Personnel				
Traitements et salaires	1,559	1,475	1,367	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	218	202	206	
	1,777	1,677	1,573	
Biens et services				
Transports et communications	475	480	492	
Information	545	447	501	
Services professionnels et spéciaux	1,934	2,087	1,964	
Location	81	85	56	
Achat de services de réparation et d'entretien	12	12	16	
Services publics, fournitures et approvisionnements	155	202	140	
Toutes autres dépenses	3	4	4	
	3,205	3,317	3,173	
Total des dépenses de fonctionnement	4,982	4,994	4,746	
Capital	67	19	31	
	5,049	5,013	4,777	

- Les pouvoirs des procureurs généraux.

Section de recherche sur la protection de la vie : Le dépôt d'un rapport au Parlement portant sur le traitement médical (et présentant les résultats des études médico-légales menées dans le domaine de la protection de la vie) est prévu pour 1985-1986. Cinq documents de travail traitant des sujets suivants devraient également être publiés :

- Les infractions en matière d'environnement;

- Les produits de consommation polluants;

- La pollution dans le milieu de travail;

- La répression de la pollution;

- Les expériences effectuées sur des humains.

En outre, deux documents d'étude sont en cours de préparation :

- Les aspects juridictionnel et constitutionnel du droit de l'environnement;

- Les lois et les lignes de conduite en matière de pesticides au Canada.

Section de recherche en droit administratif : Quatre documents de travail portant sur les sujets suivants doivent être menés à bien en 1985-1986 :

- La procédure administrative;

- Les sanctions et les lignes de conduite en matière d'observation de la loi et des règlements;

- Les privilèges et les immunités accordés à la Couronne en droit administratif fédéral;

- L'exécution des jugements.

Section de recherche en droit pénal (droit substantif) : Un rapport au Parlement sur la responsabilité pénale des personnes morales sera publié en 1985-1986. Par ailleurs, sept documents de travail portant sur les questions suivantes devraient être publiés dans le cours de la même année :

- La bigamie et la polygamie;

- L'application du Code criminel dans le temps;

- Le complot;

- La responsabilité secondaire;

- Les infractions contre la sécurité de l'Etat;

- Les menaces et l'intimidation;

- Les moyens de défense procéduraux.

Section de recherche en droit pénal (procédure) : En 1985-1986, trois rapports au Parlement portant sur les questions suivantes seront publiés :

- Les procédures postérieures à la saisie;

- La surveillance électronique;

- L'arrestation.

La publication des documents de travail suivants est également prévue :

- Les principes généraux de la procédure pénale;

- La classification des infractions;

- La poursuite privée;

- La surveillance électronique;

- La procédure au cours du procès et de l'appel;

- Les actes de procédure en matière pénale.

En outre, la préparation des deux documents d'étude suivants est projetée :

- Les fouilles, les perquisitions et les saisies non prévues au Code;

Chacune des quatre sections de recherche publie des rapports au Parlement, des documents de travail et, lorsque cela est nécessaire, des documents d'étude.

Le tableau suivant donne le nombre de documents dont la publication est prévue pour les exercices 1985-1986 et 1984-1985, de même que le nombre de documents publiés au cours de l'exercice 1983-1984.

Tableau 6 : Publications

Section de recherche	1985-1986	Estime	1984-1985	Prévu	1983-1984	Réel
Docu- ments de Rapports d'étude travail	Docu- ments de Rapports d'étude travail	Docu- ments de Rapports d'étude travail	Docu- ments de Rapports d'étude travail	Docu- ments de Rapports d'étude travail	Docu- ments de Rapports d'étude travail	Docu- ments de Rapports d'étude travail
Droit Pénal	Substantif	Procédure	Protection de la vie	Droit admi- nistratif	Divers	
-	6	3	2	-	1	
2	6	3	-	-	-	
1	6	3	-	-	-	
5	5	2	2	1	1	
4	4	-	-	1	-	
-	-	-	-	1	-	
3	7	2	10	6	4	4

L'étude des questions qui suivent devrait être menée à bien au cours de l'exercice 1985-1986.

Les principaux fruits du Programme de la Commission de réforme du droit sont les documents de travail et les rapports au Parlement. Le document de travail est un exposé des recherches de la Commission sur propositions de réforme provisoires dans un domaine particulier. Le document de travail a pour but de susciter des commentaires et constitue un mode de consultation du public. Le rapport au Parlement qu'énonce les recommandations définitives de la Commission concernant la réforme du droit dans un domaine particulier, est soumis au ministre de la Justice qui, en vertu de la Loi sur la Commission de réforme du droit, est à son tour tenu de déposer le rapport devant le Parlement dans les quinze jours suivant sa réception ou, si le Parlement ne siège pas dans les quinze premiers jours où il siège par la suite. Dans certains cas, la Commission prépare des documents d'étude afin de recueillir et de compiler les connaissances actuelles sur un sujet, à titre d'outil de base en vue de la préparation d'un document de travail.

5. Données sur le rendement et justification des ressources

L'accent fait par le public : Il est possible de mesurer, quoique d'une manière imparfaite, l'intérêt du grand public pour les travaux de la Commission, par l'augmentation de la demande relative aux publications de la Commission de même que par l'attention, et dans la plupart des cas, l'appui apporté par les médias à l'égard de nombreuses recommandations formulées par la Commission.

Au cours de la dernière année, le nombre de groupements et de personnes figurant sur la liste de distribution des documents de la Commission a augmenté de 1,146, soit 9 %. Durant la même période, 86,568 exemplaires de publications ont été distribués, ce qui représente une augmentation de 35 % par rapport à l'année précédente. Grâce à des kiosques d'information établis pendant 37 jours sur les lieux de diverses conférences et événements qui se sont déroulés au Canada, la Commission a distribué plus de 55,000 feuilles de documentation mettant en lumière des travaux de la Commission.

La couverture des travaux de la Commission par les médias, en outre, augmente régulièrement et des dizaines d'éditoriaux montrent l'intérêt accru du public pour les recommandations de la Commission, et par la Commission dans le domaine de l'euthanasie ont bénéficié d'un appui important dans la presse, en général, et notamment dans les publications spécialisées. Citons également, à titre d'exemple, les recommandations de la Commission en ce qui concerne la création d'une nouvelle infraction d'intoxication criminelle, la suppression du libelle diffamatoire en droit pénal, l'abolition des mandats de main-forte et l'institution de mandats téléphoniques.

L'arrêt R. v. Carroll, (1983) 4 C.C.C. (3d) 131, a prononcé l'incstitutionnalité des dispositions de l'article 8 de la Loi sur les stupéfiants relatives au renversement de la charge de la preuve, en citant notamment notre document d'étude intitulé Fardeaux de la preuve et présomptions.

On voit donc que les tribunaux de toutes juridictions, à travers le Canada, s'inspirent des travaux et recommandations de la Commission. Il faut en conclure que le travail accompli par notre organisme est tenu en haute estime. D'autres exemples figurent à la rubrique "Recommandations complémentaires", à la page 31.

Le plan administratif : Bon nombre des opinions et recommandations exprimées par la Commission ont entraîné des changements administratifs qui ont eu un effet bénéfique sur l'administration de la justice, le processus de régulation et les citoyens canadiens. Il n'est pas toujours facile de déceler de tels changements. Cependant, on peut citer, à titre d'exemple, le recours accru à la divulgation de la preuve au lieu ou en plus de l'enquête préliminaire en matière pénale, pratique préconisée par la Commission; la mise en vigueur de la majorité des recommandations de nature administrative de la Commission au sujet de l'assurance-chômage, par le ministère concerné; la simplification des règles administratives par la Banque du Canada, conformément aux recommandations de la Commission; l'avis du droit d'appel à la Cour fédérale donne par la Commission du tarif à la partie touchée par une décision défavorable et de nombreuses suggestions et recommandations dont ont tenu compte les organismes tels que le CRTC, la Commission canadienne des relations de travail, la Commission canadienne des transports et la Commission de contrôle de l'énergie atomique, notamment en ce qui a trait à la participation du public. Tous ces correctifs découlaient des documents de travail et d'étude de la Commission.

Dans son récent document de travail portant sur l'interrogatoire des suspects, la Commission recommandait l'enregistrement, sur ruban magnétique ou magnétoscopique, de l'interrogatoire des suspects dans les postes de police ou les prisons, lorsque c'est possible. Plusieurs états américains recourent déjà à cette méthode, avec des résultats encourageants. Avant même l'adoption de tout texte de loi, la Commission a entrepris des discussions avec les forces policières en Ontario et au Québec, espérant parvenir ainsi à la mise sur pied volontaire, sans obligation légale, d'expériences d'enregistrement magnétoscopique. Si ces expériences s'avéraient un succès, si elles écartaient les procès au criminel et réduisaient le nombre d'accusations d'écart de conduite portées contre les policiers, on assisterait vraisemblablement à une modification radicale des pratiques policières dans l'ensemble du Canada, même sans qu'il soit nécessaire de légiférer à cet effet.

Laskin a cité les "remarques pertinentes" faites par la Commission, selon lesquelles la restitution devrait jouer un rôle plus important dans la détermination de la peine.

Dans le domaine de la preuve, la Cour suprême du Canada s'est également appuyée sur les travaux de la Commission pour rendre certaines décisions. Ainsi, le Juge Dickson, dans l'arrêt *Verovc c. La Reine*, [1982] 1 R.C.S. 811, après avoir rappelé que la Commission avait préconisé la simplification des règles relatives à la corroboration dans son rapport sur la preuve, a fait un geste dans cette direction en posant que le témoignage d'un complice devrait être mis sur le même pied que celui de tout autre témoin. Pour atténuer la portée de sa décision, le Juge a toutefois fait observer qu'il serait sans doute sage de conseiller au jury de rechercher des preuves additionnelles dans certaines circonstances. De même, dans l'arrêt *Groat c. La Reine*, [1982] 2 R.C.S. 819, la Cour suprême du Canada a cité le rapport de la Commission portant sur la preuve, où l'on recommandait que tous les témoins (et non seulement les experts) puissent faire part de leur opinion lorsque celle-ci est fondée sur des faits qu'ils ont perçus eux-mêmes. Dans un autre arrêt, *R. c. Konkin*, [1983] 1 R.C.S. 388, Madame le Juge Wilson a souligné, dans une opinion dissidente, que la Commission de réforme du droit avait recommandé qu'il soit interdit, dans les affaires de viol, d'interroger la plaignante sur sa conduite sexuelle antérieure.

En matière de droit de la famille, la Cour suprême du Canada a tenu compte des travaux de la Commission en ce domaine dans l'arrêt récent *Messier c. Delage*, [1983] 2 R.C.S. 401. Le Juge Chouinard a cité des extraits de l'affaire *Marcus v. Marcus*, [1977] 4 W.W.R. 458 (8 C.C.A.), dans laquelle le tribunal avait déclaré : "[...] ces études sur le droit et ces recommandations quant aux modifications à lui apporter [sont] utiles pour éclairer les questions soulevées au tribunal et [peuvent] servir d'exemple de la pensée contemporaine sur le sujet". Dans son opinion dissidente, le Juge Lamer a lui aussi cité abondamment notre document de travail intitulé *Les divorces et leur soutien*.

Toutes les autres juridictions canadiennes ont également tenu compte des publications de la Commission dans leurs décisions. Seulement au cours de l'année dernière, nos publications ont été citées dans au moins quatorze décisions publiées. Le Juge G.A. Martin, par exemple, dans une décision unanime de la Cour d'appel de l'Ontario rendue le 16 mai 1984 (*R. v. Rao*), a cité à six reprises notre document de travail sur les fouilles, les perquisitions et les saisies. La Cour, après avoir fait observer que [TRANSCRIPTION] "la Commission de réforme du droit du Canada a recommandé l'interdiction des perquisitions sans mandat dans des lieux privés, sous réserve d'exceptions précises", a décidé que les éléments de preuve obtenus grâce à une perquisition sans mandat devaient être jugés irrecevables, sauf dans le cas où il aurait été pratiquement impossible d'obtenir un mandat. La Cour d'appel de l'Île-du-Prince-Édouard, par ailleurs, dans

À la fin de l'exercice 1983-1984, les travaux se poursuivaient sur 28 autres sujets, et l'étude de 6 d'entre eux était presque terminée.

4. Efficacité du Programme

La Commission a établi des sections de recherche dont le but est d'étudier tous les aspects d'un domaine particulier du droit, et qui doivent, à cette fin, traiter successivement de sujets distincts suivant un ordre logique. Grâce à ce processus, depuis 1975, la Commission a présenté au Parlement 23 rapports portant sur différents sujets liés au droit pénal, à la protection de la vie, au droit administratif, au droit de la famille et à la mise à jour des lois. On en trouvera une liste à la rubrique "Renseignements complémentaires", à la fin du présent document.

Grâce aux rapports au Parlement, le Programme a une influence sur les plans législatif, judiciaire, administratif et sur le plan de l'accueil réservé par le grand public à la réforme du droit.

Le plan législatif : Bon nombre des recommandations faites par la Commission dans les 23 rapports présentés au Parlement jusqu'en novembre 1984 ont été incorporées aux projets de loi présentés par le gouvernement et les députés. Les mesures prises à la suite de la présentation de chaque rapport sont précisées dans la liste qui se trouve à la rubrique "Renseignements complémentaires" à la page 25.

Le plan judiciaire : Grâce à la large diffusion de ses publications auprès des juges et des avocats, le travail de la Commission a souvent fait l'objet de commentaires de la part des tribunaux. Nous avons relevé 80 décisions judiciaires publiées jusqu'au milieu de 1984 dans lesquelles des opinions de la Commission ont été mentionnées, et le plus souvent reprises. À toutes fins utiles, nombre de ces décisions confèrent à ces recommandations de la Commission le même effet, sur le plan juridique, que si elles avaient été adoptées par le Parlement.

La Cour suprême du Canada a souvent cité nos rapports dans ses motifs de jugement. En droit pénal, par exemple, dans l'arrêt *La Reine c. Sauls Ste-Marie* [1978] 2 R.C.S. 1299, le juge Dickson a invoqué le document de travail de la Commission relatif à la responsabilité stricte pour juger, notamment, qu'un prévenu ne devrait normalement pas être déclaré coupable d'une infraction contre le bien-être public s'il est en mesure de prouver qu'il a pris toutes les précautions nécessaires. Dans l'arrêt *R. c. Zelensky*, [1978] 2 R.C.S. 940, par ailleurs, la Cour a décidé que, dans le processus de détermination de la peine, la Constitution permettait aux tribunaux de juridiction criminelle d'ordonner la restitution. Le juge en chef

- en collaboration avec l'Association du Barreau canadien, la Commission marquera la Journée du droit de 1985 par plusieurs événements, notamment un concours de dissertation, dans les universités canadiennes, sur le sujet suivant : "Un nouveau code criminel canadien?"
- pour la seconde année, la Commission organisera un programme de stage estival, destiné aux étudiants en droit, afin de favoriser le développement des compétences dans le domaine de la recherche juridique et de former les réformateurs du droit de demain.

3. Etat d'avancement des initiatives déjà annoncées

Au cours de l'exercice 1983-1984, la Commission a fait paraître en tout onze publications, dont quatre rapports au Parlement, cinq documents de travail et deux documents d'étude. Ces publications ont coûté au total \$271,688, soit \$5,688 de plus que prévu.

Les rapports traitaient des sujets suivants :

- le mandat de main-forte et le télémandat;
- les méthodes d'investigation scientifiques : l'alcool, la drogue et la conduite des véhicules;
- la communication de la preuve par la poursuite;
- l'euthanasie, l'aide au suicide et l'interruption de traitement.

Les documents de travail portaient sur les sujets suivants :

- Les pouvoirs de la police : les fouilles, les perquisitions et les saisies en droit pénal;
- l'interrogatoire des suspects;
- les méthodes d'investigation scientifiques;
- le vandalisme;
- l'homicide.

Les deux documents d'étude suivants ont été publiés :

- Maurice H. Smith, L'origine du mandat de main-forte en Angleterre et son historique au Canada;
- Neil Brooks, L'identification par témoin oculaire avant le procès.

- Nouvelles politiques gouvernementales :** La politique du gouvernement concernant l'objet et les principes du droit pénal dans la société canadienne a une incidence directe et profonde sur les travaux de la Commission dans ce domaine du droit. La complexité du Programme est en outre augmentée, d'une part, par le calendrier prévu à l'origine pour la révision accélérée du Code criminel, et d'autre part, par l'étroite coordination nécessaire entre les travaux de la phase I de la révision, qui relève de la Commission et ceux de la phase II qui est du ressort du ministère de la Justice et du ministère du Solliciteur général.
- 2. Initiatives**
- Les initiatives prévues pour 1985-1986 ont trait à la diversification et au perfectionnement des méthodes de consultation, de même qu'à une intensification de la participation du public à la réforme du droit. Ces activités ne nécessiteront pas de ressources additionnelles; elles seront financées grâce à une nouvelle répartition budgétaire.
- La Commission concentrera ses efforts sur les points suivants :
- outre la consultation continue et systématique du milieu juridique et des organismes chargés de l'application de la loi, des mesures sont prises afin d'étendre la consultation à d'autres groupements sociaux, tels que les femmes, les autochtones, les églises et, sur certaines questions, les organisations sportives, les écologistes, etc.;
 - des activités régionales de recherche, de consultation et de participation du public sont mises sur pied en Colombie-Britannique, en Ontario et au Nouveau-Brunswick; elles s'ajoutent à celles qui sont déjà en cours au Québec;
 - des agents de liaison ont été nommés dans toutes les facultés de droit, afin d'assurer une participation plus importante de la communauté universitaire;
 - des efforts sont déployés pour intéresser les éditeurs d'ouvrages et de revues juridiques à la publication de certains des excellents documents de recherche et d'étude qui sont rédigés pour la Commission mais qu'elle ne peut faire paraître elle-même en raison de contraintes budgétaires. La publication de ces documents devrait être utile aux juristes et faire progresser la science juridique;

D. Perspective de planification

1. Contexte

Le Programme de la Commission est en grande partie influencé par les facteurs suivants :

Recherche juridique : La recherche fondamentale dans la plupart des secteurs du droit constitue une entreprise pour le moins complexe, et le temps requis à cette fin est difficile à évaluer. Il s'agit notamment d'effectuer des analyses historiques et jurisprudentielles, tant en ce qui concerne le droit canadien qu'étranger, et cela doit se faire la plupart du temps sans l'apport de données statistiques appropriées. Pourtant, il est indispensable que la Commission effectue des recherches approfondies si elle veut parvenir à faire des propositions de réforme qui soient bien fondées en droit, qui constituent une amélioration par rapport au droit actuel et qui soient adaptées à la société canadienne moderne.

La Loi et l'interprétation judiciaire : Le Programme est régi par la Loi sur la Commission de réforme du droit qui charge la Commission d'élaborer de nouvelles approches et de nouveaux concepts de droit, afin de répondre aux attentes sans cesse renouvelées de la société canadienne moderne et des personnes qui la compose. Les nouvelles lois, notamment les lois fondamentales comme la nouvelle Constitution et la Charte canadienne des droits et libertés ont une incidence directe sur l'orientation et la nature du Programme. De même, les décisions importantes des cours d'appel et surtout de la Cour suprême du Canada influent sur les activités de recherche et peuvent éventuellement exiger la révision d'un projet en cours qui en est déjà à un stade avancé. Par ailleurs, la Commission doit se tenir au courant et doit tenir compte des travaux de réforme du droit effectués par les provinces et à l'étranger. Cette tâche est facilitée dans une certaine mesure par un plan d'échange de documents de recherche auquel participent les organismes de réforme du droit du monde.

Normes sociales : Le changement des valeurs et des normes de la société canadienne en général et des personnes qui la composent a un effet direct sur la nature et l'orientation du Programme. La Commission prend connaissance de ces changements au moyen d'un programme de consultation systématique et approfondi qui s'adresse aux gouvernements fédéral et provinciaux, aux juristes et aux membres d'autres professions, aux organismes chargés de l'application de la loi, aux groupes d'intérêt public et au public en général. Le public demande de plus en plus à être consulté, ce qui a un effet direct sur le coût des publications, des déplacements et des dépenses connexes.

Tableau 4 : Ressources en personnel par section de recherche

Personnel permanent	Experts-conseils		Section	
	Temps plein	Temps partiel		
	12	13	-	25
Droit pénal*	5	10	1	16
Protection de la vie	7	7	1	15
Droit administratif	24	30	2	56

Le tableau 5 indique les ressources financières affectées aux sections de recherche pour les services contractuels, l'aide temporaire et les services spéciaux qui constituent les principaux éléments du coût de la recherche.

Tableau 5 : Ressources financières par section de recherche

Section		Financement	
Droit pénal*	881,000		\$
Protection de la vie	441,000		
Droit administratif	420,000		
	1,742,000		

* La section de recherche en droit pénal est elle-même divisée en deux sections, la première traitant du droit pénal substantif, la seconde traitant de la procédure en droit pénal. Le tableau ci-dessus montre le total des ressources affectées aux deux sections.

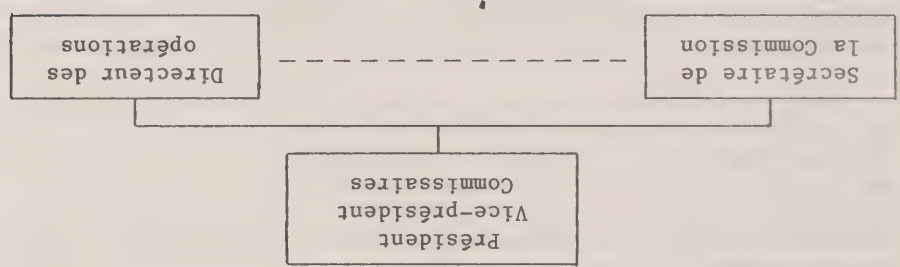
Le directeur des opérations, qui a sous ses ordres 10 fonctionnaires, relève également du président. En consultation avec le secrétaire de la Commission, il est chargé de l'élaboration de la politique administrative, de la planification financière et de son contrôle, et pour assurer le bon fonctionnement de la Commission, du système de gestion du personnel et des services de soutien tels la bibliothèque, le traitement de texte, la distribution des publications, la traduction, les archives et la comptabilité.

La répartition des ressources au sein de l'organisation figure au tableau 3.

Outre le total de 47 années-personnes, un nombre variable d'experts-conseils sont engagés à forfait pour effectuer des recherches en droit, conformément au paragraphe 7(2) de la Loi sur la Commission de réforme du droit. Un certain nombre d'adjoints temporaires sont également embauchés selon les besoins, afin de répondre aux exigences souvent fluctuantes de la Commission sur le plan du soutien administratif.

Le ministère de la Justice fournit gratuitement de l'aide à la Commission et la conseille dans la prestation de services administratifs, notamment en ce qui a trait au contrôle financier et à la gestion du personnel.

Tableau 3 : Ressources par organisation et par activité (en milliers de dollars)



Commission de réforme du droit	Années-personnes
1,979	6
576	9*
2,494	32
5,049	47
Total	

* De plus, l'effectif de la Commission comprend un juge dont le salaire n'est pas versé à même les crédits attribués à la Commission.

Les principaux travaux en cours des sections de recherche qui se poursuivront en 1985-1986 et les ressources qui leur seront affectées figurent au tableau 4.

Section de recherche en droit pénal (procédure) : Les travaux de cette section de recherche portent sur les procédures juridiques, les prérogatives de la police et les pouvoirs en matière d'enquêtes, de poursuites, de procès, de détermination de la sentence et d'appels en ce qui a trait aux infractions criminelles. Elle a également pour rôle de préciser les moyens par lesquels les interdictions sont mises en vigueur et les peines infligées.

Section de recherche sur la protection de la vie : Cette section de recherche effectue principalement des recherches touchant la pollution de l'environnement. Le rôle du droit pénal dans la protection de l'environnement et de la santé présente une importance particulière à cet égard.

Section de recherche en droit administratif : Cette section de recherche étudie notamment l'efficacité des sanctions administratives ainsi que les procédures devant les tribunaux administratifs.

5. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités : La Commission n'a qu'une activité, laquelle s'identifie au Programme lui-même.

Organisation : La Commission proprement dite comprend cinq membres : le président, le vice-président et trois commissaires. Ils exercent leurs fonctions à temps plein, et tous sont nommés par le gouverneur en conseil. Aux termes de la loi sur la Commission de réforme du droit, le président est le fonctionnaire administratif en chef. Il est donc responsable de l'orientation des politiques et de la réalisation des activités liées tant au programme de recherche qu'aux fonctions administratives de la Commission. En cas d'absence du président, la présidence est assumée par le vice-président. Tous les commissaires, y compris le président et le vice-président, participent pleinement aux travaux du programme de recherche. Toutes les publications et recommandations portant sur des mesures de réforme sont examinées par les commissaires en séance plénière. Le vice-président et trois commissaires surveillent et dirigent chacun les travaux d'une section de recherche particulière. Le président assure la direction générale de tout le Programme. Cinq années-personnes sont nécessaires pour fournir un service de secrétariat aux membres de la Commission.

Le secrétaire de la Commission, fonctionnaire principal, relève directement du président. Il conseille celui-ci sur l'élaboration et l'exécution des programmes de recherche et des programmes de consultation publique s'y rattachant. Il établit et contrôle les normes linguistiques applicables aux publications et à la correspondance de la Commission. Il agit à titre d'expert-conseil en ce qui concerne les relations avec les autres organismes gouvernementaux et le grand public, et il assure la direction générale en matière de politique administrative. Cinq années-personnes sont affectées au secrétariat, à la coordination des travaux de recherche et à l'organisation des séances de consultation.

autre des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer, et notamment, sans toutefois limiter la portée générale de ce qui précède, en vue de :

- supprimer les anachronismes et anomalies du droit;
- refléter dans le droit les concepts et les institutions distinctes des deux systèmes juridiques du Canada, la common law et le droit civil et concilier les différences et les oppositions qui existent dans la formulation et l'application du droit par suite des différences entre ces concepts et institutions;
- supprimer les règles de droit tombées en désuétude;
- élaborer de nouvelles méthodes et de nouveaux concepts de droit correspondant à l'évolution des besoins de la société canadienne moderne et des individus qui la composent."

En 1975, le Parlement modifiait la Loi afin d'éliminer les deux postes de commissaire à temps partiel et d'augmenter le nombre de commissaires à temps plein de trois à cinq, y compris le président et le vice-président. En 1981, la version anglaise de la Loi a été modifiée à nouveau, les termes "Chairman" et "Vice-Chairman" ayant été remplacés par "President" et "Vice-President" respectivement.

3. Objectif du Programme

L'objectif de la Commission de réforme du droit du Canada consiste à étudier et revoir, de façon continue et systématique, les lois et autres textes législatifs qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer.

4. Description du Programme

Sauf de rares exceptions, les travaux de recherche de la Commission appartiennent à trois catégories principales : le droit administratif, le droit pénal et la protection de la vie. L'ampleur de la tâche en droit pénal a suscité la division des travaux en deux sections de recherche : les règles de fond du droit pénal et la procédure pénale. La Commission effectue également des recherches dans le domaine de la mise à jour des lois, mais comme il s'agit là d'une tâche qui est exécutée de façon plutôt sporadique, elle n'est pas considérée comme un projet distinct aux fins de la planification. Les quatre sections de recherche permanentes sont décrites ci-dessous.

Section de recherche en droit pénal (droit substantif) : Cette section de recherche étudie les règles de fond du droit pénal, c'est-à-dire les règles relatives à la définition des infractions et des règles portant sur la responsabilité, la compétence, les moyens de défense, la participation et les infractions inchoatives.

Selon les termes mêmes de la Loi, "la Commission a pour objet d'étudier et de revoir, d'une façon continue et systématique, les lois et autres règles de droit qui constituent le droit du Canada, en vue de

2. Mandat légal

Comme dans bon nombre d'états modernes, les Canadiens se sont rendu compte que la complexité accrue de la société contemporaine et la vitesse à laquelle se succèdent les changements sociaux réclament de nouvelles lois et des modifications du droit. Un organisme indépendant comme la Commission de réforme du droit, dont le mandat est d'étudier et d'examiner de façon continue les règles de droit du Canada et de faire des recommandations au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice, est mieux à même de formuler de telles modifications. À cette fin, la Commission a été créée par la Loi sur la Commission de réforme du droit qui est entrée en vigueur le 1^{er} juin 1971.

1. Introduction

C. Données de base

Explication de la différence : La différence entre les fonds disponibles dans le Budget des dépenses principal et les dépenses réelles, soit un montant de \$640,000, est attribuable principalement à deux facteurs : l'établissement d'une affectation bloquée de \$102,600, à titre de mesure de restriction, et le transfert d'une somme de \$347,000 au ministère de la Justice pour ses travaux dans le cadre du programme accéléré de révision du Code criminel. Le solde des sommes non dépensées représente 3.5 % du Budget des dépenses principal.

Années-personnes autorisées	45	45	-
Commission de réforme du droit du Canada	4,777	5,417	(640)
Réel	Budget	principal	Différence
	1983-1984		

Tableau 2 : Examen du rendement financier de 1983-1984 (en milliers de dollars)

2. Examen du rendement financier

- Une réorganisation comportant la nomination d'un nouveau président et d'un vice-président, de même que celle de deux nouveaux coordonnateurs de section, a donné un nouvel élan aux programmes et initiatives de recherche, après une brève période d'adaptation.

- Entreprendre des travaux de recherche préliminaires en vue d'élaborer un nouveau programme de recherche dans les domaines du droit où la nécessité d'une réforme se fait sentir, ce programme devant être déposé devant le Parlement au cours de l'exercice 1986-1987 pour mise en application après la fin des travaux de la phase I de la révision complète et accélérée du Code criminel.

2. Etat financier récapitulatif

Tableau 1 : Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu*	1984-1985	Différence
Commission de réforme du droit	5,049	5,013	36
Années-personnes autorisées	47	47	néant

- * Aucune modification n'a été apportée aux dépenses prévues en 1984-1985 par rapport au Budget des dépenses principal de 1984-1985 (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4).

Explication de la différence : La différence au chapitre des besoins pour l'exercice 1985-1986, par rapport à l'exercice 1984-1985, s'élève à moins de 1 % et n'entraîne donc aucune modification importante du budget.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Au cours de l'année 1983-1984, les points saillants des activités de la Commission ont été les suivants :

- Les travaux de recherche de la phase I de la révision du Code criminel ont été accélérés, et de nombreux nouveaux sujets ont été mis à l'étude. La Commission a consacré environ \$864,000 à ce programme, soit 51 % de l'ensemble des crédits dont elle dispose pour la recherche (\$1,694,000). L'ensemble des crédits affectés à la recherche en 1983-1984 a été de 7 % de moins que prévu (voir le tableau 2, à la page 8).

- En ce qui concerne le droit administratif et la protection de la vie, les travaux de recherche représentent respectivement la somme de \$424,000 (25 %) et \$405,000 (24 %).

A. Projets pour 1985-1986

1. Points saillants

Voici les points saillants du Programme de la Commission de réforme du droit pour l'exercice 1985-1986 :

- Poursuivre, conjointement avec le ministère de la Justice et le ministère du Solliciteur général, la révision complète du Code criminel. L'accélération de ce travail a été approuvée par le Cabinet le 1^{er} avril 1981 et la date d'achèvement prévue à l'origine était la fin de 1986. Cette révision a pour but de soumettre au Parlement un code criminel canadien moderne reflétant fidèlement les valeurs contemporaines de la société canadienne. La Commission consacrerait à ce projet, en 1985-1986, environ 51 % de l'ensemble des crédits dont elle dispose pour la recherche, soit un montant de \$881,000 (voir page 9 et le tableau 5 à la page 12).
- Poursuivre les travaux en cours de la section de recherche sur la protection de la vie, sur bon nombre de sujets relativement nouveaux par rapport au droit, ou qui ont pris une grande importance ou un caractère d'urgence dans la société moderne. En 1985-1986, la recherche sera concentrée sur la protection de la santé humaine et de l'environnement, le droit pénal devant servir à en sanctionner le respect. La Commission consacrerait environ \$441,000 à ce projet, soit une proportion de 25 % des crédits affectés à la recherche, ce qui témoigne de l'importance grandissante des besoins de changement et des nouveaux champs d'application du droit dans ce domaine de l'activité humaine (voir page 9 et le tableau 5 à la page 12).
- Poursuivre les travaux de recherche entrepris dans le domaine du droit administratif. En 1985-1986, la recherche portera principalement sur le respect des politiques, pouvoirs et procédures de nature administrative des organismes, sur les appels interjetés de décisions administratives et sur le statut particulier de la Couronne en droit fédéral. La Commission consacrerait à ce projet environ 24 % des crédits dont elle dispose pour la recherche, soit un montant de \$420,000 en 1985-1986 (voir page 9 et le tableau 5 à la page 12).
- Poursuivre, à moindres frais et selon les besoins, l'étude de certaines questions mineures mais néanmoins importantes dans le cadre de la "mise à jour des lois".

Utilisation des crédits pour 1983-1984

Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$
Budgétaire		
Crédit 35 - Dépenses du programme	5,232,000	5,232,000
Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	185,000	206,000
Total du Programme	5,417,000	5,438,000
		4,777,096

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$4,831,000 pour réaliser les activités prévues au Programme de la Commission de réforme du droit du Canada en 1985-1986. Les autres dépenses, évaluées à \$218,000, pour les pensions et autres avantages sociaux des employés, seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)			
Budget principal	Budget principal	1985-1986	1984-1985
Commission de réforme du droit du Canada			
30	Dépenses du Programme	4,831	4,811
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	218	202
	Total du Programme	5,049	5,013

Credits - libellé et montants

Numéros Ministère ou organisme des crédits			
Budget principal	Budget principal	1985-1986	1984-1985
Commission de réforme du droit du Canada			
30	Commission de réforme du droit du Canada	- Dépenses du Programme	4,831,000

Programme par activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal	Budget principal	1985-1986	1984-1985
Budget principal 1985-1986			
	Années- Budgétaire	Fonction- Dépenses	en capital
	personnes	autorisées	nement
Commission de réforme du droit du Canada			
47	4,982	67	5,049
			5,013

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
Extraits du volume II des Comptes publics

4
5

Section I

Aperçu du programme

A. Projets pour 1985-1986
1. Points saillants
2. État financier récapitulatif

B. Rendement récent
1. Points saillants

C. Données de base
1. Examen du rendement financier

2. Introduction

2. Mandat légal

3. Objectif du Programme

4. Description du Programme

5. Plan d'exécution du Programme

D. Perspective de planification
1. Contexte

2. Initiatives

3. État d'avancement des initiatives déjà annoncées

4. Efficacité du Programme

5. Données sur le rendement et justification des ressources

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article
1. Dépenses par article

2. Dépenses en personnel

B. Analyse des coûts

C. Renseignements complémentaires
1. Liste des rapports au Parlement

2. Exemples de l'influence des travaux et des recommandations de la Commission sur les tribunaux

23

24

25

25

31

Preface

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme : on y trouve notamment une description de ce dernier, certaines données de base, les objectifs et la perspective de planification, de même que des renseignements sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires. Elle comprend également des extraits du volume II des Comptes publics. Ceux-ci permettent d'évaluer le rendement du Programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver des détails supplémentaires sur des questions qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1985-1986

Partie III

Commission de réforme
du droit du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libratres agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnement et Services Canada

Ottawa, (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-III-24

au Canada: \$6.00

à l'étranger: \$7.20

Prix sujet à changement sans préavis

Commission
de réforme du droit
du Canada

Budget
des dépenses
1985-1986

Partie III

Plan de dépenses



Government
Publications

Medical Research Council of Canada

1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-III-30

Canada: \$6.00

ISBN 0-660-52939-4

Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

1985-86 Estimates

Part III

Medical Research
Council of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included is an extract from Volume II of the Public Accounts provided as an aid in assessing the Program's financial performance.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates 4

Extracts from Volume II of the Public Accounts 5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights 6

2. Financial Summary by Activity 7

B. Recent Performance

1. Highlights 8

2. Review of Financial Performance 9

C. Background

1. Introduction 10

2. Legal Mandate 10

3. Program Objective 11

4. Program Organization for Delivery 11

D. Planning Perspective

1. Environment 15

2. Initiatives 19

3. Update on Previously Reported Initiatives 20

4. Program Effectiveness 21

Section II

Analysis by Activity

A. Grants and Scholarships 23

B. Administration 29

Section III

Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object 32

2. Personnel Expenditures 33

3. Transfer Payments 34

B. Cost Analysis 35

C. Other Financial Information 35

Extracts from Part II
of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is requested to spend \$130,308,000 in support of the Medical Research Council during the 1985-86 fiscal year. The remaining expenditures, estimated at \$275,000 for pensions and other employee benefits, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1985-86	1984-85
		Main Estimates	Main Estimates
Medical Research Council			
75	Operating expenditures	3,222	3,510
80	Grants and Contributions	127,086	153,191
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	275	269
Total Program		130,583	156,970

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency	1985-86 Main Estimates
Medical Research Council		
75	Medical Research Council - Operating expenditures	3,222,000
80	Medical Research Council - The grants listed in the Estimates	127,086,000

Extracts from Part II
of the Estimates

Program by Activities

(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates					1984-85 Main Estimates
	Authorized Person Years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Total	
Grants & Scholarships	-	-	-	127,086	127,086	153,191
Administration	54	3,484	13	-	3,497	3,779
	54	3,484	13	127,086	130,583	156,970

Extracts from Volume II
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1983-1984

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Budgetary	\$	\$	\$
Note 50 - Medical Research Council - Operating Expenditures	2,955,000	3,205,000	2,843,175
Note 55 - Medical Research Council - The grants listed in the Estimates	117,563,000	137,313,000	137,312,986
Statutory - Contributions to Employee Benefit Plans	254,000	283,000	283,000
Total Program	120,772,000	140,801,000	140,439,161

Section 1
Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights

The Main Estimates for 1985-86 indicate an amount of \$127.1 million for grants and scholarships which is \$26.1 million less than the current year's budget of \$153.2 million. This situation reflects the end of a two year period during which the funding of research activity was increased by \$50 million following the approval-in-principle of a Five-Year Plan in 1983. (see page 7) If the funding level for grants and scholarships is maintained at \$127.1 million, all MRC programs will be reduced with essentially no new intake during the year. (see page 34)

Plans for 1985-86 include:

- The development of a policy and programs to promote the transfer of new knowledge between the universities and industry. (see page 19)
- The review of Program Grants and MRC Groups programs to improve the effectiveness and efficiency in the funding of collaborative research. (see page 19)
- The promotion of public discussion and input in the area of ethics in research and the redrafting of current guidelines on ethics in research involving human experimentation. (see page 19)
- The development of a senior scientist program to complement existing research strength. (see page 19)

2. Financial Summary by Activity

Funding requirements for the Medical Research Council (MRC) for both the Estimates and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Change	For Details See Page
Grants and Scholarships	127,086	153,191	(26,105)	23
Administration	3,497	3,779	(282)	29
	130,583	156,970	(26,387)	
Authorized person-years	54	54	0	33

The 1985-86 estimated expenditures of \$130,583,410 represent a net decrease of \$26.4 million or 16.8% below the 1984-85 forecast. Major items accounting for the change include:

- The \$50 million increase in new funds following the approval-in-principle of the Five-Year-Plan in 1983 covered a two year period only, i.e. 1983-84 and 1984-85. As a result, the 1985-86 Estimates for Grants and Scholarships reflect the base budget prior to this increase plus adjustments for inflation during the period as indicated below:

	(\$000)
- Base budget of 1983-84 prior to approval of new funds.	117,563
- Adjustment for inflation added to the base in 1984-85.(5%)	5,878
- Adjustment for inflation in 1985-86.(3%)	3,702
- MRC contribution for Expo 86 and amount transferred to the National Research Council.	(57)
	<u>127,086</u>

- The new funds approved in 1983 for the Administration Activity included an annual amount of \$250,000 in the Administration Vote for the development of a French terminology of scientific terms within the health sciences. This amount is being reduced to \$125,000 in 1985-86. In

addition, the salary funds have been adjusted to reflect the current and anticipated classification levels of the 54 person years complement. These two items account for most of the \$282,000 reduction in the Administration Activity.

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Program's performance during 1983-84 are:

- A Five-Year Plan for the MRC was approved in principle including the addition of \$50 million in new resources for the two year period i.e. \$20 million in 1983-84 and \$30 million in 1984-85.
- A new program, MRC Scientist Awards, was initiated and is aimed at providing salary support for five years to outstanding investigators who have recently established their reputation as independent researchers and who wish to devote their full time to health research. Eleven awards were provided during the year. (see page 20)
- Expenditures totalling \$13 million were approved to support the purchase of major equipment in health sciences faculties and other health research institutions. Increased funding for the replacement of obsolete equipment and the purchase of advanced technological equipment in order to maintain the capacity of Canadian health scientists to compete internationally and to gain access to new knowledge was a high priority in the Five-Year-Plan. (see page 21)
- The MRC initiated new programs in the field of biotechnology providing salary and operating support to permit the recruitment of additional investigators expert in biotechnological techniques. (see page 21)
- The new funds have enabled Council to allow a normal intake of new researchers and to maintain the levels of support of existing researchers in line with inflation. (see page 20)
- A Standing Committee on Ethics in Experimentation was established to advise Council, as appropriate, in areas of ethics, human and animal experimentation and safety. (see page 13)

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Review of 1983-84 Financial Performance (\$000)

	Main Estimates 1983-84	Total Estimates 1983-84 *	Actual 1983-84	Change
Grants & Scholarships				
Grants-in-Aid	76,040	92,273	92,674	(401)
Other Grant Programs	18,010	21,710	21,754	(44)
Salary Support Programs	8,262	8,447	8,380	67
Research Training Programs	14,364	13,832	13,631	201
Travel & Exchange Programs	406	346	356	(10)
Other	481	705	518	187
	117,563	137,313	137,313	0
Administration				
Personnel Costs	2,204	2,233	1,980	253
Operating Expenditures	1,005	1,255	1,146	109
	3,209	3,488	3,126	362
Total Program	120,772	140,801	140,439	362
Person Years	51	51	50	1

* The Estimates total of \$140,801,000 consists of:

Main Estimates 1983-84	\$120,772,000
Supplementary Estimates "B" 1983-84	20,000,000
Increase in Contributions to Employee Benefit Plans	29,000
	<u>\$140,801,000</u>

- It is the responsibility of Council to distribute the total funds available for Grants and Scholarships. The Estimates provide only a total approved resource level which is allocated at the discretion of the Council.
- The Supplementary Estimates of \$20 million resulted from the approval-in-principle of the Five-Year-Plan and represents the first instalment of a \$50 million increase over a two-year period. A total of \$19,750,000 was affected to Grants and Scholarships with the remaining \$250,000 being assigned to the Administration activity for the development of a French terminology of scientific terms in the health sciences and for operating expenditures associated with the increased volume of applications in Grants and Awards.
- All funds approved by Parliament for Grants and Scholarships are fully utilized. Any outstanding balances in specific programs at year end are assigned by Council to support the purchase of major equipment.

- Approximately 10% of the administration funds were allowed to lapse. The person years were almost entirely utilised but staffing was made at a lower classification level than anticipated and some senior level positions were not staffed. The development of the French terminology project was initiated in the last few months of the fiscal year thereby resulting in a lapse of the operating expenditures.

C. Background

1. Introduction

The Medical Research Council of Canada is a federal agency established by Parliament in 1969 to promote, assist and undertake basic, applied and clinical research in Canada in the health sciences, and to act in an advisory capacity to the Minister of Health and Welfare on matters of health research. It was previously under the aegis of the National Research Council of Canada where a formal mechanism for the federal support of medical research was established in 1938. The Medical Research Council reports to Parliament through the Minister of Health and Welfare.

Almost all health science research in Canada is carried out in universities, their affiliated hospitals and institutes. The responsibilities of the Medical Research Council therefore primarily embrace the support of research and research training in the health sciences faculties including the departments and laboratories of the sixteen medical schools, ten dental schools and eight pharmacy schools across the country. It follows that all the research activities funded by MRC are extramural.

The Medical Research Council of Canada is one of three federal agencies which, collectively, have responsibility for the support of research in most areas of endeavour, carried out primarily in Canadian universities. The other two are the Natural Sciences and Engineering Research Council, and the Social Sciences and Humanities Research Council.

2. Legal Mandate

The Council's mandate is based on the authority and responsibility assigned to it under the Medical Research Council Act (R.S., C. M-9). This Act gives the Council authority to:

- promote, assist and undertake basic, applied and clinical research in Canada in the health sciences; and
- advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration.

The Act also authorizes the Council to:

- expend any money appropriated by Parliament for the work of the Council or received by the Council through the conduct of its operations.
- publish and sell or otherwise distribute such scholarly, scientific and technical information relating to the work of the Council as the Council considers necessary.

3. Program Objective

The objective of the Medical Research Council is to help attain the quality and scale of research in the health sciences essential to the maintenance and improvement of health services.

In addition, the program has sub-objectives that address the training of research investigators in the health sciences and the provision of an adequate research base for education.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Medical Research Council Program is divided into two activities; Grants and Scholarships, and Administration. The Grants and Scholarships activity encompasses all of the grants provided by the Council and accounts for 97.3% of the Program's expenditures. It is broken down further into four sub-activities: Grant Programs, Manpower Support Programs, Travel and Exchange and Other Activities. These are described in Section II, Analysis by Activity. (see page 23)

Organization Structure: The Council is comprised of a full-time President, who is also the chief executive officer, and 21 members representative of the scientific and lay community who serve without remuneration and are appointed by the Governor-in-Council. The Council's membership also includes three Associate Members who represent the other two federal granting agencies and the Department of National Health and Welfare. The Council's programs are administered by a secretariat of 54 person-years located in Ottawa.

Recommendations on grants and scholarships to be awarded are made following an extensive examination of applications through a process of peer review. This peer review process consists of 23 grant and six award committees with a total membership of over 250 working scientists drawn chiefly from universities and selected for their knowledge, expertise and experience. These scientists also serve without remuneration with only their travel expenses being reimbursed by the Council. The total time donated annually at no cost to the review of

the applications amounts to over 2,000 working days. The Council also makes wide use of over 5,000 external referees from both Canada and other countries also selected for expertise directly related to the subject of the application. The External referees also serve without remuneration.

The Council is assisted by four Standing Committees chaired by Council members and whose functions are briefly described as follows:

Standing Committee on Research Funding:

- to overview the operations of the Research Funding Programs and to recommend adjustments as appropriate;
- to advise Council on matters relating to research funding;
- to make recommendations for the improvement of the peer review system; and
- to make recommendations for the membership of the various Grant Committees and to establish terms of reference for these Grant Committees.

Standing Committee on Manpower:

- to develop a data base appropriate for future decisions of Council about the training and support of medical research manpower;
- to recommend ways and means of strengthening research manpower in underdeveloped subject areas and clinical research;
- to review the eligibility requirements for the various MRC awards with a view to ensuring better consistency; and
- to make recommendations for the membership of the various Award Committees and to establish terms of reference for these committees.

Standing Committee on Priorities and Planning:

- to advise Council on matters pertaining to the long-range planning, establishment of priorities and development of programs for the MRC;
- to examine trends and issues affecting the future development of health science research in Canada and to make recommendations to Council as to the future role of MRC with respect to these trends and issues; and

- to develop on an annual basis, for Council's consideration, a planning framework which will provide a general orientation or philosophical base for the operations of the other Standing Committees of the Council.

Standing Committee on Ethics in Experimentation:

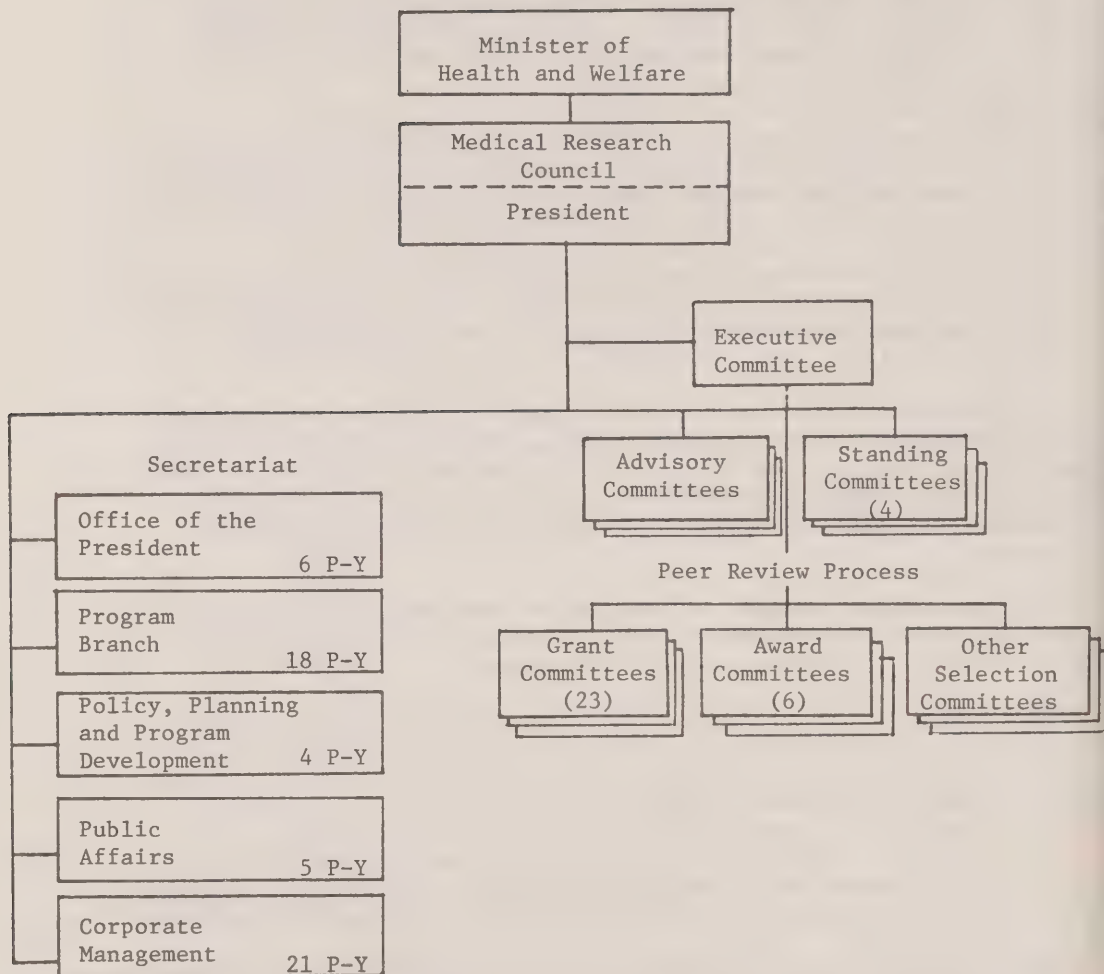
- to survey the interface between research funded by the Medical Research Council and the concerns of the broader public in areas such as ethics, human and animal experimentation and safety;
- to maintain contact with university committees on research involving human subjects and biohazards, with organizations such as the Canadian Council on Animal Care, and with other organizations implementing Council policy in such areas; and
- to advise Council, as appropriate, on policies, on procedures in handling applications for funds and implementing policies on new issues of concern, and on means for addressing those issues.

The Council is also assisted by a number of Advisory Committees on specific areas of national concern such as: Working Group on Nursing Research, Working Group on Research in Tropical and Infectious Diseases, Working Group on Diabetic Research, and a Working Group on the development of a French terminology of scientific terms in the health sciences.

The secretariat, which has the general responsibility for the administration of the Program, is under the direction of the President and is divided into five responsibility areas:

- The President's Office including the Secretary to Council;
- Programs Branch is responsible for the delivery of programs approved by the Council;
- Policy, Planning and Program Development is responsible for initiating and co-ordinating the development of new policies and programs, and for the elaboration of long term plans;
- Public Affairs informs the medical science community and the general public on the programs of the MRC and its contribution to Health Research; and
- Corporate Management is responsible for the provision of central services such as financial, personnel, management information and administrative services.

Figure 3: Organizational Structure



D. Planning Perspective

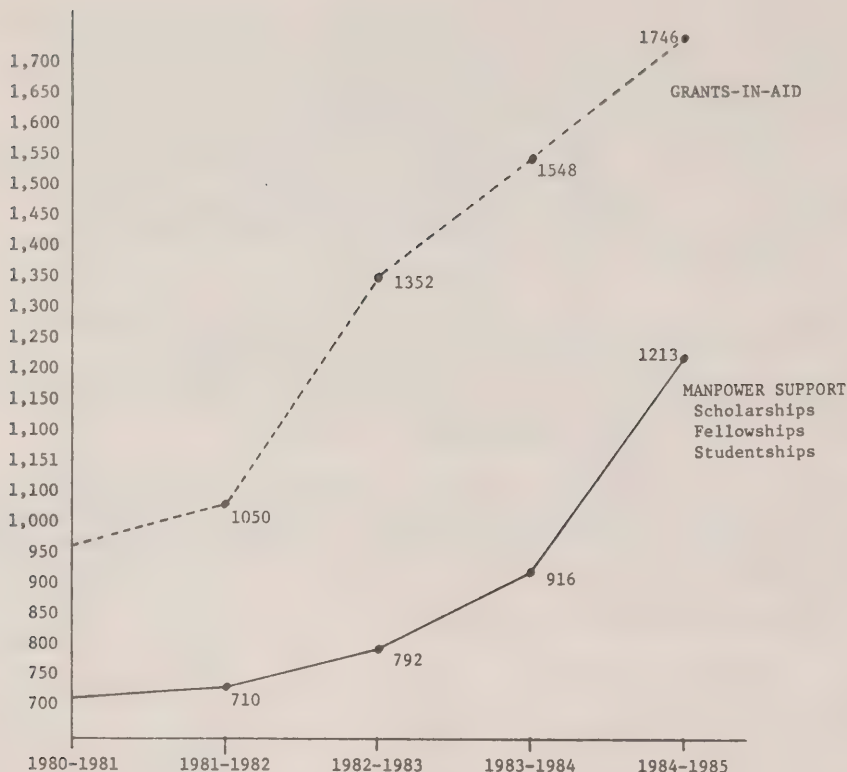
1. Environment

The Medical Research Council has no laboratories or clinics of its own. Rather, its funds are directed towards universities and affiliated teaching hospitals and research institutes spread across the country. Over the period 1969-70 to 1984-85, the Council's expenditures on research and training have grown from \$31 million to over \$153 million. During this period the Council has become the agency which provides the largest amount of direct support of basic and clinical research in the health sciences. For 1983-84 we estimated that the direct health research expenditures from all sources was approximately \$275 million, with MRC providing 50% of that total.

The application pressure on MRC has increased on all fronts as a result of the increased emphasis, nation-wide, on research and development. The University financial constraints as well as the changing funding patterns of other health research agencies are also contributing to this increased pressure for support.

Applications for grants-in-aid have increased by 73% since 1980-81 while the total number of applications in four specific manpower support programs has increased by 82% during the same period as indicated by the following figure.

Figure 4: Application pressure in Grants-in-Aid and Manpower Support Programs



Scientific and Technical Advances: Several factors have contributed towards the provision of high quality health care for Canadians. One factor is the extensive improvement in sanitation and public health measures which have reduced considerably the incidence and spread of communicable diseases. In addition, major technological advances have occurred which greatly facilitate health care delivery. Research has also led to the control of infectious diseases through vaccines and antibiotics, improved diagnostic and treatment protocols for many diseases including cancer, diabetes and cardiovascular diseases as well as surgical techniques which provide the opportunity for such procedures as successful organ transplantation.

While considerable success has been achieved, a great deal remains to be done. Although the importance of prevention is well recognized and the dangers to health resulting from smoking, alcohol and other specific environmental, occupational and dietary factors have been

identified, detailed knowledge of the cause and effect of many diseases is fragmentary. In fact, we are still ignorant of the basic causation of most diseases, and this constitutes a major impediment to effective treatment and prevention.

Current Research Opportunities: Medical research opportunities are now expanding rapidly and offer exciting promises for new knowledge some of which will be directly applicable to the health care system. In the 1980's, for example, we can examine the brain by means of noninvasive computerized imaging methods such as positron emission tomography (PET) and nuclear magnetic resonance (NMR) and observe the chemical transformations that accompany perceptions and motor movements. Such imaging, in conjunction with new neuropharmacological discoveries could elucidate how the various parts of the brain and nervous system grow, develop and take on specific tasks. Answers to these developmental questions will help us to understand the mechanisms of aberrant cell behaviour and perhaps to discover the root cause of many neurological diseases. Research on microvascular grafts are also promising. These activities will contribute to our understanding and improve our capacity to treat disorders such as Tay-Sachs disease, Parkinson's disease, and the dementias, especially Alzheimer's disease, the incidence of which appears to be increasing dramatically as our population ages.

Fields such as immunology and genetics are also experiencing unparalleled growth. Monoclonal antibodies and genetic probes, for example, have become powerful tools for examining the molecular machinery that regulates cell functions and for exploring the cellular disorders and malfunctions associated with a multitude of health problems. In immunology, new immunosuppressor drugs are proving invaluable in transplantation surgery, especially of kidneys.

Work to identify the fundamental stimulus which transforms ordinary cells into tumours is also continuing. Viral agents are implicated in some cases, but the fundamental lesion appears to rest in the genetic control apparatus of the cell. With new molecular techniques, molecular biologists are investigating specific cancer creating genes called oncogenes in an attempt to explore the mechanism of control, the understanding of which could assist both cancer therapy and prevention.

Improved peptide synthesis and gene cloning are now being applied towards the production of safe, artificial vaccines with unparalleled specificity.

Further research is needed to develop a deeper understanding of the peptides in the nervous system, of the kinins in the intestines and of the recently identified peptides produced by the atrial tissue of the heart and implicated in blood pressure regulation and kidney function.

These are only a few examples of medical research opportunities in which Canada has the ability to make major contributions. Continued research support is essential if Canada expects to participate fully in

the benefits of such research through the maintenance of our high level of medical care and training. Stable and adequate research support is essential to attract and to maintain outstanding individuals in the Canadian health sciences research system.

Health Research System: The role of health research as part of the health system is not an isolated one, directed solely towards the acquisition of new knowledge. Rather, health research is part of a highly integrated system which also includes education (of health professionals as well as scientists), and the provision of health service.

In Canada the three elements, research, education and service, are virtually inseparable. This stems, in part, from the absence of large, national health research institutions and the subsequent development of university-based health research institutions in most regions of the country. The health science faculties of these universities are associated with teaching hospitals which are natural education and service outgrowths of this research milieu.

As the MRC develops its role into the late 1980s and the 1990s several factors affecting its milieu will bear close scrutiny. These are:

Federal-Provincial Aspects: At the present time the Council provides only the direct costs of research in Canadian universities and teaching hospitals. Changes to the Federal/Provincial arrangements which affect the viability of educational institutions could influence the future effectiveness of the Council's programs.

Health Research Funding Sources: The existence of a large number of non-Federal agencies with goals to support both research and training is a manifestation of society's overall desire to solve problems of disease. Over the period 1971-72 to 1983-84 MRC's share of total Canadian research expenditure fell from 61% to 56%. The fact that heavy emphasis is being placed by other agencies on training and personnel support rather than research support is of particular importance. The effect of this emphasis is greater demand for research support from MRC. Also of concern is the indication that the rapid growth of the other agencies during the seventies is ending and in some cases support is being reduced. This trend will also increase demand for MRC resources as researchers and trainees seek alternate sources of financing.

The Universities: The university milieu is changing rapidly, with major consequences for medical research and, ultimately, health care. Of particular note is:

- reduced recruitment and subsequent increased median age of faculty;

- increased teaching responsibilities which decrease research emphasis; clinical departments are experiencing difficulties balancing research activities with professional obligations to provide health services;
- financial constraints suggest that the research capability will have to be financed to a greater proportion externally; and
- less maneuverability is translating into rigidity in the recruitment and management of human resources.

2. Initiatives

Council has planned a number of new initiatives in 1985-86 and these are detailed below.

Senior Scientist Program: This program will afford the opportunity for institutions to recruit a limited number of independent investigators of outstanding ability in their respective research fields to complement and further develop existing research strength. The Council will provide salary support over a six year period and may approve up to five Senior Scientist Awards per year.

University Industry Liaison: The Council has undertaken a review of the health care industries in order to determine what measures should be taken to favour appropriate university-industry liaison and exchanges. The Council will consider various alternatives and develop an appropriate program to be implemented either in late 1985-86 or during the following fiscal year.

MRC Groups and Program Grants: These two programs provide funding for various collaborative arrangements between researchers to encourage multidisciplinary research or to ensure greater efficiency through the provision of common services. An on-going review of the MRC Groups and Program Grants will be completed in early 1985 leading to the elaboration of a more appropriate program framework and assessment procedures to achieve the objectives of these programs. The new program framework should be announced in 1985-86 and take effect in 1986-87.

Ethics in Research: MRC has, for many years, led public debate on the issues involved in the ethics of research involving human subjects, the use of animals in research, and the use of infectious agents in research. Indeed, Council's guidelines have become the Canadian standards in these areas. A committee is now at work to redraft the guidelines, first published in 1978, on the ethics in research involving human subjects. Council is also planning to interact more broadly with different levels of government in the highly sensitive issue of research involving animals, as well as in research involving biohazards which form a central part of the government's continuing priority in the area

of biotechnology. In all of these areas, Council is encouraging public discussion by holding the meetings of the Standing Committee on Ethics in Experimentation open to the press, and by encouraging correspondence from the public.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Following the approval-in-principle of a Five-Year-Plan in June 1983, the MRC's funding level was increased by \$50 million over a two-year period 1983-84 and 1984-85. The Council undertook a number of new initiatives during this period, and an update of these is outlined below. New funds were also used to remedy the insufficient funding and inflationary shortfall of previous years, to increase the manpower training programs and to support the purchase of major equipment, a priority identified in the plan.

Research Grants: The number of applications for new operating grants has increased from 916 in 1983-84 to 1206 in 1984-85, a growth of 32%. The grants approved by Council show a similar increase from 275 in 1983-84 to 400 in 1984-85 thereby maintaining the approval rate at approximately 30% with the same high standard of quality in the approved projects. The main reasons for such an increase are stated in other sections, i.e., the University financial constraints, the changing pattern of other health research agencies, the emphasis, nation-wide, on research and development and the passage from one to two competitions per year for new operating grants.

Collaborative and Interdisciplinary Research: Two programs, namely the MRC Groups and the Program Grants are designed to encourage team work in important and promising areas of research and to stimulate the development of centres of excellence. These two programs account for 10.3% of the total MRC budget for grants and scholarships in 1984-85. The Council is supporting ten MRC Groups distributed in seven schools of medicine and one faculty of dentistry and twenty three Program Grants distributed in eleven schools of medicine and one school of dentistry.

MRC Scientist Awards: This program was initiated in 1983-84 to ensure that proven and highly productive investigators are retained within the Canadian health research scene and to provide an attractive career path for outstanding young scientists. Each award provides salary support for a five year period. Eleven awards were made in 1983-84 and Council anticipated expanding this initiative in 1984-85. Because of the long term nature of the financial commitments involved and the uncertainty of future years' funding levels, Council decided to maintain the number of awards at the previous year's level.

Health Professional Scientists: The health professional scientist plays a unique role in providing the interface between basic research and specialized clinical care. A priority of the Five-year plan was the need to encourage a greater number of health professionals to pursue a

career in research. To meet this priority the Council awarded 90 Fellowships to health professionals in 1984-85, an increase of 45% over 1983-84.

Regional and Institutional Disparities: The Development Grants Program is designed to provide special support to schools in which the research capability requires further strengthening. Funds for this program have been increased from \$3.1 million in 1982-83 to \$4.6 million in 1984-85 an increase of 48%.

Biotechnology: In 1983-84 new training support was initiated to ensure that adequate skills will be available in the future to exploit the promising field of biotechnology. Thus far, four universities, Dalhousie, Sherbrooke, Toronto and Queen's have been approved as biotechnology training centres. Funding of these institutions will allow for the support of up to five trainees for each centre. In 1984-85 nearly \$200,000 was expended for this purpose.

Clinical Trials: It remains an MRC priority to compare scientifically the risks and benefits of medical interventions with those of other interventions. Equally the introduction of new approaches to medical care and diagnosis must first be validated scientifically. The clinical trial on cyclosporin and its role in immunosuppression in kidney transplants is yielding an unexpected benefit in describing a new approach to the treatment of autoimmune diseases.

Major Equipment: A Major Equipment competition initiated in 1983-84 resulted in 683 applications amounting to \$43.8 million. Assessment of these applications through the peer review system continued in 1984-85 with support provided to projects meeting the criteria established. In addition to this competition, applications for renewals of MRC Groups and applications for renewal and new Development and Program Grants also included requests for support of the purchase of equipment. A total of \$13 million was provided for the purchase of equipment in 1983-84 and a further \$14 million is estimated for 1984-85. This priority of the Five-Year-Plan was therefore fully addressed during this two-year period.

4. Program Effectiveness

The Medical Research Council monitors the effectiveness of its 24 various funding programs by means of peer review, detailed program evaluations and special program studies.

Peer Review: Council conducts an extensive review and assessment of all grant and award proposals submitted for funding in order to ensure a high standard of scientific endeavour. For grant applications, this review focuses on the methodological approach to the science, the training and experience of the researchers, the originality and potential contribution to new knowledge as well as the availability of appropriate services and facilities.

All applications are assessed and evaluated by peer review. This peer review process primarily consists of 23 grant and 6 award committees with a total membership of some 250 scientists working chiefly in universities and selected for their knowledge, expertise, and experience. Some 5,000 external referees selected on the basis of their specific expertise are also requested to review grant applications. Their comments are made available to the peer review committees to contribute to the assessment process. These referees are chosen from the Canadian scientific community as well as from other countries.

In addition, for special programs and in cases where the complexity of the science proposed or the level of funding requested dictates further assessment, Council requests that site visits be conducted by a group of expert scientists in the field concerned. The report of the site visitors is made available to the grant committee and/or the Executive Committee and Council where the final evaluation is conducted.

Program Evaluation: It is planned to systematically evaluate all of the Medical Research Council's programs over the next five to eight years.

The Council has already approved a policy on program evaluation and is in the process of preparing a long-term evaluation schedule. In addition the Council has authorized an assessment study on an evaluation of the programs that are used to support the research training of health professionals. This group of programs, which accounts for approximately \$7.8 M of MRC expenditures, was selected as the subject of the first formal MRC program evaluation because there appears to be a chronic shortage in Canada of research-trained doctors, dentists, pharmacists, and veterinarians. Information arising from the evaluation study will guide the Council in improving the effectiveness of its training programs.

Special Studies: Program effectiveness is also assessed in the course of special studies conducted by the Council's Standing Committees.

In 1984-85, the Standing Committee on Research Funding devoted special attention to the Development Grants Program which is designed to assist those schools in which research activity is comparatively weak. This analysis gave some insight into the effects of the current program and led to the development of the Senior Scientist Program. The Standing Committee is now studying the MRC Groups and the Program Grants Programs with a view to improving the Council's promotion of collaborative research.

Section II
Analysis by Activity

A. Grants and Scholarships

Objective

To promote and assist applied and clinical research in the health sciences and to support the training and development of research manpower with the intention of helping to attain the quality and scale of research essential to the maintenance and improvement of health services.

Resource Summary

The Medical Research Council's program expenditures are virtually all contained in the Grants and Scholarships Activity. These expenditures, which constitute some 97.3% of the total, are in four areas: Grants, Manpower Support Programs, Travel and Exchange Programs, and Other Activities. Figure 5 below shows relative spending by area.

Figure 5: Activity Expenditures (\$000)

	Estimates* 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Grant Programs			
Grants-in-Aid	89,048	104,213	92,674
Other Grant Programs	19,341	23,346	21,754
Manpower Support Programs			
Salary Support	8,709	9,333	8,381
Research Training	9,649	14,872	13,631
Travel and Exchange	79	515	355
Other Activities	260	912	518
Total	127,086	153,191	137,313

* The breakdown of the 1985-86 Estimates by sub-activity is not definite at this time since Council will not approve final allocation until March 1985.

The increase of \$15,878 from 1983-84 to 1984-85 reflects the \$10 million in new funds following the approval-in-principal of the Five-Year-Plan and an adjustment for inflation of \$5.8 million or 5% applied to the base budget of \$117,563,000.

The \$26,105 reduction in 1985-86 reflects the end of the five year period for which new funds were approved.

Past Financial Performance

There are no significant changes between 1983-84 planned and actual performance. Funds available in any specific program at year end are directed to support the purchase of major equipment. The Total Estimates column includes an amount of \$19,750,000 approved in Supplementary Estimates "B" 1983-84.

Figure 6: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	Main Estimates 1983-84	Total Estimates 1983-84	Actual 1983-84	Change
Grant Programs				
Grants-in-Aid	76,040	92,273	92,674	(401)
Other Grant Programs	18,010	21,710	21,754	(44)
Manpower Support Programs				
Salary Support	8,262	8,447	8,380	67
Research Training	14,364	13,832	13,631	201
Travel and Exchange	406	346	356	(10)
Other Activities	481	705	518	187
Total	117,563	137,313	137,313	0

Description

Grant Programs: Through its Grant Programs the Medical Research Council provides support for basic, applied and clinical research projects in the health sciences as proposed and carried out by investigators on the staff of medical, dental, pharmacy and veterinary medicine schools in Canadian universities and affiliated institutions, and in a few other schools or departments such as psychology and nursing. Support is generally provided under three major categories:

Operating Grants support research projects directed towards a defined objective, conducted by an investigator working alone or in collaboration with others. The grants may be used to employ assistants or trainees, to purchase materials, supplies, and items of equipment costing less than \$10,000, to buy and maintain laboratory animals, and to support limited travel costs.

Major Equipment Grants provide for the purchase of items of equipment costing more than \$10,000 which are normally used in research projects supported by the Council.

Maintenance Grants are provided for the operating support and maintenance of facilities shared by several investigators within an institution or region.

The Grant Programs presently consist of the following:

- Grants-in-Aid
- Program Grants
- Development Grants
- Subject Research Development Grants
- Biotechnology Development Grants
- MRC Groups
- General Research Grants
- Special Projects

Grants-in-Aid meet the direct costs of research in the health sciences as proposed and carried out by investigators.

Program Grants are used to support a research program involving closely integrated research activities carried out by two or more investigators. The program may be multi-disciplinary or within one discipline, and may originate and be carried out in one or several departments, faculties or universities.

Development Grants are designed to provide special support to schools in which research is considered to be less than satisfactorily developed. In general these grants facilitate the recruitment and establishment in research of highly qualified investigators.

Subject Research Development Grants are provided for stimulation of research in specific areas. For example, they have been used to stimulate the development of heart research and are presently being used to expand research in perinatology.

Biotechnology Development Grants are designed to encourage further research in the application of recombinant DNA methods to problems directly applicable to the health sciences.

The **MRC Group program** provides support to teams of two or more accomplished investigators for collaborative work over a period of years in what appears to be especially productive areas. The underlying philosophy of MRC Groups is essentially to create centres of excellence.

General Research Grants are funds provided to Deans of Medicine, Dentistry, Pharmacy and Veterinary Schools for discretionary use in support of local research projects.

Special Projects are sometimes initiated to provide support for particular research projects in subjects or fields which may be expected to be specially productive and to foster research on topics of particular concern in Canada.

Refer to Figure 7 page 28 for the resources allocated to the Grant Programs.

Typical research areas covered by the Grant Programs include:

- | | |
|--|---|
| ● Cellular biology | ● Genetics |
| ● Immunology | ● Endocrinology |
| ● Nutrition & metabolism | ● Developmental biology (pediatrics) |
| ● Reproductive biology | ● Neurosciences |
| ● Cancer | ● Cardiology |
| ● Behavioural Sciences | ● Hematology |
| ● Respiriology | ● Dentistry |
| ● Gastroenterology | ● Dermatology |
| ● Nephrology | ● Microbiology |
| ● Connective tissue disorders (non-visceral tissues, except skin; arthritis) | ● Drugs and their effects |
| ● Ophthalmology | ● Environmental and occupational medicine (including accidents) |
| ● Otolaryngology | |

Manpower Support Programs: Through these programs, the Medical Research Council provides direct support for research personnel or research trainees. These programs are grouped under two main categories as follows:

Salary Support Programs: The Medical Research Council provides salary support for independent investigators through three basic programs: The **Career Investigators** program supports a number of highly qualified researchers who have made research a full-time career. The **MRC Scientist** program was initiated in 1983-84 and is aimed at providing salary support for five years to outstanding investigators who have recently established their reputation as independent researchers and who wish to devote their full time to health research. The **Scholarship** program affords those who have recently completed their formal research training an opportunity to demonstrate their ability to carry out independent research.

Research Training Programs: The Medical Research Council offers a number of programs for the support of highly qualified candidates seeking research training in the health sciences: the **Centennial Fellowships** and regular **Fellowships** for those who have an M.D., D.D.S., D.V.M., or Ph.D. degree, and **Studentships** for those undertaking full-time training at the predoctoral level. Assistance is also provided as **Dental Training Grants** to DDS graduates who wish to engage in a program of study leading to a Ph.D. degree and certification in a clinical

specialty. **Biotechnology Training Grants** are available as opportunities for training students and post-doctoral fellows in the application of biotechnology techniques. To encourage an interest in research among undergraduates in Canadian schools of medicine, dentistry and pharmacy, the Council offers **Undergraduate Research Scholarships** which are taken during the summer period or any other elective periods depending on the school's undergraduate curriculum.

Refer to Figure 7 page 28 for the resources allocated to the Manpower Support Programs.

Travel and Exchange Programs: The **Visiting Scientists, Visiting Professorships** and **Travel Grants** programs afford opportunities for collaboration and exchange of information between Canadian scientists and their colleagues in Canada and abroad. MRC also supports the cost of **workshops** and **symposia** designed to address specific questions or problems of importance to research in the health sciences in Canada and to reach a consensus on recommendations or conclusions.

Refer to Figure 7 page 28 for the resources allocated to Travel and Exchange Programs.

Other Activities: This section represents less than 1% of the total grants and scholarships activity and comprises miscellaneous elements which cannot be integrated in the Grant Programs and the Manpower Support Programs. It includes a grant to the Canadian Council on Animal Care which is an autonomous advisory and supervisory body operating under the aegis of the Association of Universities and Colleges of Canada and supported financially by the Natural Sciences and Engineering Research Council and the Medical Research Council.

Performance Information/Resource Justification

Figure 7 shows the distribution of the number of grants and scholarships awarded by MRC by Program and dollar value.

Figure 7: Number of Grants and Awards and Total Dollar Value by Program Elements

	1984-85 (Forecast)		1983-84 Actual		1982-83 Actual	
	No.	\$000	No.	\$000	No.	\$000
Grant Programs						
Grants-in-Aid						
Operating	1,720	91,883	1,690	81,190	1,596	73,902
Major Equipment	290	12,330	338	11,484	11	172
Program Grants	23	5,350	20	4,780	14	3,368
Development Grants	82	4,344	82	3,978	75	3,137
Sub Res Dev Grants	1	99	1	163	2	257
Biotech Dev Grants	-	-	-	-	-	-
MRC Groups	10	10,386	10	9,121	10	7,538
General Res Grants	37	1,100	34	1,890	34	1,070
Special Projects	13	2,067	9	1,822	5	1,173
Sub-Total	2,176	127,559	2,184	114,428	1,747	90,617
Manpower Support Programs						
Salary Support Programs						
Career Investigators	51	3,291	53	3,242	53	3,146
MRC Scientists	23	923	11	356	-	-
Scholarships	142	5,078	135	4,782	115	4,478
Research Professorships	1	41	-	-	3	47
Sub-Total	217	9,333	199	8,380	171	7,671
Research Training Programs						
Centennial Fellowships	23	700	21	652	17	570
Fellowships	474	9,271	414	9,054	319	7,724
Studentships	412	3,734	364	3,269	301	2,875
Dental Training Grants	5	92	2	58	3	68
Biotechnology Train Grts	12	190	3	45	-	-
Summer Scholarships	279	885	180	553	190	551
Sub-Total	1,205	14,872	984	13,631	830	11,788
Sub-Total	1,422	24,205	1,183	22,011	1,001	19,459
Travel and Exchange Programs						
Visiting Scientists	20	163	16	89	15	135
France/Canada Exchange	13	129	17	97	9	107
Visiting Professorships	25	45	31	49	29	33
Travel Grants	1	37	1	40	2	14
Symposia and Workshops	18	141	13	81	11	74
Sub-Total	77	515	78	356	66	363
Other Activities		912		518		469
Total	3,675	153,191	3,445	137,313	2,814	110,908

B. Administration

Objective

The objective of the Secretariat of the Council is to provide efficient and effective scientific, technical and administrative services in support of the Council's operation.

Resource Summary

The Administration Activity which includes all operating expenditures of the Council accounts for 2.7% of the MRC budget for 1985-86. It includes all the person-years of the Council.

Figure 8: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates		Forecast		Actual	
	1985-86		1984-85		1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Salaries and other personnel costs	2,000	54	2,098	54	1,697	50
Contributions to Employee Benefit Plans	275		269		283	
Operating Expenditures	1,222		1,412		1,146	
	3,497	54	3,779	54	3,126	50

Salaries, other personnel costs and contributions to Employee Benefit Plans represent 65.1% of the total activity budget in 1985-86. The reduction in operating expenditures is mainly attributed to a reduced budget for the project on the development of a French terminology of scientific terms.

Past Financial Performance

There is no significant change between the 1983-84 planned and actual financial performance except for a 13% lapse in salary funds.

Figure 9: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	Main		Total		Actual		Change	
	Estimates		Estimates		1983-84			
	1983-84		1983-84		1983-84			
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration								
Salaries and other personnel costs	1,950	51	1,950	51	1,697	50	253	1
Contributions to Employee Benefit Plans	254		283		283		0	
Operating Expenditures	1,005		1,255		1,146		109	
	3,209	51	3,488	51	3,126	50	362	1

Description

The Administration Activity includes all personnel costs and services required for the effective functioning and operation of the granting process, and for the administration of Council and its committees.

This activity consists of the following responsibility centres:

Office of the President: Executive management of all aspects of the Council's activities including the establishment of Standing and Advisory Committees to advise Council on specific matters relating to health research.

Programs Branch: Management and administration of the peer review and selection process and responsibility for the administration and delivery of programs approved by Council.

Policy, Planning and Program Development: Responsible for initiating and coordinating the development of new policies and programs, for the elaboration of long term plans, for preparation of evaluation plans and for the review and evaluation of programs.

Public Affairs: Responsible for the development and production of information material in order to provide the scientific community and the general public with full, accurate and timely information about the policies and programs of the Medical Research Council and its

contribution to Health Research. It also attempts to obtain the views and concerns of Canadians on questions relating to ethics, experimentation and biohazards.

Corporate Management: The provision of financial, personnel and administrative services and the development and maintenance of electronic data processing systems required for the administration and control of grants and scholarships and the development of other administrative systems and procedures.

Performance Information/Resource Justification

The increase of fifteen person years over a three year period from 1982-83 to 1984-85 has enabled Council to establish a policy, planning and program development directorate, to improve communications with the scientific community, to better inform the general public on health research activities, to initiate the development of an electronic data processing system for the administration and control of grants and scholarships, to improve management practices in areas of finance and personnel and to add to the support staff as a result of a considerable increase in workload.

As indicated previously, the number of applications in grants-in-aid and in manpower support programs has increased by 73% and 82% respectively since 1980-81. Such a volume increase has a direct impact on functions related to the processing of these applications and to the administration of the peer review system. The number of person years has not increased proportionately and it is expected that computer processing of these applications will enable Council to meet, at least partially, the increasing application pressure with improved productivity. There are, however, certain costs such as postage, travel of the peer review committee members and printing of required documentation for these committees which are directly related to workload increases.

Figure 10: Relationship of Administrative Expenditures to Total Council Expenditures

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Total Council Expenditures	130,583	156,970	140,439
Administration	3,497	3,779	3,126
Percentage of Total	2.7%	2.4%	2.2%

Section III
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 11: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Salaries and wages	1,967	2,065	1,697
Contributions to employee benefit plans	275	269	283
Other Personnel Costs	33	33	-
	2,275	2,367	1,980
Goods and services			
Transportation and communications	642	622	458
Information	90	75	64
Professional and special services	258	395	192
Rentals	13	22	16
Purchased repair and upkeep	57	62	36
Utilities, materials and supplies	149	168	163
	1,209	1,344	929
Total operating expenditures	3,484	3,711	2,909
Capital	13	68	217
Transfer Payments	127,086	153,191	137,313
Total expenditures	130,583	156,970	140,439

2. Personnel Expenditures

Figure 12: Authorised Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Executive	6	8	8	50,530-96,300	74,612
Administrative and Foreign Service					
Admin Services	7	10	9	13,912-57,987	37,731
Program Administration	6	4	3	13,912-57,987	43,155
Information Services	2	3	3	13,579-57,980	41,329
Other	7	5	4		38,471
Administrative Support					
Clerical	15	16	16	12,932-31,743	21,731
Secretarial	8	8	8	12,636-31,946	24,662
Data Processing	3	-	-	13,325-37,130	16,441

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 13: Details of Transfer Payments

	Estimates* 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Grant Programs			
Grants-in-Aid -Operating	89,048	91,883	81,190
-Major Equipment	-	12,330	11,484
Program Grants	5,297	5,350	4,780
Development Grants	3,447	4,344	3,978
MRC Groups	9,179	10,386	9,121
Subject Research Development Grants	79	99	163
Biotechnology Development Grants	-	-	-
General Research Grants	-	1,100	1,890
Special Projects	1,339	2,067	1,822
Sub-Total	108,389	127,559	114,428
Manpower Support Programs			
Salary Support Programs			
Career Investigators	3,149	3,291	3,242
MRC Scientists	1,119	923	356
Scholarships	4,412	5,078	4,782
Research Professorships	29	41	-
Research Training Programs			
Centennial Fellowships	558	700	652
Fellowships	5,623	9,271	9,054
Studentships	3,171	3,734	3,269
Dental Training Grants	39	92	58
Biotechnology Training Grants	258	190	45
Summer Scholarships	-	885	553
Sub-Total	18,358	24,205	22,011
Travel and Exchange Programs			
Visiting Scientists		163	89
France/Canada Exchange		129	97
Visiting Professorships		45	49
Travel Grants		37	40
Symposia and Workshops		141	81
Sub-Total	79	515	356
Other Activities			
President's Fund		250	194
Canadian Council on Animal Care		235	225
Site Reviews and Promotions		427	99
Sub-Total	260	912	518
	127,086	153,191	137,313

* Final decision for distribution by Programs to be taken by Council in March 1985.

B. Cost Analysis

Figure 14: Total Program Cost for 1985-86 by Activities (\$000)

	1985-86 Operation Expenditures	Add Other Costs	Total Cost	Forecast 1984-85
Administration	3,497	271	3,768	3,779
Grants and Scholarships	127,086	-	127,086	153,191
	130,583	271	130,854	156,970

Figure 14 shows total cost by activity of the Program. The administration activity contains all operating costs of the Council. Other costs shown include the following:

	(\$000)
• Accommodation provided without charge by DPW	232
• DSS services provided without charge	3
• Pensions and insurance paid by TB	36

C. Other Financial Information

Figure 15: Distribution of MRC Expenditures by Province (\$000)

Province	Projected 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
British Columbia	12,531	11,227	8,450
Alberta	11,168	10,015	8,514
Saskatchewan	4,182	3,751	2,821
Manitoba	7,859	7,046	6,116
Ontario	56,190	50,368	40,178
Quebec	48,301	43,299	35,132
New Brunswick	-	-	-
Nova Scotia	5,346	4,792	4,106
Prince Edward Island	-	-	-
Newfoundland	2,099	1,877	1,815
Other Activities - non-institutional	536	474	438
Outside Canada *	4,979	4,464	3,338
Total	153,191	137,313	110,908

* These funds are given to Canadians or permanent residents of Canada for advanced research training abroad.

Figure 16: Distribution of MRC Expenditures by University (\$)

University	Projected 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
British Columbia	12,377,833	11,082,901	8,378,272
Simon Fraser	15,319	17,900	10,325
Victoria	137,872	126,204	61,746
Alberta	6,556,575	5,881,722	5,281,956
Calgary	4,611,049	4,132,867	3,232,051
Saskatchewan	4,182,114	3,751,450	2,821,029
Manitoba	7,858,698	7,045,831	6,116,507
Carleton	229,787	202,277	135,130
Guelph	674,040	602,325	483,538
McMaster	7,337,849	6,577,636	5,614,334
Ottawa	3,278,287	2,943,018	2,561,456
Queen's	6,051,045	5,430,607	3,656,183
Toronto	28,815,227	25,834,114	20,947,156
Trent	-	-	42,929
Waterloo	275,747	253,531	181,387
Western Ontario	9,451,885	8,465,893	6,525,060
Windsor	30,638	22,500	20,650
York	45,959	36,350	10,325
Concordia	229,790	208,590	174,836
Laval	4,948,069	4,430,468	4,398,710
McGill	23,438,223	21,015,737	17,199,760
Montreal	14,675,698	13,160,315	9,841,288
Quebec	275,744	242,272	241,099
Sherbrooke	4,733,602	4,241,669	3,275,867
Dalhousie	5,315,728	4,767,124	4,080,784
St. Mary's	30,628	25,200	25,200
Memorial	2,098,717	1,876,604	1,814,513
Sub-Total	147,676,123	132,375,105	107,132,091
Other Activities - non-institutional	536,169	474,028	438,016
Outside Canada *	4,978,708	4,463,851	3,337,869
	153,191,000	137,312,984	110,907,976

* These funds are given to Canadians or permanent residents of Canada for advanced research training abroad.

Tableau 16: Répartition des dépenses du CRM par université
(en dollars)

Université		1984-1985		1983-1984		1982-1983	
Colombie-Britannique	12,377,833	11,082,901	8,378,272	10,325	61,746	5,281,956	3,232,051
Simon Fraser	15,319	17,900	10,325				
Victoria	137,872	126,204	61,746				
Alberta	6,556,575	5,881,722	5,281,956				
Calgary	4,611,049	4,132,867	3,232,051				
Saskatchewan	4,182,114	3,751,450	2,821,029				
Manitoba	7,858,698	7,045,831	6,116,507				
Carleton	229,787	202,277	135,130				
Guelph	674,040	602,325	483,538				
McMaster	7,337,849	6,577,636	5,614,334				
Ottawa	3,278,287	2,943,018	2,561,456				
Queen's	6,051,045	5,430,607	3,656,183				
Toronto	28,815,227	25,834,114	20,947,156				
Trent	-	-	42,929				
Waterloo	275,747	253,531	181,387				
Western Ontario	9,451,885	8,465,893	6,525,060				
Windsor	30,638	22,500	20,650				
York	45,959	36,350	10,325				
Concordia	229,790	208,590	174,836				
Laval	4,948,069	4,430,468	4,398,710				
McGill	23,438,223	21,015,737	17,199,760				
Montréal	14,675,698	13,160,315	9,841,288				
Québec	275,744	242,272	241,099				
Sherbrooke	4,733,602	4,241,669	3,275,867				
Dalhousie	5,315,728	4,767,124	4,080,784				
St. Mary's	30,628	25,200	25,200				
Memorial	2,098,717	1,876,604	1,814,513				
Total partiel	147,676,123	132,375,105	107,132,091				
Autres activités - non en établissement		536,169	474,028	438,016			
A l'extérieur du Canada *		4,978,708	4,463,851	3,337,869			
Total Global		153,191,000	137,312,984	110,907,976			

* Fonds accordés à des Canadiens ou à des résidents permanents du Canada pour fins de formation supérieure en recherche à l'étranger.

3. Analyse des coûts

Tableau 14: Coût total du Programme pour 1985-1986 par activité

(en milliers de dollars)				
Plus	autres	Coût	Prévu	
Dépenses	coûts	Total	1984-1985	
budgétaires				
1985-1986				
3,497	271	3,768	3,779	Administration
127,086	-	127,086	153,191	Subventions et bourses
130,583	271	130,854	156,970	

Le tableau 14 indique le coût total du Programme par activité.
L'activité Administration représente tous les coûts de fonctionnement du Conseil. Les autres coûts comprennent les suivants:

(en milliers de dollars)	
232	des Travaux publics
3	Services fournis gratuitement par le ministère des Approvisionnement et Services
36	Pensions et assurances payées par le Conseil du Trésor

C. Autres renseignements financiers

Tableau 15: Répartition des dépenses du CRM par province

(en milliers de dollars)				
Province	Projeté	Réel	Réel	
1984-1985	1983-1984	1982-1983		
Colombie-Britannique	12,531	11,227	8,450	
Alberta	11,168	10,015	8,514	
Saskatchewan	4,182	3,751	2,821	
Manitoba	7,859	7,046	6,116	
Ontario	56,190	50,368	40,178	
Québec	48,301	43,299	35,132	
Nouveau-Brunswick	-	-	-	
Nouvelle-Ecosse	5,346	4,792	4,106	
Ile-du-Prince-Edouard	-	-	-	
Terre-Neuve	2,099	1,877	1,815	
Autres activités - non en établissement	536	474	438	
A l'extérieur du Canada*	4,979	4,464	3,338	
Total	153,191	137,313	110,908	

* Fonds accordés à des résidents ou à des résidents permanents du Canada pour fins de formation supérieure en recherche à l'étranger.

3. Paiements de transfert

Tableau 13: Détails des paiements de transfert

Budget des dépenses *	Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985	1983-1984
Programmes de subventions		
Sub. de recherche-Fonctionnement	91,883	81,190
-Achat d'appareils	12,330	11,484
Sub. de prog. commun de recherche	5,297	4,780
Subventions de développement	3,447	3,978
Groupes du CRM	9,179	9,121
Sub. de dev. suivant sujet de rech.	79	163
Sub. de dev. des biotechnologies	-	-
Subventions générales de recherche	-	1,890
Projets spéciaux	1,339	1,822
Total	108,389	114,428

Programmes d'appui du personnel

Chercheurs de carrière	3,149	3,242
Scientifiques du CRM	1,119	356
Chercheurs-boursiers	4,412	4,782
Professeurs de recherche	29	41

Programmes de formation en recherche

Bourses du Centenaire	558	700
Bourses de recherche	5,623	9,271
Bourses de stagiaire de recherche	3,171	3,734
Prog de form supér en rech dentaire	39	92
Prog de form supér en biotechnologie	258	190
Bourses d'été aux stag. en recherche	-	885
Total	18,358	24,205

Programmes de voyages et d'échanges

Scientifiques invités	163	89
Echanges France-Canada	129	97
Professeurs invités	45	49
Subventions de voyages	37	40
Ateliers et colloques	141	81
Total	79	356

Autres activités

Fonds du Président	250	194
Conseil can. de protection des animaux	235	225
Examens sur place et promotion	427	99

Total du Programme	260	518
* Prévisions pour 1985-1986. Décision finale du Conseil en mars 1985.	127,086	137,313

Tableau 12: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Années-personnes autorisées	Echelle de le traitement		Provision pour	
	85-86	84-85	83-84	actuelle 1985-1986
Haute direction	6	8	8	50,530-96,300 74,612
Administration et service extérieur	7	10	9	13,912-57,987 37,731
Services admin.	6	4	3	13,912-57,987 43,155
Admin des programmes	2	3	3	13,579-57,980 41,329
Services d'information	7	5	4	13,325-37,130 38,471
Autres	15	16	16	12,932-31,743 21,731
Commis	8	8	8	12,636-31,946 24,662
Secrétariat	3	-	-	13,325-37,130 16,441
Traitement des données				

Note: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Tableau 11: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses		
	1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984
Personnel			
Traitements et salaires	1,967	2,065	1,697
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	275	269	283
Autres coûts en personnel	33	33	-
	2.275	2,367	1,980
Biens et services			
Transports et communications	642	622	458
Information	90	75	64
Services professionnels et spéciaux	258	395	192
Location	13	22	16
Achat de services de réparation et d'entretien	57	62	36
Services publics, fournitures et approvisionnements	149	168	163
	1,209	1,344	929
Total des dépenses de fonctionnement	3,484	3,711	2,909
Capital	13	68	217
Paiements de transfert	127,086	153,191	137,313
Total des dépenses	130,583	156,970	140,439

rection doit également tenter de connaître l'opinion et les préoccupations des Canadiens sur les questions liées à la déontologie, à l'expérimentation et aux risques biologiques.

gestion intégrée: Prestation de services financiers, administratifs et personnel, ainsi que mise au point et application des systèmes informatiques nécessaires à l'administration et au contrôle des subventions et des bourses, et élaboration d'autres procédures et systèmes administratifs.

onnées sur le rendement et justification des ressources

'augmentation de 15 années-personnes entre 1982-1983 et 1984-1985 a permis au Conseil de créer une Direction de la politique, de la planification et de l'élaboration des programmes, d'améliorer la communication avec le milieu scientifique, de mieux informer le grand public des activités de recherche sur la santé, d'entreprendre la mise sur pied d'un système informatique pour l'administration et le contrôle des subventions et des bourses, d'améliorer les pratiques de gestion dans les secteurs des finances et du personnel, et d'augmenter le nombre d'employés de soutien par suite d'une augmentation considérable de la charge de travail.

Comme indiqué précédemment, les demandes dans le cadre des programmes de subventions de recherche et de soutien de la main-d'oeuvre ont augmenté de 73 % et de 82 % respectivement depuis 1980-1981. Une telle augmentation se répercute directement sur les fonctions liées au traitement de ces demandes et sur l'administration du système d'examen par les pairs. Le nombre d'années-personnes n'a pas augmenté dans les mêmes proportions; grâce au traitement informatique de ces demandes toutefois, le Conseil devrait pouvoir faire face, en partie du moins, à cette augmentation par une plus grande productivité. Cependant, certains coûts, comme l'affranchissement, les déplacements des membres des comités d'examen, ainsi que l'impression des documents reçus par ces comités, sont directement liés aux augmentations de la charge de travail.

Tableau 10: Rapport des dépenses d'administration aux dépenses totales du Conseil

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1985-1986	1984-1985	1983-1984
130,583	156,970	140,439
3,497	3,779	3,126
2.7%	2.4%	2.2%
Pourcentage du total		
Total des dépenses du Conseil		
Administration		

Tableau 9 : Rendement financier en 1983-1984

Budget des dépenses	\$	A-P	1983-1984
dépenses total	\$	A-P	1983-1984
Réel	\$	A-P	Différence
Traitement et autres frais touchant le personnel	1,950	51	1,950
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	254	283	1,146
Dépenses de fonctionnement	1,005	1,255	109
	3,209	51	3,488
		51	3,126
		50	362
		1	

Description

L'activité Administration comprend tous les coûts et les services de personnel requis pour l'administration et le fonctionnement efficaces du processus de financement, et pour l'administration du Conseil et de ses comités.

committees.

Bureau du Président: Direction de tous les aspects des activités du Conseil, y compris la création de comités permanents et consultatifs ayant pour mandat de guider le Conseil sur certaines questions relatives à la recherche dans le domaine de la santé.

Cette activité regroupe les centres de responsabilité suivants:

Direction des Programmes: Gestion et administration des processus d'examen par les pairs et de sélection, et responsabilité de l'administration et de l'exécution des programmes approuvés par le Conseil.

Conseil.

Politique, Planification et Élaboration des programmes: Cette fonction consiste à entreprendre et à coordonner la mise au point de nouvelles politiques et de nouveaux programmes, à élaborer des plans à long terme, à préparer des plans d'évaluation, ainsi qu'à examiner et à évaluer les programmes.

Programs.

Travaux publiques: Elaboration et production de documents d'information tournant autour d'un milieu scientifique et de la population en general des renseignements complets, exacts et actuels sur les politiques et les programmes du Conseil de recherches medicales et sur sa contribution a la recherche dans le domaine de la sante. Cette

Le secrétariat du Conseil a pour objectif d'assurer des services efficaces de soutien scientifique, technique et administratif afin d'appuyer le Conseil dans ses opérations.

État récapitulatif des ressources

L'activité Administration, qui comprend toutes les dépenses de fonctionnement du Conseil, représente 2.7 % du budget du CRM pour 1985-1986. Elle englobe toutes les années-personnes du Conseil.

Tableau 8 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses	1985-1986	A-P	Prévu	1984-1985	A-P	Réel	1983-1984	A-P
Salaires et autres frais touchant le personnel	2,000	54	2,098	54	1,697	50		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	275		269		283			
Dépenses de fonctionnement	1,222		1,412		1,146			
	3,497	54	3,779	54	3,126	50		

Les salaires et autres frais touchant le personnel ainsi que les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés représentent 65.1 % du budget de l'activité en 1985-1986. La réduction dans les dépenses de fonctionnement est principalement attribuable à une réduction du budget pour le projet d'élaboration d'une terminologie française normalisée dans le domaine de la recherche sur la santé.

Rendement financier antérieur: A l'exception d'une annulation de 13 % des fonds réservés à la rémunération, le rendement financier prévu et réel pour 1983-1984 ne comporte aucun changement important.

Tableau 7 : Nombre de subventions et de bourses et de valeur totale en milliers de dollars par programme

	1984-1985		1983-1984		1982-1983	
	Prévu	Réel	Prévu	Réel	Prévu	Réel
Programmes de subventions						
Subven. de recherche	1,720	91,883	1,690	81,190	1,596	73,902
Fonctionnement						
Achat d'appareils	290	12,330	338	11,484	11	172
Subven. de programme	23	5,350	20	4,780	14	3,368
Subven. de développement	82	4,344	82	3,978	75	3,137
Subven. de dev. suivant						
Le sujet de la recherche	1	99	1	163	2	257
Subven. de développement						
des biotechnologies	-	-	-	-	-	-
Groupes du CRM	10	10,386	10	9,121	10	7,538
Sub. générales de rech.	37	1,100	34	1,890	34	1,070
Projets spéciaux	13	2,067	9	1,822	5	1,173
Total	2,176	127,559	2,184	114,428	1,747	90,617
Programmes d'appui du personnel						
Chercheurs de carrière	51	3,291	53	3,242	53	3,146
Scientifiques du CRM	23	923	11	356	-	-
Chercheurs-boursiers	142	5,078	135	4,782	115	4,478
Professeurs de recherche	1	41	-	-	3	47
Total	217	9,333	199	8,380	171	7,671
Programmes de formation en recherche						
Bourses du Centenaire	23	700	21	652	17	570
Bourses de recherche	474	9,271	414	9,054	319	7,124
Bourses de stagiaire						
de recherche	412	3,734	364	3,269	301	2,875
Programme de formation						
supérieure-rech. dentaire	5	92	2	58	3	68
Subven. de développement						
des biotechnologies	12	190	3	45	-	-
Bourses d'été aux						
stagiaires en recherche	279	885	180	553	190	551
Total	1,205	14,872	984	13,631	830	11,788
Programmes de voyages et d'échanges						
Total	1,422	24,205	1,183	22,011	1,001	19,459
Scientifiques invités	20	163	16	89	15	135
Echanges France-Canada	13	129	17	97	9	107
Professeurs invités	25	45	31	49	29	33
Subventions de voyages	1	37	1	40	2	14
Ateliers et colloques	18	141	13	81	11	74
Total	77	515	78	356	66	363
Autres activités						
Total du Programme	3,675	153,191	3,445	137,313	2,814	110,908

autres activités: Cette section représente moins de 1 % du montant total des subventions et des bourses, et comprend les divers éléments ne pouvant être intégrés aux programmes des subventions et d'appui du personnel. Cela comprend une subvention au Conseil canadien de protection des animaux, organisme consultatif et de contrôle autonome fonctionnant sous l'égide de l'Association des universités et collèges du Canada et appuyé financièrement par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et par le Conseil de recherches médicales.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 7 indique la répartition des subventions et des bourses de recherche selon les programmes du CRM, en fonction de leur valeur en dollars et du nombre.

Programmes d'appui du personnel: Par ces programmes, le Conseil de recherches médicales vient directement en aide au personnel ou aux stagiaires de recherche. Ces programmes font partie des deux principales catégories suivantes:

Programmes d'appui salarial: Le Conseil de recherches médicales fournit un appui salarial aux chercheurs indépendants dans trois principaux programmes: le programme des Chercheurs hautement qualifiés qui ont fait de la recherche une carrière à temps plein. Le programme des Scientifiques du CRM, entrepris en 1983-1984, vise à assurer un appui salarial, pour une période de cinq ans, à des chercheurs exceptionnels qui ont récemment établi leur réputation de chercheur indépendant et qui désirent se consacrer entièrement à la recherche sur la santé. Le programme des Chercheurs-boursiers donne à ceux qui ont récemment terminé leur formation en recherche la chance de montrer leur capacité d'effectuer de la recherche indépendante.

Programmes de formation en recherche: Le Conseil de recherches médicales offre un certain nombre de programmes venant appuyer des candidats hautement qualifiés désireux d'obtenir une formation en recherche dans le domaine des sciences de la santé. Ce sont les Bourses du Centenaire et les Bourses de recherche ordinaires, pour ceux qui détiennent un M.D., un D.D.S., un D.M.V. ou un Ph.D., ainsi que les Bourses de stagiaire de recherche, pour ceux qui entreprennent une formation à temps plein, au niveau prédoctoral. Le Conseil offre également des Bourses de formation supérieure en recherche dentaire aux titulaires de D.D.S. désireux d'entreprendre un programme d'études conduisant à un Ph.D. et à la certification dans une spécialité clinique. Par son programme de développement des biotechnologies, le Conseil offre des Bourses de formation supérieure dans l'application des biotechnologies aux étudiants et aux boursiers titulaires d'un doctorat. En vue de susciter l'intérêt pour la recherche parmi les étudiants non diplômés des facultés de médecine, de médecine dentaire et de pharmacie au Canada, le Conseil offre des Bourses d'été aux stagiaires en recherche.

Le tableau 7 (page 32) présente l'affectation des ressources relatives au programme d'appui du personnel.

Programmes de voyages et d'échanges: Les Bourses de chercheurs invités et de professeurs invités, ainsi que les Subventions de voyage, offrent aux scientifiques canadiens la chance de collaborer et d'échanger de l'information avec leurs collègues tant au pays qu'à l'étranger. Le CRM parraine également des ateliers et symposiums portant sur des questions précises ou des problèmes d'importance en ce qui concerne la recherche dans les sciences de la santé au Canada, ou destinées à établir des consensus sur des recommandations ou conclusions.

Le tableau 7 (page 32) présente l'affectation des ressources relatives aux programmes de voyages et d'échanges.

Les Subventions de développement suivant le sujet de la recherche visent à stimuler la recherche dans certains secteurs précis. Par exemple, elles ont servi à stimuler le développement de la recherche en cardiologie et servent actuellement à améliorer la recherche en périnatalogie.

Les Subventions de développement des biotechnologies sont conçues pour encourager une recherche plus approfondie relativement à l'application des méthodes de la recombinaison de l'ADN à des problèmes directement liés aux sciences de la santé.

Dans le cadre du programme des Groupes du CRM, le Conseil appuie des équipes de deux ou de plusieurs chercheurs établis, en vue d'un travail en collaboration durant un certain nombre d'années, dans des domaines qui semblent particulièrement productifs. Ce programme vise essentiellement à créer des centres d'excellence.

Les Subventions générales de recherche sont, en fait, des fonds mis à la disposition des doyens des facultés de médecine, de médecine dentaire, de pharmacie et de médecine vétérinaire que ceux-ci peuvent utiliser à leur discrétion pour appuyer des projets de recherche locaux.

Le Conseil de recherches médicales a entrepris divers projets spéciaux en vue d'appuyer des travaux de recherche particuliers sur des sujets ou dans des domaines susceptibles d'être spécialement intéressants, et pour favoriser la recherche sur des sujets d'intérêt particulier au Canada.

Le tableau 7 (page 32) présente l'affectation des ressources relatives au programme des subventions.

Les secteurs de recherche types couverts par les programmes de subventions comprennent, entre autres, les suivants:

- Biologie cellulaire
- Immunologie
- Nutrition et métabolisme
- Biologie de la reproduction
- Cancer
- Sciences du comportement
- Pneumologie
- Gastro-entérologie
- Néphrologie
- Troubles du tissu conjonctif
- (tissus non viscéraux
- excepté la peau, arthrite)
- Ophthalmologie
- Oto-rhino-laryngologie
- Les accidents
- et du travail (incluant
- Médecine de l'environnement
- des médicaments
- Médicaments et effets
- Microbiologie
- Dermatologie
- Dentisterie
- Hématologie
- Cardiologie
- Sciences neurologiques
- (pédiatrie)
- Biologie du développement
- Endocrinologie
- Génétique

s'y rattachent, ainsi que du personnel de quelques autres facultés ou départements de psychologie et de nursing, entre autres. Cet appui est généralement fourni dans trois grandes catégories:

Les Subventions de fonctionnement sont accordées à l'égard de projets de recherche visant un objectif défini, dirigés par un chercheur travaillant seul ou en collaboration avec d'autres. Les subventions peuvent servir à l'engagement d'adjoints ou de stagiaires, à l'achat de matériel, de fournitures et de pièces d'équipement coûtant moins de \$10,000, à l'achat et à l'entretien d'animaux de laboratoire, ainsi qu'au remboursement de certains coûts de déplacements;

Les Subventions d'achat d'appareils sont accordées en vue de l'acquisition de pièces d'équipement coûtant plus de \$10,000 et devant servir habituellement à des projets de recherche financés par le Conseil;

Les Subventions d'entretien sont accordées en vue du fonctionnement et de l'entretien d'installations partagées par plusieurs chercheurs au sein d'un même établissement ou d'une même région.

Les programmes de subventions sont actuellement les suivants:

- Subventions de recherche
- Subventions de programme commun de recherche
- Subventions de développement
- Subventions de développement suivant le sujet de la recherche
- Subventions de développement des biotechnologies
- Groupes du CRM
- Subventions générales de recherche
- Projets spéciaux

Les Subventions de recherche permettent d'assumer les coûts directs de la recherche dans les sciences de la santé, telle que proposée et effectuée par les chercheurs.

Les Subventions de programme commun de recherche sont accordées en vue d'appuyer un programme de recherche comportant des activités étroitement liées entre elles, effectuées par deux ou plusieurs chercheurs. Le programme peut s'appliquer à plusieurs disciplines ou à une seule, et être entrepris et effectué dans un ou plusieurs départements, facultés ou universités.

Les Subventions de développement sont conçues de façon à fournir un appui spécial aux facultés dans lesquelles la recherche n'a pas une importance suffisante. Ces subventions facilitent généralement le recrutement et l'établissement de chercheurs hautement qualifiés.

L'augmentation de \$15,878 en 1984-1985 par rapport à l'année précédente représente les \$10 millions en fonds nouveaux accordés pour 1984-1985 par suite de l'approbation en principe du plan quinquennal et un ajustement pour inflation de \$5.8 millions ou 5% appliqué au budget de base de \$117,563,000.

La réduction de \$26,105 en 1985-1986 reflète la fin de la période de deux ans pour laquelle des fonds nouveaux avaient été approuvés.

Rendement financier antérieur

Aucun changement important n'est noté entre le rendement prévu et le rendement réel en 1983-1984. Les fonds disponibles de n'importe quel programme en fin d'exercice sont affectés à l'achat d'appareils. La colonne du Budget des dépenses total comprend une somme de \$19,750,000 approuvée dans le Budget supplémentaire "B" de 1983-1984.

Tableau 6: Rendement financier en 1983-1984
(en milliers de dollars)

Budget des	Budget des dépenses	Réel	Différence
1983-1984	1983-1984	1983-1984	1983-1984

Programmes de Subventions	76,040	92,273	92,674	(401)
Subventions de recherche				
Autres programmes de subventions	18,010	21,710	21,754	(44)
Programmes d'appui du personnel	8,262	8,447	8,380	67
Programmes d'appui salarial				
Programmes de formation en recherche	14,364	13,832	13,631	201
Programmes de voyages et d'échanges	406	346	356	(10)
Autres activités	481	705	518	187
Total	117,563	137,313	137,313	0

Description

Programmes de subventions: Par ses programmes de subventions, le Conseil de recherches médicales finance des projets de recherche fondamentale, appliquée ou clinique dans les sciences de la santé, tels que proposés et effectués par des chercheurs faisant partie du personnel des facultés de médecine, de médecine dentaire, de pharmacie et de médecine vétérinaire d'universités canadiennes et d'établissements qui

Section II

Analyse par activité

A. Subventions et bourses

Objectif

Promouvoir et soutenir la recherche appliquée et clinique dans les sciences de la santé et favoriser la formation et le développement de la main d'œuvre dans le but de permettre d'atteindre la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses du Programme du Conseil de recherches médicales sont presque toutes englobées dans l'activité Subventions et bourses. Ces dépenses, qui représentent environ 97.3 % des dépenses totales, entrent dans quatre catégories : subventions, appui du personnel, voyages et échanges, et autres activités. Le tableau 5 ci-dessous indique les dépenses relatives par catégorie.

Tableau 5 : Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses *	1985-1986	1984-1985	Prévu	Réel
Programmes de subventions				
Subventions à la recherche	89,048	104,213	92,674	21,754
Autres programmes de subvention	19,341	23,346	8,381	13,631
Programmes d'appui du personnel	8,709	9,333	518	355
Appui salarial	9,649	14,872	79	260
Formation en recherche	9,649	14,872	515	912
Voyages et échanges	79	515	137,313	153,191
Autres activités	260	912	127,086	137,313
Total de l'activité	127,086	153,191		

* La ventilation du Budget des dépenses de 1985-1986 par sous-secteurs d'activité n'est pas définie à l'heure actuelle, étant donné que le Conseil n'approuvera pas l'affectation finale des fonds avant mars 1985.

Toutes les demandes sont examinées et évaluées dans le cadre du système d'examen par les pairs. L'exécution de ce processus est confiée à 23 comités de subventions et à 6 comités de bourses regroupant, en tout, quelque 250 scientifiques provenant surtout du milieu universitaire, et choisis pour leurs connaissances, leur compétence et leur expérience. On demande également à environ 5,000 évaluateurs de l'extérieur, sélectionnés en fonction de leur compétence particulière, d'étudier les demandes de subventions. Les observations formulées par ces évaluateurs de l'extérieur sont mises à la disposition des comités d'examen qui peuvent les consulter au cours du processus d'évaluation. Ces évaluateurs proviennent du milieu des sciences tant au Canada qu'à l'étranger.

En outre, dans le cas des programmes spéciaux ou lorsque le niveau de complexité du projet proposé ou le niveau de financement demandé nécessite une évaluation plus approfondie, le Conseil demande qu'une visite des lieux soit effectuée par un groupe de scientifiques. Le rapport des membres de ce groupe est remis au comité de subventions pertinent ainsi qu'au Comité exécutif et au Conseil, où s'effectue l'évaluation finale.

Evaluation des programmes: Il est prévu que tous les programmes du Conseil de recherches médicales seront évalués, à tour de rôle, au cours des cinq à huit prochaines années.

Le Conseil a déjà approuvé une politique sur l'évaluation des programmes et préparé, à l'heure actuelle, un calendrier d'évaluation à long terme. Il a de plus autorisé une étude préparatoire à l'évaluation pour les programmes d'aide à la formation en recherche des professionnels de la santé. Ce groupe particulier de programmes, qui compte pour quelque 7.8 millions de dollars des dépenses du CRM, a été choisi en vue de la première évaluation formelle de programmes du CRM dentistes, de pharmaciens et de vétérinaires ayant reçu une formation en recherche. A la lumière des renseignements tirés de cette étude préparatoire d'évaluation, le Conseil pourra améliorer l'efficacité de ses programmes de formation.

Etudes spéciales: Les comités permanents du Conseil procèdent aussi à des études spéciales en vue d'évaluer l'efficacité des programmes.

En 1984-1985, le Comité permanent du financement de la recherche a examiné de près le programme des subventions de développement, conçu pour venir en aide aux facultés dont l'activité de recherche est faible, comparativement aux autres. Cette analyse a donné un aperçu des répercussions du programme actuel, et a conduit à la mise sur pied du programme des Chercheurs principaux. Le Comité permanent étudie maintenant les programmes des Groupes du CRM et des Subventions de programme commun de recherche en vue d'améliorer la promotion de la recherche collective par le Conseil.

biotechnologie. Les fonds accordés à ces établissements permettront de soutenir jusqu'à cinq stagiaires à chaque endroit. En 1984-1985, près de \$200,000 ont été investis à cette fin.

Essais cliniques: L'évaluation scientifique des risques et des avantages de certaines interventions médicales demeure une priorité pour le CRM. De même, l'adoption de nouvelles approches en matière de soins médicaux et de diagnostic doit tout d'abord être vérifiée de manière scientifique. Une priorité du CRM demeure de comparer, sur le plan scientifique, les avantages et les avantages d'interventions médicales particulières par rapport à ceux d'autres interventions. De la même façon, les nouveaux modes de soins médicaux et de diagnostic doivent d'abord être validés du point de vue scientifique. Incidemment, l'essai clinique sur la cyclosporine et son rôle immunosuppresseur dans les transplantations du rein présente en outre un avantage inattendu, celui de décrire une nouvelle approche du traitement des maladies auto-immunes.

Achat d'appareils: Dans le cadre d'un concours de subventions pour l'achat d'appareils entrepris en 1983-1984, 683 demandes, dont le coût global représentait 43.8 millions de dollars, ont été présentées. L'évaluation de ces demandes selon le système d'examen par les pairs s'est poursuivie en 1984-1985, et des fonds ont été accordés à l'égard des projets qui respectaient les critères établis. Aux demandes présentées dans le cadre de ce concours, venaient s'ajouter des demandes d'équipement jointes à certaines demandes de renouvellement de groupes du CRM, ainsi qu'à des demandes de nouvelles Subventions de développement et de programme commun de recherche et à des demandes de renouvellement de ces deux genres de subventions. En tout, 13 millions de dollars ont été consacrés à l'achat d'appareils en 1983-1984, et environ 14 millions de dollars devraient s'ajouter à ce montant en 1984-1985. Le caractère prioritaire conféré à cette question dans le Plan quinquennal a donc été respecté aux cours de cette période de deux ans.

3. Efficacité du Programme

Le Conseil de recherches médicales contrôle l'efficacité de ses 24 programmes de financement en se servant du processus d'examen par les pairs, d'évaluations détaillées des programmes, et d'études spéciales sur les programmes.

Examen par les pairs: Le Conseil effectue une évaluation et un examen exhaustifs de toutes les propositions de subventions et de bourses qui lui sont présentées pour fins de financement afin de s'assurer que chacune des démarches scientifiques proposées est de haute qualité. Dans le cas des demandes de subventions, cet examen porte surtout sur l'approche méthodologique de la science, la formation et l'expérience des chercheurs en cause, l'originalité du projet, les chances, pour la recherche proposée, de contribuer à l'avancement de la connaissance, et la disponibilité des installations et des services appropriés.

aux d'approbation des demandes est donc demeuré constant à environ 30 %
t Les projets ainsi financés conservent le même niveau élevé de
ualité. Les principales raisons expliquant cette augmentation sont
ndiquées dans d'autres sections, c'est-à-dire: les contraintes
financières imposées aux universités, la modification des habitudes de
financement des autres organismes finançant la recherche, l'importance
accrochée, au niveau national, à la recherche et au développement, et la
ransition d'un à deux concours par année pour les nouvelles subventions
de fonctionnement.

Recherche collective et interdisciplinaire: Les Groupes du CRM et les
subventions de programme commun de recherche sont conçus de façon à
encourager le travail d'équipe dans des secteurs importants et
prometteurs de la recherche, et à stimuler la création de centres
d'excellence. Ces deux programmes représentaient 10,3 % du budget des
subventions et bourses en 1984-1985. Le Conseil appuie 10 Groupes du
CRM répartis dans 7 Facultés de médecine et 1 Faculté de médecine
dentaire et fournit 23 Subventions de programme commun de recherche
répartis dans 11 Facultés de médecine et 1 Faculté de médecine dentaire.

Bourses de scientifiques du CRM: Ce programme a été institué en 1983-
1984 pour faire en sorte que les chercheurs qui ont fait leurs preuves
et qui sont hautement productifs demeurent au Canada, et pour procurer
des débouchés intéressants aux jeunes scientifiques exceptionnels.
Chaque bourse assure une aide, sous forme de salaire, pendant cinq ans.
Onze bourses ont été décernées en 1983-1984, et le Conseil prévoyait en
accorder davantage en 1984-1985. Mais parce que ces bourses supposent
des engagements à long terme et que les niveaux de financement pour les
années futures demeurent incertains, le Conseil a finalement décidé d'en
accorder le même nombre qu'au cours de l'année précédente.

Cliniciens-chercheurs: Le clinicien-chercheur joue un rôle unique en
assurant l'interface entre la recherche de base et les soins cliniques
spécialisés. La nécessité d'encourager un plus grand nombre de
professionnels de la santé à faire carrière comme chercheurs était
prioritaire dans le Plan quinquennal. Afin de répondre à cette
priorité, le Conseil a accordé 90 Bourses de recherche à des
professionnels de la santé en 1984-1985, soit une augmentation de 45 %
par rapport à 1983-1984.

Disparités entre les régions et les établissements: Le programme des
Subventions de développement vise à venir en aide de façon particulière
aux écoles dont la capacité de recherche doit être renforcée. Les fonds
consacrés à ce programme sont passés de 3,1 millions de dollars en 1982-
1983 à 4,6 millions en 1984-1985, soit 48 % de plus.

Biotechnologie: En 1983-1984, une nouvelle forme d'aide à la formation a
été instituée afin de préparer un nombre suffisant de spécialistes à
l'avenir pour exploiter le domaine prometteur de la biotechnologie.
Jusqu'ici, quatre universités, Dalhousie, Sherbrooke, Toronto et
Queen's, ont été approuvées comme centres de formation en

appropriée devant entrer en vigueur à la fin de 1985-1986 ou pendant l'exercice financier suivant.

Groupes du CRM et Subventions de programme commun de recherche: Ces deux programmes prévoient l'attribution de fonds à l'égard de diverses ententes de collaboration entre chercheurs; ils ont pour but d'encourager la recherche multidisciplinaire ou d'assurer une meilleure efficacité par la prestation de services communs. Les Groupes du CRM et les Subventions de programme commun de recherche font actuellement l'objet d'un examen attentif qui doit prendre fin au début de 1985. Il devrait en résulter un cadre de programme ainsi que des mesures d'évaluation permettant de mieux atteindre les objectifs de ces programmes. Le nouveau cadre de programme devrait être annoncé au cours de 1985-1986 et entrer en vigueur en 1986-1987.

Déontologie de la recherche: Depuis de nombreuses années, le CRM a dirigé le débat public sur les questions relatives à la déontologie de la recherche faisant appel à des sujets humains, l'utilisation des animaux pour des fins de recherche, ainsi que l'utilisation d'agents infectieux dans la recherche. En fait, les lignes directrices du Conseil font office de normes dans ce domaine au Canada. Un comité a entrepris de réécrire les lignes directrices, publiées pour la première fois en 1978, sur la déontologie de la recherche sur des sujets humains. Le Conseil se propose également de susciter un échange plus général avec les divers paliers de gouvernement sur la question très controversée de la recherche utilisant des animaux, ainsi que sur la recherche comportant des risques biologiques, élément central de la priorité constante du gouvernement dans le domaine de la biotechnologie. Dans tous ces secteurs, le Conseil encourage le débat public en ouvrant aux représentants de la presse les réunions du Comité permanent de la déontologie de l'expérimentation, et en invitant les membres du public à présenter leur opinion par écrit.

3. Mise à jour des initiatives antérieures

Après l'approbation de principe d'un Plan quinquennal en juin 1983, le niveau de financement du CRM a été augmenté de 50 millions de dollars pour les exercices financiers 1983-1984 et 1984-1985. Pendant cette période, le Conseil a entrepris un certain nombre d'initiatives, dont une mise à jour figure ci-dessous. Une partie des nouveaux fonds accordés a également servi à combler le manque de ressources ainsi que la perte subie au cours des années antérieures à cause de l'inflation, à relever le niveau des programmes de formation de la main-d'oeuvre, et à financer l'achat d'appareils, ce qui devait devenir une priorité, selon le Plan.

Subventions de recherche: Le nombre de demandes de nouvelles subventions de fonctionnement est passée de 916 qu'il était en 1983-1984 à 1206 en 1984-1985, ce qui représente une augmentation de 32 %. Une augmentation similaire peut être observée dans le nombre de subventions approuvées par le Conseil, de 275 en 1983-1984 à 400 en 1984-1985. Le

e fait que les autres organismes attachent plus d'importance à l'appui de la formation et du personnel qu'à l'appui de la recherche elle-même. Il en résulte une demande accrue de l'outil de la recherche pour le CRM. Autre facteur important, la croissance rapide qu'ont connue les autres organismes au cours des années 0 tire maintenant à sa fin et, dans certains cas, on assiste à une réduction de l'appui accordé. Il en résulte donc également une augmentation de la demande auprès du CRM au fur et à mesure que les chercheurs et les stagiaires cherchent d'autres sources de financement.

Universités: Le milieu universitaire évolue rapidement, ce qui donne lieu à des conséquences importantes pour la recherche médicale et, en fin de compte, les soins de santé. On peut remarquer, entre autres:

- qu'il se produit une diminution du recrutement et une augmentation conséquente de l'âge moyen au sein des corps professoraux;

- que des charges d'enseignement plus importantes contribuent à diminuer l'importance de la recherche, et que les départements cliniques éprouvent de la difficulté à trouver un équilibre entre les activités de recherche et les obligations professionnelles relatives à la prestation de services de santé;

- qu'à cause des restrictions financières, il semble que la recherche devra être financée de façon externe dans une plus grande mesure;

- qu'une moins grande marge de manœuvre entraîne moins de flexibilité dans le recrutement et la gestion des ressources humaines.

2. Initiatives

Le Conseil a prévu, pour 1985-1986, un certain nombre d'initiatives dont le détail figure ci-dessous.

Programme des chercheurs principaux: Ce programme donnera aux établissements la possibilité de recruter un nombre restreint de chercheurs indépendants, de valeur exceptionnelle dans leur secteur de recherche respectif, afin de compléter et d'améliorer leur base de recherche. Le Conseil, qui contribuera au salaire de ces chercheurs pendant six ans, pourra approuver jusqu'à concurrence de cinq Bourses de chercheurs principaux par année.

Liaison entre l'université et l'industrie: Le Conseil a entrepris une revue des industries du domaine des soins de la santé en vue de déterminer les mesures à prendre pour favoriser une liaison et des échanges appropriés entre les secteurs universitaire et industriel. Le Conseil étudiera diverses possibilités et mettra au point un programme

Des méthodes améliorées de synthèse des peptides et de clonage des gènes sont maintenant appliquées à la production de vaccins artificiels sans danger et d'une spécificité inégale.

De plus amples recherches seront nécessaires pour acquérir une meilleure compréhension des peptides dans le système nerveux, des kïnes dans l'intestin et des peptides produits par le cœur découverts récemment et qui influencent la tension artérielle et le fonctionnement rénal.

Ce ne sont là que quelques exemples de l'évaluation de la recherche médicale à laquelle le Canada peut contribuer de façon importante. Il est essentiel que l'appui à la recherche se poursuive si l'on désire que le Canada profite pleinement des avantages de cette recherche, en maintenant une qualité élevée de formation et de soins. Un appui stable et adéquat à la recherche est essentiel pour attirer et garder des chercheurs exceptionnels dans le système canadien de recherche sur les sciences de la santé.

Système de recherche sur la santé: La recherche sur la santé ne joue pas un rôle isolé, dirige uniquement vers l'acquisition de connaissances nouvelles. Elle fait plutôt partie d'un système complexe qui comprend également l'éducation (des professionnels de la santé ainsi que des scientifiques), et la prestation de services de santé et de recherche.

Au Canada, ces trois éléments que sont la recherche, l'éducation et les services sont pratiquement indissociables. Cela est dû, en partie, à l'absence d'instituts nationaux de recherche sur la santé et au développement d'établissements universitaires de recherche en ce domaine dans la plupart des régions du pays. Les facultés des sciences de la santé de ces universités comprennent des hôpitaux d'enseignement qui constituent les prolongements logiques de ce milieu de recherche en ce qui regarde l'éducation et les services.

Au fur et à mesure que le rôle du CRM évoluera à la fin des années 80 et au cours de la prochaine décennie, plusieurs secteurs influant sur ce milieu devront être examinés de près. Ce sont les suivants:

Aspects fédéraux-provinciaux: A l'heure actuelle, le Conseil absorbe uniquement les coûts directs de la recherche dans les universités et les hôpitaux d'enseignement au Canada. Des changements dans les ententes fédérales-provinciales affectant la viabilité des établissements d'enseignement pourraient influencer l'efficacité des programmes du Conseil à l'avenir.

Sources de financement de la recherche sur la santé: L'existence d'un grand nombre d'organismes non fédéraux ayant pour but d'appuyer la recherche et la formation constitue une manifestation du désir global de la société de trouver une solution aux problèmes que pose la maladie. Au cours de la période de 1971-1972 à 1983-1984, la part du CRM dans les dépenses totales de recherche engagées au Canada est passée de 61 à 56 %

Des progrès considérables ont été réalisés; toutefois, le travail n'est pas terminé. Même si, aujourd'hui, l'importance de la prévention et les dangers que présentent pour la santé le tabac, l'alcool et d'autres facteurs précèdent du milieu, du travail et de l'alimentation apparaissent d'emblée, notre connaissance des causes et des effets de nombre de maladies demeure fragmentaire. En fait, nous ignorons toujours la cause fondamentale de la plupart des affections, ce qui représente un obstacle majeur au traitement et à la prévention de celles-ci.

Possibilités actuelles en matière de recherches: Les possibilités en matière de recherches médicales augmentent rapidement et promettent d'intéressants développements dont certains pourront s'appliquer directement au système des soins aux malades. Dans les années 1980, par exemple, nous pouvons examiner le cerveau au moyen de méthodes de visualisation informatique ne nécessitant aucune effraction tissulaire, comme la tomographie par émission de positrons (TEP) et l'imagerie par résonance magnétique nucléaire (IMN); on peut également observer les transformations chimiques qui accompagnent la perception et le mouvement. L'utilisation de ces moyens de visualisation, de concert avec certaines découvertes de la neuropharmacologie, pourraient éclairer le mode de croissance et de développement du cerveau et du système nerveux. Les réponses à ces questions nous aideront à mieux comprendre le rôle du tissu nerveux et peut-être même à découvrir la cause première de certains désordres neurologiques. Les recherches portant sur les greffes micro-vasculaires sont aussi prometteuses. Ces travaux nous aideront à mieux comprendre et traiter certains troubles comme les accidents cérébraux-vasculaires, les blessures à la tête et à la moelle épinière, les maladies génétiques comme la chorée de Huntington, la dystrophie musculaire, la maladie de Tay-Sachs, la maladie de Parkinson et les démences, plus particulièrement la maladie d'Alzheimer qui semble se répandre de plus en plus à mesure que notre population vieillit.

Les domaines comme l'immunologie et la génétique connaissent également une croissance sans précédent. Les anticorps monoclonaux et les sondes génétiques, par exemple, sont devenus des outils précieux pour l'étude du mécanisme moléculaire régissant les fonctions cellulaires et l'exploration des désordres et des dérèglements cellulaires associés à une multitude de problèmes de santé. En immunologie, de nouveaux médicaments immunosuppresseurs s'avèrent des plus précieux pour les transplantations, surtout dans le cas de transplantations rénales.

Les travaux visant à découvrir le stimulus fondamental transformant les cellules ordinaires en tumeurs se poursuivent. Dans certains cas, des virus sont impliqués, mais la lésion fondamentale semble se situer au niveau de l'appareil de contrôle génétique de la cellule. A l'aide des nouvelles techniques moléculaires, les biologistes examinent certains gènes précis causant le cancer, appelés oncogènes, dans le but d'étudier et de comprendre les processus susceptibles d'améliorer le traitement et la prévention de cette maladie.

Progrès de la science et de la technologie: Plusieurs facteurs ont contribué à la haute qualité des soins de santé dispensés aux Canadiens. L'un de ces facteurs, l'amélioration marquée des mesures d'hygiène et de santé publique, a permis de réduire considérablement l'incidence des maladies contagieuses ainsi que la rapidité avec laquelle elles se propagent. En outre, nous avons pu assister à d'importants progrès technologiques qui ont beaucoup facilité la prestation des soins de santé. La recherche a, elle aussi, aidé au contrôle des maladies infectieuses en rendant possibles des vaccins et des antibiotiques, des protocoles de diagnostic et de traitement améliorés pour plusieurs maladies, dont le cancer, le diabète et les affections cardiovasculaires, ainsi que des techniques chirurgicales permettant des interventions comme des transplantations d'organes.

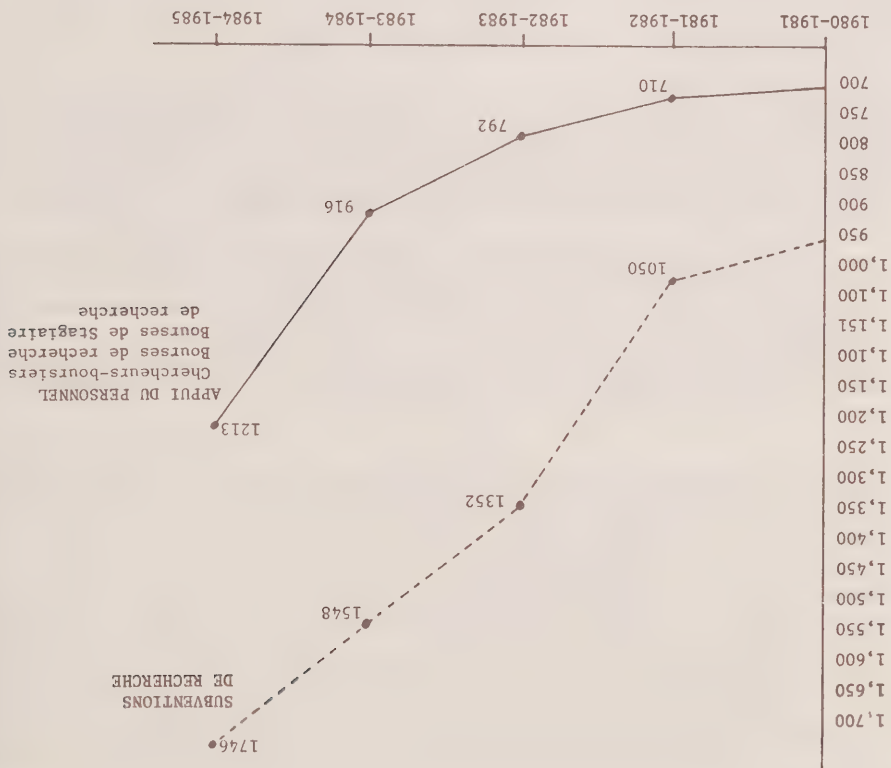
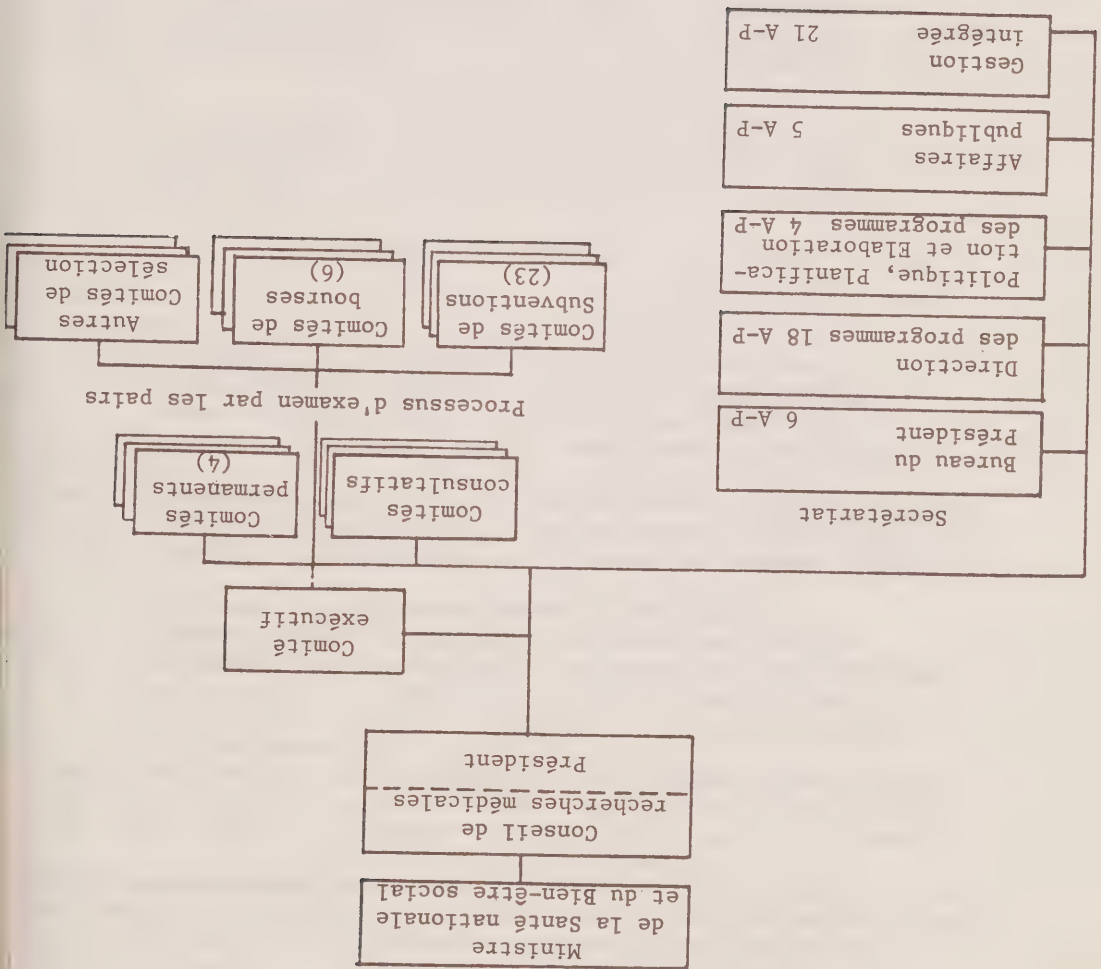


Tableau 4: Augmentation de la demande de subventions de recherche et de subventions de soutien de la main-d'oeuvre

Le Conseil de recherches médicales ne possède ni clinique, ni laboratoire; il dirige plutôt ses fonds vers les universités et les hôpitaux d'enseignement qui s'y rattachent, ainsi que vers les établissements de recherche du Canada. De 1969-1970 à 1984-1985, les dépenses engagées par le Conseil à l'égard de la recherche et de la formation sont passées de 31 à 153 millions de dollars. Au cours de cette période, le Conseil est devenu l'organisme le plus important pour ce qui est de l'aide directe à la recherche fondamentale et clinique dans le domaine des sciences de la santé. Pour 1983-1984, l'aide directe de toutes provenances à la recherche sur la santé a été évaluée à approximativement 275 millions de dollars; le CRM dispense, pour sa part, 50 % de cette aide.

La plus grande importance accordée, au niveau national, à la recherche et au développement s'est traduite par une augmentation de la demande dans tous les programmes du CRM. Les restrictions financières imposées aux universités, ainsi qu'une modification des habitudes de financement des autres organismes subventionnant la recherche sur la santé, ont également contribué à cette augmentation de la demande. Les demandes de subventions de recherche ont augmenté de 73 % depuis 1980-1981, et le nombre total de demandes présentées dans le cadre de quatre programmes déterminés de soutien de la main-d'œuvre a augmenté de 82 % pendant la même période, comme l'indique le tableau qui suit.

Tableau 3 : Organigramme



Le Conseil compte également sur l'aide d'un certain nombre de comités consultatifs relativement à des questions d'intérêt national: le Groupe de travail sur la recherche en nursing, le Groupe de travail sur la recherche en maladies infectieuses et tropicales, le Groupe de travail sur la recherche sur le diabète, et un groupe de travail sur le développement d'une terminologie française normalisée dans le domaine de la recherche sur la santé.

Le secrétariat, à qui incombe la responsabilité générale de l'administration du Programme, est dirigé par le Président et se divise en cinq secteurs de responsabilité:

- Le bureau du Président, y compris le Secrétaire du Conseil;
- La direction des programmes: Service chargé de mener à bien les programmes approuvés par le Conseil;
- La Politique, la planification et l'élaboration des programmes: Service chargé d'entreprendre et de coordonner l'élaboration de nouvelles politiques et de nouveaux programmes, ainsi que de plans à long terme;
- Les Affaires publiques: Service chargé d'informer le milieu CRM et de sa contribution à la recherche en matière de santé;
- La Gestion intégrée: Service chargé des services centraux comme les services des finances, du personnel, de l'information de gestion, et les services administratifs.

Comité permanent du personnel de recherche

- élaborer une base de données appropriée pour les décisions futures du Conseil relativement à la formation et à l'apui des ressources humaines en recherche médicale;
- recommander divers moyens de renforcer le personnel de recherche dans les secteurs peu actifs et dans la recherche clinique;
- examiner les exigences donnant droit aux diverses bourses du CRM afin de les rendre plus uniformes;
- recommander la nomination des membres au sein des divers comités des bourses et déterminer le mandat de ceux-ci.

Comité permanent des priorités et de la planification

- guider le Conseil sur les questions portant sur la planification à long terme, la détermination des priorités et le développement des programmes pour le CRM;

- examiner les tendances et les questions influant sur le développement futur de la recherche dans les sciences de la santé au Canada, et présenter des recommandations au Conseil quant au rôle futur du CRM en ce qui concerne ces tendances et ces questions;

- élaborer annuellement, pour étude par le Conseil, un cadre de planification fournissant une orientation générale ou une base philosophique relativement aux activités des autres comités permanents du Conseil.

Comité permanent sur l'éthique et l'expérimentation

- examiner la recherche financée par le Conseil de recherches médicales par rapport aux préoccupations du public en général dans des secteurs comme l'éthique, l'expérimentation sur des humains et des animaux, et la sécurité;

- demeurer en communication avec les comités universitaires de la recherche portant sur des sujets humains, les comités de risques biologiques, des organisations comme le Conseil canadien de protection des animaux et d'autres organisations mettant en application les politiques du Conseil dans ces domaines;

- guider le Conseil, au besoin, sur les politiques, les procédés relatifs au traitement des demandes de fonds et à la mise en application des politiques portant sur de nouvelles préoccupations, et sur les moyens de résoudre ces questions.

Structure des activités: Le Programme du Conseil de recherches médicales se divise en deux activités: Subventions et bourses, et administration. L'activité Subventions et bourses englobe toutes les subventions accordées par le Conseil et représente 97.3 % des dépenses du Programme. Cette activité se répartit ensuite en quatre sous-secteurs d'activité: Les programmes de subventions, Les programmes d'appui du personnel, Les programmes de voyages et d'échanges, et les autres activités. Ceux-ci sont décrits à la section II, Analyse par activité (voir la page 26).

Organisation: Le Conseil comprend un président à temps plein, qui en est également le mandataire général, et 21 membres non rémunérés, représentant le milieu scientifique et le grand public, nommés par le gouverneur en conseil. Le Conseil comprend également trois membres associés qui représentent les deux autres organismes de financement fédéraux et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Les programmes du Conseil sont administrés par un secrétariat, situé à Ottawa, qui compte 54 années-personnes.

Les recommandations relatives aux subventions et aux bourses devant être accordées sont faites au terme d'un examen approfondi des demandes, conformément à un procédé d'examen par les pairs. Ce processus d'examen par les pairs fait appel à 23 comités de subventions et à 6 comités de bourses regroupant plus de 250 scientifiques actifs provenant surtout des milieux universitaires. Ces scientifiques ne touchent eux non plus aucune rémunération; le Conseil ne fait que rembourser leurs frais de séjour et de déplacement. La période de temps consacrée gratuitement à l'examen des demandes correspond à plus de 2,000 jours ouvrables. Le Conseil a également recours dans une large mesure à plus de 5,000 évaluateurs de l'extérieur, au Canada et à l'étranger. Aucune rémunération ne leur est versée en échange de leurs services.

En outre, le Conseil se fait aider de quatre comités permanents présidés par des membres du Conseil et chargés d'accomplir les fonctions suivantes:

- diriger la mise en application des programmes de financement de la recherche et recommander les ajustements appropriés;
- guider le Conseil sur les questions relatives au financement de la recherche;
- faire des recommandations permettant d'améliorer le système d'examen par les pairs; et
- recommander la nomination des membres des divers comités de subventions et déterminer le mandat de ces comités.

recherche et de la formation en recherche dans les facultés des sciences de la santé, dont, entre autres, les départements et les laboratoires des 16 écoles de médecine, des 10 écoles de médecine dentaire et des 8 écoles de pharmacie au Canada. Il s'ensuit donc que le CRM finance uniquement la recherche extra-muros.

Le Conseil de recherches médicales du Canada est l'un des trois organismes fédéraux qui, collectivement, sont responsables du soutien de la recherche principalement au sein des universités canadiennes et des établissements qui s'y rattachent, dans presque tous les domaines. Les deux autres organismes sont le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et le Conseil de recherches en sciences humaines.

2. Mandat légal

Le mandat du Conseil est fondé sur les pouvoirs et les responsabilités qui lui sont attribués en vertu de la Loi sur le Conseil de recherches médicales (S.R., c. M-9). En vertu de celle-ci, le Conseil doit:

- Favoriser, aider et entreprendre des recherches pures, appliquées et cliniques, au Canada, dans le domaine des sciences de la santé; et

- conseiller le Ministre sur les questions relatives à ces recherches que le Ministre peut soumettre à l'examen du Conseil.

En vertu de cette Loi, le Conseil peut également:

- dépenser, tous fonds affectés par le Parlement aux travaux du Conseil ou reçus par le Conseil dans la poursuite de ses activités; et

- publier, vendre et, d'une façon générale, diffuser tout document érudit, scientifique ou technique, relatif à ses travaux.

3. Objectif du Programme

Le Conseil de recherches médicales a pour objectif de permettre d'atteindre, dans les sciences de la santé, la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

Le Programme comporte également des sous-objectifs qui traitent de la formation de chercheurs dans les sciences de la santé et qui consistent à faciliter la recherche de façon à promouvoir l'éducation dans le domaine.

Le Conseil a la responsabilité de distribuer la totalité des fonds mis à sa disposition à l'égard des Subventions et bourses. Le Budget des dépenses ne prévoit qu'un montant global approuvé qui est réparti selon le bon vouloir du Conseil.

Le montant de 20 millions de dollars prévu dans le Budget supplémentaire résulte de l'approbation en principe du Plan quinquennal et représente le premier versement d'une augmentation de 50 millions de dollars réparti sur deux ans. De cette somme, \$19,750,000 ont été affectés aux Subventions et bourses, et \$250,000 ont été consacrés à l'activité Administrative, en vue de l'élaboration d'une terminologie française dans le domaine des sciences de la santé et du règlement des dépenses de fonctionnement occasionnées par l'augmentation du nombre de demandes de bourses et de subventions.

Tous les fonds approuvés par le Parlement à l'égard des Subventions et bourses sont utilisés. En fin d'exercice, le Conseil utilise tout solde non utilisé pour financer l'achat d'appareils.

Environ 10 % des fonds d'administration ont été annulés. La presque totalité des années-personnes ont été utilisées, mais le niveau de classification des postes dotés a été inférieur à ce qui avait été prévu, et certains postes de cadre n'ont pas été dotés. Le projet d'élaboration d'une terminologie française n'a été amorcé qu'au cours des derniers mois de l'exercice, ce qui a entraîné l'annulation de certaines dépenses de fonctionnement.

C. Données de base

1. Introduction

Le Conseil de recherches médicales du Canada (CRM) est un organisme fédéral établi par le Parlement en 1969 afin de favoriser, d'aider et d'entreprendre des recherches pures, appliquées et cliniques dans les sciences de la santé au Canada, et de conseiller le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social sur des questions de recherche en matière de santé. Il était auparavant placé sous l'égide du Conseil national de recherches, où un mécanisme officiel d'appui fédéral à la recherche médicale a été mis en place en 1938. Le Conseil de recherches médicales relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Presque toute la recherche dans les sciences de la santé au Canada est effectuée dans les universités et dans les hôpitaux et les établissements qui s'y rattachent. Ainsi, les responsabilités du Conseil de recherches médicales comprennent d'abord l'appui de la

Budget des dépenses principal
 Budget supplémentaire "B" 1983-1984
 Augmentation des contributions aux
 régimes d'avantages sociaux des employés
 29,000
 \$140,801,000

\$120,772,000
 20,000,000

* Le budget des dépenses total de 1983-1984 se répartit comme suit:

Années-personnes	51	51	50	1
Total du Programme	120,772	140,801	140,439	362
Coûts en personnel	2,204	2,233	1,980	253
Dépenses de fonctionnement	1,005	1,255	1,146	109
Administration	117,563	137,313	137,313	0
Autres	481	705	518	187
et d'échanges	406	346	356	(10)
Programmes de voyages	14,364	13,832	13,631	201
Programmes de formation	8,262	8,447	8,380	67
Programmes d'appui salarial	18,010	21,710	21,754	(44)
subventions	76,040	92,273	92,674	(401)
Autres programmes de				
Subventions de recherche				
Subventions et bourses				
Budget des dépenses principal total * Réel	1983-1984	1983-1984	1983-1984	Différence

Tableau 2: Examen du rendement financier en 1983-1984 (en milliers de dollars)

2. Examen du rendement financier

- Un nouveau Comité permanent sur l'éthique et l'expérimentation a été formé; il a pour tâche de guider le Conseil, le cas échéant, relativement aux questions de déontologie de l'expérimentation sur les humains et sur des animaux, ainsi que sur les questions de sécurité. (voir page 14)
- Grâce aux nouveaux fonds accordés, le Conseil a pu maintenir à un niveau normal le nombre de nouvelles bourses et subventions, et apporter aux niveaux d'appui des chercheurs en place un rajustement tenant compte du taux d'inflation. (voir page 22)

Les nouveaux fonds approuvés en 1983 à l'égard de l'activité d'une terminologie française des termes scientifiques du domaine des sciences de la santé. Ce montant est ramené à \$125,000 en 1985-1986. En outre, les fonds destinés à la rémunération ont été modifiés de manière à tenir compte des niveaux de classification actuels et prévus de l'effectif de 54 années-personnes. La majeure partie de la réduction de \$282,000 au titre de l'activité Administrative tient à ces deux articles.

Rendement récent

Points saillants

Tout les points saillants du rendement du Programme au cours de 1983-1984:

- Un Plan quinquennal pour le CRM a été approuvé en principe. Ce plan comprenait l'affectation de ressources supplémentaires de 50 millions de dollars pour une période de deux ans, c'est-à-dire: 20 millions de dollars pour 1983-1984 et 30 millions de dollars pour 1984-1985.

- Un nouveau programme, celui des Bourses de scientifiques du CRM, a été mis sur pied, dans le but de fournir une aide salariale d'une durée de cinq ans à des chercheurs exceptionnels ayant récemment acquis une solide réputation comme chercheurs indépendants et désireux de se consacrer, à plein temps, à la recherche sur la santé. Onze de ces bourses ont été attribuées pendant l'année. (voir page 23)

- Des dépenses totales de 13 millions de dollars ont été approuvées en vue de l'achat d'appareils dans diverses facultés des sciences de la santé et d'autres établissements de recherche sur la santé. L'une des mesures prioritaires prévues dans le Plan quinquennal consistait à augmenter les fonds destinés au remplacement du matériel défectueux et l'achat d'équipement de haute technologie, afin que les chercheurs canadiens du domaine de la santé puissent continuer à soutenir la concurrence internationale et profiter des nouvelles connaissances. (voir page 24)

- Le CRM a créé, dans le secteur de la biotechnologie, de nouveaux programmes prévoyant un appui salarial ainsi qu'une aide au fonctionnement en vue de permettre le recrutement de nouveaux chercheurs experts en biotechnologie. (voir page 23)

2. Résumé financier par activité

Les besoins financiers du Conseil de recherches médicales pour le Budget des dépenses et l'exercice financier en cours sont présentés par activité au tableau 1.

Tableau 1: Résumé financier par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1985-1986	Prévu 1984-1985	Différence	Détails	
					à la page
Subventions et bourses	127,086	153,191	(26,105)	26	33
Administration	3,497	3,779	(282)		
	130,583	156,970	(26,387)		
Années-personnes autorisées	54	54	0		37

Les dépenses prévues de \$130,583,410 pour 1985-86 représentent une diminution nette de 26.4 millions de dollars ou 16.8 % par rapport aux prévisions pour 1984-1985. Parmi les principaux articles à l'origine de cette diminution, se retrouvent les suivants:

• Les fonds additionnels de 50 millions de dollars accordés après l'approbation de principe du Plan quinquennal du CRM en 1983 s'appliquaient uniquement à une période de deux ans, c'est-à-dire: 1983-1984 et 1984-1985. Par conséquent, le budget des Subventions et bourses pour 1985-1986 correspond au budget de base avant cette augmentation, plus les rajustements destinés à compenser l'inflation au cours de la période en question:

- Budget de base pour 1983-1984 avant l'autorisation des nouveaux fonds. 117,563 (en milliers de dollars)
- Rajustement pour tenir compte de l'inflation ajoutée au budget de base en 1984-1985. (5%) 5,878
- Rajustement pour tenir compte de l'inflation en 1985-1986. (3%) 3,702
- Contribution du CRM à l'Expo 86 et somme transférée au Conseil national de recherches. (57) 127,086

Plans pour 1985-1986

Points saillants

Budget des dépenses pour 1985-1986 prévoit une somme de 127.1 millions de dollars au titre des Subventions et bourses, soit 26.1 millions de moins que le budget de l'année courante, égal à 153.2 millions de dollars. Cette situation marque la fin de deux années au cours desquelles le financement de l'effort de recherche a été augmenté de 50 millions de dollars après l'approbation de principe d'un plan quinquennal en 1983 (voir la page 8). Si le niveau de financement des Subventions et bourses est maintenu à 127.1 millions de dollars, tous les programmes du CRM seront réduits, et le nombre de nouveaux bénéficiaires sera virtuellement nul au cours de l'année (voir la page 8).

Les plans pour 1985-1986 incluent:

- L'établissement d'une politique et de programmes visant à favoriser le transfert des connaissances nouvelles entre les universités et l'industrie. (voir page 21)
- L'examen des programmes des Subventions de programme commun de recherche et des Groupes du CRM afin d'accroître l'efficacité et l'efficience du financement de la recherche collective. (voir page 22)
- La promotion du débat public et de la participation du public en ce qui a trait à la déontologie de la recherche, et la révision des lignes directrices actuelles pour la déontologie humains. (voir page 22)
- La mise sur pied d'un programme de Chercheurs principaux afin de compléter l'effectif actuel de chercheurs. (voir page 21)

Utilisation des crédits en 1983-1984

Utilisation réelle	Total des crédits	Budget des dépenses	Budgétaire
	\$	\$	\$
			Credit 50 - Conseil de recherches médicales - Dépenses de fonctionnement
	2,843,175	3,205,000	2,955,000
			Credit 55 - Conseil de recherches médicales - Subventions inscrites au Budget
	137,312,986	137,313,000	117,563,000
			Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	283,000	283,000	254,000
			Total du Programme
	140,439,161	140,801,000	120,772,000

Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses

Programme par activité

Budget principal 1985-1986	Années-		Budgetaire		Total		Budget principal 1984-1985	
	personnes		Dépenses		Paiements		de	
	autorisées		Fonction-		en		capital	
	nément		transfert					
\$000)	Budget principal	1985-1986	Budgetaire	Total	Budget principal	1984-1985	Budget principal	1984-1985
	Subventions	-	-	-	127,086	127,086	153,191	153,191
	et bourses	-	-	-	127,086	127,086	3,497	3,497
	Administration	54	3,484	13	-	-	3,779	3,779
	54	3,484	13	127,086	130,583	156,970		

Autorisation

On demande l'autorisation de dépenser \$130,308,000 afin d'appuyer le programme du Conseil de recherches médicales. Les autres dépenses, évaluées à \$275,000 pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, seront assumées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)

Budget	Budget principal
1984-1985	1985-1986

Conseil de recherches médicales

75	Dépenses de fonctionnement	3,222	3,510
80	Subventions et contributions	127,086	153,191
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	275	269
Total du Programme		130,583	156,970

Credits - Libellé et montants

Numéros des Ministères et organismes	Credits
1985-1986	Budget principal

Conseil de recherches médicales

75	Conseil de recherches médicales - Dépenses de fonctionnement	3,222,000
80	Conseil de recherches médicales - Subventions inscrites au Budget	127,086,000

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
6	Extraits du Volume II des Comptes publics
Section I	
	Aperçu du Programme
7	1. Plans pour 1985-1986
8	2. Points saillants
8	2. Résumé financier par activité
9	1. Points saillants
10	2. Examen du rendement financier
11	1. Introduction
12	2. Mandat légal
12	3. Objectif du Programme
13	4. Plan d'exécution du Programme
17	Perspective de planification
21	1. Contexte
21	2. Initiatives
22	3. Mise à jour des initiatives antérieures
24	4. Efficacité du programme
Section II	
	Analyse par activité
26	A. Subventions et bourses
33	B. Administration
Section III	
	Renseignements supplémentaires
36	A. Analyse par article
37	1. Dépenses par article
38	2. Dépenses en personnel
39	3. Paiements de transfert
39	B. Analyse des coûts
39	C. Autres renseignements financiers

Ce Plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique pour chaque activité, les résultats prévus et d'autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses, afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Elle comprend également un extrait du Volume II des comptes publics permettant d'évaluer le rendement du programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le tableau des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Conseil de recherches
médicales du Canada

Budget
des dépenses
1985-1986

Partie III
Plan de dépenses

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-III-30

au Canada: \$6,00
à l'étranger: \$7,20

Prix sujet à changement sans préavis

**Conseil
de recherches
médicales du Canada**

**Budget
des dépenses
1985-1986**



Partie III

Plan de dépenses

Ministry of State Science and Technology Canada

1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1986-III-38 Canada: \$3.00
ISBN 0-660-52947-5 Other countries: \$3.60

Price subject to change without notice

1985-86 Estimates

Part III

Ministry of State

Science and Technology
Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included is an extract from Volume II of the Public Accounts, provided as an aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extract from Volume II of the Public Accounts	5
---	---

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1985-86	
1.	Highlights	6
2.	Financial Summary	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	7
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Legal Mandate	9
3.	Program Objective	9
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	10
D.	Planning Perspective	
1.	Environment	11
2.	Initiatives	12
3.	Update on Previously Reported Initiatives	14
4.	Program Effectiveness	15
5.	Resource Justification	15

Section II

Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
1.	Expenditures by Object	18
2.	Personnel Expenditures	19
3.	Transfer Payments	20
3.	Cost Analysis	20
2.	Change in Activity Structure	21

Extracts from Part II of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$8,432,000 in 1985-86 for the Ministry of State of Science and Technology Program. The remaining expenditure estimated at \$645,000 for pensions and other employee benefits and for the Minister's salary and motor car allowance, will be covered under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates	1984-85 Main Estimates
	Science and Technology		
1	Program expenditures	8,432	7,738
(S)	Minister of State for Science and Technology - Salary and motor car allowance	42	-
(S)	Contributions to employee benefit plans	603	516
	Total Program	9,077	8,254

Vote - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1985-86 Main Estimates
	Science and Technology Department	
1	Science and Technology - Program expenditures and contributions	8,432,000

Extracts from Part II of the Estimates

Program by Activity

(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates				Total	1984-85 Main Estimates
	Authorized Person-years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments		
Policy Development	88	6,926	27	2,124	9,077	8,254

Extract from Volume II of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1983-84

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
	\$	\$	\$
Budgetary			
ote 1 - Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	11,166	12,016	10,185
tutory - Contributions to employee benefit plans	884	984	984
otal Program	12,050	13,000	11,169

Section I

Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights

Making science and technology a more effective tool contributing to national economic goals requires action in a number of policy areas. In 1985-86, MOSST will focus on the policy aspects of:

- increasing Canada's level of research and development (page 12);
- promoting the development, diffusion and application of technology in industry (page 12);
- strengthening the management and relevance of government laboratories (page 12);
- supporting research and research-training capabilities in the universities (page 13);
- improving cooperation and coordination between the federal and provincial governments in S&T matters (page 13);
- strengthening the international linkages which will enhance Canada's technological strengths (page 13);
- increasing national efforts in technologies of strategic importance to Canada, with particular attention to:
 - the National Biotechnology Strategy (page 13);
 - the Canadian Space Program (page 15);
- fostering increased understanding by the general public of the impact of science and technology (page 13).

2. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast* 1984-85	Change
Policy Formulation, Development, Assessment, Coordination and Provision of Advice	9,077	8,000	1,077
Person-years	88	73	15

* The 1984-85 forecast does not differ significantly from the 1984-85 Main Estimates of \$8,254,000 (see Extracts from Part II of the Estimates (page 4).

Explanation of Change: The increase of \$1.1 million and 15 person-years is primarily due to the following:

	<u>\$ (000)</u>
• An increase in contributions to the European Space Agency	229
• Relocation of the ministers office from the Ministry of State for Economic and Regional Development (MSERD) to MOSST	675
• Other items, including salary and wage increases	

3. Recent Performance

• Highlights

Early in the 1983-84 year, MOSST underwent a major reorganization and reduction in size. Subsequently, the plans presented in the 1983-84 expenditure plan were revised to reflect the responsibilities of the new MOSST. Under its new form of organization, MOSST did not undertake economic analyses into the determinants of R&D expenditures or develop new bilateral cooperation arrangements with other countries. The following portions of the 1983-84 plans were undertaken:

- the government had established a target to be reached by 1985 for Gross Expenditure on Research and Development (GERD) equal to 1.5% of Gross National Product. In the period 1979 to 1982 there was substantial progress towards this goal; however, subsequent progress has slowed (page 14);

- several studies on new technologies were begun (page 14);
- substantial work supporting a social science policy was undertaken (page 15);
- the space program was updated (page 15); and
- to improve public awareness of science and technology issues, MOSST successfully sponsored the Canada Tomorrow Conference and initiated the Public Awareness program (page 15).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Review of 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84		Change*
	Actual	Main Estimates	
Policy Formulation, Development, Assessment, Coordination and Provision of Advice*	11,169	12,050	881

* After the reorganization, the new MOSST required fewer resources to fulfill its mandate, effecting a reduction in expenditures.

C. Background

1. Introduction

The Ministry of State for Science and Technology is responsible for formulating policies and providing advice on science and technology to the federal government. Its mandate covers the science and technology activities of government departments and those of industry and universities insofar as they interact with the federal government.

The Secretary of MOSST is also the Chief Science Advisor to the government with responsibility for providing expert and objective advice to Cabinet Committees on priorities for, and the planning of, Canada's overall science and technology effort.

The other agencies which report to the Minister of State for Science and Technology are the National Research Council, the Natural Sciences and Engineering Research Council and the Science Council of Canada.

2. Legal Mandate

The Ministry of State for Science and Technology was established by Order in Council in 1971 with a mandate to develop policies with respect to:

- the establishment of priorities for science and technology;
- the support of science and technology and its application in furthering national objectives;
- the optimum investment in science and technology by governments, industry and universities;
- the coordination of federal science and technology programs with other government policies;
- cooperation with the provinces, other organizations and other nations;
- the organization of science and technology in the public service;
- the allocation of financial and personnel resources; and
- the extent and nature of Canada's participation in international scientific undertakings.

On July 31, 1980, the Prime Minister designated MOSST as the lead department for space research and development policy and the coordination of space activities among federal government departments and agencies.

On July 15, 1983, the Prime Minister assigned the additional new role of Chief Science Advisor to the federal government to the Secretary of the Ministry of State for Science and Technology. In addition to the issues outlined above, the Chief Science Advisor is to advise on: the integration of a long-range scientific perspective into the policy development process and into specific proposals; the identification of areas which are science and technology intensive and which will have a significant impact on Canada; and the quality and effectiveness of science and technology policies.

3. Program Objective

MOSST has, in effect, a single program objective, which is to encourage the development and use of science and technology in support of national goals.

4. Program Description

The Chief Science Advisor and his secretariat, the Ministry of State for Science and Technology, are responsible for providing expert advice to senior government officials, Ministers, Cabinet Committees and, on request, the Prime Minister on all areas of science and technology and their impact on the economic and social development of the nation as well as on foreign affairs and national defense.

In particular, MOSST is responsible for:

- assessing policies and programs in science and technology of the federal government as they relate to the provincial governments and the industrial and university sectors in Canada, as well as those of foreign countries which have an impact on the Canadian economy;
- identifying S&T areas of significant impact on the economy, society, international relations and national defence; and recommending priorities and strategies to achieve the national goals in these areas; and,
- integrating the long-range scientific and technological perspective into the policy development process of government and into specific proposals put forward by departments, agencies and ministries.

The Chief Science Advisor advises on funds allocated to science and technology related initiatives in departmental proposals. The Ministry does not have a program budget nor does it directly control the science and technology budgets of other departments. Its influence on the science and technology related priorities and expenditures in the federal and provincial governments, industry, and universities, is exerted through both formal and informal contacts in those organizations, and ultimately through advice to Cabinet Committees.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: MOSST's program is encompassed in the activity; "Policy formulation, development, assessment and provision of advice".

Organization Structure: MOSST is located entirely in Ottawa and is organized into an Operations Branch, a Policy and Strategy Branch and a Communications Branch. Figure 3 on page 11 presents the organization and resources for 1985-86. The corporate services functions of finance, personnel, and administration are provided by the Department of Regional Industrial Expansion.

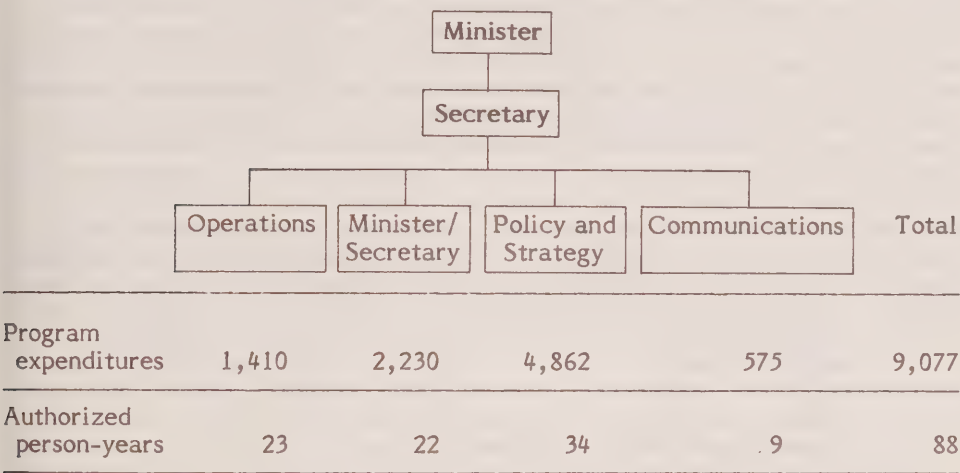
Operations: This branch is responsible for providing the Chief Science Advisor and the Cabinet committee system with advice on current issues involving science and technology considerations and for responding to requests for special studies.

Policy and Strategy: This branch is responsible for providing the Chief Science Advisor and the Cabinet committee system with advice on medium to long-range science and technology issues that are likely to have an impact on the economic and social development of the country. This Branch is also responsible for the development of space research and development policy and coordination of space activities among government departments and agencies.

Communications: This branch is responsible for providing a catalytic and coordinative role in encouraging effective federal communication of science and technology related issues. It also provides public affairs support for the Minister and the Ministry.

Corporate Services: Corporate Services is responsible for developing and maintaining all finance, personnel and, administrative support services for the efficient and effective operation of the Ministry, including development and maintenance of integrated office and information systems and comprehensive documentation on government science and technology policies and programs. Corporate services are provided to MOSST by the Department of Regional Industrial Expansion (DRIE).

Figure 3: Resources by Organization/Activity (\$000)



D. Planning Perspective

1. Environment

Science and Technology are vital to the economic and social progress of Canada and there is an ever-increasing need for policies having an impact on the total environment of research and technological innovation, whether in industry, universities or federal and provincial governments. MOSST continues to develop broad policies, as well as providing more specific advice on sectoral aspects of science.

Federal science expenditures are not isolated as a separate budget by the federal government but are spread across several budgetary envelopes. A basic understanding of the linkages between the federal government's science and technology policies is essential to MOSST's task of recommending on resource allocation and policies relating to science.

Economic Conditions: Economic restraints in both public and private sectors call for judicious allocation of resources to science and technology endeavours. MOSST's advice on priorities and resource allocation seeks to ensure that science and technology expenditures provide an optimum contribution to economic development.

Technology Development: The development and application of new technologies will be crucial to overcoming the chronic problem of slow productivity growth, which Canada has experienced over the past decade, and to improving Canada's competitive position in world markets. MOSST will be giving high priority to identifying technological opportunities for Canada and to furthering the country's capacity to take advantage of these opportunities.

2. Initiatives

Increasing the Gross Expenditures on Research and Development (GERD): The federal government is committed to raising the national level of research and development. Canada's current level of GERD to GNP is 1.28%, or less than half that of most other industrialized countries. MOSST will contribute towards this goal by analyzing the factors that are currently inhibiting Canada from increasing its GERD, and recommending policies and programs which will encourage each sector - industry, universities and government - to increase its commitment to research and development.

Promoting the development, diffusion and adoption of new technologies: To become more competitive, Canada must improve industry's access to and utilization of key technologies. MOSST will undertake the development of S&T policies to:

- accelerate the diffusion of domestic and foreign technologies to industries; and
- identify and foster strategic technologies of critical importance to Canadian industrial development.

The first is important as Canada not only produces less than 2% of the world's technology, but has also been demonstrably slow in recognizing and utilizing known technologies that could effectively improve the productivity of our resource base and current industries. The second is equally vital because a national strength in certain strategic technologies, such as microelectronics and biotechnology, are essential to the development and diversification of our economy.

Strengthening the management and relevance of government intramural R&D: The federal government devotes over \$1.0 billion to intramural research and development. It is important that the government ensure that this investment is effective in providing the S&T underpinnings essential to Canada's economic competitiveness -- underpinnings only the government can reasonably provide. In particular, MOSST will work towards ensuring that intramural R&D activities are fully appropriate to the government's role and requirements, are relevant to government objectives and of high priority and quality, are regionally well-distributed, are well-managed --especially where they cut across departments and envelopes -- and are well-linked to industry when they are industry-oriented in nature.

Supporting research and research training capabilities in the universities:

Canada cannot improve its ability to compete through a more effective use of science and technology if it does not possess a firm foundation of basic research and highly qualified human resources. MOSST will formulate policy advice to ensure that universities are receiving adequate and stable research funding through the granting councils (the Natural Sciences and Engineering Research Council, the Medical Research Council and the Social Sciences and Humanities Research Council). This will include ensuring that there is a reasonable and clearly defined coverage of university research overhead costs through federal funding of education.

Improving cooperation and coordination between the federal and provincial governments in S&T matters: Improved federal-provincial coordination on science and technology policies, programs and activities in science and technology would improve the effectiveness of resource expenditures in this area and minimize the duplication of effort. To achieve this, MOSST will initiate federal consultations with the provinces and work towards establishing effective coordinating mechanisms.

Strengthening international linkages: To be able to develop and market its high technology products effectively, Canada requires better access to international technology and world markets. MOSST will develop policy advice which works towards the reduction of the various direct and indirect barriers to international high technology trade -- especially non-tariff barriers such as concessional financing, government procurement practices and discriminatory standards -- in a way that does not impede the development of Canada's high technology industries.

Biotechnology: In order to effectively implement the National Biotechnology Strategy, MOSST will be continuing to undertake studies and provide advice on: proprietary rights; safety and biohazard regulations relating to biotechnology; and, the continuing and proposed programs on biotechnology in Canada. MOSST also chairs the Interdepartmental Committee on Biotechnology which decides on annual allocations for departmental activities. MOSST also provides the secretariat to the National Biotechnology Advisory Committee.

Public Awareness: The ministry will assess the operations of the Public Awareness Program for Science and Technology and make recommendations for improvements to the program.

Assessment of science and technology related issues: A significant component of MOSST's shorter-term activities will be the assessment of science and technology policies and programs being brought forward to Ministers. This will entail the systematic analysis of departments' policy and program proposals and the provision of advice to the Chief Science Advisor and to Ministers concerning these proposals. This function will be primarily the responsibility of MOSST's Operations Branch.

Longer-term policy activities: The provision of policy advice on longer-term science and technology initiatives will constitute a major proportion of the Ministry's workload. This work, which is the responsibility of the Policy and Strategy Branch, will integrate the knowledge and efforts of specialists in internal government policies and programs, and senior experts on industrial, university, federal-provincial and international matters related to science and technology.

Areas of particular emphasis will include the desired level of Canadian R&D investment, the adoption and adaptation of new technologies by Canadian industry, the encouragement of increased industrial R&D investments, and the adequacy of support for university R&D. The provision of advice concerning improved coordination and enhanced relevance of government R&D will also be a focus of Ministry activities, and particular attention will be devoted to research, development and innovation in Canada's resource-based industries and in small business.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Early in the 1983-84 year, MOSST underwent a major reorganization and reduction in size. Consequently the plans presented in the 1983-84 expenditure plan were revised to reflect the responsibilities of the new MOSST. This section will report against the initiatives of the revised 1983-84 plans.

Gross National Expenditure on Research and Development (GERD): Initial progress towards the target was encouraging, with R&D expenditures rising at a rapid rate. Recent evidence shows that this progress has slowed down considerably, primarily due to the recession, and suggests that the 1985 target may not be met. MOSST has, during this period, offered advice to the government on particular policies respecting effective resource allocation for government intramural R&D programs, industrial R&D and technology support programs, and the funding of university research by federal granting councils.

New Technologies: Work is proceeding in a number of areas, some of which are under the direct control of MOSST:

- the government announced the establishment of a National Manufacturing Technology Information Centre which will accelerate the diffusion of technology; this Centre will be run by the private sector; other aspects of factory automation are under review by MOSST
- advanced materials are currently the subject of interdepartmental study led by MOSST;
- artificial intelligence and fifth generation computer technology is the subject of policy consideration coordinated by MOSST;
- semiconductor technology has been identified as an area in need of urgent interdepartmental review to be led by DRIE;
- MOSST is assisting the Science Council of Canada launch a new program to identify emerging science and technologies of importance to Canada and
- MOSST, with funding supplied by the Department of Energy, Mines and Resources, has begun studies of the economics of alternative liquid fuels for transportation.

Social Sciences: MOSST has been establishing measures to provide more stable funding for the federal granting councils, including the Social Sciences and Humanities Research Council, which funds much of the social sciences research in Canadian universities. As well, the Canada Tomorrow Conference, sponsored by the Minister of MOSST, examined many issues related to the social impact of new technologies.

Space Plan: The space program plan was updated in March 1984, and an additional \$122.2M was allocated to space activities over the period 1984-85 to 1986-87. The Space Industry Information Bank has been established and industry is applying data on a regular basis. A new space program plan, involving a number of major initiatives, is being developed for implementation in 1985-86 to 1989-90.

Task Force on Federal Policies and Programs for Technology Development: The report of the Task Force was submitted to the Minister of State for Science and Technology in July 1984. The report has received strong support from both the public and private sectors. MOSST is currently developing a response including an implementation plan for subsequent presentation to Cabinet.

Public Awareness: To improve communications and understanding between all groups in Canadian society which effect or are affected by technological change, the Ministry of State for Science and Technology sponsored the Canada Tomorrow Conference, November 6-9, 1983. Approximately 750 individuals from industry, universities, labour, governments and the general public were invited to discuss the management of technological change in both plenary and workshop sessions. The conference was telecast live over the House of Commons system and a one hour video-tape summary was produced for post-conference viewing. Results of the Conference were also made available through three publications: the Summary; the Proceedings; and Commissioned Papers.

To foster increased understanding of science and technology in the general public, MOSST initiated a Public Awareness Program for Science and Technology. The \$1.5 million program, which supports proposals from the public on a competitive basis, is administered by the Department of Supply and Services.

4. Program Effectiveness

The effectiveness of MOSST's program must be viewed in the context of the objective to formulate, develop, assess, and coordinate policies and advise the government on matters affecting the development and application of science and technology and their contribution to national economic and social goals. MOSST's program effectiveness will thus be measured by the quality and acceptability of its advice relative to the program objective. Measures of the degree to which the objective is attained are at best subjective.

5. Resource Justification

The justification of resources is best achieved for this program by presenting some of the operational tasks performed by the organization. Figure 4 presents this information.

Figure 4:

Selected Operational Tasks of the Organizational Components

Component	Task
1. Operations	<ul style="list-style-type: none"> - Assessing departmental science and technology proposals for the Cabinet Committees on Economic and Regional Development, Social Development and Government Operations and for Treasury Board. - Providing expert and objective advice on science and technology related issues. - Co-ordinating the National Biotechnology Strategy and providing the Secretariat for the National Advisory Committee on Biotechnology. - Responding to the recommendations at the private sector Task Force reviewing Federal Policies and Programs for Technology Development.
2. Policy	<ul style="list-style-type: none"> - Developing strategies and related policies for the medium and long-term application of scientific and technological developments. - Identifying issues related to the support and effective utilization of science and technology. - Proposing strategic directions for the national science and technology effort. - Assigning relative priorities to the various fields of science and technology development. - Resolving conflicts between the various objectives of federal science and technology policies and programs. - Liaising with industry, university and international interests to provide non-government sector input into federal science and technology policy-making. - Coordinating federal/provincial efforts in science and technology matters. - Developing policies and strategies for the Canadian Space Program.

Component	Task
3. Communications	<ul style="list-style-type: none"> - Planning communications strategies for special projects. - Providing public relations and communications regarding government science and technology strategy. - Coordinating the Public Awareness Program for Science and Technology.
4. Corporate Services	<ul style="list-style-type: none"> - Providing Finance, Administration, and Personnel, services. (These services are provided by the Department of Regional Industrial Expansion).

Section II
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

MOSST's expenditures by object are presented in Figure 5.

Figure 5: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Salaries and wages	4,344	3,716	5,345
Other personnel	605	516	985
Goods and Services			
Transportation and communications	450	350	584
Information	158	168	463
Professional and special services	1,215	1,183	983
Rentals	35	45	173
Purchased repair and upkeep	37	40	49
Utilities, materials and supplies	82	60	99
	6,926	6,078	8,681
Capital			
Construction and acquisition of machinery and equipment	27	27	58
Transfer payments	2,124	1,895	2,430
Total expenditures	9,077	8,000	11,169

2. Personnel Expenditures

Figure 6: Authorized Person-Years and Salary Provision*

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Executive	31	30	23	50,350 - 96,300	64,500
Scientific and Professional	4	11	13	42,109 - 61,522	56,434
Administrative and Foreign Service	20	20	73	24,824 - 60,465	46,430
Administrative Support	21	15	54	20,281 - 26,563	23,525

* Excluding one Governor-in-Council appointee and the Minister's exempt staff.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 7: Details of Transfer Payments (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Grants			
Grant to the Canadian Science Writers Association	--	--	1
Contributions			
Contribution toward the support of the International Institute for Applied Systems Analysis	--	--	382
Contribution to cover the cost of participation by Canada in the program of the European Space Agency	2,124	1,895	2,047
	2,124	1,895	2,430

B. Cost Analysis

Net Program Cost

MOSST's 1985-86 Estimates includes only authorities to be voted and statutory authorities. Other items must be considered when describing the Ministry on a full cost basis. Also to be taken into consideration are services provided without charge by other departments such as, accommodation charges for Public Works and services provided by Supply and Services, Treasury Board and the Department of Labour. Figure 8 outlines the total cost of MOSST's program for 1985-86 and the previous year.

Figure 8: Program Costs (\$000)

	1985-86 Expendi- tures	Other Costs	Total Cost	Total Cost 1984-85
Science and Technology Program	9,077	293	9,370	8,774

C. Change in Activity Structure

In July 1983, MOSST underwent a complete reorganization. Essentially, a new Ministry with a different reporting structure was created, and the old Ministry was terminated. Thus, during the 1983-84 fiscal year, two separate accounting records were kept, one for the old MOSST, and one for the new MOSST, in order to distinguish the costs of these two distinct organizations. For reporting and comparability purposes, these two sets of accounting records can only be consolidated meaningfully at the "object of expenditure level", since not only the reporting structure had changed, but also the activity structure as well, from two activities to one. Because two different reporting structures were used in the same fiscal year, it is not possible to provide an accounting crosswalk between the 1983-84 Actual expenditures and the 1983-84 Main Estimates.

Tableau 8: Coûts du Programme (en milliers de dollars)

Total des coûts pour 1984-1985	Coût total	Autres coûts	Dépenses 1985-1986	Programme de sciences et technologie
8,774	9,370	293	9,077	

C. Différence dans la structure des activités

En juillet 1983, le MEST a subi une réorganisation complète. En somme, un nouveau ministère doté d'une structure hiérarchique différente a été créé et l'ancien ministère a été aboli. Par conséquent, au cours de l'exercice financier de 1983-1984, deux registres comptables distincts ont été tenus, l'un pour l'ancien MEST et l'autre pour le nouveau, afin d'établir une distinction entre les coûts de ces deux organisations différentes. Aux fins d'établissements de rapports et de comparaison, ces deux registres comptables peuvent seulement être consolidés de façon significative au "chapitre des articles de dépenses", car outre la structure hiérarchique, la structure des activités a changé, passant de deux activités à une. Étant donné que deux structures hiérarchiques différentes ont été utilisées au cours du même exercice financier, il n'est pas possible de fournir un tableau de concordance entre les dépenses réelles et le budget des dépenses principal de 1983-1984.

3. Paiements de transfert

Tableau 7: Ventilation des paiements de transfert (\$'000)

Subventions à l'Association canadienne des rédacteurs scientifiques	Contributions versées à l'Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau de participation du Canada au programme de l'Agence spatiale européenne	Budget des dépenses		
		1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984
--	--	2,124	1,895	2,430
1	--	2,124	1,895	2,047
382	--	--	--	382

B. Analyse des coûts

Coûts nets du Programme

Le budget des dépenses du MST pour 1985-1986 comprend uniquement les dépenses budgétaires devant être votées et les dépenses statutaires. Les autres articles doivent être pris en considération lors du calcul du coût total pour le Ministère. Il faut également tenir compte des services offerts gratuitement par les autres ministères, par exemple les locaux fournis par le ministère des Travaux publics et les services rendus par le ministère des Approvisionnement et des Services, le Conseil du Trésor et le ministère du Travail. Le tableau 8 indique le coût total du programme du MST pour les années 1985-1986 et 1984-1985.

Tableau 6: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement*

Années-personnes autorisées	Echelle de traitement actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1985-1986				
			85-86	84-85	83-84	
Direction	31	30	23	50,350 - 96,300	64,500	
Scientifique et professionnelle	4	11	13	42,109 - 61,522	56,434	
Administration et service extérieur	20	20	73	24,824 - 60,465	46,430	
Soutien administratif	21	15	54	20,281 - 26,563	23,525	

* Excluant une nomination du gouverneur-en-conseil et le personnel exempté du Ministre.

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de référence aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Analyses par article

I. Dépenses par article

Le tableau 5 donne la ventilation par article des dépenses du MESE.

Tableau 5: Dépenses par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984
Personnel			
Salaires et traitements	4,344	3,716	5,345
Autres frais du personnel	605	516	985
Biens et services			
Transports et communications	450	350	584
Information	158	168	463
Services professionnels et spéciaux	1,215	1,183	983
Location	35	45	173
Achat de services de réparation	37	40	49
et d'entretien			
Services publics, fournitures et	82	60	99
approvisionnement			
Capital			
Construction et acquisition de			
machines et de matériel	27	27	58
Paiements de transfert	2,124	1,895	2,430
Total des dépenses	9,077	8,000	11,169

Unités	Tâches
Communications	<p>- Planification des stratégies de communication pour les projets spéciaux.</p>
Services intégrés	<p>- Relations publiques et communications concernant la stratégie du gouvernement relative aux sciences et à la technologie.</p> <p>- Coordination du Programme de sensibilisation du public à l'égard des sciences et de la technologie.</p> <p>- Prestation de services liés aux finances, à l'administration et au personnel. (C'est au ministère de l'Expansion industrielle régionale qu'il appartient de fournir de tels services.)</p>

-	Coordination de la stratégie nationale en matière de biotechnologie et services de secrétariat au Comité consultatif national de la biotechnologie.
-	Préparation d'une réponse aux recommandations du groupe de travail du secteur privé qui étudie les politiques et les programmes fédéraux visant le développement technologique.
-	Elaboration de stratégies et de politiques connexes pour l'application à moyen et à long terme des réalisations scientifiques et technologiques.
-	Identification des questions liées à l'utilisation efficace des sciences et de la technologie et à l'aide à accorder.
-	Proposition d'orientations stratégiques pour l'effort national en matière de sciences et de technologie.
-	Attribution des priorités relatives aux divers domaines des sciences et de la technologie.
-	Harmonisation des divers objectifs des programmes et des politiques du gouvernement fédéral concernant les sciences et la technologie
-	Liaison avec l'industrie, les universités et les milieux internationaux afin d'encourager la participation des secteurs non gouvernementaux au processus d'élaboration de politiques fédérales relatives aux sciences et à la technologie.
-	Coordination des initiatives fédérales et provinciales en matière de sciences et de technologie.
-	Elaboration de politiques et de stratégies relatives au Programme spatial canadien.

Unités		Tâches
1. Opérations	-	Evaluation des propositions en matière de sciences et de technologie présentées par les ministères aux comités du Cabinet chargés du développement économique et régional, du développement social, des activités du gouvernement, ainsi qu'au Conseil du Trésor.
	-	Prestation de conseils objectifs d'expert sur les questions touchant les sciences et la technologie.

Tableau 4: Quelques tâches opérationnelles des unités de l'organisme

La meilleure façon de justifier les ressources consisterait à présenter quelques-unes des tâches opérationnelles exécutées par les unités. Le tableau 4 en donne une description.

5. Justification des ressources

L'efficacité du Programme doit être évaluée à la lumière de l'objectif fixé, qui est d'élaborer, d'évaluer et de coordonner des politiques et de conseiller le gouvernement sur les questions qui touchent la mise au point et l'application des réalisations scientifiques et technologiques et sur leur contribution aux objectifs économiques et sociaux du pays. L'efficacité du programme du MEST sera donc jugée d'après la qualité et l'acceptabilité de ses conseils et compte tenu de l'objectif du Programme. L'évaluation du degré de réalisation de cet objectif est tout au plus subjective.

4. Efficacité du Programme

Le MEST a mis sur pied un programme de sensibilisation du public à l'égard des sciences et de la technologie, pour mieux faire comprendre ce domaine au grand public. Ce programme de 1,5 million de dollars offre des subventions aux propositions du public les public concurrentielles; il est administré par le ministère des Approvisionnements et des Services.

Le MEST a mis sur pied un programme de sensibilisation du public à l'égard des sciences et de la technologie, pour mieux faire comprendre ce domaine au grand public. Ce programme de 1,5 million de dollars offre des subventions aux propositions du public les public concurrentielles; il est administré par le ministère des Approvisionnements et des Services.

Le MEST a mis sur pied un programme de sensibilisation du public à l'égard des sciences et de la technologie, pour mieux faire comprendre ce domaine au grand public. Ce programme de 1,5 million de dollars offre des subventions aux propositions du public les public concurrentielles; il est administré par le ministère des Approvisionnements et des Services.

- les produits de pointe font actuellement l'objet d'un étude interministérielle menée par le MEST;
- la technologie relative à l'intelligence artificielle et à la cinquième génération d'ordinateurs fait l'objet d'une étude coordonnée par le MEST visant l'établissement de politiques;
- la technologie des semi-conducteurs a été identifiée comme un secteur ayant grand besoin d'un examen interministériel; cet examen sera dirigé par le MEIR;
- le MEST collabore avec le Conseil des sciences du Canada au lancement d'un nouveau programme en vue de déterminer les nouvelles sciences et technologies qui sont importantes pour le Canada;
- à l'aide des fonds fournis par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le MEST a entamé des études économiques sur les combustibles liquides de rechange pour le transport.

Sciences sociales: Le MEST établit des mesures en vue de fournir un financement plus stable pour les conseils fédéraux de subventions, y compris le Conseil de recherches en sciences humaines, qui finance une grande partie des travaux de recherche en sciences sociales effectués dans les universités canadiennes. En outre, la conférence "Le Canada demain", parrainée par le ministre du MEST, a permis d'examiner de nombreuses questions liées à l'incidence sociale des nouvelles technologies.

Programme spatial: Le Programme spatial a été mis à jour en mars 1984 et un montant supplémentaire de 122,2 millions de dollars a été affecté aux activités spatiales qui se dérouleront entre 1984-1985 et 1986-1987. Un Plan d'information sur l'industrie spatiale a été établi et l'industrie appliquée, de façon régulière, les données ainsi fournies. Un nouveau programme spatial, comprenant un certain nombre de grandes initiatives, est en voie d'élaboration et sera mis en application entre 1985-1986 et 1989-1990.

Groupe de travail sur les politiques et programmes fédéraux de développement technologique: Le Groupe de travail a présenté un rapport au ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie, en juillet 1984. Le rapport a été très bien accueilli par les secteurs public et privé. Le MEST est en train de préparer une réponse au rapport ainsi qu'un plan de mise en oeuvre qu'il présentera au Cabinet.

Sensibilisation du public: Pour accroître les communications et la compréhension entre les groupes de la société canadienne qui effectuent des changements technologiques ou sont touchés par ces changements, le ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie a parrainé la conférence "Le Canada demain", qui s'est déroulée du 6 au 9 novembre 1983. Environ 750 personnes représentant l'industrie, le milieu universitaire, les syndicats, les gouvernements et le grand

et des ministères. Cette fonction relèvera principalement de la Direction des opérations du MEST.

Activités à long terme en matière de politiques: La prestation de conseils d'ordre politique sur les initiatives à long terme en matière de sciences et de technologie constituera une grande partie de la charge de travail du Ministère. Ce travail, qui relève de la Direction des politiques et des stratégies, intégrera les connaissances et les efforts des spécialistes en politiques et en programmes gouvernementaux internes ainsi que des experts principaux des questions de sciences et de technologie touchant l'industrie, les universités, les gouvernements fédéral et provinciaux et d'autres pays.

L'accent sera mis en particulier sur le niveau d'investissement à atteindre dans la recherche - développement au Canada, l'adoption et l'adaptation de nouvelles technologies par l'industrie canadienne, l'accroissement des investissements dans la recherche - développement industrielle ainsi que l'appui adéquat des travaux de R-D dans les universités. La prestation de conseils en vue d'améliorer la coordination et d'accroître la pertinence des activités gouvernementales de R-D sera également prioritaire dans les activités du Ministère. En outre, une attention particulière sera accordée à la recherche, au développement et à l'innovation dans les industries axées sur les ressources et dans les petites entreprises du Canada.

3. Mise à jour des initiatives ayant déjà fait l'objet d'un rapport

Au début de 1983-1984, le MEST a subi une réorganisation et une réduction considérables. Par conséquent, les plans présents dans le Plan de dépenses de 1983-1984 ont été révisés de façon à tenir compte des responsabilités du nouveau MEST. Le présent chapitre fait état des initiatives des plans révisés de 1983-1984.

Dépenses nationales brutes en recherche - développement (DBRD): Les premiers progrès réalisés étaient encourageants, les dépenses en R-D augmentant rapidement. Des données plus récentes montrent que les progrès ont ralenti considérablement, principalement en raison de la récession, et indiquent que l'objectif de 1985 pourrait ne pas être atteint. Au cours de cette période, le MEST a fourni des conseils au gouvernement au sujet de politiques particulières portant sur l'affectation efficace des ressources aux programmes de R-D intra muros du gouvernement, aux programmes d'aide à l'industrie en matière de technologie et de R-D ainsi que sur le financement des travaux de recherche dans les universités par l'entremise des conseils fédéraux de subventions.

Nouvelles technologies: Des travaux, dont certains relèvent directement du MEST, ont été entrepris dans divers secteurs:

- le gouvernement a annoncé l'établissement d'un Centre national d'information sur les techniques de fabrication, qui accélèrera la diffusion de la technologie; ce centre sera administré par le secteur privé; le MEST examine actuellement d'autres aspects de l'automatisation des usines;

Favoriser les services de recherche et de formation en recherche dans les universités: Le Canada ne peut accroître sa compétitivité par une utilisation plus efficace des sciences et de la technologie, s'il ne possède pas une assise solide de recherche fondamentale et des ressources humaines très qualifiées. Le MEST formulera des conseils en matière de politiques afin de faire en sorte que les universités obtiennent un financement adéquat et stable dans le domaine de la recherche par l'entremise des conseils qui fournissent des subventions (le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, le Conseil de recherches médicales et le Conseil de recherches en sciences humaines). Il devra également veiller à l'application de mesures raisonnables et clairement définies pour couvrir les frais généraux de recherche dans les universités à partir des fonds fédéraux destinés à l'éducation.

Accroître la coopération et la coordination entre les gouvernements fédéral et provinciaux dans le domaine des sciences et de la technologie: Une meilleure coordination fédérale-provinciale des politiques, des programmes et des activités de sciences et de technologie permettrait d'accroître l'efficacité des dépenses liées aux ressources dans ce domaine et de minimiser le chevauchement des initiatives. Pour atteindre cet objectif, le MEST entreprendra des consultations fédérales avec les provinces et établira des mécanismes efficaces de coordination.

Renforcer les relations internationales: Pour mettre au point et commercialiser ses produits de pointe de façon efficace, le Canada doit avoir un meilleur accès à la technologie internationale et aux marchés mondiaux. Le MEST fournira des conseils en matière de politiques afin de réduire les divers obstacles directs et indirects au commerce international de la technique de pointe, tout particulièrement les obstacles non tarifaires comme le financement à des conditions de faveur, les pratiques d'achat du gouvernement et les normes discriminatoires et ce, de façon à ne pas entraver l'expansion des industries de pointe du Canada.

Biotechnologie: Pour bien mettre en oeuvre la stratégie nationale en matière de biotechnologie, le MEST continuera de mener des études et de fournir des conseils sur les droits de propriété, sur la réglementation relative à la sécurité et aux dangers liés à l'utilisation de la biotechnologie et sur les programmes biotechnologiques en cours et proposés au Canada. En outre, le MEST préside le Comité interministériel de la biotechnologie, qui décide de l'affectation annuelle des crédits pour les activités ministérielles. Il fournit aussi des services de secrétariat au Comité consultatif national de la biotechnologie.

Sensibilisation du public: Le Ministère évaluera l'efficacité du Programme de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie et formulera des recommandations en vue de l'améliorer.

Évaluation des questions liées aux sciences et à la technologie: Une grande partie des activités à court terme du MEST consistera en l'évaluation des politiques et des programmes de sciences et de technologie présentés aux ministres. Cette fonction comprendra l'analyse systématique des projets de politique et de programmes des ministères et la prestation de conseils auprès du Premier conseiller scientifique

accroissement de la productivité que le Canada a connu au cours des dix dernières années et à l'amélioration de la position concurrentielle du Canada sur les marchés mondiaux. Le MEEST accordera une grande priorité pour ce qui est de repérer les débouchés technologiques pour le Canada et d'accroître la capacité du pays de les exploiter.

2. Initiatives

Accroître les dépenses brutes en recherche - développement (DBRD): Le gouvernement fédéral s'est engagé à hausser le niveau national des activités de recherche - développement. Au Canada, le niveau actuel des DBRD par rapport au PNB est de 1,28 p. 100, soit moins que la moitié du niveau de la plupart des autres pays industrialisés. Le MEEST contribuera à la poursuite de cet objectif en analysant les facteurs qui empêchent actuellement le Canada d'accroître ses DBRD et en recommandant des politiques et des programmes qui encourageront chaque secteur (industrie, universités et gouvernement) à accroître son engagement en matière de recherche - développement.

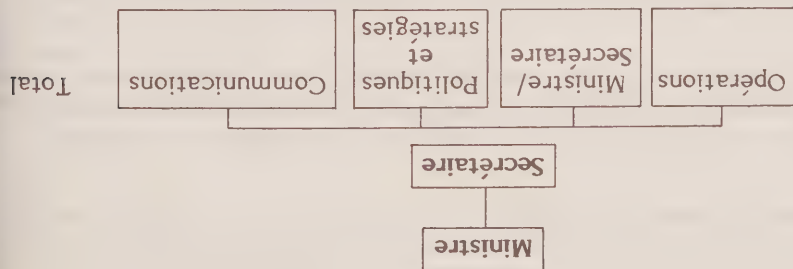
Promouvoir la mise au point, la diffusion et l'adoption de nouvelles technologies: Pour accroître sa compétitivité, le Canada doit améliorer l'accès de l'industrie aux technologies clés et veiller à ce qu'elle les utilise davantage. Le MEEST entreprendra l'élaboration de politiques en S-T afin:

- d'accélérer la diffusion des technologies nationales et étrangères aux industries;
- de déterminer et de favoriser les technologies stratégiques qui sont d'une importance cruciale pour l'expansion industrielle du Canada.

La première initiative est importante, car le Canada produit moins de 2 p. 100 de la technologie mondiale et met du temps à reconnaître et à utiliser les technologies connues qui pourraient effectivement accroître la productivité de notre assise de ressources et de nos industries actuelles. La deuxième initiative est tout aussi essentielle, car la compétence du pays en ce qui concerne certaines technologies stratégiques, comme la micro-électronique et la biotechnologie, est nécessaire à la croissance et à la diversification de notre économie.

Améliorer la gestion des activités de R-D intra-muros du gouvernement et en accroître la pertinence: Le gouvernement fédéral consacre plus d'un milliard de dollars aux activités de recherche - développement intra-muros. Il doit veiller à ce que cet investissement fasse des sciences et de la technologie un appui essentiel à la compétitivité économique du Canada, appui que seul le gouvernement peut fournir de façon raisonnable. Le MEEST veillera en particulier à ce que les activités de R-D intra-muros correspondent entièrement au rôle et aux besoins du gouvernement ainsi qu'à ses objectifs, qu'elles soient bien réparties entre les régions, et bien administrées, surtout lorsqu'elles regroupent des ministères, et des enveloppes, et qu'elles soient bien reliées à l'industrie lorsqu'elles sont axées sur ce secteur.

Tableau 3: Ressources par unité (en milliers de dollars)



Dépenses du Programme	1,410	2,230	4,862	575	9,077
Années-personnes autorisées	23	22	34	9	88

D. Perspective de planification

1. Contexte

Les sciences et la technologie sont essentielles au progrès économique et social du Canada. Il faut donc instaurer des politiques ayant des répercussions sur le contexte global des innovations en recherche et en technologie, que ce soit dans l'industrie, dans les universités ou au sein du gouvernement fédéral ou des provinciaux. Le MST continue à élaborer des politiques générales et à donner des conseils plus précis sur les aspects sectoriels des sciences.

Les dépenses scientifiques engagées par le gouvernement fédéral ne sont pas réunies dans un budget distinct, mais réparties entre plusieurs enveloppes. Le MST doit bien comprendre les liens qui existent entre les diverses politiques du gouvernement fédéral en matière des sciences et de technologie s'il veut être en mesure de formuler des recommandations quant à la répartition des ressources et aux politiques concernant les sciences.

Conditions économiques: Les restrictions économiques qui ont cours dans les secteurs privé et public imposent une répartition judicieuse des ressources entre les divers projets relatifs aux sciences et à la technologie. Les conseils du MST concernant les priorités et la répartition des ressources visent à assurer que les dépenses en sciences et en technologie favorisent un développement économique maximal.

Mise au point de technologies: La mise au point et l'application de technologies nouvelles seront indispensables à la résolution du problème chronique du faible

Organisation: Tous les bureaux du MST se trouvent à Ottawa; le MST comprend la Direction des opérations, une Direction des politiques et des stratégies et la Direction des communications. Le tableau 3 (page 12) présente l'organisation des ressources pour 1985-1986. Les services intégrés des finances, du personnel et de l'administration sont assurés par le ministère de l'Expansion industrielle régionale.

Opérations: Cette direction est chargée de fournir, au Premier conseiller scientifique et aux comités du Cabinet, des conseils sur les questions courantes touchant les sciences et la technologie et de satisfaire les demandes d'études spéciales.

Politiques et Stratégies: Cette direction est chargée de fournir au Premier conseiller scientifique et au réseau de comités du Cabinet des conseils sur les questions à plus long terme relatives aux sciences et à la technologie qui sont susceptibles d'influer sur le développement économique et social du pays. Elle occupe également de l'expansion de la recherche spatiale et des politiques de développement, et coordonne les activités spatiales entre les ministères et les organismes du gouvernement.

Communications: La Direction des communications est chargée d'encourager et de coordonner les efforts de communication déployés par le gouvernement fédéral dans le domaine des sciences et de la technologie. Elle doit également appuyer les efforts du Ministre et du Ministère dans le domaine des relations publiques.

Services intégrés: La Direction des services intégrés est chargée d'élaborer et de maintenir des services pour les finances, le personnel et l'administration en vue d'assurer la bonne marche du Ministère, y compris la mise sur pied et l'application de systèmes intégrés de bureau et d'information, ainsi que la gestion d'une documentation détaillée sur les politiques et les programmes gouvernementaux concernant les sciences et la technologie. Les services de gestion intégrée sont fournis au MST par le Ministère de l'Expansion industrielle régionale (EIR).

3. Objectif du Programme

Le MEST a, en fait, un seul objectif au titre de son Programme, soit celui d'encourager l'avancement et l'utilisation des sciences et de la technologie au service des objectifs nationaux.

4. Description du Programme

Le Premier conseiller scientifique et son secrétariat, le ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie, donnent des conseils d'experts aux hauts fonctionnaires, aux ministres, aux comités du Cabinet et, s'il y a lieu, au Premier ministre; ces conseils se rapportent aux sciences et à la technologie et à leurs effets sur le développement économique et social du pays, ainsi que sur les affaires étrangères et la défense nationale. À ce titre, le MEST doit:

- évaluer les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en matière de sciences et de technologie par rapport à ceux des gouvernements provinciaux et des secteurs industriels et universitaires canadiens, ainsi que ceux des pays étrangers qui influent sur l'économie canadienne;

- identifier les domaines de S-T qui influent considérablement sur l'économie, la société, les relations internationales et la défense nationale, et recommander des priorités et des stratégies en vue d'atteindre les objectifs nationaux dans ces domaines;

- intégrer les prévisions scientifiques et technologiques à long terme dans le processus gouvernemental d'élaboration de politiques ou dans des propositions particulières préparées par les ministres, les départements d'État et les organismes.

Le Premier conseiller scientifique donne des conseils sur les sommes accordées aux initiatives touchant les sciences et la technologie qui figurent dans les propositions ministérielles. Le Ministère ne dispose pas d'un budget pour le Programme et n'exerce aucun contrôle direct sur les budgets des sciences et de la technologie des autres ministres. En ce qui concerne les priorités et les dépenses relatives aux activités scientifiques et technologiques menées par le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux, l'industrie et les universités influencent le Ministère par l'intermédiaire de relations officielles et officieuses avec ces organismes et par le biais des conseils donnés aux comités du Cabinet.

5. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités: Le programme du MEST se résume en une activité, à savoir l'élaboration, l'évaluation de politiques et la prestation de conseils.

Les autres organismes devant rendre compte de leurs activités au ministre
 l'Etat chargé des Sciences et de la Technologie sont le Conseil national de
 recherches du Canada, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en
 génie et le Conseil des sciences du Canada.

Mandat légal

Le ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie a été constitué en
 1971 par décret du conseil dans le but d'élaborer des politiques ayant trait:

- à l'établissement des priorités pour les sciences et la technologie;
- à l'appui des sciences et de la technologie et à leur application pour
 atteindre les objectifs nationaux;
- à l'investissement optimal dans les sciences et la technologie par les
 gouvernements, l'industrie et les universités;
- à la coordination des programmes fédéraux concernant les sciences et
 la technologie avec les autres politiques gouvernementales;
- à la coopération avec les provinces, les autres organismes et les pays
 étrangers;
- à l'organisation des sciences et de la technologie au sein de la fonction
 publique;
- à l'affectation de ressources financières et humaines;
- à la nature et à l'étendue de la participation du Canada aux activités
 scientifiques internationales.

Le 31 juillet 1980, le Premier ministre a confié au MEST la première
 responsabilité en matière d'élaboration de politiques de recherche-développement
 dans le domaine spatial et de coordination des activités spatiales des ministères
 et organismes fédéraux.

Le 15 juillet 1983, le Premier ministre a assigné au secrétaire du ministre
 d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie la nouvelle fonction de Premier
 conseiller scientifique auprès du gouvernement fédéral. En plus des tâches
 susmentionnées, le Premier conseiller scientifique est chargé de fournir des
 conseils sur: l'intégration de la planification scientifique à long terme dans le
 processus d'élaboration de politiques et dans les propositions particulières;
 l'identification des domaines qui se rapportent particulièrement aux sciences et à
 la technologie et qui influenceront considérablement sur le Canada; la qualité et
 l'efficacité des politiques relatives aux sciences et à la technologie.

Le ministre chargé des Sciences et de la Technologie doit élaborer les politiques et fournir au gouvernement fédéral des conseils sur les sciences et la technologie. Il s'occupe des activités exécutées par les ministères gouvernementaux dans le domaine des sciences et de la technologie, ainsi que des activités menées par l'industrie et les universités qui sont reliées à celles du gouvernement fédéral. Le secrétaire du MEST est également Premier conseiller scientifique auprès du gouvernement et a pour tâche de fournir aux comités du Cabinet des conseils objectifs d'expert sur les priorités et la planification des efforts globaux du Canada dans le domaine des sciences et de la technologie.

- I. Introduction**
- C. Historique**
- *** Après la réorganisation, le nouveau MEST avait besoin de moins de ressources pour remplir son mandat, ce qui a occasionné une réduction des dépenses.

Elaboration, évaluation, coordination de politiques et prestation et conseils*		
11, 169	12, 050	881
Réel	Budget principal	Différence
1983-1984		

Tableau 2: Examen du rendement financier de 1983-1984 (en milliers de dollars)

- 2. Examen du rendement financier**
- 1985, équivalent à 1,5 p. 100 du produit national brut. Entre 1979 et 1982, des progrès considérables ont été réalisés en ce sens; mais, par la suite, les progrès ont ralenti (voir page 15);
 - plusieurs études sur de nouvelles technologies ont été amorcées (voir page 15);
 - un travail considérable a été entrepris dans le cadre d'une politique en sciences sociales (voir page 16);
 - le programme spatial a été mis à jour (voir page 16);
 - pour sensibiliser davantage le public à l'égard des sciences et de la technologie, le MEST a parrainé, avec succès, la conférence "Le Canada demain" et a mis en oeuvre le Programme de sensibilisation du public (voir page 16).

Tableau 1: Résumé financier par activité (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1985-1986	Prévu* 1984-1985	Différence
Elaboration, évaluation, coordination de politiques et prestation de conseils		
9,077	8,000	1,077
Années-personnes		
88	73	15

* Les dépenses prévues pour 1984-1985 ne diffèrent pas beaucoup du Budget des dépenses principal de 1984-1985 qui était de \$8,254,000 (Extraits de la Partie III du Budget des dépenses, page 4).

Explication de la différence: L'augmentation de 1.1 million de dollars et de 15 années-personnes est due principalement à:

- une augmentation de la contribution versée à l'Agence spatiale européenne 229
- la relocalisation des bureaux du ministre, du Département d'Etat Développement économique et régional (DEDER) au MEST 675
- d'autres articles, y compris l'augmentation des salaires

B. Réalisations récentes

1. Points saillants

Au début de 1983-1984, le MEST a subi une réorganisation et une réduction considérables. Par conséquent, les plans présentés dans le plan de dépenses de 1983-1984 ont été révisés de façon à tenir compte des responsabilités du nouveau MEST. Depuis sa réorganisation, le MEST n'a pas entrepris d'analyses économiques des facteurs déterminants des dépenses en R-D, ni élaboré de nouvelles ententes de coopération bilatérales avec d'autres pays.

Les parties suivantes des plans de 1983-1984 ont été reprises:

- en ce qui concerne les dépenses brutes de recherche - développement (DBRD), le gouvernement avait établi un objectif, à atteindre d'ici à

A. Plans pour 1985-1986

1. Points saillants

Pour faire des sciences et de la technologie un instrument plus efficace qui aide à atteindre les objectifs nationaux en matière d'économie, il faut prendre des mesures dans certains secteurs de dépenses. En 1985-1986, le MESEST orientera ses efforts vers les secteurs suivants:

- accroître le niveau des activités de recherche-développement au Canada (voir page 13);
- promouvoir la mise au point, la diffusion et l'application de la technologie au sein de l'industrie (voir page 13);
- améliorer la gestion des laboratoires gouvernementaux et en accroître la pertinence (voir page 13);
- favoriser les services de recherche et de formation en recherche dans les universités (voir page 14);
- accroître la coopération et la coordination entre les gouvernements fédéral et provinciaux dans le domaine des sciences et de la technologie (voir page 14);
- renforcer les relations internationales qui permettront d'accroître la compétence du Canada dans le domaine technologique (voir page 14);
- intensifier les efforts nationaux dans les secteurs technologiques qui ont une importance stratégique pour le Canada, tout particulièrement en ce qui concerne:
 - la stratégie nationale en matière de biotechnologie (voir page 14);
 - le Programme spatial du Canada (voir page 16);
- sensibiliser davantage le grand public à l'incidence des sciences et de la technologie (voir page 14).

Extraits de la partie II
du Budget des dépenses
Programme par activité

en milliers de dollars)					Elaboration		des politiques	
Budget principal 1985-1986	Années- personnes autorisées	Fonction- nément	Capital	Palements de transfert	Total	Budget principal 1984-1985	88	27
					9,077		2,124	6,926
					8,254		27	88

Extrait du volume II
des Comptes publics

Utilisation des crédits pour 1983-1984

Budget				Utilisation réelle	
1 ^{er} Crédit - Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions	Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total du Programme	Budget principal	Total des crédits	Utilisation réelle
\$	\$	\$	\$	\$	\$
11,166	884	12,050	13,000	11,169	10,185
984	984	984			

Extraits de la partie II du Budget des dépenses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$8,432,000 afin de financer le Programme du Ministère d'État Sciences et Technologie pour 1985-1986. Les autres dépenses évaluées à \$645,000, pour les pensions et les autres avantages sociaux des employés, et pour le traitement et l'allocation pour automobile du Ministère seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		
Budget principal 1985-1986	Budget principal 1984-1985	

I Sciences et Technologie Dépenses du Programme Ministre chargé des Sciences et de la Technologie - Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,432	7,738
	42	-
(S)	603	516
Total du Programme		9,077
		8,254

Crédit - Libellé et montants

Numéros Ministères et organismes de (dollars) crédits	Budget principal 1985-1986
--	-------------------------------

I Sciences et Technologie Ministère Sciences et Technologie - Dépenses du Programme et contributions	8,432,000
--	-----------

Extraits de la partie II du Budget des dépenses

Extrait du volume II des Comptes publics

Section I

aperçu du Programme

A.	Plans pour 1985-1986	6
1.	Points saillants	
2.	Résumé financier	7
B.	Réalisations récentes	7
1.	Points saillants	
2.	Examen du rendement financier	8
C.	Historique	8
1.	Introduction	
2.	Mandat légal	9
3.	Objectif du Programme	10
4.	Description du Programme	10
5.	Plan d'exécution du Programme	10
D.	Perspective de planification	12
1.	Contexte	
2.	Initiatives	13
3.	Mise à jour des initiatives ayant déjà fait	15
4.	l'objet d'un rapport	
5.	Efficacité du Programme	17
	Justification des ressources	17

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Analyse par article	20
1.	Dépenses par article	
2.	Dépenses en personnel	21
3.	Paiements de transfert	22
B.	Analyse des coûts	22
C.	Différence dans la structure des activités	23

Le présent plan des dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient donc des nombreux détails pouvant répondre aux différents besoins de se-

utilisateurs.

Le document comprend deux chapitres. Le premier chapitre présente un aperçu détaillé du Programme comprenant une description ainsi que des données premières, les objectifs et une perspective de planification ainsi que des renseignements qui servent de référence pour les ressources demandées. Le deuxième chapitre fournit d'autres renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le programme.

Le premier chapitre est précédé d'extraits de la partie II du Budget des dépenses afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires. Un extrait du volume II des Comptes publics a également été ajouté en vue de faciliter l'évaluation du rendement du Programme sur le plan financier au cours de la dernière année.

Le document est conçu de manière à permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque chapitre. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver des détails supplémentaires sur des questions qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1985-1986
Partie III
Ministère d'État
Sciences et Technologie
Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1986-III-38
Canada: \$3.00
à l'étranger: \$3.60

Prix sujet à changement sans avis préalable

**Ministère d'État
Sciences et
Technologie Canada**

**Budget
des dépenses
1985-1986**



Plan de dépenses

Partie III

A1
N
E 77

National Defence



1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-III-57

Canada: \$9.00

ISBN 0-660-52964-5

Other countries: \$10.80

Price subject to change without notice

1985-86 Estimates

Part III

National Defence

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections providing increasing levels of detail about the operations of the Defence Services Program. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. Due to the classified nature of performance indicators used within the Department of National Defence to measure program effectiveness, the disclosure requirements for Performance Information/Resource Justification in Section II of the Program Expenditure Plan cannot be met. However, more general information regarding planned activities, capital projects, etc., has been provided. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section 1 provides cross references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of special interest.

Users of this document should note the following:

- a. The expenditures of the Department are incurred and controlled through a centralized structure of management accounts. The expenditures in these management accounts are allocated to the eight Activities of the Department through the mechanism of a costed program base as indicated at page 65 of Section III of the Plan. This allocation process provides the financial data displayed for the eight Activities in Section II of the Plan; and
- b. The allocation of spending authority, and responsibility for expenditures, which reflect the Department's management structure, is contained in Section III.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Section I Program Overview

A. Highlights	6
B. Financial Summary by Activity	7
C. Background	8
1. Introduction	8
2. Legal Mandate	8
3. Program Objective	9
4. Program Organization for Delivery	9
D. Planning Perspective	13
1. Environment	13
2. Initiatives	14
3. Program Effectiveness	16

Section II Analysis by Activity

A. Maritime Forces	18
B. Land Forces in Canada	22
C. Air Forces in Canada	27
D. Canadian Forces in Europe	32
E. Communications Services	35
F. Personnel Support	38
G. Materiel Support	41
H. Policy Direction and Management Services	45

Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object	48
B. Cost Analysis	60
C. Revenue Analysis	61
D. Details on Major Projects	62
E. Relationship of Management Structure to the Program Activity Structure	65
F. Reserve Forces	67
G. National Search and Rescue Program	72
H. Emergency Planning Canada	76
I. Readiness and Sustainability	78
J. Military and Strategic Studies	79

Extracts from Part II of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is sought in these Estimates to spend \$8,622,320,742 in support of the 1985-86 Defence Services Program. The remaining expenditures, estimated at \$745,402,209 for pensions and other employee benefits of members of the Canadian Forces and civilian employees of the department, the Minister's salary and motor car allowance and payments to dependents of certain members will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote No.	(thousands of dollars)	1985-1986 Main Estimates	1984-1985 Main Estimates
Defence Services Program			
1	Operating expenditures	5,946,536	5,612,950
5	Capital expenditures	2,535,013	2,316,083
10	Grants and Contributions	140,772	142,168
(S)	Minister of National Defence - Salary and Motor Car Allowance	42	41
(S)	Pensions and Annuities paid to Civilians	21	19
(S)	Military Pensions	608,782	559,455
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	136,557	122,027
	Total Program	9,367,723	8,752,743

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department of National Defence	1985-1986 Main Estimate:
1	Defence Services - Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$34,995,986,742 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$26,092,713,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes.....	5,946,536,00
5	Defence Services - Capital expenditures.....	2,535,013,00
10	Defence Services - The grants listed in the Estimates, contributions for Emergency Preparedness purposes and contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes.....	140,771,7

Program by Activities

(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates							1984-85 Main Estimates
	Authorized Person-Years Civilian	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Sub-Total	Less: Revenues credited to the vote	Total	
Maritime Forces	6,807	1,051,626	751,553	-----	1,803,179	17,491	1,785,688	1,474,791
Land Forces in Canada	4,812	1,140,454	318,421	-----	1,458,875	54,223	1,404,652	1,336,844
Air Forces in Canada	8,029	2,067,697	714,249	-----	2,781,946	81,167	2,700,779	2,701,216
Canadian Forces in Europe	4	465,260	432,903	-----	898,163	15,177	882,986	846,367
Communication Services	1,321	271,589	81,658	-----	353,247	36,192	317,055	257,615
Personnel Support	6,286	844,589	119,189	280,401	1,244,179	34,243	1,209,936	1,196,706
Materiel Support	5,898	533,589	72,107	-----	605,696	2,285	603,411	544,458
Policy Direction and Management Services	2,430	317,686	44,933	140,772	503,391	40,175	463,216	394,746
	35,587	6,692,490	2,535,013	421,173	9,648,676	280,953	9,367,723	8,752,743

Section I Program Overview

A. Highlights

During 1985-86, the Defence Services Program expects to achieve the following:

- continue to meet the NATO goal of 3% real growth in defence spending;
- achieve and maintain a capital allocation of approximately 27% of the defence budget providing for acquisition of such major equipments as the CF18 Fighter Aircraft and the Canadian Patrol Frigates. Details of Capital projects are contained on pages 54 to 57 in Section III;
- increase military personnel strength by 693 person-years while decreasing the civilian personnel strength by 1121 person-years (see page 52);
- maintain current levels of operations and maintenance; and
- improve level of preparedness by providing an additional \$43 million for the increased readiness of combat forces and the sustainability of these forces under combat conditions;

B. Financial Summary by Activity

Funding requirements for the Defence Services Program for both the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Summary by Activity (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Change	For Details See Page
Maritime Forces	1,803,179	1,529,573	273,606	18
Land Forces in Canada	1,458,875	1,382,171	76,704	22
Air Forces in Canada	2,781,946	2,784,356	(2,410)	27
Canadian Forces in Europe	898,163	863,372	34,791	32
Communications Services	353,247	297,385	55,862	35
Personnel Support	1,244,179	1,145,807	98,372	38
Materiel Support	605,696	543,131	62,565	41
Policy Direction and Management Services	503,391	443,071	60,320	45
Total	9,648,676	8,988,866	659,810	
Less Revenue Credited to the Vote	280,953	270,468	10,485	
Net Requirement	9,367,723	8,718,398	649,325	
Authorized person-years	118,327	118,756	(429)	

Explanation of Change: The increase of \$649.3 million in 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast is made up of the following major items:

	<u>\$ millions</u>
• general cost increase;	567.2
• addition of 693 military offset by a reduction of 1122 civilian person-years. The additional military person-years are explained on page 14; the reduction of the civilian person-years resulted primarily from the termination of the Youth Employment Program and from the decision to de-control certain term person-years (see page 52);	17.3
• additional funds for readiness and sustainability; and	43.0
• net increase in capital project funding.	21.8

Explanation of 1984-85 Forecast: The 1984-85 forecast (which is based on information available to management as of October 31, 1984) is \$34.3 million or .4% lower than the 1984-85 Main Estimates of \$8,752.7 million (Extracts from Part II of the Estimates, page 4). The difference of \$34.3 million reflects the following major items:

	<u>\$ millions</u>
• a reduction in total budget for purposes of funding the Federal Employment Program initiative;	(50.0)
• funds to be lapsed to offset the overutilization of expenditures in FY 1983-84;	(18.1)
• an increase in the Federal Youth Training Employment Program;	18.5
• an increase in the Federal Summer Youth Employment Program; and	13.0
• other technical adjustments.	2.3

C. Background

1. Introduction

The Defence Services Program brings together the activities and the resources which enable the Department of National Defence and the Canadian Forces to carry out their defence roles. The 82,740 military and 35,587 civilian personnel of the Defence Services Program provide the operational and related support capabilities of the Canadian Forces needed to meet Canada's military commitments to the North Atlantic alliance, to provide for the defence of Canada, and to contribute to international stability. In addition to its military roles, the Department of National Defence provides in co-operation with Transport Canada, maritime and land search and rescue services and assistance to other federal government departments such as Fisheries and Oceans through the provision of military vessels and medium-range patrol aircraft for fisheries patrols. The Department also provides assistance to provincial governments in event of emergency or disaster such as floods, forest fires or medical emergencies. A Crown Corporation, Defence Construction Canada Limited, serves as the contracting and construction supervisory agency for the Department's major construction and maintenance projects. Commencing in 1984-85, Defence Construction Limited was separated from the Defence Services Program. This separation resulted in the removal of 275 person-years and \$14.5 million from the Defence Services Program.

2. Legal Mandate

The legal mandate of the Department of National Defence flows from the National Defence Act R.S., C. 184, S. 1. Under that Act, the Minister is responsible for the management and control of the Canadian Armed Forces and for all matters relating to national defence.

3. Program Objective

The objective of the Defence Services Program is to ensure the security of Canada and contribute to the maintenance of world peace. Within this objective, there are a number of specific sub-objectives.

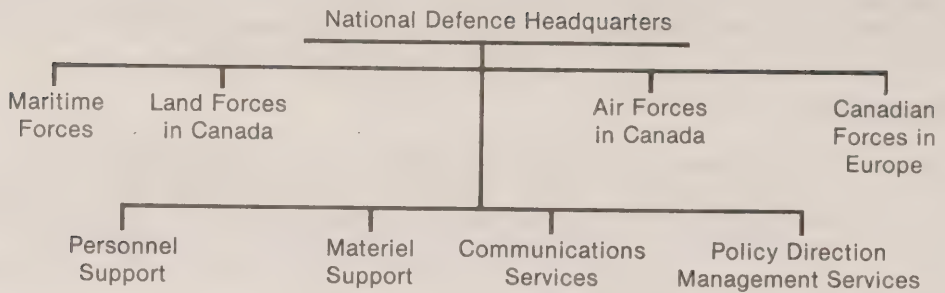
Sub-Objectives:

- to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development;
- to enhance the security of Canada against military threat by co-operating with United States of America in the defence of North America;
- to enhance the security of Canada by co-operating in other collective defence measures under the North Atlantic Treaty;
- to promote international stability, both by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community and by providing military training assistance to friendly nations;
- to provide effective control, management and administration of all activities of the Department and the Canadian Armed Forces;
- to provide the services necessary to ensure adequate supply and technical support of the Department and the Canadian Armed Forces;
- to provide for all levels of training of the Canadian Armed Forces; and
- to maintain and advance Canadian scientific and technological knowledge and analytical capability for defence.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: As shown in Figure 2, the Defence Services Program is divided into eight Activities. Four Activities, namely, Maritime Forces, Canadian Forces in Europe, Land and Air Forces in Canada comprise the direct combat capabilities of National Defence. The other four Activities provide command and control as well as essential communications and logistics/ personnel support functions. For a detailed explanation of the relationship between the Department's management structure and its Program Activity Structure, see Section III, page 65.

Figure 2: Activity Structure



Organization Structure: During the late 1960's, the Army, Navy and Air Force were merged into one unified force under the Chief of the Defence Staff. In the early 1970's, the civilian element of the Department headed by a Deputy Minister and the military headquarters under the Chief of the Defence Staff were integrated into a single entity as National Defence Headquarters, co-headed by the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff.

The National Defence Act charges the Minister of National Defence with the over-all control and management of the Canadian Forces and all matters relating to National Defence. The Minister is assisted by two senior advisers, the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff.

The Deputy Minister draws his authority principally from the Interpretation Act, the Financial Administration Act, and the Public Service Employment Act. Of these, the Interpretation Act is the most significant, in that it designates the Deputy Minister as the Minister's alter ego with respect to the latter's over-all departmental responsibilities. The other two Acts assign to the Deputy Minister specific responsibilities for financial administration in the Department as a whole and for the personnel administration of the civilian employees of the Department.

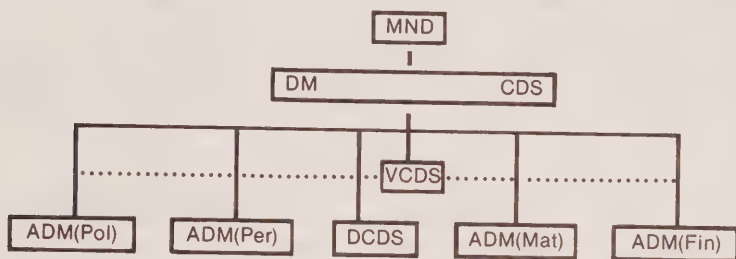
The Deputy Minister is the senior civilian adviser to the Minister on all departmental affairs of concern or interest to the Government and to the agencies of Government, principally the Privy Council Office, Treasury Board, and the Public Service Commission. He is responsible for ensuring that all policy direction emanating from the Government is reflected in the administration of the Department and in military plans and operations.

The Chief of the Defence Staff draws his authority from the National Defence Act which charges him with control and administration of the Canadian Forces. It specifically requires that all orders and instructions to the Forces be issued by or through him, and by inference, assigns to him responsibility for financial and personnel matters relating to the members of the Forces.

The Chief of the Defence Staff is the senior military adviser to the Minister and is responsible for the effective conduct of military operations and the readiness of the Canadian Forces to meet commitments assigned to the Department of National Defence by the Government.

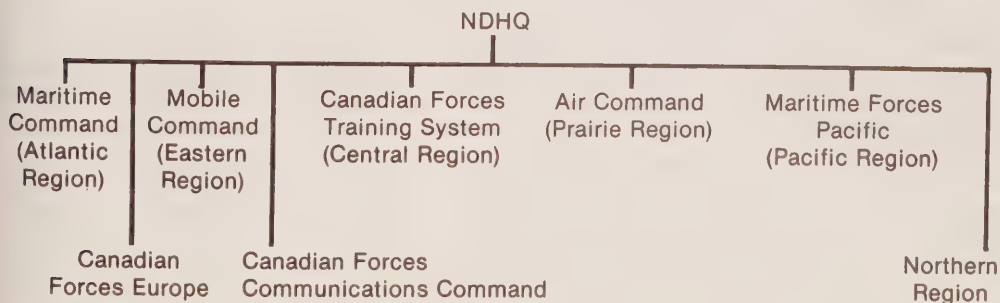
At National Defence Headquarters (see Figure 3), the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff are supported by the Vice Chief of the Defence Staff and the Deputy Chief of the Defence Staff plus four Assistant Deputy Ministers (Group Principals) responsible for Policy, Materiel, Finance, and Personnel.

Figure 3: Organization of National Defence Headquarters (NDHQ)



Outside National Defence Headquarters, the Canadian Forces are grouped into five Commands (Maritime Command; Mobile Command; Air Command; Canadian Forces Europe, and Canadian Forces Communications Command) and the Canadian Forces Training System. Commanders of Commands are responsible to the Chief of the Defence Staff for the efficient and effective operation of their Command; the Commander Canadian Forces Training System has a similar responsibility to the Assistant Deputy Minister (Personnel). The Canadian Forces in Canada are also organized into six geographical commands to provide liaison with and assistance to provincial and territorial authorities. Three of the functional Commands and Canadian Forces Training System are assigned a geographical/regional responsibility in addition to their functional responsibility. In addition, Maritime Forces Pacific, a formation of Maritime Command, has a geographical/regional responsibility for Pacific Region.

Figure 4: Canadian Forces Command Structure



All authority for decisions on the allocation of resources in DND is vested in and is delegated by the Minister. The departmental structure through which decisions on resource allocation are made is based upon a hierarchy of four committees which exercise their authority either through consensus or as advisors to their respective chairpersons. Managerial accountability for the results under each Activity is not vested in any single Commander or Group Principal. Accountability is shared by National Defence Headquarters senior management and Commanders of commands and is exercised through the committee structure. Figure 5 displays the relationship of organization to activities in resource terms.

**Figure 5: 1985-86 Resources by Organization/Activity (\$000)
(Net of Revenue)**

<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Deputy Minister</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Chief of Defence Staff</div> </div>					
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Vice Chief</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">ADM (Personnel)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">ADM (Materiel)</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">ADM (Finance)</div> </div>					
Activity					Total
Maritime Forces	256,905	551,121	995,153	(17,491)	1,785,688
Land Forces					
in Canada	318,610	702,985	437,280	(54,223)	1,404,652
Air Forces					
in Canada	530,755	998,437	1,252,754	(81,167)	2,700,779
Canadian Forces					
in Europe	128,833	233,956	535,374	(15,177)	882,986
Communications					
Services	99,718	162,872	90,657	(36,192)	317,055
Personnel Support	199,411	916,372	128,396	(34,243)	1,209,936
Materiel Support	33,359	379,085	193,252	(2,285)	603,411
Policy Direction					
and Management					
Services	226,738	217,101	59,552	(40,175)	463,216
Total	1,794,329	4,161,929	3,692,418	(280,953)	9,367,723

D. Planning Perspective

1. Environment

The principal threat to security at home remains that of a nuclear attack on North America. As long as there remains no real defence against such an attack, Canada must seek security in preventing such an attack from occurring. Until this can be assured by means of mutual arms control and disarmament arrangements, there is no choice but to follow the route of deterrence. For that deterrence Canada participates in a significant way in the maintenance of the conventional military capabilities of the North Atlantic Alliance in Europe, where the threat of aggression has been successfully contained for a generation, and in the sea approaches and air space over the North American continent.

Canada must, however, in the final analysis rely for deterrence mainly upon the retaliatory capabilities of the strategic forces of the United States of America. For this reason, a substantial portion of Canada's defence effort has gone into assisting the United States of America in maintaining an adequate and credible retaliatory capability - the essence of deterrence. This is done by contributing to early warning of attack and by helping to reduce the vulnerability to attack of the least protected elements of the United States of America strategic retaliatory forces. A logical outgrowth of Canada's security situation is the part it plays in containing military confrontation in those parts of the world and in those sets of circumstances where hostilities may carry a risk of escalation to the point of precipitating a nuclear attack on North America.

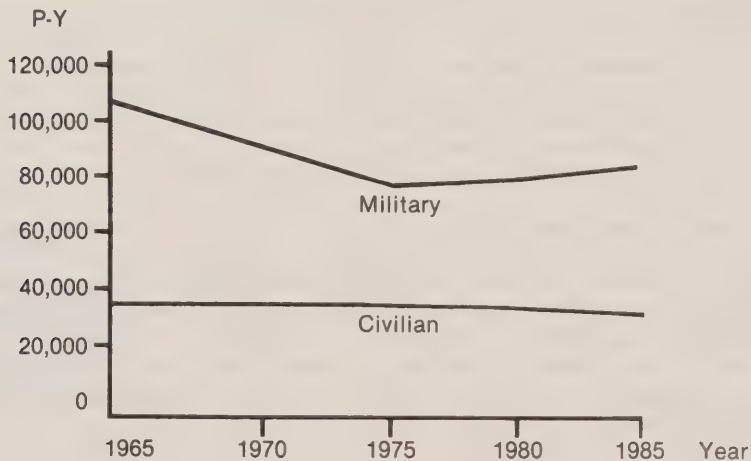
The international strategic outlook requires increases in the collective military capabilities of the North Atlantic Alliance. The emphasis of the government has not been to add to the number of commitments, but rather to increase the capacity to fulfil existing ones. The current fiscal plan provides increased real resources to security and defence. Accordingly, the Department of National Defence is looking at the proper and most productive relationship amongst four requirements: first, to fill out in manpower and material the present force posture; second, by means of timely programs of equipment replacement and modernization, to assure the continuing effectiveness of existing military capabilities; third, through such measures as prepositioning in North Norway the heavy equipment of land forces earmarked for reinforcement of that area, to enhance the deterrent value of Canada's commitment; and fourth, to enhance further the deterrent effectiveness of the Forces by making prudent provision to increase their readiness for combat and their capacity to sustain combat operations in the event of hostilities.

2. Initiatives

Based upon the areas of concentration identified in the Environment section the Department intends undertaking the following initiatives in 1985-86:

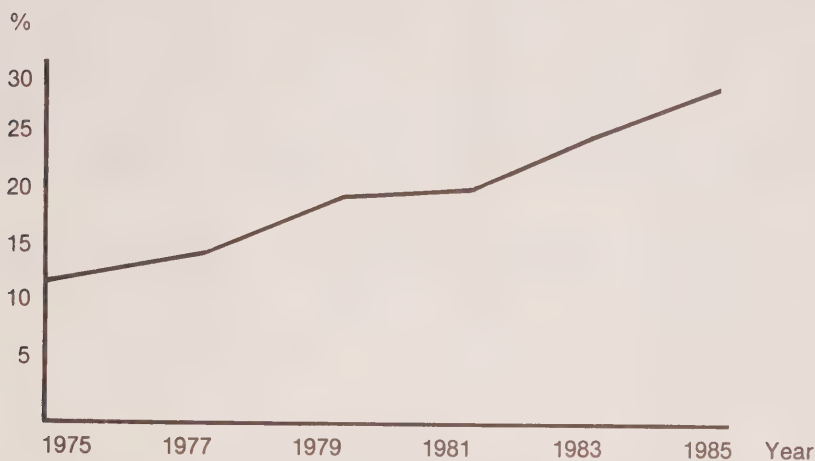
Personnel: In 1977, when it became evident that the Canadian Forces' mission could not be accomplished with a person-year authorization of 78,033 military person-years, the government approved a gradual increase of 4,707 person-years (at 400 person-years per year) to a total of 82,740 person-years. The increased spending on Capital has generated a steadily increasing demand for personnel associated with the planning and management of capital projects. While incremental person-years were provided for some of the major projects, these were insufficient to meet the overall departmental needs. The balance of the personnel resources required had to be accommodated at the expense of other activities within the Department. The point now has been reached where demands of the capital program can no longer be met without additional personnel resources. Consequently, the Department will increase military person-years by 693 in 1985-86 against the 4,707 authorized by Cabinet rather than the usual 400 person-years. The 400 person-year increase plus incremental increases since 1977 for project management, language training, etc., have raised the 1985-86 ceiling to 82,740 military person-years. Over the time-frame, authorized civilian person-years have shown a slow but steady downward trend, from 37,872 in 1975-76, to 35,587 in 1985-86. Figure 6 displays the changes in authorized military and civilian person-years over the period 1965 to 1985.

Figure 6: Person-Years 1965-1985



Capital: In 1974, it was decided to substantially re-equip the Forces and to this end provision has been made for significant real growth in equipment spending. As shown in Figure 7, the share of the budget devoted to Capital has risen from 12.2% in 1975-76 to an estimated 27.1% for 1985-86. Details on major capital projects planned are included in Section III, pages 54 to 57.

Figure 7: Capital Program (as a % of total Program)



Readiness and Sustainability: To redress specific Readiness and Sustainability shortfalls an amount equal to .25% of the defence budget was identified, beginning in 1984-85, for increasing Canadian Forces' capability to meet and fully sustain commitments in emergencies. (See additional detail page 78)

3. Program Effectiveness

The development and implementation of performance measurement in the Department has been undertaken as a two-stage process. This process is intended to be evolutionary with the initial stress being placed on effectiveness measures to be followed by complementary measures of efficiency. These measures of effectiveness are applicable at the activity level and for the five Commands are expressed in terms of Preparedness and Combat Effectiveness. The remaining activities have developed measures in terms of Preparedness and National Emergency Effectiveness. Due to the classified nature of these indicators, the disclosure requirements for Performance Information/Resource Justification in the Program Expenditure Plan cannot be met. However, more general information regarding planned activities, capital projects, etc., has been provided. At the program level, information is provided on the measurement effort in terms of Canada's defence in relation to other NATO countries and other government functions.

NATO: Within NATO, an approximate measure of the relative level of Canada's defence activity as compared to that of her NATO allies is shown in Figures 8, 9 and 10.

Ratio of Defence Activities of NATO Powers for 1984

**Figure 8:
Defence Expenditures
as a % of GDP**

Greece	7.1
USA	6.9
UK	5.6
Turkey	4.9
France	4.2
Portugal	3.4
Germany	3.4
Belgium	3.4
Nether.	3.3
Norway	3.1
Italy	2.8
Canada	2.1
Luxemb.	1.3
Denmark	Not Available

**Figures 9:
Defence Expenditures
as a % of National Budget**

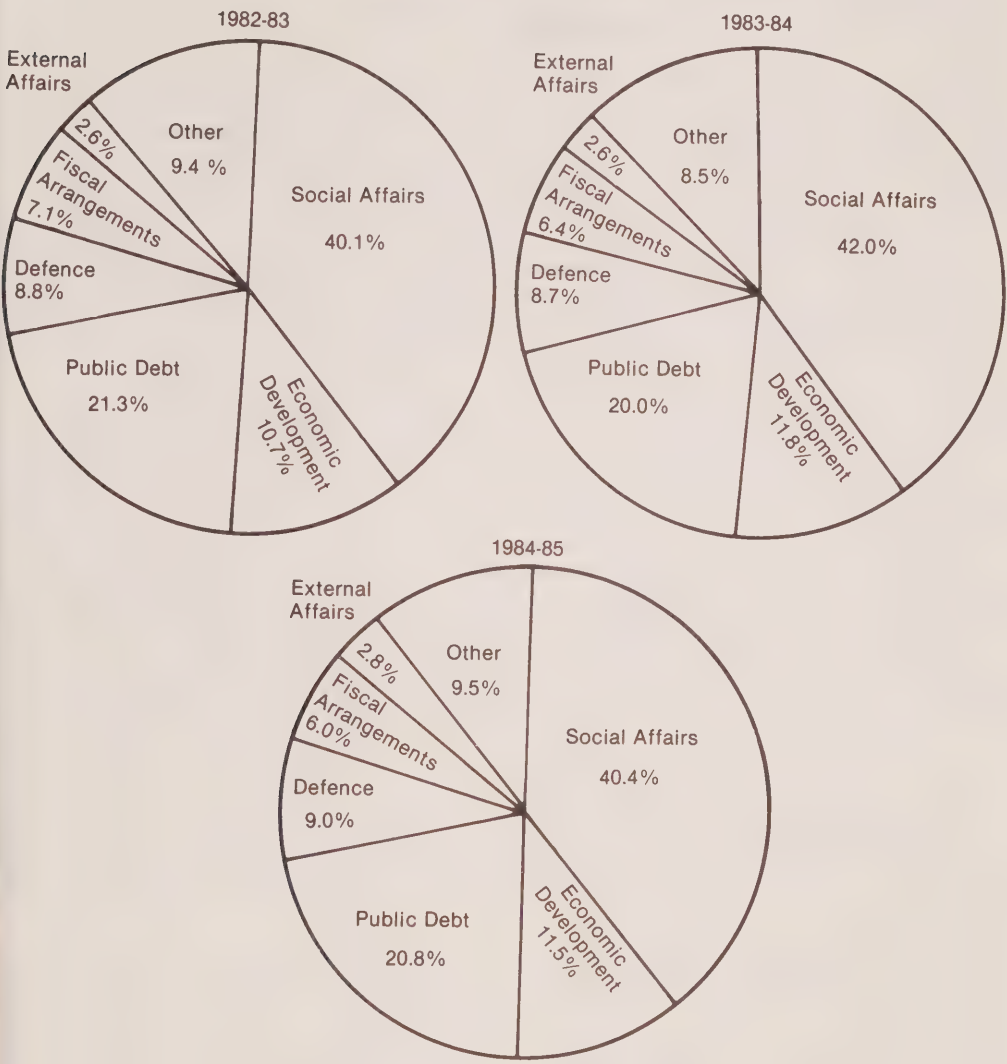
USA	29.4
Germany	22.6
Turkey	21.4
Greece	19.3
France	18.6
UK	Not Available
Norway	11.0
Portugal	10.2
Canada	10.2
Nether.	9.3
Belgium	8.1
Denmark	Not Available
Italy	5.1
Luxemb.	3.5

**Figure 10:
Armed Forces as a
% of Labour Force**

Greece	5.0
Turkey	4.3
Belgium	2.6
France	2.4
Italy	2.1
Norway	2.0
Portugal	2.0
USA	2.0
Nether.	1.9
Germany	1.8
UK	1.2
Denmark	1.2
Luxemb.	0.8
Canada	0.7

Canada: Within Canada, the relative position of the defence activity within the spending envelopes of government is shown in Figure 11.

Figure 11: Major Government Expenditures by Envelope



Section II

Analysis by Activity

A. Maritime Forces (Maritime Command)

Objective

To provide an operationally ready maritime force to meet Canada's defence roles/missions as follows:

- surveillance and control of Canadian territorial waters, adjacent ocean areas and the Arctic Archipelago;
- defence of North America, in cooperation with United States forces;
- contribution to NATO collective defence measures; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disasters.

Resource Summary

The Maritime Forces Activity will account for approximately 19.1% of total Defence Services Program expenditures and 15.1% of total person-years.

Figure 12: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	596,022	17,871	569,899	17,905	549,062	18,067
Operations and Maintenance	455,604		415,253		363,197	
Operating Requirement	1,051,626		985,152		912,259	
Capital	751,553		544,421		346,822	
Total Requirement	1,803,179		1,529,573		1,259,081	
Less Revenue Credited to the Vote	17,491		17,712		16,312	
Net Requirement	1,785,688	17,871	1,511,861	17,905	1,242,769	18,067

The increase of \$273.8 million in 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast results from the following:

	<u>\$ millions</u>
• general cost increase;	108.1
• increase of 134 military offset by a reduction of 168 civilian person-years; and	3.8
• net increase in capital funding primarily related to the Canadian Patrol Frigate Program.	161.9

Description

Maritime Command Forces and Air Command aircraft under the operational control of Maritime Command, operate from a total of seven bases, five stations and one detachment, located primarily on the coasts.

Bases and units comprise dockyards, training schools, supply installations, airfields, communications facilities and Reserve units. The operational naval force consists of twenty destroyers divided into four squadrons, three support ships, one diving support ship and three submarines. The operational maritime air force consists of eighteen Aurora aircraft in three long range patrol squadrons and one training squadron, thirty-five Sea King helicopters organized into two operational and one training squadron, and one Tracker medium range reconnaissance squadron. There are six ex-minesweepers dedicated to the training of junior officers. An auxiliary fleet made up of oceanographic research vessels, ocean going tugs, coastal oilers and target towing vessels provide support to the fleet. Two utility squadrons and two transport squadrons provide support to the air squadrons and the fleet.

In addition, there are six vessels, including the gate vessels and the Fort Steele located at Reserve Training Units on the East and West coasts, plus eighteen minor vessels located at Naval Reserve Units across Canada. There is one reserve Tracker squadron located on the East coast. Finally, there are three unmanned destroyers held in reserve status.

The Commander Maritime Command, with headquarters in Halifax, commands all surface and sub-surface forces and has operational control of maritime aircraft of Air Command on the Atlantic and Pacific coasts. The Commander of Maritime Forces, Pacific, with headquarters in Esquimalt, British Columbia, has operational control of assigned maritime forces on the Pacific Coast.

Overview of Operations

The 1985-86 fleet activities of Maritime Command are structured to meet the operational and maintenance requirements and provide a Maritime Force operationally ready to meet its commitments. In addition, improvements in capability will be realized through new capital acquisitions.

Training and Exercises: Surveillance and sovereignty patrols in areas of Canadian Maritime interest will be conducted by East and West Coast units throughout the year. Canada's commitment to maintain a Destroyer in the NATO Standing Naval Force Atlantic will be met with HMC Ships participating at various times throughout the period. Support to other federal departments will include provision of 65 ship days on the East Coast and 30 ship days on the West Coast for the Department of Fisheries and Oceans. Maintenance of Canada's image abroad will be contributed through foreign port visits scheduled in consultation with the Department of External Affairs. In support of recruiting, cadet organizations and community programs, ship visits will be conducted to Canadian ports on the East and West Coasts in accordance with a Five Year Port Visit Plan. As 1985 is the 75th anniversary year of the formation of the Canadian Navy, an increase in visits to Canadian ports is planned in order to share the celebration of this event with as many Canadians as possible. In addition, Atlantic and Pacific Naval Assemblies are scheduled to allow Naval vessels from other nations to recognize the Canadian anniversary.

To maintain an adequate level of operational readiness, unit formation and fleet level training will be conducted throughout the year. Major activities will include:

Unit Level Training: Throughout the year individual ships will conduct exercises to maintain their readiness capability. Additionally, three destroyers on the East Coast and two destroyers on the West Coast will undergo trials on completion of scheduled refits.

Formation Level Training: Training of ships to operate as a cohesive unit will be accomplished through a series of exercises termed SQUADDEX and where possible during transits and through participation in major exercises.

Fleet Level Training: On the East Coast, all available units will participate in a major North Atlantic Treaty Organization exercise, OCEAN SAFARI 85 and a national exercise termed MARCOT 1/85. On the West Coast the Second Squadron will participate in the bilateral exercise READIEX with forces of the United States Navy and a national exercise of the MARCOT variety. The Fourth Squadron will conduct a deployment to continental United States of America, Mexico and Hawaii.

Training support will also be provided to Maritime Air Group and Canadian Forces Fleet School as follows:

Maritime Air Group: Both fixed wing and rotary wing aircraft will be provided with submarines assets on a quarterly basis for anti-submarine warfare training. (See also page 30)

Canadian Forces Fleet Schools: East Coast units will provide support to specialist courses for Combat Control Officers, Above-Water Weapons Directors, Navigation Officers and Anti-Submarine Warfare Air Controllers as required. West Coast units will provide Fleet School support for the Navigation Officers Course. Additionally, the Fourth Squadron will maintain its traditional level of training activity for the production of trained junior officers.

Capital Projects: The navy and associated maritime airforces are structured mainly to defend, along with the United States of America and other NATO allies, the ocean approaches to North America and the reinforcement and resupply routes across the Atlantic Ocean to Europe. They also have responsibility in ocean areas assigned to Canada to detect submarines threatening North America with ballistic or cruise missiles. Major improvements in maritime forces capability to meet these primary responsibilities are being achieved by a number of new or continuing capital acquisitions. Projects with planned expenditures in 1985-86 include:

	<u>1985-86</u> <u>\$ millions</u>
● Canadian Patrol Frigate project (see pages 55, 62);	468.4
● Destroyer Life Extension program (see pages 55, 63);	17.0
● Towed Array Sonar System (see pages 55, 63);	4.7
● Automated Data Link Plotting System (see page 56);	1.7
● Maritime Command and Control System (see page 56); and	1.2
● Submarine Operational Update (see page 55).	1.7

B. Land Forces in Canada (Mobile Command)

Objective

To provide combat-ready land forces to meet Canada's defence roles/missions as follows:

- surveillance and control over, and security within the national Territory of Canada;
- defence of North America, in cooperation with United States of America forces;
- contribution to NATO collective defence measures;
- provision of resources for United Nations Peacekeeping operations; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

Resource Summary

The Land Forces Activity will account for approximately 15.0% of total Defence Services Program expenditures and 20.2% of total person-years.

Figure 13: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	783,661	23,926	758,089	23,996	724,260	23,563
Operations and Maintenance	356,793		341,291		319,164	
Operating Requirement	1,140,454		1,099,380		1,043,424	
Capital	318,421		282,791		242,928	
Total Requirement	1,458,875		1,382,171		1,286,352	
Less Revenue Credited to the Vote	54,223		53,062		60,129	
Net Requirement	1,404,652	23,926	1,329,109	23,996	1,226,223	23,563

The increase of \$75.5 million in 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast results from the following:

	<u>\$ millions</u>
● general cost increase;	85.1
● increase of 267 military offset by a reduction of 337 civilian person-years; and	5.8
● net decrease in capital funding primarily related to reduced spending on the Medium Logistics Vehicle project.	(15.4)

Description

Mobile Command has Brigade Groups with headquarters at Valcartier, Quebec, and Calgary, Alberta, and a Special Service Force with headquarters at Petawawa, Ontario. Each of these formations has a balance of artillery, armour, infantry, engineers, signals and service support units.

In addition to these bases, Mobile Command is responsible for the Canadian Forces bases at: Suffield, Alberta; Shilo, Manitoba; London, Ontario; Montreal, Quebec; and Gagetown, New Brunswick. The Combat Training Centre in Gagetown continues to provide the major individual training facilities for the Command.

The Commander Mobile Command, with headquarters in St. Hubert, Quebec, commands all land forces in Canada and exercises operational control over Air Command's "10 Tactical Air Group" which provides Mobile Command with light and medium air transport and four squadrons of tactical helicopters.

A component of Land Forces in Canada is the Militia whose role is to enhance the deterrent capability of the regular force and to provide support in ongoing tasks and activities. The Militia is organized into five areas and 22 districts across Canada. Containing some 16,000 personnel, militia units are being tasked to provide formed, operationally ready sub-units for the defence of Canada.

Overview of Operations

To provide combat ready land forces to meet Canada's defence commitments as detailed at page 22, Land Forces in Canada will conduct various appropriate training programs and exercises, and provide personnel for United Nations Peacekeeping tasks. The capabilities of Land Forces in Canada will be further enhanced by a number of capital projects.

Training and Exercises: Mobile Command will conduct division and brigade level training during Fiscal Year 1985-86. A major exercise, Rendez-vous 85 and various brigade directed exercises will concentrate on general warfare training in both summer and winter conditions. A separate series of exercises will provide similar training up to combat team level for reserve force elements.

Training to be conducted in support of defence of Canada commitments will include an airborne battle group exercise in northern Canada, a battalion group participation in the United States Readiness Command Exercise BRIMFROST in Alaska, company level sealift and Arctic exercises, a reconnaissance of northern areas and northern communications exercises.

Training will be conducted in support of NATO commitments and will include participation in "4 Canadian Mechanized Brigade Group" Exercises FALLEX 85 and REFORGER 86. All training will include both regular and reserve force personnel. Units of Mobile Command will exercise in support of the ACE Mobile Force (Land) commitment in training exercises to be conducted in Norway. Elements of the "Canadian Air and Sea Transportable Brigade Group" designated to the defence of North Norway, will also participate in an exercise in Norway. Mobile Command will support British and German army training at bases in Alberta and Manitoba.

Various Mobile Command units will participate in a number of small unit exchanges with the United States, France, Norway and Australia. The purpose of these exchanges is to enhance general military skills and to develop an understanding of procedures and techniques used by our allies.

Individual training will be conducted throughout the year at the Combat Training Centre at Gagetown, New Brunswick, at Mobile Command Battle Schools and all regular and reserve force units.

Two Mobile Command units will serve on peacekeeping duties in Cyprus and the Command will provide individual replacements to the United Nations Disengagement Observer Force on the Golan Heights.

Mobile Command will provide extensive individual support to other commands of the Canadian Forces, as well as unit participation or support to ceremonial, national interest and sporting events across the country.

In addition, Land Forces in Canada provide the major part of Canada's contribution to United Nations peacekeeping operations. Specifically, these involve the following:

- United Nations Truce Supervision Organization based in Jerusalem where 20 Canadian military personnel are deployed with other nationals in Israel and surrounding countries;
- United Nations Disengagement Forces based on the Golan Heights where approximately 220 logistics, signals and observer personnel serve in a multi-national contingent. This contingent is supported by regular Canadian Forces transport aircraft flights;
- United Nations Force in Cyprus where a combat arms unit of approximately 550 personnel serves as part of a multi-national contingent which maintains the security of the buffer zone between Greek and Turkish Cypriots. The Canadian contingent is rotated every six months and resupplied weekly by Canadian Forces aircraft flights; and
- the Canadian Forces will continue to maintain one infantry battalion and supporting elements on standby for these and other peacekeeping operations as may be required.

Capital Projects: As a part of the continuing efforts to increase the capability of Land Forces in Canada in the performance of their assigned roles, the following capital projects are either underway or planned for 1985-86:

	1985-86 \$ millions
● 2½ ton truck replacement (see page 55);	10.4
● acquisition of improved chemical warfare clothing (see page 57);	4.0
● acquisition of military operational and support trucks (see pages 55, 62);	43.9
● acquisition of 1½ ton cargo truck (see page 55); and	2.8
● acquisition of general purpose armoured vehicles (see page 55).	9.0

C. Air Forces in Canada (Air Command)

Objective

To provide combat ready air forces to meet Canada's defence roles/missions as follows:

- surveillance and control over Canadian airspace;
- defence of North America, in cooperation with United States forces;
- air support for Maritime and Land Forces in Canada;
- airlift requirements of the Canadian Armed Forces;
- coordination and conduct of search and rescue operations; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

Resources Summary

The Air Forces Activity will account for approximately 28.8% of total Defence Services Program expenditures and 27.2% of total person-years.

Figure 14: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	1,020,564	32,160	976,723	32,328	927,096	31,005
Operations and Maintenance	1,047,133		963,326		910,554	
Operating Requirement	2,067,697		1,940,049		1,837,650	
Capital	714,249		844,307		797,181	
Total Requirement	2,781,946		2,784,356		2,634,831	
Less Revenue Credited to the Vote	81,167		79,893		121,769	
Net Requirement	2,700,779	32,160	2,704,463	32,328	2,513,062	31,005

The decrease of \$3.7 million in 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast, results from the following:

	<u>\$ millions</u>
● general cost increase;	163.5
● decrease of 18 military and 150 civilian person-years;	(1.6)
● net increase in capital funding primarily related to the Dash 8 aircraft; and	49.3
● reduced spending on the CF18 fighter aircraft project.	(214.9)

Description

Air Command is divided into six functional air groups reporting to a headquarters in Winnipeg, Manitoba. While the groups exercise operational command over their assigned resources, the Commander Air Command is responsible for flight safety, as well as air doctrine and standards relating to flying operations throughout the Canadian Forces, including units located outside Canada.

Fighter Group: The variety of tasks assigned to Canada's newly acquired CF18 dictated the establishment of an organization for the centralized control and coordination of all Canadian-based fighter aircraft operations. Fighter Group was formed in 1982. With headquarters at North Bay, Ontario, Fighter Group incorporates the two CF5 squadrons previously under 10 Tactical Air Group, all elements of the former Air Defence Group involving the ground environment systems and the fighter activities at Cold Lake, Alberta.

Air Transport Group: Headquartered at Trenton, Ontario, the Air Transport Group provides the Canadian Forces' air transport mobility, navigation training and search and rescue capability. To perform these functions, Air Transport Group has five transport squadrons, four transport and rescue squadrons and 1 Rescue Unit, a transport/training squadron, plus two squadrons and two Regular support units associated with the Air Reserves.

Maritime Air Group: Headquartered at Halifax, Nova Scotia, the Maritime Air Group provides combat ready maritime air forces for operational deployment in the defence of Canada. To perform these functions, Maritime Air Group has three operational and one training patrol squadrons, two helicopter anti-submarine squadrons, two utility squadrons, plus associated training and evaluation units.

10 Tactical Air Group: This Air Group with headquarters at St. Hubert, Quebec, provides combat ready tactical helicopter forces to support the operations and training of Mobile Command. "10 Tactical Air Group" possesses four squadrons of CH-136 Kiowa light observation and CH-135 Twin Huey utility tactical transport helicopters. In addition, it has two squadrons of medium-lift CH-147 Chinook helicopters, and operational control of four Air Reserve Squadrons in Montreal and Toronto which are receiving operational training on the Kiowa helicopter. To support the Air Reserves Squadrons, "10 Tactical Air Group" has Reserves Support Units in Montreal and Toronto.

14 Training Group: Headquartered in Winnipeg, Manitoba, 14 Training Group is responsible for training specified personnel to initial trade/classification standards and to provide other training as directed by the Commander Air Command. 14 Training Group maintains eight different schools covering such areas as pilot and navigator training, survival and meteorology. This Air Group also has responsibility for aircrew selection and the Snowbirds air demonstration squadron.

Air Reserve Group: The role of this Air Group is to support the regular force both operationally and through the augmentation of bases and units. Under the operational command of the respective group commanders, Air Reserve squadrons fly special airlift, coastal surveillance, fisheries patrols, sovereignty and search and rescue in direct support of Air Transport Group, 10 Tactical Air Group, and Maritime Air Group.

Overview of Operations

The variety of tasks assigned to Air Forces in Canada requires skills and capabilities in a number of specialized areas of air operations. These skills and capabilities are generated and maintained through a comprehensive program of training and operational activities planned around the six functional air groups of Air Command.

Training and Exercises: Operations and operational training for 1985-86 will continue at current levels and will include the following:

Fighter Group: Tactical Fighter operations and training will cater to the defence of Canada and the reinforcement of North Norway and will include support to operations and training by Mobile Command and Maritime Command to meet Canada's commitments to NORAD and NATO. These include participation in ongoing NORAD and national exercises to maintain a high level of combat capability, and participation in joint exercises in NATO Northern Region. Some of the major exercises are indicated below:

- ten air-to-air refuelling exercises in the Bagotville, Quebec or Cold Lake, Alberta areas to maintain air refuelling proficiency for both fighter and tanker crews. The air-to-air refuelling capability is necessary to meet the NATO North Flank commitments. When the Cold Lake area is used, Air Combat Training will be conducted using the Air Combat Manoeuvring Range facilities;
- Canadian Forces assigned to NORAD participate annually on a minimum of three Region "BRAVE" exercises, three Multi Region "CHIEF" exercises and a variety of Region simulation exercises for Battle Staff training;
- two Maple Flag and one Red Flag exercises, which are held in co-operation with the United States Air Force to enhance tactical fighter skills. Maple Flag exercises are hosted by Canada, while Red Flag exercises are hosted by the United States; and
- deployment of eight aircraft and support to Norway.

Air Transport Group: Air Transport operations and training will continue operating to capacity with regular scheduled flights, Arctic re-supply and support to Mobile, Maritime and other Air Command units. Some of the major exercises are:

- two semi-annual exercises involving tactical CC-130 Hercules crews and aircraft. The Canadian Forces and the Royal Air Force exchange information on equipment, procedures, training and tactics. A similar annual exercise will involve Canadian Forces, Royal Australia Air Force and Royal New Zealand Air Force crews and aircraft;
- an annual tactical competition hosted by United States Air Force Military Airlift Command;
- six Tactical Airlift Exercises which are co-ordinated with, whenever possible, Special Service Force Continuation Paratroop Training and exercises;
- support to and participation in two MAPLE FLAG and one RED FLAG exercises; and
- an annual Search and Rescue competition alternately hosted by United States Air Force Air Rescue and Recovery Service and Air Transport Group.

Maritime Air Group: Maritime Air Operations and training will be conducted to provide combat ready maritime air forces for operational employment by the Commander Maritime Command/Commander Maritime Forces Pacific. Particular emphasis will be placed on surveillance operations to monitor Soviet submarine activity in both the Atlantic and Pacific Oceans. Other major support operations will include surveillance missions in support of the Department of Fisheries and Oceans within the off-shore Exclusive Economic Zone and the provision of Sea King helicopters to HMC ships. Major exercises are:

- two NATO exercises to demonstrate and improve the readiness of NATO to conduct maritime operations and maintain control of the sea lines of communication;
- two national exercises to test participating maritime forces in all aspects of coordinated operations concerned with multi-threat warfare;
- one international exercise involving the navies of Pacific Rim nations; and
- three joint maritime warfare exercises in the United Kingdom operations areas designed to provide training in a multi-threat environment.

10 Tactical Air Group: 10 Tactical Air Group operations and training will be conducted to provide combat-ready tactical aviation for Mobile Command. Tactical helicopter forces will be participating in varied exercises and operations in support of land forces and national tasking. Some major exercises are:

- RENDEZVOUS 85. A major army exercise at division level that will involve all 10 Tactical Air Group units;
- three winter exercises to practice the conduct of airmobile operations;
- participation in an internal security exercise;
- annual Air Reserve Training Camp; and
- participation in MAPLE FLAG.

Capital Projects: Efforts to enhance the capability of Air Forces in Canada to carry out the roles assigned to it include a number of capital projects. Major capital projects continuing or planned for 1985-86 include:

	<u>1985-86</u> <u>\$ millions</u>
● CF18 fighter aircraft (see pages 55, 62);	741.2
● Dash 8 aircraft (see pages 55, 64);	59.2
● CC130 Hercules aircraft replacement (see page 55); and	19.1
● update of three more Voyageur helicopters for search and rescue activity (see page 55).	5.2

D. Canadian Forces in Europe

Objective

To provide combat-ready land and air forces for the defence of Central Europe.

Resource Summary

The Canadian Forces in Europe Activity will account for approximately 9.4% of total Defence Services Program expenditures and 5.0% of total person-years.

Figure 15: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	233,956	5,885	221,533	5,885	208,989	5,639
Operations and Maintenance	231,304		218,689		207,738	
Operating Requirement	465,260		440,222		416,727	
Capital	432,903		423,150		439,639	
Total Requirement	898,163		863,372		856,366	
Less Revenue Credited to the Vote	15,177		14,851		13,515	
Net Requirement	882,986	5,885	848,521	5,885	842,851	5,639

The increase of \$34.5 million in 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast, results from the following:

	\$ millions
• general cost increase; and	53.5
• net decrease in spending for a number of capital projects.	(19.0)

Description

Canadian Forces Europe comprises all Canadian formations, units, elements and personnel assigned to Supreme Allied Commander Europe. The Commander Canadian Forces Europe exercises command and control over these forces in theatre and has, in addition, administrative control of Canadian forces stationed in the Middle East and Cyprus. During war, operational command of Canadian Forces Europe's fighting formations would be transferred to NATO; however, the Commander Canadian Forces Europe would maintain national command at all times.

Canadian Forces Europe is unique in the Canadian Forces since it is neither a single environmental command like Maritime Command nor is it strictly a functional command such as Communications Command; rather it is an integrated geographic command comprising major land and air combat forces. These forces are, in part, stationed in theatre and, in part, earmarked for deployment to Canadian Forces Europe from Canada in time of crisis.

The European-based formations, 4 Canadian Mechanized Brigade Group and 1 Canadian Air Group, are garrisoned at Canadian Forces Europe's two bases, Lahr and Baden-Soellingen, located in the southwest corner of the Federal Republic of Germany. The national command headquarters and the two in-theatre formation headquarters are located in the Lahr Caserne.

Overview of Operations

Training and Exercises: Operations and operational training for the two European-based formations, 1 Canadian Air Group and 4 Canadian Mechanized Brigade Group, will continue at current levels. Normal training planned for 1 Canadian Air Group will continue to provide a high level of operational realism as the majority of training takes place "in theatre". Further benefits are available from mutual training with other Allied forces, including the full spectrum of NATO interoperability exercises and Tactical Evaluation. A major improvement to 1 Canadian Air Group's operational capability will be achieved through the introduction of the first combat-ready CF18 squadron, and the commencement of training for a second squadron.

4 Canadian Mechanized Brigade Group will continue its annual training program in all phases of war from the individual to sub-unit, unit and combined arms training. As in previous years, widespread use will be made of Northern and Central Army Group training areas and Bundeswehr training facilities.

In addition to the European-based formations, various combat forces have been designated for deployment to Canadian Forces Europe in time of crisis. These forces, which would be drawn from Canadian based land and air force units, consist of:

- Canadian Air Sea Transportable Brigade Group;
- Allied Command Europe Mobile Force (Land);
- Allied Command Europe Mobile Force (Air);
- two Rapid Reactor Squadrons; and
- augmentation and reinforcement forces.

Capital Projects: Major equipment programs affecting Canadian Forces Europe have already been dealt with under Air Command and Mobile Command requirements.

E. Communications Services (Communications Command)

Objective

To provide the strategic communications necessary for operational, administrative and logistical support of the Canadian Forces and emergency government.

Resource Summary

The Communications Services Activity will account for approximately 3.4% of total Defence Services Program expenditures and 4.0% of total person-years.

Figure 16: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	171,142	4,757	163,217	4,754	156,913	4,597
Operations and Maintenance	100,447		90,297		66,258	
Operating Requirement	271,589		253,514		223,171	
Capital	81,658		43,871		47,308	
Total Requirement	353,247		297,385		270,479	
Less Revenue Credited to the Vote	36,192		30,600		26,645	
Net Requirement	317,055	4,757	266,785	4,754	243,834	4,597

The increase of \$50.3 million in 1985-86 requirements over 1984-85 forecast, results from the following:

	\$ millions
• general cost increase;	19.2
• increase of 3 civilian person-years; and	.2
• net increase in funding for capital projects such as the Restricted Access System project, Search and Rescue Satellite and the Aeronautical Communications System project.	30.9

Description

While Communications Command Headquarters is centered in Ottawa, operational responsibility is decentralized to six regional communication groups located at: Vancouver, British Columbia; Winnipeg, Manitoba; Trenton, Ontario; Ottawa, Ontario; St Hubert, Quebec; and Halifax, Nova Scotia. These groups are, in turn, responsible for 17 regular force communications squadrons and 21 units of the Communications Reserve.

Embodied as a formation within Communications Command is the Canadian Forces Supplementary Radio System. Consisting of five stations and a research squadron, this system collects data in support of long distance arctic communication research and provides high frequency radio direction-finding assistance to search and rescue operations.

In support of both regular and reserve forces of the military, the Communications Reserve consists of more than 1,500 personnel in 21 units located in every major community.

Overview of Operational Activities

Training and Exercises: Operations and operational training for all elements of Communications Command will continue at present levels. Equipment capability and adequacy of resources will be tested and evaluated through continuing participation in and support to exercises and operations sponsored by other operational Commands. In addition, the Command plans to conduct the following exercises: maintenance of communications capability, via mobile radio, in the Eastern and Western Arctic and north of the 60th parallel; exercise of mobile radio detachments in support of emergency government and civil emergency operations and requirements; and to evaluate procedures and enhance capability to maintain effective communications facilities through failure simulation. Communications Command is committed to operate, maintain and support a wide variety of communications equipment and systems which can be classified under the broad headings of message handling and telephone communications.

Message handling for the Canadian Forces is provided primarily through the operation and maintenance of the Automated Defence Data Network, a computer-based message-switching network. The system consists of three major computer-controlled nodes located at Debart, Nova Scotia, Borden, Ontario, and Penhold, Alberta. The nodes switch information over high speed data circuits through 15 concentrator sites that provide access to more than 130 Canadian Forces installations in Canada and abroad. By international agreement, Communications Command systems interface with similar networks operated by Canada's NORAD, NATO and Commonwealth partners.

Communications Command manages the Defence Telephone System which provides a wide range of telephone services to the Department. The basic components of this system are the Canadian Switched Network which is a military telephone network; the Defence Telephone Network, which offers those services generally available to most business firms such as commercial direct distance dialing; Wide-Area Telephone Services, and access to the Government Telecommunication Agency intercity services.

Communications Command operates the Military Aeronautical Communication System providing Canadian Forces aircraft with worldwide voice communications. In addition, the command is responsible for the Canadian Forces Warning and Reporting System, a nation-wide system of message centres established to operate in support of emergency government operations.

Major capital projects planned or underway for 1985-86 include:

	<u>1985-86</u> <u>\$ millions</u>
● restricted access system project (see page 56);	15.5
● replacement of communications receivers (see page 56);	3.5
● search and rescue satellite (see page 56); and	13.4
● aeronautical communications system (see page 56).	15.7

F. Personnel Support

Objective

To provide personnel support services for the Canadian Forces in the areas of:

- personnel development - recruitment, individual training and education;
- personnel management - administration, career assignment, morale, physical fitness and amenities; and
- health services - medical and dental.

Resource Summary

The Personnel Support Activity will account for approximately 12.9% of total Defence Services Program expenditures and 16.2% of total person-years.

Figure 17: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	649,536	19,115	597,249	19,230	589,666	21,145
Operations and Maintenance	195,053		182,575		172,694	
Operating Requirement	844,589		779,824		762,360	
Capital	119,189		114,727		83,142	
Contributions	280,401		251,256		214,281	
Total Requirement	1,244,179		1,145,807		1,059,783	
Less Revenue Credited to the Vote	34,243		33,133		32,126	
Net Requirement	1,209,936	19,115	1,112,674	19,230	1,027,657	21,145

The increase of \$97.3 million in 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast results from the following:

	<u>\$ millions</u>
• general cost increase;	73.3
• increase of 33 military offset by a reduction of 148 civilian person-years;	.8
• increased entitlements under the Supplementary Retirement Benefits Act; and	29.1
• net decrease in overall capital project spending.	(5.9)

Description

The Personnel Support Activity is organized around the delivery of three main services: training; medical and dental services; and personnel administration.

The Canadian Forces Training System is tasked with training people to meet the needs of operational commanders. Located at Trenton, Ontario, the Commander Canadian Forces Training System exercises control over five training bases: Borden and Kingston, Ontario; Chilliwack, British Columbia; Cornwallis, Nova Scotia; and St Jean, Quebec. These bases accommodate 15 basic training and trades schools. As well, the Canadian Forces Training System encompasses three language schools and lodges and supports two of the three military colleges.

Medical and dental facilities are provided at all bases and most stations for military personnel and where appropriate their dependents in proportion to the Armed Forces population and accessibility to civilian health facilities. Over the period 1981-82 through 1983-84 the daily non-effective rate ie., the number of persons per thousand population who are off-duty because of hospitalization, fell from 4.2 to 3.7. Similarly, the number of dentally fit Canadian Forces personnel has increased substantially from 82% to 89%.

Personnel administration functions encompass all Canadian Forces recruiting units, the three military colleges, the four officer professional development institutions in Kingston and Toronto, and the Personnel Group at National Defence Headquarters. The Personnel Group at National Defence Headquarters encompasses two separate personnel systems; military and civilian as appropriate. The Group is responsible for personnel policy and administration, manpower distribution, career planning and development, health services, military and civilian training including academic upgrading, post graduate training, compensation and benefits, dependents' education, chaplain services and conditions of service.

Overview of Capability

A number of capital expenditures are planned for the 1985-86 estimates year in order to improve upon the delivery of personnel support services. These include:

	<u>\$ millions</u>
● a new 100 bed Canadian Forces hospital and dental clinic at Halifax, Nova Scotia (see page 54);	.5
● update of data-processing facility at Royal Roads Military College (see page 56);	.8
● providing a new training building for the School of Administration and Logistics at Borden, Ontario (see page 54); and	2.3
● a new 25 bed Canadian Forces hospital and dental clinic at Esquimalt, British Columbia (see page 55).	3.2

G. Materiel Support

Objective

To provide materiel support services to the Canadian Forces in the areas of:

- research and development;
- engineering and maintenance;
- construction engineering and real property management; and
- supply, procurement, storage, transportation and quality assurance.

Resource Summary

The Materiel Support Activity will account for approximately 6.4% of total Defence Services Program expenditures and 8.4% of total person-years.

Figure 18: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	381,069	9,939	355,489	10,235	346,636	10,323
Operations and Maintenance	152,520		131,882		127,680	
Operating Requirement	533,589		487,371		474,316	
Capital	72,107		55,760		11,172	
Total Requirement	605,696		543,131		485,488	
Less Revenue Credited to the Vote	2,285		2,705		2,024	
Net Requirement	603,411	9,939	540,426	10,235	483,464	10,323

The increase of \$63.0 million in 1985-86 requirements over the 1984-85 forecast results from the following:

	<u>\$ millions</u>
● general cost increase;	36.5
● increase of 209 military offset by a reduction of 505 civilian person-years; and	6.1
● net increase in funding for capital projects such as the Land Engineering Test Establishment Development program.	20.4

Description

The Materiel Support Activity encompasses the ADM(Materiel) Group at National Defence Headquarters, the Defence Research Establishments and specific Canadian Forces field units associated with the delivery of support services in the areas of defence research; engineering and maintenance; construction and properties management; and supply.

The task of defence research is to provide scientific and technological support to the Canadian Forces in respect of defence techniques, procedures, and equipment. There are six Defence Research Establishments located across Canada.

Engineering and Maintenance is concerned with the administration of the Life Cycle Materiel Management activities for all equipment in the Canadian Forces and their operational and maintenance support systems. Engineering starts at the Project Development Stage, and continues through Project Definition and Project Implementation. Maintenance activities are concerned with the full In-Service Life of the equipment, including its ultimate disposal after it has ceased to fulfil a useful function in the Canadian Forces inventory. The equipment inventory ranges from ships, tanks and aircraft to communications, computer and electronic equipments as well as numerous test equipments. Eight field units are located in British Columbia, Alberta, Ontario and Quebec, and are responsible for evaluation and testing.

Construction engineering services provide for the administration of all major construction projects, real property management and life-cycle management activities for the Canadian Forces infrastructure.

Supply services consist of five components: Procurement and Supply which is responsible for the procurement of capital equipment and systems, including management of the national defence inventory; Supply Systems which is responsible for the management of the Canadian Forces computerized supply system, including the operation of four major supply depots and other related field units and functions; Transportation which provides for the movement of materiel, personnel, furniture and effects, management and operation of an airlift capability, and postal services for Canadian Forces at home and abroad; Quality Assurance which provides inspection services for all defence production/repair facilities in Canada. There are six quality assurance units located in Nova Scotia, Quebec, Ontario and Alberta; and Ammunition services which are responsible for the maintenance, life cycle management, storage, and related policies for ammunition.

Overview of Capability

The level of military capability provided by the Materiel Support Activity is to a large extent dependant upon the availability of trained specialist personnel to maintain an appropriate level of defence research and development, to initiate and manage the capital acquisition projects required to effect the capital re-equipment program, to provide engineering and maintenance services for in-service equipment and to operate the Canadian Forces Supply System.

The role of Research and Development is to harness science and technology so as to improve the capabilities and increase the effectiveness of the Canadian Forces. The Research and Development Branch utilizes its internal resources, industry, other government departments, universities, and our allies to accomplish that role. Aside from the contribution to the Canadian Forces, this effort contributes to the development of Canadian industry through the transfer of new technologies.

The resource requirements identified for this Activity in fiscal year 1985-86 are required to:

- provide requisite life cycle materiel management of major operational equipment including the engineering support, supply management, quality assurance as well as the warehousing and distribution for 1,300,000 line items of materiel in the Department of National Defence inventory encompassing clothing, micro circuits, engines and transmissions, and common hardware;
- initiate procurement and provide attendant legal, contractual and financial administration for approximately 11,000 capital and 28,000 operations and maintenance contracts to acquire new and replacement capital equipment and facilities and replenish inventory consumed in support of ongoing operations, maintenance, and research and development activities;
- provide project management for over 300 capital projects including 16 major crown projects related to the acquisition of new equipment, construction of new facilities and the conduct of research and development;

- provide engineering services associated with the life-cycle management for the infrastructure of 33 bases and 24 stations;
- provide engineering, maintenance and supply services associated with 41 major repair and overhaul programs for existing fleets of ships, aircraft, military pattern vehicles and other operational equipment;
- operate 34 ADM(Materiel) field units which provide engineering, construction, maintenance, test, research, development, warehousing, and quality assurance services. These facilities include workshops, ranges, test establishments, laboratories and agencies; and
- provide the scientific and technological capability to support the acquisition of new equipment and the achievement of Departmental objectives through the conduct of a research and development program including 35 major development projects, about 300 minor development projects and 17 on-going research programs covering all areas of defence technology.

H. Policy Direction and Management Services

Objective

To provide overall direction and control to the Department of National Defence in the areas of:

- defence policy;
- financial, management, and legal services;
- direction to operational commands;
- emergency planning; and
- Canadian contributions to NATO.

Resource Summary

The Policy Direction and Management Services Activity will account for approximately 4.9% of total Defence Services Program expenditures and 4.0% of total person-years.

Figure 19: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	219,690	4,674	207,893	4,423	200,412	3,964
Operations and Maintenance	97,996		88,074		72,101	
Operating Requirement	317,686		295,967		272,513	
Capital	44,933		21,281		5,038	
Grants and Contributions	140,772		125,823		140,272	
Total Requirement	503,391		443,071		417,823	
Less Revenue Credited to the Vote	40,175		38,512		38,327	
Net Requirement	463,216	4,674	404,559	4,423	379,496	3,964

The increase of \$58.7 million in 1985-86 requirements over 1984-85 forecasts, results from the following:

	<u>\$ millions</u>
● general cost increase;	28.0
● increase of 68 military and 183 civilian person-years;	2.2
● net increase in funding for capital projects primarily related to automated data processing; and	13.6
● increase in grants and contribution expenditures primarily related to the NATO infrastructure program and military budgets.	14.9

Description

The Policy Direction and Management Services Activity encompasses the formulation and recommendation of defence objectives and policy options and the elaboration of government approved defence policy to provide overall direction for developmental planning in the Department and the management of the Defence Services Program. Equally important, is the command and control function, within which the detailed operational, materiel, personnel, and financial preparations are made for times of crisis or war. This function also embodies the command and control of the "day-to-day" operations of the Canadian Forces by the Chief of Defence Staff and delegated subordinate commanders. The Activity also includes the development, and general direction of management information systems, consulting, audit, evaluation, financial and accounting services within the Department.

NATO Contributions represent direct payments toward common NATO activities which consist of:

- NATO Military Budgets and Agencies. Canada's share of the cost of operating the various NATO International Military Headquarters as well as those of certain NATO Agencies of which Canada is a member;
- NATO Common Funded Infrastructure. Canada's share of the cost of constructing NATO military installations that are jointly used by various NATO nations; and
- NATO Airborne Early Warning and Control System. Canada's contribution towards the cost of acquiring a fleet of 18 Boeing 707 aircraft and associated ground sites.

The Canadian share of the funding for NATO common activities is calculated on a percentage basis for each of the various types of activities. These percentages are determined through negotiations between representatives of the various NATO nations. Confirmations of Canada's percentage shares of NATO common funding arrangements are subject to Cabinet approval for new undertakings or changes to existing arrangements. The terms and conditions for each type of contribution are detailed by the Department of National Defence and are subject to the approval of the Treasury Board of Canada.

The costs associated with these contributions are detailed at page 59.

Section III

Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Defence Services Program expenditures by object are presented in Figure 20.

Figure 20: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Civil Salaries and Wages	968,786	937,633	927,770
Contributions to employee benefit plans	136,557	122,027	127,387
Other civilian personnel costs	17,144	17,158	15,265
Pay of the forces	2,392,314	2,286,780	2,163,956
Military terminal leave and severance pay	78,132	53,090	53,361
Other military personnel costs	134,305	125,186	119,267
Contributions to military pension funds	328,402	308,218	296,028
	4,055,640	3,850,092	3,703,034
Goods and Services			
Travel	222,044	211,914	200,412
Other transportation and communications	128,132	111,184	102,992
Information	20,389	18,875	17,268
Education of dependents	63,430	62,104	57,493
Janitorial and base support	71,581	65,529	60,892
Other professional and special services	169,059	138,226	128,273
Rentals	58,527	54,198	47,362
Equipment repair	447,210	389,784	317,690
Buildings and works repair	134,262	152,422	130,702
Spares and accessories	462,862	413,589	390,816
Fuel and electricity	427,062	402,741	410,252
Food and Clothing	150,806	138,968	133,402
Other utilities, materials and supplies	256,078	252,753	226,982
All other expenditures	25,408	19,100	14,850
	2,636,850	2,431,387	2,239,386
Total operating	6,692,490	6,281,479	5,942,420

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Capital			
Civil Salaries and Wages	6,740	6,701	3,877
Pay of the forces	9,139	7,978	3,618
Travel	2,435	3,330	6,896
Consultant services	8,017	8,543	8,650
Contract administration	18,914	19,009	16,149
Other professional and special services	41,553	36,875	31,028
Utilities, materials and supplies	5,299	5,496	9,469
Construction and acquisition of land, buildings and works	151,055	177,795	100,480
Construction and acquisition of machinery and equipment	2,291,861	2,064,581	1,793,840
Total capital	2,535,013	2,330,308	1,974,007
Transfer payments	421,173	377,079	354,553
Total program	9,648,676	8,988,866	8,270,980
Less: receipts and revenues credited to the vote	280,953	270,468	311,624
Net program expenditures	9,367,723	8,718,398	7,959,356

2. Civilian Personnel Expenditures

Figure 21: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Management	184	142	161	50,350-96,300	63,724
Scientific and Professional					
Education	387	366	399	13,609-68,070	37,442
Engineering	413	380	356	23,306-76,130	47,886
Medical	2	2	1	40,054-85,140	89,162
Scientific Services	577	574	562	28,176-67,720	48,417
Other	453	417	403		42,260
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	745	760	723	13,912-57,987	35,759
Computer Systems	350	348	293	18,766-61,433	38,125
Financial Administration	102	104	101	13,853-57,980	40,819
Information Services	52	53	51	13,579-57,980	34,433
Organization and Methods	113	110	107	13,520-57,980	40,109
Personnel Administration	247	259	228	13,330-63,870	37,842
Purchasing and Supply	238	244	231	12,766-57,980	37,136
Other	401	361	389		39,100
Technical					
Drafting and Illustration	545	551	525	15,557-40,310	29,687
Electronics	512	488	498	16,619-51,950	36,761
Engineering and Scientific	914	910	887	14,041-50,866	32,827
Technical Inspection	524	499	487	12,635-57,691	33,359
Ships Officers	178	177	193	20,486-51,531	29,717
General Technical	128	122	119	12,635-55,682	33,267
Other	136	130	144		33,489
Administrative Support	8,553	8,589	8,577		20,613
Operational					
Firefighters	666	665	673	21,533-41,386	29,337
General Labour and Trades	6,874	6,881	6,865	14,776-40,676	23,681
General Service	6,785	6,751	6,799	13,253-39,988	20,261
Heating, Power and					
Stationary Plant Ops	1,291	1,304	1,338	18,242-35,598	24,840
Hospital Services	300	335	342	12,307-29,701	18,754
Ship Repair	2,054	2,025	2,106	22,436-45,385	30,390
Ships Crews	263	218	263	18,840-29,988	25,700
Other	21	119	114		25,627
Term Employees					
(Casual Labour)	1,579	2,824	2,764		22,990

NOTE: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Military Personnel Expenditures

Figure 22: Person-Years and Salary Provision

	Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
General/Lieutenant General	9	9	8	75,100-105,050	80,471
Major-General	27	27	24	65,940- 77,510	74,967
Brigadier-General	78	77	76	58,050- 68,300	61,320
Colonel	335	331	331	57,024- 59,220	61,090
Lieutenant-Colonel	1,013	1,004	982	49,524- 52,740	53,897
Major	3,305	3,216	3,167	42,732- 47,940	47,810
Captain	7,005	6,908	6,849	31,620- 41,760	39,600
Lieutenant	2,722	2,291	2,300	21,720- 28,512	23,772
Officer Cadet	2,500	2,500	2,000		11,057
Chief Warrant Officer	855	827	832	37,092- 38,676	39,370
Master Warrant Officer	2,347	2,289	2,277	33,432- 36,396	35,803
Warrant Officer	4,705	4,596	4,574	30,300- 34,080	32,543
Sergeant	10,387	10,290	10,254	27,192- 32,220	29,733
Corporal	29,049	26,574	26,273	23,640- 30,192	26,708
Private	18,403	21,108	21,657	10,512- 18,732	16,730
Total	82,740	82,047	81,604		

NOTE: The current salary range column shows the salary ranges by rank at October 31, 1984. The salary ranges do not include rates of pay for the specialist navigator, pilot, medical, dental and legal categories. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the rank. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

Civilian salaries and wages shown in the 1985-86 Main Estimates provide for a total of 35,587 civilian personnel, a decrease of 1121 person-years over the provision shown in the 1984-85 Main Estimates. This reduction is due in part to the termination of the Youth Employment Program, but primarily to a Treasury Board decision that certain person-years utilized exclusively for short-term casual employment need be subject to budgetary control only. This arrangement will increase management flexibility and efficiency over the use of these labour resources.

Military pay provides for a total of 82,740 military personnel, an increase of 693 person-years over the provision shown in the 1984-85 Main Estimates. The personnel increase is required to manage the expanding capital acquisition program plus ongoing operational requirements of the Canadian Forces. The distribution of military person years by activity for 1985-86 is as follows:

Maritime Forces	11,064
Land Forces in Canada	19,114
Air Forces in Canada	24,131
Canadian Forces in Europe	5,881
Communication Services	3,436
Personnel Support	12,829
Material Support	4,041
Policy Direction and Management Services	<u>2,244</u>
	82,740

3. Capital Expenditures

Defence Services Program capital expenditures by major category are presented in Figure 23.

Figure 23: Allocation of Capital Budget (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Construction or acquisition of land, buildings and works	157,028	161,425	120,901
Ships	541,982	354,851	249,425
Ground Mobile Equipment	46,092	35,855	37,440
Military Pattern Vehicles	76,207	107,593	124,033
Aircraft and Engines	840,847	989,966	981,955
Armament	136,035	54,023	17,879
Ammunition and Bombs	245,668	219,779	170,507
Electronic/Communications Equipment	241,561	170,232	100,334
Special Training Equipment	17,202	15,097	4,172
Miscellaneous Technical Equipment	105,956	107,486	90,456
Development	126,435	114,001	76,905
Gross Total	2,535,013	2,330,308	1,974,007
Revenue	-	-	777
Net Total	2,535,013	2,330,308	1,973,230

Defence Services Program capital projects having total estimated costs in excess of \$1 million and which have received funding approval are listed in Figure 24.

Figure 24: Details of Major Capital Projects (\$000)

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1985	Estimates 1985-86	Future Years Requirements
Construction				
Canadian Forces Bases				
Halifax, Nova Scotia				
Ship Repair Unit - Jetty				
Development.....	90,216	87,770	2,446	-----
Hospital.....	22,951	22,451	500	-----
Maritime Command Headquarters				
Building.....	19,592	5,136	8,000	6,456
Single Officers' Quarters.....	1,635	-----	50	1,585
Syncrolift Extension.....	13,676	2,219	8,790	2,667
Jetty 3 Improvement.....	26,348	500	932	24,916
Gagetown, New Brunswick				
Combat Training Centre.....	3,552	818	1,500	1,234
St-Jean, Quebec				
Base Development.....	106,160	105,945	98	117
Ottawa, Ontario				
LETE - Project Development.....	26,000	5,537	19,488	975
Petawawa, Ontario				
Range and Training Area				
Improvement.....	5,238	4,445	793	-----
Base Maintenance Land Building.....	12,947	4,855	7,464	628
Toronto, Ontario				
Renovate Building 54-DCIEM.....	3,045	237	2,808	-----
Borden, Ontario				
Extension to Food Services				
Building.....	2,234	249	461	1,524
School of Administration and				
Logistics Building.....	5,286	2,975	2,311	-----
Addition to Men's Mess.....	2,588	1,705	883	-----
Winnipeg, Manitoba				
Thunder Bay Armoury.....	2,375	2,320	55	-----
Air Command Headquarters Building...	27,356	8,390	14,157	4,809

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1985	Estimates 1985-86	Future Years Requirements
Construction				
Esquimalt, British Columbia				
Construction Building.....	8,290	1,946	6,344	-----
Ship Repair Unit Building.....	2,208	864	1,100	244
Lecture Training Building.....	1,847	-----	199	1,648
Hospital and Dental Clinic.....	7,825	4,666	3,159	-----
Upgrade Jetty Utilities.....	6,037	1,804	2,915	1,318
Richmond Armoury.....	2,462	373	2,089	-----
Europe				
Personnel Shelters - Lahr.....	5,211	4,850	361	-----
Group Operations Centre Baden.....	1,232	715	517	-----
Equipment				
Ships				
Tribal Class DDH 280 Update and				
Modernization.....	17,410	14,433	2,977	-----
Destroyer Life Extension.....	133,900	71,871	17,028	45,001
Canadian Patrol Frigate.....	5,204,765	660,128	468,400	4,076,237
Ship Replacement Program				
Phase II (Project Definition).....	8,632	186	5,759	2,687
Submarine Operational Update.....	42,421	38,398	1,707	2,316
Towed Array Sonar System.....	11,100	3,715	4,665	2,720
Military Pattern Vehicles				
Armoured Vehicle General Purpose....	301,776	291,670	9,000	1,106
Medium Logistics Vehicle.....	296,888	265,752	10,447	20,699
Truck Cargo 1 1/4 Ton 4X4.....	67,339	64,571	2,768	-----
Military Operational Support				
Trucks.....	118,278	39,258	43,879	35,141
Aircraft and Engines				
New Fighter Aircraft.....	4,803,112	3,108,652	741,231	953,229
Long Range Patrol Aircraft.....	1,168,774	1,158,392	4,855	5,527
Follow-on Search and Rescue				
Helicopters Update.....	20,824	9,089	5,166	6,569
CC130 Hercules Replacement.....	64,200	45,072	19,122	6
Dash 8 Aircraft.....	98,129	4,000	59,222	34,907
Ground Mobile Equipment				
All-Terrain Carriers.....	18,601	6,350	12,251	-----

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1985	Estimates 1985-86	Future Years Requirements
Equipment				
Armament				
Close Support Artillery Weapon.....	73,408	26,311	23,940	23,157
Artillery Improvement Program.....	42,966	1,016	6,035	35,915
Small Arms Replacement Program.....	352,845	19,752	34,833	298,260
Medium Support Weapon.....	13,054	8,375	2,881	1,798
Torpedo Defence System.....	17,200	4,265	7,660	5,275
Electronic and Communication Equipment				
Terminal Radar Control System.....	83,616	81,940	1,477	199
Regional Operation Control Centres..	86,484	81,327	527	4,630
Automated Data Link Plotting System.....	49,741	46,989	1,707	1,045
Maritime Command and Control System.....	13,992	9,032	1,157	3,803
Digitization of Map Production Equipment.....	13,592	10,203	623	2,766
Microwave System Replacement.....	3,940	2,499	1,432	9
Replacement Sonobuoys Recurring....	56,017	-----	17,800	38,217
Military Portable Artillery Computer.....	17,352	12,555	605	4,192
Communications Receiver Replacement.....	10,000	1,700	3,528	4,772
Automatic Data Processing Update - Canadian Military Colleges.....	10,844	9,401	778	665
Fleet Satellite Communications Terminal.....	10,552	7,453	2,231	868
Aeronautical Communications System..	35,257	14,353	15,685	5,219
Communications Engineering Maintenance Centre.....	7,623	6,564	400	659
Borden - Data Centre.....	11,101	7,360	850	2,891
Joint Director Documentation and Drawing Services/Operational Research and Analysis Establishment Computer.....	18,410	11,843	2,164	4,403
Maritime Message Handling Equipment.....	9,267	6,723	1,819	725
Search and Rescue Satellite.....	26,149	10,075	13,396	2,678
Restricted Access System.....	23,505	2,413	15,466	5,626
Optical Character Reader.....	3,132	368	2,497	267
Ottawa Data Center.....	16,330	10,862	1,687	3,781
Meteorological Equipment Replacement.....	5,000	1,000	1,500	2,500
Radios General Purpose.....	4,784	2,843	1,941	-----
Thermal Imaging Sights Anti-Tank Weapon.....	21,332	3,254	7,166	10,912

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1985	Estimates 1985-86	Future Years Requirements
Equipment				
Training Equipment				
Angle Error Indicator.....	3,519	2,379	655	285
Miscellaneous Equipment				
General Service Chemical Warfare				
Clothing.....	15,000	11,000	4,000	-----
Improved Personal Webbing				
Equipment.....	17,569	11,109	6,460	-----
Ammunition and Bombs				
Air/Ground Weapon Update.....	14,666	12,395	1,609	662
Replacement Ammunition Sea				
Recurring.....	56,999	-----	18,112	38,887
Replacement Ammunition Land				
Recurring.....	471,285	-----	149,757	321,528
Replacement Ammunition Air				
Recurring.....	64,545	-----	20,510	44,035
Torpedo Replacement.....	84,200	25,085	27,281	32,143
CF18 Air to Air Missiles.....	245,500	-----	1,279	244,221
Development				
Navigation Equipment - Global				
Positioning System.....	6,279	4,199	397	1,683
Infrared Search and Target				
Designation System.....	18,000	4,283	4,882	8,835
Automated Pilot Aptitude				
Measuring System.....	1,379	703	676	-----
Directional Command Active				
Sonobuoy.....	2,941	2,525	416	-----
Improved Sonar Data Processing				
System.....	13,483	11,899	1,329	255
Signal Processor.....	10,622	2,190	5,000	3,432
Computer Assisted Learning.....	1,336	891	445	-----
Development of Digital				
Machinery Control.....	4,665	3,368	1,297	-----
Towed Array Sonar System.....	30,629	2,621	7,000	21,008
Synthetic Aperture Radar.....	11,475	4,927	2,795	3,753
NATO Frigate Replacement Study.....	3,416	1,636	1,411	369
Helicopter Towed Submarine				
Detection System.....	2,359	1,200	1,159	-----
Flechette Anti-Tank Warhead.....	4,553	1,391	3,162	-----

4. Transfer Payments

The funding levels for the Grants and Contributions shown in Figure 25 are in accordance with Federal Government policy. NATO contributions are based upon estimated cash flow requirements determined by Canadian and International NATO staffs.

Figure 25: Details of Transfer Payments

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Grants			
Personnel Support			
(S) - Payments to dependants of certain members of the Royal Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan	20,809	19,371	17,213
Policy Direction, Operational Command and Management Services			
Civil Pensions and Annuities:			
Mrs. Mary Whittington	200	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon	1,048	1,048	1,048
Mr. R.P. Thompson	10,504	10,100	9,141
Conference of Defence Associations	161,780	155,560	148,150
Army Cadet League of Canada	126,720	121,850	116,050
Air Cadet League of Canada	126,720	121,850	116,050
Navy League of Canada	126,720	121,850	116,050
Royal Canadian Naval Association	9,490	9,125	8,690
Naval Officers Association	25,690	24,700	23,530
Royal Canadian Air Force Association	34,255	32,940	31,370
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	10,285	9,890	9,420
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	12,090	11,625	11,070
Canadian Forces Personnel Assistance Fund	11,305	10,870	10,350
Rifle Associations	170,065	163,525	151,075
Military and United Services Institutes	30,370	29,200	27,810
Canadian Universities - Military Studies	663,500	615,700	582,704
Canadian Institute of Strategic Studies	50,000	50,000	50,000
Research Fellowships - Emergency Planning	60,000	60,000	27,368
International Institute of Strategic Studies	-----	-----	50,000
University of Guelph - Conference	-----	-----	10,000
Total Grants	1,651,551	1,569,404	1,517,289

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Contributions			
Policy Direction, Operational Command and Management Services			
NATO military budgets and Agencies	54,354,000	44,427,000	30,631,721
NATO infrastructure (capital expenditures)	65,640,000	59,388,000	50,685,734
NATO airborne early warning and control system (capital expenditures)	879,000	6,068,000	45,732,802
Mutual Aid	10,335,000	6,923,000	7,337,136
Contributions to provinces and territories for Emergency Preparedness purposes	6,338,000	6,237,000	3,071,023
Contributions to provinces and municipalities for Capital Assistance projects	1,595,000	1,230,000	1,313,255
Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits			
(S) - Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S.c.D-3)	6,325,000	7,237,000	7,022,655
(S) - Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S.c.43-2nd Supp.)	274,055,000	244,000,000	207,241,225
Total Contributions	419,521,000	375,510,000	353,035,551
Total Grants and Contributions	421,172,551	377,079,404	354,552,840

B. Cost Analysis

The Defence Services Program's 1985-86 Estimates include only those expenditures to be charged to the Department's voted appropriations and statutory payments, less the receipts and revenues credited to the vote. Other cost items as well as receipts credited to the Consolidated Revenue Fund must also be taken into consideration when determining the full cost to operate the program.

Figure 26: Net Cost of Program by Activity (\$000)

	1985-86 Total Expenditures	Add Other Costs	Deduct Revenue	Net Cost	1984-85 Net Forecast
Maritime Forces	1,803,179	136,881	(17,491)	1,922,569	1,646,304
Land Forces in Canada	1,458,875	144,092	(54,223)	1,548,744	1,474,479
Air Forces in Canada	2,781,946	263,351	(81,167)	2,964,130	2,963,574
Canadian Forces in Europe	898,163	5,205	(15,177)	888,191	854,720
Communications Services	353,247	2,751	(36,192)	319,806	270,016
Personnel Support	1,244,179	107,511	(34,243)	1,317,447	1,216,814
Materiel Support	605,696	6,172	(2,285)	609,583	547,499
Policy Direction and Management Services	503,391	3,198	(40,175)	466,414	408,314
	9,648,676	669,161	(280,953)	10,036,884	9,381,720

Other costs of \$669.2 million consist of:

	\$ millions
● receipts credited to revenue;	(26.5)
● accommodation provided without charge by Department of National Defence;	594.8
● accommodation provided without charge by Department of Public Works;	41.2
● cheque issue services provided without charge by Department of Supply and Services;	4.8
● employee surgical - medical insurance provided without charge by Treasury Board; and	46.8
● other.	8.1

C. Revenue Analysis

The ADM(Finance) is responsible for collection, control and management of all recoverable funds in respect of supplies and services provided to service members, other federal government departments and agencies, and foreign governments. The 1985-86 revenue estimates are based upon forecast price increases, adjustments in recoverables from other government agencies and reductions in revenues from NATO and North American Air Defence operations.

Figure 27: Summary of Vote Netted Revenue (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Deductions from Members for Rations, Quarters and Clothing	124,894	114,920	115,031
Material and Services provided to other Government Departments	81,748	78,123	126,778
Medical and Dental Services	16,864	16,897	14,702
Seconded Personnel	2,665	2,464	2,526
Provincial School Grants and Tuition Fees	13,770	12,184	12,781
Other Recoveries	41,012	45,880	39,029
NATO Common-Funded Projects	-	-	777
Program Total	280,953	270,468	311,624

In addition to recoverable funds collected for credit against departmental expenditures, the Department also collects revenues on behalf of the Government, for such items as recoveries from provinces for humanitarian assistance and from the United Nations for peacekeeping activities, which are credited to the Consolidated Revenue Fund.

Figure 28: Credits to Consolidated Revenue Fund (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Revenue	26,500	28,000	24,717
Program Total	26,500	28,000	24,717

D. Details on Major Projects

1. Canadian Patrol Frigate

In July 1983, following an extensive and competitive contract definition phase, and an evaluation of contractor proposals, the contract for the construction of warships was awarded to Saint John Shipbuilding and Drydock Ltd. Three of these warships will be built on the east coast and three in the province of Quebec. Delivery of the first ship is expected in early 1989 and the last ship by early 1992.

The total estimated cost of the project is \$5.205 billion of which \$660 million is forecast to be spent by the end of 1984-85. It is expected that a further \$468 million will be spent in 1985-86 leaving a balance to be spent in future years of \$4.076 billion.

2. Military Operational and Support Trucks

The Military Operational and Support Trucks project is designed to provide the land forces with adequate ground transportation for tasks related to command, communications, liaison, reconnaissance, weapons deployment, logistics and personnel services. The overall project includes the acquisition of 1900 new $\frac{1}{2}$ ton trucks and the project definition phase of a second project which will lead to the production in Canada of a replacement for the 5 ton military pattern truck. In September 1983, Treasury Board approved the acquisition of 1900 $\frac{1}{2}$ ton trucks at a cost not to exceed \$112.1 million and gave preliminary approval for the purchase of up to 700 5 ton trucks at an estimated cost of \$136.6 million. Expenditures approved for the 5 ton truck portion are limited to \$6.178 million for the project definition phase. It is expected that Treasury Board approval for implementation of the 5 ton truck phase will be sought by December 1986. Spending for 1985-86 is estimated to be \$43.9 million.

3. New Fighter Aircraft

In April 1980 the government chose the F18A as the new fighter aircraft for Canada. A contract was signed with McDonnell Douglas Corporation to supply 138 new fighters over a period of about nine years.

The total estimated cost of the project is \$4.803 billion of which \$3.109 billion is forecast to be spent to the end of 1984-85. During the estimates year 1985-86 it is expected that \$741 million will be spent with the balance of \$953 billion to come in future years. As of 31 July 1984 a total of 39 aircraft had been delivered. It is expected that to the end of 1985-86, 80 aircraft will have been received.

4. Tribal Class Update and Modernization Project

The four DDH 280 or Tribal Class ships entered operational service in 1972 and 1973 and will reach their mid-life point in 1987-88. The objective of this project is to ensure that these destroyers maintain a capability into the next century to effectively perform operational missions which may be assigned to them. This requires the reconfiguration of the Tribal Class vessels and the addition of new, more modern equipment.

The government approval of the Canadian Patrol Frigate in July 1983 also gave approval-in-principle to proceed with the Tribal Class update project. In January 1984, Treasury Board gave preliminary approval to the project and approved the allocation of \$17.4 million for project definition by contracts with industry. A submission to Treasury Board will be put forward on completion of project definition for further approval.

5. Destroyer Life Extension

The Destroyer Life Extension Project is designed to extend the operational life of selected warships pending their replacement by newly constructed combat capable ships. The project consists of the purchase and selective replacement of obsolete navigation, communication and combat systems in sixteen of nineteen steam destroyers. Ten of the sixteen ships will receive the total Destroyer Life Extension improvement package and the remaining six will receive improvements designed to maintain them in "safe to go to sea" condition. The program is being accomplished by extended refits in Canadian shipyards and dockyards which will generate about three million manhours of work in the ship repair industry.

The project was initially approved in January 1980 for the refit of the first two ships. In August 1980, the Treasury Board approved a total of \$213.8 million in Capital and Operations and Maintenance funds to complete the project. The last ship should be upgraded by 1987. The estimated 1985-86 expenditures will total \$19.2 million in Capital and Operations and Maintenance funds.

6. Canadian Tactical Towed Array Sonar System

This project to evaluate, procure and install towed array sonar equipment in the six new frigates and the two destroyers of the 265 class, and to acquire an additional system for training, was given preliminary approval by Treasury Board in April 1984 at an estimated cost of \$112 million. The Treasury Board also authorized up to \$11.1 million of the above for the procurement of sonar equipment for installation in HMCS Annapolis for trials at sea.

Significant benefits to Canadian industry will be provided in that most of the development and production of shipboard processing and display equipment will be carried out in Canada, as will all system installation and integration work. Further, the successful and timely conclusion of the integration of the Canadian developed electronic package with the proven array will assist Canadian industry in pursuing potential offshore military markets.

7. Air Command Headquarters, Winnipeg

The project is to construct an office building to accommodate Air Command Headquarters at Canadian Forces Base Winnipeg. The existing accommodation is sub-standard, deteriorated and the utilities systems are extremely inefficient and costly. In March 1984, Treasury Board approved an expenditure level of \$28.4 million for the new building.

The currently estimated total cost is \$27.4 million, of which \$8.4 million will have been spent by the end of 1984-85, with an additional \$14.2 million planned for 1985-86. The project should be completed by August 1986.

8. Maritime Command Headquarters, Halifax

In April 1984, Treasury Board approved an expenditure level of \$24 million to construct a building to accommodate Maritime Command Headquarters. The building will replace eight different buildings in three separate congested areas in Halifax. None of the existing buildings are suitable for renovation or expansion to accommodate a consolidated Command Headquarters.

The currently estimated cost is \$19.6 million, of which \$5.1 million will have been spent by the end of 1984-85 with \$8.0 million planned for 1985-86. The project should be completed by September 1986.

9. Dash 8 Aircraft

This project will acquire six De Havilland of Canada Dash 8 aircraft. Four of the new aircraft will replace four CC130 Hercules transport aircraft which are currently employed as navigation trainers and which will now be returned to the strategic and tactical transport role. The assignment of the other two Dash 8 aircraft to Canadian Forces Europe will provide a longer range, faster and more fuel efficient aircraft to carry out the European air transport role.

The project was approved by the Treasury Board on 31 Aug 84 at a total cost of \$98.1 million in Capital funds. It will extend over a period of four years starting in 1984-85 and expenditures of \$59.2 million are anticipated during 1985-86.

E. Relationship of Management Structure to the Program Activity Structure

As indicated in the Preface, the financial data displayed in Section II of the Plan is based on a distribution of expenditures made through a centralized management structure using a costed program base. This distribution assigns actual costs over the various activities regardless of the expenditures incurred by individual budget managers. Resources are not managed through the functional activity structure detailed in this Expenditure Plan.

Financial control of the Defence budget is achieved through a system of modified management accounts derived from the Program Activity structure but more directly related to the operational command structure which has been adopted to provide the Department with the ability to quickly respond to emergency situations. The Armed Forces operational command and control structure reflects capabilities established to respond to current tasks that include being prepared for a variety of emergency situations which could arise within the Department's Objectives/Sub-Objectives (see page 9). These unique and sometimes conflicting requirements can best be met by a compromise management arrangement of centralized and decentralized financial control budget elements which recognize factors such as:

- to achieve the most efficient and effective employment of specialized personnel, in training or an emergency situation, establishments and manning activities are controlled centrally which requires the maintenance of central pay accounts for both military and civilian personnel;
- as large quantities of the material required for military operations are available from very limited commercial or foreign sources, controlled central procurement has been found the most economical and effective; and
- centralized supply and repair functions have been adopted to reduce the logistic support base and relieve operational commanders of unnecessary administrative loads.

Figure 29 provides a display of the management structure that has evolved to meet these special defence requirements and its relationship to the functional activity structure derived from the Department's objectives.

Figure 29: 1985-86 Resources by Organization/Activity (\$000)

Management Structure/ Activities	Commander or Group Principal	ADM(Materiel) Materiel Support	ADM(Personnel) Pay Allowances & Pensions	ADM(Finance) Revenue	Total
Expenditures by Spending Authority					
Military Pay/Allowances	115,465	-----	2,489,286	-----	2,604,751
Civilian Pay/Allowances	58,647	-----	927,283	-----	985,930
Operating Budgets	1,479,445	-----	-----	-----	1,479,445
National Procurement	-----	1,157,405	-----	-----	1,157,405
Revenue	-----	-----	-----	(280,953)	(280,953)
Capital	-----	2,535,013	-----	-----	2,535,013
Grants & Contributions	140,772	-----	280,401	-----	421,173
Statutory Costs	-----	-----	464,959	-----	464,959
TOTAL	1,794,329	3,692,418	4,161,929	(280,953)	9,367,723
Expenditures by Activity					
Maritime Forces	256,905	995,153	551,121	(17,491)	1,785,688
Land Forces in Canada	318,610	437,280	702,985	(54,223)	1,404,652
Air Forces in Canada	530,755	1,252,754	998,437	(81,167)	2,700,779
Canadian Forces in Europe	128,833	535,374	233,956	(15,177)	882,986
Communication Services	99,718	90,657	162,872	(36,192)	317,055
Personnel Support	199,411	128,396	916,372	(34,243)	1,209,936
Materiel Support	33,359	193,252	379,085	(2,285)	603,411
Policy Direction & Management Services	226,738	59,552	217,101	(40,175)	463,216
TOTAL	1,794,329	3,692,418	4,161,929	(280,953)	9,367,723

F. Reserve Forces

1. Role

To enhance the deterrence capability of the Regular Force and to support it in ongoing peace-time tasks and activities.

2. Description

The Reserve Forces are a component of the Canadian Armed Forces and consist of officers and men who are enrolled for other than continuing full-time military service. The sub-components of the Reserve Forces are:

- the Primary Reserve;
- the Supplementary Reserve;
- the Cadet Instructors List; and
- the Canadian Rangers.

The Primary Reserve consists of those officers and men who have undertaken to perform such duty and training as may be required of them. All formed units of the Reserve Forces are composed of members of the Primary Reserve. The elements of the Primary Reserve are the Naval Reserve, Militia, Air Reserve, and Communication Reserve. In addition to the foregoing, certain officers and men of the Primary Reserve do not serve in formed units. They are individuals who are assigned specialized tasks that are not readily identifiable with a formed unit. These personnel are accounted for on the Primary Reserve List.

The Supplementary Reserve consists of officers and men who, except when on active service, are not required to perform duty or training. The Supplementary Reserve provides a pool of personnel who are unpaid but have had previous military training and could be re-called to service in an emergency. Plans are now being formulated to make service in this sub-component more attractive.

The Cadet Instructors List consists of commissioned officers who may be required to undergo annual training and whose primary duty is the supervision, administration and training of cadets.

The Canadian Rangers consists of officers and men who volunteer to hold themselves in readiness for service but are not required to undergo annual training. Their role is to provide a military force in sparsely settled, northern, coastal and isolated areas of Canada which cannot conveniently or economically be covered by other elements of the Canadian Forces.

3. Elements of the Primary Reserve

The Primary Reserve consists of the following elements which are located across Canada:

- the Naval Reserve has a funded level of 3,250 personnel and is under the command of the Commander, Maritime Command in Quebec City. There are 18 Divisions across Canada;
- the Militia is organized in five areas which are subdivided into 22 districts. The Militia funded level is 15,500 all ranks serving in 117 major and 14 minor units. It is commanded by the Commander, Mobile Command;
- the Air Reserve Group, with a strength of 950 with its headquarters in Winnipeg, has two reserve wings located at Montreal and Toronto. These wings are comprised of two squadrons each. A further three independent squadrons are located at Winnipeg, Edmonton and Summerside and there are nine Air Reserve Augmentation Flights located on Air Command bases throughout the country. The Air Reserve is commanded by the Commander Air Command;
- the Communication Reserve consists of 1,560 communications Reservists serving in 21 units in communities from Victoria, British Columbia to St John's, Newfoundland, and is commanded by the Commander, Communications Command; and
- approximately 100 Reservists are employed at National Defence Headquarters for various administrative functions.

4. Training Program

Training for the Primary Reserve role and missions takes many forms. Reservists attend local unit-conducted classes and Regular Forces courses, participate in practical on-the-job training with Regular Force and Reserve Force units and collective training which includes summer training concentrations for the Militia, on-the-job training in war vessels, operational flying missions and exercises involving field and strategic communications;

The Department's current emphasis remains to upgrade the military effectiveness of the Reserve Forces through such measures as provision of adequate funding for training person-days, revision of training standards, provision of training aids, equipment and clothing. Modest amounts of new equipment has been procured in recent years and approximately 40% of the Readiness and Sustainability Funds will be devoted to the Primary Reserve in the future.

In addition to the move of the Naval Reserve Headquarters to Quebec City, a further three Naval Reserve Divisions are being planned for Quebec in the 1984-1987 time frame. Locations are yet to be decided.

A Reserve Force Development Plan is now being prepared so that the true contribution to the required total Force can be defined and costed. It is anticipated that this document will advocate greater reliance on the Reserve Forces than has been the case since the beginning of the Second World War.

5. Resource Summary

The Reserve Forces will account for some 4% of the total Defence Services Program, with 40% for operating costs, 16% for support costs, 29% for assigned costs, and 15% for capital. The major categories of Reserve Forces total expenditures are displayed in Figure 30. The expenditures identified here are included in the appropriate activities covered in Section 11 of the Plan.

Figure 30: Total Expenditures (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Operating Costs	144,605	138,009	130,752
Support Costs	56,776	53,909	53,119
Assigned Costs	102,716	97,172	91,001
Capital	54,621	71,766	50,096
Total	358,718	360,856	324,968

Operating Costs are the funds allocated to the Reserve Forces organizations for military and civilian pay and miscellaneous operating costs which are within their direct control, plus equipment operating costs borne by various Regular Forces support units.

Support Costs include Regular Forces Support Staff costs, aircraft flights dedicated to Reserve Forces activities and the salaries of Regular Forces instructors.

Assigned Costs cover maintenance of facilities and other centralized logistic expenditures which are essential to Reserve Forces activities but also benefit Regular Forces functions.

Figures 31 to 35 provide the details of expenditures for each of the various elements of the Reserve Forces.

Figure 31: Naval Reserves Expenditures (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-
Operating Costs	22,197	21,193	21,7
Support Costs	6,235	5,625	5,7
Assigned Costs	15,013	14,204	13,3
Capital	983	5,422	2,0
Total	44,428	46,444	42,8

Figure 32: Militia Expenditures (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-
Operating Costs	101,701	97,077	90,6
Support Costs	39,396	37,647	37,1
Assigned Costs	74,890	70,848	66,6
Capital	53,003	65,731	47,4
Total	268,990	271,303	241,8

Figure 33: Air Reserve Group Expenditures (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-
Operating Costs	8,700	8,234	8,3
Support Costs	10,007	9,549	9,1
Assigned Costs	6,006	5,682	5,3
Capital	408	403	4
Total	25,121	23,868	23,3

Figure 34: Communications Reserves Expenditures (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Operating Costs	10,062	9,638	8,700
Support Costs	1,138	1,088	1,041
Assigned Costs	5,995	5,670	5,327
Capital	227	210	190
Total	17,422	16,606	15,258

Figure 35: National Defence Headquarters Reserves (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Operating Costs	1,945	1,867	1,286
Assigned Costs	812	768	336
Total	2,757	2,635	1,622

G. National Search and Rescue Program

1. The Concept

The federal government takes the lead in Search and Rescue in Canada, chiefly through the Department of National Defence and the Department of Transport. The various departmental Search and Rescue activities of National Defence, Transport, Fisheries and other departments, are structured into a rational and well coordinated program, national in character, centered around a unified federal operation. The Minister of National Defence is identified as the Lead Minister for Search and Rescue and spokesman for the government on Search and Rescue matters.

2. The Program

Definition: Search and Rescue comprises the search for and the provision of aid to persons, ships or other craft which are, or are feared to be, in distress or imminent danger.

The Federal Role: The federal role is to provide - with the assistance of other levels of government - the private sector and volunteer agencies, search and rescue services in response to marine or air incidents within the area for which Canada has accepted responsibility.

Program Scope: The government's responsibilities for Search and Rescue will be discharged through the development of a National Search and Rescue Program with roles for federal, provincial and local authorities within their defined areas of jurisdiction, and participation by the private sector and members of the public in program development, coordination and execution in accordance with Search and Rescue system response time and survival standards made known to the public.

Program Objectives: The objective of the National Search and Rescue Program is to prevent loss of life and injury, first through search and rescue alerting, responding and aiding activities which use public and private resources, including where possible and directly related thereto, reasonable efforts to minimize damage to or loss of property, and second by ensuring appropriate priority to aviation and marine safety and prevention measures focussed on owners and operators most commonly involved in Search and Rescue incidents.

3. Program Structure

Management: The focus of Search and Rescue management is the Interdepartmental Committee for Search and Rescue chaired by a General officer from National Defence and having a Vice-Chairman from the Department of Transport. The structure establishes a line of responsibility for policy-making, planning, programming, monitoring and review of Search and Rescue from the Lead Minister through the Chairman Interdepartmental Committee for Search and Rescue to the line departments. The management process provides for the line departments to propose what should be done,

and for the Lead Minister, on the advice of the Chairman Interdepartmental Committee for Search and Rescue, to make program recommendations to the Cabinet. The Chairman Interdepartmental Committee for Search and Rescue is supported by a permanent full-time Secretariat. The line departments which constitute the Interdepartmental Committee for Search and Rescue retain full control of Search and Rescue operations and execute the Search and Rescue program.

Prevention: Department of Transport Air Transportation Administration has primary responsibility for the provision of air Search and Rescue prevention programs through education, regulation and enforcement under authority of the Aeronautics Act. This responsibility is executed in close consultation with the Department of National Defence Search and Rescue operational authorities, to optimize program priorities and effectiveness. Coordination is effected through the Interdepartmental Committee for Search and Rescue and the Interdepartmental Committee for Search and Rescue Secretariat.

Department of Transport Canadian Coast Guard has primary responsibility for the provision of marine Search and Rescue prevention programs through education, regulation, and enforcement under authority of the Canada Shipping Act and other legislation which reflects the international responsibilities established under conventions such as Safety of Life at Sea.

Operations: The Canadian Forces have the responsibility of coordinating all air and Federal marine search and rescue operations in Canada and the surrounding ocean areas. There are four Rescue Coordination Centres established to coordinate the response to distress situations. These centres are located in Halifax, Nova Scotia; Trenton, Ontario; Edmonton, Alberta; and Victoria, British Columbia. The Rescue Coordination Centres come under the control of the respective Search and Rescue Region Commanders, and are manned by Canadian Forces personnel with Coast Guard officers in all centres except Edmonton. The Canadian Coast Guard has also established Marine Rescue Sub-Centres at St. John's, Newfoundland and Quebec City to work with the Rescue Coordination Centres in the resolution of marine distress incidents in their respective areas. The Rescue Coordination Centres have at their disposal dedicated Search and Rescue resources, which includes specially equipped Canadian Forces fixed wing aircraft and helicopters, Canadian Coast Guard surface vessels and hovercraft. As well, there are non-dedicated resources that can be tasked by the Centres. These include aircraft and ships of the Canadian Forces, Coast Guard vessels, vessels of the Department of Fisheries and Oceans, civil volunteers and ships of opportunity. The Royal Canadian Mounted Police, the Department of Indian and Northern Affairs and the Department of Energy, Mines and Resources also assist in Search and Rescue Operations when it is feasible for them to do so.

Search and Rescue Resources: Primary responsibility for the provision of air resources to respond to Search and Rescue incidents rests with the Department of National Defence. Primary responsibility for the provision of marine resources for Search and Rescue response rests with the Department of Transport/Canadian Coast Guard.

4. Search and Rescue Incidents

During 1983, there was a total of 11,587 incidents coordinated by the four Rescue Coordination Centres. These included 2,735 air, 8,103 marine, 535 humanitarian and 214 civil aid cases. A total of 9,461 flying hours were accumulated in response to all incidents. Primary and secondary aircraft flew 7,229 hours (76% of the total), while other government agencies and civilian aircraft flew 2,232 hours (24% of the total).

There were a total of 2,005 Emergency Locator Transmitter/Emergency Position Indicating Radio Beacon alarms, only 27 of which proved to be real cases. Primary search and rescue aircraft flew 774 hours tracing false Emergency Locator Transmitter/Emergency Position Indicating Radio Beacon alarms. It must be noted that any one of the 27 actual cases, were there no Emergency Locator Transmitter on board, could have resulted in a search far exceeding the 774 hours spent on false alarms.

In the first six months of 1984 the Rescue Coordination Centres handled a total of 2,412 incidents. There were 508 air, 1,655 marine, 191 humanitarian and 58 civil aid cases. Primary and secondary search and rescue aircraft flew 387 hours with other government aircraft flying an additional 920 hours. There have been 277 Emergency Locator Transmitter/Emergency Position Indicating Radio Beacon alerts, 25 of which were actual cases.

5. Equipment Update Programs

As a result of a 1976 government directive to improve search and rescue capabilities in the two coastal search and rescue regions, 11 of the 14 Labrador/Voyageur helicopters were modified through the Search and Rescue Helicopter Capability Update Program. A Search and Rescue Helicopter Posture Study, undertaken in 1980, concluded that search and rescue capabilities in the Trenton region should be similar to those of the two coastal regions; consequently the three remaining Voyageurs slated for Trenton will now also receive the full Search and Rescue Helicopter Capability Update modifications. A small portion of the \$20.8M program is funded from the Government Special Recovery Capital Projects program.

6. Search and Rescue Satellite-Aided Tracking Program

On 22 September 1977, government agreed that Canada should seek a significant improvement in its search and rescue capability by participating in an experimental international Search and Rescue Satellite Program using meteorological satellites. Other participants in the Program are the United States of America, France, and the Union of Soviet Socialist Republics. In May 1980, the Search and Rescue Satellite Program parties accepted in principle the participation of Norway as an Investigator and negotiations were opened in November 1981 with United Kingdom representatives with a view to their government's eventual participation as an Investigator. Because of the high international visibility, Treasury Board has designated the Search and Rescue Satellite program a major crown project.

The first Union of Soviet Socialist Republics satellite (COSPAS 1) was launched in June 1982 and the second on 25 March 1983. The first United States satellite (NOAA-E) was launched on 28 March 1983. The 15-month international Demonstration and Evaluation commenced 1 February 1983. Since that time, other nations including Bulgaria, Finland, Sweden, and Norway have joined the program as Investigators.

In order to insure continuity of service the program has now progressed to the interim operational phase and until such time as a fully operational international system is available, the participating nations have agreed to sponsor additional Search and Rescue Satellite equipped satellites which are predicted to remain in service until at least 1990. Canada's contribution is being sponsored under the Government's Special Recovery Capital Projects Program. Under the same program, Canada is expanding its ground segment to provide full territorial coverage.

7. Civil Air Search and Rescue Association

Canadian Forces' dedicated search and rescue aircraft cannot by themselves cover the country's immense area. For this reason, secondary resources from both the federal government and the civil sector are used in the resolution of distress incidents. On a regional basis, and with significant variation in capabilities, availability, training, resources and coordination, civilian volunteer groups have added significantly to the efficiency of the Federal Search and Rescue program and have helped reduce costs to the taxpayers. With a view to expanding and optimizing this civil assistance to search and rescue, the Department of National Defence and Transport Canada are developing the concept of a nation-wide civil air search and rescue association. A joint Department of National Defence/Transport Canada/Canadian Air Transport Administration study has determined the mechanics of forming the organization. Departmental approval for the formation of the organization has been granted and Treasury Board approval is now being sought for funding to implement the program.

H. Emergency Planning Canada

1. Role

Emergency Planning Canada is responsible for co-ordinating the planning of the federal response to emergencies, whether in peacetime or wartime, and for encouraging emergency planning in Canada.

2. Description

Emergency Planning Canada consists of a headquarters in Ottawa which is comprised of two groups, Plans and Operations.

The Planning Group consists of a number of planning coordinators who cooperate with federal departments, agencies and crown corporations in the conduct of their responsibilities for emergency planning and the testing of those plans. The Planning Group provides training and education on emergency planning matters through formal courses at Arnprior, Ontario.

Under the Operations Group there are 11 Regional Directors who ensure liaison with federal agencies in their regions. These Regional Directors play an important role in coordinating federal emergency planning with that of the provinces, and through the provinces, that of municipalities. In addition, the Operations Group has a Public Information Division and an Administration Division.

In addition to coordinating federal emergency planning, Emergency Planning Canada encourages Canadians to plan for emergencies through such activities as providing funds to the provinces for certain approved emergency planning projects; sponsoring and giving courses and conferences on emergency planning for representatives of the public and private sectors; sponsoring research into various aspects of emergencies and providing public information and advertising on emergency planning matters. A further function of Emergency Planning Canada is its responsibility for planning for continuity of government in time of national emergency, coordination of emergency planning activities with agencies of the United States of America and the North Atlantic Treaty Organization, and administering post-disaster financial assistance to provinces on behalf of the Canadian Government.

3. Resource Summary

Resources provided for employment by Emergency Planning Canada consist of operating costs as well as grants for emergency planning research, and contributions to provinces for approved emergency planning projects. Figure 36 displays these costs which are included in the Policy Direction and Management Services activity.

Figure 36: Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	3,822	83	3,542	80	3,204	79
(including statutory costs)						
Operations and Maintenance	3,687		3,572		2,225	
Net Operating Requirement	7,509		7,114		5,429	
Capital	232		946		252	
Grants	60		60		27	
Contributions	6,338		6,237		3,071	
Total Requirements	14,139	83	14,357	80	8,779	79

I. Readiness and Sustainability

1. Purpose

In 1982, the Cabinet Committee on Foreign and Defence Policy agreed that the Department required the capability to:

- meet and fully sustain commitments in emergencies; and
- expand capabilities if directed.

The Department has established, within the defence envelope, a Readiness and Sustainability program to redress specific readiness and sustainability shortfalls. To fund the Readiness and Sustainability program, annual increments of .25% of the defence budget are being added to the defence envelope. The first .25% increment was added to the defence envelope in 1984-85 and the government also has made provision for further increases of .25% of the defence budget for 1985-86 and 1986-87. The value of the Readiness and Sustainability program for the period 1984-85 to 1986-87 based on the .25% funding increments provided at the time of program approval are as follows:

- 1984-85 \$ 20M
- 1985-86 \$ 63M
- 1986-87 \$133M

2. Description

Policy Directives and long range plans are now in place to provide the framework for determining Readiness and Sustainability projects and priorities.

3. Resource Summary

There are a number of projects currently under consideration. However, these had not received final approval at the time the 1985-86 Estimates were prepared and so are not identified individually in these Estimates. It is planned to expend funds during 1985-86 on the following types of projects: acquisition of submarine torpedoes; purchase of water purification equipment and miscellaneous tools for Militia Engineer units, purchase of portable military computers for militia artillery units and first spending on the forming of a Reserve Electronic Warfare Squadron; additions to personal protective equipment and night vision devices; and, improvements to communication capabilities.

J. Military and Strategic Studies

1. Objective

The primary objective of the Military and Strategic Studies Program is to develop a domestic competence and national interest in military and strategic issues of current and future relevance to our national security by:

- encouraging research and teaching programs at Canadian Universities;
- providing fellowships and scholarships to a number of Canadian graduate students; and
- promoting an informed discussion of related matters among interested Canadians.

2. Description

The Military and Strategic Studies Program was instituted by government decision in September 1967. Since then, approval has been granted on request for five-year renewals of the program. The current five-year period, running to 1985-86 was approved by the Treasury Board in September 1980.

There are eight universities, geographically located in all regions of Canada, which receive one of two types of grants under the Military and Strategic Studies Program:

- research centre grants go to five universities (University of British Columbia, University of Calgary, Dalhousie University, Université Laval, Queen's University). In addition to the operation of a Research Centre, many of these universities also offer courses related to military and strategic studies; and
- undergraduate teaching grants go to three universities (Acadia University, University of New Brunswick, York University) to offer courses in fields related to military and strategic studies.

Fellowships and scholarships are awarded to Canadian students with outstanding academic potential who want to pursue further studies in a field of military or strategic relevance. The Association of Universities and Colleges of Canada generally administers the application process on behalf of the Department of National Defence.

3. Resource Summary

Funds for the program in 1985-86 amount to \$663,500 which represents a 7.8 percent increase over the 1984-85 funding of \$615,700.

2. Etudes militaires et stratégiques

1. Objectif

L'objectif principal du Programme d'études militaires et stratégiques est de développer des compétences et de susciter un intérêt, à l'échelon national, à l'égard des questions d'ordre militaire et stratégiques qui ont ou auront un impact sur notre sécurité nationale, c'est-à-dire:

- encourager la mise sur pied de programmes de cours et de programmes de recherche dans les universités canadiennes;

- accorder des bourses d'études et des bourses de recherche à un certain nombre d'étudiants de deuxième cycle; et

- promouvoir des discussions sérieuses, sur ces questions, entre les Canadiens intéressés.

2. Description

Le Programme d'études militaires et stratégiques a été institué par une décision du gouvernement en septembre 1967. Depuis lors, plusieurs demandes de prolongation du programme pour une période de cinq ans ont été approuvées. La période de cinq ans actuelle, qui va jusqu'à 1985-1986, a été approuvée par le Conseil du Trésor en septembre 1980.

Il y a huit universités, réparties entre toutes les régions du Canada, qui reçoivent des subventions dans le cadre du Programme d'études militaires et stratégiques. Il y a deux types de subventions:

- les subventions pour un centre de recherches, qui sont versées à cinq universités: l'Université de la Colombie-Britannique, l'Université de Calgary, l'Université Dalhousie, l'Université Laval et l'Université Queen's. Bon nombre de ces universités ne se contentent pas d'exploiter un centre de recherches; elles offrent également des cours liés aux études militaires et stratégiques; et

- les subventions pour un programme d'études de premier cycle, qui sont versées à trois universités: l'Université Acadia, l'Université du Nouveau-Brunswick et l'Université York. Ces universités doivent offrir des cours dans des domaines liés aux études militaires et stratégiques.

Par ailleurs, des bourses d'études et des bourses de recherche sont accordées à des étudiants canadiens qui font preuve d'une grande aptitude sur le plan scolaire, et qui veulent poursuivre leurs études dans un domaine lié aux questions d'ordre militaire et stratégique. L'Association des universités et collèges du Canada administre l'attribution des bourses au nom du ministère de la Défense nationale.

3. Etat récapitulatif des ressources

Le total des crédits affectés à ce programme pour 1985-1986 est de \$663,500, ce qui représente une augmentation de 7,8 pour 100 par rapport aux crédits de \$615,700 de 1984-1985.

1. Etat de préparation et aptitude à soutenir le combat

1. Rôle

En 1982, le Comité du Cabinet chargé de la politique étrangère et de la défense a convenu que le Ministère devait avoir les ressources requises pour:

- respecter tous ses engagements en cas de crises; et
- augmenter son potentiel si on le lui ordonne.

Le Ministère a établi, dans le cadre de l'enveloppe de la Défense, un programme sur l'état de préparation et à l'aptitude à soutenir le combat, afin de combler les lacunes actuelles dans ce domaine. Pour financer ce programme, le budget de la défense est augmenté de 0,25 pour 100 par année. La première augmentation de 0,25 pour 100 a été ajoutée à l'enveloppe de la défense au cours de 1984-1985, et le gouvernement a également prévu d'autres augmentations de 0,25 pour 100 dans le budget de la défense pour 1985-1986 et 1986-1987. Le coût du programme sur l'état de préparation et à l'aptitude à soutenir le combat pour la période 1984-1985 à 1986-1987, calculé d'après l'augmentation annuelle de 0,25 pour 100 du budget de la défense prévue au moment de l'approbation du programme, s'établit comme suit:

●	1984-1985	20 millions de dollars
●	1985-1986	63 millions de dollars
●	1986-1987	133 millions de dollars

2. Description

On a établi des lignes directrices et des plans à long terme qui serviront de cadre pour déterminer les projets et les priorités en ce qui concerne l'état de préparation et l'aptitude à soutenir le combat.

3. Etat récapitulatif des ressources

Il y a actuellement un certain nombre de projets à l'étude. Cependant, comme leur approbation définitive n'avait pas été donnée au moment où l'on a préparé le budget de 1985-1986, ils n'y sont pas indiqués séparément. Nous prévoyons affecter des fonds aux types de projets suivants en 1985-1986: amélioration des torpilles de sous-marins; achat de purificateurs d'eau et d'outils divers pour les unités du génie de la Milice, achat d'ordinateurs militaires portatifs pour les unités d'artillerie de la Milice, et première affectation de fonds pour la formation d'un Escadron de guerre électronique de la Réserve; acquisition de nouvelles pièces d'équipement de protection individuelle et de nouveaux dispositifs de vision nocturne; et amélioration des systèmes de communication.

3. Etat récapitulatif des ressources

Les ressources fournies à l'application d'urgence Canada servent à couvrir les coûts de fonctionnement, les subventions pour la recherche dans le domaine de la planification des mesures d'urgence, et les contributions aux provinces pour les projets approuvés de planification d'urgence. Le tableau 36 donne des détails sur ces coûts, qui entrent dans l'activité "Direction des politiques et services de gestion".

Tableau 36: Dépenses (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réel	
1985-1986		1984-1985		1983-1984	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement					
3,822	83	3,542	80	3,204	79
Personnel (y compris les coûts législatifs)					
Opérations et entretien					
3,687		3,572		2,225	
Besoins nets de fonctionnement					
7,509		7,114		5,429	
Capital					
232		946		252	
Subventions					
60		60		27	
6,338		6,237		3,071	
Total des besoins					
14,139	83	14,357	80	8,779	79

H. Planification d'urgence Canada

1. Rôle

Planification d'urgence Canada est l'organisme chargé de coordonner la planification des mesures d'urgence du gouvernement fédéral, en temps de guerre comme en temps de paix, et de promouvoir la préparation de plans d'urgence au Canada.

2. Description

Planification d'urgence Canada a son siège à Ottawa, et comprend deux divisions, celle des Plans et celle des Opérations.

La Division des plans se compose d'un certain nombre de coordonnateurs qui coopèrent avec les ministères et organismes fédéraux et avec les sociétés d'État dans l'exercice de leurs responsabilités en ce qui touche les plans d'urgence et la mise à l'essai de ces plans. La division des Plans offre un programme de formation dans le domaine de la planification des mesures d'urgence; les cours sont donnés à Arnprior (Ontario).

La division des Opérations comprend 11 directeurs régionaux qui assurent la liaison avec les organismes fédéraux dans leur région. Ces directeurs régionaux jouent un rôle important dans la coordination des plans d'urgence fédéraux avec ceux des provinces, et par l'entremise des provinces, avec ceux des municipalités. Par ailleurs, la division des Opérations a une direction de l'Information du public, et une direction de l'Administration.

En plus de la coordination des plans d'urgence au niveau fédéral, Planification d'urgence Canada a pour rôle d'encourager les Canadiens à se préparer à faire face aux situations d'urgence, d'où les activités suivantes: fournir des fonds aux provinces pour certains projets approuvés de planification d'urgence; organiser et donner des cours et des conférences sur la planification des mesures d'urgence, à l'intention des représentants des secteurs public et privé; faire effectuer des travaux de recherche portant sur divers aspects des situations d'urgence; enfin, informer le public et faire de la publicité sur les questions relatives à la planification des mesures d'urgence. Planification d'urgence Canada est également chargé d'assurer la continuité du gouvernement en cas de crise, de coordonner les activités de planification d'urgence avec certains organismes des États-Unis et de l'OTAN, et d'administrer, au nom du gouvernement canadien, les services d'aide financière fournis aux provinces à la suite d'une catastrophe.

recherche et de sauvetage aérien. Une étude effectuée conjointement par le ministère de la Défense nationale et l'Administration canadienne des transports aériens (Transports Canada) a permis de déterminer les mécanismes de formation de cette association. Le Ministère a approuvé la mise sur pied de cette association, et on cherche actuellement à obtenir du Conseil du Trésor les crédits nécessaires à la mise en oeuvre du programme.

Voyageur qui restent et qui sont destinés à Trenton subiront les mêmes modifications que les 11 autres, dans le cadre du Programme de modernisation des hélicoptères de recherche et de sauvetage. Une petite portion de ce programme de 20,8 millions de dollars est financée par le Programme des projets spéciaux de relance du gouvernement.

6. Satellite de recherche et de sauvetage

Le 22 septembre 1977, le gouvernement a décidé que le Canada devrait chercher à moderniser de façon significative son potentiel de recherche et de sauvetage en participant à un programme international faisant appel à des satellites météorologiques comme satellites de recherche et de sauvetage. Parmi les autres pays qui participent à ce programme, on trouve la France, l'Union soviétique et les États-Unis. En mai 1980, les parties au Programme du satellite de recherche et de sauvetage ont accepté, en principe, la participation de la Norvège dans le secteur de la recherche, et des négociations ont été entreprises en novembre 1981 avec des représentants du Royaume-Uni, en vue de la participation éventuelle de leur gouvernement aux travaux de recherche. Étant donné la grande visibilité de ce projet sur le plan international, le Conseil du Trésor l'a classé parmi les grands projets de l'État.

Le premier satellite de l'Union soviétique (COSPAS I) a été lancé en juin 1982, et le deuxième le 25 mars 1983. Le premier satellite des États-Unis (NOAA-E) a été lancé le 28 mars 1983. La période de démonstration et d'évaluation, d'une durée de 15 mois, a commencé le 1^{er} février 1983. Depuis cette date, d'autres pays ont adhéré au programme, notamment la Bulgarie, la Finlande, la Suède et la Norvège.

Afin d'assurer la continuité du service, on a maintenant entrepris la phase opérationnelle intermédiaire, et jusqu'à ce qu'un système international pleinement opérationnel soit disponible, les pays participants ont accepté de financer d'autres satellites équipés du système SARSAI qui devraient rester en service au moins jusqu'en 1990. La contribution du Canada provient du Programme des projets spéciaux de relance du gouvernement. Dans le cadre de ce même programme, le Canada est en train de construire d'autres stations terrestres afin de couvrir tout son territoire.

7. Association civile de recherche et de sauvetage aérien

Les aéronefs des Forces canadiennes affectés exclusivement aux opérations de recherche et de sauvetage ne peuvent pas, à eux seuls, couvrir l'ensemble de notre immense territoire. C'est pourquoi des ressources secondaires appartenant au gouvernement fédéral et au secteur civil sont utilisées pour répondre aux appels de détresse. À l'échelon régional, et avec des moyens qui varient considérablement en termes de potentiel, de disponibilité, de formation, de ressources et de coordination, des groupes de volontaires civils ont augmenté de beaucoup l'efficacité du programme fédéral de recherche et de sauvetage, et ont contribué à réduire les coûts absorbés par le contribuable. Afin d'étendre et d'optimiser cette aide civile aux opérations de recherche et de sauvetage, le ministère de la Défense nationale et le ministère des Transports étudient actuellement la possibilité de former, à l'échelle nationale, une association civile de

En 1976, le gouvernement a décidé d'améliorer le potentiel de recherche et de sauvetage maritime dans les deux régions côtières. Par suite de cette décision, 11 des 14 hélicoptères Labrador/Voyageur ont été modifiés dans le cadre du Programme de modernisation des hélicoptères de recherche et de sauvetage. A la suite d'une étude sur la situation des hélicoptères de recherche et de sauvetage, qui avait été entreprise en 1980, on a conclu que le potentiel de recherche et de sauvetage dans la région de Trenton devait être semblable à celui des deux régions côtières; par conséquent, les trois

5. Programmes de modernisation de l'équipement

Au cours des six premiers mois de 1984, les centres de coordination des opérations de sauvetage ont fait face à un total de 2,412 situations d'urgence, soit 508 accidents aériens, 1,655 accidents maritimes, 191 cas d'aide humanitaire et 58 cas d'assistance aux autorités civiles. Les avions principaux et secondaires de recherche et de sauvetage ont consacré 387 heures de vol à ces cas, auxquelles s'ajoutent les 920 heures de vol qu'ils ont consacré d'autres appareils civils et gouvernementaux. Il y a eu 277 alarmes déclenchées par des radiobalises de détresse ou des radiobalises de localisation des sinistres, dont 25 se sont avérées de vrais cas d'urgence.

Au total, il y a eu 2,005 alarmes déclenchées par des radiobalises de détresse ou des radiobalises de localisation des sinistres. Seulement 27 d'entre elles se sont avérées de vrais cas d'urgence. Les avions principaux de recherche et de sauvetage ont effectué 774 heures de vol pour répondre aux fausses alarmes. Il faut noter cependant que chacun des 27 vrais cas d'urgence, s'il n'y avait pas eu de radiobalises de détresse à bord de l'appareil en détresse, aurait pu donner lieu à une recherche dépassant de beaucoup les 774 heures de vol effectuées pour les fausses alarmes.

En 1983, les quatre centres de coordination des opérations de sauvetage ont fait face à un total de 11,587 situations d'urgence, soit 2,735 accidents aériens, 8,103 accidents maritimes, 535 cas d'aide humanitaire et 214 cas d'assistance aux autorités civiles. Un total de 9,461 heures de vol ont été effectuées pour répondre à ces appels de détresse, soit 7,229 heures de vol (76 pour 100 du total) pour les avions principaux et secondaires de recherche et de sauvetage et 2,232 heures de vol (24 pour 100 du total) pour les avions civils et les appareils des autres organismes gouvernementaux.

4. Accidents

Ressources de recherche et de sauvetage: C'est le ministère de la Défense nationale qui assume la responsabilité principale en ce qui concerne la fourniture des ressources aériennes requises pour les opérations de recherche et de sauvetage. La Garde côtière canadienne/Ministère des Transports, quant à elle, est chargée de fournir les ressources navales.

Océans, des volontaires civils, et des navires qui peuvent aider dans les circonstances. La Gendarmerie royale du Canada, le ministère des Affaires indiennes et du Nord, et le ministère de l'Énergie et des Mines et Ressources contribuent également aux opérations de recherche et de sauvetage, dans la mesure du possible.

Cette chaîne de responsabilité va du ministre responsable aux ministères participants, en passant par le président du Comité interministériel sur la recherche et le sauvetage. Ce processus de gestion permet aux divers ministères de proposer ce qui devrait être fait, et au ministre responsable, sur l'avis du président du Comité interministériel, de faire des recommandations au Cabinet. Le président du Comité interministériel sur la recherche et le sauvetage est secondé par un Secrétaire permanent composé d'employés à temps plein. Les ministères participants, dont les représentants constituent le Comité interministériel sur la recherche et le sauvetage, conservent le contrôle total des opérations de recherche et de sauvetage, et mettent à exécution le Programme de recherche et de sauvetage.

Prévention: L'Administration canadienne des transports aériens, qui fait partie du ministère des Transports, assume la responsabilité principale des programmes de prévention dans le domaine de la recherche et du sauvetage aérien, par le biais de ses programmes d'éducation et des règlements qu'elle établit et qu'elle fait appliquer, conformément à la Loi sur l'aéronautique. Elle s'acquitte de cette responsabilité en collaborant étroitement avec les responsables des opérations de recherche et de sauvetage du ministère de la Défense nationale, afin d'optimiser les priorités et l'efficacité du programme. La coordination est assurée par le Comité interministériel sur la recherche et le sauvetage, et par son Secréariat.

La Garde côtière canadienne, qui fait partie du ministère des Transports, assume la responsabilité principale des programmes de prévention dans le domaine de la recherche et du sauvetage maritime, au moyen de ses programmes d'éducation et des règlements qu'elle établit et qu'elle fait appliquer, conformément à la Loi sur la marine marchande du Canada et aux autres lois qui tiennent compte des responsabilités internationales établies par diverses conventions, notamment la convention sur la Sauvegarde de la vie humaine en mer.

Opérations: Les Forces canadiennes sont chargées de coordonner toutes les activités de recherche et de sauvetage aérien et maritime au Canada et sur les mers avoisinantes. Quatre centres de coordination des opérations de sauvetage sont chargés d'organiser les services de secours. Ils sont situés à Halifax (Nouvelle-Écosse); Trenton (Ontario); Edmonton (Alberta); et Victoria (Colombie-Britannique). Ces centres de coordination relèvent du commandant de leur région respective de recherche et de sauvetage, et leurs effectifs proviennent des Forces canadiennes. La Garde côtière canadienne détache des officiers dans tous les centres, sauf celui d'Edmonton. La Garde côtière a également créé, à St John's (Terre-Neuve) et à Québec, des centres auxiliaires de sauvetage maritime qui travaillent de concert avec les centres de coordination des opérations de sauvetage lorsque des accidents maritimes se produisent dans leur région. Les centres de coordination des opérations de sauvetage disposent de ressources affectées exclusivement à la recherche et au sauvetage, dont des avions et des hélicoptères des Forces canadiennes dotés d'équipements spéciaux et des aéronefs et des bâtiments de surface de la Garde côtière canadienne. Les centres de coordination peuvent aussi assigner des missions à d'autres ressources, notamment des navires et des aéronefs des Forces canadiennes, des navires de la Garde côtière, des navires du ministère des Pêches et

6. Programme national de recherche et de sauvetage

1. Rôle

Le gouvernement fédéral joue un rôle de premier plan dans la recherche et le sauvetage au Canada, surtout par l'intermédiaire du ministère de la Défense nationale et du ministère des Transports. Les diverses activités de recherche et de sauvetage des ministères de la Défense nationale, des Transports, et des Pêches et Océans, ainsi que celles des autres ministères, sont structurées dans le cadre d'un programme rationnel et bien coordonné, de caractère national, et centré sur un mode d'opération unifié. Le ministère de la Défense nationale est le ministre responsable de la recherche et du sauvetage, et le porte-parole du gouvernement en matière de recherche et de

2. Le programme

Définition: Les opérations de recherche et de sauvetage consistent à repérer des personnes, des navires ou des avions qui sont en détresse ou en danger immédiat, ou que l'on croit tels, et à leur venir en aide.

Le rôle du gouvernement fédéral: Le rôle du gouvernement fédéral consiste à fournir, avec l'aide des autres paliers de gouvernement, de l'entreprise privée et des associations de volontaires, des services de recherche et de sauvetage aux avions et navires en détresse dans la zone qui relève de sa responsabilité.

Portée du programme: Pour remplir ses obligations de recherche et de sauvetage, le gouvernement doit élaborer un Programme de recherche et de sauvetage qui précise les rôles que doivent jouer les autorités fédérales, provinciales et locales dans les domaines qui relèvent de leur compétence, ainsi que le rôle du public et de l'entreprise privée dans la préparation, la coordination et l'exécution du programme, conformément aux délais d'intervention et aux normes de survie indiquées au public.

Objectifs du programme: L'objectif du Programme national de recherche et de sauvetage est de prévenir les blessures et les pertes de vie, d'abord par des activités de recherche et de sauvetage qui font appel aux ressources publiques et privées, y compris si possible des efforts raisonnables pour minimiser les pertes ou les dommages matériels, puis en accordant une priorité suffisamment élevée à la sécurité aérienne et maritime, ainsi qu'aux mesures de prévention axées sur les propriétaires et les pilotes d'avions et de navires les plus susceptibles d'être victimes d'un accident.

3. Structure du programme

Gestion: La gestion des services de recherche et de sauvetage est assurée principalement par le Comité interministériel sur la recherche et le sauvetage. Le président de ce comité est un officier général du ministère de la Défense nationale, et son vice-président vient du ministère des Transports. La structure établit une chaîne de responsabilité pour l'établissement des politiques, des plans et des programmes, ainsi que pour la surveillance et la révision des activités de recherche et de sauvetage.

Tableau 34: Dépenses de la Réserve des communications
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1985-1986			Prévu 1984-1985		Réel 1983-1984
Coûts de fonctionnement	10,062	9,638			8,700
	1,138	1,088			1,041
	5,995	5,670			5,327
Capitaux	227	210			190
Total	17,422	16,606			15,258

Tableau 35: Les Réserves du Quartier général de la Défense nationale
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1985-1986			Prévu 1984-1985		Réel 1983-1984
Coûts de fonctionnement	1,945	1,867			1,286
	812	768			336
	2,757	2,635			1,622
Total	2,757	2,635			1,622

Les tableaux 31 à 35 indiquent la ventilation des dépenses relatives à chacun des divers éléments des Forces de réserve.

Tableau 31: Dépenses de la Réserve navale (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1985-1986			
Prévu	1984-1985	Réel	1983-1984
Coûts de fonctionnement	22,197	21,193	21,785
Coûts de soutien	6,235	5,625	5,708
Somme allouées	15,013	14,204	13,355
Capital	983	5,422	2,026
Total	44,428	46,444	42,874

Tableau 32: Dépenses de la Milice (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1985-1986			
Prévu	1984-1985	Réel	1983-1984
Coûts de fonctionnement	101,701	97,077	90,616
Coûts de soutien	39,396	37,647	37,181
Sommes allouées	74,890	70,848	66,634
Capital	53,003	65,731	47,460
Total	268,990	271,303	241,891

Tableau 33: Dépenses du Groupe Réserve aérienne (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1985-1986			
Prévu	1984-1985	Réel	1983-1984
Coûts de fonctionnement	8,700	8,234	8,365
Coûts de soutien	10,007	9,549	9,189
Somme allouées	6,006	5,682	5,349
Capital	408	403	420
Total	25,121	23,868	23,323

En plus du déménagement du Quartier général de la Réserve navale à Québec, on prévoit installer au Québec trois autres divisions de la Réserve navale entre 1984 et 1987. Leur emplacements n'a pas encore été déterminé.

On est en train de préparer un Plan de développement de la Force de réserve, de façon à déterminer sa véritable contribution à la Force totale, ainsi que les coûts de cette contribution. On s'attend à ce que ce document recommande que l'on confie à la Réserve un rôle plus important que celui qui a été le sien depuis le début de la Seconde Guerre mondiale.

5. Etat récapitulatif des ressources

Les Forces de réserve compteront pour environ 4 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense; de ces fonds, 40 pour 100 seront consacrés aux frais de fonctionnement, 16 pour 100 aux coûts de soutien, 29 pour 100 aux sommes allouées, et 15 pour 100 aux dépenses en capital. La répartition des dépenses totales des Réserves selon les grandes catégories est illustrée au tableau 30. Les dépenses mentionnées ici sont incluses dans l'activité appropriée, à la section II du plan.

Tableau 30: Dépenses totales (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		1985-1986		1984-1985		1983-1984	
Prévu				Réel			
Coûts de fonctionnement		144,605		138,009		130,752	
Coûts de soutien		56,776		53,909		53,119	
Sommes allouées		102,716		97,172		91,001	
Capital		54,621		71,766		50,096	
Total		358,718		360,856		324,968	

Les coûts de fonctionnement comprennent les fonds alloués aux organisations des Réserves pour la solde des militaires et des civils, les frais de fonctionnement divers qui sont sous leur contrôle direct, et les coûts d'utilisation de l'équipement fourni par les différentes unités de soutien de la Force régulière.

Les coûts de soutien comprennent les coûts du personnel de soutien de la Force régulière, les voûs réservées aux activités de la Force de réserve, ainsi que les salaires des instructeurs de la Force régulière.

Les sommes allouées couvrent l'entretien des installations et les autres dépenses de logistique qui sont essentielles aux activités des Forces de réserve, mais profitent également à la Force régulière.

3. Eléments de la Première réserve

La Première réserve est formée des éléments suivants, répartis dans l'ensemble du Canada:

- La Réserve navale, qui a un effectif autorisé de 3,250 militaires et relève du Commandant du Commandement maritime. Son quartier général est établi à Québec, et elle compte 18 divisions d'un bou à l'autre du Canada;

- La Milice, qui est organisée en cinq secteurs subdivisés en 22 districts. Son effectif autorisé est de 15,500 militaires de tous grades, qui servent dans 117 unités principales et 14 unités secondaires. Elle relève du Commandant de la Force mobile;

- Le Groupe Réserve aérienne, dont l'effectif est de 950 militaires. Son quartier général se trouve à Winnipeg, et il compte deux escadres de la Réserve à Montréal et Toronto respectivement. Ces escadres comprennent chacune deux escadrons. Le groupe compte également trois autres escadrons indépendants situés à Winnipeg, Edmonton et Summerside, plus neuf escadrilles de renfort de la Réserve aérienne établies dans des bases du Commandement aérien un peu partout au pays. La Réserve aérienne relève du Commandant du Commandant aérien;

- La Réserve des communications, dont l'effectif est de 1,560 militaires répartis entre 21 unités de Victoria (Colombie-Britannique) à St John's (Terre-Neuve). Elle relève du Commandant du Commandement des communications; et

- environ 100 réservistes travaillent au Quartier général de la Défense nationale, où ils remplissent diverses fonctions administratives.

4. Programme de formation

La formation des réservistes de la Première réserve se fait de diverses façons. Les réservistes assistent aux cours offerts par leur unité à l'échelon local, ainsi qu'aux cours de la Force régulière. Ils participent à des programmes de formation en cours d'emploi avec des unités de la Force régulière et de la Réserve. Enfin, ils participent à des programmes d'instruction collective, notamment les rassemblements estivaux de la Milice, les stages de formation en mer sur des navires de guerre, les missions aériennes opérationnelles, et les exercices dans le domaine des communications stratégiques et opérationnelles.

Le Ministère continue de mettre l'accent sur l'augmentation du potentiel militaire des Forces de réserve, grâce à des mesures comme l'affectation de crédits suffisants pour les jours-personnes de formation, la révision des normes de formation, et la fourniture de nouveau matériel et vêtements d'entraînement. Des quantités modestes de nouveau matériel ont été achetées au cours des dernières années, et environ 40 pour 100 des fonds réservés à l'état de préparation et l'aptitude à soutenir le combat seront consacrés à la Première réserve dans les années qui viennent.

1. Les Forces de réserve

1. Rôle

Accroître le potentiel de dissuasion de la Force régulière et l'appuyer dans ses missions et ses activités courantes en temps de paix.

2. Description

Les Forces de réserve sont un élément des Forces armées canadiennes, et elles se composent des officiers et non-officiers qui se sont enrôlés pour une chose que le service continu à temps plein. Les sous-éléments des Forces de réserve sont:

- la Première réserve;
- la Réserve supplémentaire;
- le Cadre des instructeurs de cadets; et
- les Canadian Rangers.

La Première réserve se compose des officiers et non-officiers qui se sont engagés à exécuter les tâches et suivre l'entraînement qui sont exigés d'eux. Toutes les unités constituées des Forces de réserve sont composées de membres de la Première réserve. Les éléments de la Première réserve sont la Réserve navale, la Milice, la Réserve aérienne et la Réserve des communications. A cela viennent s'ajouter certains officiers et non-officiers de la Première réserve qui ne font pas partie d'une unité constituée. Ce sont des individus qui se sont vu assigner des tâches spéciales qui ne sont pas identifiées à une unité constituée. Ils font partie du Cadre de la Première réserve.

La Réserve supplémentaire se compose des officiers et non-officiers qui, sauf lorsqu'ils sont en service actifs, ne sont pas tenus de servir ou de s'entraîner. La Réserve supplémentaire est un réservoir de main-d'oeuvre: ses membres ne sont pas rémunérés, mais ils ont reçu une formation militaire, et ils pourraient être rappelés en cas d'urgence. On est en train d'élaborer des plans pour rendre le service dans ce sous-élément plus attrayant.

Le Cadre des instructeurs de cadets se compose des officiers brevetés qui peuvent être appelés à suivre un entraînement annuel, et qui ont pour tâche principale la supervision, l'administration et la formation des cadets.

Les Canadian Rangers sont des officiers et des non-officiers qui se portent volontaires pour se tenir prêts à servir en cas de besoin, mais qui n'ont pas à suivre un entraînement annuel. Leur rôle est d'assurer une présence militaire dans les régions isolées, les régions côtières et les régions peu peuplées du Nord canadien, où il n'est ni pratique ni rentable d'envoyer d'autres éléments des Forces canadiennes.

Tableau 29: Ressources par organisation ou activité (en milliers de dollars) - 1985-1986

Structure de gestion/ ou chef de Commandant	SMA (Mat)	SMA (Per) Rémunération, indemnités	et pensions	Recettes	Total
---	-----------	--	-------------	----------	-------

Depenses par élément	115,465	2,489,286	-----	-----	2,604,751
Solde/Indemnités des militaires	-----	-----	-----	-----	-----
Traitement/Indemnités des civils	58,647	927,283	-----	-----	985,930
Depenses de fonctionnement	1,479,445	-----	-----	-----	1,479,445
Depenses d'acquisition à l'échelon national	-----	1,157,405	-----	-----	1,157,405
Recettes	-----	-----	-----	(280,953)	(280,953)
Depenses en capital	-----	2,535,013	-----	-----	2,535,013
Subventions et contributions	140,772	-----	280,401	-----	421,173
Coûts législatifs	-----	-----	464,959	-----	464,959

TOTAL	1,794,329	3,692,418	4,161,929	(280,953)	9,367,723
Depenses par activité	256,905	995,153	551,121	(17,491)	1,785,688
Forces maritimes	318,610	437,280	702,985	(54,223)	1,404,652
Forces terrestres au Canada	530,755	1,252,754	998,437	(81,167)	2,700,779
Forces canadiennes en Europe	128,833	535,374	233,956	(15,177)	882,986
Services de communication	99,718	90,657	162,872	(36,192)	317,055
Soutien du personnel	199,411	128,396	916,372	(34,243)	1,209,936
Appui matériel	33,359	193,252	379,085	(2,285)	603,411
Direction des politiques et services de gestion	226,738	59,552	217,101	(40,175)	463,216
TOTAL	1,794,329	3,692,418	4,161,929	(280,953)	9,367,723

E. Relation entre la structure de gestion et la structure des activités du Programme

Tel qu'indiqué dans la préface, les données financières qui figurent à la section II du plan sont fondées sur une répartition des dépenses établie dans le cadre d'une structure de gestion centralisée, à partir d'un programme dont les coûts sont établis. Cette répartition attribue des coûts réels aux diverses activités, indépendamment des dépenses engagées par les gestionnaires de budgets. Les ressources ne sont pas gérées selon la structure des activités fonctionnelle spécifiée dans le présent plan de dépenses.

Le contrôle financier du budget de la Défense s'effectue à l'aide d'un système de comptes de gestion modifiés dérivé de la structure des activités du Programme, mais lié plus directement à la structure de commandement opérationnel qui a été adoptée pour fournir au Ministère une capacité d'intervention rapide en cas d'urgence. La structure de commandement et de contrôle opérationnel des Forces armées reflète le potentiel établi pour mener à bien les tâches courantes, ce qui inclut les préparatifs en vue d'un certain nombre de situations d'urgence possibles, dans le cadre des objectifs/sous-objectifs du Programme (voir page 9). La meilleure façon de satisfaire ces besoins uniques, qui sont parfois en concurrence, est d'adopter une formule de compromis entre la centralisation et la décentralisation du contrôle financier des éléments du budget, formule qui tient compte des facteurs suivants:

- pour assurer l'utilisation la plus efficace possible du personnel spécialisé, à l'entraînement ou en situation d'urgence, le contrôle des effectifs et de la dotation est centralisé; par conséquent, on tient des comptes de paye centraux pour les militaires comme pour le personnel civil;
- étant donné qu'une grande partie du matériel requis pour les opérations militaires ne peut être obtenu qu'après d'un nombre très limité d'entreprises commerciales ou de fournisseurs étrangers, le contrôle centralisé des achats s'est avéré le système le plus rentable; et
- des services centralisés d'approvisionnement et de réparation ont été adoptés pour réduire l'infrastructure de soutien logistique et pour soulager les commandants opérationnels de tâches administratives inutiles.

Le tableau 29 montre la structure de gestion qui a été développée pour répondre à ces besoins spéciaux de la Défense, ainsi que ses relations avec la structure des activités fonctionnelle dérivée des objectifs du Ministère.

Le projet a été approuvé par le Conseil du Trésor le 31 août 1984, à un coût de 98,1 millions de dollars (fonds d'immobilisations). Il sera échelonné sur une période de quatre ans, commençant en 1984-1985; des dépenses de 59,2 millions de dollars sont prévues en 1985-1986.

Le projet prévoit l'acquisition de six Dash 8 de la société De Havilland du Canada. Quatre de ces nouveaux avions remplaceront quatre avions de transport CC130 Hercules actuellement utilisés comme simulateurs de navigation aérienne; cela permettra de réassigner ces quatre Hercules à des rôles de transport stratégique et tactique. Grâce aux deux Dash 8 qui seront affectés aux Forces canadiennes Europe, ces dernières pourront disposer d'avions possédant une plus grande autonomie et vitesse ainsi qu'une plus faible consommation de carburant pour remplir en Europe des missions de transport aérien.

9. Dash 8

Le coût estimé du projet est de 19,6 millions de dollars, dont 5,1 millions auront été dépensés à la fin de 1984-1985, une dépense additionnelle de 8,0 millions de dollars étant prévue pour 1985-1986. Le projet devrait être terminé en septembre 1986.

En avril 1984, le Conseil du Trésor a approuvé des dépenses de 24 millions de dollars pour la construction d'un immeuble destiné à loger le Quartier général du Commandement maritime. Le nouvel immeuble remplacera huit bâtiments distincts situés dans trois secteurs congestionnés de Halifax. Aucun des bâtiments existants ne peut être rénové ou agrandi de façon à loger un quartier général regroupé.

8. Quartier général du Commandement maritime, à Halifax

A l'heure actuelle, le coût total estimé est de 27,4 millions de dollars, dont 8,4 millions auront été dépensés à la fin de 1984-1985, une dépense additionnelle de 14,2 millions de dollars étant prévue pour 1985-1986. Le projet devrait être terminé en août 1986.

Le projet prévoit la construction d'un immeuble à bureaux pour loger le Quartier général du Commandement aérien, à la Base des Forces canadiennes Winnipeg. Les locaux actuels sont inadéquats et détériorés, et les services publics sont très coûteux et inefficaces. En mars 1984, le Conseil du Trésor a approuvé des dépenses de 28,4 millions de dollars pour la construction du nouvel immeuble.

7. Quartier général du Commandement aérien, à Winnipeg

Le projet aura des retombées appréciables pour l'industrie canadienne. En effet, la plus grande partie des travaux de mise au point et de production de l'équipement de traitement et d'affichage des données recueillies par le sonar seront réalisés au Canada, tout comme les travaux d'installation et d'intégration du système. De plus, en réussissant dans les délais prévus l'intégration de ces systèmes électroniques de conception canadienne et de ces réseaux remorqués qui ont fait leurs preuves, on aidera l'industrie canadienne à décrocher des contrats à l'étranger.

4. Projet de modernisation des navires de la classe Tribal

Les quatre BDH 280, ou navires de la classe Tribal, ont été mis en service opérationnel en 1972 et 1973, et ils seront à mi-vie en 1987-1988. Ce projet vise à faire en sorte que ces destroyers conservent leur potentiel jusqu'au siècle prochain et au-delà, afin qu'ils soient en mesure d'accomplir efficacement les missions qui pourraient leur être confiées. Pour cela, il faut changer la configuration des navires de la classe Tribal, et les doter d'un équipement plus moderne.

Au moment de l'approbation du projet de la Frégate canadienne de patrouille en juillet 1983, le gouvernement a également approuvé en principe la mise en oeuvre du Projet de modernisation des navires de la classe Tribal. En janvier 1984, le Conseil du Trésor a donné son approbation préliminaire pour le projet, et a approuvé l'affectation de 17,4 millions de dollars pour la définition du projet, qui sera faite sous contrat par une entreprise privée. Lorsqu'on aura terminé l'étape de la définition du projet, une présentation sera faite au Conseil du Trésor pour faire approuver la suite du projet.

5. Prolongation de la vie des destroyers

Le projet de prolongation de la vie des destroyers vise à prolonger la vie opérationnelle de certains navires de guerre spécialement choisis, en attendant de les remplacer par de nouveaux navires aptes au combat. Le projet consiste à remplacer, de façon sélective, des systèmes désuets de navigation, de communications et de combat, à bord de 16 de nos 19 destroyers à vapeur. Dix de ces 16 navires auront droit à l'ensemble des améliorations prévues par le programme, tandis que les six autres ne recevront que ce qu'il leur faut pour les maintenir en état de prendre la mer. Le programme prévoit d'importants travaux de radoub dans les chantiers navals et les arsenaux maritimes canadiens, et en termes de création d'emploi, il produira quelque trois millions d'heures-personnes de travail dans l'industrie du radoub.

6. Sonar tactique à réseaux remorqués

L'étape initiale du projet, soit la réparation des deux premiers navires, a été approuvée en janvier 1980. En août 1980, le Conseil du Trésor a approuvé un montant total de 213,8 millions de dollars pour les immobilisations, les opérations et l'entretien requis afin de compléter le projet. Le dernier navire devrait être prêt en 1987. Les dépenses prévues pour 1985-1986 s'élevaient à 19,2 millions de dollars, pour les immobilisations, les opérations et l'entretien.

Ce projet consiste à évaluer et à acheter des sonars à réseaux remorqués qui seront installés à bord des six nouvelles frégates et des deux destroyers de la classe 265, ainsi qu'un sonar additionnel pour l'entraînement. Il a reçu l'approbation préliminaire du Conseil du Trésor en avril 1984, et son coût estimé est de 112 millions de dollars. Le Conseil du Trésor a également autorisé que 11,1 millions de dollars, sur les 112 millions mentionnés plus haut, soient affectés à l'achat d'un sonar qui sera installé du NCMS Annapolis, pour des essais de mer.

D. Détails sur les grands projets d'immobilisations

1. Frégate canadienne de patrouille

En juillet 1983, à la suite d'une étape de définition du contrat très longu et très concurrentielle et de l'évaluation des soumissions des entrepreneurs le contrat pour la construction des frégates a été adjugé à la société Saint John Shipbuilding and Drydock Ltd. Trois de ces navires de guerre seront construits sur la côte Est, et les trois autres seront construits dans la province de Québec. Le premier de ces navires devrait être livré au début de 1989, et le dernier au début de 1992.

Le coût total estimé du projet est de 5,205 milliards de dollars, dont 660 millions devraient avoir été dépensés d'ici la fin de 1984-1985. Il est prévu que 468 millions de dollars seront dépensés en 1985-1986. Il restera donc 4,076 milliards de dollars à dépenser dans les années suivantes.

2. Camions militaires opérationnels et de soutien

Le projet d'acquisition de camions militaires opérationnels et de soutien vise à fournir aux Forces canadiennes des moyens de transport terrestre appropriés pour les tâches liées au commandement, aux communications, aux liaisons, à la reconnaissance, au déploiement des armes, à la logistique et aux services au personnel. Le projet prévoit l'acquisition de 1,900 nouveaux camions de ½ tonne, et la phase de définition d'un second projet qui mènera à la production, au Canada, d'un camion militaire de cinq tonnes. En 1983, le Conseil du Trésor a approuvé l'acquisition des 1,900 camions de ½ tonne, à un coût qui ne doit pas dépasser 112,1 millions de dollars. Il a également donné son approbation préliminaire pour l'achat de 700 camions de cinq tonnes, à un coût estimé de 136,6 millions de dollars. Les dépenses approuvées pour le camion de cinq tonnes sont limitées à 6,178 millions de dollars pour la phase de définition du projet. On prévoit que d'ici à décembre 1986, le Ministère demandera au Conseil du Trésor d'approuver la mise en oeuvre de l'étape de l'acquisition des camions de cinq tonnes. Les dépenses, pour 1985-1986, sont estimées à 43,9 millions de dollars.

3. Nouvel avion de chasse

En avril 1980, le gouvernement a choisi le F18A comme nouvel avion de chasse des Forces canadiennes. Un contrat a été signé avec la société McDonnell Douglas pour la livraison de 138 avions de chasse sur une période d'environ neuf ans.

Le coût total estimé du projet est de 4,803 milliards de dollars, dont 3,109 milliards de dollars auront été dépensés à la fin de 1984-1985, d'après les prévisions. On s'attend à ce que 741 millions de dollars soient dépensés au cours de l'année budgétaire 1985-1986; il restera donc 953 millions de dollars à dépenser par la suite. Le 31 juillet 1984, 39 appareils avaient été livrés. On prévoit qu'à la fin de 1985-1986, 80 appareils auront été reçus.

c. Analyse des recettes

Le SMA(Fin) est chargé de la perception, du contrôle et de la gestion de tous les fonds recouvrables en ce qui touche les biens et services fournis aux militaires, aux autres ministères et organismes du gouvernement fédéral, et aux gouvernements étrangers. Le montant estimé des recettes pour 1985-1986 est fondé sur une hausse prévue des prix, sur certains ajustements des sommes à recouvrer auprès d'autres organismes gouvernementaux, et sur une réduction des recettes provenant de l'OTAN et des opérations de défense aérienne de l'Amérique du Nord.

Tableau 27: État récapitulatif des recettes nettes à valoir sur le crédit (en milliers de dollars)

Budget de dépenses		
1985-1986	Prévu	Réel
1984-1985	1983-1984	
Retenues sur la solde des militaires pour le vivre, le logement et les vêtements	124,894	114,920
Matériel et services fournis à d'autres ministères	81,748	78,123
Services médicaux et dentaires	16,864	16,897
Personnel détaché	2,665	2,464
Bourses des établissements d'enseignement provinciaux et frais de scolarité	13,770	12,184
Autres recouvrements	41,012	45,880
Projets d'infrastructure commune de l'OTAN	-	-
Total du Programme	280,953	270,468
		311,624

En plus des fonds recouvrables portés au crédit des dépenses ministérielles, le Ministère encaisse d'autres recettes au nom du gouvernement, comme les fonds recouvrables auprès des provinces pour l'aide humanitaire fournie et auprès des Nations unies pour les activités de maintien de la paix; ces autres recettes sont versées au Fonds du revenu consolidé.

Tableau 28: Recettes versées au Fonds du revenu consolidé (en milliers de dollars)

Budget de dépenses		
1985-1986	Prévu	Réel
1984-1985	1983-1984	
Recettes	26,500	28,000
		24,717
Total du Programme	26,500	28,000
		24,717

(Renseignements supplémentaires) 63

B. Analyse des coûts

Le Budget des dépenses de 1985-1986 du Programme des services de défense comprend uniquement les dépenses à imputer aux crédits votés et aux postes statutaires du Ministère, moins les recettes à valoir sur le crédit. Les autres dépenses, ainsi que les recettes versées dans le Fonds du revenu consolidé, doivent être prises en considération lorsqu'il s'agit de déterminer le coût total de l'exploitation du Programme.

Tableau 26: Coût net du Programme par activité
(en milliers de dollars)

Prévisions nettes 1984-1985	Coût net	Plus autres coûts	Moins recettes	net
Forces maritimes	1,803,179	136,881	(17,491)	1,922,569
Forces terrestres	1,458,875	144,092	(54,223)	1,548,744
Forces aériennes	2,781,946	263,351	(81,167)	2,964,130
Forces canadiennes au Canada	898,163	5,205	(15,177)	888,191
Services de Europe	353,247	2,751	(36,192)	319,806
communication	1,244,179	107,511	(34,243)	1,317,447
Soutien du personnel	605,696	6,172	(2,285)	609,583
Appui matériel	503,391	3,198	(40,175)	466,414
politiques et services de gestion	669,161	(280,953)		10,036,884
	9,648,676			9,381,720

Les autres coûts, qui s'élèvent à 669,2 millions de dollars, sont les suivants:

(26,5)	recettes à valoir sur le crédit;
594,8	locaux fournis gratuitement par le ministère de la Défense nationale;
41,2	locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics;
4,8	services d'émission des chèques fournis gratuitement par le ministère des Approvisionnements et Services;
46,8	assurance chirurgicale-médicale fournie gratuitement aux employés par le Conseil du Trésor; et
8,1	autres.

Budget des dépenses	1985-1986	1984-1985	Réel
			1983-1984

Contributions

Direction des politiques, commandement
opérationnel et services de gestion
Budgets militaires et agences

54,354,000	44,427,000	30,631,721
65,640,000	59,388,000	50,685,734

Infrastructure de l'OTAN
(dépenses en capital)
Système aéroporté de détection
lointaine et de contrôle aérien
de l'OTAN (dépenses en capital)
Aide mutuelle

879,000	6,068,000	45,732,802
10,335,000	6,923,000	7,337,136

Contributions aux provinces et
préparation d'urgence
aux territoires aux fins de la
Contributions aux provinces et
projets d'avances de capitaux
aux municipalités pour des
Pensions militaires, contributions
aux comptes de pensions et autres
prestations

1,595,000	1,230,000	1,313,255
6,338,000	6,237,000	3,071,023
6,325,000	7,237,000	7,022,655

(S) - Versements au titre des
parties I à IV de la Loi
sur la continuation de la
pension des services de
défense (S.R., c. D-3)
(S) - Versements au titre de la
Loi sur les prestations de
retraite supplémentaires
(S.R., c.43-2e Budget des
dépenses supplémentaires)

419,521,000	375,510,000	353,035,551
--------------------	-------------	-------------

Total des contributions

421,172,551	377,079,404	354,552,840
--------------------	-------------	-------------

Total des subventions et
contributions

4. Paiements de transfert

Les niveaux de financement pour les subventions et les contributions qui figurent au tableau 25 sont conformes à la politique du gouvernement fédéral. Les contributions à l'OTAN sont fondées sur les fonds de roulement requis, d'après les estimations de l'état-major canadien et de l'état-major international de l'OTAN.

Tableau 25: Ventilation des paiements de transfert

Subventions		Budget des dépenses		1985-1986		1984-1985		1983-1984	
Soutien du personnel						Prévu		Réal	
(5) - Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique		20,809		19,371		17,213			
Direction des politiques, commandement opérationnel et services de gestion									
Pensions et rentes versées à des civils:									
Mme Mary Whittington		200		200		200			
Mme Eleanor F. Nixon		1,048		1,048		1,048			
M. R.P. Thompson		10,504		10,100		9,141			
Conférence des associations de défense		161,780		155,560		148,150			
Ligue des cadets de l'armée du Canada		126,720		121,850		116,050			
Ligue des cadets de l'air du Canada		126,720		121,850		116,050			
Ligue navale du Canada		126,720		121,850		116,050			
Association de la Marine royale du Canada		9,490		9,125		8,690			
Association des officiers de marine		25,690		24,700		23,530			
Association de l'Aviation royale du Canada		34,255		32,940		31,370			
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada		10,285		9,890		9,420			
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes		12,090		11,625		11,070			
Sociétés de tir au fusil		11,305		10,870		10,350			
Instituts militaires et des services unis		170,065		163,525		151,075			
Universités canadiennes - Etudes de science militaire		30,370		29,200		27,810			
Institut canadien d'études stratégiques		50,000		50,000		50,000			
Bourse de recherches - la préparation d'urgence		60,000		60,000		27,368			
Institut international d'études stratégiques		60,000		60,000		27,368			
Université de Guelph - Conférence		60,000		60,000		27,368			
Total des subventions		1,651,551		1,569,404		1,517,289			

Besoins
des
années
futurs

Prévisions
1985-1986

Dépenses
prévues
jusqu'au
31 mars 1985

Coût
total
estimatif
courant

Équipement

Radio d'usage général.....	4,784	2,843	1,941	-----	10,912
Visiteurs à l'infrarouge pour les armes anti-bilind.....	21,332	3,254	7,166	-----	-----
Matériel d'entraînement	-----	-----	-----	-----	285
Indicateur d'erreur d'angle de tir...	3,519	2,379	655	-----	-----
Matériel divers	-----	-----	-----	-----	-----
Vêtements de guerre chimique -	-----	-----	-----	-----	-----
service général.....	15,000	11,000	4,000	-----	-----
Équipement de toile individuel	-----	-----	-----	-----	-----
amélioré.....	17,569	11,109	6,460	-----	-----
Munitions et bombes	-----	-----	-----	-----	-----
Modernisation des armes aériennes et	14,666	12,395	1,609	-----	662
terrestres.....	-----	-----	-----	-----	-----
Munitions de remplacement - Mer	56,999	-----	18,112	-----	38,887
(renouvelables).....	-----	-----	-----	-----	-----
Munitions de remplacement - Terre	471,285	-----	149,757	-----	321,528
(renouvelables).....	-----	-----	-----	-----	-----
Munitions de remplacement - Air	64,545	-----	20,510	-----	44,035
(renouvelables).....	84,200	25,085	27,281	-----	32,143
Remplacement torpilles.....	245,500	-----	1,279	-----	244,221
Missiles air-air pour le CF18.....	-----	-----	-----	-----	-----
Développement	-----	-----	-----	-----	-----
Équipement de navigation - Système	6,279	4,199	397	-----	1,683
de positionnement global.....	-----	-----	-----	-----	-----
Système à infrarouge de recherche et	18,000	4,283	4,882	-----	8,835
de désignation des cibles.....	-----	-----	-----	-----	-----
Système de mesure du rendement des	1,379	703	676	-----	-----
pilotes automatiques.....	-----	-----	-----	-----	-----
Bouées acoustique télécommandées et	2,941	2,525	416	-----	-----
directionnelles.....	13,483	11,899	1,329	-----	255
Système amélioré de traitement des	10,622	2,190	5,000	-----	3,432
données recueillies par sonar.....	1,336	891	445	-----	-----
Enseignement assisté par ordinateur.	4,665	3,368	1,297	-----	-----
Système intégré de commande des	30,629	2,621	7,000	-----	21,008
machines.....	-----	-----	-----	-----	-----
Sonar à réseaux remorqués.....	11,475	4,927	2,795	-----	3,753
synthétique.....	-----	-----	-----	-----	-----
Étude de remplacement de la Frégate	3,416	1,636	1,411	-----	369
- OTAN.....	-----	-----	-----	-----	-----
Remorque par hélicoptère d'un	2,359	1,200	1,159	-----	-----
système de détection sous-marin....	4,553	1,391	3,162	-----	-----
Ogive antichar à flichetre multiple.	-----	-----	-----	-----	-----

Besoins	Prévisions 1985-1986	Despenses prévues jusqu'au 31 mars 1985	Codt total estimatif courant
des années futures			

Équipement	Équipement mobile terrestre	Véhicules tout-terrain.....	18,601	6,350	12,251	-----
Armement	Arme d'artillerie de soutien à courte portée.....	73,408	26,311	23,940	23 157	23 157
	Amélioration d'artillerie.....	42,966	1,016	6,035	35,915	298,260
	Remplacemnt d'armes portatives..	352,845	19,752	34,835	1,798	5,275
	Arme de soutien à moyenne portée.....	13,054	8,375	2,881		
	Défense anti-torpilles.....	17,200	4,265	7,660		
	Équipement électronique et de transmission					
	Système de commande du radar	83,616	81,940	1,477	199	
	Centres régionaux de contrôle opérationnel.....	86,484	81,327	527	4,630	1,045
	Réseau informatisé de localisation.	49,741	46,989	1,707		
	Système intégré de commandement pour la marine.....	13,992	9,032	1,157	3,803	2,766
	Matériel de reproduction des cartes.	13,592	10,203	623		
	Remplacemnt de système à faisceau hertzien.....	3,940	2,499	1,432	9	
	Remplacemnt des radios-bouées.....	56,017	-----	17,800	38,217	
	Ordinateur portatif d'artillerie.....	17,352	12,555	605	4,192	
	Mise à jour du traitement automatisé des données - Collèges militaires..	10,844	9,401	778	665	
	Terminal de communications par satellite de la flotte.....	10,552	7,453	2,231	868	
	Système de communications aéronautiques.....	35,257	14,353	15,685	5,219	
	Centre de maintenance du Génie des communications.....	7,623	6,564	400	659	
	Borden - Centre des données.....	11,101	7,360	850	2,891	
	Programme conjoint d'ordonnateur, Directeur des services de documentation et de dessin/Centre d'analyse et de recherche, Opération.....	18,410	11,843	2,164	4,403	
	Équipement de transmission de messages maritimes.....	9,267	6,723	1,819	725	
	Satellite de recherche et de sauvetage.....	26,149	10,075	13,396	2,678	
	Système d'accès restreint.....	23,505	2,413	15,466	5,626	
	Lecteurs optiques de caractères.....	3,132	368	2,497	267	
	Centre d'informatique des Forces canadiennes Ottawa.....	16,330	10,862	1,687	3,781	
	Remplacemnt de systèmes de météorologie.....	5,000	1,000	1,500	2,500	

Tableau 24: Ventilation - Grands projets d'immobilisations
(en milliers de dollars)

Besoins	Prévisions	Despenses	Coût	Construction
des	1985-1986	prévues	total	
années		jusqu'au	estimatif	
futures		31 mars 1985	courant	
-----	2,446	87,770	90,216	Unité de radoub des navires - Aménagement d'une jetée.....
-----	500	22,451	22,951	Hôpital.....
-----	8,000	5,136	19,592	Immeuble du quartier général du Commandement maritime.....
6,456	50	-----	1,635	Logement des officiers.....
1,585	8,790	2,219	13,676	Extension au syncretift.....
2,667	932	500	26,348	Amélioration à la jetée 3.....
1,234	1,500	818	3,552	Gagetown (Nouveau-Brunswick) Centre d'entraînement au combat.....
117	98	05,9451	106,160	Saint-Jean (Québec) Aménagement de la base.....
975	19,488	5,537	26,000	Ottawa (Ontario) CETT - Développement du projet.....
-----	793	4,445	5,238	Petawawa (Ontario) Amélioration du polygone de tir et du secteur d'instruction.....
628	7,464	4,855	12,947	Bâtiment du service d'entretien (terre).....
-----	2,808	237	3,045	Toronto, (Ontario) Rénover l'immeuble 54-IMCME.....
1,524	461	249	2,234	Borden (Ontario) Addition à l'immeuble des services alimentaires.....
-----	2,311	2,975	5,286	Bâtiment de l'École d'administration et de logistique.....
-----	883	1,705	2,588	Addition au mess des caporaux et des soldats.....
-----	55	2,320	2,375	Manège militaire de Thunder Bay..... Immeuble du quartier général du
4,809	14,157	8,390	27,356	Commandement aérien..... Winnipeg (Manitoba)

3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital du Programme des services de défense, par grande catégorie sont présentées au tableau 23.

Tableau 23: Répartition du budget d'immobilisations
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1985-1986	1984-1985	1983-1984
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	157,028	161,425	120,901
Navires	541,982	354,851	249,425
Équipement mobile terrestre	46,092	35,855	37,440
Véhicules de type militaire	76,207	107,593	124,033
Aéronefs et moteurs	840,847	989,966	981,955
Armement	136,035	54,023	17,879
Munitions et bombes	245,668	219,779	170,507
Équipement électronique et de transmission	241,561	170,232	100,334
Matériel spécial d'entraînement	17,202	15,097	4,172
Matériel technique divers	105,956	107,486	90,456
Développement	126,435	114,001	76,905
Total brut	2,535,013	2,330,308	1,974,007
Recettes	-	-	777
Total net	2,535,013	2,330,308	1,973,230

Les projets d'immobilisations du Programme des services de défense dont le total des coûts estimés dépasse un million de dollars, et dont le financement a été approuvé, sont indiqués au tableau 24.

82,740

2,244

Direction des politiques
et services de gestion

Appui matériel

Soutien du personnel

Services de communication

Forces canadiennes en Europe

Forces aériennes au Canada

Forces terrestres au Canada

Forces maritimes

11,064

19,114

24,131

5,881

3,436

12,829

4,041

1985-1986:

répartition des années-personnes militaires, par activité, pour l'année

maintenir les besoins opérationnels des Forces canadiennes. Voici la

projets d'immobilisations, qui sont de plus en plus nombreux, et pour

1984-1985. Cette augmentation est nécessaire pour permettre la gestion des

693 années-personnes par rapport au Budget des dépenses principal de

Le total de 82,740 employés militaires représente une augmentation de

latitude et d'efficacité cette main-d'oeuvre.

contrôle budgétaire. Ainsi, la direction pourra administrer avec plus de

des emplois occasionnels à court terme ne soient assujetties qu'à un

Trésor voulant que certaines années-personnes utilisées exclusivement pour

Programme d'emploi des jeunes, mais surtout à une décision du Conseil du

principal de 1984-1985. Cette réduction est due en partie à la fin du

personnes par rapport aux chiffres figurant dans le Budget des dépenses

dépenses principal de 1985-1986, représente une réduction de 1,121 années-

Le total de 35,587 employés civils, figurant dans le Budget des

3. Dépenses en personnel militaire

Tableau 22: Années-personnes pour le traitement

Echelle des traitements	Années-personnes		Provision pour le traitement annuel moyen	1985-1986
	85-86	84-85 83-84		

Général/Lieutenant général	9	9	8	75,100-105,050	80,471
Major-général	27	27	24	65,940-77,510	74,967
Brigadier-général	78	77	76	58,050-68,300	61,320
Colonel	335	331	331	57,024-59,220	61,090
Lieutenant-colonel	1,013	1,004	982	49,524-52,740	53,897
Major	3,305	3,216	3,167	42,732-47,940	47,810
Capitaine	7,005	6,908	6,849	31,620-41,760	39,600
Lieutenant	2,722	2,291	2,300	21,720-28,512	23,772
Élève-officier	2,500	2,500	2,000		11,057
Adjudant-chef	855	827	832	37,092-38,676	39,370
Adjudant-maitre	2,347	2,289	2,277	33,432-36,396	35,803
Adjudant	4,705	4,596	4,574	30,300-34,080	32,543
Sergent	10,387	10,290	10,254	27,192-32,220	29,733
Caporal	29,049	26,574	26,273	23,640-30,192	26,708
Soldat	18,403	21,108	21,657	10,512-18,732	16,730
Total	82,740	82,047	81,604		

Note: La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des grades militaires au 31 octobre 1984. Elle n'englobe pas le traitement des navigateurs, des pilotes, des médecins, des dentistes et des avocats. Dans la colonne du traitement moyen figurant les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du grade militaire. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'un année à l'autre.

Tableau 21: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Note: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuels illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions, et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Budget des dépenses
1985-1986
Prévu
1984-1985
Réal
1983-1984

Capital	6,740	6,701	3,877
Traitements et salaires des civils	9,139	7,978	3,618
Solde des militaires	2,435	3,330	6,896
Voyages	8,017	8,543	8,650
Services d'experts-conseils	18,914	19,009	16,149
Gestion des marchés	41,553	36,875	31,028
Autres services professionnels et spéciaux	5,299	5,496	9,469
Services publics, fournitures et approvisionnements	151,055	177,795	100,480
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	2,291,861	2,064,581	1,793,840
Construction et acquisition de machines et de matériel	2,535,013	2,330,308	1,974,007
Total des dépenses en capital	421,173	377,079	354,553

Total du Programme	9,648,676	8,988,866	8,270,980
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	280,953	270,468	311,624
Dépenses nettes du Programme	9,367,723	8,718,398	7,959,356

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Les dépenses par article du Programme des services de défense sont présentées au tableau 20.

Tableau 20: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Personnel		Budget des dépenses		1985-1986		1984-1985		1983-1984	
		Prévu		Réal					
Traitements et salaires des civils	968,786	937,633	927,770						
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	136,557	122,027	127,387						
Autres frais touchant le personnel civil	17,144	17,158	15,265						
Solde des militaires	2,392,314	2,286,780	2,163,956						
Congé de fin de service et indemnité de départ des militaires	78,132	53,090	53,361						
Autres frais touchant le personnel militaire	134,305	125,186	119,267						
Contributions aux fonds de pensions des militaires	328,402	308,218	296,028						
4,055,640		3,850,092	3,703,034						
Biens et services									
Voyages	222,044	211,914	200,412						
Autres transports et communications	128,132	111,184	102,992						
Information	20,389	18,875	17,268						
Éducation des personnes à charge	63,430	62,104	57,493						
Services de concierge et de soutien de la base	71,581	65,529	60,892						
Autres services professionnels et spéciaux	169,059	138,226	128,273						
Location	58,527	54,198	47,362						
Réparation de matériel	447,210	389,784	317,690						
Réparation de bâtiments et d'ouvrages	134,262	152,422	130,702						
Pièces de rechange et accessoires	462,862	413,589	390,816						
Combustible et électricité	427,062	402,741	410,252						
Nourriture et vêtements	150,806	138,968	133,402						
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	256,078	252,753	226,982						
Toutes autres dépenses	25,408	19,100	14,850						
2,636,850	2,431,387	2,239,386							
Total des dépenses de fonctionnement	6,692,490	6,281,479	5,942,420						

La part canadienne du financement des activités communes des pays de l'OTAN est calculée selon un pourcentage pour chacun des divers types d'activités. Ces pourcentages sont déterminés au moyen de négociations entre les différents pays de l'OTAN. Pour les nouvelles initiatives ou les changements apportés aux arrangements existants, le pourcentage du financement des activités communes attribué au Canada doit être soumis à l'approbation du Cabinet. Les modalités de chaque type de contribution sont expliquées en détail par le ministère de la Défense nationale et sont soumises à l'approbation du Conseil du Trésor du Canada.

La ventilation des coûts associés à ces contributions se trouve à la page 61.

L'augmentation de 58,7 millions de dollars des besoins nets en 1985-1986, par rapport aux prévisions de 1984-1985, résulte de ce qui suit:

(en millions de dollars)

- 28,1 augmentation générale des coûts;
- 2,7 augmentation de 68 années-personnes militaires et de 183 années-personnes civiles;
- 13,1 augmentation nette du financement des projets d'immobilisations, principalement associée au traitement automatique des données; et
- 14,1 hausse des subventions et contributions surtout dans le cas du programme d'infrastructure de l'OTAN et des budget militaires.

Description

L'activité "Direction des politiques et services de gestion" comprend la formulation et la recommandation d'objectifs de défense et d'options politiques, ainsi que l'élaboration de la politique de défense approuvée par le gouvernement, en vue d'assurer la direction d'ensemble des opérations de planification au Ministère et la gestion du Programme des services de défense. Tout aussi importante est la fonction de commandement et de contrôle, dans le cadre de laquelle s'effectuent les préparatifs, en ce qui touche les opérations, le matériel, le personnel et les finances, pour passer aux situations de crise ou de guerre. Cette fonction comprend également le commandement et le contrôle des opérations "courantes" des Forces canadiennes par le Chef de l'état-major de la Défense et par les commandants subalternes délégués. L'activité englobe également l'élaboration et la direction générale des systèmes d'information gestionnelle, des services financiers et des services de consultation, de vérification, d'évaluation et de comptabilité au sein du Ministère.

Les contributions à l'OTAN sont des paiements directs destinés à financer les activités communes dans le cadre de l'OTAN, c'est-à-dire:

- budgets militaires et organismes de l'OTAN. La part du Canada (coûts d'exploitation des divers quartiers généraux militaires internationaux de l'OTAN, et de ceux de certains organismes de l'OTAN dont le Canada est membre;

- infrastructure commune de l'OTAN. La part du Canada des coûts de construction des installations militaires de l'OTAN utilisées conjointement par divers pays de l'OTAN; et

- système aéroporté d'alerte lointaine et de contrôle de l'OTAN. contribution du Canada à l'acquisition d'une flotte de 18 Boeing 707 et des installations au sol connexes.

Objectif

Assurer l'orientation et le contrôle général du ministère de la Défense nationale dans les domaines suivants:

- politique de défense;
- finances, gestion et services juridiques;
- direction des commandements opérationnels;
- planification des mesures d'urgence; et
- contribution du Canada à l'OTAN.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Direction des politiques et services de gestion" comptera pour environ 4,9 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 4,0 pour 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 19: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses				Prévu				Réal			
1985-1986				1984-1985				1983-1984			
A-P				A-P				A-P			
\$				\$				\$			
Dépenses de				fonctionnement				fonctionnement			
Personnel				207,893				200,412			
Opérations et				4,423				3,964			
entretien				88,074				72,101			
Besoins de				317,686				272,513			
Capital				21,281				5,038			
Subventions et				125,823				140,272			
contributions				140,772				140,272			
Total des besoins				503,391				417,823			
Moins: Recettes				38,512				38,327			
à valoir sur				40,175				38,327			
le crédit				404,559				379,496			
Besoins nets				4,674				3,964			
463,216				404,559				379,496			

- attribuer quelque 11,000 contrats d'achat et 28,000 contrats d'opérations et de maintenance, et fournir les services connexes d'administration juridique, contractuelle et financière, en vue de l'acquisition de nouveaux équipements et de nouvelles installations, et du remplacement des articles utilisés pour les opérations courantes, l'entretien et les activités de recherche et de développement;
- assurer la gestion de plus de 300 projets d'immobilisations y compris 16 grands projets de l'Etat liés à l'acquisition de nouveaux équipements, à la construction de nouvelles installations et aux activités de recherche et de développement;
- fournir les services techniques liés à la gestion du matériel pour l'infrastructure de 33 bases et 24 stations;
- fournir les services d'ingénierie, d'entretien et d'approvisionnement liés à 41 grands programmes de réparation et de révision pour les navires, aéronefs et véhicules militaires, et pour d'autres équipements opérationnels;
- diriger les 34 unités de campagne du SMA(Matériel), qui fournissent des services d'ingénierie, de construction, d'entretien, d'essai, de recherche, de développement, d'entreposage et d'assurance de la qualité. Parmi leurs installations, on trouve des ateliers, des polygones de tir, des centres d'essai, des laboratoires et des agences; et
- fournir le potentiel scientifique et technologique requis pour appuyer l'acquisition de nouveaux équipements et la réalisation des objectifs du Ministère, en dirigeant un programme de recherche et de développement qui comprend 35 grands projets de développement, environ 300 petits projets de développement et 17 programmes courants de recherche couvrant tous les secteurs de la technologie de la défense.

Les services d'approvisionnement comportent cinq éléments: la division d'acquisition de matériels et approvisionnement", chargée de l'acquisition d'équipement et de systèmes, ce qui inclut la gestion des stocks de la Défense nationale; la division "Systèmes d'approvisionnement", chargée de la gestion du système d'approvisionnement informatisé des Forces canadiennes, ce qui inclut l'exploitation de quatre grands dépôts d'approvisionnement et d'autres unités de campagne et fonctions connexes; la division "Transports", qui assure le transport du matériel, du personnel et des meubles et effets personnels, la gestion et l'exploitation des services de transport aérien, ainsi que les services postaux des Forces canadiennes au Canada et à l'étranger; la division "Assurance de la qualité", qui fournit des services d'inspection pour tous les établissements de production ou de réparation de la défense au Canada. Il y a six unités d'assurance de la qualité, situées en Nouvelle-Écosse, au Québec, en Ontario et en Alberta; enfin, la division "Munitions", chargée de la maintenance, de la gestion et de l'entreposage des munitions et des politiques connexes.

Appercu du potentiel

Le potentiel militaire fourni par l'activité "Appui matériel" dépend dans une large mesure de la disponibilité d'un personnel spécialisé chargé de maintenir un niveau approprié de recherche et de développement dans le domaine de la défense, de mettre en oeuvre et de gérer les projets d'acquisition de matériel requis pour réaliser le programme de renouvellement de l'équipement, de fournir des services de génie et de maintenance pour le matériel des Forces canadiennes, et de faire fonctionner le Service d'approvisionnement des Forces canadiennes.

Le rôle du Service de recherche et de développement consiste à utiliser les ressources de la science et de la technologie pour augmenter le potentiel et accroître l'efficacité des Forces canadiennes. Pour remplir ce rôle, le Service de recherche et de développement utilise ses ressources internes, ainsi que celles de l'industrie, des autres ministères, des universités et de nos alliés. Cet effort contribue non seulement au succès des Forces canadiennes, mais aussi au développement de l'industrie canadienne, par le biais des transferts de technologie.

Les ressources affectées à cette activité pour l'année financière 1985-1986 serviront à:

● Fournir les services de gestion du matériel requis pour les principaux équipements opérationnels, y compris le soutien technique, la gestion des approvisionnements, l'assurance de la qualité, et l'entreposage et la distribution des 1,300,000 articles d'équipement contenus dans les stocks du ministère de la Défense nationale, ce qui inclut les vêtements, les circuits intégrés, les moteurs et les boîtes de vitesse, et les articles d'usage courant;

L'augmentation de 63,0 millions de dollars des besoins nets en 1985-1986, par rapport aux prévisions de 1984-1985, résulte de ce qui suit:

(en millions de dollars)

36,5

● augmentation générale des coûts;

6,1

● augmentation de 209 années-personnes militaires compensée par une réduction et de 505 années-personnes civiles; et

20,4

● augmentation nette du financement des projets d'immobilisations tels que le programme de développement du Centre d'essais techniques (Terre).

Description

L'activité "Appui matériel" comprend le Groupe SMA(Matériel) au Quartier général de la Défense nationale, les centres de recherches pour la défense et certaines unités de campagne associées à la prestation de services de soutien dans les domaines suivants: recherches pour la défense; génie et maintenance; construction et gestion des propriétés; et approvisionnement.

Le rôle des services de recherche pour la défense est de fournir un appui technologique et scientifique aux Forces canadiennes en ce qui touche de recherches pour la défense, répartis dans tout le Canada.

Les services de génie et de maintenance s'occupent de la gestion du cycle de vie de tous les équipements des Forces canadiennes, et de leurs systèmes opérationnels et de soutien. Les services de génie interviennent à l'étape de l'élaboration d'un projet, et poursuivent leurs activités tout au long de la définition et de la mise en œuvre du projet. Les services de maintenance s'occupent d'une pièce d'équipement tout au long de sa vie utile dans les Forces canadiennes, de sa mise en service à sa mise au rancart. Dans le matériel utilisé par les Forces canadiennes, on trouve des navires, des chars de combat, des avions, du matériel de communications, des ordinateurs et du matériel électronique, et de nombreux équipements d'essai. Il y a huit unités de campagne chargées de l'évaluation et des essais, et elles sont situées en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec.

Les services de génie construction assurent l'administration de tous les grands projets de construction, la gestion des biens immobiliers, et la gestion du cycle de vie du matériel pour l'infrastructure des Forces canadiennes.

6. Appui matériel

Objectif

Fournir des services d'appui matériel aux Forces canadiennes dans les domaines suivants:

- recherche et développement;
- génie et maintenance;
- génie construction et gestion des biens immobiliers; et
- approvisionnement, achat, entreposage, transport et assurance de la qualité.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Appui matériel" comptera pour environ 6,4 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 8,4 pour 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 18: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses			
1985-1986		1984-1985	
Prévu		Réal	
A-P		A-P	
\$		\$	
A-P		A-P	
Fonctionnement		Fonctionnement	
Personnel		Personnel	
Opérations et		Opérations et	
entretien		entretien	
Besoins de		Besoins de	
fonctionnement		fonctionnement	
Capital		Capital	
Total des besoins		Total des besoins	
Moins: Recettes		Moins: Recettes	
à valoir sur		à valoir sur	
le crédit		le crédit	
Besoins nets		Besoins nets	

santé, et de la formation du personnel civil et militaire, ce qui inclut le perfectionnement scolaire, les études supérieures, la rémunération et les avantages sociaux, l'éducation des personnes à charge, les services d'aumônerie et les conditions de service.

Aperçu du potentiel

Un certain nombre de dépenses en capital sont prévues pour l'année budgétaire, afin d'améliorer les services de soutien du personnel. Ce sont notamment les suivants:

1985-1986
(en millions
de dollars)

- construction d'un nouvel hôpital de 100 lits
et d'une clinique dentaire à Halifax
(Nouvelle-Écosse) (voir page 56); 0,5
- modernisation du centre de traitement des
données au Royal Roads Military College
(voir page 58); 0,8
- nouveau bâtiment d'instruction pour l'École
d'administration et de logistique, à Borden
(Ontario) (voir page 56); et 2,3
- construction d'un nouvel hôpital de 25 lits
et d'une clinique dentaire à Esquimaut
(Colombie-Britannique) (voir page 57). 3,2

L'augmentation de 97,3 millions de dollars des besoins nets en 1985-1986, par rapport aux prévisions de 1984-1985, résulte de ce qui suit:

(en millions de dollars)		
73,3	augmentation générale des coûts;	●
0,8	augmentation de 33 années-personnes militaires compensée par une réduction de 148 années-personnes civiles;	●
29,1	hausse des prestations versées au titre de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; et	●
(5,9)	réduction des dépenses globales des projets d'immobilisations.	●

Description

L'activité "Soutien du personnel" est structurée autour de trois services principaux: formation, services médicaux et dentaires, et administration du personnel.

Le Service de l'Instruction des Forces canadiennes est chargé de former les militaires, afin de répondre aux besoins des commandements fonctionnels. Son quartier général est situé à Trenton (Ontario). Le Commandant du Service de l'Instruction des Forces canadiennes est à la tête de cinq bases d'Instruction: Borden et Kingston (Ontario), Chilliwick (Colombie-Britannique), Cornwallis (Nouvelle-Ecosse) et Saint-Jean (Québec). Ces bases abritent 15 écoles de recrues et de métiers. Le Service de l'Instruction des Forces canadiennes comprend également trois écoles de langues et assure le soutien de deux des trois collèges militaires.

A toutes les bases et stations des Forces canadiennes, des services médicaux et dentaires sont fournis au personnel militaire et, lorsque c'est possible, aux personnes à leur charge, selon l'importance de la population militaire et l'accessibilité des centres médicaux civils. De 1981-1982 à 1983-1984, inclusivement, le taux d'indisponibilité quotidien, soit le nombre de personnes, par groupe de 1000 militaires, qui ne sont pas en service en raison de leur hospitalisation, est passé de 4,2 à 3,7. De même, le pourcentage de militaire en bonne santé dentaire s'est accru substantiellement, passant de 82 à 89 pour 100.

Les fonctions d'administration du personnel englobent toutes les unités de recrutement des Forces canadiennes, les trois collèges militaires, les quatre établissements de perfectionnement des officiers à Kingston et à Toronto, et le groupe du personnel au quartier général de la Défense nationale. Le groupe du personnel comporte deux services distincts: un pour les militaires et l'autre pour les civils. Le groupe est chargé de la politique et de l'administration du personnel, de la répartition de la main-d'oeuvre, des plans de carrière et du perfectionnement professionnel.

F. Soutien du personnel

Objectif

Fournir des services de soutien du personnel aux Forces canadiennes, dans les domaines suivants:

- formation du personnel - recrutement, instruction individuelle et formation scolaire;
- gestion du personnel - administration, affectations, moral, conditionnement physique et commodités; et
- services de santé - médicaux et dentaires.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Soutien du personnel" comptera pour environ 12,9 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 16,2 pour 10 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 17: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses			
	1985-1986		
	A-P	\$	A-P
			\$
			A-P
Dépenses de			
fonctionnement	649,536	19,115	597,249
Personnel			19,230
Opérations et			589,666
entretien	195,053		21,145
Besoins de			
fonctionnement	844,589		172,694
Capital			
Contributions	280,401		
Total des besoins	1,244,179	1,145,807	
Moins: Recettes			
à valoir sur	34,243	33,133	
le crédit			
Besoins nets	1,209,936	19,115	1,059,783
		1,112,674	32,126
		19,230	
		1,027,657	
		21,145	

Le Commandement des communications exploite le Service de liaison téléphonique de la Défense, qui offre au Ministère une vaste gamme de services téléphoniques. Ses éléments fondamentaux sont le Réseau canadien de communication par commutation, qui est un réseau militaire; le Réseau téléphonique de la Défense, qui fournit les services dont disposent généralement la plupart des entreprises, comme l'interurbain automatique commercial; le Service interurbain à taxe forfaitaire (WATS); et l'accès aux services interurbains de l'Agence des télécommunications gouvernementales.

Le Commandement des communications exploite le Service de communications de l'aéronautique militaire, grâce auquel les aéronefs des Forces canadiennes peuvent communiquer en phonie partout dans le monde. De plus, le Commandement doit s'occuper du Système d'alerte et de signalisation des Forces canadiennes, réseau national de centres de transmission de messages destiné à assurer le soutien des opérations d'urgence du gouvernement.

Parmi les principaux projets d'immobilisations qui doivent être entrepris au cours de la période de planification, on trouve les suivants:

1985-1986
(en millions
de dollars)

- projet de système d'accès restreint (voir page 58); 15,5
- remplacement des radio-récepteurs (voir page 58); 3,5
- satellite de recherche et de sauvetage (voir page 58); et 13,4
- système de communications aéronautiques (voir page 58). 15,7

Le Quartier général du Commandement des communications se trouve à Ottawa. Les responsabilités opérationnelles sont réparties entre six groupes des communications régionaux, situés à Vancouver (Colombie-Britannique), Winnipeg (Manitoba), Trenton (Ontario), Ottawa (Ontario), Saint-Hubert (Québec) et Halifax (Nouvelle-Écosse). Ces groupes administreront, pour leur part, 17 escadrons des communications de la Force régulière et 21 unités de la Réserve des communications.

Le Réseau radio supplémentaire des Forces canadiennes est incorporé à la structure du Commandement des communications. Il comprend cinq stations et un escadron de recherche, et son rôle est de recueillir des données pour appuyer la recherche sur les communications à grande distance dans les régions arctiques, et de fournir des services de radiogoniométrie à haute fréquence dans le cadre des opérations de recherche et de sauvetage.

La Réserve des communications, qui appuie à la fois la Force régulière et la Force de réserve, a un effectif de plus de 1,500 personnes; elle compte 21 unités, basées dans toutes les grandes villes canadiennes.

Aperçu des activités opérationnelles

Entraînement et exercices: Les opérations et l'entraînement opérationnel de tous les éléments du Commandement des communications se poursuivront aux niveaux actuels. La capacité du matériel et la suffisance des ressources seront testées et évaluées grâce à une participation régulière aux opérations et aux exercices organisés par d'autres commandements opérationnels. Par ailleurs, le Commandement prévoit mener les exercices suivants: maintien des communications, au moyen de la radio mobile, dans l'Est et dans l'Ouest de l'Arctique, et au nord du 60^e parallèle; exercices de détachements de radio mobile à l'appui d'un gouvernement d'urgence et des opérations d'urgence des autorités civiles; stimulation de pannes, pour évaluer les méthodes et accroître la capacité de maintenir des installations de communications efficaces. Le Commandement des communications doit exploiter, entretenir et soutenir une grande variété d'appareils et de systèmes de communication qui peuvent être classés selon deux grands groupes: achievement des messages et communications téléphoniques.

L'achievement des messages, pour les Forces canadiennes, est assuré principalement par l'exploitation et le maintien en service du Réseau informatique de la Défense, système de commutation automatique des messages par ordinateur. Ce réseau compte trois grands noeuds de commutation, situés à Debert (Nouvelle-Écosse), Borden (Ontario) et Penhold (Alberta). Les noeuds achèment l'information au moyen de circuits rapides de données vers 15 concentrateurs qui donnent accès à plus de 130 établissements des Forces canadiennes au Canada et à l'étranger. En vertu d'ententes internationales, les systèmes du Commandement des communications sont en interface avec des réseaux similaires qu'exploitent les partenaires du Canada au sein du NORAD, de l'OTAN et du Commonwealth.

E. Services de communication (Commandement des communications)

Objectif

Assurer les communications stratégiques nécessaires au soutien opérationnel, administratif et logistique des Forces canadiennes et des opérations d'urgence du gouvernement.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Services de communication" comptera pour environ 3,4 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 4,0 pour 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 16: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars)
et années-personnes

Budget des dépenses				1985-1986				1984-1985				Rèel 1983-1984			
				A-P				\$				A-P			
Dépenses de				Personnel				171,142				4,757			
Opérations et				100,447				90,297				66,258			
entretien															
Besoins de				fonctionnement				271,589				253,514			
Capital				81,658				43,871				223,171			
Total des besoins				353,247				297,385				270,479			
Moins: Recettes				36,192				30,600				26,645			
à valoir sur															
le crédit															
Besoins nets				317,055				4,757				266,785			
												4,754			
												243,834			
												4,597			

En plus des formations basées en Europe, diverses forces de combat ont été désignées pour être détachées auprès des Forces canadiennes en Europe en cas de crise. Ces forces de combat, qui seraient tirées d'unités existantes des forces terrestres et aériennes basées au Canada, sont les suivantes:

- Groupe-brigade canadien transportable par air et par mer;
- Force mobile (Terre) du Commandement allié en Europe;
- Force mobile (Air) du Commandement allié en Europe;
- deux escadrons de déploiement rapide; et
- unités de renfort.

Projets d'immobilisations: On a déjà traité des grands programmes d'immobilisations qui intéressent les Forces canadiennes en Europe dans les sections qui portent sur les besoins du Commandement aérien et de la Force mobile.

Les Forces canadiennes en Europe regroupent la totalité des formations, des unités, des éléments et des effectifs affectés au Commandant suprême des Forces alliées en Europe. Le Commandant des Forces canadiennes en Europe assume le commandement et le contrôle de ces forces déployées sur le théâtre européen, et il exerce également un contrôle administratif sur les forces canadiennes basées au Moyen-Orient et à Chypre. En cas de guerre, les formations de combat des Forces canadiennes en Europe passeraient sous le commandement opérationnel de l'OTAN; toutefois, le Commandant des Forces canadiennes en Europe continuerait d'exercer le commandement national en tout temps.

Les Forces canadiennes en Europe représentent une entité unique au sein des Forces canadiennes en ce sens qu'elles ne constituent pas un commandement représentant un seul élément, comme c'est le cas du Commandement maritime, ni un commandement strictement fonctionnel, comme le Commandement des communications. Il s'agit plutôt d'un commandement intégré au sein duquel sont représentées les principales forces de combat terrestres et aériennes. Ces forces sont basées en partie sur le théâtre européen, le reste devant être détaché auprès des Forces canadiennes en Europe à partir du Canada en cas de crise.

Les deux formations basées en Europe, soit le 4^e Groupe-brigade mécanisée du Canada et le 1^{er} Groupe aérien du Canada, sont stationnées aux deux bases des Forces canadiennes en Europe, Lahr et Baden-Soellingen, situées dans la partie sud-ouest de la République fédérale d'Allemagne. Le quartier général du commandement national et les quartiers généraux des deux formations basées en Europe se trouvent à la Caserne de Lahr.

Aperçu des opérations

Entraînement et exercices: Les opérations et l'entraînement opérationnel des deux formations stationnées en Europe, soit le 1^{er} Groupe aérien du Canada et le 4^e Groupe-brigade mécanisée du Canada, se poursuivront aux niveaux actuels. L'entraînement normal prévu pour le 1^{er} Groupe aérien du Canada continuera d'être très réaliste, la plus grande partie des exercices se déroulant "sur le terrain". D'autres avantages seront tirés des exercices conjoints avec les forces armées d'autres pays alliés, y compris la gamme complète des exercices d'interopérabilité et des évaluations tactiques de l'OTAN. Le potentiel opérationnel du 1^{er} Groupe aérien du Canada sera grandement amélioré grâce à la mise en service du 1^{er} escadron de CF-18 prêts au combat, et à la mise en train du programme d'entraînement pour un deuxième escadron.

Le 4^e Groupe-brigade mécanisée du Canada poursuivra son programme d'entraînement annuel à tous les niveaux: individuel, sous-unité, unité et éléments combinés. Comme par les années précédentes, on utilisera largement les champs de manœuvre du groupe d'armées Nord et du Groupe d'armées du Centre, ainsi que les installations d'entraînement de la Bundeswehr.

D. Forces canadiennes en Europe

Objectif

Fournir des forces terrestres et aériennes prêtes au combat pour assurer la défense de l'Europe centrale.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Forces canadiennes en Europe" comptera pour environ 9,4 pour 10 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 5,0 pour 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 15: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1985-1986			Prévu 1984-1985			Réel 1983-1984		
\$			\$			\$		
A-P			A-P			A-P		

Dépenses de	233,956	5,885	221,533	5,885	208,989	5,639
fonctionnement						
Personnel						
Opérations et						
entretien	231,304		218,689		207,738	

Besoins de	465,260		440,222		416,727	
fonctionnement						
Capital	432,903		423,150		439,639	

Total des besoins	898,163		863,372		856,366	
Moins: Recettes						
à valoir sur	15,177		14,851		13,515	
le crédit						

Besoins nets	882,986	5,885	848,521	5,885	842,851	5,639
--------------	---------	-------	---------	-------	---------	-------

L'augmentation de 34,5 millions de dollars des besoins nets en 1985-1986, par rapport aux prévisions de 1984-1985, résulte de ce qui suit:

(en millions
de dollars)

- augmentation générale des coûts; et 53,5
- réduction des dépenses liées à un certain nombre de projets d'immobilisations. (19,0)

●	avion de chasse CF-18 (voir pages 57, 64);	741,2
●	Dash 8 (voir pages 57, 66);	59,2
●	remplacement du CC130 Hercules (voir page 57); et	19,1
●	modernisation de trois autres hélicoptères de recherche et de sauvetage Voyager (voir page 57).	5,2

1985-1986
(en millions
de dollars)

Projets d'immobilisations: Parmi les efforts déployés pour accroître la capacité des forces aériennes à remplir leurs rôles, on compte un certain nombre de projets d'immobilisations. Les grands projets en cours, ou dont la mise est prévue pour 1985-1986 et au-delà, comprennent notamment:

- participation à un exercice de sécurité interne;
- camp d'entraînement annuel de la Réserve aérienne; et
- participation à l'exercice MAPLE FLAG.

- six exercices de transport aérien tactique qui sont coordonnés, dans la mesure du possible, avec l'entraînement et les exercices de la Force d'opérations spéciales;
 - soutien et participation à deux exercices MAPLE FLAG et à un exercice RED FLAG; et
 - une compétition annuelle de recherche et de sauvetage, organisée alternativement par le Air Rescue and Recovery Service de la U.S. Air Force et le Groupe Transport aérien.
- Groupe aérien maritime:** Des opérations aéronavales et des exercices seront effectués pour fournir des forces aéronavales prêtes au combat au Commandant du Commandement maritime et au Commandant des Forces maritimes du Pacifique. On mettra l'accent, en particulier, sur les opérations de surveillance, afin de contrôler les activités des sous-marins soviétiques dans l'Océan Atlantique et dans l'Océan Pacifique. Parmi les principales opérations de soutien, mentionnons les missions de surveillance à l'intérieur de la zone économique exclusive du Canada, à l'appui du ministère des Pêches et Océans, et la fourniture d'hélicoptères Sea King aux navires canadiens. Voici les principaux exercices prévus au programme:
- deux exercices de l'OTAN pour vérifier et améliorer l'aptitude de l'OTAN à mener des opérations maritimes et à garder le contrôle des voies de communications maritime;
 - deux exercices nationaux conçus pour mettre les participants à l'épreuve dans tous les aspects des opérations coordonnées destinées à faire face à une menace multiple;
 - un exercice international avec les forces maritimes des pays de la ceinture du Pacifique; et
 - trois exercices conjoints de guerre navale dans les zones d'opérations du Royaume-Uni, afin d'entraîner les forces maritimes à faire face à une menace multiple.
- 10e Groupe aérien tactique:** L'entraînement et les opérations du 10e Groupe aérien tactique auront pour but de fournir à la Force mobile une aviation tactique prête au combat. Les forces d'hélicoptères tactiques participeront à divers exercices et à diverses opérations à l'appui des forces terrestres et des engagements nationaux. Voici les principaux exercices prévus au programme:
- RENDEZ-VOUS 85. Un exercice à grand déploiement de l'Armée de terre, à l'échelon de la division, auquel participeront toutes les unités du 10e Groupe aérien tactique;
 - trois exercices d'hiver pour l'entraînement aux opérations aériennes destinées à appuyer la Force mobile;

Entraînement et exercices: En 1985-1986, les opérations et l'entraînement opérationnel se poursuivront aux niveaux actuels, et incluront les activités suivantes:

Groupe de chasse: L'entraînement et les opérations de nos chasseurs tactiques porteront sur la défense du Canada et le renforcement du Nord de la Norvège, et comprendront le soutien des opérations et des exercices de la Force mobile et du Commandement maritime, afin que le Canada respecte ses engagements envers le NORAD et l'OTAN. Le Groupe de chasse participera notamment aux exercices courants du NORAD ainsi qu'aux exercices nationaux, afin de maintenir un haut niveau d'excellence au combat. Il participera également aux exercices conjoints dans la Région du Nord de l'OTAN. Voici une liste de certains des principaux exercices:

- dix exercices de ravitaillement en vol dans la région de Bagotville (Québec) ou de Cold Lake (Alberta), pour maintenir la compétence des équipages des chasseurs et des avions-citernes dans les opérations de ravitaillement en vol. Cette compétence est requise pour remplir les engagements du Canada sur le flanc Nord de l'OTAN. Lorsque l'entraînement se déroulera dans la région de Cold Lake, on utilisera le polygone de tir aérien pour les exercices de combat aérien;

- les forces canadiennes affectées au NORAD participent chaque année à au moins trois exercices régionaux "BRAVE" et trois exercices multirégionaux "CHIEF", ainsi qu'à divers exercices régionaux de simulation pour l'entraînement des unités de combat;

- deux exercices MAPLE FLAG et un exercice RED FLAG, en collaboration avec la U.S. Air Force, pour améliorer les techniques de chasse tactique des participants. Les exercices MAPLE FLAG se déroulent au Canada, tandis que les exercices RED FLAG ont lieu aux États-Unis; et

- déploiement de huit aéronefs et appui de la Norvège.

Groupe Transport aérien: L'entraînement et les opérations de nos forces de transport aérien se poursuivront à pleine capacité dans le cadre des vols réguliers, des missions de réapprovisionnement dans l'Arctique, et des services de soutien fournis à la Force mobile, au Commandement maritime et aux autres unités du Commandement aérien. Voici certains des principaux exercices:

- deux exercices semi-annuels pour les avions de transport tactique CC-130 Hercules et leurs équipages. Les Forces canadiennes et la Royal Air Force échangeront des informations sur l'équipement, les méthodes, l'instruction et les tactiques. Un exercice annuel similaire mettra en présence des avions et des équipages des Forces canadiennes, de la Royal Australia Air Force et de la Royal New Zealand Air Force;

- un concours annuel tactique organisé par le Military Airlift Command de la U.S. Air Force;

Aperçu des opérations

La variété des tâches assignées aux Forces aériennes au Canada exige des compétences et des capacités dans un certain nombre de domaines liés aux opérations aériennes. Ces compétences et ces capacités sont développées et maintenues au moyen d'un programme complet de formation et d'entraînement opérationnel structure autour des six groupes aériens fonctionnels du Commandement aérien.

Groupe Réserve aérienne: Ce groupe aérien a pour tâche d'appuyer les opérations menées par la Force régulière en effectuant des missions opérationnelles et en fournissant des renforts aux bases et aux unités militaires. Placés sous le commandement opérationnel du commandant de leur groupe respectif, les escadrons de la Réserve aérienne effectuent des vols spéciaux de transport, surveillent les côtes, patrouillent les zones de pêche, assurent l'intégrité du territoire et accomplissent des missions de recherche et de sauvetage, pour le compte du Groupe Transport aérien, du 10^e Groupement aérien tactique et du Groupe aérien maritime.

14^e Groupe d'instruction: Le 14^e Groupe d'instruction, dont le quartier général se trouve à Winnipeg (Manitoba), a pour tâche de former le personnel affecté à des opérations aériennes déterminées, au niveau élémentaire de leur métier ou classification, et de fournir d'autres services d'instruction, suivant les directives du Commandant du Commandement aérien. Le 14^e Groupe d'instruction a huit écoles différentes qui offrent une formation dans des domaines comme la navigation, le pilotage, la surveillance et la météorologie. Ce groupe aérien est également chargé de la sélection du personnel navigant et de l'escadron de démonstration aérienne, les Snowbirds.

10^e Groupement aérien tactique: Ce groupe aérien, dont le quartier général est situé à Saint-Hubert (Québec), a pour rôle de fournir des escadrons d'hélicoptères tactiques prêts au combat à l'appui des opérations et des services d'instruction de la Force mobile. Le 10^e Groupement aérien tactique dispose de quatre escadrons d'hélicoptères légers d'observation CH-136 Kiowa et d'hélicoptères de transport tactique général CH-135 Twin Huey. De plus, il possède deux escadrons d'hélicoptères de transport moyen CH-147 Chinook, et assume le contrôle opérationnel de quatre escadrons de la Réserve aérienne, à Montréal et à Toronto, qui reçoivent un entraînement opérationnel sur l'hélicoptère Kiowa. Pour appuyer ces escadrons de la Réserve aérienne, le 10^e Groupement aérien tactique a des unités de soutien de la Réserve à Montréal et à Toronto.

Groupe aérien maritime: Le Groupe aérien maritime, dont le quartier général se trouve à Halifax (Nouvelle-Écosse), a pour rôle de fournir des forces aéronavales prêtes au combat à l'appui des opérations de défense du Canada. Pour s'acquitter de ces fonctions, le Groupe aérien maritime dispose de trois escadrons opérationnels de patrouille maritime, un escadron d'entraînement aux patrouilles maritimes, deux escadrons d'hélicoptères anti-sous-marins, deux escadrons polyvalents, plus les unités d'entraînement et d'évaluation associées.

La diminution de 3,7 millions de dollars des besoins nets en 1985-1986, par rapport aux prévisions de 1984-1985, résulte de ce qui suit:

(en millions de dollars)	
●	augmentation générale des coûts; 163,5
●	réduction de 18 années-personnes militaires et de 150 années-personnes civiles; (1,6)
●	augmentation nette du financement des projets d'immobilisations, principalement reliée au Dash 8; 49,3
●	réduction des dépenses reliées au projet de l'avion de chasse CF-18. (214,9)

Description

Le Commandement aérien se divise en six groupes aériens fonctionnels relevant d'un quartier général situé à Winnipeg (Manitoba). Bien que ces groupes assument le commandement opérationnel des ressources qui leur sont affectées, le Commandant du Commandement aérien est chargé de faire respecter les règles de sécurité en vol, la doctrine et les normes ayant trait aux opérations aériennes menées dans l'ensemble des Forces canadiennes, y compris les unités situées à l'extérieur du Canada.

Groupe de chasse: Étant donné la diversité des tâches confiées à la nouvelle flotte de CF-18, il a fallu créer un organisme central qui soit responsable du contrôle et de la coordination de l'ensemble des opérations menées par les avions de chasse basés au Canada. Le Groupe de chasse a été formé en 1982. Son quartier général est situé à North Bay (Ontario), et il regroupe les deux escadrons de CF-5 qui relevaient antérieurement du 10^e Groupement aérien tactique, tous les éléments de l'ancien Groupe de défense aérienne chargés de l'équipement au sol, de même que les services d'entraînement des pilotes de chasseurs, à Cold Lake (Alberta).

Groupe Transport aérien: Le Groupe Transport aérien, dont le quartier général se trouve à Trenton (Ontario), fournit aux Forces canadiennes les services de transport aérien nécessaires à leur mobilité, ainsi que les services d'entraînement à la navigation et les moyens de recherche et de sauvetage dont elles ont besoin. Pour s'acquitter de ces fonctions, le Groupe Transport aérien dispose de cinq escadrons de transport, quatre escadrons de transport et de sauvetage, une unité de sauvetage, un escadron d'entraînement au transport, plus deux escadrons et deux unités de soutien de la Force régulière associées à la Réserve aérienne.

C. Forces aériennes au Canada (Commandement aérien)

Objectif

Fournir des forces aériennes prêtes au combat afin de remplir les responsabilités et missions du Canada en matière de défense, c'est-à-dire:

- surveiller et contrôler l'espace aérien du Canada;
- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;
- fournir l'appui aérien aux Forces maritimes et terrestres au Canada;
- assurer les services de transport aérien requis par les Forces canadiennes;
- coordonner et mener des opérations de recherche et de sauvetage; et
- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Forces aériennes" comptera pour environ 28,8 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 27,2 pour 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 14: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses 1985-1986			
Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984	A-P	\$
Dépenses de			
Personnel			
Opérations et			
entretien			
1,047,133	963,326	910,554	
Besoins de			
fonctionnement			
Capital			
2,067,697	1,940,049	1,837,650	
714,249	844,307	797,181	
2,781,946	2,784,356	2,634,831	
Total des besoins			
Moins: Recettes			
à valoir sur			
le crédit			
81,167	79,893	121,769	
2,700,779	2,704,463	2,513,062	
32,160	32,328	31,005	
Besoins nets			

Projets d'immobilisations: Dans le cadre des efforts continus déployés pour accroître la capacité des forces terrestres au Canada à remplir leurs rôles, les projets suivants ont été mis en oeuvre ou en sont à l'étape de planification:

1985-1986 (en millions de dollars)	
10,4	● remplacement des véhicules moyens de soutien logistique (voir page 57);
4,0	● acquisition de vêtements améliorés de guerre chimique (voir page 59);
43,9	● acquisition de camions militaires opérationnels et de soutien (voir pages 57, 64);
2,8	● acquisition de camions de 1½ tonne (voir page 57); et
9,0	● acquisition de véhicules blindés polyvalents (voir page 57).

La force mobile fournira un appui important aux autres commandements des forces canadiennes, et certaines de ses unités participeront aux cérémonies, aux événements d'intérêt national et aux épreuves sportives d'un bout à l'autre du pays.

De plus, les forces terrestres fourniront l'essentiel de la contribution canadienne aux opérations de maintien de la paix de l'ONU. Il s'agit, plus précisément, des missions suivantes:

- Organisation des Nations Unies chargée de la surveillance de la trêve (Moyen-Orient), basée à Jérusalem; 20 militaires canadiens, ainsi que des ressortissants d'autres pays, sont déployés en Israël et dans les pays avoisinants;

- Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (Moyen-Orient), basée sur les hauteurs du Golan, où environ 220 militaires spécialistes en logistique, en transmissions et en observation servent au sein d'un contingent multinational. Ce contingent est régulièrement approvisionné par des avions de transport des forces canadiennes;

- Force des Nations Unies à Chypre, où une unité de combat de 550 militaires environ fait partie d'un contingent multinational chargé de maintenir la sécurité dans la zone tampon qui sépare les Chypriotes grecs et turcs. Le contingent canadien est renouvelé par roulement tous les six mois, et son approvisionnement est assuré chaque semaine par des avions des forces canadiennes; et
- Les forces canadiennes continueront de maintenir un bataillon d'infanterie et ses éléments de soutien pour ces missions ainsi que pour d'autres opérations de maintien de la paix, si nécessaire.

Pour permettre au Canada de remplir ses responsabilités en matière de défense, indiquées à la page 23, les Forces terrestres au Canada tiendront divers exercices et programmes d'entraînement, et fourniront du personnel pour les missions de maintien de la paix de l'ONU. Un certain nombre de projets d'immobilisations permettront d'accroître le potentiel des Forces terrestres au Canada.

Entraînement et exercices: Au cours de l'année financière 1985-1986, la Force mobile tiendra des exercices pour des formations de la taille d'une division et d'une brigade. Un exercice de grande envergure baptisé "Rendez-vous 85", ainsi que divers exercices conçus pour une brigade, mettront l'accent sur l'entraînement aux techniques générales de combat, en été comme en hiver. Une autre série d'exercices permettra un entraînement stimulant à l'échelon des groupements tactiques, pour les éléments de la Réserve.

Parmi les exercices qui seront effectués à l'appui des engagements du Canada, mentionnons un exercice à l'intention d'un groupe de combat aéroporté dans le Nord du Canada, la participation d'un bataillon à l'exercice BRIMFROST du U.S. Readiness Command en Alaska, des exercices de transport maritime et des exercices dans l'Arctique pour une formation de la taille d'une compagnie, et des exercices de reconnaissance et de communications dans les régions nordiques.

Il y aura des exercices à l'appui des engagements du Canada envers l'OTAN, dont la participation aux exercices FALLEX 85 et REFORGER 86 du 4^e Groupe-brigade mécanisée du Canada. Des membres de la Force régulière et de la Force de réserve participeront à chaque exercice. Des unités de la Force mobile prendront part à des exercices en Norvège, à l'appui de la Force mobile (Terre) du Commandement allié en Europe (CAE). Des éléments du "Groupe-brigade canadien transportable par air et par mer", affecté à la défense du Nord de la Norvège, participeront également à un exercice en Norvège. La Force mobile appuiera l'entraînement de l'Armée britannique et de l'Armée allemande à des bases militaires de l'Alberta et du Manitoba. Diverses unités de la Force mobile participeront à un certain nombre d'échanges de petites unités avec les États-Unis, la France, la Norvège et l'Australie. Le but de ces échanges est d'améliorer les techniques générales de combat des participants, et de leur faire comprendre les techniques et les méthodes de nos alliés.

L'instruction individuelle sera donnée tout au long de l'année au Centre d'entraînement au combat, à Gagetown (Nouveau-Brunswick), aux écoles de combat de la Force mobile, et à toutes les unités de la Force régulière et de la Réserve.

Deux unités de la Force mobile serviront au sein de la force de maintien de la paix à Chypre, et le Commandement fournira des remplaçants pour la Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement sur les hauteurs du Golan.

La Millice est un élément des Forces terrestres au Canada, et son rôle consiste à renforcer la puissance de dissuasion de la Force régulière et à l'aider dans ses missions et ses activités courantes. La Millice est organisée en cinq régions, qui se subdivisent en 22 districts à travers le Canada. La Millice compte environ 16,000 membres, et ses unités sont chargées de mettre sur pied des sous-unités opérationnelles, structures et prêts au combat, pour assurer la défense du Canada.

Le Commandant de la Force mobile, dont le quartier général se trouve à Saint-Hubert (Québec), commande toutes les forces terrestres au Canada et exerce le contrôle opérationnel du 10^e Groupeement aérien tactique, un groupe de Commandement aérien qui fournit à la Force mobile des services de transport aérien léger et moyen, ainsi que quatre escadrons d'hélicoptères tactiques.

Outre les bases susmentionnées, celles de Suffield (Alberta), Shilo (Manitoba), London (Ontario), Montréal (Québec) et Gagetown (Nouveau-Brunswick) relèvent également de la Force mobile. Le Centre d'entraînement au combat de Gagetown continue de fournir à la Force mobile ses principales installations d'instruction individuelle.

La Force mobile dispose de deux groupes-brigades, dont les quartiers généraux se trouvent à Valcartier (Québec) et à Calgary (Alberta), respectivement, et de la Force d'opérations spéciales, dont le quartier général est établi à Petawawa (Ontario). Chacune de ces formations compte un nombre équitable d'unités d'artillerie, de blindés, d'infanterie, de génie, des transmissions et de logistique.

Description

- augmentation générale des coûts; 85,1
- augmentation de 267 années-personnes militaires compensée par une réduction de 337 années-personnes civiles; et 5,8
- réduction nette du financement des projets d'immobilisations, principalement due à la réduction des dépenses associées au projet de véhicule logistique moyen. (15,4)

(en millions
de dollars)

L'augmentation de 75,5 millions de dollars des besoins nets en 1985-1986, par rapport aux prévisions de 1984-1985, résulte de ce qui suit:

Subject

Le remplir ses responsabilités et missions dans le domaine de la défense, fournir des forces terrestres prêtes au combat afin de permettre au Canada d'estimer à-dire:

est-a-dire:

- surveiller et contrôler le territoire canadien, et assurer la sécurité dans les limites de ce territoire national;
- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les Etats-Unis;
- contribuer aux mesures de défense collective de l'OTAN;
- fournir des ressources pour les opérations de maintien de la paix des Nations unies; et
- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité "Forces terrestres" comptera pour environ 15,0 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 20,2 pour 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 13: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1985-1986		1984-1985		1983-1984	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de					
Fonctionnement					
Personnel	783,661	758,089	23,996	724,260	23,563
Opérations et	356,793	341,291		319,164	
Besoins de	1,140,454	1,099,380		1,043,424	
Capital	318,421	282,791		242,928	
Total des besoins	1,458,875	1,382,171		1,286,352	
Moins: Recettes					
à valoir sur	54,223	53,062		60,129	
le crédit					
Besoins nets	1,404,652	23,926		1,226,223	23,563

Des services de soutien de l'entraînement seront également fournis au Groupe aérien maritime et aux Ecoles de la Flotte des Forces canadiennes, d la façon suivante:

Groupe aérien maritime: Les avions et les hélicoptères auront l'occasion de s'entraîner à la lutte anti-sous-marin tous les trimestres. (Voir aussi page 32)

Ecoles de la Flotte des Forces canadiennes: Les unités de la côte Est appuieront, au besoin, les cours spécialisés qui servent à former les officiers de contrôle du combat, les directeurs des armes de surface, les officiers navigateurs et les contrôleurs aériens de lutte anti-sous-marin. Les unités de la côte Ouest appuieront les cours d'officier navigateur. Par ailleurs, la quatrième Escadre continuera à former des officiers subalternes au rythme habituel.

Projets d'immobilisations: Les forces navales, et les forces aéronavales qui les appuient, sont principalement structurées pour défendre, de concert avec les Etats-Unis et les pays membres de l'OTAN, les voies d'accès océanique à l'Amérique du Nord ainsi que les voies de renforcement et de ravitaillement de l'Europe dans l'océan Atlantique. Elles ont également pour rôle de détecter, dans les zones maritimes confiées à la garde du Canada, les sous-marins porteurs de missiles ou de missiles de croisière qui menacent l'Amérique du Nord. Pour faire face à ces responsabilités primordiales, des améliorations majeures sont apportées au potentiel des forces maritimes grâce à un certain nombre de programmes d'acquisition de matériel, dont les suivants:

1985-1986 (en millions de dollars)	468,4	•	projet de la Frégate canadienne de patrouille (voir pages 57, 64);
17,0		•	programme de prolongation de la vie des destroyers (voir pages 57, 65);
4,7		•	sonar tactiques à réseaux remorqués (voir pages 57, 65);
1,7		•	réseau informatisé de localisation (voir page 58);
1,2		•	système intégré de commandement pour la marine (voir page 58); et
1,7		•	modernisation opérationnelle des sous-marins (voir page 57).

Les activités du Commandement maritime en 1985-86 sont structurées de façon à répondre aux besoins opérationnels et aux exigences en matière de maintenance. Elles permettront de fournir une force navale opérationnelle capable de respecter ses engagements. Par ailleurs, le potentiel de cette force navale sera amélioré grâce à l'acquisition de nouveaux équipements.

Entraînement et exercices: Toute l'année durant, des unités de la côte Est et de la côte Ouest effectueront des patrouilles de surveillance et de maintien de la souveraineté canadienne dans les secteurs maritimes où le Canada a des intérêts à défendre. Pour respecter l'engagement du Canada de maintenir un destroyer dans la Force navale permanente de l'Atlantique de l'OTAN, des navires canadiens seront affectés à cette Force navale à divers moments tout au long de l'année. En ce qui concerne l'appui aux autres ministères fédéraux, le Commandement maritime fournira notamment au ministère des Pêches et Océans 65 jours-navires sur la côte Est, et 30 jours-navires sur la côte Ouest. Le maintien de l'image du Canada à l'étranger sera assuré par des visites portuaires dont le calendrier sera préparé en collaboration avec le ministère des Affaires extérieures. Pour appuyer le recrutement, les organisations de cadets et les programmes communautaires, des navires feront escale dans des ports canadiens de la côte Est et de la côte Ouest, conformément à un Programme de visites portuaires couvrant une période de cinq ans. Étant donné que 1985 marque le 75^e anniversaire de la formation de la Marine canadienne, on prévoit augmenter le nombre de visites de ports canadiens afin de permettre au plus grand nombre possible de Canadiens de participer à la célébration de cet événement. De plus, des rassemblements navals sont prévus dans l'Atlantique et dans le Pacifique, pour permettre à des navires d'autres pays de célébrer cet anniversaire.

Afin de maintenir un niveau approprié de préparation au combat, des exercices seront effectués tout au long de l'année à l'échelon des unités, des formations et de la flotte. Les principaux exercices seront les suivants:

Entraînement des unités: Tout au long de l'année, les différents navires effectueront des exercices pour se tenir prêts au combat. De plus, trois destroyers de la côte Est et deux destroyers de la côte Ouest seront soumis à des essais une fois qu'ils auront été réparés.

Entraînement des formations: Pour que les différents navires d'une même formation puissent s'entraîner à fonctionner avec cohésion, on organisera une série d'exercices désignée sous le nom de SQUADEX. Chaque fois que ce sera possible, cet entraînement sera également effectué au cours des traversées et dans le cadre de grands exercices.

Entraînement de la flotte: Sur la côte Est, toutes les unités

disponibles participeront à un important exercice de l'OTAN, OCEAN SAFARI 85, et à un exercice national désigné sous le nom de MARCOT 1/85. Sur la côte Ouest, la Deuxième Escadre participera à l'exercice bilatéral READIEX, avec la U.S. Navy, et à un exercice national de type MARCOT. La Quatrième Escadre se déploiera aux États-Unis, au Mexique et à Hawaï.

L'augmentation de 273,8 millions de dollars des besoins nets en 1985-1986, par rapport aux prévisions de 1984-1985, résulte de ce qui suit:

(en millions de dollars)	
108,1	● augmentation générale des coûts;
3,8	● augmentation de 134 années-personnes militaires compensée par une réduction de 168 années-personnes civiles; et
161,9	● augmentation nette du financement des projets d'immobilisations, principalement associée au Programme de frégate canadienne de patrouille.

Description

Les forces du Commandement maritime et les aéronefs du Commandement aérien placés sous le contrôle opérationnel du Commandement maritime ont été répartis entre sept bases, cinq stations et un détachement, situés surtout le long des côtes Est et Ouest.

Au nombre des bases et des unités, on trouve des arsenaux maritimes, des écoles, des installations d'approvisionnement, des aérodromes, des centres de communauté et des unités de la Réserve. La force navale opérationnelle comprend 20 destroyers répartis entre quatre escadres, trois navitailleurs, un navire auxiliaire de plongée et trois sous-marins. La force aéronavale opérationnelle comprend 18 avions patrouilleurs à grande autonomie Aurora répartis entre trois escadrons opérationnels et un escadron d'entraînement, 35 hélicoptères Sea King répartis entre deux escadrons opérationnels et un escadron d'entraînement, et un escadron d'avions de reconnaissance à moyenne portée Tracker. Six anciens dragueurs de mines sont utilisés pour l'entraînement des officiers subalternes. Une flotte auxiliaire composée de navires de recherche océanographique, de remorqueurs océaniques, de pétroliers côtiers et de remorqueurs de cibles assure le soutien de la flotte opérationnelle. Deux escadrons polyvalents et deux escadrons de transport appuient les escadrons aériens ainsi que la flotte.

Le Commandement maritime compte en outre six navires, y compris des navires de barrage et le navire-école Fort Steele, qui sont affectés aux unités de formation de la Réserve sur les côtes Est et Ouest, plus 18 navires secondaires affectés aux unités de la Réserve navale un peu partout au Canada. Il dispose également d'un escadron de Tracker de réserve basé sur la côte Est, plus trois destroyers de réserve qui n'ont pas d'équipage.

Le Commandant du Commandement maritime, dont le quartier général est situé à Halifax (Nouvelle-Écosse), commande toutes les forces de surface et sous-marines et assume le contrôle opérationnel des avions de patrouille maritime du Commandement aérien sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique. Le Commandant des Forces maritimes du Pacifique a son quartier général à Esquimalt (Colombie-Britannique) et exerce le commandement opérationnel des forces maritimes affectées à ce secteur.

Section II
Analyse par activité

A. Forces maritimes (Commandement maritime)

Objectif

Fournir des forces maritimes opérationnelles afin de remplir les responsabilités et missions du Canada en matière de défense, c'est-à-dire :

- surveiller et contrôler les eaux territoriales canadiennes, les régions océaniques adjacentes et de l'archipel arctique;
- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;
- contribuer aux mesures de défense collective de l'OTAN; et
- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

Etat récapitulatif des ressources

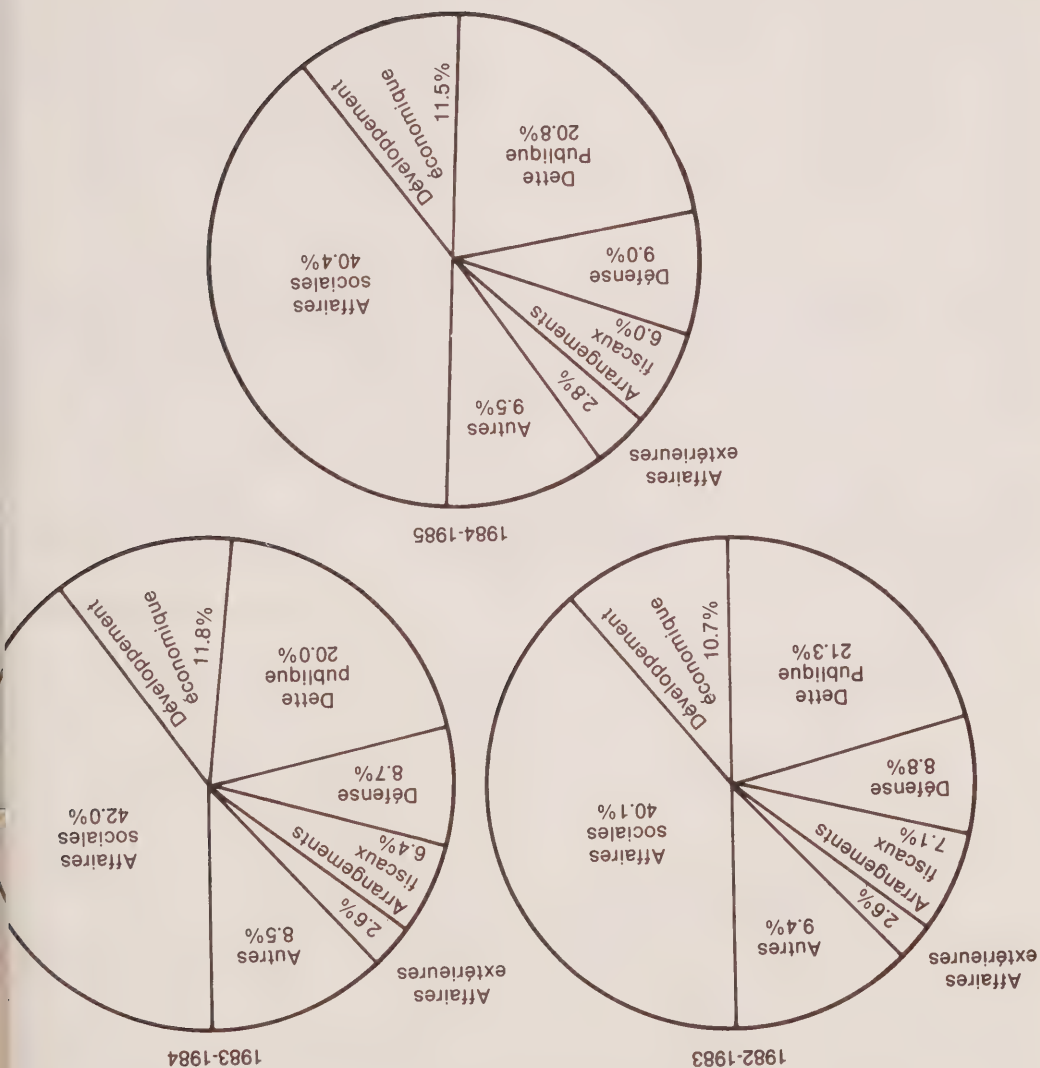
L'activité "Forces maritimes" comptera pour environ 19,1 pour 100 des dépenses totales du Programme des services de défense, et pour 15,1 pour 100 du nombre total d'années-personnes.

Tableau 12: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses			
1985-1986			
	A-P	\$	A-P
Prévu			
1984-1985			
	A-P	\$	A-P
Réal			
1983-1984			
Dépenses de			
fonctionnement	596,022	17,871	569,899
Personnel			549,062
Opérations et			18,067
entretien	455,604		363,197
Besoins de			
fonctionnement	1,051,626	985,152	912,259
Capital	751,553	544,421	346,822
Total des besoins	1,803,179	1,529,573	1,259,081
Moins: Recettes			
à valoir sur	17,491	17,712	16,312
le crédit			
Besoins nets	1,785,688	17,871	1,511,861
			17,905
			1,242,769
			18,067

Canada: Le tableau 11 donne la position relative de la défense parmi les enveloppes budgétaires du gouvernement.

Tableau 11: Principales dépenses du gouvernement, par enveloppe



3. Efficacité du Programme

L'élaboration et la mise en oeuvre de méthodes de mesure du rendement, au Ministère, a été entreprise dans le cadre d'un processus comportant deux étapes. Ce processus se veut progressif, l'accent étant mis tout d'abord sur la mesure de l'efficacité, qui est complémentarité. Les indices mesurant l'efficacité du Programme sont applicables au niveau de l'activité, et pour les cinq commandements; ils sont exprimés en termes de préparation et d'efficacité au combat. Pour les autres activités, on a mis au point des indices exprimés en termes de préparation et d'efficacité en cas d'urgence nationale. Étant donné que ces indices sont classifiés, il est impossible de répondre aux exigences relatives à la divulgation des données sur le rendement et à la justification des ressources, dans le plan de dépenses du Programme. Toutefois, des renseignements plus généraux sur les activités prévues, les projets d'immobilisations, etc., ont été fournis. Au niveau du Programme, des renseignements sont fournis sur les efforts visant à mesurer le rendement du Canada dans le domaine de la défense, le rendement d'autres pays de l'OTAN, et celui d'autres fonctions gouvernementales.

OTAN: Les tableaux 8, 9 et 10 donnent une mesure approximative du rendement du Canada dans le domaine de la défense, par rapport à ses alliés de l'OTAN.

Rendement des pays de l'OTAN, dans le domaine de la défense, pour 1984

Tableau 8:
Dépenses consacrées
à la défense,
en % du PIB

Grèce	7.1
États-Unis	6.9
Royaume-Uni	5.6
Turquie	4.9
France	4.2
Portugal	3.4
Allemagne	3.4
Belgique	3.4
Pays-Bas	3.3
Norvège	3.1
Italie	2.8
Canada	2.1
Luxembourg	1.3
Non disponible	
Danemark	

Tableau 9:
Dépenses consacrées
à la défense,
en % du budget national

États-Unis	29.4
Allemagne	22.6
Turquie	21.4
Grèce	19.3
France	18.6
Royaume-Uni	Non disponible
Norvège	11.0
Portugal	10.2
Canada	10.2
Pays-Bas	9.3
Belgique	8.1
Danemark	Non disponible
Italie	5.1
Luxembourg	3.5

Tableau 10:
Effectif des Forces
armées, en % de la
population active

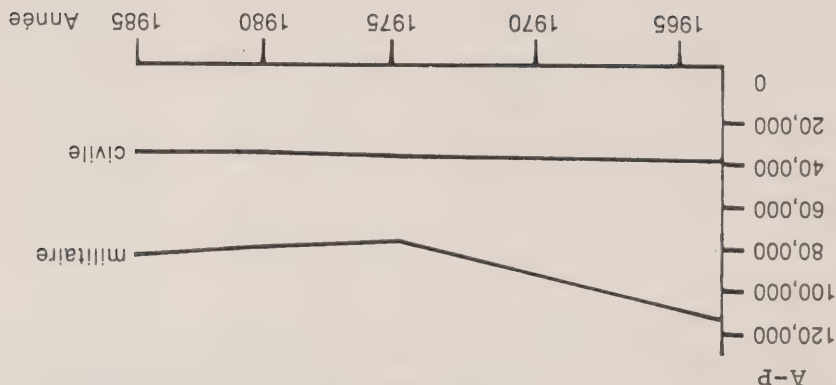
Grèce	5.0
Turquie	4.3
Belgique	2.6
France	2.4
Italie	2.1
Norvège	2.0
Portugal	2.0
États-Unis	2.0
Pays-Bas	1.9
Allemagne	1.8
Royaume-Uni	1.2
Danemark	1.2
Luxembourg	0.8
Canada	0.7

2. Initiatives

Compte tenu des exigences précisées dans la section "Contexte", le Ministère a l'intention, en 1985-1986, de prendre les initiatives suivantes:

Personnel : En 1977, lorsqu'on s'est rendu compte que les Forces canadiennes ne pouvaient accomplir leurs missions avec un effectif autorisé de 78,033 années-personnes, le gouvernement a approuvé une augmentation graduelle de 4,707 années-personnes (à raison de 400 années-personnes par année), pour porter le total à 82,740 années-personnes. L'accroissement des dépenses en capital a entraîné une augmentation régulière de la demande de personnel spécialisé dans la planification et la gestion des projets d'immobilités. Des années-personnes additionnelles ont été affectées à certains des principaux projets, mais cela n'a pas suffi à répondre aux besoins globaux du Ministère. Le reste des ressources en personnel requises ont dû être obtenues aux dépens d'autres activités du Ministère. On en est maintenant rendu au point où il est impossible de répondre à la demande de personnel pour les projets d'immobilités sans obtenir de ressources supplémentaires. Par conséquent, le Ministère augmentera ses années-personnes militaires de 693 en 1985-1986, en puisant dans les 4,707 années-personnes autorisées par le Cabinet, plutôt que de se contenter des 400 années-personnes habituelles. L'augmentation de 400 années-personnes, plus les augmentations supplémentaires accordées depuis 1977 pour la gestion des projets, la formation linguistique, etc., ont porté le plafond pour 1985-1986 à 82,740 années-personnes militaires. Au fil des ans, le nombre d'années-personnes civiles autorisées a diminué lentement mais sûrement, passant de 37,872 en 1975-1976 à 35,587 en 1985-1986. Le tableau 6 montre l'évolution du nombre d'années-personnes militaires et civiles autorisées entre 1965 et 1985.

Tableau 6 : Années-personnes de 1965 à 1985



D. Perspective de planification

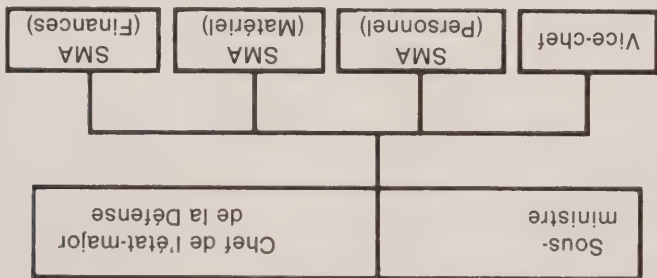
1. Contexte

La principale menace contre notre sécurité nationale demeurera celle d'une attaque nucléaire contre l'Amérique du Nord. Tant qu'il n'existera pas de véritable moyen de défense contre une telle attaque, c'est en nous efforçant de l'éviter que nous assurerons notre sécurité. Tant que des ententes sur le contrôle des armements et le désarmement n'auront pas été conclues nous permettant d'atteindre cet objectif, nous n'aurons d'autre choix que d'emprunter la voie de la dissuasion. A cette fin, nous participons de façon significative au maintien du potentiel militaire classique de l'Alliance de l'Atlantique Nord en Europe, où la menace d'une agression a été contrée avec succès depuis une génération, et à la protection des voies d'accès océaniques et de l'espace aérien au continent nord-américain.

Néanmoins, en dernière analyse, le Canada doit s'en remettre, pour la dissuasion, au potentiel de riposte des forces stratégiques des Etats-Unis. C'est pourquoi une grande partie de notre effort militaire consiste à aider les Etats-Unis à maintenir une capacité de riposte adéquate et crédible - l'essence de la dissuasion. Ainsi, nous contribuons notamment à l'alerte avancée en cas d'attaque, et nous aidons à réduire la vulnérabilité des éléments les moins bien protégés des forces de dissuasion stratégiques des Etats-Unis. Etant donné la situation du Canada et nos intérêts en matière de sécurité, il est logique que nous participions également aux opérations visant à contenir toute confrontation militaire dans les parties du monde et dans les situations où un conflit risquerait de dégénérer au point de précipiter une attaque nucléaire contre l'Amérique du Nord.

La situation stratégique internationale laisse prévoir un accroissement du potentiel militaire collectif de l'Alliance atlantique. L'accentuation du gouvernement consiste non pas à prendre de nouveaux engagements, mais plutôt à accroître notre capacité de remplir ceux que nous avons. Le plan financier de l'année affecte davantage de ressources réelles à la sécurité et à la défense. C'est pourquoi le ministère de la Défense nationale étudie quel serait l'équilibre le plus approprié et le plus productif entre les quatre exigences auxquelles nous devons répondre. Ces exigences sont les suivantes: premièrement, renforcer nos forces actuelles, en main-d'œuvre et en matériel; deuxièmement, grâce à des programmes appropriés de renouvellement et de modernisation de notre équipement, assurer le maintien à long terme de notre potentiel militaire actuel; troisièmement, par des mesures comme la mise en place, dans le nord de la Norvège, du matériel lourd de notre force terrestre affectée au renforcement de cette région, améliorer notre capacité de dissuasion; et quatrième, augmenter la capacité de dissuasion de nos forces en prenant des mesures prudentes en vue d'accroître leur préparation au combat et leur aptitude à soutenir des opérations de combat, dans l'éventualité de l'éclatement d'un conflit.

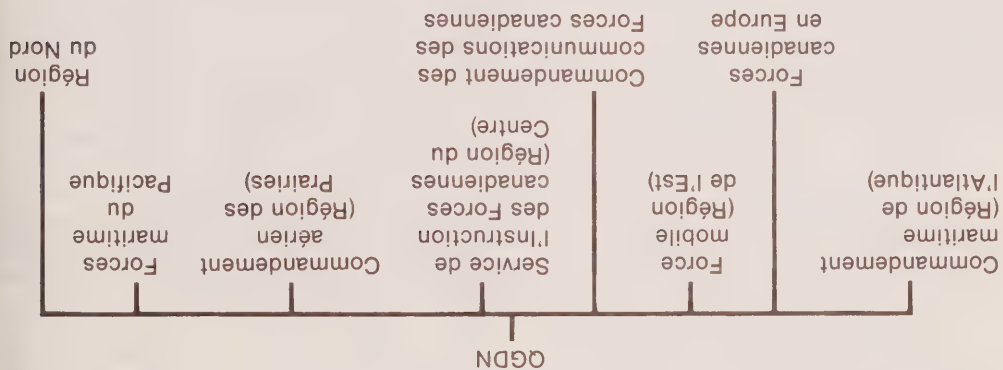
Tableau 5: Ressources par organisation et activité
pour 1985-1986 (en milliers de dollars)
(Après soustraction des recettes)



Activité	Totaux
Forces maritimes	256,905
Forces terrestres	551,121
Forces aériennes	995,153
au Canada	(17,491)
Forces terrestres	1,785,688
Forces aériennes	1,404,652
au Canada	(54,223)
Forces terrestres	2,700,779
au Canada	(81,167)
Forces canadiennes	1,252,754
en Europe	(15,177)
Services de	535,374
communication	90,657
Soutien du	(36,192)
personnel	317,055
personnel	1,209,936
Appui matériel	(34,243)
Direction des poli-	(2,285)
tiques et services	603,411
de gestion	463,216
226,738	(40,175)
217,101	59,552
4,161,929	3,692,418
1,794,329	(280,953)
Total	9,367,723

A l'extérieur du Quartier général de la Défense nationale, les Forces canadiennes sont groupées en cinq commandements (Commandement maritime; Force mobile; Commandement aérien; Forces canadiennes en Europe; et Commandement des communications), plus le Service de l'instruction des Forces canadiennes. Les commandants de commandement répondent de la bonne marche de leur commandement devant le Chef de l'état-major de la Défense; le Commandant du Service de l'instruction des Forces canadiennes a la même responsabilité vis-à-vis du sous-ministre adjoint (Personnel). Par ailleurs, les Forces canadiennes au Canada sont organisées selon six commandements géographiques pour assurer la liaison avec les autorités provinciales et territoriales, et leur fournir de l'aide. Trois des commandements fonctionnels, de même que le Service de l'instruction des Forces canadiennes, assument une responsabilité géographique/régionale en plus de leur responsabilité fonctionnelle. De plus, les Forces maritimes du Pacifique, formation du Commandement maritime, assument une responsabilité géographique/régionale pour la Région du Pacifique.

Tableau 4: Structure de commandement des Forces canadiennes



Tous les pouvoirs décisionnels, en ce qui touche l'affectation des ressources au MDN, sont exercés et délégués par le Ministre. Au Ministère, la structure par l'intermédiaire de laquelle sont prises les décisions relatives à l'affectation des ressources est fondée sur une hiérarchie de quatre comités qui exercent leur autorité soit par consensus, soit en tant que conseillers de leur président respectif. La responsabilité des rendements pour chaque activité n'est pas confiée à un seul chef de commandement ou chef de groupe. Cette responsabilité est partagée par la haute direction du Quartier général de la Défense nationale et par les chefs de commandement, et elle est exercée par l'intermédiaire de la structure de comités. Le tableau 5 montre la relation entre l'organisation et les activités, en ce qui touche les ressources.

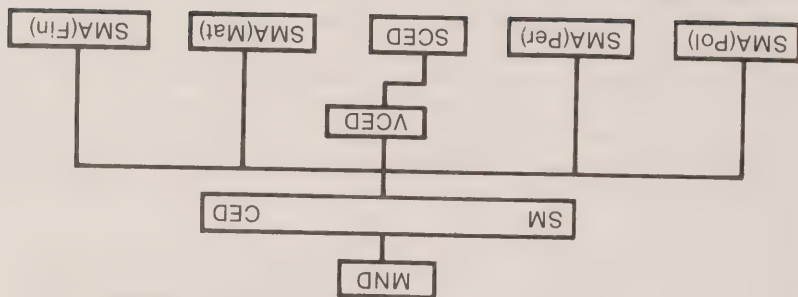


Tableau 3: Organisation du Quartier général de la Défense nationale (QGN)

Le Sous-ministre est le principal conseiller civil du Ministre pour tout ce qui concerne les affaires ministérielles qui intéressent le gouvernement et les organismes gouvernementaux, en particulier le Bureau du Conseil privé, le Conseil du Trésor et la Commission de la Fonction publique. Il est chargé de veiller à ce que toutes les directives politiques émanant du gouvernement se répercutent dans l'administration du Ministère et dans les plans et les opérations ministérielles.

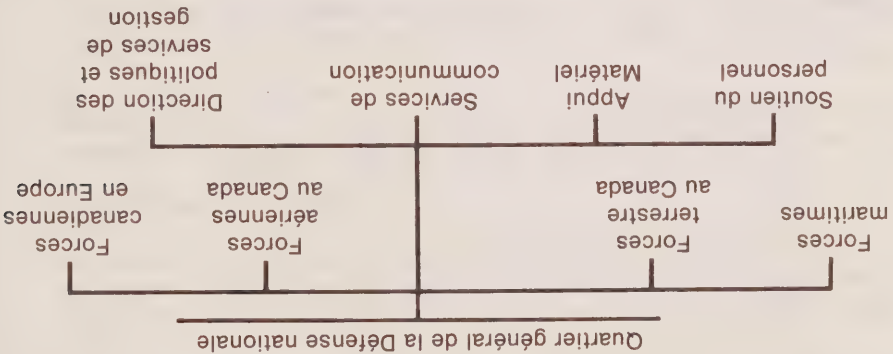
Le Chef de l'état-major de la Défense tire son autorité de la Loi sur la défense nationale, aux termes de laquelle il est chargé du contrôle et de l'administration des Forces canadiennes. La Loi exige spécifiquement que tous les ordres et toutes les instructions aux Forces canadiennes soient émis par lui ou par son entremise, et par conséquent, elle lui assigne la responsabilité des questions, en matière de finances et de personnel, qui touchent les ministères des Forces canadiennes.

Le Chef de l'état-major de la Défense est le principal conseiller ministériel du Ministre, et il est chargé de la bonne marche des opérations militaires et de l'état de préparation des Forces canadiennes, en vue de mener à bien les tâches assignées au ministère de la Défense nationale par le gouvernement.

Au Quartier général de la Défense nationale (voir le tableau 3), le Sous-ministre et le Chef de l'état-major de la Défense sont secondés par le Vice-chef de l'état-major de la Défense, le Sous-chef de l'état-major de la Défense et quatre sous-ministres adjoints (chefs de groupe) chargés respectivement des politiques, du matériel, des finances et du personnel.

Structure des activités : Comme le montre le tableau 2, le Programme des services de défense comprend huit activités. Quatre de ces activités, soit les Forces maritimes, les Forces canadiennes en Europe, les Forces terrestres au Canada et les Forces aériennes au Canada, fournissent le potentiel de combat direct de la Défense nationale. Les quatre autres activités permettent d'assurer le commandement et la direction et d'assurer les fonctions essentielles dans le domaine des communications, de la logistique et du soutien du personnel. Pour une explication détaillée des relations entre la structure de gestion du Ministère et la structure des activités du Programme, consulter la section III, page 67.

Tableau 2 : Structure des activités



Organisation : Vers la fin des années 60, l'Armée de terre, la Marine et l'Aviation ont été fusionnées en une seule force "unifiée", sous le commandement du Chef de l'état-major de la Défense. Au début des années 70, l'élément civil du Ministère, dirigé par un Sous-ministre, et le quartier général militaire, dirigé par le Chef de l'état-major de la Défense, ont été intégrés en une seule entité désignée sous le nom de Quartier général de la Défense nationale, et dirigée conjointement par le Sous-ministre et le Chef de l'état-major de la Défense.

La Loi sur la défense nationale attribue au Ministère de la Défense qui concerne la défense canadienne. Le Ministère est assisté dans cette tâche par deux conseillers principaux, soit le Sous-ministre et le Chef de l'état-major de la Défense.

Le Sous-ministre tire son autorité principalement de la Loi d'interprétation, de la Loi sur l'administration financière, et de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique. De ces trois lois, la Loi d'interprétation est la plus importante, car elle désigne le Sous-ministre comme l'alter ego du Ministère en ce qui touche l'exercice des responsabilités ministérielles globales de ce dernier. Les deux autres lois assignent au Sous-ministre des responsabilités spécifiques en ce qui touche l'administration financière du Ministère dans son ensemble, et l'administration du personnel civil du Ministère.

2. Mandat légal

Le mandat légal du ministère de la Défense nationale est établi par la Loi sur la défense nationale, S.R., c. 184, art. 1. Aux termes de cette loi, le Ministre a le contrôle et la direction des Forces canadiennes et de tout ce qui concerne la défense nationale.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des services de défense est d'assurer la sécurité du Canada et de contribuer au maintien de la paix dans le monde. Cet objectif recouvre un certain nombre de sous-objectifs précis.

Sous-objectifs :

- aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien et des territoires qui ressortissent au Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe; fournir des services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays;
- affermir la sécurité du Canada de façon à le protéger contre toute menace militaire, en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord;
- affermir la sécurité du Canada en collaborant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord;
- favoriser la stabilité internationale, en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix et en fournissant une aide aux pays amis dans le domaine de la formation militaire;
- assurer le contrôle, la gestion et l'administration efficaces de toutes les activités du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- fournir les services nécessaires à l'approvisionnement et au soutien technique du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- assurer, à tous les niveaux, la formation des Forces armées canadiennes; et
- maintenir et développer, au Canada, les connaissances scientifiques et technologiques, de même que les capacités analytiques en matière de défense.

Explication des prévisions pour 1984-1985: Les dépenses prévues pour 1984-1985 (fondées sur les renseignements tel que fournis à la direction au 31 octobre 1984) sont inférieures de 34,3 millions de dollars, soit 0,4 pour 100, à celles qui figurent dans le Budget des dépenses principal de la même année et qui sont de 8 752,7 millions (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4). Cet écart de 34,3 millions est en fait le résultat de la variation des éléments suivants:

(en millions de dollars)	
●	réduction du budget total afin de financer le programme d'emploi du gouvernement fédéral; (50,0)
●	fonds à annuler pour compenser les dépenses excédentaires pendant l'AF 1983-1984; (18,1)
●	augmentation de la participation au Programme d'instruction et d'emploi pour les jeunes du gouvernement fédéral; 18,5
●	augmentation de la participation au Programme d'emploi 13,0
●	autres rajustements techniques. 2,3

C. Données de base

1. Introduction

Le Programme des services de défense rassemble les activités et les ressources qui permettent au ministère de la Défense nationale et aux Forces canadiennes de s'acquitter de leurs fonctions de défense. Les services de défense fournissent les services opérationnels et de soutien nécessaires aux Forces canadiennes pour répondre aux engagements militaires du Canada envers l'OTAN, assurer la défense du Canada et contribuer à maintenir la stabilité sur la scène internationale. En plus des rôles qu'il joue dans la défense, le ministère de la Défense nationale fournit, avec la collaboration de Transports Canada, des services de recherche et de sauvetage maritime et terrestre et de l'aide à d'autres ministères du gouvernement fédéral; ainsi, il aide le ministère des Pêches et Océans en lui fournissant des navires et des avions patrouilleurs à rayon d'action moyen pour les patrouilles de surveillance des pêches. Le Ministère fournit également de l'aide aux gouvernements provinciaux en cas d'urgence ou de catastrophe, par exemple une inondation, un incendie de forêt ou une urgence de nature médicale. Une société d'État, Construction de Défense Canada, est chargée d'adjudger les contrats des principaux projets de construction et d'entretien du Ministère. En 1984-1985, Construction de Défense Canada a été séparée du Programme des services de défense. Cela a eu pour résultat d'enlever 275 années-personnes et 14,5 millions de dollars au Programme des services de défense.

B. Etat financier récapitulatif par activité

Les besoins financiers du Programme des services de défense, pour l'année budgétaire et pour l'exercice financier en cours, sont présentés par activité au tableau I.

Tableau I : Etat financier récapitulatif par activité
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses			
	Prévu	1984-1985	Différence
Détails à			la page
Forces maritimes	1,803,179	1,529,573	273,606
Forces terrestres au Canada	1,458,875	1,382,171	76,704
Forces aériennes au Canada	2,781,946	2,784,356	(2,410)
Forces canadiennes en Europe	898,163	863,372	34,791
Services de communication	353,247	297,385	55,862
Soutien du personnel	1,244,179	1,145,807	98,372
Appui matériel	605,696	543,131	62,565
Direction des politiques	503,391	443,071	60,320
et services de gestion			47
Total	9,648,676	8,988,866	659,810
Moins: recettes à valoir sur le crédit	280,953	270,468	10,485
Besoins (montant net)	9,367,723	8,718,398	649,325
Années-personnes autorisées	118,327	118,756	(429)

Explication de la différence: L'augmentation de 649,3 millions de dollars des besoins en 1985-1986 par rapport aux prévisions de 1984-1985 est due principalement aux facteurs suivants:

(en millions de dollars)

- augmentation générale des coûts; 567,2
- addition de 693 années-personnes militaires compensée par une réduction de 1122 années-personnes civiles. Des explications sur cette addition d'années-personnes militaires sont données à la page 15; la réduction d'années-personnes civiles est principalement due à la conclusion du Programme d'emploi pour les jeunes et à la décision de mettre fin au contrôle de certaines années-personnes affectées aux emplois de durée déterminée (voir page 54);
- fonds additionnels pour l'état de préparation et la capacité de soutenir le combat; et 43,0
- augmentation nette du financement des projets d'immobilisations. 21,8

Section I Aperçu du Programme

A. Points saillants

Au cours de 1985-1986, on s'attend à ce que le Programme des services de défense atteigne les objectifs suivants:

- continuer à atteindre l'objectif de l'OTAN, soit une croissance réelle de 3 pour 100 des dépenses consacrées à la défense;
- porter la part du budget de la défense consacrée aux dépenses en capital à environ 27 pour 100 et la maintenir à ce niveau, grâce à d'importants projets d'immobilisations comme l'avion de chasse (CF-18) et les frégates canadiennes de patrouille. Des détails sur les projets d'immobilisations sont donnés aux pages 56 à 59 de la section II;
- accroître l'effectif militaire de quelque 693 années-personnes tout en diminuant l'effectif civil de 1121 années-personnes (voir page 54);
- maintenir les opérations et l'entretien à leur niveau actuel; et
- améliorer l'état de préparation des Forces canadiennes en affectant 43 millions de dollars à l'accroissement de la préparation des forces de combat et de leur aptitude à soutenir le combat.

Crédits - Libellé et montants

No. du	Ministère de la Défense nationale	Crédit
--------	-----------------------------------	--------

Budget
principal
1985-1986

1 Services de défense - Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter

sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 34,995,986,742 dollars aux fins des crédits 1er, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombe le paiement des engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 26,092,713,000 dollars deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits.....

5
2,535,013,000
5,946,536,000

10 Services de défense - Subventions inscrites au Budget, contributions aux fins de la préparation d'urgences et contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection nocturne et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense.....

140,771,742

Programme par activités

(en milliers de dollars)		Budget principal 1985-1986		Budget principal 1984-1985	
Années- budgétaires	Personnes autorisées civil	Fonctionnement	Capital	Paiements de transfert	Moins: Total Receives à valoir sur le crédit
6,807	1,051,626	751,553	-----	1,803,179	17,491
4,812	1,140,454	318,421	-----	1,458,875	54,223
8,029	2,067,697	714,249	-----	2,781,946	81,167
4	465,260	432,903	-----	898,163	15,177
1,321	271,589	81,658	-----	353,247	36,192
6,286	844,589	119,189	280,401	1,244,179	34,243
5,988	533,589	72,107	-----	605,696	2,285
2,430	317,686	44,933	140,772	503,391	40,175
35,587	6,692,490	2,535,013	421,173	9,648,676	280,953
Forces maritimes					
Forces terrestres					
au Canada					
Forces aériennes					
au Canada					
Forces canadiennes					
en Europe					
Services de					
communication					
Soutien du personnel					
Appui matériel					
Direction des politiques					
et services de gestion					
394,746	463,216	9,367,723	8,752,743		
1,196,706	1,209,936	1,196,706	1,196,706		
257,615	317,055	257,615	257,615		
846,367	882,986	846,367	846,367		
1,336,844	1,404,652	1,336,844	1,336,844		
2,701,216	2,700,779	2,701,216	2,701,216		
1,785,688	1,785,688	1,785,688	1,785,688		

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Autorisation d'affectation de crédits

L'autorisation est demandée de dépenser la somme de \$8,622,320,742 afin de financer le Programme des services de défense en 1985-1986. Les autres dépenses, évaluées à \$745,402,209 pour les pensions et autres régimes d'avantages sociaux des membres des Forces canadiennes et les autres employés du Ministère, le traitement ainsi que l'allocation pour automobile du Ministère et les versements aux ayants droit de certains membres des Forces canadiennes seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1985-1986	Budget principal 1984-1985
----------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Programme des services de défense

1	Dépenses de fonctionnement	5,946,536	5,612,950
5	Dépenses en capital	2,535,013	2,316,083
10	Subventions et contributions	140,772	142,168
(S)	Ministre de la Défense nationale -	42	41
(S)	Traitement et allocation pour automobile	21	19
(S)	Pensions et rentes versées à des civils	608,782	559,455
(S)	Pensions militaires	136,557	122,027
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9,367,723	8,752,743
	Total du Programme		

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Section I

Aperçu du Programme

A.	Points saillants	6
B.	État financier récapitulatif par activité	7
C.	Données de base	8
	1. Introduction	8
	2. Mandat légal	9
	3. Objectif du Programme	9
	4. Plan d'exécution du Programme	10
D.	Perspective de planification	14
	1. Contexte	14
	2. Initiatives	15
	3. Efficacité du Programme	17

Section II

Analyse par activité

A.	Forces maritimes	19
B.	Forces terrestres au Canada	23
C.	Forces aériennes au Canada	28
D.	Forces canadiennes en Europe	34
E.	Services de communication	37
F.	Soutien du personnel	40
G.	Appui matériel	43
H.	Direction des politiques et services de gestion	47

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Analyse par article	50
B.	Analyse des coûts	62
C.	Analyse des recettes	63
D.	Détails sur les grands projets d'immobilisations	64
E.	Relations entre la structure de gestion et la structure des activités du Programme	67
F.	Les Forces de réserve	69
G.	Programme national de recherche et de sauvetage	74
H.	Planification d'urgence Canada	79
I.	État de préparation et aptitude à soutenir le combat	81
J.	Études militaires et stratégies.	82

Préface

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections qui donnent, progressivement, de plus en plus de détails sur les opérations du Programme des services de défense. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Etant donné que les indices de rendement utilisés au ministère de la Défense nationale pour mesurer l'efficacité du Programme sont classifiés, il est impossible de répondre aux exigences relatives à la divulgation des données sur le rendement et à la justification des ressources, à la section II du plan de dépenses du Programme. Toutefois, des renseignements plus généraux sur les activités prévues, les projets d'immobilisations, etc., ont été fournis. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, et l'état financier récapitulatif présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Les usagers du présent document sont priés de noter ce qui suit:

- a. Les dépenses engagées par le Ministère sont contrôlées au moyen d'une structure centralisée de comptes de gestion. Les dépenses sont affectées aux huit activités du Ministère dans le cadre d'un programme dont les coûts sont fixés à l'avance, tel qu'indiqué à la page 67 de la section III du plan. Ce processus d'affectation fournit les données financières qui figurent à la section II du plan, pour les huit activités; et
- b. La répartition du pouvoir de dépenser et la responsabilité à l'égard des dépenses, qui reflètent la structure de gestion du Ministère, sont données à la section III.

Budget des dépenses 1985-1986
Partie III
Défense nationale

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos
agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste auprès du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-III-57
au Canada: \$9.00

à l'étranger: \$10.80

Prix sujet à changement sans préavis

**Défense
nationale**

**Budget
des dépenses
1985-1986**



Plan de dépenses

Partie III

National Energy Board



1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-III-14

Canada: \$6.00

ISBN 0-660-52924-6

Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

1985-86 Estimates

Part III

National Energy Board

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates and Extracts from Volume II of Public Accounts in order to provide continuity with the other Estimates documents.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
Extracts from Volume II of the Public Accounts	5

Section I Program Overview

A. Plans For 1985-86	
1. Highlights	6
2. Financial Summary by Activity	7
B. Recent Performance	
1. Highlights	7
2. Review of 1983-84 Financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	9
2. Legal Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	10
5. Program Organization for Delivery	14
D. Planning Perspective and Performance Review	
1. Environment	17
2. Initiatives	18
3. Program Effectiveness	18
4. Performance Information/Resource Justification	19

Section II Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	23
2. Personnel Expenditures	24
B. Cost Analysis	25

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$24,364,000 in support of the National Energy Board. The remaining expenditures, estimated at \$2,685,000 for pensions and other employee benefits, will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements By Authority

Vote	(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates	1984-85 Main Estimates
65 (S)	National Energy Board Program Expenditures	24,364	22,881
	Contribution to employee benefit plans	2,685	2,380
	Total Program	27,049	25,261

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1985-86 Main Estimates
65	National Energy Board National Energy Board - Program Expenditures	24,364,000

Extracts from Part II
of the Estimates

Program by Activities

(thousands of dollars) 1985-86 Main Estimates					
	Authorized Person- Years	Budgetary Operating	Capital	Total	1984-85 Main Estimates
<hr/>					
Energy Regulation and Advice	466	26,539	510	27,049	25,261
<hr/>					

Extracts from Volume II
of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1983-84

	Main Estimates	Total Appropriation	Actual Use
Budgetary	\$	\$	\$
Vote 70 Operating Expenditures	22,846,000	22,846,000	20,061,315
Statutory Contributions to Employee Benefit Plans	2,388,000	2,658,000	2,658,000
Total Program - Budgetary	25,234,000	25,504,000	22,719,315

Section I Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights

The Board anticipates that in 1985-86:

- There will continue to be uncertainty with respect to energy export markets, especially in the U.S.A. for natural gas and electricity. The Board policy will be to continue to process and decide all applications expeditiously, fairly, and without undue burden on industry, consumers, and interested parties such as provincial governments.
- There will be greater complexity of analyses required to deal with projects relating to new sources of supply from Canadian frontier areas including Sable Island, Hibernia, High Arctic Islands, Mackenzie Delta, and Beaufort Sea. There are no Canadian precedents for guidance to the Board relating to these developments. New production and transportation techniques must be devised by industry and analysed in the approval process. Environmental implications will require careful consideration. The Board must keep abreast of frontier developments and have the expertise ready to deal with applications in an expeditious and fair manner.
- Electricity export applications from the Maritimes, Quebec, Manitoba, Alberta, and British Columbia will receive consideration. They will involve both nuclear and fossil fuel sources and some will require new transmission facilities which will require detailed technical, economic and environmental analyses to ensure that they are in the best interests of Canada.
- In general terms, the Board anticipates its regulatory workload to continue at a level comparable to or slightly in excess of 1984-85 and 1983-84. Figure 4 on page 20 provides a forecast of regulatory workload by major type.

2. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Change
Energy Regulation and Advice	27,049	24,390	2,659
Person-Years	466	449	17

Explanation of Change: The increase of 17 person-years and \$2,659,000 is due to a number of contributing factors including underutilization of 1984-85 authorized budget, largely due to various government restraint measures imposed during the year; additional requirement for person-years to meet responsibilities related to the regulation of the Northern Canada Power Commission; increased workload associated with the extension of the Oil Export Charge to oil products from Eastern Canada; improved capacity to evaluate the performance of enhanced recovery projects and upgrading the Boards telecommunications, EDP and word processing facilities.

Explanation of Forecast: It is estimated that the Board will lapse approximately \$871,000 of its 1984-85 Main Estimates. The major reason for this lapse relates to government restraint measures imposed during the fiscal year on staffing and discretionary spending.

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Major Developments during 1984-85 are:

- In September 1984, the Board issued an updated forecast of Canadian energy supply and demand to the year 2005. This was the result of consultations with provincial governments, industry, major energy consumers and public interest groups representing a broad cross-section of the energy community. The updating process commenced in the fall of 1983 and involved the review and analysis of some 65 written submissions.

- The Board at the request of the Ministers of Indian and Northern Affairs Canada and Energy, Mines and Resources will hold a public inquiry on the rates charged by the Northern Canada Power Commission for electricity sold in the Yukon and Northwest Territories. Public hearings are to be held in Whitehorse and Yellowknife commencing in January 1985. As a result, the Board will provide advice on the rates which may be charged by this crown corporation for the twelve-month period starting April 1, 1985.
- A recent change in government policy on the export price for natural gas has caused a flurry of activity. Exporters have the option of negotiating prices that will be subject to approval of the Board and the Government. There has been and will continue to be increased workload due to licence-holders applying to amend pricing conditions in existing licences and orders, and to request new licences or orders.

Highlights of the Program Performance during 1983-84 are:

- The Board held 15 hearings lasting 146 days at 18 different locations across Canada. Five of the hearings related to electric power exports and one concerned potential export of liquefied natural gas (LNG) to Japan.
- In addition to its normal responsibilities, the Board, at the request of the Minister of Indian and Northern Affairs Canada, was asked by the Minister of Energy, Mines and Resources to inquire into and provide advice on Northern Canada Power Commission rates. Following public hearings in the summer of 1983, a report was released in October of that year containing major recommendations on the method of rate regulation of the utility.
- The Board undertook a major revision of its Rules of Practice and Procedure with a view to standardizing and simplifying basic procedural requirements. Other regulatory reform initiatives were also started. These will continue in the foreseeable future.
- In September 1983, the Board commenced the issue of a series of information bulletins in order that the public and other interested parties would be better informed on its activities and procedures.

2. Review of 1983-84 Financial Performance

Figure 2: Financial Requirements by Activity (\$000)

	1983-84		
	Actual	Main Estimates	Change
Energy Regulation and Advice	22,719	25,234	(2,515)
Person-Years	460	462	(2)

Explanation of Change: The difference between actual expenditures and Estimates results mainly from the following major items:

- The number of public hearings held outside of the headquarters area was substantially less than originally estimated.
- A salary lapse of \$1.5 million was attributed to under-utilization of person-years, reduced overtime expenditures and severance pay benefits.

C. Background

1. Introduction

The National Energy Board was established in June 1959 under the National Energy Board Act. The Board is designated as a department within the meaning and purpose of the Financial Administration Act and reports to Parliament through the Minister of Energy, Mines and Resources.

The Board has two principal responsibilities: to regulate specific areas of the oil, gas and electrical utility industries in the public interest, and to advise the government on the development and use of energy resources.

The Board, on its own initiative, may hold inquiries into a particular aspect of the energy situation and prepare reports for the information of the government, of Parliament and of the general public.

The Board also carries out studies and prepares reports at the request of the Minister of Energy, Mines and Resources.

2. Legal Mandate

The main functions of the Board are set forth in the National Energy Board (NEB) Act as amended, the Energy Administration Act (EAA) (formerly the Petroleum Administration Act), and the Northern Pipeline Act (NPA).

3. Program Objective

To ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines and power lines subject to federal jurisdiction, in the exportation and importation of gas, in the exportation of electrical power, and in the exportation and importation of oil. To ensure the safe and environmentally sound construction and operation of power lines and of oil and gas pipelines subject to federal jurisdiction.

To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing, and development of energy and sources of energy.

4. Program Description

Functions: The National Energy Board functions as a quasi-judicial tribunal. It serves as a regulatory enforcement body responsible for the oversight of construction and operation of approved energy projects, and it acts as an administrator of certain programs on behalf of the federal government. The Board regulates the tolls and tariffs of pipeline companies under federal jurisdiction to ensure that the tolls are just and reasonable and not discriminatory. It also serves as a source of advice to the government on specific policy questions and periodically undertakes studies of various energy issues both on its own initiative and at the request of the responsible Minister.

Advisory: The advisory function of the Board enables it to hold inquiries on its own initiative into particular aspects of the energy situation and prepare reports for the information of government, Parliament and the general public. The Board also carries out studies and prepares reports at the request of the Minister (Part II NEB Act).

Regulatory: The major regulatory responsibilities of the Board, in summary form, are:

- Granting certificates to construct and operate interprovincial and international oil and gas and petroleum products pipelines and international power lines and designated interprovincial power lines. Before permission is granted for construction through a certificate of public convenience and necessity, the Board considers the application at a public hearing. The Board may, however, by order (without a public hearing) authorize new pipelines, additions or modifications to existing pipeline systems where such additions are not more than 40 kilometres in length. It may also authorize, by order, international power lines with operating voltages not exceeding 50 kv (Part III NEB Act).
- Monitoring the construction and operation of all pipelines and power lines under its jurisdiction to ensure a high level of public safety is maintained and adequate measures are taken to protect the environment. In this respect, the Board carries out inspection programs, investigates and reviews pipeline system performance, and issues orders authorizing pipeline utility crossings (e.g., where a pipeline crosses or is crossed by another utility) only after all relevant information has been considered (Part III NEB Act).
- Licensing the export of natural gas and gas products, oil and oil products, and electricity. Prior to issuing export licences, the Board must satisfy itself, among other things, that the quantities of energy involved do not exceed the surplus remaining after allowance has been made for reasonably foreseeable Canadian requirements (Part VI NEB Act and Part III EAA).
- Regulating the rates, tolls and tariffs of pipeline companies under federal jurisdiction to ensure they are just and reasonable and to ensure that there is no unjust discrimination against any person or locality. The rates, tolls or tariffs allowed reflect, among other things, the capital and operating costs of the pipeline company and the necessity for it to earn an adequate return on its investment. Applications for major changes to rates, tolls or tariffs are examined at public hearings (Part IV NEB Act and Part II NPA).
- Regulating the price of natural gas in interprovincial and export trade on behalf of the Minister (Part III EAA).

Administration of Other Programs: The Board administers, enforces and collects petroleum export charges from exporters on behalf of the Minister (Part I EAA).

Procedures: The National Energy Board is a court of record, and with regard to attendance, the swearing and examination of witnesses, the production and inspection of documents, and the enforcement of its orders, it has all the powers vested in a superior court of record.

The Board consists of eleven members. The NEB Act also provides authority for the Governor in Council to appoint up to six temporary members. Most hearings are conducted by three members, with one acting as presiding member. At times, one member may conduct a hearing and either make the decision on his or her own or prepare a report for adoption by the Board.

All applications for certificates of public convenience and necessity, except where exempted (e.g., pipelines of 40 kilometres or less), for long-term licences for export of crude oil, oil products, electricity and natural gas, and applications for major changes in rates, tolls and tariffs are subject to public hearing. Proceedings before the Board are initiated by filing, with the Secretary of the Board, an application in writing. Following public notice, any person intending to oppose or intervene in any application must file a written statement together with supporting documentation.

Hearings before the Board are normally held in Ottawa, but are held in such other places in Canada as the Board deems necessary or desirable in the public interest.

The Board assigns much of its ongoing regulatory workload to five standing Panels each composed of a quorum of three Board Members. In exercising their powers and duties as described below, the Panels refer to the whole Board any matters which, in the Panel's view, raise questions of general policy, involve substantial expenditures on the part of regulated companies, require consideration as to the desirability of a public hearing or otherwise raise issues considered by the Panel to be of importance to the Board as a whole. The Panels are:

- Electrical Panel, which deals with all matters relating to electricity, excluding the issuance of certificates of public convenience and necessity and those matters requiring a public hearing;
- Financial Regulatory Panel, which exercises the power of the Board with respect to tolls and tariffs under Part IV of the NEB Act and Part II of the NPA on matters relating to gas and oil pipeline companies under the Board's jurisdiction;

- Gas Panel, which exercises the power of the Board under Part VI of the NEB Act and Part III of the EAA in respect of all matters dealing with natural gas, propane, butanes, liquefied natural gas, synthetic natural gas, ethane and other related matters;
- Oil Panel, which exercises the power of the Board under Part I of the EAA pertaining to the export charge on crude oil and oil products. The Panel issues licences for the export of oil and oil products for a period of up to one year, oversees the interprovincial movement and allocation of western Canadian crude oil and advises the Minister respecting oil-related energy matters; and
- Pipeline Panel, which exercises the power of the Board in matters relating to construction, operation and maintenance of oil and gas pipelines, such as safety and environmental factors, monitoring and enforcing of terms and conditions of certificates and granting of leave to open.

When the Board is prepared to grant a certificate for a pipeline or power line, or to issue a licence for the export of gas or, with certain exceptions, the exportation or importation of oil for periods exceeding one year, it makes a submission to the Governor in Council through the Minister of Energy, Mines and Resources. When the Board denies an application, the decision is not subject to referral to the Governor in Council. Licences require the approval of the Governor in Council before they take effect.

The Board's reports on its decisions are issued as public documents.

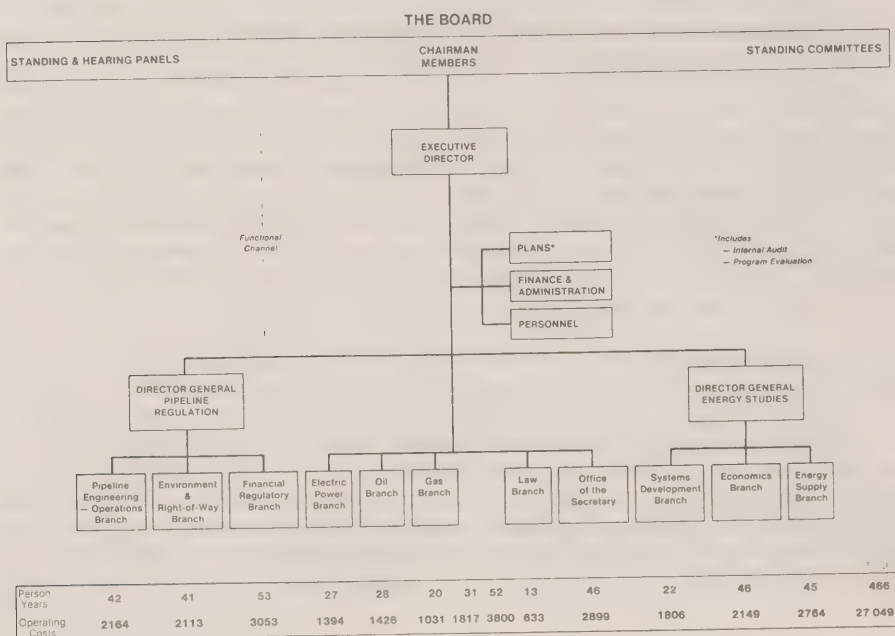
Decisions regarding rates, tolls and tariffs of pipeline companies, orders authorizing the export of propane and butane for periods up to one year and the export of natural gas for periods up to two years, and oil export licences granted for less than one year, are issued by the Board without reference to the Governor in Council.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The National Energy Board program consists of one activity, Energy Regulation and Advice.

Organization Structure: The organization structure and resources of the National Energy Board are shown in Figure 3. The Board is primarily located in Ottawa with a staff of 19 in Calgary. The functional relationships shown in Figure 3 reflect the direct interaction between the Board and its Panels and the staff for regulatory matters and energy studies. In 1984-85 a new position, Director General, Pipeline Regulation, was created to provide a single senior level focus to and for industry on all pipeline matters.

Figure 3: Organization and Resources (\$000)



The Board consists of eleven permanent members and a complement of up to six temporary members, all of whom are appointed by the Governor in Council. Permanent Board Members are appointed for a period of seven years; mandatory retirement is at age seventy. There are a chairman, a vice-chairman and three associate vice-chairmen. Board Members function primarily as judges, deciding cases as a result of the public hearing process or making decisions in standing panels, or at formal Board meetings.

The Executive Director is responsible for the day-to-day management of the Board, including the acquisition and allocation of human and financial resources and the ensurance of efficiency and effectiveness in Board activities and operations. The Director of Plans is responsible for efficiency and effectiveness of staff support, for program evaluation and for internal audit matters.

The Director General, Energy Studies, is responsible for ensuring effective coordination and synthesis of all matters relating to energy demand/supply and surplus, conducting major energy studies which are broad in scope and involve a wide range of disciplines (Part II NEB Act), inquiries respecting energy supply, demand and surplus, and integration of information and processing systems and services for the Board.

The Economics Branch is responsible for energy statistics including supply/demand balances for all sources of energy, short-and long-term energy forecasts, analysis of market requirements in respect of applications, and economic analysis of major energy projects and of the energy industries.

The Energy Supply Branch is responsible for advising the Board on matters of oil and gas exploration, drilling production, forecasting trends in oil and gas supply from conventional, oil sands, and synthetic sources, and independently calculating the reserves and deliverability of gas and the reserves and producibility of oil. The office in Calgary, which is part of the Energy Supply Branch, is engaged in the determination of oil and gas reserves and the analysis of reservoir performance on an individual pool basis.

The Systems Development Branch is responsible for computer systems services and data processing support to the Board including consultative services on computer operation, data management, and program design and development. It also provides an advisory service to ensure the availability and introduction of the latest data processing techniques and applications, and the provision of computer hardware and software sufficient for and corresponding to the Board's operational environment.

The Director General Pipeline Regulation serves as the senior contact for all matters relating to pipelines and is responsible for the general management of the Financial Regulatory Branch, the Pipelines Engineering and Operations Branch, and the Environment and Right-of-Way Branch.

The Financial Regulatory Branch has the prime responsibility of advising the Board on rates, tolls and tariffs under Part IV of the NEB Act and Part II of the Northern Pipeline Act, financial advice in relation to Parts II, III, and VI of the NEB Act, and the administration of the collection and audit of petroleum export charges and costs of transportation related to Parts I and III of the EAA. It is also responsible for auditing the accounts of pipeline companies under the Board's jurisdiction and for monitoring the performance of pipelines within the framework of regulatory division.

The Pipelines Engineering and Operations Branch is principally responsible for matters relating to pipeline certificates issued under Part III of the NEB Act and is the principal source of advice to the Board on capital and operating costs, engineering and safety matters pursuant to the Board's responsibilities under Parts II, IV, V, and VI of the NEB Act and under the Northern Pipeline Act in respect of pipelines.

The Environment and Right-of-Way Branch is responsible for the protection of the environment, the local public hearings of detailed routings, and all right-of-way matters relating to the approval, construction and operation of pipelines and international power lines under Part III of the NEB Act.

The Electric Power Branch is responsible for advice to the Board on electric export licensing, international power line certification, and regulatory surveillance. The Branch also prepares supply and demand forecasts for electricity for use in dealing with electrical or other applications, keeps under review the United States market for electricity, and provides advice to the Board on matters relating to the production, transportation, sale and exchange of electricity over which the federal government has jurisdiction.

The Gas Branch is the focal point for all gas and gas product related regulatory activity pursuant to Part VI of the NEB Act and for the monitoring and control of all matters associated with the Board's obligations for the administration of domestic gas pricing under Part III of the EAA. The Branch also plays a supportive role in all regulatory activity with respect to gas and gas products pursuant to Parts II, III, and IV of the NEB Act.

The Oil Branch is responsible for providing advice in the general area of oil-related energy matters including export charges, crude oil and petroleum product export licensing, control of international oil exchanges, allocation of domestic crude oil, the question of oil markets, processing and distribution, the short-term balance of supply and demand for feedstocks and oil products. These are matters within the ambits of Parts I and II of the EAA and Parts II, IV, and VI of the NEB Act.

The Law Branch is responsible for advising the Board on its powers and their legal application to the Canadian energy industries under the Board's jurisdiction, including the possible effect of the application of such powers.

The Office of the Secretary provides administrative control and coordination of all matters brought formally before the Board or Panels of the Board, prepares and maintains custody of agenda, minutes, statutory documents, and other official Board records, receives and issues all communications of the Board, and provides the Board with a public relations service, a library information centre, printing and graphic arts facilities.

Administrative Services are responsible for the coordination and administration of policies and the provision of advice and services in areas of finance, personnel, general administration, official languages, and security.

D. Planning Perspective and Performance Review

1. Environment

Domestic retail and export sales of energy including petroleum and petroleum products, natural gas and electricity totalled \$60 billion in 1983, representing approximately 15% of total final sales in the economy.

Several key factors will affect the direction and nature of the National Energy Board in 1985-86.

Economic Climate: The energy sector is undergoing substantial change. Demand patterns are shifting significantly in response to dramatic changes in energy prices and policy initiatives. Supply patterns are also changing as traditional sources of oil and gas are depleted and exploration development activity is increasingly concentrated in frontier areas. The technology is more complex and the costs of developing and transporting the resources are much higher.

Social Climate: As a result of growing experience with major energy projects, particularly those in remote frontier areas, governments, regulatory agencies and the public generally have become increasingly concerned about such matters as socio-economic and environmental impacts, safety considerations and escalating costs.

2. Initiatives

The National Energy Board does not foresee major changes in either the nature or direction of the Program in 1985-86. However, major changes in the national energy policy or in the Board's advisory role could alter the workload of the Board significantly.

3. Program Effectiveness

The Board recognizes that by its very nature, regulation - however necessary - imposes a burden on those being regulated. The Board is undertaking an extensive review of its own regulatory requirements in an effort to reduce the amount of regulation and simplify the procedures involved. The focus of these activities is in keeping with the spirit of the policies on program evaluation and regulatory reform. As part of this process, the Board's Rules of Practice and Procedures have been revised in consultation with industry and other interested parties. The Board has also established a Committee on Regulation of Pipelines which is reviewing a number of policies and procedures relating to pipeline tariffs and construction. Many of the Board's regulations and procedures are under examination jointly with interested parties with a view to reducing the burden of regulation. Small technical groups have been formed with active involvement of industry to provide advice and guidance in the overhaul of rules and regulations. This work will continue in 1985-86.

Recognizing the complexities of the toll-regulating process, the Board felt that it would be desirable to provide a description of its philosophy and approach with respect to the regulation of tolls and tariffs under Part IV of the NEB Act. Accordingly, in March 1984, it published a paper on this subject. In its preparation, the Board provided an opportunity for comment by the oil and gas industry and by other parties who had shown their interest in the subject through intervention in the Board's tolls hearings during the preceding two years. The Board is now inviting comments, through public hearings, on its method of regulating the tolls of two major pipelines.

The Board has experienced some difficulty, in applying to a small regulatory agency, the conceptual framework for program evaluation as developed by the Office of the Comptroller General. It has recently, however, issued a policy on program evaluation adapted to NEB needs and acceptable to the Comptroller General. The Board is now proceeding to implement that policy which calls for the formal evaluation of the various components of the Board's program on a cyclical basis. At the same time, in adapting to changing circumstances, the Board is continuing to use other mechanisms for reviewing various elements of its program and procedures and has taken action to implement improvements. Examples are: the work of its Committee on Regulation of Pipelines; the study of pipeline costs; various regulatory reform

initiatives; and the updating and improvement of the NEB Rules of Practice and Procedures and many of the NEB regulations. Such special reviews coupled with ongoing performance monitoring and formal program evaluations provide the Board with a good basis for monitoring the efficiency and effectiveness of its performance.

4. Performance Information/Resource Justification

The National Energy Board's responsibilities can be divided into three major functions: regulatory, advisory, and administration of other programs. The Board operates on a matrix basis. Interdisciplinary and interbranch groups are set up to provide effective advice to the Board Members on regulatory and other matters.

Regulatory: The regulatory function representing approximately 80% of the Board's workload, can be divided into six major fields. A line branch has primary responsibility for each field and is responsible for coordinating any matters brought before the Board and its Panel. Interdisciplinary and interbranch groups are set up in order to provide effective advice to Board Members. The regulatory function also includes the maintenance of various economic models and statistical data bases to ensure appropriate analysis can be carried out. Figure 4, page 20, provides details of the expected regulatory workload.

Figure 4: Regulatory Workload

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Pipeline Certificates			
Certificates of Public Convenience & Necessity Applications	5	5	5
Certificates Granted	*	*	-
Additions or Modifications to Existing Pipelines			
Applications	55	50	52
Orders Issued	55	50	52
Public Utility Crossings and other Pipeline Orders	970	950	948
No. of Public Hearings	5	5	1
Detailed Route Hearings	4	4	-
Rates, Tolls and Tariffs			
Applications	60	60	60
Applications Requiring Public Hearing	8	8	5
Oil and Products			
Applications for Export Licences	1200	1150	929
No. of Public Hearings	2	2	1
Gas and Products			
Applications for Export Licences and Orders	260	250	243
No. of Public Hearings	4	4	-
Electricity			
Certificate of Public Convenience and Necessity Applications (International Power Lines)	3	2	1
No. of Public Hearings	3	3	-
Certificates Granted	*	*	-
Applications for Export Licences	4	4	7
No. Of Public Hearings	9	9	3
Detailed Route Hearings Application	2	2	-
No. of Public Hearings	2	2	-
Exemption and Export Orders	9	9	3

*The National Energy Board cannot estimate which certificates will be granted.

It is estimated that the six line branches primarily responsible for the regulatory function will utilize 211 person-years and \$11.2 million in 1985-86. This compares with a forecast for 1984-85 of 193 person-years and \$10.1 million. The operating increases consist mainly of an allowance for inflation and anticipated increases in consulting and travel related to audits and inspections of pipeline construction.

The three branches responsible for the necessary economic models and statistical data bases used in the regulatory process, Economics, Energy Supply and Systems Development, will utilize an estimated 113 person-years and \$6,719,000 in 1985-86. This represents a increase of seven person-years over 1984-85 forecasts and an increase of \$724,000 in operating costs.

Advisory: The Board's regulatory responsibilities require it to be informed on a wide range of energy matters within and outside Canada, and to make recommendations to government on any issues that come under the Board's direct legislative responsibility or on which it has been requested to provide advice. In addition to the Board's continuing studies and reports on energy related matters, the NEB Act also makes provision for the initiation of specific studies, inquiries and reports at the request of the Minister.

During the fiscal year 1984-85, Board staff carried out a study of Canadian energy supply and demand to 2005. This major activity included the analysis and comparison of 65 submissions from energy companies, associations, provincial governments and interest groups. The report, released in September 1984, provides guidelines to the Board for the next few years on energy requirements and surplus energy available for export.

The Board will continue to monitor closely developments in the oil and gas producing industry to ensure that it is at all times fully aware of circumstances affecting short-and-long term supply and, therefore, can effectively advise in these areas. The Board will also continue to provide advice on a monthly basis to the Minister on oil and gas pricing matters. Also, it plans to carry out major studies on strategies related to long-term gas export pricing. During 1983, the Board used its powers of public inquiry at the request of the Minister of Indian and Northern Affairs to the Minister of Energy, Mines and Resources to provide advice on rate matters pertaining to the Northern Canada Power Commission. A further inquiry is expected to be held during the first quarter of 1985.

Administration of Other Programs: Under the provisions of the Energy Administration Act (EAA) and regulations, the Board collects and distributes various export charges. This function consumes approximately nine person-years and \$400,000. Figure 5 presents the funds collected in past years.

Figure 5: Administration of EAA

	1984-85*	1983-84
	\$	\$
Transportation Fuel Compensation Recovery Charges		
Aviation ¹	(242,904)	(2,485,537)
Marine ²	(25,144)	4,771,567
Crude Oil ³	257,004,802	263,019,737
Oil Products	79,991,917	81,043,673
Total Export Charges Collected	336,728,671	346,349,440

* as at October 31, 1984

¹ The Transportation Fuel Compensation Recovery Charge Program on aviation fuel ceased January 31, 1982 and refund of the charges was effected.

² The Transportation Fuel Compensation Recovery Charge Program on marine fuel ceased May 1, 1983.

³ This figure represents the gross revenue collected on crude oil exports. Under Section 17.1(1)b of the Energy Administration Act, 50% of all such revenue is payable to producing provinces. The actual net revenue realized by the federal government was \$131,509,900 in 1983-84 and is \$128,502,400 to October 31, 1984.

Section II
Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

National Energy Board expenditures by object are presented in Figure 6.

Figure 6: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Salaries and wages	19,180	17,761	16,827
Contributions to employee benefit plans	2,685	2,380	2,658
	21,865	20,141	19,485
Goods and services			
Transportation and communications	1,675	1,360	1,281
Information	295	287	59
Professional and special services	1,327	1,123	877
Rentals	733	575	268
Purchased repair and upkeep	169	351	99
Utilities, materials and supplies	475	363	350
	4,674	4,059	2,934
Total operating	26,539	24,200	22,419
Capital	510	190	300
Total expenditures	27,049	24,390	22,719

2. Personnel Expenditures

The National Energy Board is a labour intensive organization with personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constituting over 80% of total operating costs.

Figure 7: Authorized Person-Years and Average Annual Salary Provision by Category

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Management	42	42	38	50,530 - 96,300	67,962
Scientific and Professional					
Auditing	4	4	8	27,934 - 68,070	41,922
Economics, Sociology and Statistics	44	44	45	14,570 - 65,080	44,655
Engineering and Land Survey	42	40	41	23,306 - 76,130	46,287
Law	9	9	10	20,523 - 88,120	42,549
Physical Sciences	44	43	42	15,304 - 68,070	48,608
Other	5	5	7		42,555
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	27	27	28	13,912 - 57,987	35,406
Commerce	52	49	47	15,635 - 60,465	49,352
Computer System	12	11	9	18,766 - 61,433	36,094
Financial Administration	6	5	5	13,853 - 57,980	36,275
Personnel Administration	8	8	9	13,330 - 63,870	39,837
Program Administration	15	15	17	13,912 - 57,987	35,658
Other	4	4	3		38,150
Technical					
Social Science Support	17	17	18	12,635 - 57,764	34,123
Other	12	12	14		28,297
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	47	47	46	12,932 - 31,743	21,260
Secretarial, Stenographic, Typing	67	67	65	12,636 - 31,946	22,381
Other	9	9	10		20,351

Note: The person-year columns display the forecast distribution of authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary cost, including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay, divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

B. Cost Analysis

The Board's 1985-86 Estimates include only authorities to be voted and statutory authorities. Other items must be considered when describing the Program on a full cost basis. Figure 8 shows the net cost of the Program after services provided without charge by other departments have been added and after revenues credited to the Consolidated Revenue Fund have been deducted.

Figure 8: Net Cost of Program for the year 1985-86 (\$000)

	Main Estimates 1985-86	Add Other Costs	Total Cost	Deduct Revenue	Total Net Cost	Forecast Expenditure 1984-85
National Energy Board	27,049	1,965	29,014	500	28,514	26,368

Other costs represent services provided without charge by other departments. They include \$1,610,000 for accommodation provided by Public Works, \$42,000 for common services provided by Supplies and Services Canada, and \$313,000 provided by Treasury Board in respect of employee benefits that cover the employer's share of insurance premium costs.

Revenue includes costs recovered from pipeline construction companies for the review and approval of design specifications and drawings of facilities, construction surveillance, audit and the preparation of terms and conditions to which the certificate is subject.

Les prévisions budgétaires de 1985-1986 de l'Office englobent seulement les dépenses que l'on prévoit imputer sur les crédits statutaires. D'autres articles doivent être pris en considération pour la description du Programme sur la base du coût complet. Le tableau 8 montre le coût net du Programme, après qu'on ait ajouté les services fournis gratuitement par les autres ministères et qu'on déduit les recettes portées au crédit du Fonds de nouvelles con-

Cout net du Programme pour l'exercice 1985-1986 (en millions de dollars)

Office national de l'énergie	27 049	1 965	29 014	500	28 514	26 368
------------------------------	--------	-------	--------	-----	--------	--------

Les recettes comprennent le recouvrement des coûts auprès de sociétés pipelines pour l'examen et l'approbation de spécifications techniques et de plans d'installations, la surveillance de la construction, la vérification et la préparation des modalités auxquelles sont assujettis les certificats.

2. Dépenses en personnel

L'Office national de l'énergie est un organisme à forte utilisation de main d'œuvre et par conséquent les frais de personnel (y compris les contributions obligatoires aux régimes d'avantages sociaux des employés) constituent plus de 80 % du total des coûts de fonctionnement.

Tableau 7: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement	Echelle des traitements annuel moyen	Années personnes autorisées	85-86	84-85	83-84
1985-1986	actuelle				

Gestion	42	42	38	50 530 - 96 300	67 962
Scientifique et professionnelle					
Vérification	4	4	8	27 934 - 68 070	41 922
Economique, sociologie, statistique	44	44	45	14 570 - 65 080	44 655
Génie et arpentage	42	40	41	23 306 - 76 130	46 287
Droit	9	9	10	20 523 - 88 120	42 549
Sciences physiques	44	43	42	15 304 - 68 070	48 608
Autres	5	5	7		42 555
Administration et service extérieur	27	27	28	13 912 - 57 987	35 406
Services administratifs	52	49	47	15 635 - 60 465	49 352
Gestion des systèmes d'ordinateurs	12	11	9	18 766 - 61 433	36 094
Gestion des finances	6	5	5	13 853 - 57 980	36 275
Gestion du personnel	8	8	9	13 330 - 63 870	39 837
Administration des programmes	15	15	17	13 912 - 57 987	35 658
Autres	4	4	3		38 150
Technique	17	17	18	12 635 - 57 764	34 123
Soutien des sciences sociales	12	12	14		28 297
Autres					
Soutien administratif	47	47	46	12 932 - 31 743	21 260
Commis aux écritures et aux règlements	67	67	65	12 636 - 31 946	22 381
Secrétariat, sténographie et dactylographie	9	9	10		20 351
Autres					

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle des traitements de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris les promotions, conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article

1. Dépenses par article

Les dépenses par article de l'Office national de l'énergie sont présentées au tableau 6.

Tableau 6 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	Prévu	Réelle
1985-1986	1984-1985	1983-1984
Personnel		
Traitements et salaires	19 180	17 761
Contributions aux régimes		
d'avantages sociaux		
des employés	2 685	2 380
		2 658
	21 865	20 141
		19 485
Biens et services		
Transports et		
communications	1 675	1 360
Information		
Services professionnels	295	287
et spéciaux		
Location	1 327	1 123
Achat de services de		
réparation et d'entretien	169	351
Services publics,		
fournitures et		
approvisionnements	475	363
		350
	4 674	4 059
		2 934
Total des dépenses de fonctionnement	26 539	24 200
		22 419
Capital	510	190
		300
Total des dépenses	27 049	24 390
		22 719

24 (Office national de l'énergie)

ministre des Affaires indiennes et du Nord Canadien au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, pour tenir une enquête publique afin de pouvoir donner des conseils sur les questions tarifaires se rapportant à la Commission d'énergie du Nord canadien. On prévoit une autre enquête au cours du premier trimestre de 1985.

Administration d'autres programmes: En vertu des modalités de la Loi sur l'administration de l'énergie et de ses règlements d'exécution, l'Office perçoit et distribue diverses redevances d'exportation. Cette responsabilité nécessite environ neuf années-personnes et 400 000 \$. Le tableau 5 donne le bilan des fonds recueillis au cours des années passées.

Tableau 5: Administration de la Loi sur l'administration de l'énergie

	1984-1985*	1983-1984
Redevances de recouvrement de l'indemnité pour les carburants destinés au transport		
Aviation ¹	(242 904)	(2 485 537)
Marine ²	(25 144)	4 771 567
Pétrole brut ³	257 004 802	263 019 737
Produits du pétrole	79 991 917	81 043 673
Total des redevances d'exportation	336 728 671	346 349 440

* Tel qu'au 31 octobre 1984

1. Le programme des redevances de recouvrement de l'indemnité pour les carburants destinés à l'aviation a expiré le 31 janvier 1982, et un remboursement de ces redevances a été effectué.
2. Le programme des redevances de recouvrement de l'indemnité pour les carburants destinés à la marine a expiré le 1^{er} mai 1983.
3. Ceci représente les recettes brutes recouvrées sur les exportations de pétrole brut. Aux termes de l'alinéa 17.1(1)b de la Loi sur l'administration de l'énergie, 50 % de ces recettes sont à payer aux provinces productrices. Les recettes nettes réelles réalisées par le gouvernement fédéral se chiffraient à 131 509 900 \$ en 1983-1984 et à 128 502 400 \$ en 1984-1985, au 31 octobre 1984.

Les six directions organiques principalement chargées de la fonction de réglementation utiliseront 211 années-personnes et 11,2 millions de dollars en 1985-1986. Ces prévisions sont comparables à celles de l'année budgétaire 1984-1985, soit 193 années-personnes et 10,1 millions de dollars. Les augmentations de fonctionnement comprennent principalement une provision pour l'inflation et les accroissements prévus dans les services-conseils et les frais de déplacement liés aux vérifications et aux inspections de la construction pipeline.

Les trois directions principalement chargées des modèles économiques nécessaires et des banques de données statistiques utilisées dans le processus de réglementation, soit les directions de l'économie, des approvisionnements énergétiques, et du développement des systèmes utiliseront 113 années-personnes et 6 719 000 \$ en 1985-1986. Il y a donc une augmentation de sept années-personnes par rapport aux prévisions de 1984-1985 et une augmentation de 724 000 \$ des frais de fonctionnement.

Fonction consultative: Les responsabilités de réglementation de l'Office exigent que ce dernier soit informé d'une vaste gamme de questions relatives à l'énergie, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Canada, et qu'il fasse des recommandations au gouvernement sur toute question relevant de la compétence juridique directe de l'Office ou lorsqu'on lui demande de fournir des conseils. Outre les études et rapports permanents produits par l'Office sur des questions liées à l'énergie, la loi sur l'ONE prévoit aussi la mise en oeuvre d'études, d'enquêtes et de rapports particuliers à la demande du Ministre.

Durant l'exercice financier 1984-1985, le personnel de l'Office a effectué une étude de l'offre et de la demande au Canada jusqu'en 2005. Cette activité d'importance comprenait l'analyse et la comparaison de 65 mémoires de sociétés énergétiques, d'associations, de gouvernements provinciaux et de groupes intéressés. Ce rapport, diffusé en septembre 1984, fournit à l'Office, pour les quelques prochaines années, des lignes directrices sur les besoins énergétiques et l'excédent d'énergie disponible pour les exportations.

En outre, l'Office continuera de surveiller de près l'évolution des industries de production du pétrole et du gaz afin d'être constamment au courant des circonstances ayant une incidence sur l'offre à court et à long terme et de pouvoir dès lors donner des conseils efficaces dans ces domaines. L'Office continuera aussi de fournir des conseils au Ministre sur les questions d'établissement mensuel des prix du gaz et du pétrole. En outre, il a l'intention d'exécuter des études importantes sur les stratégies liées à l'établissement à long terme de prix d'exportation du gaz. En 1983, l'Office s'est servi de ses pouvoirs, à la suite de la demande du

efficaces aux membres de l'Office. Cette fonction comprend aussi l'entretien de divers modèles économiques et de banques de données statistiques afin d'assurer la bonne exécution de l'analyse appropriée. Le tableau 4, fournit des détails sur la charge de travail prévue pour la fonction de réglementation.

Tableau 4: Charge de travail de la fonction de réglementation

Budget des dépenses	Prévu	Réelle		
			1984-1985	1983-1984
Certificats de pipelines				
Requêtes pour les certificats de commodité et de nécessité publiques	5	5	*	5
Certificats délivrés				
Requêtes pour des rajouts ou des modifications de pipelines existants	55	50	50	52
Requêtes émises	55	50	50	52
Ordonnances de service public et autres ordonnances sur les pipelines	970	950	950	948
Nombre d'audiences publiques	5	5	5	1
Audiences sur les traces détaillées			4	-
Taux, droits et tarifs				
Requêtes	60	60	60	60
Requêtes exigeant une audience publique	8	8	8	5
Pétrole et produits				
Requête pour des licences d'exportation	1 200	1 150	2	929
Nombre d'audiences publiques	2	2	2	1
Gaz et produits				
Requêtes pour des licences et ordonnances d'exportation	260	250	4	243
Nombre d'audiences publiques	4	4	4	-
Electricité				
Requêtes pour des certificats de commodité et de nécessité publiques (liges internationales d'électricité)	3	2	3	1
Nombre d'audiences publiques	3	3	3	-
Certificats délivrés	*	*	*	-
Requêtes pour les licences d'exportation	4	4	4	7
Nombre d'audiences publiques	9	9	9	3
Audiences sur les traces détaillées	2	2	2	-
Requêtes	2	2	2	-
Nombre d'audiences publiques	2	2	2	-
Ordonnances d'exemption, et d'exportation	9	9	9	3

* L'Office national de l'énergie n'est pas en mesure d'estimer quels certificats seront délivrés.

aux termes de la partie IV de la Loi sur l'Office national de l'énergie. En conséquence, en mars 1984, il a publié un document à ce sujet. En établissant ce document, l'Office a donné l'occasion aux industries pétrolières et gazières, et à d'autres parties qui ont témoigné de leur intérêt à cette question en intervenant aux audiences tarifaires de l'Office des deux années précédentes, de présenter leurs observations. Maintenant, l'Office les invite à présenter leurs commentaires, dans le cadre des audiences publiques, sur sa méthode de réglementation des droits de deux pipelines importants.

L'Office a éprouvé des difficultés en appliquant, à un petit organisme de réglementation, le cadre de travail conceptuel mis au point par le Bureau du Contrôleur général pour l'évaluation des programmes. Toutefois, il a récemment émis une politique sur l'évaluation du Programme adaptée aux besoins de l'ONE et acceptable au niveau du Contrôleur général. L'Office procède maintenant à la mise en oeuvre de cette politique qui fait appel à l'évaluation formelle des divers éléments du Programme de l'Office sur une base cyclique. En même temps, en s'adaptant à l'évolution des circonstances, l'Office poursuit l'utilisation d'autres mécanismes pour l'examen des divers éléments de son programme et de ses procédures et il a pris des mesures pour la mise en oeuvre d'améliorations. À titre d'exemple, il y a : les travaux de son comité sur la réglementation des pipelines, l'étude du coût des pipelines, diverses initiatives au titre de la réforme de la réglementation, ainsi que la mise à jour et l'amélioration des Règles de pratique et de procédure et de nombreux règlements de l'ONE. Toutes ces révisions partielles, couplées à la surveillance permanente du rendement et à des évaluations formelles du Programme, procurent à l'Office une bonne base de surveillance de l'efficacité et de l'efficacité de son rendement.

4. Données sur le rendement et justification des ressources

Les responsabilités de l'Office national de l'énergie peuvent être subdivisées en trois fonctions principales : la fonction de réglementation, la fonction consultative et l'administration. L'Office fonctionne sur une base matricielle. Des groupes interdisciplinaires et interdirections sont mis sur pied afin de donner des conseils efficaces aux membres de l'Office sur les questions de réglementation et autres.

Fonction de réglementation : La fonction de réglementation représente environ 80 % de la charge de travail de l'Office et peut être répartie entre six domaines importants. Une direction organique assume la responsabilité principale de chaque domaine et est chargée de coordonner toute question amenée devant l'Office et ses comités permanents. Des groupes interdisciplinaires et interdirections sont mis sur pied afin de fournir des conseils

modèles d'approvisionnement à la suite du tarissement des sources classiques de pétrole et de gaz et du fait que les activités de mise en valeur et d'exploration se concentrent de plus en plus dans les régions pionnières. La complexité technologique s'accroît sans cesse et les frais de mise en valeur et de transport des ressources sont de plus en plus élevés.

Climat social: En raison de l'expérience accrue dans les projets énergétiques de grande envergure, en particulier ceux des régions pionnières éloignées, les gouvernements, les organismes de réglementation et le grand public se sont tous préoccupés davantage de questions telles que les incidences socio-économiques et environnementales, la sécurité et la spirale des coûts.

2. Initiatives

L'Office national de l'énergie ne prévoit aucune modification importante ni dans la nature ni dans l'orientation du Programme en 1985-1986. Toutefois, toute modification importante du Programme énergétique national ou du rôle consultatif de l'Office, pourrait avoir de graves répercussions sur la charge de travail de l'Office.

3. Efficacité du Programme

L'Office reconnaît que la nature intrinsèque de la réglementation, quel que soit le degré de sa nécessité, impose une charge à ceux qui sont réglementés. L'Office a entrepris un examen approfondi de ses propres exigences de réglementation dans le cadre d'un effort visant la réduction de la quantité de réglementation et la simplification des procédures mises en jeu. L'objectif visé par ces activités est conforme à l'esprit des politiques sur l'évaluation des programmes ou la réglementation. Dans le cadre de ce processus, l'Office effectue la révision de ses règles de pratique et de procédure en consultation avec l'industrie et d'autres parties intéressées. L'Office a aussi constitué un comité sur la réglementation des pipelines qui réexamine un certain nombre de politiques et de procédures relatives aux tarifs et à la construction des pipelines. Nombreux sont les règlements et procédures de l'Office faisant l'objet d'un examen en commun avec les parties intéressées afin de réduire la charge de la réglementation. Des petits groupes techniques ont été constitués, avec une participation des plus actives de l'industrie, afin de donner des conseils et des directives dans le cadre de la refonte des règles et des règlements. Ces travaux se poursuivront en 1985-1986.

Étant donné qu'il admet les complexités du processus de réglementation des droits, l'Office a pressenti qu'il serait souhaitable de donner une description de la philosophie et de la méthodologie sous-tendant la réglementation des droits et des tarifs

compris les redevances d'exportation, l'octroi des licences d'exportation de pétrole brut et de produits pétroliers, le contrôle des échanges internationaux de pétrole, la répartition de pétrole brut canadien et la question des marchés, du traitement et de la distribution du pétrole et l'équilibre à court terme de l'offre et de la demande pour les charges d'alimentation et les produits pétroliers. Toutes ces questions sont prévues aux parties I et II de la Loi sur l'administration de l'énergie et des parties II, IV et VI de la Loi sur l'ONE.

La Direction du contenu est chargée de conseiller l'Office sur ses pouvoirs et l'application juridique de ceux-ci aux industries énergétiques canadiennes relevant de la compétence de l'Office, y compris la répercussion possible de l'application de tels pouvoirs.

Le bureau du Secrétaire assure le contrôle et la coordination administratifs de toutes les questions officiellement devant l'Office ou ses comités permanents, il établit et garde des ordres du jour, des procès-verbaux, des documents statutaires et d'autres dossiers officiels de l'Office; il reçoit et publie toutes les communications de l'Office et se charge de lui fournir un service de relations publiques, un centre d'information bibliothécaire et des installations d'impression et d'arts graphiques.

La Direction des services administratifs est chargée de la coordination et de l'administration des politiques, de la prestation de conseils et des services dans les secteurs des finances, du personnel, de l'administration générale, des langues officielles et de la sécurité.

D. Perspective de planification et examen du rendement

1. Contexte

Les ventes d'énergie, que ce soit au niveau de détail au pays et à celui des exportations, y compris le pétrole et ses produits, le gaz naturel et l'électricité, se chiffrent à 60 milliards de dollars en 1983, ce qui représente environ 15 % des ventes globales finales de l'économie canadienne.

Plusieurs éléments clés influenceront de façon importante la direction et la nature de l'Office national de l'énergie en 1985-1986.

Climat économique: Le secteur de l'énergie subit actuellement un changement substantiel. Il y a un glissement marqué des modèles de la demande en réponse aux changements radicaux des prix de l'énergie et aux initiatives politiques. Il y a aussi une modification des

de la Loi sur l'ONE et de l'administration, de la collecte et de la vérification des redevances d'exportation de pétrole et des frais de transport se rapportant aux parties I et III de la Loi sur l'administration de l'énergie. Elle est également chargée de la vérification des comptes des sociétés pétrolières relevant de la compétence de l'Office et de la surveillance du rendement des pipelines dans le cadre de la Division de réglementation.

La Direction du génie et des opérations de pipelines est principalement chargée des questions relatives aux certificats délivrés pour des pipelines en vertu de la partie III de la Loi sur l'ONE et constitue la principale source de conseils à l'Office, en ce qui concerne les pipelines, sur les coûts en capital et de fonctionnement ainsi que sur les questions d'ingénierie et de sécurité, conformément aux responsabilités de l'Office en vertu des parties II, IV, V et VI de la Loi sur l'ONE en vertu de la Loi sur le pipe-line du Nord.

La Direction de l'environnement et des emprises est chargée de la protection de l'environnement, des audiences publiques locales sur les tracés détaillés, et de toutes les questions d'emprises au titre de l'approbation, de la construction et de l'exploitation des pipelines et des lignes internationales d'électricité en vertu de la partie III de la Loi.

La Direction de l'électricité est chargée de conseiller l'Office sur l'octroi des licences d'exportation d'électricité, la délivrance des certificats de lignes internationales de transport d'électricité et la surveillance de la réglementation. Cette Direction prépare également des prévisions de l'offre et de la demande en électricité pour les utiliser dans le cadre des applications en matière d'électricité ou autres, elle surveille étroitement la situation du marché américain pour l'électricité et donne des conseils à l'Office sur les questions se rapportant à la production, au transport, à la vente et à l'échange d'électricité relevant de la compétence du gouvernement fédéral.

La Direction du gaz est le point central de toutes les activités de réglementation relative au gaz et aux produits du gaz conformément à la partie VI de la Loi sur l'ONE et de la surveillance et du contrôle de toutes les questions associées aux obligations de l'Office dans le cadre de l'administration de l'établissement des prix du gaz canadien en vertu de la partie III de la Loi sur l'administration de l'énergie. La direction joue également un rôle de soutien dans toutes les activités de réglementation qui se rapportent au gaz et aux produits du gaz, conformément aux parties II, III et IV de la Loi sur l'ONE.

La Direction du pétrole est chargée de fournir des conseils dans le domaine général des questions énergétiques liées au pétrole, y

rapportant à l'offre et à la demande d'énergie; aux excédents d'énergie; de diriger des études énergétiques importantes et de grande portée, qui mettent en jeu une vaste gamme de disciplines, de traiter les demandes déposées en vertu de la partie II (Loi sur l'ONE) sur l'offre, la demande et l'excédent d'énergie ainsi que d'assurer l'intégration de l'information et des systèmes de traitement et des services pour l'Office.

La Direction de l'économie est chargée des statistiques en matière d'énergie, y compris les bilans de l'offre et de la demande de toutes les sources d'énergie, les prévisions énergétiques à court et à long terme, l'analyse des besoins du marché pour ce qui est des applications, ainsi que l'analyse économique des principaux projets énergétiques et des principales industries de l'énergie.

La Direction des approvisionnements énergétiques est chargée de conseiller l'Office sur les questions d'exploration, de forage et de production du pétrole et du gaz. Elle fournit aussi les tendances prévisionnelles de l'approvisionnement de pétrole et de gaz à partir des sources classiques, des sables bitumineux et des sources synthétiques. De façon indépendante, elle calcule les réserves et la capacité de livraison du gaz ainsi que les réserves et la capacité de production du pétrole. Le bureau de Calgary de la Direction des approvisionnements énergétiques se charge de déterminer les réserves de pétrole et de gaz et de l'analyse, gisement par gisement, du rendement des réservoirs.

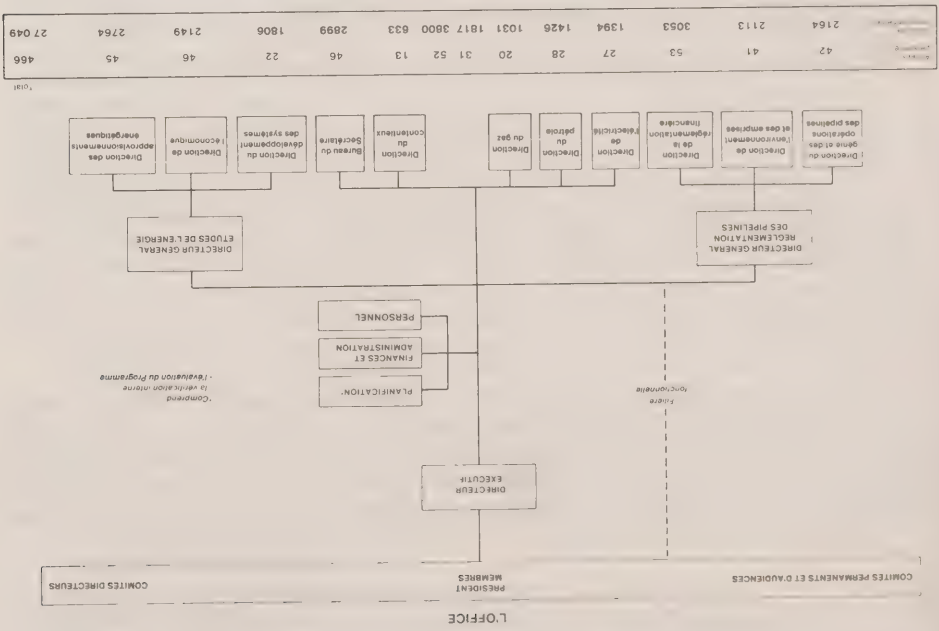
La Direction du développement des systèmes est chargée des services de systèmes d'informatique et du soutien en matière de traitement des données auprès de l'Office, y compris les services consultatifs sur l'exploitation des ordinateurs, la gestion des données, la conception et la mise au point des programmes. Elle fournit aussi des services consultatifs pour assurer la disponibilité et l'introduction des techniques de pointe en matière de traitement des données et de leurs applications et pour la fourniture de matériel et de logiciel d'ordinateur convenant et correspondant à l'environnement opérationnel de l'Office.

Le directeur général de la Réglementation des pipelines sert de contact supérieur pour toutes les questions relatives aux pipelines et est chargé de la gestion générale de la Direction de la réglementation financière, de la Direction du génie et des opérations des pipelines et de la Direction de l'environnement et des emprises.

La Direction de la réglementation financière est principalement chargée de conseiller l'Office sur les taux, droits et tarifs en vertu de la partie IV de la Loi sur l'ONE et de la partie II de la Loi sur le pipeline du Nord; elle est chargée de donner des conseils d'ordre financier dans le cadre des parties II, III et VI

échelon supérieur centré sur l'industrie et toutes les questions
pipelines.

Tableau 3: Organigramme et ressources (en milliers de dollars)



L'Office comprend 11 membres permanents et un complètement pouvant atteindre six membres temporaires qui sont tous nommés par le gouverneur en conseil. Les membres permanents de l'Office sont nommés pour une période de sept ans ou jusqu'à ce qu'ils atteignent l'âge de soixante-dix ans. Il y a un président, un vice-président et trois vice-présidents associés respectivement. Les membres de l'Office agissent principalement en qualité de juges et décident de cas à la suite d'audiences publiques ou rendent des décisions dans le cadre des comités permanents ou durant les réunions officielles du conseil des membres de l'Office.

Le directeur exécutif est chargé de l'administration quotidienne de l'Office, y compris l'acquisition et la répartition des ressources humaines et financières et la garantie de l'efficacité de l'efficacité des activités et des opérations de l'Office. Le directeur de la planification est chargé de renforcer l'efficacité et l'efficacité du soutien du personnel et des questions d'évaluation du programme et de vérification interne.

Le directeur général des Etudes énergétiques est chargé d'assurer la coordination efficace et la synthèse de toutes les questions se

L'Office en traitant de la redevance d'exportation sur le pétrole brut et les produits pétroliers. Ce comité délivre des licences en matière d'exportation du pétrole et de ses produits pour une période pouvant atteindre un an; il surveille l'acheminement et la réparation du pétrole brut de l'Ouest canadien entre les provinces et conseille le Ministre sur les questions en matière d'énergie liées au pétrole.

● Comité des pipelines: Exerce les pouvoirs de l'Office en traitant des questions se rapportant à la construction, l'exploitation et l'entretien des oléoducs et des gazoducs tels que la sécurité et l'environnement, le contrôle et l'application des modalités relatives aux certificats et l'autorisation de mise en service.

Lorsque l'Office est prêt à accorder un certificat pour un pipeline ou une ligne de transport d'électricité ou à délivrer une licence pour l'exportation de gaz, sauf certaines exceptions, l'importation ou l'exportation de pétrole pendant une période dépassant un an, il en informe le gouverneur en conseil par l'entremise du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources. Si l'Office refuse une requête, sa décision n'est pas soumise à l'approbation du gouverneur en conseil. Les licences exigent l'approbation du gouverneur en conseil avant leur entrée en vigueur. L'Office rend compte de ses décisions en les publiant sous forme de documents publics.

Les décisions relatives aux taux, droits et tarifs des sociétés pétrolières, les ordonnances autorisant l'exportation de propane et de butane pour des périodes allant jusqu'à un an, et l'exportation de gaz naturel pour des périodes allant jusqu'à deux ans, et les licences d'exportation de pétrole accordées pour moins d'un an sont mises en oeuvre par l'Office sans passer par le gouverneur en conseil.

5. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités: Le Programme de l'Office national de l'énergie ne comprend qu'une seule activité, soit la réglementation et la consultation en matière d'énergie.

Organisation: Le tableau 3 montre l'organisation et les ressources de l'Office national de l'énergie. L'Office a son siège social à Ottawa et dispose d'un effectif de 19 personnes à Calgary. Les filiales fonctionnelles indiquées au tableau 3 reflètent l'interaction directe entre l'Office, ses comités permanents et ses cadres pour les questions de réglementation et les études énergétiques. Le nouveau poste de directeur général, de la réglementation des pipelines, créé en 1984-1985, assurera un seul

Toutes les requêtes pour l'obtention de certificats de commodité et de nécessité publiques, sauf lorsqu'elles en sont exemptées (par exemple les pipelines de 40 kilomètres ou moins), pour l'obtention de licences à long terme relatives à l'exportation de pétrole brut, de produits pétroliers et de gaz naturel, et les requêtes pour l'obtention de modifications des taux, droits et tarifs, sont soumises au processus des audiences publiques. Ce processus débute par le dépôt, auprès du secrétaire de l'Office, d'une requête par écrit. A la suite d'un avis public, toute personne ayant l'intention de s'opposer ou d'intervenir dans le cadre d'une requête quelconque doit déposer une déclaration écrite avec la documentation à l'appui.

Normalement les audiences de l'Office sont tenues à Ottawa, mais elles peuvent avoir lieu en d'autres endroits au Canada si l'Office le juge nécessaire ou souhaitable pour l'intérêt public.

L'Office attribue une bonne partie de sa charge permanente de réglementation à cinq comités permanents, dont chacun est composé d'un quorum de trois membres de l'Office. Dans l'exercice de leurs pouvoirs et devoirs tels que décrits ci-après, les comités permanents renvoient devant l'ensemble du conseil des membres toute question qui, selon le point de vue du comité, soulève des questions de politique générale, met en jeu des dépenses substantielles de la part des sociétés réglementées, exige l'examen quant à l'avantage d'une audience publique ou autrement soulève des questions considérées comme étant d'une importance manifeste pour l'ensemble du conseil des membres. Les pouvoirs de l'Office sont exercés par les comités permanents ci-après :

- Comité de l'électricité: Traite de toutes les questions se rapportant à l'électricité, à l'exception de la délivrance des certificats de commodité et de nécessité publiques et de toutes les questions exigeant une audience publique.
- Comité de réglementation financière: En ce qui concerne les droits et tarifs, exerce les pouvoirs de l'Office en vertu de la partie IV de la Loi sur l'ONE et de la partie II de la Loi sur le pipe-line du Nord, traite des questions se rapportant aux sociétés de pipelines, de gaz et de pétrole relevant de la compétence de l'Office.
- Comité du gaz: En vertu de la partie VI de la Loi sur l'ONE et de la partie III de la Loi sur l'administration de l'énergie, exerce les pouvoirs de l'Office en traitant de toutes les questions concernant le gaz naturel, le propane, les butanes, le gaz naturel liquéfié, le gaz naturel synthétique et l'éthane et toute autre question connexe.
- Comité du pétrole: En vertu de la partie I de la Loi sur l'administration de l'énergie, exerce les pouvoirs de

pipeliniers et délivre des ordonnances autorisant le croisement des pipelines par des services publics (par exemple lorsqu'un pipeline croise un autre service public ou est croisé par ce dernier) seulement après avoir examiné tous les renseignements pertinents (partie III de la Loi sur l'ONE);

délivrance de licences pour exporter le gaz naturel et ses produits, le pétrole et ses produits et l'électricité. Avant d'accorder une licence d'exportation, l'Office doit, entre autres, être convaincu que les quantités d'énergie en jeu ne dépassent pas l'excédent restant après avoir tenu compte des exigences canadiennes raisonnablement prévisibles (Partie VI de la Loi sur l'ONE et partie III de la Loi sur l'administration de l'énergie);

● réglementation des taux, droits et tarifs des sociétés pipelinieres relevant de la compétence fédérale pour veiller à ce qu'ils soient justes et raisonnables et qu'il n'y ait pas de discrimination injuste envers toute personne ou agglomération. Les taux, droits ou tarifs autorisés reflètent, entre autres, les coûts d'immobilisations et de fonctionnement de la société pipelinrière et le besoin qu'elle a d'obtenir un rendement suffisant sur son investissement. Les requêtes pour l'obtention d'importantes modifications de taux, droits ou tarifs passent par le processus d'une audience publique (partie IV de la Loi sur l'ONE et partie II de la Loi sur le pipe-line du Nord);

● réglementation, au nom du Ministère, du prix du gaz naturel dans le commerce interprovincial et d'exportation (partie III de la Loi sur l'administration de l'énergie).

Administration d'autres programmes: L'Office, au nom du Ministère, administre, applique et perçoit les redevances d'exportation de pétrole des exportateurs (partie I de la Loi sur l'administration de l'énergie);

Procédures: L'Office national de l'énergie est une cour d'archives et, en ce qui concerne la présence, l'assermement et l'interrogatoire des témoins, la production et l'examen des documents, l'exécution de ses ordonnances, il a tous les pouvoirs attribués à une cour supérieure d'archives.

L'Office comprend 11 membres. La Loi sur l'ONE accorde aussi au gouverneur en conseil, l'autorité nécessaire pour nommer jusqu'à six membres temporaires. La plupart des audiences sont menées par trois membres, dont un agit en qualité de membre présidant. Parfois, un seul membre peut mener une audience publique et rendre une décision de son propre chef ou établir un rapport à faire adopter par le conseil des membres.

Fonctions: L'Office national de l'énergie agit en tant que tribunal quasi judiciaire. Il sert en qualité d'organisme de mise en application réglementaire chargé de la surveillance, de la construction et de l'exploitation des projets énergétiques approuvés et il agit en qualité d'administrateur de certains programmes au nom du gouvernement fédéral. L'Office réglemente les droits et les tarifs des sociétés pipelinières relevant de sa compétence pour s'assurer que ces droits sont justes et raisonnables et non discriminatoires. En outre, il sert également de source consultative auprès du gouvernement sur des questions de politiques particulières et entreprend périodiquement des études de diverses questions énergétiques tant de son propre chef qu'à la demande du ministre responsable.

Fonction consultative: La fonction consultative de l'Office lui permet de tenir des enquêtes de son propre chef sur des aspects particuliers de la situation énergétique et de préparer des rapports pour informer le gouvernement, le Parlement et le grand public. L'Office exécute aussi des études et prépare des rapports à la demande du Ministre (partie II de la Loi sur l'ONE).

Fonctions de réglementation: Les principales fonctions de réglementation de l'Office sont résumées ci-après:

- délivrance de certificats pour construire et exploiter des oléoducs, des gazoducs et des pipelines de produits gazeux ou pétroliers, tant à l'échelon interprovincial qu'international, et des lignes internationales ou interprovinciales désignées de transport d'électricité. Avant d'accorder l'autorisation pour la construction, en délivrant un certificat de commodité et de nécessité en audience publique, l'Office examine la requête en audience publique, l'Office peut, toutefois, par ordonnance (sans tenir une audience publique) autoriser des nouveaux pipelines, des ajouts ou des modifications au réseau pipelinière existant lorsque ces ajouts ne dépassent pas 40 kilomètres de long. Il peut aussi autoriser, par ordonnance, des lignes internationales d'électricité dont la tension d'exploitation ne dépasse pas 50 kV (partie III de la Loi sur l'ONE);

- contrôle de la construction et de l'exploitation de tous les pipelines et lignes d'électricité relevant de sa compétence pour s'assurer qu'un haut niveau de sécurité du public est maintenu et que des mesures adéquates sont prises pour protéger l'environnement. A cet effet, l'Office se charge des programmes d'inspection, examine de façon approfondie et revoit le rendement des réseaux

C. Données de base

1. Introduction

L'Office national de l'énergie a été établi en juin 1959 en vertu de la Loi sur l'Office national de l'énergie. L'Office est désigné comme étant un ministère selon le sens et le but que lui attribue la Loi sur l'administration financière et il rend compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

L'Office a deux responsabilités principales: réglementer les domaines particuliers des industries du pétrole, du gaz et de l'électricité dans l'intérêt public et conseiller le gouvernement sur le développement et l'utilisation des ressources énergétiques.

De son propre chef, l'Office peut tenir des enquêtes sur un aspect particulier de la situation énergétique et peut préparer des rapports pour informer le gouvernement, le Parlement et le grand public.

L'Office exécute également des études et prépare des rapports à la demande du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

2. Mandat légal

Les principales fonctions de l'Office sont décrites dans la Loi sur l'Office national de l'énergie (ONE), dans sa version modifiée, la Loi sur l'administration de l'énergie (anciennement la Loi sur l'administration du pétrole) et la Loi sur le pipe-line du Nord.

3. Objectif du Programme

Veiller aux meilleurs intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation d'oléoducs, de gazoducs et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral, en matière d'exportation et d'importation de gaz, d'exportation d'énergie électrique et d'exportation et d'importation de pétrole. Assurer un environnement sain et propice à la sécurité sur le plan de l'environnement dans la construction et l'exploitation de lignes de transport électriques, de gazoducs et d'oléoducs relevant du gouvernement fédéral.

Donner des conseils sur le contrôle, la surveillance, l'économie, l'utilisation, la commercialisation et l'exploitation de l'énergie et des sources d'énergie.

- Une annulation de traitement de 1,5 million de dollars est attribuée à la sous-utilisation des années-personnes, à la réduction des heures supplémentaires et des indemnités de fin d'emploi.
 - Le nombre d'audiences publiques tenues à l'extérieur de la région du siège social a été de loin inférieur aux prévisions à initiales.
- Explication de la différence: L'écart entre les dépenses réelles et prévues provient principalement des grands postes suivants:

Années-personnes	460	462	(2)
Réglementation et consultation en matière d'énergie	22 719	25 234	(2 515)
	Réel	Budget principal	Différence
		1983-1984	

Tableau 2: Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

2. Examen du rendement financier de 1983-1984

- L'Office a entrepris une révision importante de ses Règles de pratique et de procédure afin de normaliser et de simplifier les exigences fondamentales en matière de procédure. D'autres initiatives au titre de la réforme de la réglementation ont aussi commencé. Elles seront poursuivies dans l'avenir immédiat.
- En septembre 1983, l'Office a commencé la publication d'une série de bulletins d'information afin de mieux informer le public et toute autre partie intéressée, sur ses activités et procédures.
- de ce service public.
- recommandations sur la méthode de réglementation tarifaire de la même année et contenait les principales l'été 1983, un rapport a été diffusé au public en octobre canadien. À la suite des audiences publiques tenues en conseils sur les tarifs de la Commission d'énergie du Nord responsables normales, fasse une enquête et donne des

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants du Programme en 1984-1985 sont:

- En septembre 1984, l'Office a publié une mise à jour des prévisions de l'offre et de la demande d'énergie au Canada jusqu'à l'année 2005. Cet ouvrage est le fruit de la consultation des gouvernements provinciaux, de l'industrie, des grands consommateurs d'énergie et des groupes d'intérêt public représentant un vaste échantillon de la collectivité énergétique. Le processus de mise à jour a commencé en automne 1983 et il a fallu examiner et analyser environ 65 mémoires écrits.
- L'Office, à la demande des ministres des Affaires indiennes et du Nord et de l'Énergie, des Mines et des Ressources, tiendra une enquête publique sur les tarifs perçus par la Commission d'énergie du Nord canadien pour l'électricité vendue au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Des audiences publiques seront tenues à Whitehorse et à Yellowknife à compter de janvier 1985. En conséquence, l'Office donnera des conseils sur les tarifs qui peuvent être exigés par cette société de la Couronne pour les 12 mois débutant le 1^{er} avril 1985.

- Une modification récente de la politique gouvernementale sur le prix d'exportation du gaz naturel a mené à une soudaine poussée des activités. En effet, les exportateurs jouissent de l'option de négocier les prix qui feront l'objet de l'approbation par l'Office et le gouvernement. On prévoit que la charge de travail accrue s'accroîtra d'avantage, car les détenteurs de licences déposeront des requêtes afin de modifier les modalités d'établissement de prix des licences et ordonnances existantes et pour demander des nouvelles licences ou ordonnances.

Les points saillants du rendement du Programme en 1983-1984 sont:

- L'Office a tenu 15 audiences totalisant 146 jours et réparties sur 18 emplacements différents dans tout le Canada. Cinq de ces audiences se rapportaient aux exportations d'électricité et l'une d'elles s'est penchée sur les possibilités d'exportation du gaz naturel liquéfié (GNL) au Japon.
- Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, à la demande du ministre des Affaires indiennes et du Nord, a demandé à l'Office que ce dernier, en sus de ses

et 1983-1984. Le tableau 4 à la page 21 donne une
prévision de certaines des principales activités de
réglementation.

2. Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1: Besoins financiers par activité
(en milliers de dollars)

Réglementation et consultation en matière d'énergie	Budget des dépenses			Différence
	1985-1986	Prévu 1984-1985	1984-1985	
	27 049	24 390	2 659	
Années- personnes	466	449	17	

Explication de la différence: L'augmentation de
17 années-personnes et de 2 659 000 \$ est due à un certain nombre de
facteurs, notamment la sous-utilisation du budget autorisé de
1984-1985 qui, en grande partie, provient de diverses mesures de
restriction imposées par le gouvernement au cours de cette année; en
outre, des années-personnes additionnelles sont requises pour
assurer les responsabilités liées à la réglementation de la
Commission d'énergie du Nord canadien; l'augmentation de la charge
de travail dans le cadre de l'extension de la redevance
d'exportation de pétrole qui a été étendue aux produits pétroliers
de l'est du Canada; la capacité améliorée d'évaluer le rendement des
projets de récupération assistée et l'amélioration des installations
de télécommunication, d'informatique et de traitement de textes de
l'Office.

Explication des prévisions: On prévoit que l'Office fera tomber
en annulation environ 871 000 \$ de son Budget des dépenses principal
de 1984-1985. La raison principale de cette annulation découle des
mesures de restriction imposées par le gouvernement sur les dépenses
de dotation et discrétionnaires au cours de l'année financière.

A. Plans pour 1985-1986

1. Points saillants

En 1985-1986, l'Office prévoit que:

- L'incertitude continuera de peser sur les marchés d'exportation de l'énergie, surtout en ce qui concerne le gaz naturel et l'électricité aux E.-U. La politique de l'Office visera toujours le traitement de toutes les requêtes déposées auprès de lui et la prise de décision sur celles-ci de façon expéditive, équitable et sans imposer un fardeau excessif à l'industrie, aux consommateurs et aux parties intéressées comme les gouvernements provinciaux.

- Il y aura une importance accrue de la complexité des analyses qui seront requises pour traiter des projets liés aux nouvelles sources d'approvisionnement à partir des régions pionnières du Canada qui comprennent l'île de Sabie, Hibernia, l'archipel Arctique, le Delta du Mackenzie et la Mer de Beaufort. Dans l'examen de l'aménagement de ces régions, l'Office ne dispose d'aucun précédent canadien pour le guider. Des nouvelles techniques de production et d'acheminement doivent être mises au point par l'industrie et analysées au cours du processus d'approbation. Des répercussions environnementales exigeront un examen minutieux. Il incombe à l'Office de rester à jour en matière de mise en valeur des régions pionnières et d'être doté de l'expertise nécessaire pour traiter de leur aménagement de façon expéditive et équitable.

- Des requêtes sur l'exportation d'électricité lui seront déposées par les Maritimes, le Québec, le Manitoba, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Elles mettront en jeu aussi bien des sources nucléaires que des sources de combustibles fossiles et certaines exigeront l'aménagement de nouvelles installations de transport qui feront l'objet d'analyses techniques, économiques et environnementales détaillées pour s'assurer qu'elles desservent au mieux les intérêts du Canada.

- En termes généraux, l'Office prévoit que sa charge du travail de réglementation sera au moins aussi lourde qu'en 1984-1985

Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses

Programme par activités

(en millions de dollars)	Budget principal 1985-1986	Années-			Total	Budget principal 1984-1985
		Budgétaire	Fonction-	personnes autorisées		
			nement			
			Dépenses			
			en capital			
Réglementation et consultation en matière d'énergie	466	26,539	510	27,049	25,261	

Extraits du Volume II
des Comptes publics

Utilisation des crédits de 1983-1984

Budgetaire	Dépenses de fonctionnement	Statutaire Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total du Programme - Budgétaire	Credit 70	Utilisation réelle
\$	22,846,000	2,388,000	25,234,000		
\$	22,846,000	2,658,000	25,504,000		
\$	20,061,315	2,658,000	22,719,315		

Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$24,364,000 pour l'office national de l'énergie. Les autres dépenses évaluées à \$2,685,000 pour les pensions et autres avantages sociaux des employés seront effectuées en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1985-1986	Budget principal 1984-1985
65	Office national de l'énergie	24,364	22,881
(5)	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,685	2,380
Total du Programme		27,049	25,261
Crédits - Libellé et montants			
N° du Ministère et organismes crédit (dollars)		Budget principal 1985-1986	
65	Office national de l'énergie - Dépenses du Programme	24,364,000	

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
Extraits du Volume II des Comptes publics

4
5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1985-1986	6
	1. Points saillants	
	2. État financier récapitulatif par activité	7
B.	Rendement récent	
	1. Points saillants	8
	2. Examen du rendement financier de 1983-1984	9

C.

	Données de base	
	1. Introduction	10
	2. Mandat légal	10
	3. Objectif du Programme	10
	4. Description du Programme	11
	5. Plan d'exécution du Programme	14

D.

	Perspective de planification	
	et examen du rendement	
	1. Contexte	18
	2. Initiatives	19
	3. Efficacité du Programme	19
	4. Données sur le rendement et justification des ressources	20

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Analyse par article	
	1. Dépenses par article	24
	2. Dépenses en personnel	25
B.	Analyse des coûts	26

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu détaillé du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1985-1986

Partie III

Office national de l'énergie

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos
agents libraires agréés
et autres librairies
ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-III-14

au Canada: \$6.00
à l'étranger: \$7.20

Prix sujet à changement sans préavis

Office national
de l'énergie

Budget
des dépenses
1985-1986



Partie III

Plan de dépenses

National Film Board



1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-III-5

Canada: \$6.00

ISBN 0-660-52915-7

Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

1985-86 Estimates

Part III

National Film Board

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analysis that the reader may require to understand the program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of The Estimates	4
--	---

Extracts from Volume II of the Public Accounts	6
--	---

Section I Program Overview

A. Plans for 1985-86	
1. Highlights	7
2. Financial Summary by Activity	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	10
2. Review of Financial Performance	12
C. Background	
1. Introduction	13
2. Legal Mandate	13
3. Program Objective	14
4. Program Organization for Delivery	14
5. Mode of Operation	17
D. Planning Perspective	
1. Environment	18
2. New and continuing initiatives	19
3. Program Effectiveness	21

Section II Analysis by Activity

A. Production of films and other visual materials	25
B. Distribution of films and other visual materials	32
C. Research and Development	36
D. Executive and Administrative Services	39

Section III Supplementary Information

A. Analysis by Object	
1. Expenditures by Object	42
2. Personnel Expenditures	43
3. Transfer Payments	44
B. Cost Analysis	45
C. Revenue Analysis	45
D. Analysis of Revolving Fund	
1. Projected Use of Revolving Fund Authority	46
E. Additional Information	
1. Schedule of Distribution Field Office Locations	48

**Extracts from Part II
of the Estimates**

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$61,680,000 in support of the National Film Board Program for 1985-86. An additional drawdown of \$1,248,000 against the "Accumulated net charge against the Revolving Fund Authority" will be made under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1985-86	1984-85
		Main Estimates	Main Estimates
National Film Board			
65	National Film Board Revolving Fund - Operating Loss	61,680	62,330
—	National Film Board Revolving Fund	1,248	200
Total Program		62,928	62,530

Vote - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1985-86 Main Estimates
National Film Board		
65	National Film Board Revolving Fund - Operating loss, capital, the grants listed in the Estimates and contributions	61,680,000

Extracts from Part II of the Estimates

Program by Activities

(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates							1984-85
	Budgetary						Total	Main
	Authorized Person- Years*	Operating	Capital	Transfer payments	Sub- Total	Less: Revenues Credited to Vote		Estimates
Production of Films and Other Visual Materials	433	39,328	1,665	152	41,145	3,000	38,145	36,453
Distribution of Films and Other Visual Materials	228	18,638	315	79	19,032	5,050	13,982	15,613
Research and Development	10	1,141	50	-	1,191	-	1,191	808
Executive and Administrative Services	118	8,199	100	63	8,362	-	8,362	9,456
Additional net charge against the Revolving Fund authority	-	1,248	-	-	1,248	-	1,248	200
	789	68,554	2,130	294	70,978	8,050	62,928	62,530

* In addition to the authorized person-years, the NFB may utilize a further 140 person-years on a temporary basis to cope with fluctuations in work levels and for special talent (see page 43).

**Extracts from Volume II
of the Public Accounts**

Use of Appropriations for 1983-84

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Budgetary	\$	\$	\$
Vote 70 - National Film Board			
Revolving Fund - Operating loss, capital and the grants listed in the Estimates	58,189,000	58,955,979	57,828,156
Statutory* - National Film Board			
Revolving Fund	250,000	(272,399)	(272,399)
Total Program	58,439,000	58,683,580	57,555,757

* For statutory items, the figures for total appropriation and actual use are the same amount because of the non-lapsing or continuing nature of the authority.

Section I Program Overview

A. Plan for 1985-86

1. Highlights

The year 1985-86 marks a new departure for the National Film Board. Drawing its inspiration from its actual experience, from the cultural and social realities facing all Canadians, and from the objectives of the National Film and Video Policy, the Board intends to reorganize and restructure its activities in order to fulfill its role more effectively. The first steps to be undertaken in realizing this new role are reflected below:

- contract in more talented independent filmmakers to work within NFB film production programs, with a goal of attaining 70/30 (independent/NFB filmmakers) ratio at the end of five years (see pages 19 and 29);
- integrate communication and promotion activities with those of production, to assure more effective programming of socially and culturally relevant films which reflect our constituencies (see pages 19 and 29);
- improve market research capability so that we produce a greater number of quality productions which focus on fundamental issues, trends and concerns of importance to Canada and the world at a projected cost of \$400,000 (see page 19);
- improve communication with the public by providing increased information on Canadian audio-visual products, establishing audio-visual centres across the country, and using new distribution technologies to provide public access (see pages 20 and 34);
- increase the volume of film production activities by reallocating savings of \$2 million from salary reduction and from the transfer of activities to other government departments;
- institute training programs which will emphasize on-the-job training in the arts and crafts of film and video (see pages 20 and 29); and
- reorganize the international distribution activities on a cost recoverable basis by focussing on the marketing and sales of our own productions (see pages 20 and 35).

2. Financial Summary by Activity

Figure 1: Financial Summary of Operations by Activity (\$000)

Activity	Estimates 1985-86			Forecast 1984-85	Change	For Details See Page
	Revenue	Expenses	Excess Expenses			
Production	3,000	41,145	38,145	36,453	1,692	25
Distribution	5,050	19,032	13,982	15,613	(1,631)	32
Research and Development	-	1,191	1,191	808	383	36
Executive and Administrative Services	-	8,362	8,362	9,456	(1,094)	39
	8,050	69,730	61,680	62,330	(650)	

Figure 2: Reconciliation of Loss to Net Modified Cash Requirements (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85*	Change	For Details See Page
Net Loss for the Year	61,680	62,330	(650)	
Add: Additional charge against the Revolving Fund authority	1,248	200	1,048	
Net Modified Cash Requirements	62,928	62,530	398	
Authorized person-years	789	947	(158)	43
Planned person-years	140	120	20	44

* There has been no change from 1984-85 Main Estimates (Extracts from Part II of the Estimates, page 4).

Explanation of Change: The financial requirements for 1985-86 are \$398,000 or .64% over the 1984-85 forecast. Major items accounting for the change include:

(\$ million)

● reinstatement in budget of NFB contribution to the Social Development Policy Reserve	1.0
● increase in salaries and capital due to inflation	1.8
● increase in the net book value of fixed assets	1.2
● transfer of resources to other departments resulting from the transfer of activities	(2.0)
● reduction in level of program expenditures	(1.7)

B. Recent Performance

1. Highlights

Highlights of the Program's performance during 1983-84 are as follows.

- Expenditure of \$15.8 million in designated programs resulted in a greater number of films reflecting the institutional priorities and studies on the needs of the public.
- Co-production of fourteen feature films and documentaries with the private sector resulted in assisting the private sector in the economic development of the Canadian film industry and increased exposure of NFB films in theatres and on television. Major co-production projects included: "Le Crime d'Ovide Plouffe", "Le silence c'est le confort", "Bonheur d'Occasion"/"The Tin Flute", "At the Wheel"/"Prendre la route" and a series of eight films on Canadian short stories.
- Initial steps in establishing an information system on Canadian audiovisual products has led to the introduction of an information and referral system called FORMAT offered in six regional offices.
- In response to public demand and changing technology, NFB introduced its video cassettes to the home video market through private distributors. During the year, 158 titles were placed in distribution through this channel.
- More efficient use of financial and human resources has resulted from the implementation of a new institutional programming process and a new budgetary system together with the initiation of a staff reduction plan. Actual person-years utilized in 1983-84 were 94 less than the 1,166 person-years planned, due to the initiation of the staff reduction plan.

Major changes to the Program's plans for 1984-85 are as follows.

- Pursuant to the National Film and Video policy, a number of significant changes have occurred during the year.
 - From the Production Activity, the operations of the Canadian Government Photo Centre and those of the Stills Photo Division were transferred to the Department of Supply and Services and to the National Museum respectively along with 68 person-years.
 - From the Distribution Activity, the Board transferred its international offices in Los Angeles, New York, London and Paris to Telefilm Canada with 16 person-years and \$1,410,000. However, NFB is retaining an international sales and marketing function.
 - From the Administration Activity, the Sponsored Program Administration Division was transferred to the Department of Supply and Services along with 19 person-years. However, \$945,000 freed up by this transfer is to remain with the NFB.
- The search for more efficient distribution methods has led to the introduction of a video cassette rental service in our regional distribution offices as well as the introduction, on an experimental basis, of Videostat, a free duplicating service for NFB films.

2. Review of Financial Performance

Figure 3: 1983-84 Financial Performance on a modified cash basis (\$000)

	Actual			Main Estimates	
	Total Expen- ditures	Revenue	Financial Require- ments	Financial Require- ments	Change
Production	47,888	13,560	34,328	33,645	683
Distribution	20,388	7,067	13,321	14,970	(1,649)
Research and Development	773		773	812	(39)
Executive and Administrative Services	9,406		9,406	8,762	644
	78,455	20,627	57,828	58,189	(361)
Add: Working Capital Required			(272)	250	(522)
Net Modified Cash Requirements			57,556	58,439	(883)
Person-years			1,072	1,166	(94)

Explanation of change: The difference between actual expenditures and Main Estimates results mainly from the following:

- a two year contribution to the Social Development Policy Reserve for use in support of activities in other government departments (\$1,000,000)
- additional funds received in respect of the Federal Summer Employment Opportunities Program; New Employment Expansion and Development Program; and an increase in personnel costs resulting from early retirement benefits paid to effect the staff reduction \$767,000
- a decrease of \$272,000 in working capital requirement as opposed to a forecast increase of \$250,000 resulting in a net change of (\$522,000)

C. Background

1. Introduction

The National Film Board of Canada (NFB) reports to the Minister of Communications. While the National Film Act states that the Minister "shall control and direct" NFB operations, actual practice has always been to maintain an arm's length relationship which allows independent creative development and output.

The activities of the Board focus on the production of films via the English and French Production Divisions, and distribution which covers both national and international markets. Research and development, in terms of policy and technical innovation, are closely linked to these operations.

2. Legal Mandate

The National Film Board functions under the provisions set out in the National Film Act, 1950. Section 9 of the Act states the following:

The Board is established to initiate and provide for the production and distribution of films in the national interest, and in particular:

- to produce, distribute and promote the production and distribution of films designed to interpret Canada to Canadians and to other nations;
- to represent the Government of Canada in its relations with persons engaged in commercial motion picture film activity in connection with motion picture films for the government or any department thereof;
- to engage in research in film activity and to make available the results thereof to persons engaged in the production of films;
- to advise the Governor in Council in connection with film activities; and
- to discharge such other duties relating to film activity as the Governor in Council may direct it to undertake.

The National Film and Video Policy, published by the Minister of Communications in May 1984, revised and reaffirmed the role of the NFB and consequently proposed changes to the National Film Act (see page 18).

3. Program Objective

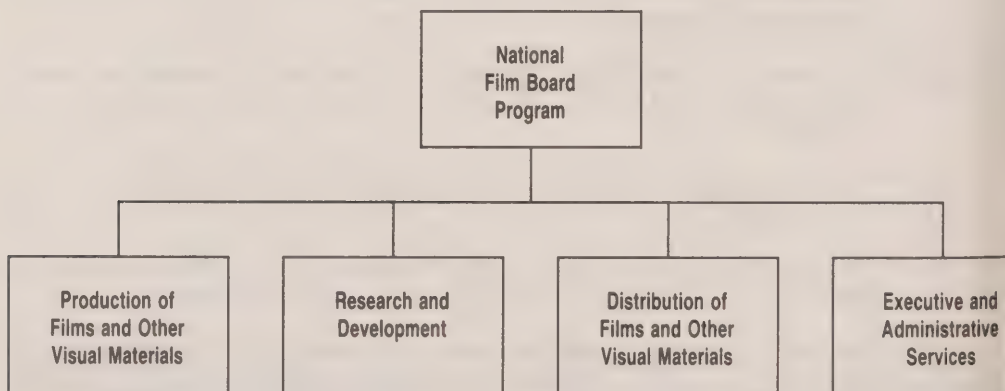
The objective of the Program is "cultural interpretation and presentation of Canada, as well as service and support to departments and agencies of the government, through the medium of film". This has been translated into the following principal sub-objectives relating to the Board's activities:

- to produce and distribute films and video productions designed to increase the understanding of Canada and the world;
- to serve as a centre of artistic and technical excellence of an international standard in film and video-production;
- to conduct research and development of film and video techniques and technologies; and
- to foster the artistic and technical skills of Canadians in film and video techniques and technologies.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: As shown in Figure 4 below, the National Film Board Program is comprised of four activities which contribute to the achievement of the program objectives.

Figure 4: Activity Structure



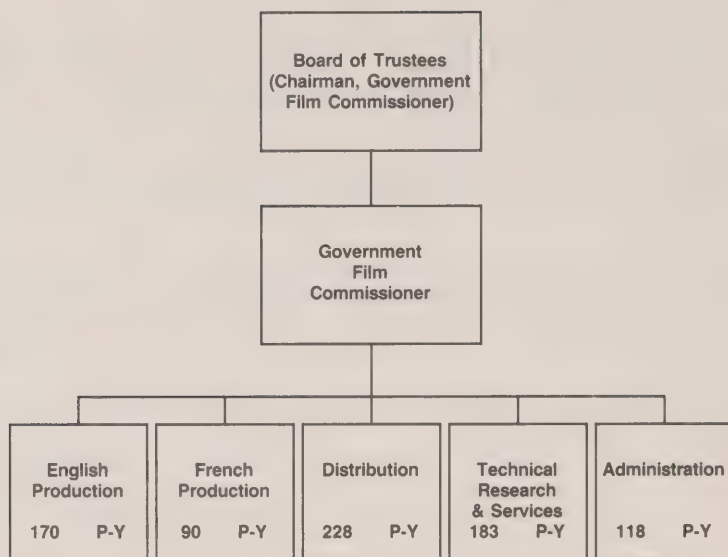
Organization Structure: The National Film Board consists of the Commissioner who acts as chairman, and eight other members appointed by the Governor in Council, three of whom shall be selected from the Public Service of Canada, and five of whom shall be selected from outside the public service. Each member of the Board, other than the Commissioner, holds office for three years, while the Commissioner is appointed for a five-year period. All members of the Board are eligible for reappointment.

The Commissioner is the Chief Executive Officer of the Board and is charged with the administration of the operations of the Board. The Commissioner reports to the Minister of Communications.

Under the direction of the Commissioner, the program is divided into five main areas of responsibility: English production, French production, Distribution, Technical Research and Services, and Administration.

Each of these areas is headed by a Director. Figure 5 relates the program's organizational structure to its activities and the 1985-86 resources required.

Figure 5: Resources by Organization and Activity (\$000)



					Activity Total
Production 433 P-Y	20,763	11,357		6,025	38,145
Distribution 228 P-Y			12,482	1,500	13,982
Research and Development 10 P-Y				1,191	1,191
Administration 118 P-Y				75	8,287
	20,763	11,357	12,482	8,791	8,287
					61,680

5. Mode of Operation

Activities of the Program are carried out through a revolving fund to which all disbursements are charged and to which are credited all revenues received and the appropriation drawn for program expenditures.

Revenue credited to the fund results mostly from the production of films for other government departments; sales of films and videocassettes both to government departments and the private sector; and the rentals of films and sales of television and theatrical rights. All charges for services provided are at cost, except for film rentals and sales of prints to the public which are based on market prices.

Detail of these revenues is shown on page 45.

D. Planning Perspective

1. Environment

The nature of the Board's endeavours and objectives requires it to be responsive through film and video to social change and current issues, as well as to changing public needs in a rapidly developing communications industry. Two of the factors that influence the manner in which it will fulfill its stated objective are the National Film and Video Policy and economic conditions.

Film Policy: The most significant factor that will affect the operations and direction of the National Film Board is the National Film and Video Policy announced by the Minister of Communications in May, 1984.

This policy defines a new, more focussed and potentially more effective role for the NFB to complement that of the private sector. With this new role, the NFB is expected to become:

- a world-class centre of excellence in film and video productions, and
- a national centre for advanced research, development and training in the art and technology of film and video.

The implementation of this new role will involve a thorough reorganization, restructuring and reallocation of activities. A five-year implementation plan which involves significant changes in the production and distribution area, including staff reduction, is being prepared. Through this restructuring of its activities, the NFB is expected to free-up \$10 million dollars, for reallocation in its operational budget to support production, communication with the public, as well as the Board's enhanced research, development and training activities. Most of these resources will be freed as a result of staff reductions over a five-year period. A new National Film Act will also have to be prepared to reflect the revised mandate of the Board. Details on the implementation plan relating to the Estimates' year are shown on page 19 under Initiatives.

Economic Conditions: The effects of scarcity of resources that have been felt in recent years are expected to last during the forecast period as the search for government-wide economies continue. The emphasis will be placed on finding more economical ways of carrying out our program while implementing the new role that the National Film and Video Policy has defined for the NFB.

To achieve our planned initiatives for 1985-86, we intend to continue our strategy of gradual reallocation of freed resources into the operational budget to support production, communication with the public, as well as research, development and training activities.

2. New and Continuing Initiatives

In keeping with its role of becoming a centre of excellence in film and video production, and a national training centre for research, development and training in the art and technology of film and video, the NFB is undertaking the following major initiatives in 1985-86.

- Integration of research, communication and promotion functions with those of programming and production activities. The aim of this initiative is to assure that the NFB products and services are more reactive to our audiences' needs. This will involve the transfer of some professionals and related financial resources from the Distribution to Production Activity (see page 29).
- Increased participation by freelancers in NFB film production. To better fulfill our mandate we must have access to the most talented filmmakers. While retaining a core of permanent directors who will both make films and be involved in the NFB training program, the Board will invite talented filmmakers from the private sector to work under contract within its various production programs. By 1989-90, 70% of films produced will be done by freelancers under the responsibility of NFB producers. The financing of this initiatives will be done through reallocation of existing resources (see page 29).
- Establishment of a continuous research program dealing with:
 - **Society and Markets** : to assure a link between our products, the social and cultural environment and our constituencies. This research will inform the institutional programming process by means of market development studies. In terms of communication with the public, it will analyze reaction to both content and formal expression and consider the methods and technologies used to deliver the product to audiences. The findings of such research will serve to evaluate the social and cultural relevance of our product in terms of its content, format and delivery system. The cost of this initiative for the next five years is estimated at \$2,000,000 with planned expenditure of \$400,000 in 1985-86.
 - **New Audiovisual Technologies** : to foster innovation in both picture and sound, and participate in the evolution of the electronic and computerized image, as well as that of the different media, technologies and systems. The budget for this initiative has been set at \$400,000 annually (see page 37).

- Creation of a training capacity within the NFB in order to offer high quality training to talented aspiring filmmakers and technicians. For 1985-86 we plan to dedicate \$200,000 to this initiative (see page 29).
- Reorganization of the film distribution services. During 1985-86 the NFB will undertake the gradual consolidation of its present Canadian film library system consisting of 29 offices into 12 audio-visual centres, one by province, except for Quebec and Ontario which will have two centres respectively. The goal is to achieve this consolidation within a five year period (see page 34).
- Turning the international distribution activities into a cost recovery operation. In a restructured organization with a limited staff, our goal is to focus on the marketing and sales of our products (see page 35).

3. Program Effectiveness

The NFB was established to initiate and promote films in the national interest and provide a cultural interpretation and presentation of Canada through the medium of film and other audio-visual materials. In addition to the widespread acclaim attributed to its cinematic achievements both in Canada and abroad the Board plays a major role in the development of the Canadian film industry. Also, it encourages discussion and debate about major social and cultural interests through the medium of film.

During 1984-85 a formal program evaluation function was introduced. As this function matures, the Board expects to be able to report more comprehensively the effectiveness of its operations.

Meanwhile, the following tables give an overview of the program performance. Information is provided on the number of films produced and their actual usage as well as statistical data on the production and distribution activities of the past four years.

Figure 6 : Films and Other Audio-visual Products
as per Annual Reports

	1983-84	1982-83	1981-82	1980-81
Original films	105	84	81	89
Versions and adaptations of films	70	75	69	82
Total film products	175	159	150	171
Original videos	12	4	-	-
Adaptations of videos	12	17	-	-
Multi-media products	49	55	56	62
Film clips and vignettes	32	25	24	51
Total	280	260	230	284

The number of original films and versions produced in both official languages during this period relates to our objective of depicting and interpreting both the English and French cultures of our country and is shown in Figure 7.

Figure 7: Annual Production of Original Films and Versions

	1983-84	1982-83	1981-82	1980-81
English language	76	64	79	67
French language	79	58	39	51
Bilingual and foreign	20	37	32	53
Total	175	159	150	171

Data shown in Figure 8 is an indication of the Canadian distribution performance.

Figure 8: Canadian Distribution Statistics

	1983-84	1982-83	1981-82	1980-81
Number of copies loaned to non-theatrical markets (schools, film libraries, etc.)	531,308	526,008	511,522	486,967
Number of prints sold	10,549	9,405	10,034	6,859
Number of telecast hours	4,877	3,864	3,164	3,653
Number of film telecasts	10,361	8,705	8,454	9,928

Since international distribution works mainly through distributors we believe that revenue derived from print sales and television rights gives a useful indication of the level of performance in this area.

Figure 9: International Distribution Revenue (\$000)

	1983-84	1982-83	1981-82	1980-81
Theatrical market	199	204	112	100
Institutional market	1,678	1,760	1,736	1,575
Television market	843	607	591	423
Total	2,720	2,571	2,439	2,098

Figure 10 shows the trend in aggregate audience reached in Canada through the various distribution methods in use. It is determined by using the average audience figure times the number of outputs for each distribution method. The average audience figure was verified by audit in October 1984.

Figure 10: Canadian Aggregate Audience by Distribution Channel

	1983-84	1982-83	1981-82
Cumulative Audience reached through:			
Prints loaned by regional film libraries	29,487,594	29,193,444	28,389,471
Sales of films and video-cassettes	30,362,940	30,755,214	31,821,480
Film Telecasts	270,810,195	227,522,585	220,962,198
Theatrical presentations	432,720	514,658	2,236,790
	331,093,449	287,985,901	283,409,939

In 1983-84, the NFB produced 280 films, videos, versions and audio-visual material of a diversified nature to meet the specialized film needs of the Canadian public. These productions depict the Canadian reality in all parts of the country and deal with such subject matters as social change, family relations, the economy and women's issues. Additionally, there were a large number of productions intended for children, films on or for the Third World, and in collaboration with the private sector some feature length fiction films. One hundred and seven productions were translated either into French, into English or into foreign languages in order to reach the largest possible audience.

The NFB continued to make an impact on television and many of its films were popular with the public as evidenced by the following statistics on the CBC network.

	<u>Number of viewers</u>
"The War Series" (average for each of the seven periods)	1,022,000
"If You Love This Planet"	1,563,000
"The Children's Crusade"	477,000
"See You in the Funny Papers"	398,000

On the French network "Radio-Canada" the following films attracted considerable attention.

	<u>Number of viewers</u>
"Comme en Californie"	679,000
"La Quarantaine"	663,000
"Si cette planète vous tient à coeur"	418,000
"Massabelle"	318,000

Films televised by Radio-Quebec, Ontario TV and Educational T.V. in British Columbia, accounted for 1,300 telecasts. Canadian Pay-TV channels have also purchased fifty new titles of our films.

There was also theatrical distribution of our films, among which the most popular were "Les enfants des normes - Post Scriptum", "Plus jamais d'Hibakusha", "Attention: Women at Work" and "Home Feeling: A Struggle for a Community".

The quality of NFB productions received wide praise in Canada and abroad. During the year, 59 films gathered 92 awards at festivals. The highlight of the year was an Oscar for "If You Love This Planet". Another film, "The Kid Who Couldn't Miss", won a prestigious Silver Award at the Annual Chicago Festival.

The Los Angeles office, which is responsible for promoting the Canadian film industry in the United States, has been very successful from an economic standpoint. It has helped to inject an estimated 54 million dollars into film production in Canada.

Section II

Analysis by Activity

A. Production of Films and Other Visual Materials

Objective

To produce culturally and socially relevant films of high quality in the public interest which can be used as instruments of social change.

Resource Summary

Expenditures for this Activity will account for 59% of the Board's program expenditures and 55% of the authorized person-years. Of the total expenditures 53% is for personnel costs. Other significant items of expenditures include professional and special services, film stock and supplies, transportation and communications and accommodation costs.

Film production undertaken for other government departments, or co-sponsored with the private sector, estimated at \$3,000,000 is the main source of revenue for this Activity and represents 7% of the gross Activity expenditures.

Figure 11: Net Cost of Activity (\$000) and Person-years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
In house film production						
Expenses	41,145	260	39,516	274	37,150	330
Revenues	(3,000)		(3,830)		(3,438)	
Contracted film production(1)						
Expenses			2,500	-	6,281	-
Revenues			(2,500)		(6,281)	
Still Photography (1)						
Expenses			2,497	65	4,457	70
Revenues			(1,730)		(3,841)	
Technical Services (2)	-	173	-	184	-	197
Total expenses	41,145		44,513		47,888	
Total revenues	(3,000)		(8,060)		(13,560)	
Net cost of activity	38,145	433	36,453	523	34,328	597

- (1) It should be noted that in 1985-86 no resources are associated with Contracted film production and Still Photography. Pursuant to the National Film and Video Policy, the Contracted film production carried out by the Sponsor Program Division was transferred to the Department of Supply and Services; the Canadian Government Photo Centre was transferred to the Department of Supply and Services and the Stills Photo Collection to the National Museums of Canada.
- (2) Only the person-years required to operate the technical services are charged to the Production Activity. The financial resources are charged to the Activity for whom the work is performed.

Past Financial Performance

Figure 12: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84				
	Actual		Excess	Main	Change
	Revenue	Expenses	Expenses	Estimates	
In house film production	3,438	37,150	33,712	32,670	1,042
Contracted film production	6,281	6,281	-	-	-
Still Photography	3,841	4,457	616	975	(359)
	13,560	47,888	34,328	33,645	683
Person-years			597	675	(78)

Explanation of Change: The main factors that contributed to the change from the Main Estimates of \$683,000 or 2% are as follows:

(\$000)

- an increase in in-house film production expenses due mainly to the cost of severance pay and retirement indemnity payments resulting from the implementation of the staff reduction plan 1,300
- an increase of \$1.8 million in both revenues and expenses for Contracted film production due to a larger volume of orders received from other government departments for the production of audio-visual materials -
- an offsetting increase in revenue earned of (600)

Description

This Activity consists of the following sub-activities:

In-House Film Production: includes the English and French Production Divisions which undertake the production or co-production of films, filmstrips and slide sets in accordance with the Board's mandate. The divisions must also plan and carry out research, development and training projects in the area of film and audio-visual material. Consequently, each division consists of a management team which is responsible for planning and co-ordinating its activities and managing its resources as well as the production studios that carry out the program.

Film production is carried out both at Montreal headquarters and in six regional production centres (see locations page 48). Regional production centres offer an opportunity for the NFB to contract with local filmmakers hired because of their particular knowledge of the community. Approximately 30% of the Board's film production activity is effected through these centres.

Technical Services: provides a variety of services and advice primarily to the film production and distribution activities of the Board as well as to other government departments and organizations as required. Included among the functions performed are laboratory processing, camera, sound recording and projection facilities, animation photography, titling, visual effects and other services. It should be noted that for practical purposes the person-years required to operate technical services are part of the Production Activity while the financial resources are fully charged to the Activity for whom the work is performed. Depending on the nature of the service, charges are made according to rates established on a footage or an hourly basis.

Performance Information/Resource Justification

In 1985-86, it is planned to merge the marketing and promotion functions within the Production Activity. It is felt that combining these two functions will favour the attainment of production objectives with no increase in resources required.

It is also planned to commence the implementation of the National Film and Video Policy by:

- granting a much larger portion of film production program to freelancers everywhere in the country;
- expanding participation in the area of experimental film techniques, such as Imax, Omnimax and Video technology; and
- investing \$200,000 in a training program concerned with all areas of filmmaking for talented aspiring filmmakers and technicians.

Priorities Areas: The English and French production divisions, while maintaining flexibility and room for creativity in production, will invest their resources according to the following priorities:

- the Canadian Perspective on National Issues - The purpose of this program component is to undertake films or series of films which provide Canadians with analytical documents on fundamental questions facing our society emphasizing the Canadian point of view. These films are intended to inform and stimulate public debate and discussion.
- Women's Production - Films in this category will deal with women's history, women writers, women and health, women and justice and will provide a feminine perspective on major social issues.
- International - Films produced within this category will deal with Canadian awareness of international issues, international awareness of Canadian culture, and the assistance program in audio-visual communications.
- Arts, Literature, History - Films about Canadian society and culture. These films will focus on Canadian authors, artists and their works and some will be specifically designed to reach Canadian youth in their schools and homes.
- General - Funds allocated to this category will be used for films which are creator-impelled and for unique or experimental ideas and special events which surface during the year.

- Animation - In French production a major program in computerized animation is in progress. It will be open to English and French animators and designed for research and to expand computer animation in filmmaking.

Figures 13 and 14 show the priority areas identified through market research and consulting process as well as the allocation of funds to other production requirements.

Figure 13: English Production Financial Resource Allocation (\$000)

Priority Areas	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85
Canadian perspective on national issues	7,040	6,050
Arts, literature, history	8,106	6,592
Women's Production	1,680	2,746
International	1,557	687
General	1,820	2,468
Sponsored production	2,500	3,100
Unallocated costs		
Capital equipment	1,110	1,070
Accommodation	3,300	3,287
Total resources	27,113	26,000

Figure 14: French Production Financial Resource Allocation (\$000)

Priority Areas	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85
Canadian perspective on national issues	4,845	4,460
Arts, literature, history	1,000	1,550
International	1,500	1,300
Women's Production	600	600
Animation	1,400	1,400
Co-production with private sector producer	1,200	950
General	1,032	620
Sponsored production	500	730
Unallocated costs		
Capital equipment	555	535
Accommodation	1,400	1,355
Total resources	14,032	13,500

Technical Services : Figure 15 illustrates the utilization of expenditures for Technical Services while Figure 16 sets out the outputs.

Figure 15: Allocation by Activity of Technical Services Expenditures (\$000)

Allocated to:	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Production	6,025	5,903	5,703
Distribution	1,500	1,560	1,652
Research and Development	60	55	61
Administration	75	72	87
	7,660	7,590	7,503

Figure 16: Technical Services Outputs

	Forecast 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84		Actual 1982-83	
	Quantity	P-Y	Quantity	P-Y	Quantity	P-Y	Quantity	P-Y
Laboratory								
Footage processed (thousands of feet)	18,270	67	20,300	67	21,501	67	23,477	75
Negative cutting hours	11,000	6	11,380	6	10,442	6	13,012	8
Camera								
Original footage shot (in hours)	1,250	5	1,200	5	1,151	5	1,007	5
Technician hours on location	22,800	11	24,400	11	32,556	17	29,391	17
Sound and Projection								
Hours of recording	7,000	5	6,500	5	7,304	5	5,913	6
Hours of screening	10,000	6	10,000	6	10,530	6	9,786	7
Hours of sound transfer	6,000	5	6,000	5	5,925	5	5,562	3
Hours of video transfer	5,500	4	5,000	4	5,281	4	4,025	3
Visual Effects								
Hours of animation photography	5,000	6	4,700	6	4,938	6	5,787	6
Hours of titling	8,500	7	8,800	7	8,175	7	7,894	7
Engineering								
Hours of maintenance	34,000	23	33,340	23	38,398	26	42,572	28

B. Distribution of Films and Other Visual Materials

Objective

The principal objective of this Activity is to market and distribute NFB products in both official languages throughout Canada and in other countries where this is justified by the market and by government policies.

Resource Summary

Expenditures for this Activity will account for 27.3% of the total program expenditures and 29% of the authorized person-years. Of the total expenditures 47% is for personnel costs. Other costs are primarily for film prints, promotion of films, travel and communication expenses and accomodation costs.

Revenue estimated at \$5,050,000 represents 27% of the gross Activity expenses. It is derived from sales of film and video prints as well as sales of television, theatrical and non-theatrical rights; and of various distribution services.

Figure 17: Net Cost of Activity (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canadian distribution	13,182	164	15,307	187	13,758	195
International distribution	2,900	31	4,289	44	3,978	49
Administration and promotion Services	2,950	33	2,957	36	2,652	53
Total expenditures	19,032	228	22,553	267	20,388	297
Revenue - Canada	2,600		4,540		4,319	
- Foreign	2,450		2,400		2,748	
Total revenue	5,050		6,940		7,067	
Net Cost of Activity	13,982	228	15,613	267	13,321	297

Past Financial Performance

Figure 18: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Canadian Distribution	15,815	237	16,128	242	(313)	(5)
International Distribution	4,573	60	5,542	61	(969)	(1)
Total expenditures	20,388	297	21,670	303	(1,282)	(6)
Revenue	7,067		6,700		367	
Net cost of activity	13,321	297	14,970	303	(1,649)	(6)

Explanation of change: The net decrease in financial requirements of \$1,649,000 or 11% was caused mainly by a reduction of \$1,000,000 to cover our contribution to the Social Development Policy reserve and by an increase of 5% in Distribution revenue.

Description

The primary role of Distribution is to provide the Canadian public and audiences abroad with maximum access to National Film Board productions as well as to a selection of films sponsored by government departments. This is done on both a commercial and non-commercial basis, through the direct sale, rental and loan of prints and cassettes, and bookings to cinemas and television. Agreements are also signed with distribution companies, agents, and other outside organizations to provide certain distribution services on behalf of the Board.

The Distribution Activity conducts research and market studies on the needs and reactions of the public in order to better plan production and dissemination programs to reach audiences more effectively.

Canadian Distribution : In Canada, the public gains access to our productions through a number of activities carried out in English and French. These services include market testing and audience research, first tier release, dissemination through an existing mechanical system and other distribution functions involving promotion, publicity and audiovisual utilization activities.

The Distribution Activity operates a regional film library network of 29 audio-visual centres which loan films and videocassettes to organizations, groups, and individuals. Locations of these offices are listed on page 48.

International Distribution : Following the transfer to Telefilm Canada of its international offices and its responsibility to support the promotion of Canadian films abroad, the NFB has retained responsibility for foreign marketing and sales of its own products. These activities are carried out from headquarters and with representatives located at Telefilm Canada offices abroad to ensure optimum distribution in the major markets.

Administration and Promotion Services : This area consists of the planning, financial and administrative support services. It also includes the creative services responsible for the production of publicity and information material. Additionally, this area operates FORMAT, a computerized information system for audio-visual materials. Presently FORMAT provides access to more than 12,000 film, video, filmstrip and multimedia records. As resources permit and as organization agreements develop such information as television program and stock shot collections will be added to the database. This system is now in use in six National Film Board offices across Canada. In addition, these facilities are now used to produce the annual NFB film and video catalogues.

Performance Information/Resource Justification

The Distribution Activity has operated a network of offices which provides access to our films in all regions of Canada in both official languages in conformity with the policies and objectives of the Board. The continuation of such distributions facilities, however, has become extremely costly. The Board will redefine its systems for delivery information and audio-visual products to the public, by establishing audio-visual centres across the country, consolidating its library system and opening new access routes for its product in the community. The goal is to reduce over a five-year period, the present network of 29 offices to 12 regional audio-visual centres, one for each province, except Quebec and Ontario which will each have two centres.

During 1985-86, this Activity also intends to examine the feasibility of contracting out the distribution of NFB films on a selective basis by establishing a series of pilot projects with private distributors, national non-profit organizations and public institutions with a goal of increasing access and utilization of NFB products while reducing costs.

It is also planned to reduce the infrastructure of the international distribution and reorganize it on a cost recoverable basis focussing on the marketing and sales of NFB productions.

We have identified six major outputs relating to this Activity. Workload volumes and percentage of change year to year are displayed in Figure 19.

Figure 19: Distribution Outputs

	Forecast 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84		Actual 1982-83	
	%		%		%		%	
	Volume	Change	Volume	Change	Volume	Change	Volume	Change
Regional Library System								
Number of films and videocassettes loaned or rented	430,000	(10)	480,000	(10)	531,000	1	526,000	3
Marketing Operations								
Number of prints and videocassettes sold								
- Canada	8,000	-	8,000	(24)	10,549	12	9,405	(6)
- International	1,950	-	1,950	5	1,862	(32)	2,747	(5)
Number of television and theatrical contracts entered into								
- Canada	300	20	250	5	237	(3)	245	21
- International	350	-	350	(12)	398	13	351	5
Number of new titles placed into distribution	210	5	200	5	190	50	127	-

C. Research and Development

Objective

To engage in research in film activity by conducting technical research and development projects aimed at the advancement of the art and technology of audio-visual communication in conjunction with other components of the industry.

Resource Summary

Expenditures for this activity account for approximately 2% of the total program expenditures and 1% of the authorized person-years. Of the total expenditures 36% is for personnel costs. Other costs are primarily for contracted services, materials and supplies and accommodation costs.

Figure 20: Activity Expenditures (\$000) and Person-Years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research and Development	1,191	10	808	10	773	9

Past Financial Performance

Figure 21 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1983-84.

Figure 21: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research and Development	773	9	812	12	(39)	(3)

Description

One of the purposes of the Board as set forth in the National Film Act is to "engage in research in film activity and to make available the results thereof to persons engaged in the production of films".

The Board maintains a small group of specialized personnel who are engaged in projects that fall into one of the following areas:

System Design Services: Resources in this area are directed towards investigation, definition, design, software development and documentation of specifications for applications.

Innovation Prototype Development Services: This area is concerned with the construction of prototype hardware.

Technology Transfer Services: New technology data resulting from literature search and prototype development is disseminated through publications, technical committees, conferences and seminars, a microfiche databank and a computer abstract service.

Industrial Development Services: Practical assistance is supplied in promoting Canadian capability in the adoption of modern technology and systems through active involvement in standardization of equipment, systems and materials specifications, prototype development in partnership with the industry and equipment testing services.

Performance Information/Resource Justification

The National Film and Video Policy has defined a responsibility for the NFB to become a national centre for advanced research and development in the art and technology of film and video. In keeping with this new role, the Board intends to invest an additional \$2 million in this activity over the next five years.

For 1985-86, an additional investment of \$450,000 will be directed in the area of System design services to pursue development in electronic editing, electronic delivery systems and computer-assisted animation.

Figure 22 identifies the important milestones for 1985-86.

Figure 22: Research and Development Outputs

Areas	Resources \$	Allocated P-Y	Planned Milestones
System Design Services	180,000	4	Electronic editing and Interactive Video editing.
	150,000		Electronic delivery sys using interactive videod and other related v technology.
	120,000		Continue research with Canadian private sector furthering development of t 3-D Imax technology.
	100,000		Computer assisted animation using high definition technolgy.
	150,000		Computer graphics, electron (sub)titling, and effects
	21,000		Motion control for animation
Innovation Phototype Services	115,000	1	Film Data Track readers
Technology Transfer Services	245,000	4	Publications of new technolog data
			Databank services
Industrial Development Services	110,000	1	Testing of materials
			Advisory services
Total	1,191,000	10	

D. Executive and Administrative Services

Objective

To provide timely and effective direction and planning, financial and administrative support services to the operational activities of the Board.

Resource Summary

The Administration Activity represents 12% of the total program expenditures and 14.9% of the authorized person-years. Salary and other personnel expenditures makes up 56% of its budget.

Figure 23: Activity Expenditures (\$000) and person-years

	Estimates 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive and Administrative Services	8,362	118	8,056	130	8,185	147
Ottawa Services	-	-	1,400	17	1,221	22
	8,362	118	9,456	147	9,406	169

The Ottawa Services Division, formerly responsible for the direction of the Canadian Government Photo Centre, the Still Photo Division and the Sponsored Film Production Division, has ceased to exist following the transfer of these activities to other government departments on October 1, 1984.

Past Financial Performance

Figure 24 summarizes the major changes in financial requirements which occurred in 1983-84.

Figure 24: 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive and Administrative Services	8,185	147	7,452	154	733	(7)
Ottawa Services	1,221	22	1,310	22	(89)	-
	9,406	169	8,762	176	644	(7)

Explanation of Change : The increase of \$644,000 or 7% in expenditures was caused by the acquisition of computer equipment and software packages required for the development of the integrated management information system.

Description

This area represents the central management and administration of the National Film Board. It includes the Office of the Commissioner, Internal Audit, Co-ordination of Planning and Evaluation functions, and Public Affairs. It also includes Personnel Services which is responsible for recruiting, training and career development, classification of positions and salaries, administration, negotiation of collective agreements, processing and maintenance of staff records and the operation of a health unit. Financial and Administrative Services provides financial services including accounting and financial controls, systems and data processing, a records centre, purchasing, stores, receiving, shipping, security, transportation, communications, a reference library, duplicating services, space and accommodation and equipment and inventory control.

Performance Information/Resource Justification

During 1985-86, it is planned to address the following matters:

- corporate programming which involves the definition of major corporate trends in productions and marketing programs with a view of assuring both the quality and the social and cultural relevance of NFB films;
- human resources management which involves the determination of the ideal size of each branch in terms of program activities and available resources while carrying on the program to reduce the total payroll; and
- management of financial resources which involves the continuation of the development and implementation of an integrated financial information system to improve the decision-making process and to automate certain clerical functions.

Executive and Administrative Services : Figures 25 and 26 show the ratio of overhead person-years and overhead costs to the total for the Board.

Figure 25: Relationship of Executive and Administrative Person-Years to Total Board Authorized Person-Years

	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Board person-years	789	947	970
Executive and Administrative person-years	118	130	147
Percentage of total	14.9	13.7	15.1

Figure 26: Relationship of Executive and Administrative Services Expenditures to Total Board Expenditures (\$000)

	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Total Board expenditures	69,730	77,330	78,455
Executive and Administrative expenditures	8,362	8,056	8,185
Percentage of total	12.0	10.4	10.4

Section III

Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

Figure 27 presents the distribution of expenditures classified by standard object. Apart from personnel costs, other significant objects of expenditure are: professional and special services which include costs of sponsored film production contracted to the private sector and rentals, which include costs of accommodation payable to Public Works Canada.

Figure 27: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Salaries and wages	30,663	34,433	34,268
Other personnel costs	5,251	5,567	4,813
	35,914	40,000	39,081
Goods and Services			
Transportation and communications	5,050	5,130	4,863
Information	775	870	821
Professional and special services	10,257	12,414	13,559
Rentals	9,000	10,250	9,916
Purchased repair and upkeep	830	870	834
Utilities, materials and supplies	5,000	5,200	5,210
All other expenditures	1,728	500	512
	32,640	35,234	35,715
Total operating	68,554	75,234	74,796
Capital	2,130	2,014	2,822
Transfer payments	294	282	565
Total expenditures	70,978	77,530	78,183
Less: receipts credited to the fund	(8,050)	(15,000)	20,627
Net expenditures charged to appropriation authority	62,928	62,530	57,556

2. Personnel Expenditures

The Board is a labour-intensive organization, with personnel costs including contributions to employee benefit plans constituting 51.5% of total expenditures. Figure 28 presents information on the 789 authorized person-years for regular employees and Figure 29 presents information on another 140 person-years which may be used by the Board on a temporary basis to cope with fluctuations in work levels and for special talent.

Figure 28: Authorized Person-years and Salary Provision

Category	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Management	16	18	18	46,410 - 80,021	62,874
Personnel Officer	5	7	7	22,365 - 51,755	44,337
Other Administrative and Foreign Services	144	178	180	17,866 - 57,541	38,143
Scientific and Professional	8	8	9	15,724 - 45,378	31,073
Administration Support	187	220	238	11,828 - 29,438	22,394
Operational	56	64	76	11,992 - 34,106	21,509
Executive Producers	13	16	17	44,846 - 58,874	55,338
Technicians and Filmmakers	355	416	415	13,552 - 54,273	35,731
Locally engaged	5	20	31	12,201 - 43,647	25,778

Note : The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

Figure 29: Temporary Person-Years by Category

	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Category	P-Y	P-Y	P-Y
Administrative and Foreign Services	19	16	18
Technical	74	64	70
Administrative Service	47	40	44
	140	120	132

3. Transfer Payments

Figure 30 presents a summary of grants and contribution expenditures of the Board.

Figure 30: Transfer Payments (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Grants			
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees	10	10	10
Contributions			
Payments in respect of contributions to the Federal Summer Employment Opportunities Program	-	2	301
Payments to Quebec in respect of Reciprocal Taxation Agreement	284	270	254
	294	282	565

B. Cost Analysis

The net cost of the NFB program for 1985-86 is \$61,680,000 as shown in Figures 1 and 2 on page 8. The NFB pays for all services which it receives from other government departments including accommodation. In addition all revenue received is credited to its operations.

C. Revenue Analysis

Figure 31 presents a breakdown of the Board's revenues by type and according to the Production and Distribution Activities received for the years 1982-83 and 1983-84, with a forecast for the years 1984-85 and 1985-86. The transfer of the sponsored film production program and of the Canadian Government Photo Centre operations to other government departments in October 1984 is the major cause for the decline in revenue. In future years, revenue will be derived solely from the marketing of NFB productions.

Figure 31: Revenue by Class (\$000)

	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
Production				
In-house production of films	3,000	3,830	3,438	3,207
Contracted production of films	-	2,500	6,281	3,228
Photo Centre laboratory processing	-	1,730	3,841	3,198
Distribution				
Sales of film prints	2,100	2,305	2,641	3,109
Distribution services	1,150	2,035	1,949	2,015
Rentals, royalties and miscellaneous	1,800	2,600	2,477	2,171
	8,050	15,000	20,627	16,928

D. Analysis of Revolving Fund

1. Projected Use of Revolving Fund Authority

Under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17) Parliament has authorized a total drawdown of \$20,000,000 for the National Film Board Revolving Fund to provide for working capital and to record the increase in the net book value of fixed assets. The anticipated use of this authority as of April 1, 1986 is \$13,683,000; which represents an increase of \$1,248,000 due to a projected increase in the net book value of fixed assets during the year. No change in working capital requirement is forecast. Figures 32 and 33 present an analysis of the Fund and its projected utilization.

Figure 32: Statement of Revolving Fund Position (\$000)

	Forecast at March 31, 1986	Forecast at March 31, 1985	Actual at March 31, 1984
Assets			
Cash	100	100	103
Accounts receivable	2,300	2,400	3,063
Inventories	2,000	2,050	2,193
Prepaid expenses	200	250	306
Equipment (net value)	10,683	9,435	9,487
	15,283	14,235	15,152
Liabilities			
Accounts payable and accrued liabilities	1,600	1,800	2,754
Accumulated net charge against the Revolving Fund Authority made up of:			
Working capital	3,000	3,000	2,911
Equity in fixed assets	10,683	9,435	9,487
	15,283	14,235	15,152

Figure 33: Projected Use of Revolving Fund Authority (\$000)

Authority		20,000
Drawdown:		
Projected Balance April 1, 1985	12,435	
Total Estimates (net cash required)	61,680	
Appropriation Authority in these Estimates	(61,680)	
Increase in the net book value of fixed assets	1,248	
Less: Balance March 31, 1986		13,683
Unused Authority as at March 31, 1986		6,317

E. Additional Information

1. Schedule of Production and Distribution Field Office Locations

Canada

Newfoundland
Corner Brook
Saint John's

Manitoba
Winnipeg*

Nova Scotia
Halifax*
Sydney

Saskatchewan
Regina
Saskatoon

New Brunswick
Moncton*
Saint John

Alberta
Calgary
Edmonton*

Quebec
Chicoutimi
Montreal
Noranda
Quebec
Rimouski
Sherbrooke
Trois-Rivières

British Columbia
Prince George
Vancouver*
Victoria

Foreign

U.S.A.
Chicago
New York

Ontario
Hamilton
Kingston
Kitchener
London
North Bay
Ottawa
Thunder Bay
Toronto*

England
London

France
Paris

* Includes regional film production facilities.

Film libraries in the following locations are operated in co-operation with the organization as indicated:

Noranda	-	Université du Québec
Thunder Bay	-	Northern Ontario Regional Library Board

E. Renseignements complémentaires

1. Liste des bureaux de production et de distribution par territoire

Canada	Terre-Neuve Corner Brook Saint John's
	Nouvelle-Ecosse
Saskatchewan	Halifax* Sydney
	Nouveau-Brunswick
Alberta	Moncton* Saint John
Calgary	
Edmonton*	
	Québec
Colombie-Britannique	Chicoutimi Montréal Noranda Québec
Prince George	Rimouski
Vancouver*	Sherbrooke
Victoria	Trois-Rivières
	Ontario
États-Unis	Hamilton Kingston Kitchener London North Bay Ottawa
Chicago	Thunder Bay
New York	Toronto*
	France
Angleterre	Paris
	Londres

* Ces bureaux comprennent des installations de production cinématographiques.

Les cinémathèques des villes suivantes sont exploitées en collaboration avec les organisations citées:

Noranda - Université du Québec
Thunder Bay - Northern Ontario Regional Library Board

Tableau 33: Utilisation projetée de l'autorisation du fonds renouvelable (en milliers de dollars)

Autorisation		20,000
Sommes employées:		
Solde prévu au 1er avril 1985	12,435	
Total des prévisions		
(besoins de trésorerie nets)	61,680	
Crédit accordé dans le		
présent Budget	(61,680)	
Augmentation de la valeur		
nette des immobilisations	1,248	
Moins: Solde au 31 mars 1986	13,683	
Autorisation non utilisée au 31 mars 1986	6,317	

D. Analyse des fonds renouvelable

1. Utilisation projetée de l'autorisation du fonds renouvelable

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente prévue par la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c.17). Le Parlement a déjà autorisé un prélèvement total de \$20,000,000 pour le fonds renouvelable de l'Office national du film au titre de fonds de roulement et permet l'enregistrement de l'augmentation de la valeur nette des immobilisations en vertu de cette autorité. L'utilisation projetée de l'autorisation au 1er avril 1986 est de \$13,683,000; ce qui représente une augmentation prévue de la valeur nette des immobilisations durant l'année. Aucun changement est prévu aux besoins en fonds de roulement. Les tableaux 32 et 33 présentent l'analyse du fonds et son utilisation projetée.

Tableau 32: Etat de la situation du fonds renouvelable
(en milliers de dollars)

	Prévu au 31 mars 1986	Prévu au 31 mars 1985	Réel au 31 mars 1984
Actif			
Encaisse	100	100	103
Comptes à recevoir	2,300	2,400	3,063
Stocks	2,000	2,050	2,193
Frais payés d'avance	200	250	306
Equipement (valeur nette)	10,683	9,435	9,487
	15,283	14,235	15,152
Passif			
Comptes créditeurs	1,600	1,800	2,754
Imputation nette accumulée			
déduite du fonds renouvelable			
comprenant:			
Fonds de roulement	3,000	3,000	2,911
avoir en immobilisations	10,683	9,435	9,487
	15,283	14,235	15,152

B. Analyse des coûts

Tel que montré aux tableaux 1 et 2 de la page 8, le coût net du Programme de l'ONF pour 1985-1986 est de \$61,680,000. L'ONF paye pour tous les services qui lui sont fournis par d'autres ministères incluant le coût des locaux. De plus, toutes les recettes perçues sont créditées à ses opérations.

C. Analyse des recettes

Le tableau 31 donne la répartition des recettes de l'Office par catégorie pour les activités de Production et de Distribution des exercices 1982-1983 et 1983-1984, ainsi que les recettes prévues pour les exercices 1984-1985 et 1985-1986. Le transfert, en octobre 1984, du programme des commandes et des activités du Centre de la photographie du gouvernement canadien à d'autres ministères du gouvernement est la principale cause de la baisse des recettes. Dans les années à venir, les recettes proviendront uniquement de la mise en marché des productions de l'ONF.

Tableau 31: Recettes par catégories (en milliers de dollars)

	Prévu 1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984	Réel 1982-1983
Production				
Production de films par l'ONF	3,000	3,830	3,438	3,207
Production de film par des contractuels	-	2,500	6,281	3,228
Laboratoire de traitement du Centre de la photographie	-	1,730	3,841	3,198
Distribution				
Ventes de copies de films	2,100	2,305	2,641	3,109
Services de distribution	1,150	2,035	1,949	2,015
Locations, redevances, divers	1,800	2,600	2,477	2,171
	8,050	15,000	20,627	16,928

Tableau 29: Années-personnes projetées par catégorie

Catégories	Prévu		
	1985-1986	Prévu	Réel
		1984-1985	1983-1984
A-P	A-P	A-P	A-P
Administration et service extérieur	19	16	18
Technique	74	64	70
Soutien administratif	47	40	44
	140	120	132

3. Paiements de transfert

Le tableau 30 résume les dépenses de l'Office en matière de subventions et de contributions.

Tableau 30: Paiements de transfert (en milliers de dollars)

Budget des dépenses		
Prévu	Réel	
1985-1986	1984-1985	1983-1984

Subventions

Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques importants ayant lieu au Canada et d'intérêt national ou international selon l'avis du Conseil d'administration

Contributions

Paiements concernant les contributions au Programme d'emploi d'été du fédéral

Paiements au Québec en ce qui concerne l'Accord sur l'imposition réciproque

294 282 565

254

301

10

2. Dépenses en personnel

L'Office est une organisation à forte utilisation de main-d'oeuvre dont les dépenses en personnel, y compris les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, comptent pour 51,5% de l'ensemble des dépenses. Le tableau 28 donne des détails sur les 789 années-personnes autorisées, pour ce qui est du personnel régulier, et le tableau 29, sur 140 années-personnes additionnelles que l'Office peut utiliser temporairement selon le volume de travail et les besoins en compétences particulières.

Tableau 28: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Catégorie	Années-personnes autorisées			Echelle de traitement	Provision pour l'ensemble des années-personnes autorisées
	85-86	84-85	83-84		
Direction	16	18	18	46,410 - 80,021	62,874
Agent du personnel	5	7	7	22,365 - 51,755	44,337
Autres services administratifs et services extérieurs	144	178	180	17,866 - 57,541	38,143
Scientifique et professionnelle	8	8	9	15,724 - 45,378	31,073
Soutien administratif	187	220	238	11,828 - 29,438	22,394
Exploitation	56	64	76	11,992 - 34,106	21,509
Producteurs exécutifs	13	16	17	44,846 - 58,874	55,338
Techniciens et cinéastes	355	416	415	13,552 - 54,273	35,731
Personnel engagé sur place	5	20	31	12,201 - 43,647	25,778

Nota : Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

A. Analyse par article
1. Dépenses par article

Au tableau 27 sont réparties les dépenses classées selon les articles de dépenses habituels. Outre les dépenses en personnel, les articles de dépenses les plus importants sont: les services professionnels et spéciaux qui comprennent les frais de production des films commandités impartis au secteur privé ainsi que les frais des locaux, fournis par les Travaux publics.

Tableau 27: Dépenses par article (en milliers de dollars)

Personnel		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1985-1986		1984-1985		1983-1984	
Traitements et salaires	30,663	34,433	34,268				
Autres frais touchant le personnel	5,251	5,567	4,813				
	35,914	40,000	39,081				
Biens et Services							

Tableau 26: Rapport entre les dépenses de la Direction et des services administratifs et le total des dépenses de l'Office (en milliers de dollars)

	Prévu 1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984
Total des dépenses de l'Office	69,730	77,330	78,455
Dépenses de la Direction et des services administratifs	8,362	8,056	8,185
Pourcentage du total	12.0	10.4	10.4

Au cours de 1985-1986, nous nous intéressons à ce qui suit:

- Programmation générale qui implique la définition des principales tendances des programmes de production et de mise en marché de l'organisme en vue de garantir la qualité et la pertinence sociale et culturelle des films de l'ONF.

- Gestion des ressources humaines qui implique la détermination de la taille idéale de chaque division, compte tenu des activités du programme et des ressources disponibles tout en mettant en application le programme de réduction de la masse salariale.

- Gestion des ressources financières qui implique la poursuite de la mise au point et de la mise en application du système intégré d'information de gestion financière aux fins d'améliorer le processus décisionnel et d'automatiser une partie du travail de bureau.

Direction et services administratifs : Les tableaux 25 et 26 établissent le rapport entre les années-personnes et les frais généraux de la Direction et des services administratifs et ceux de l'ensemble de l'Office.

Tableau 25: Rapport entre les années-personnes de la Direction et des services administratifs et le total des années-personnes autorisées de l'Office

	Prévu	Prévu	Réel
Années-personnes de l'Office	789	947	970
Années-personnes de la Direction et des services administratifs	118	130	147
Pourcentage du total	14.9	13.7	15.1

Rendement financier antérieur

Le tableau 24 résume les principales différences en matière de besoin financiers qui ont marqué l'exercice 1983-1984.

Tableau 24: Rendement financier de 1983-1984
(en milliers de dollars)

1983-1984				
Budget				
Différence		Réel	principal	
A-P	\$	A-P	\$	A-P
Direction et services administratifs				
8,185	147	7,452	154	733 (7)
Services d'Ottawa				
1,221	22	1,310	22	(89) -
9,406	169	8,762	176	644 (7)

Explication de la différence: La hausse de \$644,000 ou 7% des dépenses est attribuable à l'acquisition d'un ordinateur et des produits requis pour installer un système intégré d'information de gestion.

Description

Cette activité est composée de la gestion et de l'administration centrales de l'Office national du film et comprend notamment le bureau du commissaire, la vérification interne, la coordination des fonctions de planification et d'évaluation et les affaires publiques. Elle comprend aussi la Division du personnel chargée du recrutement, de la formation, de la promotion professionnelle, de la classification des postes et l'administration des salaires, de la négociation des conventions collectives, de l'établissement et la mise à jour des dossiers du personnel, et de l'exploitation d'un service de santé. Les Services financiers et administratifs comprennent la comptabilité et les contrôles financiers, les services informatiques, le centre des dossiers, les achats, les magasins, la réception, l'expédition, la sécurité, les transports, les communications, la bibliothèque, l'imprimerie, les services d'aménagement des locaux, et la gestion du matériel et des stocks.

Objectif

Fournir aux activités d'exploitation de l'Office, des services efficaces et opportuns relativement à l'orientation, à la planification, aux services financiers et au soutien administratif.

Etat récapitulatif des ressources

L'activité d'administration compte pour 12% des dépenses globales du programme et 14.9% des années-personnes autorisées. Les salaires et les autres dépenses relatives au personnel comptent pour 56% du budget de l'activité.

Tableau 23: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1985-1986		1984-1985		1983-1984	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>					
Direction et services administratifs					
8,362	118	8,056	130	8,185	147
<hr/>					
Bureaux d'Ottawa*					
-	-	1,400	17	1,221	22
<hr/>					
8,362	118	9,456	147	9,406	169

* Cette sous-activité dont relevaient précédemment la direction du Centre de la photographie du gouvernement canadien, le Service de la Photo et le Service des commandes, a été discontinuée le 1er octobre 1984, date du transfert de ces activités à d'autres ministères du gouvernement.

Les principaux secteurs de recherche prévus pour 1985-1986 sont mentionnés dans le tableau 22.

Tableau 22: Rendement de l'activité Recherche et développement

Secteurs	Ressources	Ventilation des	\$	A-P	Principaux travaux prévus
Conception des systèmes	180,000	4	Montage électronique et montage vidéo interactif.		
	150,000		Système de diffusion électronique par le vidéodisque interactif et par d'autres technologies vidéo.		
	120,000		Poursuite des recherches avec les secteurs privé canadien et public pour améliorer la technologie du relief Imax.		
	100,000		Animation assistée par ordinateur par la technologie à haute définition.		
	150,000		Infographie, tirages, soudures, tirages et effets électroniques.		
	21,000		Contrôle du mouvement par ordinateur.		
Développement de prototypes	115,000	1	Lecteurs de données sur disques.		
Diffusion des progrès	245,000	4	Publication d'actualités technologiques.		
			Services Databank		
Développement industriel	110,000	1	Essais de matériel		
			Service d'experts-conseils		
Total	1,191,000	10			

Aux termes de la loi nationale sur le film, l'Office doit, entre autres choses, "faire des recherches sur les activités en matière de films et en mettre les résultats à la disposition des producteurs de films".

L'Office compte à son service un petit groupe de spécialistes oeuvrant dans l'un ou l'autre des secteurs suivants:

Conception des systèmes: Les ressources de ce secteur servent à étudier, définir, concevoir et élaborer des logiciels et des spécifications d'application.

Développement de prototypes: Les ressources de ce secteur servent à construire des prototypes.

Diffusion des techniques: Les données sur la nouvelle technologie résultant de recherches documentaires et du développement de prototypes sont publiées dans des revues, diffusées dans des comités, lors de conférences et de colloques techniques, par l'intermédiaire d'une banque de données sur microfilm et d'un service d'extraits informatisés.

Développement industriel: Une aide pratique est fournie en vue de promouvoir les possibilités d'adaptation des techniques et des systèmes modernes existant au Canada par la participation active au processus de normalisation des spécifications relatives au matériel, aux systèmes et à l'équipement, ainsi qu'au développement de prototypes en collaboration avec l'industrie et les services d'essai de matériel.

Données sur le rendement et justification des ressources

Selon la Politique nationale du film et de la vidéo, l'ONF est tenu de devenir un centre national de recherche dans l'art et la technique du film et de la vidéo. Conformément à ce nouveau rôle, l'Office se propose d'affecter un montant additionnel de 2 millions de dollars à cette activité au cours des cinq prochaines années.

En 1985-1986, une somme additionnelle de \$450,000 sera injectée dans le secteur de la conception des systèmes pour poursuivre la mise au point des systèmes de montage électronique, de diffusion électronique et d'animation assistée par ordinateur.

C. Recherche et Développement

Objectif

Mettre sur pied des projets de recherche et de développement techniques axés sur l'avancement de la cinématographie et des techniques de communications audio-visuelles en collaboration avec d'autres éléments de l'industrie.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses à ce chapitre constituent 2% environ des dépenses globales du programme, et 1% des années-personnes autorisées. Trente six pour cent des coûts de cette activité touchent le personnel. Les autres coûts ont trait principalement à la location de services, au coût du matériel, des fournitures et des loyers.

Tableau 20: Dépenses de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses				
Prévu	1984-1985	1985-1986	A-P	\$
Réel	1983-1984	A-P	\$	A-P
		10	808	10
		10	773	9
		Recherche et développement		
		1,191		

Rendement financier antérieur

Au tableau 21, nous résumons les principales différences concernant les besoins financiers qui ont marqué l'exercice 1983-1984.

Tableau 21: Rendement financier de 1983-1984 (en milliers de dollars)

1983-1984				
Budget	Réel	A-P	\$	A-P
principal	Différence	\$	A-P	
		12	(39)	(3)
		Recherche et développement		
		773		
		9	812	

Au cours de 1985-1986, il est aussi question d'étudier la faisabilité d'impartir la fonction de distribution des films de l'ONF sur une base sélective, en mettant sur pied une série de projets pilotes en collaboration avec des distributeurs privés, des organisations sans but lucratif, et des institutions publiques, ceci en vue d'accroître l'accès aux documents de l'ONF et leur utilisation, tout en diminuant les frais.

Il est également prévu de diminuer l'infrastructure du secteur de distribution international et de le réorganiser sur une base de récupération des coûts, par la mise en marché et la vente des productions de l'ONF.

Six secteurs principaux ont été identifiés pour cette activité. Le tableau 19 montre le volume de travail et les pourcentages de différence selon les années.

Tableau 19: Rendement de la Distribution

	Prévu	Prévu	Réel	Réel
	1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Volume Diffé-	%	%	%	%
rence				
Volume Diffé-				
rence				
Volume Diffé-				
rence				

Cinéma	1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Nombre de films et de vidéocassettes prêtés ou loués	430,000	(10) 480,000	(10) 531,000	1 526,000
Commercialisation				
Nombre de copies et de vidéocassettes vendues	8,000	-	8,000 (24)	10,549 12
- au pays				
- à l'étranger	1,950	-	1,950 5	1,862 (32)
Nombre de contrats				
passés avec la télé-				
vision et les salles				
de cinéma				
- au pays	300	20	250 5	237 (3)
- à l'étranger	350	-	350 (12)	398 13
Nombre de nouveaux				
titres en circulation	210	5	200 5	190 50
				127 -

où il y en aura deux.

L'activité de distribution dirige un réseau de bureaux qui permettent l'accès à nos films dans toutes les régions du Canada, dans les deux langues officielles, conformément aux politiques et aux objectifs de l'Office. Le maintien permanent de ces installations de distribution devient toutefois de plus en plus onéreux. L'Office redéfinira donc ses réseaux publics de diffusion de renseignements et de documents audio-visuels en établissant des centres audio-visuels à travers le pays, en consolidant son réseau de cinémathèques et en ouvrant de nouvelles voies d'accès pour ses documents dans la communauté. Il s'agit de réduire, d'ici cinq ans, le réseau actuel de 29 bureaux à 12 centres audio-visuels régionaux, un dans chaque province, sauf au Québec et en Ontario où il y en aura deux.

Données sur le rendement et justification des ressources

Administration et services de promotion: Ce secteur est composé des services de planification, des services financiers et du soutien administratif. Il comprend également les services de création chargés de produire la publicité et les documents d'information. Ce secteur exploite en outre le système FORMAT, un système d'information automatisé pour les documents audio-visuels, qui donne actuellement accès à des notices sur plus de 12,000 films, vidéos, films fixes et multi-médias. A mesure que les ressources le permettront et que des ententes seront conclues avec d'autres organisations, nous ajouterons de l'information sur les émissions de télévision et sur les collections de documents d'archives à la banque de données. Le système est déjà en fonctionnement dans six bureaux de l'Office au Canada. Nous nous servons actuellement de FORMAT pour produire les catalogues annuels de films et de vidéos de l'ONF.

Le plus efficace possible.

Distribution - secteur international: Bien que les bureaux internationaux et les responsabilités de soutien à l'égard de la promotion des films canadiens à l'étranger aient été transférés à Téléfilm Canada, l'ONF conserve la responsabilité de mettre en marché et de vendre ses propres documents à l'étranger. Ces activités se poursuivent à partir des bureaux de l'administration centrale et par le biais de représentants qui travaillent dans les bureaux de Téléfilm Canada à l'étranger et veillent à ce que dans les principaux marchés, la distribution soit la plus efficace possible.

L'activité de distribution dirige un réseau régional de cinémathèques composé de 29 centres audio-visuels où l'on prête des films et des vidéocassettes aux organisations, aux groupes et aux particuliers. La liste des bureaux est donnée à la page 51.

Distribution - secteur canadien: Au Canada, le public a accès à nos productions par le biais de diverses activités exécutées autant en français qu'en anglais. Ces activités comprennent les études de marché, les sondages d'auditoires, les premières, et la diffusion au moyen du système mécanique en place et autres fonctions de distribution qui impliquent des activités de promotion, de publicité et d'utilisation de l'audio-visuel.

Tableau 18: Rendement financier de 1983-1984 (en milliers de dollars)

1983-1984					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Secteur canadien	15,815	237	16,128	242	(313) (5)
Secteur international	4,573	60	5,542	61	(969) (1)
Total des dépenses	20,388	297	21,670	303	(1,282) (6)
Recettes	7,067		6,700		367
Coût net de l'activité	13,321	297	14,970	303	(1,649) (6)

Explication de la différence: La diminution nette des besoins financiers, qui s'établit à \$1,649,000 ou 11%, est surtout attribuable à la réduction de \$1,000,000 constituant la contribution de l'ONF à la réserve aux fins de la Politique en matière de développement social et à la hausse de 5% des recettes perçues par la Distribution.

Description

Le rôle premier de la Distribution est de favoriser l'accès aux films de l'ONF et à un choix de films commandités par les ministères du gouvernement, pour les publics canadiens et étrangers. Des points de vue commercial et non commercial, cet objectif est atteint par la vente directe, la location et le prêt de copies et de cassettes, et les réservations par les salles de cinéma et la télévisión. Des ententes sont en outre conclues avec des maisons de distribution, des agents, et autres organisations privées, qui fournissent des services de distribution pour le compte de l'Office.

L'activité de Distribution effectue des recherches et des études de marché sur les besoins et les réactions du public afin de mieux planifier les programmes de production et d'atteindre les publics plus efficacement.

B. Distribution de films et autres documents audiovisuels

Objectif

Cette activité a pour principal objectif de commercialiser et de distribuer les documents de l'ONF, dans les deux langues officielles, au Canada et dans les pays où le marché et les politiques gouvernementales le justifient.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses à ce chapitre constituent 27,3% environ des dépenses globales du Programme et 29% du total des années-personnes autorisées. Quarante-sept pour cent de ces dépenses touchent le personnel. Les autres dépenses se rapportent principalement aux copies de films, à la promotion des films, aux voyages et aux communications, ainsi qu'aux loyers.

Les recettes, évaluées à \$5,050,000, représentent 27% du total des dépenses de l'activité. Ces recettes proviennent de la vente de copies de films et de vidéos, ainsi que de la vente des droits de télévision, des droits commerciaux et non commerciaux, et de divers autres services de distribution.

Tableau 17: Coût net de l'activité (en milliers de dollars) et années-personnes

Budget des dépenses				
1985-1986				
	Prévu		Réel	
	1984-1985		1983-1984	
Secteur canadien	13,182	164	15,307	187
			13,758	195
Secteur international	2,900	31	4,289	44
			3,978	49
Administration et services de promotion	2,950	33	2,957	36
			2,652	53
Total des dépenses	19,032	228	22,553	267
			20,388	297
Recettes - au pays	2,600	4,540	4,319	
- à l'étranger	2,450	2,400	2,748	
Total des recettes	5,050	6,940	7,067	
Coût net de l'activité	13,982	228	15,613	267
			13,321	297

	Prévu	Prévu	Réel	Réel
	1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983
Laboratoire				
Métrage traité				
(en milliers de pieds)				
Nombre d'heures de				
montage négatif	18,270	20,300	21,501	23,477
75	11,000	11,380	10,442	13,012
8				
Caméra				
Métrage original tourné				
(en heures)	1,250	1,200	1,151	1,007
5				
Nombre d'heures sur les				
lieux de tournage				
(techniciens)	22,800	24,400	32,556	29,391
17				
Son et projection				
Nombre d'heures:				
enregistrement	7,000	6,500	7,304	5,913
6	10,000	10,000	10,530	9,786
7	6,000	6,000	5,925	5,562
3	5,500	5,000	5,281	4,025
3				
répliquage vidéo				
Effets visuels				
Nombre d'heures:				
photographie d'animation	5,000	4,700	4,938	5,787
6	8,500	8,800	8,175	7,894
7				
Ingénierie				
Nombre d'heures				
d'entretien	34,000	33,340	38,398	42,572
23				
28				

Tableau 14: Répartition des ressources financières de la Production française (en milliers de dollars)

Domaines prioritaires	Prévu 1985-1986	Prévu 1984-1985
Point de vue canadien - jeux nationaux	4,845	4,460
Arts, littérature, histoire	1,000	1,550
International	1,500	1,300
Condition féminine	600	600
Animation	1,400	1,400
Coproductions avec des producteurs du secteur privé	1,200	950
Généralités	1,032	620
Productions commanditées	500	730
Frais non répartis		
Biens d'équipement	555	535
Locaux	1,400	1,355
Total des ressources	14,032	13,500

Services techniques: Les dépenses pour ces services sont ventilées au tableau 15 alors que le volume de travail est montré au tableau 16.

Tableau 15: Répartition des dépenses des Services techniques (en milliers de dollars)

Ventilation	Prévu 1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984
Production	6,025	5,903	5,703
Distribution	1,500	1,560	1,652
Recherche et développement	60	55	61
Administration	75	72	87
	7,660	7,590	7,503

● Arts, littérature, histoire - Des films sur la société et la culture canadiennes. Ces films traiteront des auteurs et des artistes canadiens et de leurs oeuvres. Certains seront conçus spécifiquement pour être présentés aux jeunes canadiens par le biais des écoles et du petit écran.

● Programme général - Les fonds affectés à cette catégorie seront utilisés pour produire des films d'auteur, des films d'essai et des films expérimentaux et pour les événements imprévus qui surviendront en cours d'année.

● Animation - La production française poursuivra l'important programme d'animation par ordinateur déjà en cours. Les animateurs des divisions anglaise et française y auront accès et la recherche dans ce domaine en sera accrue.

Les tableaux 13 et 14 indiquent les domaines prioritaires identifiés au moyen d'études et d'un processus de concertation, ainsi que la répartition des fonds entre les divers autres secteurs de production.

Tableau 13: Répartition des ressources financières de la Production anglaise (en milliers de dollars)

Domaines prioritaires			
	Prévu 1985-1986	Prévu 1984-1985	
Point de vue canadien - enjeux nationaux	7,040	6,050	
Arts, littérature, histoire	8,106	6,592	
Condition féminine	1,680	2,746	
International	1,557	687	
Généralités	1,820	2,468	
Productions commanditées	2,500	3,100	
Frais non répartis	1,110	1,070	
Biens d'équipement	3,300	3,287	
Locaux			
Total des ressources	27,113	26,000	

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1985-1986, il est prévu d'intégrer les fonctions de mise en marché et de promotion à l'activité de Production. Cette démarche devrait nous permettre d'atteindre plus facilement nos objectifs de production sans l'aide de ressources additionnelles.

Il est aussi prévu de commencer de mettre en application la Politique nationale du film et de la vidéo en:

- attribuant un plus fort pourcentage du programme de production de films de l'ONF aux pigistes partout dans le pays;
- participant davantage à la production de films expérimentaux, réalisés aux moyens des techniques nouvelles comme lmax, Omnimax et la technologie vidéo;
- investissant \$200,000 pour mettre en place un programme de formation couvrant tous les secteurs de la cinématographie, pour les cinéastes et les techniciens au talent prometteur.

Secteurs prioritaires: Les divisions de Production française et anglaise, tout en conservant une certaine souplesse et en faisant place à la créativité dans la production, investiront leurs ressources en tenant compte de l'ordre de priorité suivant:

- Le point de vue canadien sur les questions nationales - Cette composante du programme vise la production de films ou de séries de films qui feront pour les Canadiens l'analyse des questions fondamentales qui confrontent notre société et mettront l'accent sur le point de vue canadien. Ces films ont pour raison d'être d'informer le public et de susciter des débats et des discussions.

- Productions sur la condition féminine - Les films de cette catégorie traiteront de l'histoire de la condition féminine, des femmes écrivains, des femmes et de la santé, des femmes et de la justice, et donneront le point de vue féminin sur les grandes questions sociales.

- International - Les films réalisés dans le cadre de cette catégorie traiteront de la sensibilisation des Canadiens aux questions internationales et de la sensibilisation des autres nations à la culture canadienne, ainsi que du programme d'aide dans le secteur des communications audio-visuelles.

Cette activité comprend les sous-activités suivantes :

Production interne : Cette sous-activité est composée des divisions de production française et anglaise qui produisent ou coproduisent des films, des films fixes et des jeux de diapositives conformément au mandat de l'Office. Ces divisions sont aussi chargées de planifier et d'exécuter des projets de recherche, de développement et de formation dans les secteurs du cinéma et de l'audio-visuel. Chacune est gérée par une équipe qui planifie et coordonne les activités, administre les ressources, de même que les studios de production exécutant le Programme.

La production se fait tant aux bureaux de l'administration centrale de l'ONF à Montréal que dans les six centres régionaux (voir la liste page 51). Les centres de production régionaux fournissent à l'ONF l'occasion d'impartir des contrats à des cinéastes locaux sélectionnés à cause de la profonde connaissance qu'ils ont de leur milieu. Près de 30% de l'activité de production cinématographique de l'Office est réalisée dans les régions.

Services techniques : Cette sous-activité fournit une variété de services et de conseils aux activités de production et de distribution de l'ONF principalement et aux ministères et organisations du gouvernement qui en font la demande. Entre autres fonctions, la photographie, de l'enregistrement sonore et du visionnement, de la photographie d'animation, du tirage, des effets visuels, etc. Comme il a été mentionné précédemment, pour des raisons d'ordre pratique, le nombre d'années-personnes requis pour le fonctionnement des Services techniques est intégré à l'activité de production, et les ressources financières sont imputées à l'activité en cause. Selon la nature du service, les coûts sont imputés suivant des tarifs établis d'après le métrage ou une base horaire.

Tableau 12 : Rendement financier de 1983-1984
(en milliers de dollars)

1983-1984				
Différence	Recettes		Dépenses excédentaires	
	Réel	Budget	Dépenses principal	
Production de films	3,438	37,150	33,712	32,670
par l'ONF				
Production de films	6,281	6,281	-	-
par des contractuels				
Photographie	3,841	4,457	616	975
	13,560	47,888	34,328	33,645
Années-personnes	597	675	(78)	683

Explication de la différence: Les principaux facteurs à l'origine de la différence de \$683,000 ou 2% par rapport au Budget des dépenses principale sont les suivants:

- accroissement des dépenses de production internes principalement en raison du coût des indemnités de départ et des indemnités de retraite versées conformément au plan de réduction de l'effectif 1,300
- augmentation de 1.8 million de dollars des revenus et des dépenses des productions imparties au secteur privé en raison du grand nombre de commandes reçues des autres ministères du gouvernement pour la production de documents audiovisuels -
- augmentation compensatoire des recettes perçues (600)

années-personnes

(Production de films et autres documents audiovisuels) 27

Section II

Analyse par activité

A. Production de films et autres documents audiovisuels

Objectif

Produire, dans l'intérêt public, des films pertinents de haute qualité à caractère culturel et social, qui soient susceptibles de favoriser l'évolution sociale.

Etat récapitulatif des ressources

Les dépenses à ce chapitre constitueront 59% environ des dépenses du Programme et 55% des années-personnes autorisées. Cinquante-trois pour cent des coûts sont liés au personnel. Parmi les autres articles de dépenses importants, il faut compter les services professionnels et les services particuliers, la pellicule vierge et les fournitures, le transport et les communications et les loyers.

Les productions cinématographiques réalisées pour d'autres ministères du gouvernement ou les productions cocommanditées avec le secteur privé, sont évaluées à \$3,000,000 et sont la principale source de revenu de cette activité. Elles représentent 7% du total des dépenses de l'activité.

Au réseau français de Radio-Canada, les films suivants ont aussi connu un accueil favorable.

Nombre de téléspectateurs		
679,000	"Comme en Californie"	
663,000	"La Quarantaine"	
418,000	"Si cette planète vous tient à coeur"	
318,000	"Massabielle"	

Il y a eu un total de 1,300 émissions aux réseaux de Radio-Québec, Ontario TV et Education 1.V., Colombie-Britannique. Les canaux canadiens de télévision payante ont fait l'acquisition de cinquante nouveaux titres de nos films.

Certains de nos films ont aussi été distribués dans les salles de cinéma. Les plus populaires ont été: "Les enfants des normes - Post Scriptum", "Plus jamais d'Hibakusha", "Attention, Women at Work" et "Home Feeling: A struggle for a Community".

La qualité des productions de l'ONF a été acclamée au Canada et à l'étranger. Au cours de l'année, 59 films ont mérité 92 prix attribués lors de festivals. Le plus important de ces prix a été l'Oscar remporté par "If You Love This Planet". Un autre film, "The Kid Who Couldn't Miss", a mérité le prestigieux prix d'argent au Festival annuel de Chicago.

Le bureau de Los Angeles, qui est chargé de promouvoir l'industrie cinématographique canadienne aux Etats-Unis, a connu des succès économiques importants. Il a contribué en effet à l'injection d'un montant évalué à 54 millions de dollars dans l'industrie cinématographique canadienne.

Le tableau 10 montre la tendance au chapitre de l'auditoire consolidé au Canada, selon les divers modes de distribution utilisés. Ainsi, nous avons multiplié le nombre moyen de spectateurs par le nombre de débouchés de chaque mode de distribution. Ces calculs ont été vérifiés en octobre 1984.

Tableau 10: Auditoire canadien consolidé par mode de distribution

Auditoire cumulatif atteint par les moyens suivants:					
Copies prêtées par les cinémathèques régionales			1983-1984		
29,487,594	29,193,444	28,389,471	1982-1983		
Ventes de films et de vidéocassettes			1981-1982		
30,362,940	30,755,214	31,821,480			
Diffusions de films à la télé					
270,810,195	227,522,585	220,962,198			
Présentations dans les salles de cinéma					
432,720	514,658	2,236,790			
331,093,449	287,985,901	283,409,939			

En 1983-1984, l'ONF a produit 280 films, vidéos, versions documents audio-visuels divers aux fins de satisfaire les besoins spécifiques du public canadien. Ces documents décrivent la réalité canadienne de toutes les parties du pays et traitent de sujets tels que l'évolution sociale, les rapports familiaux, l'économie et la condition féminine. L'ONF a aussi produit un grand nombre de films s'adressant aux enfants et aux populations du Tiers-Monde, ainsi que quelques films de fiction de long métrage en collaboration avec le secteur privé. Cent-sept productions ont été traduites en français, en anglais ou en langues étrangères, pour ainsi atteindre le plus grand nombre possible de spectateurs.

L'ONF continue de s'imposer à la télévision. Un grand nombre de ses films ont été très bien accueillis par le public comme l'indiquent les statistiques suivantes du réseau CBC.

Nombre de téléspectateurs	
"The War Series"	(moyenne pour chacun des sept épisodes) 1,022,000
"If You Love This Planet"	1,563,000
"The Children's Crusade"	477,000
"See You in the Funny Papers"	398,000

Le nombre de films originaux et de versions produit dans les deux langues officielles au cours de cette période tient compte de l'objectif visant à ce que soient décrites et interprétées les cultures francophone et anglophone du pays et se répartit tel que l'indique le tableau 7.

Tableau 7: Production annuelle de films originaux et de versions

	1983-1984	1982-1983	1981-1982	1980-1981
Films anglais	76	64	79	67
Films français	79	58	39	51
Films bilingues et films en langues étrangères	20	37	32	53
Total	175	159	150	171

Les données du tableau 8 indiquent le rendement du secteur de distribution canadien.

Tableau 8: Statistiques sur la distribution - secteur canadien

	1983-1984	1982-1983	1981-1982	1980-1981
Nombre de copies prêtées aux marchés non commerciaux (écoles, cinémathèques, etc.)	531,308	526,008	511,522	486,967
Nombre de copies vendues	10,549	9,405	10,034	6,859
Nombre d'heures d'émissions de télévision	4,877	3,864	3,164	3,653
Nombre de films télévisés	10,361	8,705	8,454	9,928

Comme à l'échelle internationale la distribution se fait principalement par l'intermédiaire de distributeurs, nous estimons que les recettes tirées de la vente de copies et des droits de télévision donnent un meilleur indice du rendement de ce secteur.

Tableau 9: Recettes de distribution - secteur international (en milliers de dollars)

	1983-1984	1982-1983	1981-1982	1980-1981
Marché commercial	199	204	112	100
Marché institutionnel	1,678	1,760	1,736	1,575
Marché de la télévision	843	607	591	423
Total	2,720	2,571	2,439	2,098

3. Efficacité du Programme

L'ONF a été établi pour entreprendre et favoriser la production et la distribution de films dans l'intérêt national et pour faire connaître et comprendre le Canada par les films et autres documents audio-visuels dans le cadre de sa mission culturelle. Les productions cinématographiques de l'ONF sont acclamées au pays comme à l'étranger et, de surcroît, l'ONF joue un rôle important dans l'évolution de l'industrie cinématographique canadienne. Par ses films, l'ONF suscite en outre des discussions et des débats sur les grandes questions sociales et culturelles de l'heure.

Au cours de 1984-1985, la fonction de l'évaluation de programmes a été officiellement établie. Avec l'évolution de cette fonction, l'Office entend être en mesure de rapporter d'une façon plus compréhensive l'efficacité de son programme.

Entre-temps, les tableaux suivants donnent un aperçu du rendement du Programme. Des détails y sont donnés sur le nombre de films réalisés, sur l'usage qui en est fait, ainsi que sur les activités de production et distribution des quatre dernières années.

Tableau 6 : Films et autres documents audio-visuels d'après les rapports annuels

	1983-1984	1982-1983	1981-1982	1980-1981
Films originaux	105	84	81	89
Versions et adaptations	70	75	69	82
Total des films produits	175	159	150	171
Vidéos originaux	12	4	-	-
Adaptations de vidéos	12	17	-	-
Documents multimédia	49	55	56	62
Bandes-annonces et interludes	32	25	24	51
Total	280	260	230	284

- Création d'un programme de formation offrant aux cinéastes et aux techniciens au talent prometteur des possibilités de perfectionnement. Il est prévu de consacrer au moins \$200,000 à ce programme en 1985-1986 (voir page 30).
- Réorganisation des services de distribution de films de l'ONF. Au cours de 1985-1986, l'ONF transformera graduellement son réseau canadien actuel de 29 cinémathèques en 12 centres audiovisuels. Il y en aura un par province, sauf au Québec et en Ontario où il y en aura deux. Il est prévu de terminer ces travaux de consolidation d'ici 5 ans (voir page 36).
- Rendre les activités de distribution internationales rentables. Cette nouvelle structure, dotée d'un personnel réduit, vise à faciliter la mise en marché et la vente de nos produits (voir page 37).

2. Initiatives nouvelles et en cours

Conformément au rôle qui lui est attribué de devenir un centre d'excellence en matière de production de films et de vidéos et un centre national de formation et de recherche dans l'art et la technique du film et de vidéo, l'ONF mettra de l'avant les grandes initiatives suivantes en 1985-1986:

- L'intégration des fonctions de recherche, de communication et de promotion à celles de la programmation et de la production. Cette initiative vise à rendre nos documents et nos services mieux appropriés aux besoins de nos auditoires. Il faut prévoir la mutation de certains professionnels et le transfert de ressources financières afférentes de l'activité de Distribution à celle de la Production (voir page 30).

- Participation accrue des pigistes à la production de films de l'ONF. Pour mieux remplir notre mandat, nous devons utiliser les cinéastes les plus compétents. Tout en maintenant en poste un noyau de réalisateurs permanents qui feront leur métier et participeront au programme de formation, l'ONF fera appel à des cinéastes de talent du secteur privé qui travailleront sous contrat à la réalisation de ses divers programmes de production. D'ici 1989-1990, 70% des films seront réalisés par des pigistes qui travailleront sous la direction des producteurs de l'ONF. Pour financer cette initiative, il faudra réaffecter les ressources existantes (voir page 30).

- Etablissement d'un programme de recherche permanent axé sur:

- Société et Marché:

L'environnement social et culturel et notre clientèle. La programmation institutionnelle sera basée sur des études de conjonctures et de perspectives. Dans le cadre du secteur de communication du programme, nous étudierons la réaction du public face au contenu et à l'expression formelle de même que les conditions et les technologies de diffusion utilisées. Ces recherches serviront d'indicateurs de la pertinence sociale et culturelle de nos documents, c'est-à-dire du contenu, du format et des techniques de diffusion. Cette initiative entraînera des dépenses évaluées à \$2,000,000 au cours des cinq prochaines années, dont \$400,000 en 1985-1986.

- Nouvelles technologies audiovisuelles:

Encourager l'innovation en matière d'image et de son et participer à l'évolution de l'image électronique et informatisée et à l'intégration des divers médias, techniques et systèmes. Il est prévu de dépenser \$400,000 annuellement pour cette initiative (voir page 39).

Pour assurer le succès de cette mise en oeuvre et mener à bien les initiatives prévues pour 1985-1986, il faudra continuer de réaffecter graduellement les ressources désengagées au budget de fonctionnement afin de soutenir les activités de production et de diffusion aussi bien que la recherche, le développement et la formation.

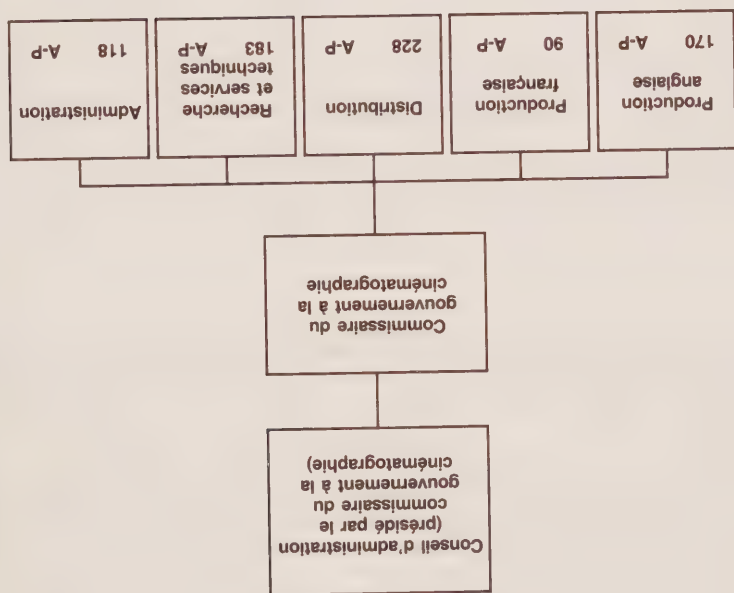
5. Mode d'exploitation

L'exécution des activités du Programme est fonction d'un fonds renouvelable. Tous les déboursés y sont imputés, tandis que les recettes et le montant destiné à couvrir les dépenses du Programme y sont crédités.

Les recettes créditées à ce fonds proviennent pour la plupart de la production de films pour les autres ministères du gouvernement, de la vente de films et de vidéocassettes aux autres ministères du gouvernement et au secteur privé, de la location de films, et de la vente des droits d'exploitation à la télévision et dans les salles de cinéma. Les tarifs sont établis au prix coûtant, sauf pour la location de films et la vente de copies au public où les prix sont basés sur ceux du marché.

Le détail des recettes est donné à la page 48.

Tableau 5: Ressources par organisation et par activité
(en milliers de dollars)



Total activité				
38,15	Production 433 A-P	20,763	11,357	6,025
13,12	Distribution 228 A-P		12,482	1,500
1,17	Recherche et développement 10 A-P			1,191
8,33	Administration 118 A-P			75
61,35		20,763	11,357	12,482
				8,791
				8,287

Organisation: L'Office national du film est composé du commissaire, qui est également président du Conseil d'administration, et de huit autres membres nommés par le gouverneur en conseil, dont trois sont choisis dans la fonction publique du Canada et cinq hors de la fonction publique. Chaque membre de l'Office, sauf le commissaire, est nommé pour trois ans, tandis que le commissaire l'est pour cinq ans. Un membre sortant peut être nommé de nouveau.

Le commissaire est le fonctionnaire en chef de l'Office. Il est chargé d'administrer les opérations de l'Office et relève du ministre des Communications.

Le Programme est sous la direction du commissaire. Il comprend cinq principaux champs de responsabilité qui sont la Production anglaise, la Production française, la Distribution, la Recherche et les services techniques et l'Administration.

Chacune de ces grandes divisions est dirigée par un directeur. Le tableau 5 établit le lien entre la structure du programme et les activités, et indique les ressources requises en 1985-1986.

3. Objectif du Programme

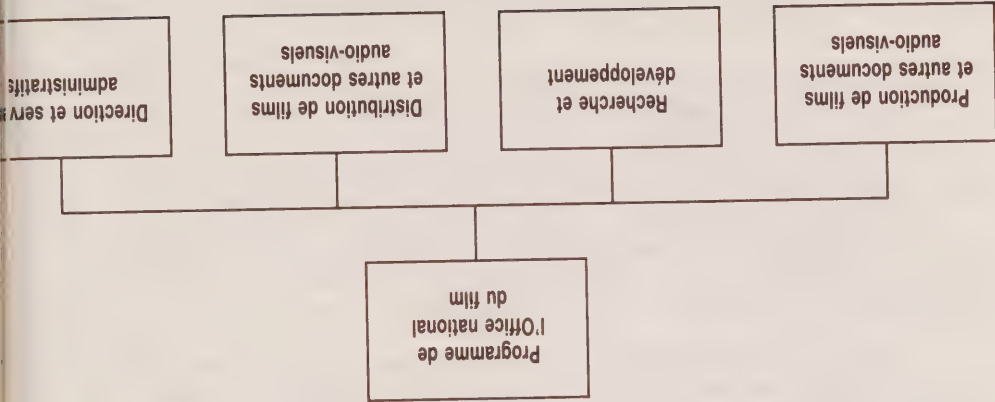
L'objectif du Programme de l'Office est "d'illustrer la culture et la vie au Canada et d'assurer des services et de l'aide, sous forme de films, aux ministères et organismes du gouvernement." Cet objectif global s'exprime en quatre grands sous-objectifs qui sont fonction des activités de l'ONF:

- réaliser et distribuer des films et des vidéos en vue de mieux faire comprendre le Canada et les autres nations;
- devenir un centre d'excellence artistique et technique en matière de production de films et de vidéos obéissant aux normes internationales;
- instituer des projets de recherche et de développement en matière de techniques et de technologie du film et de la vidéo;
- encourager la compétence artistique et technique des Canadiens en matière de techniques et de technologie du film et de la vidéo.

4. Plan d'exécution du Programme

Structure des activités: Comme l'indique le tableau 4, le Programme de l'Office national du film comprend quatre grandes activités grâce auxquelles ce dernier est susceptible d'atteindre les objectifs de son Programme.

Tableau 4 : Structure des activités



Données de base

Introduction

L'Office national du film du Canada (ONF) rend compte de son exploitation au ministre des Communications. Bien que la loi nationale sur le film stipule que le ministre "contrôle et dirige les opérations de l'Office national du film", des rapports sans liens de dépendance ont été fournis jusqu'à ce jour afin que rien n'entrave la créativité tant à l'étape de l'élaboration qu'à celle de la réalisation.

L'activité de l'Office est axée sur la production de films par l'intermédiaire des divisions de la production française et anglaise et de la fonction de distribution dont relèvent les marchés nationaux et internationaux. À ces divisions sont étroitement liés la recherche et le développement, en ce qui a trait aux politiques et aux innovations techniques.

Mandat légal

L'Office national du film est régi par la loi nationale sur le film de 1950. L'article 9 de la loi énonce les buts comme suit:

"L'Office est établi pour entreprendre en premier lieu et favoriser la production et la distribution de films dans l'intérêt national, et notamment

- pour produire et distribuer des films destinés à faire connaître et comprendre le Canada aux Canadiens et aux autres nations, et pour en favoriser la production et la distribution;
- pour représenter le gouvernement du Canada dans ses relations avec des personnes exerçant une activité cinématographique commerciale quant à des films cinématographiques pour le gouvernement ou un quelconque de ses départements;
- pour faire des recherches sur les activités en matière de films et en mettre les résultats à la disposition des personnes adonnées à la production de films;
- pour émettre des avis au gouvernement en conseil à l'égard d'activités en matière de films; et

- pour remplir, dans les activités en matière de films, les autres fonctions que le gouvernement en conseil peut lui ordonner d'entreprendre.

Comme aux termes de la Politique nationale du film et de la vidéo publiée par le Ministère des Communications en mai 1984 le rôle de l'ONF est modifié et réaffirmé, la loi nationale sur le film devra l'être en conséquence (voir page 18).

Tableau 3: Rendement financier de 1983-1984 - Besoins de trésorerie
nets modifiés (en milliers de dollars)

Budget		Réel		Différence	
Besoins principal	Besoins financiers	Besoins financiers	Besoins financiers	Besoins financiers	Besoins financiers
Production	47,888	13,560	7,067	13,521	33,645
Distribution	20,388				14,970
Recherche et Développement	773			773	812
Services ad- ministratifs	9,406			9,406	8,762
Ajouter: Besoins en fonds de roulement	78,455	20,627		57,828	58,189
Besoins de trésorerie net modifiés				(272)	250
Années-personnes				1,072	1,166

contribution à la réserve, Politique en matière de développement social, s'échelonnant sur deux ans au fins de soutenir les activités des autres ministères du gouvernement

- ministères du gouvernement
- (\$1,000,000)
- Fonds additionnels attribués dans le cadre du Programme d'emplois d'été pour étudiants - volet fédéral, du Programme d'expansion et de développement des nouveaux emplois, et de la hausse des frais de personnel résultant du versement d'indemnités aux employés ayant accepté de prendre une retraite anticipée dans le cadre du Programme de réduction de l'effectif
- \$767,000
- diminution des besoins en fonds de roulement s'établissant à \$272,000 contre l'augmentation prévue de \$250,000 - différence nette :
- (\$522,000)

Les principales modifications apportées aux plans du programme de 1984-1985 sont les suivantes:

- La mise en application de la Politique nationale du film et de la vidéo est à l'origine de plusieurs changements importants survenus au cours de l'année.

- Des activités de production, les opérations du Centre de la photographie du gouvernement canadien et du Service de la photo ont été transférées au ministère des Approvisionnements et Services et aux Musées nationaux respectivement, de même que les 68 années-personnes afférentes.

- Des activités de distribution, l'Office a transféré ses bureaux internationaux de Los Angeles, New York, Londres et Paris à l'édifice Canada, de même que les 16 années-personnes et les \$1,410,000 afférents. Les fonctions de ventes et de commercialisation internationales demeurent toutefois la responsabilité de l'Office.

- Des activités de gestion, le Service d'administration du programme des commandes a été transféré au ministère des Approvisionnements et Services, de même que les 19 années-personnes afférentes. L'ONF réserve toutefois les \$945,000 désengagés par ce transfert.

- La recherche de modes de distribution plus efficaces est à l'origine du lancement d'un service de location de vidéocassettes, par le biais de nos bureaux de distribution régionaux, et de Vidéostat, un service de copie gratuit des films de l'ONF que nous mettons à l'essai.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants du rendement du Programme sont les suivants pour 1983-1984:

- 15.8 millions de dollars ont été dépensés pour des programmes désignés, ce qui signifie qu'un plus grand nombre de films conformes à l'ordre de priorités institutionnelles et aux études sur les besoins du milieu ont été produits.

- Quatorze longs métrages et documentaires ont été réalisés en coproduction avec le secteur privé, favorisant ainsi le développement économique de l'industrie cinématographique canadienne et la fréquence des présentations des films de l'ONF dans les salles de cinéma et à la télévision. Parmi ces co-productions, il y a eu notamment : "Le Crime d'Ovide Plouffe", "Le silence c'est le confort", "Bonheur d'occasion"/"The Tin Flute", "At the Wheel"/"Prendre la route" et une série de huit films d'après des nouvelles canadiennes.

- Les démarches initiales entreprises en vue d'établir un système d'information sur les documents audio-visuels canadiens sont à l'origine de l'introduction d'un système d'information et de documentation appelé FORMAT, en fonctionnellement dans six bureaux régionaux.

- En réponse à la demande du public et pour suivre l'évolution technologique, l'ONF offre maintenant des vidéocassettes sur le marché grand public par l'entremise de distributeurs indépendants. 158 titres ont été mis en circulation au cours de l'année.

- L'utilisation plus efficace des ressources financières et humaines a été rendue possible par l'établissement d'un nouveau mode de programmation institutionnel et de budgétisation et par la mise en oeuvre d'un programme de réduction de l'effectif. Ainsi, le nombre réel d'années-personnes utilisées en 1983-1984 a été inférieur au nombre prévu, soit 1,072 contre 1,166.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1985-1986 s'établissent à .64% ou à \$398,000 de plus que les dépenses prévues pour 1984-1985. Cette diminution est principalement attribuable à ce qui suit:

(en millions de dollars)

- rétablissement dans le budget de la contribution à la réserve aux fins de la Politique en matière de développement social 1.0
- hausse générale des salaires et dépenses en capital attribuable à l'inflation 1.8
- augmentation de la valeur nette des immobilisations 1.2
- transfert de ressources à d'autres ministères, résultant du transfert de certaines activités (2.0)
- diminution du niveau des dépenses du programme (1.7)

2. Etat financier récapitulatif par activité

Tableau 1: Etat financier récapitulatif par activité -
Besoins de trésorerie nets modifiés
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1985-1986						
Activités	Recettes	Dépenses	Dépenses excédentaires	Prévu	Diffé- rence	Détails à la page
Production	3,000	41,145	38,145	36,453	1,692	26
Distribution	5,050	19,032	13,982	15,613	(1,631)	34
Recherche et Développement	-	1,191	1,191	808	383	38
Direction et services administratifs	-	8,362	8,362	9,456	(1,094)	41
	8,050	69,730	61,680	62,330	(650)	

Tableau 2: Conciliation du Déficit au Besoins de trésorerie nets
modifiés

Budget des dépenses 1985-1986		Prévu 1984-1985*		Diffé-rence		Détails à la page
Déficit de fonctionnement		61,680	62,330	(650)		
Ajouter: Imputation additionnelle sur l'autorisation du Fonds renouvelable		1,248	200	1,048		
Besoins de trésorerie nets modifiés		62,928	62,530	398		
Années-personnes autorisées		789	947	(158)		46
Années-personnes projetées		140	120	20		47

* Le Budget des dépenses pour 1984-1985 demeure inchangé (Extraits de la
Partie II du Budget des dépenses, page 4).

A. Plan pour 1985-1986

1. Points saillants

Un nouveau départ s'annonce pour l'Office national du film en 1985-1986. S'inspirant du vécu de l'institution, de la réalité du milieu culturel et social canadien et des objectifs de la Politique nationale du film et de la vidéo, l'ONF entend réorganiser et restructurer ses activités de façon à mieux remplir son rôle et à devenir éventuellement plus efficace. Les premières démarches entreprises dans ce sens sont les suivantes:

- retenir les services d'un plus grand nombre de cinéastes indépendants qui travailleront à l'ONF dans le cadre des programmes de production, en vue d'atteindre au rapport visé de 70-30 entre cinéastes indépendants et cinéastes de l'ONF d'ici cinq ans (voir pages 20 et 30);

- intégrer les activités de communication et de promotion et celles de la production afin de garantir l'efficacité de notre programmation de films à caractère social et culturel à l'Imaginaire de notre clientèle (voir pages 20 et 30);

- améliorer les mécanismes d'études de marché de manière à réaliser un plus grand nombre de productions de qualité axées sur les enjeux fondamentaux et sur les tendances et préoccupations importantes pour le Canada et les autres nations. Dépenses prévues \$400,000 (voir page 20);

- améliorer la communication avec le public en lui fournissant plus de renseignements sur les documents audiovisuels canadiens, en établissant des centres audio-visuels à travers le pays, et en utilisant les technologies de distribution nouvelles qui lui en faciliteront l'accès (voir pages 21 et 36);

- accroître le volume des activités de production et de recherche en réaffectant les 2 millions de dollars d'économies réalisées par la réduction de la masse salariale et le transfert d'activités à d'autres ministères du gouvernement;

- créer des programmes de formation qui privilégieront la formation en cours d'emploi dans les arts et les métiers du film et de la vidéo (voir pages 21 et 30); et

- réorganiser les activités de distribution internationale sur une base rentable en concentrant nos énergies sur la mise en marché et sur la vente de nos propres productions (voir pages 21 et 37).

Utilisation des crédits de 1983-1984

Utilisation réelle	Total des crédits	Budget principal	Budgétaire	
				Credit 70 - Fonds renouvelable de l'Office national du film - Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au Budget et contributions
			\$	58,189,000
			\$	58,955,979
			\$	57,828,156
				Statutaire* - Fonds renouvelable de l'Office national du film
				250,000
				(272,399)
				(272,399)

* Dans le cas des postes statutaires les chiffres donnés pour l'affectation totale et pour l'utilisation réelle sont les mêmes par suite de la nature continue de l'autorisation.

Programme par Activité (en milliers de dollars)

Budget principal 1985-1986									
Budget principal 1984-1985	Total	Budgetaires				Moins:			
		Années Fonction- Capital	de personnes nement autorisées*	de transfert	Sous- Total	Recettes à valeur sur	le crédit		
		Production de films							
		et autres documents	433	39,328	1,665	152	41,145	3,000	38,145
		audio-visuels	433	39,328	1,665	152	41,145	3,000	38,145
		Distribution de films	228	18,638	315	79	19,032	5,050	13,982
		et autres documents	228	18,638	315	79	19,032	5,050	13,982
		audio-visuels	10	1,141	50	-	1,191	-	1,191
		Recherche et développement	118	8,199	100	63	8,362	-	8,362
		administratifs	118	8,199	100	63	8,362	-	8,362
		Imputation nette additionnelle	-	1,248	-	-	1,248	-	1,248
		sur l'autorisation du Fonds	-	1,248	-	-	1,248	-	1,248
		renouvelable	-	1,248	-	-	1,248	-	1,248
		200							62,530
		62,530							62,530

En plus de ses années-personnes autorisées, l'Office peut utiliser sur une base temporaire 140 années-personnes additionnelles selon le volume de travail et les besoins de compétences particulières (voir page 46).

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$61,680,000 afin d'appuyer le Programme de l'Office national du film en 1985-1986. Un prélèvement additionnel de \$1,248,000 sur l'imputation nette accumulée déduite du fonds renouvelable sera effectué en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)	Budget principal 1985-1986	Budget principal 1984-1985
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

L'Office national du film		
65	Fonds renouvelable de l'Office national du film - Déficit de fonctionnement	61,680
		62,330
—	Fonds renouvelable de l'Office national du film	1,248
		200
	Total du Programme	62,928
		62,530

Credits - Libellé et montants

Numéros Ministères et organismes	des (dollars)	Budget principal 1985-1986
----------------------------------	---------------	----------------------------

Programme de l'Office national du film

65	Fonds renouvelable de l'Office national du film - Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au budget et contributions	61,680,000
----	--	------------

4	Extraits de la Partie II du Budget des dépenses
6	Extraits du volume II des Comptes publics

Secton I

Aperçu du Programme

7	1. Plans pour 1985-1986
8	2. Points saillants
10	3. Etat financier récapitulatif par activité

13	1. Rendement récent
13	2. Points saillants
12	3. Examen du rendement financier
13	4. Données de base

13	1. Introduction
13	2. Mandat légal
14	3. Objectif du Programme
14	4. Plan d'exécution du Programme
17	5. Mode d'exploitation
18	6. Perspective de planification
18	7. Contexte
20	8. Initiatives nouvelles et en cours
22	9. Efficacité du Programme

Secton II

Analyse par activité

26	A. Production de films et autres documents audio-visuels
34	B. Distribution de films et autres documents audio-visuels
38	C. Recherche et développement
41	D. Direction et services administratifs

Secton III

Renseignements supplémentaires

45	A. Analyse par articles
46	1. Dépenses par article
47	2. Dépenses en personnel
48	3. Paiements de transfert
48	4. Analyse des coûts
49	5. Analyse des recettes
49	6. Analyse du fonds renouvelable
51	7. Utilisation projetée du fonds renouvelable
51	8. Renseignements complémentaires
51	9. Liste des bureaux de distribution par territoire

Préface

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Des extraits du volume II des Comptes publics y sont aussi présentés afin de faciliter l'évaluation des plans du Programme pour l'année budgétaire et le rendement du Programme pour l'année antérieure.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le tableau des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1985-1986

Partie III

Office national du film

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du:

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-III-5

ISBN 0-660-52915-7

à l'étranger: \$7.20

au Canada: \$6.00

Prix sujet à changement sans préavis

Office national
du film

Budget
des dépenses
1985-1986



Plan de dépenses

Partie III

National Library of Canada



1985-86 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1985

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1986-III-6

Canada: \$6.00

ISBN 0-660-52916-5

Other countries: \$7.20

Price subject to change without notice

CAI

FN

-E77

1985-86 Estimates

Part III

**National Library
of Canada**

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the program including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by extracts from Part II of the Estimates in order to provide continuity with the other Estimates documents. Also included are extracts from Volume II of the Public Accounts. These are provided as an aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Extracts from Part II of the Estimates	4
--	---

Extracts from Volume II of the Public Accounts	5
--	---

Section I Program Overview

A.	Plans for 1985-86	
1.	Highlights	6
2.	Financial Summary	7
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	8
2.	Review of Financial Performance	9
C.	Background	
1.	Introduction	10
2.	Legal Mandate	10
3.	Program Objective	10
4.	Program Description	11
5.	Program Organization for Delivery	12
D.	Planning Perspective	
1.	Environment	14
2.	New Initiatives	16
3.	Update on Previously Reported Initiatives	16
4.	Program Effectiveness	17
5.	Performance Information/Resource Justification	19

Section II Supplementary Information

A.	Analysis by Object	
1.	Expenditures by Object	24
2.	Personnel Expenditures	25
3.	Transfer Payments	26
B.	Cost Analysis	26
C.	Revenue Analysis	27

Extracts from Part II of the Estimates

Appropriation Authority

Authority is requested in these Estimates to spend \$30,526,220 to carry out the planned activities of the National Library for 1985-86. In addition, expenditures of \$2,330,780 are forecast for 1985-86 under existing statutory authority.

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1985-86 Main Estimates	1984-85 Main Estimates
National Library			
70	Program expenditures	30,526	27,783
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,331	1,976
Total Program		32,857	29,759

Votes - Wording and Amounts

Vote No.	Department or agency (dollars)	1985-86 Main Estimates
National Library		
70	National Library - Program expenditures and the grants listed in the Estimates	30,526,220

Extracts from Part II of the Estimates

Program by Activities

(thousands of dollars)	1985-86 Main Estimates				1984-85	
	Authorized Person-Years	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Total	Main Estimates
National Library	549	32,586	229	42	32,857	29,759

Extracts from Volume II of the Public Accounts

Use of Appropriations for 1983-84

	Main Estimates	Total Appropriations	Actual Use
Budgetary	\$	\$	\$
Vote 75 Program expenditures and the grants listed in the Estimates ...	27,870,000	28,599,307	27,440,235
Statutory - Contributions to employee benefit plans...	1,959,000	2,181,000	2,181,000
Total Program	29,829,000	30,780,307	29,621,235

Section I Program Overview

A. Plans for 1985-86

1. Highlights

With an increase of 9 person-years and \$1,114,000, the National Library has established the following goals for 1985-86:

- to complete the second phase of a pilot project directed toward the development of a decentralized National Library and information network (see page 17);
- to improve conservation of the National Library's Canadian collections with special emphasis on mass deacidification of new books and special treatment for deteriorating historic sound recordings (see page 14);
- to improve the capacity to meet the demand for location and document delivery services while maintaining basic service levels, including the prompt shelving of library materials returned from loan or newly acquired for the collections so that these materials will be available to users (see page 16);
- to maintain the current level of legal deposit enforcement while the number of items received from publishers increases by 12% (2,600 titles) during the year (see pages 20 and 21);
- to design an effective records management system for the Library (see page 23).

2. Financial Summary

Figure 1: Financial Summary (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast* 1984-85	Change
National Library	32,857	31,743	1,114
Person-years	549	540	9

* There has not been significant change from 1984-85 Main Estimates. The 1984-85 forecast is \$1,984 million or 6.7% more than the 1984-85 Main Estimates of \$29,759 million. (Extracts from Part II of the Estimates, page 4).

Explanation of Change: The 1985-86 estimated expenditures of \$32,857,000 represent a net increase of \$1,114,000 or 3.5% above the 1984-85 forecast. Major items accounting for the change include:

	<u>\$000</u>
Increases:	
● allowance for inflation	816
● maintain current levels of service to the public and provide for other library services	812
● continuation of a pilot project to test telecommunications technology for a Canadian library/information network	611
● sundry lapsed amounts	30
Decreases:	
● non-recurring funds to allow for the equalization of pay between the Library Science Group and the Historical Research Group and for the summer employment of students	(955)
● reduction in operating costs base	(200)

B. Recent Performance

1. Highlights

There are no major changes to the Program's plans for 1984-85.

Highlights of the Program's performance during 1983-84 are shown below:

- The Library completed the first phase of a pilot project to test the utility of new telecommunications technology for bibliographic data interchange, at a cost of 10 person-years and \$977,000 in 1983-84. An evaluation of the project showed the feasibility of supporting a library/information network with new telecommunications technology tested or developed during the project (see page 17).
- A total of 94 development projects and tasks were completed in the schedule to develop and operate DOBIS (Dortmunder Bibliothekssystem), an on-line, bilingual data base management system for use by the National Library and other Canadian libraries (see page 16).
- Workload increases of 8% in document delivery and 5% for information delivery services were handled while maintaining existing quality and turnaround times. A reduction of .5% in the location service workload was made possible by providing Canadian libraries with decentralized direct access to the Library's data base (see page 18).
- In 1983-84, titles acquired by purchase, gift, and exchange declined by 4% overall. The number of Canadian titles received on legal deposit during the same year increased by 11% (or 1,961 titles) which was close to the increase projected (see page 21).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: Review of 1983-84 Financial Performance (\$000)

	1983-84		
	Actual	Main Estimates	Change
National Library	29,621	29,829	(208)
Person-years	543	540	3

The difference of \$208,000 or 0.7% between actual expenditures and the Main Estimates for 1983-84 results from the fact that computer processing services were less expensive than originally estimated. The extra person-year utilization was principally the result of the hiring of two summer students.

C. Background

1. Introduction

The National Library of Canada, established by Parliament in 1952, is the national institution responsible for collecting and making available those materials which comprise the Canadian literary heritage, for promoting equal access to library services and collections for Canadians, for coordinating the provision of library services in the federal government, and for administering legal deposit which requires that Canadian publishers send to the Library copies of all their new publications.

Major departmental functions include publication and distribution of the national bibliography, provision of reference, interlibrary loan and document delivery services, development and maintenance of an automated library management system and on-line data base for use by federal and other libraries, and the preservation of Canadian publications. As part of a library network that is composed of individual libraries, library consortia, regional and provincial systems which are under the jurisdiction of all levels of government and the private sector, the National Library contributes to overall planning and liaison, develops standards, and coordinates cooperative programs. Library services are provided through other libraries as well as directly to researchers using the Library's facilities on site.

2. Legal Mandate

The role of the National Library is governed by the National Library Act. Section 7 specifies the powers and duties of the National Librarian in regard to the operations of the National Library and the coordination of library services for federal libraries. Section 8 provides for the negotiation of agreements to ensure co-operation with libraries and other related institutions in respect of such services. Section 11 outlines the requirements for legal deposit of Canadian publications with the National Library.

The Library's mandate, based on the provisions of the Act, includes the development of collections to support its own services and those of other Canadian libraries, the administration of legal deposit, the provision of bibliographic, reference, interlending, systems, and network services which promote equalization of access to library and information services for all Canadians, the compilation and publication of the national bibliography, the co-ordination of federal library services, and the transfer and disposal of surplus books from other federal departments.

3. Program Objective

The objective of the National Library is to facilitate the use of the library resources of the country by the people and the Government of Canada.

4. Program Description

The Library is divided into three basic areas to achieve its objective.

Collections Management: consists of two sub-activities - Collections Development and Cataloguing.

Collections Development: is responsible for administration of legal deposit and for the development of the collections of the National Library. It also contributes to an improvement of the collection strengths of the nation's libraries by a redistribution of published materials among Canadian libraries through the Canadian Book Exchange Centre. Collections Development's responsibilities also include the acquisition of a comprehensive collection of materials published in Canada and materials to support research collections in Canadian studies, social sciences and humanities, the binding of library materials, and the micropublication and sale of theses accepted at 39 Canadian universities.

Cataloguing: creates and maintains records which describe and list Canadian publications and the holdings of the National Library. It compiles and produces current and retrospective national bibliographies of Canadiana in printed and microfiche versions; it maintains a data base of machine-readable cataloguing (MARC) records for both Canadiana and for foreign materials, and distributes these records on magnetic tape or on-line; it coordinates a pre-publication cataloguing program covering Canadian trade and official publications; it provides access to the National Library's collections by compiling and maintaining catalogues; and it develops and revises bibliographic standards.

Library Services: consists of two sub-activities - Public Services and Library Systems.

Public Services: provides reference, research, and advisory services, and increases the availability of library material in Canada. Its functions include reference and referral services to other libraries and to the public through collections as well as through automated data bases; the coordination of services for the handicapped; the documentation of current developments in library and information science; and the location and interlending of library materials and the distribution of foreign language materials to selected resource libraries. Among its other functions and responsibilities are the custody of the collections of the Library and the creation and maintenance of the manual and automated Canadian union catalogues.

Library Systems: promotes and facilitates access to information for the benefit of Canadians by providing quality, cost-effective informatics systems and services based on current technologies and techniques.

Policy Planning and Liaison: consists of a single sub-activity and includes the central management, planning and policy development for the Library, the coordination of federal government library services, provision of leadership, coordination and policy development for the developing Canadian library and information network, and the preparation of publications and exhibits related to the Library's mandate.

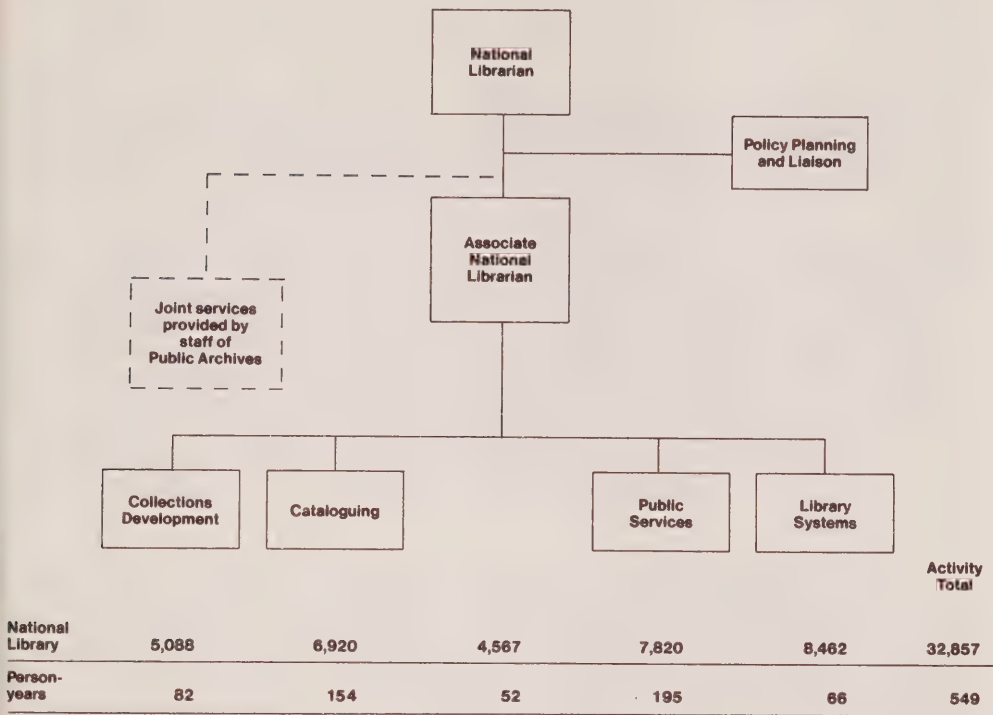
5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The National Library consists of only one activity, which is synonymous with the program, and comprises five sub-activities - Collections Development, Cataloguing, Public Services, Library Systems, and Policy Planning and Liaison.

Organization Structure: The National Library has its headquarters and operations located in the National Capital region. The National Librarian is the Chief Executive Officer and is responsible for all matters relating to the National Library. The National Librarian reports to the Minister of Communications.

Under the direction of the National Librarian, the Associate National Librarian supervises the operations of four branches of the National Library. Because the Public Archives provides financial, administrative, personnel, technical and internal audit services to the National Library, there is a functional relationship between the National Librarian and the Archives personnel responsible for providing these services. Planned resource utilization for 1985-86 for services performed on behalf of the National Library is \$5,137,000 and 81 person-years. Figure 3 displays the organization and resources of the Library for 1985-86.

Figure 3: 1985-86 Resources by Organization/Activity (\$000)



D. Planning Perspective

1. Environment

Several key factors affect the nature and direction of the National Library services:

Canadian Studies and Canadian Cultural Development: The report of the Federal Cultural Policy Review Committee stressed the need to root contemporary Canadian artistic creation "in a respect for our artistic and intellectual heritage". Given the necessary resources, the National Library is in a position to provide support and leadership among libraries in the acquisition, preservation and provision of access to the Canadian literary heritage. It already is depended upon nationally and internationally to provide authoritative bibliographic access to Canadian publications. Bibliographical activity in the social sciences and humanities in Canada has increased significantly in the past few years primarily due to the Research Tools Strategic Grants programs of the Social Sciences and Humanities Research Council. However, there remains the significant problem of access to this information in printed or machine readable form. The National Library is under increasing pressure to support on-line access to this information.

A major problem in the provision of access to Canadian materials is the difficulty of maintaining these collections in an acceptable physical condition. The National Library is currently cooperating with the Public Archives in the testing and use of new conservation methods to treat all incoming Canadian material to prevent its subsequent deterioration. Much more work in this area remains to be done, including an examination of the feasibility of establishing a national program to apply new preservation methods to the unique collections in Canadian libraries.

New Technology: The development of new technology, especially in the fields of telecommunications and electronic data processing, has had a major effect on library services. Rapid advances in computer technology in the past decade have resulted in the development of automated information systems, including many developed and maintained in Canadian libraries. Other advances in telecommunications, mini- and micro-computers, microforms, videotex (Telidon), and videodisc systems are combining to render obsolete some traditional forms of access to information. Opportunities now exist to increase productivity and to provide timely, accurate, and speedy access to information held in diverse data bases and in many locations to those who need it anywhere in Canada. As planners and managers of library programs face the major challenge of adapting to a constantly changing technological environment, they will find themselves in a position to exploit the advantages of technology.

The National Library has been among the leaders in Canada in the applications development and implementation of Open Systems Interconnection (OSI) standards for libraries which permit any computer or terminal to be connected with any other in order to exchange information in a nationwide library/information network.

The Library's work in the development of networks to improve access to documentation has highlighted a variety of issues about which policy must be established. These areas include copyright, ownership of bibliographic records, third party use of bibliographic records, charging policies, distribution rights for software, transborder data flow, and file transfer policy.

Publishing and Information Access: During the past decade, there has been an impressive growth in world publishing, as well as a growing recognition of the economic value of information. These factors have had a direct impact on library workloads. First, libraries had to cope with an estimated total increase of 25 percent in world publishing output between 1970 and 1978; at the same time, as bibliographic data came to be more widely perceived as a means of getting at documentation, major efforts were undertaken to ensure world bibliographic control of publications.

At the same time, there has been a rapid expansion in the forms of documentation to include various types of databases and machine-readable publications. The growth in the content of data bases and in their increasing availability in turn increases the expectations, and supports the information needs, of all publics: as more people become more aware of specialized information services now available, they put greater pressure on libraries and related institutions for fast and accurate access to documentation. The increasing value and expense of information also puts pressure on public institutions to ensure the equalization of access to documentation in a rapidly changing environment.

Economic Climate: In recent years, inflation, devaluation of the Canadian dollar and governments' fiscal restraint have severely restricted the growth of library programs and collections. At the same time, some libraries have begun to charge for services which were previously offered free. As a result, libraries have undertaken more cooperative projects in an effort to make the best possible use of their resources.

Accommodation: Since 1967, the National Library and the Public Archives have shared a headquarters building at 395 Wellington Street. This building was intended to be the permanent headquarters for the Library and was to serve the Archives temporarily until its permanent headquarters could be built. The construction of a Public Archives

has been delayed and now both departments suffer from an acute shortage of space. National Library collections and services are at present scattered in six buildings, several of which are inadequately climate controlled. More than thirty percent of its collections are now stored outside the Library's main building and must be retrieved for patrons when requested. In addition, more than sixty percent of the department's staff also work outside the headquarters building.

2. New Initiatives

The following initiatives will be undertaken.

Reference, Location, and Document Delivery Services: A number of measures will be taken during 1985-86 to improve the effectiveness of existing services to the public. Reference and advisory services to the public will be improved by initiating formal links between the National Library and other institutions which will agree to provide information services on specialized topics. In addition, steps will be taken to ensure that the Canadian Union Catalogue contains records which provide the most effective subject and geographic coverage possible, while, at the same time, automated processes for reporting to the Catalogue will be enhanced.

Bibliographic Services: A pilot project will be undertaken with the Bibliothèque nationale du Québec to provide a Cataloguing-in-Publication service for French-language Quebec publishers.

National Plan for Canadian Library Collections Inventories: During 1984-85, the Resource Network Committee of the National Library Advisory Board developed a National Plan for Collections Inventories which is now being discussed with various sections of the library community. The implementation of this plan will involve the identification of both general research and specialized collections in Canadian libraries and will facilitate interlending, scholarly research, funding programs, and cooperative collections management and conservation programs. Collections inventories will take several years to complete and will involve various types of libraries. A directory of special collections will be prepared under contract to the National Library.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Systems Development to Support Library Services: In 1983-84, the Library's machine-readable DOBIS data base increased in size by 21.5% and the data base was interfaced with four other systems. In 1984-85, the DOBIS Search-Only Service was introduced on a limited pilot project basis. As of September 1984, a total of 61 organizations from across Canada were using the service. At the same time, a preliminary review of the Library's automation plans was completed and priorities were reviewed. This review led to the Strategic Informations Systems Plan Project to be completed in the Spring of 1985. Based on the recommendations of the Planning Project, the Library will begin in

1985-86 to upgrade its data base and computer systems and will promote, coordinate and facilitate end-user computing.

The Library will complete the implementation of its online cataloguing systems during 1985-86, thus providing access to records for monographs, serials, government documents, music, and sound recordings acquired by the Library as well as to records prepared for authority files and for the Retrospective National Bibliography.

Networks Pilot Project: During 1982-83 and 1983-84, the Library completed Phase I of a pilot project to test the utility of new technology for bibliographic interchange. The pilot project involved a group of libraries of various sizes and types located in Ontario and Quebec, and used, as the test facility, the iNet Gateway Trial mounted and subsidized by Telecom Canada. Phase I tested the potential for linking library and information data bases and services in a bilingual environment, using hardware from a number of manufacturers and testing applications in various library sectors. Test results confirmed the technical feasibility of using an open network as the technical basis for a library/information communications network.

The second phase of this project, begun in 1984-85, centres on assessing new telecommunications technology in terms of its utility for library applications. This will include developing the necessary standards for the applications, as well as the applications themselves, in the areas of interlending, acquisitions, and directories. At the same time, the Library will be able to enhance the usefulness of its data base by increasing the number of libraries which can search the Library's data base online, by extending the on-line data base service hours to permit users from all parts of Canada to use the service during their local business hours, by interfacing the Library's system to other systems via standard computer network protocols, and by carrying out a file transfer pilot project. Costs for the second phase will total \$2,979,000 over 1984-85 and 1985-86.

Service to the Handicapped: In 1984-85, a union catalogue of library materials for the visually handicapped and a register of such materials in production in Canada were developed. A computer output microform catalogue will be produced in 1985-86.

Newspaper Collections: During 1984-85, the Library began to implement a decentralized program for the improved collection, preservation, and provision of access to Canadian newspapers in cooperation with libraries and other concerned parties in interested provinces.

4. Program Effectiveness

The effectiveness of the National Library is measured principally by the degree to which it can meet the steadily growing demand for the delivery of services to the public. Basic indicators of changes in

demand in this area are the number of information requests answered or referred, the number of items loaned from the National Library's collections, and the number of locations provided for material sought through interlibrary loan. Details of these measures are provided in Figure 4.

Figure 4: Demand for the Delivery of Services to the Public

	Forecast 1984-85		Actual 1983-84		Actual 1982-83
	Volume	% Increase	Volume	% Increase	Volume
Information Delivery (requests answered)	38,900	(8)*	42,377	5	40,417
Document Delivery (items loaned)	274,000	6	258,909	8	239,699
Location Service (requests searched)	163,000	(11)*	182,373	(.5)*	183,368

* This decrease results from the fact that patrons are now able to search the Library's data base themselves for certain information.

In addition to the general indicators of effectiveness and the ongoing performance measurement carried out by departmental managers with respect to their own programs, the National Library also relies on program evaluation in assessing its effectiveness. The function permits a deeper periodic examination of the relevance, effectiveness and impact of individual departmental programs.

In 1983, evaluation studies were completed on the effectiveness of legal deposit and of the department's public relations services. The findings were summarized in the 1984-85 Expenditure Plan. As a result of the first study, alternative means of enhancing and maintaining publishers' awareness of deposit requirements began implementation during 1984-85. As a result of the evaluation of public relations services, improvements to the Library's advertising campaign are now being made.

Other evaluations, which were to have been carried out in 1983-84 and 1984-85 at the rate of one or two per year, have been delayed in order to use the existing program evaluation resources and staff to carry out the evaluation of the first and second phases of the Networks Pilot Project (see page 17).

5. Performance Information/Resource Justification

This Activity involves five major workload areas which are Collections Development, Cataloguing, Public Services, Library Systems, and Policy Planning and Liaison. Workload indicators for the first four of these areas have been summarized in Figure 5 and the resource allocations for all five are shown in Figure 6.

Figure 5: Major Outputs of the National Library (000's)

Measures of Output	Forecast 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84		Actual 1982-83
	Volume	% Change	Volume	% Change	Volume	% Change	Volume
Collections Development							
Titles acquired by legal deposit	23.9	12	21.3	10	19.4	11	17.4
Monographs acquired by purchase, gift, or exchange	14.8	-	14.9	-	14.9	(4)	15.6
Cataloguing							
Number of records created	92.7	3	90.0	(1.8)	91.6	5	86.9
Number of records distributed	3,711.0	3	3,603.0	(5)	3,792.2	(6)	4,054.7
Public Services							
Reference requests answered	39.0	.3	38.9	(8)*	42.4	5	40.4
Library material circulated	275.0	.4	274.0	6	258.9	8	239.7
Interlibrary loan requests answered	165.0	1	163.0	(11)*	182.3	(.5)*	183.4
Library Systems							
On-line transactions	30,054.0	19	25,261.0	13	22,292.7	20	18,525.0
User entities	.182	24	.147	48	.099	43	.069

* This decrease results from an increased direct use of the Library's on-line data bases (see statistics on increases in on-line transactions under Library Systems).

Figure 6: Resource Allocation by Workload Area (\$000)

	Forecast 1985-86		Forecast 1984-85		Actual 1983-84		Actual 1982-83	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Collections								
Development	5,088	82	4,844	77.5	4,685	76	4,247	79
Cataloguing	6,920	154	6,955	150.5	6,372	153	6,052	161
Public								
Services	7,820	195	7,778	198	7,525	201	6,428	192
Library								
Systems	8,462	66	8,144	64	7,107	64	5,758	64
Policy								
Planning								
and Liaison	4,567	52	4,022	50	3,932	49	3,568	53
	32,857	549	31,743	540	29,621	543	26,053	549

Collections Development: The effectiveness of National Library collections depends on their growth in both quantity and quality to meet two needs: the need to provide a central guaranteed source for material on Canada or by Canadians to support research, decision-making, and cultural development in Canada, and the need to strengthen and supplement libraries and other information centres which are providing document delivery services to Canadians.

The preservation of the nation's printed heritage and the provision of National Library services are directly dependent on the resources provided for the systematic acquisition of materials published in Canada, materials published abroad relating to Canada and materials in the social sciences and humanities. Legal deposit continues to provide a very significant portion of Canadian materials to enrich the collection. However, the funds allocated for the book purchase account have remained constant. This fact, coupled with increasing prices, has resulted in a reduction of new titles purchased. Since the collection of the National Library has been developed for 30 years it has reached a maturity in certain subjects which places it among the leading research libraries in Canada. This fact, in turn, requires greater expertise in the selection and acquisition processes to maintain research collections on an advanced level. An analysis of collection growth is included in Figure 7.

Figure 7: Collections Growth, 1982-83 to 1985-86

Item	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
Canadian titles acquired				
Legal deposit	23,900	21,300	19,381	17,420
Federal and provincial government publications	15,000	15,500	10,684	13,153
Theses and miscellaneous publications	6,600	6,300	5,306	5,645
Purchased titles	2,100	2,200	2,188	1,849
Foreign titles acquired				
Purchases	8,500	8,700	8,823	10,937
Gifts	2,100	2,000	1,906	1,888
Exchanges	2,100	2,000	1,958	923
Serials titles received				
Canadian	14,700	13,800	12,930	12,000
Foreign	6,900	6,500	6,121	5,717
Expenditures for purchase of materials for the collection	\$1,725,000	\$1,725,000	\$1,653,000	\$1,628,000
Expenditures for special purchases	-	-	333,782*	-

* This amount represents an extra expenditure in 1983-84 only for the purchase of a special collection of library material.

Cataloguing: The major outputs in this area are bibliographic and associated records created for the national bibliographies (Canadiana) and for the catalogue of the National Library's collections. These outputs contribute directly to the development and operation of a bibliographic communication network, the sharing of increasingly costly library resources, and the identification and interpretation of Canada's printed heritage. All of these depend upon access to well-researched standardized bibliographic information about Canadian and foreign library materials. Libraries can substantially reduce the time and effort required for selecting, ordering, cataloguing or borrowing all library materials by using the standardized bibliographic data created and distributed by the National Library from its computerized bibliographic data bases.

A summary of total output (records produced and records distributed) and a summary of resource allocation for Cataloguing are shown in Figure 5 and Figure 6.

A program evaluation of the Library's national bibliographic services is planned to begin in late 1984-85 and to be completed in fall 1985-86.

Public Services: The major measures of outputs in this sub-activity are the number of information requests answered or referred, the number of items loaned from the National Library's collections, and the number of locations requested for material sought through interlibrary loan. These three outputs result from external requests from other libraries, federal governmental departments, and from the public. Details of outputs and resources are provided in Figures 5 and 6 respectively.

Library Systems: As in 1984-85, planning and development in the systems area in 1985-86 will centre around the review of the Library's systems and data bases. The present system, DOBIS, will be examined from the point of view of the feasibility and costs of adapting it to the rapidly changing information service environment and to the new technologies being developed to meet service needs. Alternatives to the current systems will be considered and appropriate modifications will start to be implemented. Growth in demand for the Library's systems services is analyzed in Figure 8. The nature of the information provided in this Figure has changed from last year to provide readers with more appropriate performance information.

Figure 8: Demand for Systems Services 1982-83 to 1985-86

	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84	Actual 1982-83
Number of entities using the system	182	147	99	69
Ratio of National Library use of the system to use by other libraries*	1.3:1	1.6:1	2:1	2.5:1
Total on-line transactions	30,054,000	25,261,000	22,292,699	18,525,000
Products produced from system **	75	65	55	29
Number of records in data base	3,800,000	3,400,000	3,081,918	2,527,372

* The change in this ratio reflects the increased use being made of the Library's data base by other institutions to obtain cataloguing copy, location information and bibliographic data.

** Typical products produced by the System are microfiche catalogues of library collections, hard-copy publications such as union lists of serials, and lists of recent acquisitions.

Policy Planning and Liaison: The major responsibility of this sub-activity during 1985-86 will be to continue to develop policies regarding the role which the Library will play in the developing library networks in Canada and abroad. Staff will continue assessments, on a trial basis, of the potential of new telecommunications technologies for use in bibliographic network development. Consultations will continue with the Council of Federal Libraries as part of the preparation of a document clarifying the role of the National Librarian in the coordination of federal government library services. In addition, the Library will continue to refine its communications with its clients to ensure that they receive accurate and timely information on the full range of National Library services. During 1985-86 work will begin on the improvement of the departmental records management system.

Section II Supplementary Information

A. Analysis by Object

1. Expenditures by Object

National Library expenditures by object are presented in Figure 9.

Figure 9: Expenditures by Object (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Personnel			
Salaries and wages	16,649	16,437	15,553
Contributions to employee benefit plans	2,331	1,976	2,181
Other personnel costs	186	186	146
	19,166	18,599	17,880
Goods and Services			
Transportation and communications	1,141	958	826
Information	747	715	478
Professional and special services			
Computer services	4,682	4,492	3,675
Other services	3,121	2,994	2,450
Rentals	674	617	719
Purchased repair and upkeep	323	301	153
Purchase of books and other material	2,003	2,003	2,247
Other utilities, materials and supplies	661	590	633
All other expenditures	68	83	53
	13,420	12,753	11,234
Total Operating	32,586	31,352	29,114
Capital	229	354	479
Transfer Payments	42	37	28
Total expenditures	32,857	31,743	29,621

2. Personnel Expenditures

Figure 10: Authorized Person-Years and Salary Provision

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1985-86 Average Salary Provision
	85-86	84-85	83-84		
Management					
Executive	7	7	7	50,350 - 96,300	63,036
Senior Management	4	3	3	50,350 - 96,300	56,314
Scientific and Professional					
Library Science	207	216	216	19,782 - 50,712	33,252
Other	3	-	-	-	35,466
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	13	15	15	13,912 - 57,987	36,603
Computer System Adminis.	32	33	30	18,766 - 61,433	36,215
Information Services	7	7	8	13,579 - 57,980	41,035
Organization and Methods	2	2	2	13,520 - 57,980	38,774
Technical and Operational					
Social Science Support	50	52	45	12,635 - 57,764	29,433
Other	3	3	2	-	24,114
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	190	183	194	12,932 - 31,743	22,103
Secretarial	25	13	13	12,636 - 31,946	22,181
Other	6	4	4	-	26,453
Summer Students	-	2	2	-	-

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1984. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 11: Details of Transfer Payments (\$000)

	Estimates 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Grants			
International Federation of Library Associations	11	10	9
International Serials Data System	31	27	19
	42	37	28

B. Cost Analysis

Figure 12: Net Cost of Program for 1985-86 (\$000)

	1985-86 Operating Expenditures	Add Other Costs	Total Costs	Deduct Revenue	Net Costs	Total 1984-85
National Library	32,857	10,190	43,047	1,433	41,614	37,407

Note: The "Other Costs" column above includes \$4,602,000 for accommodation provided by the Department of Public Works, \$5,137,000 for administrative services provided by the Public Archives, and \$451,000 for Treasury Board contributions to various employee insurance plans and other sundry services provided without charge by Supply and Services Canada and Labour Canada.

C. Revenue Analysis

Figure 13: Revenue by Class (\$000)

	Forecast 1985-86	Forecast 1984-85	Actual 1983-84
Computerized library services	1,288	1,072	820
Canadian university theses program	130	127	107
Sundry	15	16	14
Total revenue collected by the National Library	1,433	1,215	941

Note: Revenues for computerized library services result from charges made to libraries for their use of DOBIS, from the sale of national bibliographic products such as Computer Output Microfiche (COM), and of machine-readable tape, and from subscriptions to the MARC (Machine-Readable Cataloguing) Records Distribution Service. Revenues for the Canadian Theses Program consist of charges for filming and for the purchase of university theses on microfiche or microfilm. Sundry revenues are those connected with charges for various on-line information services.

C. Analyse des recettes

Tableau 13: Recettes par catégorie (en milliers de dollars)

	Prévu	1985-1986	1984-1985	Réel
Services automatisés de bibliothèque	1,288	1,072	820	
Programme des thèses canadiennes	130	127	107	
Divers	15	16	14	
Total des recettes perçues par la Bibliothèque nationale	1,433	1,215	941	

Nota: Les recettes des services automatisés de bibliothèque proviennent de l'imposition de frais aux bibliothèques se servant du DOBIS, de la vente de produits bibliographiques nationaux en clair, sur COM (sortie d'ordinateur sur microfiche) et sur bande lisible par machine, ainsi que des abonnements au Service de distribution des notices MARC (Machine Readable Cataloguing). Les recettes du Programme des thèses canadiennes proviennent du microfilm, et les recettes diverses, de la facturation de microfiche ou microfilm, et les recettes diverses, de la facturation de différents services d'information en direct.

3. Paiements de transfert

Tableau 11: Données sur les paiements de transfert
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses			1985-1986		1984-1985		1983-1984	
Prévu			Réal					
Subventions Fédération internationale des associations de bibliothécaires Système international de données sur les publications en série	11	10	9					
	31	27	19					
	42	37	28					

B. Analyse des coûts

Tableau 12: Coût net du Programme de 1985-1986 (en milliers de dollars)

Dépenses de fonctionnement			1985-1986		1984-1985	
Plus autres coûts			coûts		total recettes	
Moins			Coût		net	
Total			Total		1984-1985	
Bibliothèque nationale	32,857	10,190	43,047	1,433	41,614	37,407

Nota: La colonne "Plus autres coûts" comprend les locaux fournis par le ministère des Travaux publics (\$4,602,000), les services administratifs dispensés par les Archives publiques (\$5,137,000), et les contributions du Conseil du Trésor aux divers régimes d'assurance des employés et d'autres services dispensés sans frais par Approvisionnement et services et Travail Canada (\$451,000).

2. Dépenses en personnel

Tableau 10: Années-personnes autorisées et provision pour le traitement

Provision pour le traitement annuel moyen 1985-1986	Échelle des traitements actuelle	Années-personnes autorisées			Gestion
		85-86	84-85	83-84	
63,036	50,350 - 96,300	7	7	3	Direction
56,314	50,350 - 96,300	4	3	3	Gestion supérieure
33,252	19,782 - 50,712	207	216	216	Scientifique et professionnelle
35,466	-	3	-	-	Autres
Administration et service					
36,603	13,912 - 57,987	13	15	15	Services administratifs
36,215	18,766 - 61,433	32	33	30	Gestion des systèmes d'ordinateurs
41,035	13,579 - 57,980	7	7	8	Services d'information
38,774	13,520 - 57,980	2	2	2	Organisation et méthodes
Technique et Exploitation					
29,433	12,635 - 57,764	50	52	45	Soutien des sciences sociales
24,114	-	3	3	2	Autres
Soutien administratif					
22,103	12,932 - 31,743	190	183	194	Commis aux écritures et aux règlements
22,181	12,636 - 31,946	25	13	13	Secrétariat
26,453	-	6	4	4	Autres
-	-	-	2	2	Étudiants

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1984. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Analyse par article
1. Dépenses par article

Le tableau 9 montre les dépenses de la Bibliothèque nationale pour chaque article.

Tableau 9 : Dépenses par article (en milliers de dollars)

Budget des dépenses				1985-1986		1984-1985		1983-1984	
				Prévu		Prévu		Réal	
Personnel									
Traitements et salaires				16,649	16,437	15,553			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés				2,331	1,976	2,181			
Autres coûts				186	186	146			
				19,166	18,599	17,880			
Biens et services									
Transports et communications				1,141	958	826			
Information				747	715	478			
Services professionnels et spéciaux				4,682	4,492	3,675			
Autres services				3,121	2,994	2,450			
Location				674	617	719			
Achat de services de réparation et d'entretien				323	301	153			
Achat de livres et autres documents				2,003	2,003	2,247			
Autres services publics, fournitures et approvisionnements				661	590	633			
Toutes autres dépenses				68	83	53			
				13,420	12,753	11,234			
Total des coûts de fonctionnement				32,586	31,352	29,114			
Capital				229	354	479			
Paiements de transfert				42	37	28			
Total des dépenses				32,857	31,743	29,621			

(Renseignements supplémentaires) 25

Tableau 8: Demande de services produits par le systèmes,
1982-1983 à 1985-1986

	Prévu 1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984	Réel 1982-1983
Nombre d'utilisateurs	182	147	99	69
Utilisation du système par la Bibliothèque nationale et par d'autres bibliothèques*: Rapport	1.3:1	1.6:1	2:1	2.5:1
Total des opérations en direct	30,054,000	25,261,000	22,292,699	18,525,000
Produits générés à partir du système**	75	65	55	29
Nombre de notices dans la base de données	3,800,000	3,400,000	3,081,918	2,527,372

* La différence dans le rapport indique que la base de données de la Bibliothèque est de plus en plus utilisée par d'autres établissements pour obtenir des fiches catalographiques, des renseignements de localisation et des données bibliographiques.

** Les produits typiques générés par le système sont des catalogues sur microfiche, des publications en clair comme des catalogues collectifs sur publications en série, et des listes d'acquisitions récentes.

Planification des politiques et liaison: En 1985-1986, il s'agira principalement de continuer d'établir des politiques définissant le rôle que jouera la Bibliothèque dans les réseaux bibliographiques mis sur pied au Canada et à l'étranger. Le personnel continuera d'expertiser les nouvelles techniques de télécommunication pour voir si elles peuvent être employées dans les réseaux bibliographiques. On poursuivra, avec la collaboration du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, la préparation d'un document précisant le rôle du Directeur général dans la coordination des services de bibliothèque fédéraux. En outre, la Bibliothèque continuera d'améliorer la communication avec ses clients afin de pouvoir leur fournir en temps voulu des renseignements exacts sur tous ses services. En 1985-1986, le Département commencera à améliorer le système de gestion des documents.

Les tableaux 5 et 6 indiquent brièvement les ressources affectées au catalogage et les extrants obtenus (notices produites et notices distribuées).

Une évaluation des services bibliographiques nationaux de la Bibliothèque devrait débuter à la fin de 1984-1985 pour se terminer à l'automne de 1985-1986.

Services au public: Les principaux extrants de cette sous-activité sont le nombre de demandes d'information traitées ou transmises, le nombre d'articles de collection prêts, et le nombre de documents localisés dans le cadre du prêt entre bibliothèques. Ces trois extrants résultent de demandes externes provenant d'autres bibliothèques, de ministères fédéraux et du public. Les tableaux 5 et 6 donnent des renseignements sur les extrants et les ressources respectivement.

Systèmes de bibliothèque: Comme en 1984-1985, on s'emploiera surtout cette année à revoir les systèmes et les bases de données de la Bibliothèque. On tâchera aussi de déterminer si le système actuel, D081S, pourra être adapté au secteur de l'information en rapide évolution et aux nouvelles techniques mises au point pour répondre aux besoins des services d'information et, si oui, combien cela coûtera. On étudiera diverses possibilités relativement aux systèmes actuels et on entreprendra les modifications appropriées. Le tableau 8 montre la croissance de la demande de services produits par les systèmes de la Bibliothèque. Le caractère des renseignements fournis dans ce tableau a été révisé depuis l'an dernier pour que les lecteurs reçoivent des informations plus appropriées sur la performance.

Tableau 7 : Croissance des collections, 1982-1983 à 1985-1986

Article	Prévu 1985-1986	Prévu 1984-1985	Réel 1983-1984	Réel 1982-1983
Ouvrages canadiens acquis				
Dépôt légal	23,900	21,300	19,381	17,420
Publications des gouverne- ments fédéral et provinciaux	15,000	15,500	10,684	13,153
Thèses et publications diverses	6,600	6,300	5,306	5,645
Ouvrages achetés	2,100	2,200	2,188	1,849
Ouvrages étrangers acquis				
Achats	8,500	8,700	8,823	10,937
Dons	2,100	2,000	1,906	1,888
Echanges	2,100	2,000	1,958	923
Publications en série reçues				
Canadiennes	14,700	13,800	12,930	12,000
Etrangères	6,900	6,500	6,121	5,717
Sommes consacrées à l'achat de documents pour les collections	\$1,725,000	\$1,725,000	\$1,653,000	\$1,628,000
Sommes consacrées aux achats spéciaux	-	-	333,782*	-

* Ce montant représente une dépense supplémentaire faite en 1983-1984
seulement pour l'achat d'une collection spéciale.

Catalogage:

Les principaux extraits de ce secteur sont des notices bibliographiques et des notices connexes créées pour les bibliothèques nationales (Canadians) et le catalogue des collections de la Bibliothèque nationale. Ils contribuent directement au développement et à l'exploitation d'un réseau de services bibliographiques et de communications, au partage des ressources de bibliothèque qui sont de plus en plus coûteuses, ainsi qu'à l'identification et à l'interprétation du patrimoine écrit des Canadiens. Toutes ces activités dépendent de l'accès à des données normalisées et bien documentées concernant des documents de bibliothèques canadiennes ou étrangères. Les bibliothèques peuvent réduire considérablement le temps et les efforts nécessaires pour sélectionner, commander, cataloguer ou emprunter des documents de bibliothèque en utilisant les données bibliographiques normalisées que la Bibliothèque crée puis distribue à partir de ses bases automatisées.

Développement des collections: Si l'on veut évaluer l'efficacité de cette fonction, il faut voir dans quelle mesure les collections se sont enrichies, sur les plans qualitatif et quantitatif, pour répondre à deux besoins: garantir une source centrale de documents sur le Canada ou produits par des Canadiens, pouvant aider aux recherches, aux prises de décisions et au développement culturel, et compléter les ressources des bibliothèques et autres centres d'information qui fournissent des documents aux Canadiens.

La préservation de notre patrimoine écrit et la prestation des services de la Bibliothèque nationale sont directement liés aux ressources obtenues pour l'acquisition systématique de documents publiés au Canada, de documents de teneur canadienne publiés à l'étranger et de documents en sciences humaines et sociales. Étant donné que le total des crédits affectés à l'achat des livres ne varie pas mais que les prix augmentent sans cesse, la Bibliothèque a acheté moins de nouveaux ouvrages. Commencée il y a maintenant 30 ans, la collection de la Bibliothèque a atteint son plein développement dans certains domaines, ce qui place cet établissement aux premiers rangs des bibliothèques de recherche canadiennes. Cela l'oblige toutefois à avoir recours à des personnes plus qualifiées pour la sélection des ouvrages à acquérir afin d'enrichir encore davantage les collections de recherche. Le dépôt légal demeure une source d'acquisition de documents canadiens très importante. La croissance des collections figure au tableau 7.

Tableau 5: Principaux extraits de la Bibliothèque nationale

Extraits	Prévu	Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
	1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983		
Volume	Diff.	Volume	Diff.	Volume	Diff.	Volume
%	%	%	%	%	%	%
Développement des collections	23,900	12	21,300	10	19,400	11
Ouvrages acquis par le dépôt légal						
Monographies acquises à la suite d'un achat,	14,800	-	14,900	-	14,900	(4)
d'un don ou d'un échange						
Catalogage	92,700	3	90,000	(1.8)	91,600	5
Nombre de notices créées	3,711,000	3	3,603,000	(5)	3,792,200	(6)
Services au public						
Demandes de renseignements	39,000	3	38,900	(8)*	42,400	5
Bibliographies traitées	275,000	4	274,000	6	258,900	8
Documents de bibliothèque prêtés	165,000	1	163,000	(11)*	182,300	(.5)*
prêt entre bibliothèques						
Systèmes de bibliothèque						
Opérations en direct	30,054,000	19	25,261,000	13	22,292,700	20
Utilisateurs	182	24	147	48	99	43
						69

* Cette diminution résulte du fait que les clients peuvent maintenant, pour certaines informations, interroger eux-mêmes la base de données de la Bibliothèque (voir les statistiques sur opérations en direct sous "Systèmes de bibliothèque").

Tableau 6: Répartition des ressources par domaine de travail (en milliers de dollars)

	Prévu	Prévu	Prévu	Réel	Réel	Réel
	1985-1986	1984-1985	1983-1984	1982-1983		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Développement	5,088	4,844	77.5	4,685	76	4,247
des collections	82	6,955	150.5	6,372	153	6,052
Services au	7,820	195	7,778	198	7,525	201
Systèmes de	8,462	66	8,144	64	7,107	64
bibliothèque						
Planification	4,567	52	4,022	50	3,932	49
des politiques						
et liaison	32,857	549	31,743	540	29,621	543
						26,053
						549

Cette activité comprend cinq principaux domaines de travail: Développement des collections, Catalogage, Services au public, Systèmes de bibliothèque, Planification des politiques et Liaison. Les volumes de travail des quatre premiers sont indiqués brièvement dans le tableau 5 tandis que le tableau 6 montre la répartition des ressources entre ces cinq secteurs.

5. Données sur le rendement et justification des ressources

En plus des indicateurs généraux d'efficacité et du processus de mesure du rendement qui permet aux gestionnaires d'évaluer leurs propres programmes, la Bibliothèque nationale utilise aussi l'évaluation de programmes pour évaluer son efficacité. Une telle évaluation permet un examen périodique plus approfondi de la pertinence, de l'efficacité et des répercussions de chaque programme du Département. En 1983, des études avaient été réalisées sur l'efficacité du dépôt légal et sur les relations publiques au Département. Les résultats et conclusions ont été résumés dans le Plan de dépenses de 1984-1985. À la suite de la première étude, la Bibliothèque a trouvé de nouveaux moyens de relancer les éditeurs et de leurs rappeler leurs obligations relativement au dépôt légal. Par ailleurs, à la suite de la deuxième étude, diverses améliorations sont actuellement apportées à la campagne publicitaire de la Bibliothèque.

D'autres évaluations, qui devaient être faites en 1983-1984 et 1984-1985 au rythme d'une ou de deux par an, ont été différées afin que les ressources et le personnel affectés à l'évaluation des programmes puissent être utilisés pour évaluer la première et la deuxième étape du projet pilote des réseaux (voir page 17).

touchant le transfert des fichiers. Les coûts pour l'étape II du projet pilote seront \$2,979,000 pendant 1984-1985 et 1985-1986.

Service aux handicapés: En 1984-1985 la Bibliothèque a dressé un catalogue collectif des documents de bibliothèque pour les handicapés visuels ainsi qu'un registre des documents de ce type en préparation au Canada. Un catalogue COM sera produit en 1985-1986.

Collections des journaux: En coopération avec d'autres bibliothèques et organisations dans les provinces, la Bibliothèque a commencé pendant 1984-1985 la mise en oeuvre d'un programme décentralisé pour l'amélioration de la collection, préservation et fourniture de l'accès aux journaux canadiens.

4. Efficacité du Programme

Évaluer l'efficacité de la Bibliothèque nationale consiste surtout à déterminer dans quelle mesure elle peut répondre à la demande toujours croissante de services au public. Les principaux indices de changement sont le nombre de demandes d'information traitées ou transmises, le nombre d'articles prêtés, et le nombre de documents localisés dans le cadre du prêt entre bibliothèques. Ces extrants figurent au tableau 4.

Tableau 4: Demande concernant la livraison de services au public

	Prévu 1984-1985	Volume Aug. %	Volume Aug. %	Réel 1983-1984	Réel 1982-1983
Prestation d'informations (demandes traitées)	38,900	(8)*	42,377	5	40,417
Prestations de documents (articles prêtés)	274,000	6	258,909	8	239,699
Service de localisation (documents localisés)	163,000	(11)*	182,373	(.5)*	183,368

* Cette diminution résulte du fait que les clients peuvent maintenant pour certaines informations, interroger eux-mêmes la base de données de la Bibliothèque.

3. Mise à jour des initiatives déjà annoncées

Systèmes d'appoint des services de bibliothèques: En 1983-1984, la base de données DOBIS liste par machine de la Bibliothèque à connu une croissance de 21,5 % et a été reliée à quatre autres systèmes. En 1984-1985, le service Recherche DOBIS a été introduit mais uniquement à titre expérimental. Soixante et un organismes de toutes les régions du Canada utilisaient ce service en septembre 1984. Au même moment, les projets d'automatisation de la Bibliothèque faisaient l'objet d'une revue préliminaire et les priorités étaient révisées. Une ébauche de plan stratégique pour les systèmes d'information devrait être terminée au printemps 1985. Conformément aux recommandations contenues dans le plan stratégique actuellement mis au point pour les systèmes d'information, la Bibliothèque commencera en 1985-1986 à enrichir sa base de données et ses systèmes informatiques et créera un service de soutien afin de promouvoir, de coordonner et de faciliter le traitement par l'utilisateur final.

La Bibliothèque terminera en 1985-1986 la mise en place de ses systèmes de catalogage en direct, ce qui rendra accessibles les notices des monographies, des publications en série, des documents gouvernementaux, de la musique et des enregistrements sonores qu'elle a acquis, ainsi que les notices établies pour des fichiers d'autorité et pour la Bibliographie nationale rétrospective.

Projet pilote des réseaux: En 1982-1983 et 1983-1984, la Bibliothèque a réalisé l'étape I d'un projet pilote consistant à évaluer l'utilité des nouvelles techniques pour l'échange de données bibliographiques. Y ont participé différents types de bibliothèque d'importance diverse situées en Ontario et au Québec. On s'est servi pour ce projet des installations des essais Net Gateway montées et financées par Télécom Canada. L'objectif de l'étape I était de déterminer la possibilité de relier des services et des bases de données dans un contexte bilingue, en utilisant du matériel de divers fabricants et en faisant l'essai d'applications dans plusieurs secteurs de bibliothèque. Les essais ont confirmé la faisabilité d'un réseau de communications ouvert.

La deuxième étape, commencée en 1984-1985, a pour but principal d'évaluer l'utilité des nouvelles techniques de télécommunication pour les applications de bibliothèque. Elle consistera entre autres à établir les normes devant régir les applications, ainsi que les applications elles-mêmes, dans les domaines du prêt entre bibliothèques, de l'acquisition et des répertoires. La Bibliothèque pourra par la même occasion accroître l'utilité de sa base de données en la rendant accessible en direct à un plus grand nombre de bibliothèques, en prolongeant les heures de service (interrogation directe) de façon à tenir compte des différents fuseaux horaires du Canada, en connectant son système à d'autres systèmes à l'aide de protocoles standard s'appliquant aux réseaux informatiques, et en menant un projet pilote

2. Nouvelles initiatives

Les initiatives suivantes seront assumées :

Services de référence, de localisation et de prestation de docu-

ments : Certaines mesures seront prises en 1985-1986 pour accroître l'efficacité des services au public. Ainsi on améliorera les services de référence et les services consultatifs en établissant des liaisons officielles entre la Bibliothèque nationale et d'autres établissements qui prêteront leur assistance dans des disciplines spécialisées. En outre on s'assurera que les notices contenues dans le Catalogue collectif canadien couvrent le plus grand nombre possible de sujets et de régions géographiques; les procédés informatiques utilisés pour signaler les notices au Catalogue seront eux aussi améliorés. On utilisera pour ce faire les crédits disponibles.

Services bibliographiques : On entreprendra avec la Bibliothèque nationale du Québec un projet pilote visant à offrir un service de catalogage avant publication aux éditeurs francophones québécois.

Plan national pour les inventaires des collections des bibliothèques

canadiennes : En 1984-1985, le Comité du réseau de ressources du Conseil consultatif de la Bibliothèque nationale a élaboré un plan national pour les inventaires des collections afin de déterminer quelles sont les grandes collections pour recherche générale et les collections spécialisées des bibliothèques canadiennes. Cette initiative fait l'objet de discussions avec plusieurs groupes. Elle facilitera le prêt entre bibliothèques, les recherches universitaires, les programmes de conservation et de subventions et la gestion collective des collections. La tâche s'étendra sur plusieurs années et divers types de bibliothèques y participeront. Un répertoire des collections spécialisées sera préparé sous contrat avec la Bibliothèque nationale.

Locaux : Depuis 1967, la Bibliothèque nationale et les Archives publiques partagent l'immeuble principal situé au 395, rue Wellington. Cet immeuble devait abriter l'administration centrale de la Bibliothèque et n'être utilisé que temporairement par les Archives. Or, celles-ci attendent toujours leur édifice de sorte que les deux Départements font aujourd'hui face à une grave pénurie d'espace. À l'heure actuelle les collections et les services de la Bibliothèque nationale sont dispersés dans six immeubles, où les conditions ambiantes sont dans bien des cas inadéquates. Plus de 30 % de ses documents sont entreposés à l'extérieur de l'immeuble principal et doivent être recouverts lorsque les clients en font la demande. En outre, plus de 60 % des employés travaillent à l'extérieur de l'immeuble principal.

La Bibliothèque nationale a été parmi les premières à définir et mettre en oeuvre pour les bibliothèques des normes d'interconnexion des systèmes ouverts, grâce auxquelles un ordinateur ou un terminal peut être relié à un autre afin d'échanger de l'information dans un réseau national de bibliothèques et d'information. Au cours des travaux sur les réseaux destinés à améliorer l'accès à la documentation, il est apparu nécessaire de régler certaines questions, notamment le droit d'auteur, la propriété des notices bibliographiques, l'utilisation de ces notices par une tierce partie, la facturation des services, les droits de distribution des logiciels, le flux de données transfrontières et le transfert des fichiers.

Édition et accès à l'information: On assiste depuis une dizaine d'années à une croissance considérable des activités d'édition dans le monde, ainsi qu'à une reconnaissance accrue de la valeur économique de l'information. Ces facteurs ont eu une incidence directe sur les charges de travail des bibliothèques. D'abord, elles ont dû faire face à une augmentation estimée à 25 % de la production mondiale de publications entre 1970 et 1978; au même moment, comme les données bibliographiques étaient considérées par de plus en plus de gens comme un moyen d'avoir accès à la documentation, d'importants efforts ont été déployés pour assurer le contrôle bibliographique des publications dans le monde.

Il y a eu simultanément un développement rapide des supports documentaires; plusieurs types de bases de données et de publications accessibles par machine se sont ajoutés aux supports déjà existants. Plus les bases de données sont volumineuses et accessibles, plus les attentes et les besoins du public en matière d'information s'accroissent: comme les gens connaissent mieux les services d'information spécialisés actuellement offerts, ils pressent davantage les bibliothèques et les établissements connexes de leur donner rapidement accès aux renseignements voulus. La valeur et le coût croissants de l'information obligent aussi les établissements publics à assurer l'égalité d'accès à la documentation dans un contexte en rapide évolution.

Conjoncture économique: Ces dernières années, l'inflation, la dévaluation du dollar canadien et les compressions budgétaires ont considérablement restreint l'extension des programmes des collections des bibliothèques, ce qui a poussé celles-ci à entreprendre plus de projets collectifs afin de tirer le meilleur parti possible de leurs ressources. Certaines bibliothèques ont même commencé à facturer des services auparavant gratuits.

D. Perspective de planification

1. Contexte

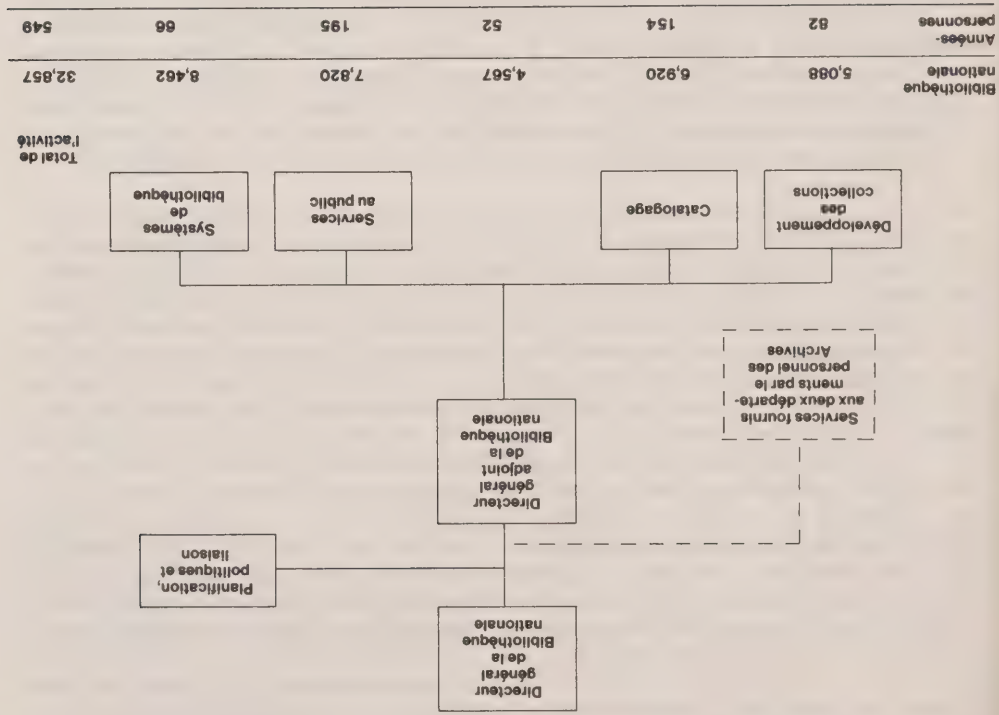
Plusieurs facteurs clés influent sur la nature et l'orientation des services de la Bibliothèque nationale :

Études canadiennes et développement culturel. Le Comité d'étude de la politique culturelle fédérale souligne dans son rapport la "stérilité d'une politique qui, tout en visant à promouvoir la création contemporaine, ne vouerait pas un profond respect au patrimoine artistique et culturel". Étant donné les ressources dont elle dispose, la Bibliothèque nationale peut servir d'exemple aux autres bibliothèques en matière d'acquisition, de conservation et de consultation des documents de notre patrimoine national. Elle fournit déjà des notices d'autorité sur les publications canadiennes aux établissements d'ici et de l'étranger. L'activité bibliographique en sciences humaines et sociales au Canada s'est considérablement accrue dans les dernières années grâce surtout aux programmes Outils de recherche et Subventions stratégiques du Conseil de recherches en sciences humaines. Toutefois l'accès à cette information (imprimée ou lisible par machine) demeure un problème important. On presse de plus en plus la Bibliothèque nationale de rendre ces renseignements accessibles en direct.

L'une des principales difficultés liées à l'accès aux documents canadiens est de les conserver en bon état. La Bibliothèque nationale, avec la collaboration des Archives publiques, fait actuellement l'essai de nouveaux traitements de conservation qu'on appliquerait à tous les documents canadiens entrant à la Bibliothèque nationale pour prévenir leur détérioration. Il reste beaucoup à faire dans ce domaine; il faudrait notamment étudier la possibilité d'établir un programme national de conservation pour les collections uniques conservées dans les bibliothèques canadiennes.

Nouvelles techniques : L'apparition de nouvelles techniques, notamment en télécommunications et en informatique, a eu des conséquences importantes sur les services de bibliothèque. Grâce à l'évolution rapide des systèmes informatiques depuis dix ans, on a pu mettre au point des systèmes d'information, dont un grand nombre dans des bibliothèques canadiennes. D'autres progrès dans les télécommunications, comme les mini-ordinateurs et les micro-ordinateurs, les microformes, le vidéotex (Téidon) et le disque optique, ont rendu desuels quelques modes traditionnels d'accès à l'information. Aujourd'hui, il est possible d'accroître la productivité et de permettre à tous les Canadiens d'avoir accès, avec rapidité et exactitude, à l'information conservée dans diverses bases de données un peu partout au pays. Les planificateurs et les gestionnaires des programmes de bibliothèque doivent s'adapter à un contexte technologique en constante évolution; en revanche, ils sont bien placés pour profiter des avantages des nouvelles techniques.

Tableau 3: Organigramme et ressources de 1985-1986 par activité (en milliers de dollars)



automatisées, de coordonner des services aux handicapés, de rassembler de la documentation sur l'actualité en bibliothéconomie et informatique, ainsi que de localiser des documents de bibliothèque, d'en prêter à d'autres établissements et de distribuer des documents en langues étrangères à certaines bibliothèques. Parmi ses autres fonctions et responsabilités, mentionnons la conservation des ressources de la Bibliothèque, le classement de documents non catalogués, la création et la tenue de catalogues collectifs canadiens, manuels et automatisés (répertoires des livres et des périodiques canadiens).

Les Systèmes de bibliothèque: Cette sous-activité facilite l'accès à l'information en mettant à la disposition des Canadiens des services et des systèmes informatiques modernes, rentables et d'excellente qualité.

La Planification des politiques et liaisons: Ce secteur constitue une seule sous-activité. Ce service assume des tâches de gestion et de planification et élabore des politiques pour l'ensemble de la Bibliothèque, il dirige, coordonne et régit la mise sur pied d'un réseau canadien de bibliothèques et d'information, et prépare des publications et des expositions liées au mandat de la Bibliothèque.

5. Plan d'exécution du Programme

Structure de l'activité: La Bibliothèque nationale a une seule activité (qui correspond en fait au Programme) se divisant en cinq sous-activités: Développement des collections, Catalogage, Services au public, Systèmes de bibliothèque, et Planification des politiques et liaisons.

Organisation: L'administration centrale et les services opérationnels de la Bibliothèque nationale sont situés dans la région de la Capitale nationale. Le Directeur général de la Bibliothèque nationale est le chef de service administratif et il est responsable de toutes les questions relatives à la Bibliothèque. Il relève du ministre des Communications.

Sous l'autorité du Directeur général, le Directeur général adjoint supervise les activités des quatre directions de la Bibliothèque nationale. Comme les Archives publiques fournissent à celle-ci des services financiers, administratifs, techniques et de vérification interne, le Directeur général et le personnel des Archives responsable de ces services entretiennent des rapports fonctionnels. En 1985-1986, on prévoit consacrer \$5,137,000 et 81 années-personnes aux services dispensés à la Bibliothèque nationale. Le tableau 3 montre l'organigramme du Département et les ressources pour 1985-1986.

3. Objectif du Programme

La Bibliothèque nationale a pour objectif de faciliter l'utilisation des ressources des bibliothèques du pays par le public et le gouvernement fédéral.

4. Description du Programme

Pour aider la Bibliothèque à remplir son mandat, on l'a divisé en trois secteurs principaux.

La gestion des collections: Ce secteur comprend deux sous-activités, à savoir le développement des collections et le catalogue.

Développement des collections: Cette sous-activité est chargée d'administrer le dépôt légal et de développer les collections de la Bibliothèque nationale. En outre, il contribue à enrichir les grandes collections des bibliothèques en redistribuant les documents excédentaires par l'entremise du Centre canadien d'échange du livre. Le développement des collections est aussi chargé de constituer une vaste collection de documents publiés au Canada et d'acquérir des documents pouvant être utiles aux études canadiennes et aux travaux en sciences sociales et humaines, de contrôler la reliure des documents de bibliothèque, ainsi que le microfilmage et la vente de thèses de trente-neuf universités.

Catalogage: Cette sous-activité crée des notices sur les publications canadiennes et les fonds de la Bibliothèque nationale et les tient à jour. Il dresse les bibliographies nationales Canadiennes, courantes et rétrospectives, et les produits sur imprimés et microfiches. Il tient une base de données contenant des notices catalographiques lisibles par machine (MARC) sur des documents canadiens et étrangers, et distribue ces notices sur bandes magnétiques ou en direct. Il coordonne un programme de catalogage avant publication. Il touchant les publications canadiennes commerciales et officielles. Il donne accès aux collections de la Bibliothèque nationale en dressant des catalogues et en les tenant à jour. Enfin, il établit des normes bibliographiques et les révise.

Les services de bibliothèque: Ce secteur comprend deux sous-activités, à savoir les services au public et les systèmes de bibliothèque.

Services au public: Cette sous-activité consiste en des services consultatifs, de référence et de recherche qui accroissent l'accessibilité des documents de bibliothèque au Canada. Le personnel est entre autres chargé de dispenser des services de référence et d'orientation au public et à d'autres bibliothèques à partir de collections et de bases de données.

C. Données de base

1. Introduction

Créée par le Parlement en 1952, la Bibliothèque nationale du Canada est l'établissement national chargé de collectionner et de rendre accessibles les documents qui entrent dans notre patrimoine écrit, de permettre à tous les Canadiens d'avoir également accès aux services et aux collections des bibliothèques, de coordonner la prestation des services des bibliothèques fédérales et d'appliquer le règlement sur le dépôt légal qui oblige les éditeurs canadiens à envoyer à la BN des exemplaires de toutes leurs nouvelles publications.

Au nombre des principales fonctions du Département, mentionnons la publication et la distribution de la bibliographie nationale, la prestation de renseignements bibliographiques et de services de prêt entre bibliothèques et de livraison des documents, la création et l'entretien d'un système informatique de gestion de bibliothèque et d'une base de données en direct à l'intention des bibliothèques fédérales et autres, et la conservation des publications canadiennes. En tant que membre d'un réseau de bibliothèques composé de bibliothèques individuelles, de groupes de bibliothèques, de systèmes régionaux et provinciaux relevant des divers paliers de gouvernement et du secteur privé, la Bibliothèque nationale participe à la planification générale et à la liaison des participants, fixe des normes et coordonne des programmes collectifs. Ses services sont dispensés directement aux chercheurs qui se rendent sur place, ou par l'entremise d'autres bibliothèques.

2. Mandat légal

Le rôle de la Bibliothèque est défini dans la Loi sur la Bibliothèque nationale. L'article 7 décrit les attributions du Directeur général à l'égard des activités de la Bibliothèque et de la coordination des services des bibliothèques fédérales. L'article 8 porte sur la négociation d'accords régissant la collaboration de la Bibliothèque nationale avec d'autres bibliothèques et des établissements connexes en ce qui touche ces services. L'article 11 rend obligatoire le dépôt légal des publications canadiennes à la Bibliothèque nationale.

En vertu de la loi, la Bibliothèque doit développer les collections qui permettent aux autres bibliothèques canadiennes et à elle-même de dispenser des services, appliquer le règlement concernant le dépôt légal, mettre sur pied des réseaux et des systèmes de prêt entre bibliothèques et de référence afin de favoriser l'accès universel aux services de bibliothèque et d'information, établir et publier la bibliographie nationale, coordonner les services dispensés par les bibliothèques du gouvernement fédéral et transférer ou éliminer les livres que les ministères fédéraux ont en trop.

2. Examen du rendement financier

Tableau 2: Examen du rendement financier de 1983-1984 (en milliers de dollars)

1983-1984			
Budget	Réel	Bibliothèque nationale	Années-personnes
principal			
Différence			
	29,621	29,829	(208)
	543	540	3

La différence de \$208,000 ou 0.7 % entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal 1983-1984 s'explique par le fait que les services informatiques ont été moins coûteux que prévu. L'utilisation d'années-personnes supplémentaires résulte principalement de l'emploi de deux personnes de plus au chapitre du travail d'été pour étudiants.

B. Rendement récent

1. Points saillants

Il n'y a pas de changements majeurs dans les plans du Programme en 1984-1985.

Voici maintenant les points saillants du rendement du Programme en 1983-1984:

- La Bibliothèque a terminé, au coût de 10 années-personnes et de \$977,000, la première étape d'un projet pilote consistant à évaluer l'utilité des nouvelles techniques de télécommunication pour l'échange de données bibliographiques. Une évaluation du projet a montré que le réseau de bibliothèques et d'information pouvait s'appuyer sur les nouvelles techniques de télécommunication essayées ou mises au point durant le projet (voir page 17).
- En tout 94 projets et tâches ont été achevés pour établir et faire fonctionner le DOBIS (Dortunder Bibliotheks-system), base de données informatisée, bilingue et en direct, destinée à la Bibliothèque nationale et à d'autres bibliothèques canadiennes (voir page 17).
- La Bibliothèque a fait face à une augmentation de sa charge de travail en ce qui concerne les documents expédiés (8 %) et les renseignements fournis (5 %) tout en maintenant la même qualité de service et en respectant les délais autant qu'avant. Elle a pu réduire de 0.5 % sa charge de travail dans le domaine de la localisation en permettant aux bibliothèques canadiennes d'avoir directement accès à sa base de données (voir page 18);
- Le total des acquisitions (achats, dons et échanges) a baissé de 4 % en 1983-1984. Le nombre de documents canadiens reçus en vertu du dépôt légal a augmenté de 11 % (soit 1,961 documents), ce qui est près du chiffre prévu (voir page 22).

2. Etat financier récapitulatif

Tableau 1: Etat financier récapitulatif (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1985-1986	1984-1985	Différence
Bibliothèque nationale	32,857	31,743	1,114
Années-personnes	549	540	9

* Il n'y a pas eu de différence importante dans le Budget des dépenses principal de 1984-1985. Les prévisions excédaient de \$1,984,000 (6.7 %) le Budget des dépenses principal, qui était de \$29,759,000. (Extraits de la Partie II du Budget des dépenses, page 4).

Explication de la différence: Les dépenses estimatives de 1985-1986, à savoir \$32,857,000, représentent une augmentation nette de \$1,114,000 (3.5 %) par rapport aux prévisions de 1984-1985. La différence est principalement attribuable aux postes suivants:

Augmentation: (en milliers de dollars)

- provision pour inflation 816
- maintien du service actuellement dispensé au public et à d'autres bibliothèques 812
- poursuite d'un projet pilote consistant à faire l'essai de techniques de télécommunication pour un réseau canadien de bibliothèques et d'information 611
- divers montants tombés en annulation 30

Diminutions:

- fonds extraordinaires fournis pour égaliser les traitements du groupe des bibliothécaires et du groupe des chercheurs en histoire et pour employer des étudiants en été (955)
- réduction dans la base pour les coûts opérationnels (200)

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1985-1986

1. Points saillants

Disposant de neuf années-personnes et de \$1,114,000 de plus que l'an dernier, la Bibliothèque nationale s'est fixée les objectifs suivants pour 1985-1986:

- terminer la deuxième étape d'un projet pilote visant la mise sur pied d'un réseau national décentralisé de bibliothèques et d'information (voir page 17);
- améliorer l'état matériel de ses collections canadiennes, notamment en soumettant les nouveaux livres à la désacidification massive et en faisant subir un traitement spécial aux enregistrements sonores historiques en train de se détériorer (voir page 14);
- améliorer les services de localisation ou de prestation des documents sans pour autant négliger les fonctions de base, y compris le rangement rapide sur les rayons des documents retournés ou nouvellement acquis afin qu'ils soient accessibles aux utilisateurs (voir page 16);
- maintenir au niveau actuel le traitement des documents envoyés par les éditeurs en vertu du dépôt légal même si le nombre de documents augmentera de 12 % cette année (2,600 titres) (voir pages 21 et 22);
- concevoir un bon système de gestion des documents (voir page 24).

Extraits de la Partie II
du Budget des dépenses

Programme par activité (en milliers de dollars)

Années- personnes Fonction- Capital Paiements de transferts autorisées	Budget principal 1985-1986				Budget principal 1984-1985
	Budgétaire	Total			
Bibliothèque nationale	549	32,586	229	42	32,857 29,759

Extraits du volume II
des Comptes publics

Emploi de crédits de 1983-1984

Crédit 75 - Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget Statutaire - Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Budgétaire				Utilisation réelle
	Budget principal	Total des crédits			
	\$	\$	\$	\$	
27,870,000 28,599,307 27,440,235					
1,959,000 2,181,000 2,181,000					
29,829,000 30,780,307 29,621,235					
Total du Programme					

Extraits de la Partie II du Budget des dépenses

Autorisation

L'autorisation est demandée de dépenser \$30,526,220 pour les activités de la Bibliothèque nationale en 1985-1986. Elle prévoit en outre dépenser \$2,330,780 en vertu de l'autorisation législative existante.

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		
Budget principal 1985-1986	Budget principal 1984-1985	
Bibliothèque nationale		
70 Dépenses du Programme	30,526	27,783
(S) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,331	1,976
Total du Programme	32,857	29,759

Crédits - Libellé et montants

Numéros des Ministères et organismes (dollars)		crédits
Budget principal 1985-1986		
Bibliothèque nationale		
Programme et subventions inscrites au Budget	30,526,220	70

Extrats de la Partie II du Budget des dépenses	4
Extrats du volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1985-1986	6
1.	Points saillants	7
2.	Etat financier récapitulatif	7
B.	Rendement récent	8
1.	Points saillants	8
2.	Examen du rendement financier	9
C.	Données de base	10
1.	Introduction	10
2.	Mandat légal	10
3.	Objectif du Programme	11
4.	Description du Programme	11
5.	Plan d'exécution du Programme	12
D.	Perspective de planification	14
1.	Contexte	14
2.	Nouvelles initiatives	16
3.	Mise à jour des initiatives déjà annoncées	17
4.	Efficacité du Programme	18
5.	Données sur le rendement et justification des ressources	19

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Analyse par article	25
1.	Dépenses par article	26
2.	Dépenses en personnel	27
3.	Paiements de transfert	27
B.	Analyse des coûts	27
C.	Analyse des recettes	28

Préface

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux différents besoins de ses utilisateurs.

Ce document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée d'extraits de la Partie II du Budget des dépenses afin d'assurer le lien avec les autres documents budgétaires. Des extraits du volume II des Comptes publics sont également inclus pour faciliter l'évaluation du rendement financier du Programme de l'année dernière.

Ce document a pour objet de permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1985-1986
Partie III
Bibliothèque nationale
du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. La Partie II renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1985

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés

et autres librairies

ou par la poste auprès du :

Centre d'édition du gouvernement du Canada

Approvisionnements et Services Canada

Ottawa, (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1986-III-6

au Canada: \$6.00

à l'étranger: \$7.20

Prix sujet à changement sans préavis

Bibliothèque
nationale
du Canada

Budget
des dépenses
1985-1986

Partie III

Plan de dépenses



JUL 13 1988

